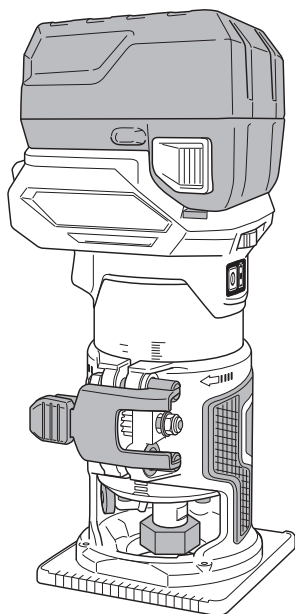


M 1808DA



- (en) Handling instructions
- (de) Bedienungsanleitung
- (fr) Mode d'emploi
- (it) Istruzioni per l'uso
- (nl) Gebruiksaanwijzing
- (es) Instrucciones de manejo
- (pt) Instruções de uso
- (sv) Bruksanvisning
- (da) Brugsanvisning
- (no) Bruksanvisning
- (fi) Käyttöohjeet

- (el) Οδηγίες χειρισμού
- (pl) Instrukcja obsługi
- (hu) Kezelési utasítás
- (cs) Návod k obsluze
- (tr) Kullanım talimatları
- (ro) Instrucțiuni de utilizare
- (sl) Navodila za rokovanje
- (sk) Pokyny na manipuláciu
- (bg) Инструкция за експлоатация
- (sr) Uputstvo za rukovanje
- (hr) Upute za rukovanje

en

de

fr

it

nl

es

pt

sv

da

no

fi

el

pl

hu

cs

tr

ro

sl

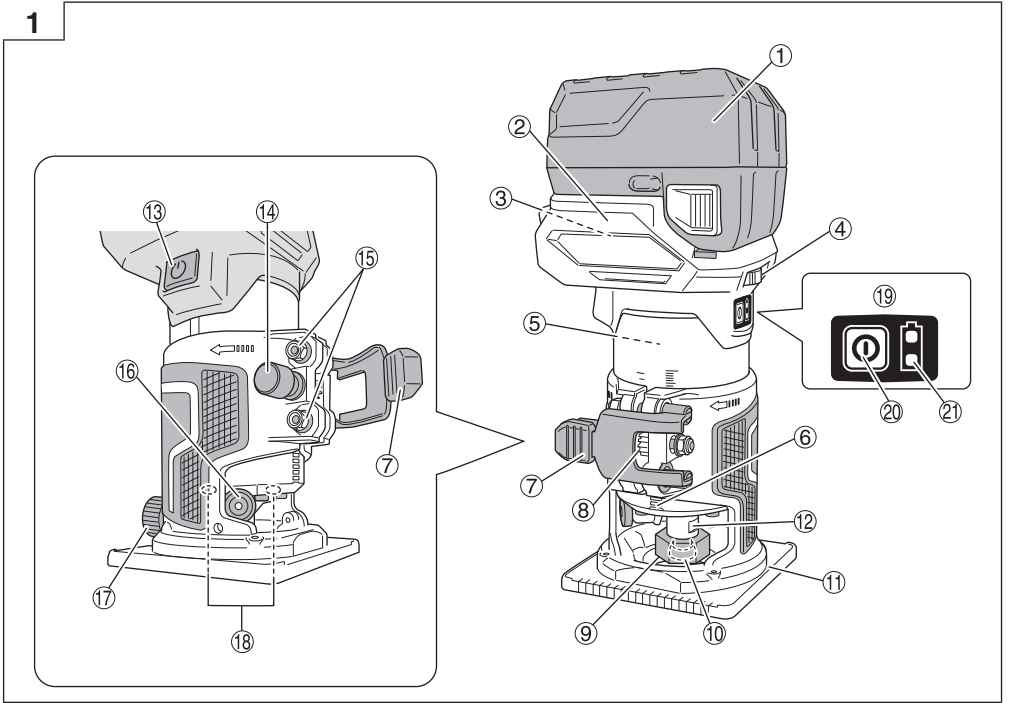
sk

bg

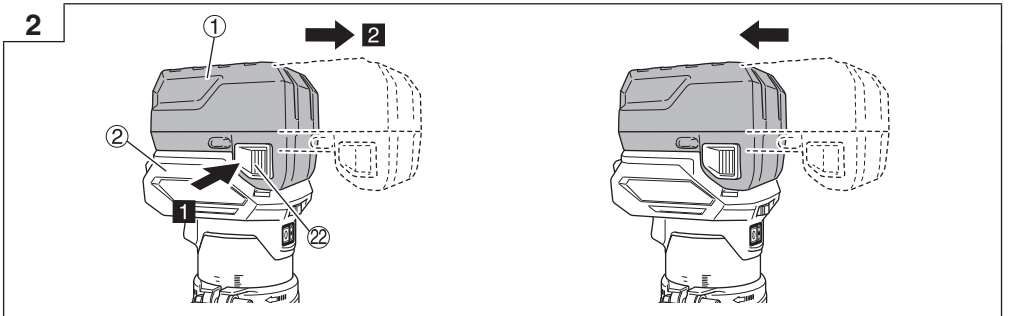
sr

hr

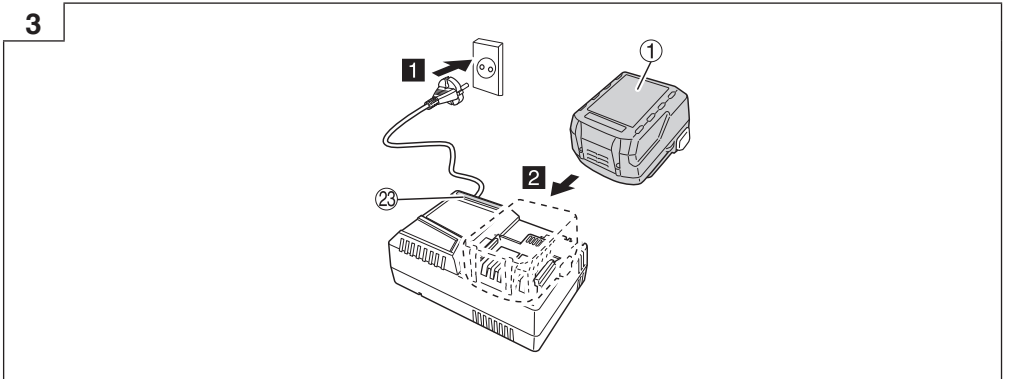
1

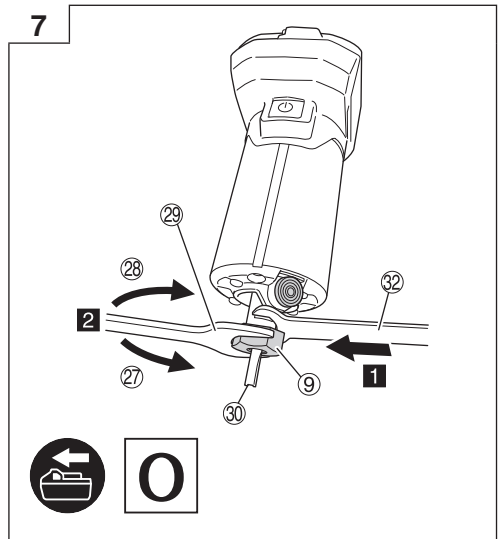
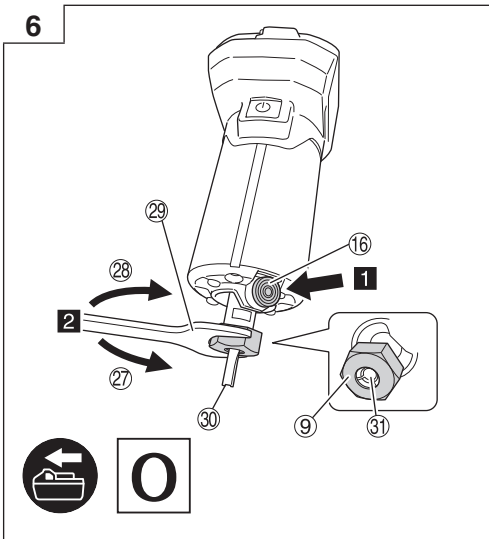
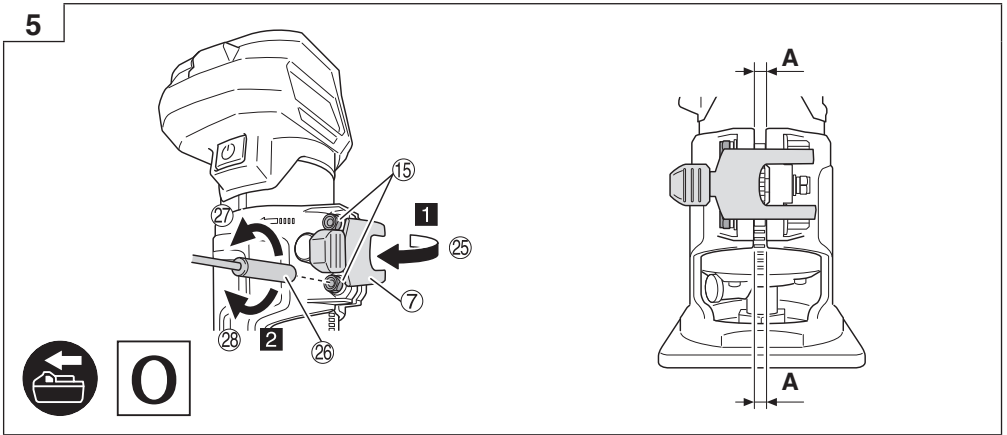
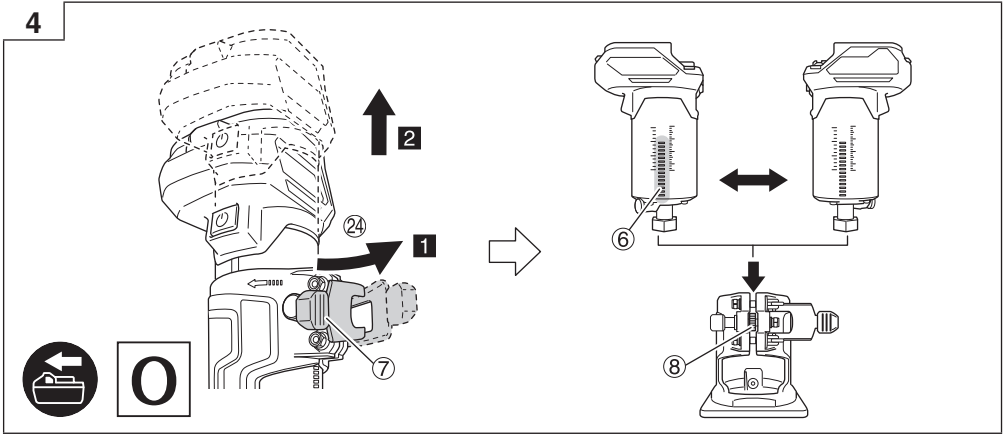


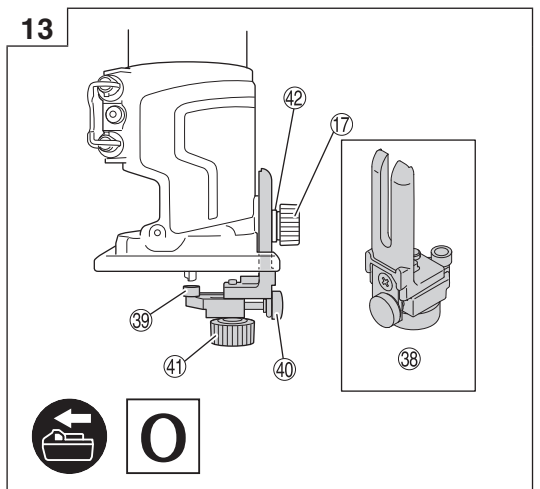
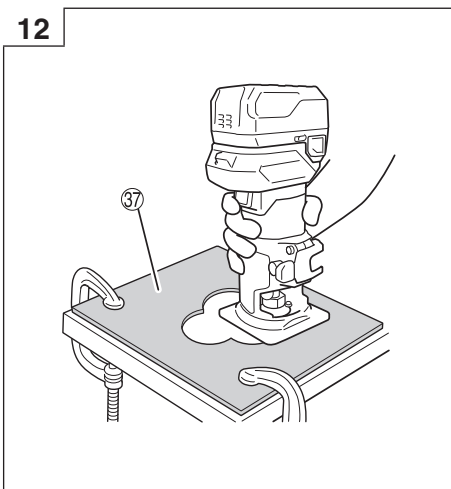
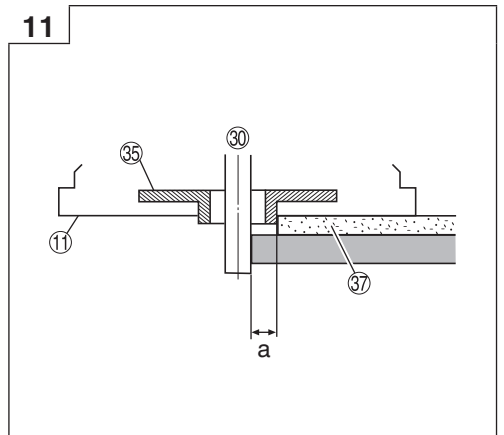
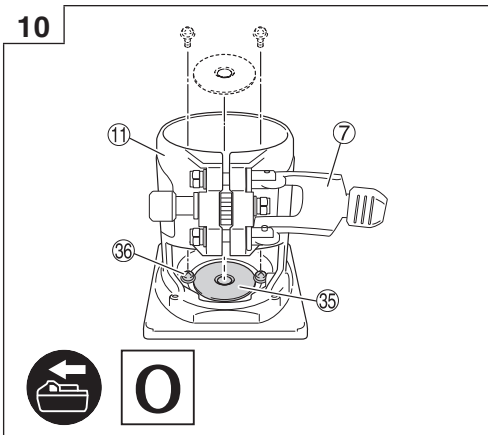
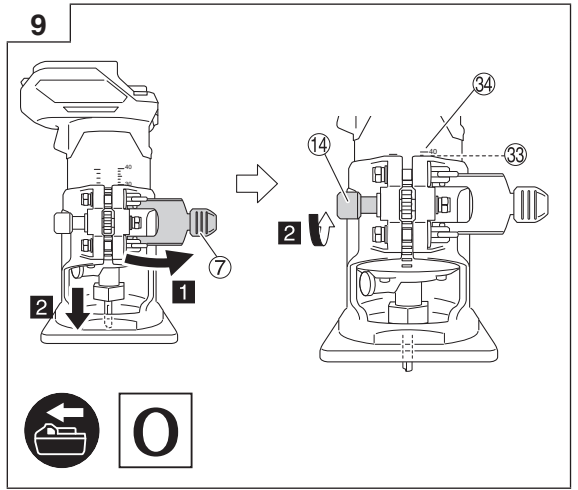
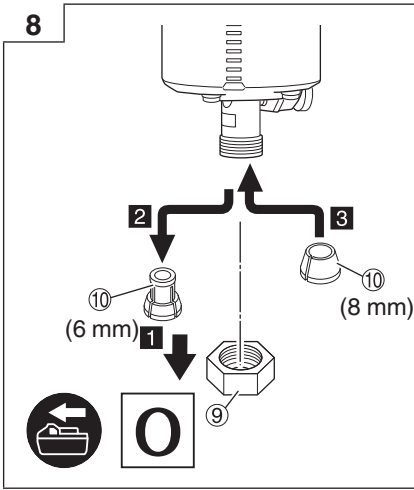
2



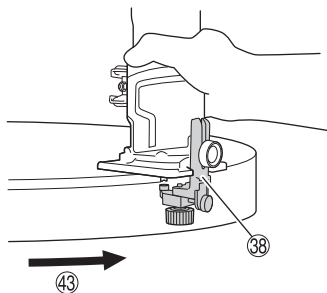
3



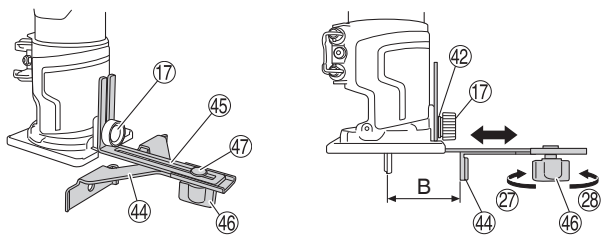




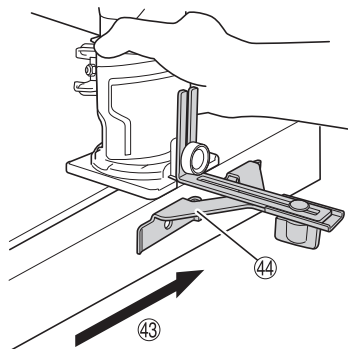
14



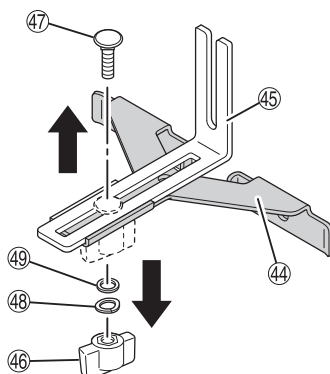
15



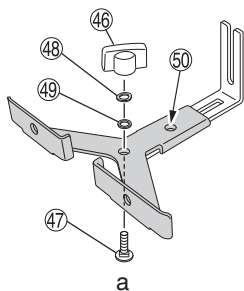
16



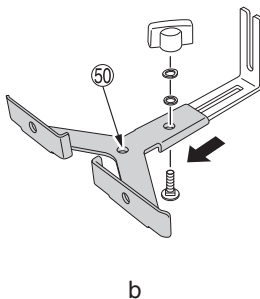
17



18

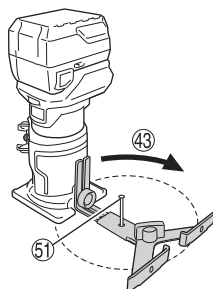


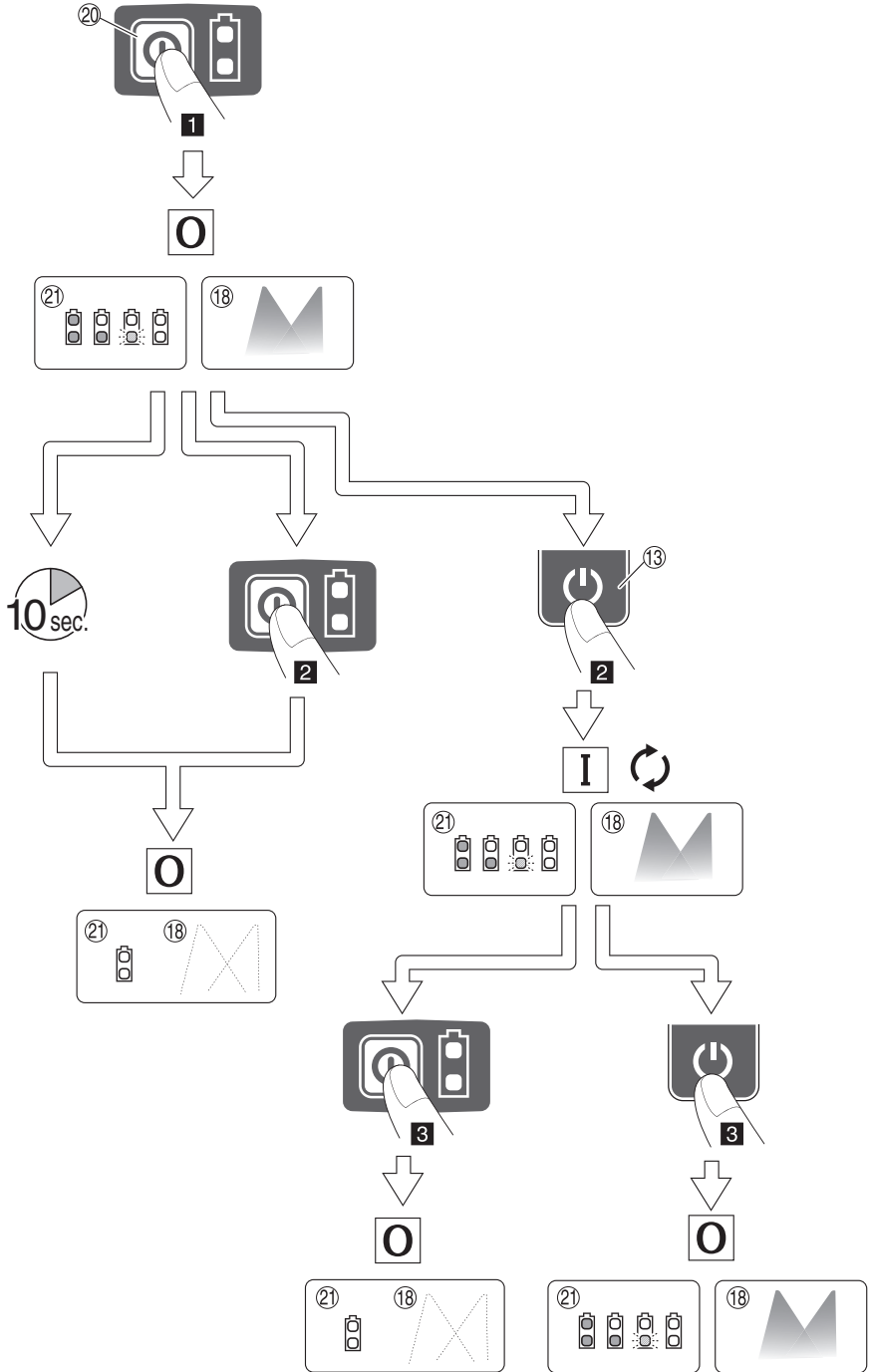
a



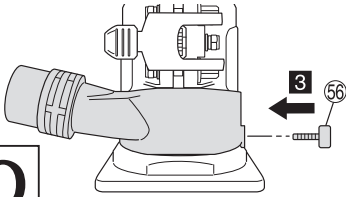
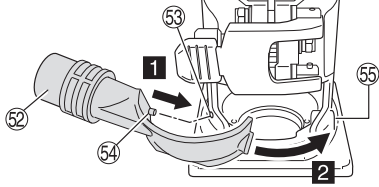
b

19



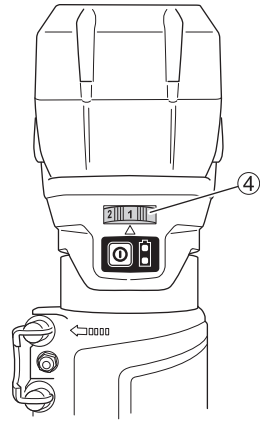


21

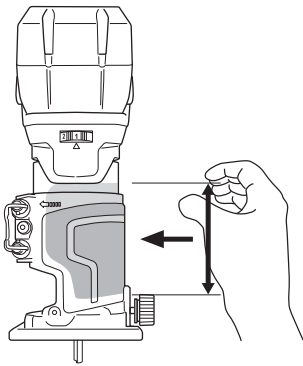


0

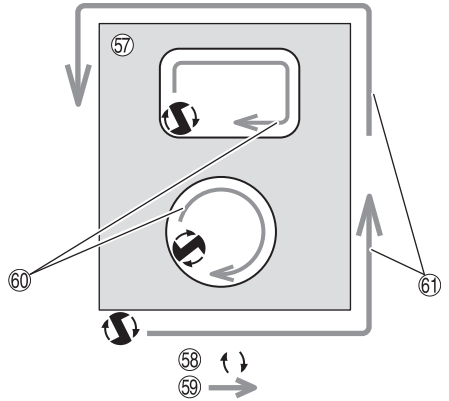
22



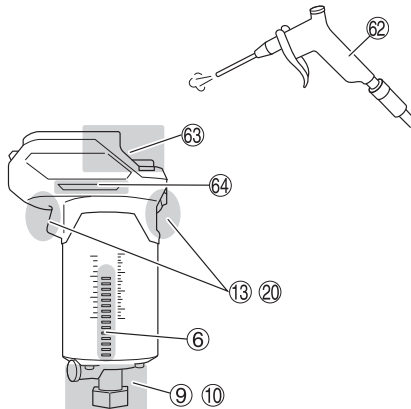
23



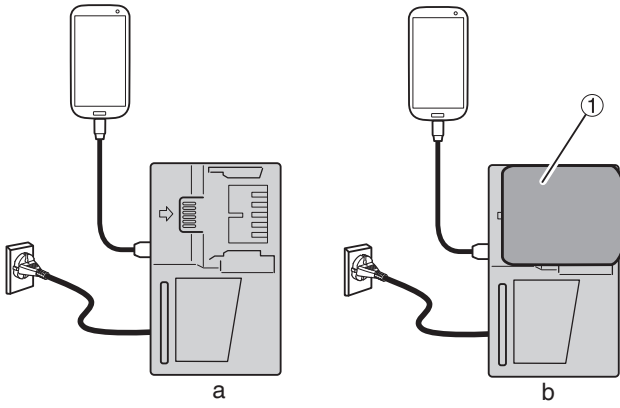
24



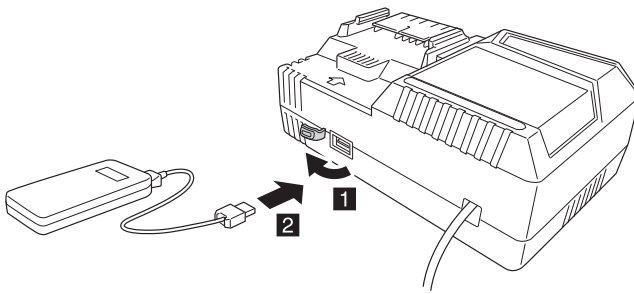
25



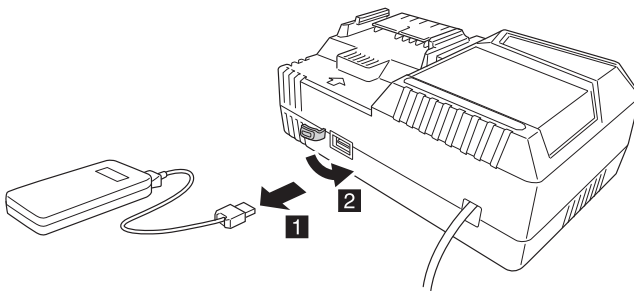
26



27



28



GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.**
Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.**
Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.**
Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.**
Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.**
There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.**
Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.**
Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.**
Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.**
Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.**
A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.**
Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.**

Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.**

A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.**

This enables better control of the power tool in unexpected situations.

- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.**

Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.**

Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.**

A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.**

The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.**

Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.**

Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.**

Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.**

Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- f) **Keep cutting tools sharp and clean.**

Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.**

Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.**

Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

English

5) Battery tool use and care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.**

A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.**

Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.**

Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.**

Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.**

Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.

- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.**

Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.

- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.**

Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.**

This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

- b) **Never service damaged battery packs.**

Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

PRECAUTION

Keep children and infirm persons away.

When not in use, tools should be stored out of reach of children and infirm persons.

CORDLESS TRIMMER SAFETY WARNINGS

1. **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.**

Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

2. **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.**

Holding the work by your hand or against the body leaves it unstable and may lead to loss of control.

3. **The bit and shaft, collet nut, collet cone are very hot immediately after operation. Avoid bare hand contact with the bit for any reason.**

4. **Use bits of the correct shank diameter suitable for the speed of the tool.**

ADDITIONAL SAFETY WARNINGS

1. Always charge the battery at a temperature of 0°C–40°C. A temperature of less than 0°C will result in over charging which is dangerous. The battery cannot be charged at a temperature higher than 40°C.

The most suitable temperature for charging is that of 20°C–25°C.

2. Do not use the charger continuously.

When one charging is completed, leave the charger for about 15 minutes before the next charging of battery.

3. Do not allow foreign matter to enter the hole for connecting the rechargeable battery.

4. Never disassemble the rechargeable battery and charger.

5. Never short-circuit the rechargeable battery. Shortcircuiting the battery will cause a great electric current and overheat. It results in burn or damage to the battery.

6. Do not dispose of the battery in fire. If the battery is burnt, it may explode.

7. Bring the battery to the shop from which it was purchased as soon as the post-charging battery life becomes too short for practical use. Do not dispose of the exhausted battery.

8. Do not insert object into the air ventilation slots of the charger. Inserting metal objects or inflammables into the charger air ventilation slots will result in electrical shock hazard or damaged charger.

9. When using this unit continuously, the unit may overheat, leading to damage in the motor and switch. Therefore, whenever the housing becomes hot, give the tool a break for a while.

10. If the machine is used continuously at low speed, an extra load is applied to the motor which can result in motor seizure. Always operate the power tool so that the bit is not caught by the material during operation. Always adjust the bit speed to enable smooth cutting.

11. Preparing and checking the work environment. Make sure that the work site meets all the conditions laid forth in the precautions.

12. Make sure that the battery is installed firmly. If it is at all loose it could come off and cause an accident.

13. Dust produced in operation

The dust produced in normal operation may affect the operator's health. Either of following way is recommended.

- a) **Wear a dust mask**

- b) **Use external dust collection equipment (optional accessories) (Fig. 21)**

When using the external dust collection equipment, connect the adapter with the hose from external dust collection equipment.

14. Handle the bits very carefully.

15. Check the bit carefully for cracks or damage before operation. Replace cracked or damaged bit immediately.

16. Avoid cutting nails. Inspect for and remove all nails from the workpiece before operation.

17. Make sure to securely hold the tool during operation. Failure to do so can result in accidents or injuries. (Fig. 23)

18. Make sure the bit is not contacting the workpiece before the switch is turned on.

19. Before using the tool on an actual workpiece, let it run for a while. Watch for vibration or wobbling that could indicate improperly installed bit.

20. Be careful of the bit rotating direction and the feed direction.

21. Always switch off and wait for the bit to come to a complete stop before removing the tool from workpiece.
 22. After changing the bits or making any adjustments, make sure the collet nut and any other adjustment device are securely tightened.
Loose adjustment device can unexpectedly shift, causing loss of control, loose rotating components will be violently thrown.
 23. Do not expose directly your eye to the light by looking into the light.
If your eye is continuously exposed to the light, your eye will be hurt.
 24. Never touch moving parts.
Never place your hands, fingers or other body parts near the tool's moving parts.
 25. NEVER leave tool running unattended. Turn power off.
Don't leave tool until it comes to a complete stop.
 26. The power tool is equipped with a temperature protection circuit to protect the motor. Continuous work may cause the temperature of the unit to rise, activating the temperature protection circuit and automatically stopping operation. If this happens, allow the power tool to cool before resuming use.
 27. Do not give a strong shock to the switch panel or break it. It may lead to a trouble.
 28. Do not use the product if the tool or the battery terminals (battery mount) are deformed.
Installing the battery could cause a short circuit that could result in smoke emission or ignition.
 29. Keep the tool's terminals (battery mount) free of swarf and dust.
 - Prior to use, make sure that swarf and dust have not collected in the area of the terminals.
 - During use, try to avoid swarf or dust on the tool from falling on the battery.
 - When suspending operation or after use, do not leave the tool in an area where it may be exposed to falling swarf or dust.
Doing so could cause a short circuit that could result in smoke emission or ignition.
 30. Always use the tool and battery at temperatures between -5°C and 40°C.
 31. When operating the tool, do not wear work gloves as such cloth wear can get caught in the tool.
- Make sure that any swarf and dust falling on the power tool during work do not collect on the battery.
 - Do not store an unused battery in a location exposed to swarf and dust.
 - Before storing a battery, remove any swarf and dust that may adhere to it and do not store it together with metal parts (screws, nails, etc.).
2. Do not pierce battery with a sharp object such as a nail, strike with a hammer, step on, throw or subject the battery to severe physical shock.
 3. Do not use an apparently damaged or deformed battery.
 4. Do not use the battery in reverse polarity.
 5. Do not connect directly to an electrical outlets or car cigarette lighter sockets.
 6. Do not use the battery for a purpose other than those specified.
 7. If the battery charging fails to complete even when a specified recharging time has elapsed, immediately stop further recharging.
 8. Do not put or subject the battery to high temperatures or high pressure such as into a microwave oven, dryer, or high pressure container.
 9. Keep away from fire immediately when leakage or foul odor are detected.
 10. Do not use in a location where strong static electricity generates.
 11. If there is battery leakage, foul odor, heat generated, discolored or deformed, or in any way appears abnormal during use, recharging or storage, immediately remove it from the equipment or battery charger, and stop use.
 12. Do not immerse the battery or allow any fluids to flow inside. Conductive liquid ingress, such as water, can cause damage resulting in fire or explosion. Store your battery in a cool, dry place, away from combustible and flammable items. Corrosive gas atmospheres must be avoided.

CAUTION

1. If liquid leaking from the battery gets into your eyes, do not rub your eyes and wash them well with fresh clean water such as tap water and contact a doctor immediately.
If left untreated, the liquid may cause eye-problems.
2. If liquid leaks onto your skin or clothes, wash well with clean water such as tap water immediately.
There is a possibility that this can cause skin irritation.
3. If you find rust, foul odor, overheating, discolor, deformation, and/or other irregularities when using the battery for the first time, do not use and return it to your supplier or vendor.

WARNING

If a conductive foreign matter enters in the terminal of lithium ion battery, the battery may be shorted, causing fire. When storing the lithium ion battery, obey surely the rules of following contents.

- Do not place conductive debris, nail and wires such as iron wire and copper wire in the storage case.
- To prevent shorting from occurring, load the battery in the tool or insert securely the battery cover for storing until the ventilator is not seen.

CAUTION ON LITHIUM-ION BATTERY

To extend the lifetime, the lithium-ion battery equips with the protection function to stop the output.

In the cases of 1 to 3 described below, when using this product, even if you are pulling the switch, the motor may stop. This is not the trouble but the result of protection function.

1. When the battery power remaining runs out, the motor stops.
In such a case, charge it up immediately.
2. If the tool is overloaded, the motor may stop. In this case, release the switch of tool and eliminate causes of overloading. After that, you can use it again.
3. If the battery is overheated under overload work, the battery power may stop.
In this case, stop using the battery and let the battery cool. After that, you can use it again.

Furthermore, please heed the following warning and caution.

WARNING

In order to prevent any battery leakage, heat generation, smoke emission, explosion and ignition beforehand, please be sure to heed the following precautions.

1. Make sure that swarf and dust do not collect on the battery.
- During work make sure that swarf and dust do not fall on the battery.

English

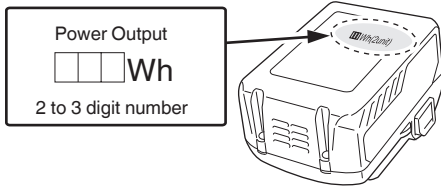
REGARDING LITHIUM-ION BATTERY TRANSPORTATION

When transporting a lithium-ion battery, please observe the following precautions.

WARNING

Notify the transporting company that a package contains a lithium-ion battery, inform the company of its power output and follow the instructions of the transportation company when arranging transport.

- Lithium-ion batteries that exceed a power output of 100 Wh are considered to be in the freight classification of Dangerous Goods and will require special application procedures.
- For transportation abroad, you must comply with international law and the rules and regulations of the destination country.
- If the BSL36B18 is installed in the power tool, the power output will exceed 100 Wh and the unit will be classified as Dangerous Goods for freight classification.



USB DEVICE CONNECTION PRECAUTIONS (UC18YSL3)

When an unexpected problem occurs, the data in a USB device connected to this product may be corrupted or lost. Always make sure to back up any data contained in the USB device prior to use with this product.

Please be aware that our company accepts absolutely no responsibility for any data stored in a USB device that is corrupted or lost, nor for any damage that may occur to a connected device.

WARNING

- Prior to use, check the connecting USB cable for any defect or damage.
Using a defective or damaged USB cable can cause smoke emission or ignition.
- When the product is not being used, cover the USB port with the rubber cover.
Buildup of dust etc. in the USB port can cause smoke emission or ignition.

NOTE

- There may be an occasional pause during USB recharging.
- When a USB device is not being charged, remove the USB device from the charger.
Failure to do so may not only reduce the battery life of a USB device, but may also result in unexpected accidents.
- It may not be possible to charge some USB devices, depending on the type of device.

<USB charging>

- Charging a USB device from an electrical outlet (Fig. 26-a)
- Charging a USB device and battery from an electrical outlet (Fig. 26-b)
- How to recharge USB device (Fig. 27)
- When charging of USB device is completed (Fig. 28)


















NAMES OF PARTS (Fig. 1–Fig. 28)

①	Battery	③③	Upper end of base ass'y
②	Head cover	③④	Scale
③	Name plate	③⑤	Template guide
④	Dial	③⑥	Screw
⑤	Motor	③⑦	Template
⑥	Rack portion	③⑧	Trimmer guide
⑦	Lock lever	③⑨	Guide pin
⑧	Pinion	④⑩	Stop screw
⑨	Collet nut	④①	Knob bolt (C)
⑩	Collet cone	④②	Washer (A)
⑪	Base ass'y	④③	Body feed direction
⑫	Shaft	④④	Straight guide
⑬	Switch button	④⑤	Guide holder
⑭	Knob bolt (A)	④⑥	Wing nut
⑮	Fixing nut	④⑦	Bolt
⑯	Lock pin	④⑧	Wave washer
⑰	Knob bolt (B)	④⑨	Washer
⑱	LED light	⑤⑩	Center hole
⑲	Switch Panel	⑤①	Nail (rotation axis)
⑳	Power button	⑤②	Dust collector
㉑	Remaining battery indicator lamp	⑤③	Positioning hole
㉒	Latch	⑤④	Protrusion
㉓	Charge indicator lamp	⑤⑤	Screw hole
㉔	Removing	⑤⑥	Knob bolt (D)
㉕	Fixing	⑤⑦	Work piece
㉖	Socket wrench (8 mm)	⑤⑧	Rotation of bit
㉗	Loosen	⑤⑨	Trimmer feed
㉘	Tighten	⑥⑩	Inner peripheral cutting (Clockwise)
㉙	23 mm Wrench	⑥①	Outer peripheral cutting (Counterclockwise)
⑳	Bit	⑥②	Air gun
㉑	Collet cone hole	⑥③	Battery sliding grooves
㉒	13 mm Wrench	⑥④	Ventilation holes

SYMBOLS

WARNING

The following show symbols used for the machine. Be sure that you understand their meaning before use.

	M1808DA: Cordless Trimmer
	To reduce the risk of injury, user must read instruction manual.
	Always wear eye protection.
	Always wear hearing protection.
	Only for EU countries Do not dispose of electric tools together with household waste material! In observance of European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.
	Direct current
	Rated voltage
	No-load speed
	Disconnect the battery
	Switching ON
	Switching OFF
	Warning
	Prohibited action
	The battery remaining power is enough.
	The battery remaining power is a half.
	The battery remaining power is nearly empty. Recharge the battery soonest possible
	No remaining battery charge

STANDARD ACCESSORIES

In addition to the main unit (1 unit), the package contains the accessories listed on page 283.

Standard accessories are subject to change without notice.

APPLICATIONS

- Woodworking jobs centered on grooving and chamfering.

SPECIFICATIONS

Model	M1808DA
Voltage	18 V
No-Load Speed	10000–30000 min ⁻¹
Collet cone capacity	8 mm, 6 mm or 1/4"
Main Body Stroke	40 mm
Weight*	1.7 kg (BSL1850C) 2.2 kg (BSL36B18)

* According to EPTA-Procedure 01/2014

NOTE

Due to HiKOKI's continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without prior notice.

CHARGING

Before using the power tool, charge the battery as follows.

- 1. Connect the charger's power cord to the receptacle.**
When connecting the plug of the charger to a receptacle, the charge indicator lamp will blink in red (At 1- second intervals).
 - 2. Insert the battery into the charger.**
Firmly insert the battery into the charger as shown in **Fig. 3** (on page 2).
 - 3. Charging**
When inserting a battery in the charger, the charge indicator lamp will blink in blue.
When the battery becomes fully recharged, the charge indicator lamp will light up in green. (See **Table 1**)
- (1) Charge indicator lamp indication
The indications of the charge indicator lamp will be as shown in **Table 1**, according to the condition of the charger or the rechargeable battery.

English

Table 1

		Indications of the charge indicator lamp		
Charge indicator lamp (RED / BLUE / GREEN / PURPLE)	Before charging	Blinks (RED)	Lights for 0.5 seconds. Does not light for 0.5 seconds. (off for 0.5 seconds)	Plugged into power source
	While charging	Blinks (BLUE)	Lights for 0.5 seconds. Does not light for 1 second. (off for 1 second)	Battery capacity at less than 50%
		Blinks (BLUE)	Lights for 1 second. Does not light for 0.5 seconds. (off for 0.5 seconds)	Battery capacity at less than 80%
		Lights (BLUE)	Lights continuously	Battery capacity at more than 80%
	Charging complete	Lights (GREEN)	Lights continuously (Continuous buzzer sound: about 6 seconds)	
	Overheat standby	Blinks (RED)	Lights for 0.3 seconds. Does not light for 0.3 seconds. (off for 0.3 seconds)	Battery overheated. Unable to charge. (Charging will commence when battery cools)
	Charging impossible	Flickers (PURPLE)	Lights for 0.1 seconds. Does not light for 0.1 seconds. (off for 0.1 seconds) (Intermittent buzzer sound: about 2 seconds)	Malfunction in the battery or the charger

(2) Regarding the temperatures and charging time of the rechargeable battery
The temperatures and charging time will become as shown in **Table 2**.

Table 2

		Charger	UC18YSL3				
Battery	Type of battery	Li-ion					
	Temperatures at which the battery can be recharged	0°C–50°C					
	Charging voltage	V	14.4		18		
	Charging time, approx. (At 20°C)	min	BSL14xx series		BSL18xx series		Multi volt series
			(4 cells)	(8 cells)	(5 cells)	(10 cells)	(10 cells)
		BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52	
USB	Charging voltage	V	5				
	Charging current	A	2				

NOTE

The recharging time may vary according to the ambient temperature and power source voltage.

4. Disconnect the charger's power cord from the receptacle.

5. Hold the charger firmly and pull out the battery.

NOTE

Be sure to pull out the battery from the charger after use, and then keep it.

Regarding electric discharge in case of new batteries, etc.

As the internal chemical substance of new batteries and batteries that have not been used for an extended period is not activated, the electric discharge might be low when using them the first and second time. This is a temporary phenomenon, and normal time required for recharging will be restored by recharging the batteries 2–3 times.

How to make the batteries perform longer.

- (1) Recharge the batteries before they become completely exhausted.
When you feel that the power of the tool becomes weaker, stop using the tool and recharge its battery. If you continue to use the tool and exhaust the electric current, the battery may be damaged and its life will become shorter.
- (2) Avoid recharging at high temperatures.
A rechargeable battery will be hot immediately after use. If such a battery is recharged immediately after use, its internal chemical substance will deteriorate, and the battery life will be shortened. Leave the battery and recharge it after it has cooled for a while.

CAUTION

- If the battery is charged while it is heated because it has been left for a long time in a location subject to direct sunlight or because the battery has just been used, the charge indicator lamp of the charger lights for 0.3 seconds, does not light for 0.3 seconds (off for 0.3 seconds). In such a case, first let the battery cool, then start charging.
- When the charge indicator lamp flickers (at 0.2-second intervals), check for and take out any foreign objects in the charger's battery connector. If there are no foreign objects, it is probable that the battery or charger is malfunctioning. Take it to your authorized Service Center.
- Since the built-in micro computer takes about 3 seconds to confirm that the battery being charged with UC18YSL3 is taken out, wait for a minimum of 3 seconds before reinserting it to continue charging. If the battery is reinserted within 3 seconds, the battery may not be properly charged.

PRIOR TO OPERATION

WARNING

Pull out battery before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.

When finished with a job, pull out the battery.

1. **Removing and inserting the battery (Fig. 2)**
2. **Remaining battery indicator (Fig. 20)**
3. **Installation direction of base ass'y (Fig. 4)**
The switch position can be changed according to preference by reversing the installation direction of the base ass'y.
4. **Fix strength adjustment method (Fig. 5)**
If there is a decline in the fix strength, adjust as follows.
Tilt the lock lever towards the fixed side, and tighten a fixing nut (two locations) using the socket wrench (8 mm).
Fix it so that upper and lower spaces "A" of the base ass'y are equal.

NOTE

If the operation load of the lock lever is too heavy, there is too much fixed strength.

As this situation may damage parts, each fixing nut (two locations) should be loosened to readjust the fixed strength.

INSTALLING AND REMOVING BITS

WARNING

Be sure to switch power OFF and pull out the battery to avoid serious trouble.

1. Installation using the lock pin (Fig. 6)

- (1) Remove the base ass'y from the body.
- (2) Deeply insert the bit into collet cone hole. (The distance is 15 mm or more from side of collet nut.
- (3) With the bit inserted and pressing the lock pin holding the shaft, use the 23 mm wrench to firmly tighten the collet nut in a clockwise direction (viewed from under the tool). (Fig. 6)
- (4) Fit the removed base ass'y to the rack provided on the body's outer housing after adjusting the pinion of the base ass'y thereto. Then tilt the lock lever towards the fix side, and fix the base ass'y securely.

When removing the bits, do so by following the steps for installing bits in reverse order.

CAUTION

- Ensure that the collet nut is firmly tightened after inserting a bit. Failure to do so will result in damage to the collet cone.
 - Ensure that the lock pin is not inserted into the shaft after tightening the collet nut. Failure to do so will result in damage to the collet cone, lock pin and shaft.
- #### 2. Install without using the lock pin (Fig. 7)
- (1) Remove the base ass'y from the body.
 - (2) Deeply insert the bit into collet cone hole. (The distance is 15 mm or more from side of collet nut.
 - (3) Use a 13 mm wrench to secure the shaft, and securely tighten the collet nut with the included wrench.
 - (4) Fit the removed base ass'y to the rack provided on the body's outer housing after adjusting the pinion of the base ass'y thereto. Then tilt the lock lever towards the fix side, and fix the base ass'y securely.

When removing the bits, do so by following the steps for installing bits in reverse order.

CAUTION

- Ensure that the collet nut is firmly tightened after inserting a bit. Failure to do so will result in damage to the collet cone.
- #### 3. Exchanging the collet cone (Fig. 8)
- (1) Securing the shaft, remove the collet nut, and exchange the collet cone.
 - (2) Attach the nut, insert the bit, and tighten the nut.

NOTE

When tightening the collet nut, make sure that the bit is inserted.

Otherwise, the collet cone may become misshapen.

HOW TO USE THE TRIMMER

1. Adjusting depth of cut (Fig. 9)

- (1) Place the tool on a flat wood surface.
- (2) Tilt the lock lever towards the remove side, and turn knob bolt (A) to lower the unit until the tip of the bit lightly touches the material. In this position, the scale on the upper end of the base ass'y can be read.
- (3) Turn knob bolt (A) upwards to adjust the scale to the desired cutting depth according in accordance with the position read.

English

2. Guiding the trimmer

WARNING

Be sure to switch power OFF and pull out the battery to avoid serious trouble.

- (1) Template Guide (Standard accessory)
It is handy to process with a template a number of materials in one same shape.
(In this case 6 × 6 mm or 1/4" × 1/4" straight bit is usable.)
 - ① Remove the base ass'y from the main unit.
 - ② Install the template guide in the recessed part of the base ass'y and secure it with two screws. (Fig. 10)

NOTE

Tighten the two screws moderately. Optimum tightening torque is 10–15 kg-cm.

- ③ Install the base ass'y in the main unit.

CAUTION

When fit the template guide, the upper part of the template guide must not touch the collet nut.

When using the trimmer along the interior plane of the template, the dimensions of the finished product will be less than the dimensions of the template by a amount equal to dimension "a", the difference between the radius of the template guide and the radius of the bit. The reverse is true when using the trimmer along the exterior of the template. (Fig. 11)

Secure the template to the workpiece. Feed the trimmer in the manner that the template guide moves along the template as shown in Fig. 12.

- (2) Trimmer guide (Standard accessory)
The guide is handy when used in processing of materials such as trimming and beveling of plywood.
 - ① Fit the trimmer guide on the base ass'y with knob bolt (B).
 - ② Loosen knob bolt (B) to move the trimmer guide up and down.
 - ③ Loosen knob bolt (C) and turn the stop screw to move the guide pin. (Fig. 13)
After moving the guide pin, tighten knob bolt (C) to secure it.
 - ④ As shown in Fig. 14, securely attach the bottom of the base ass'y to processed surface of the materials. Feed the trimmer with the guide pin alongside the material.
- (3) Straight guide (Standard accessory)

- Application:
- It is handy when used for linear processing work such as beveling, grooving and the like.

- ① Fit the straight guide with knob bolt (B) on the base ass'y and fix it.
- ② Adjust the length "B" from the bit to the surface of straight guide by loosening the wing nut and moving the straight guide as necessary. (Fig. 15)
- ③ As shown in Fig. 16, securely attach the bottom of the base ass'y to processed surface of the materials. Feed the trimmer while keeping the guide plane on the surface of the materials.

- By exchanging the straight guide with the guide holder, the tool can be used for circle cutting work.

[Processing range (distance from the enter of rotation to the center of the bit)]

Minimum: 84 mm

Maximum: 182 mm

Note that circles measuring 102 to 124 mm and 143 mm to 158 mm cannot be processed.

- ① Turn wing nut and remove the bolt and washers (2 pieces).
- ② Reverse the top and bottom of the straight guide and attach it to the guide holder. (Fig. 17)
Depending on the radius of the circle to be processed, the holes will vary for the wing nut and bolt.

Processing a circle with a radius of 84 to 102 mm (Fig. 18-a)

Processing a circle with a radius of 124 to 182 mm (Fig. 18-b)

- ③ Installation to the tool is the same as that for straight line processing.
- ④ Align the hole of the straight guide left in the center position of the circle processing, and firmly secure with a nail less than 6 mm in diameter which will act as a rotation axis.
Rotate the body towards the right. (Fig. 19)

3. Switch operation (Fig. 20)

The unit will operate when the switch button is pressed after pressing the power button.

See Fig. 20 for specifications on button controls.

The remaining battery indicator lamp and LED light will always operate together with the power button.

If the power is ON and the tool is not operated for approximately 10 seconds, the power will be automatically switched OFF and the remaining battery indicator lamp and LED light will also be switched off.

4. Dust Collector Set (Standard accessory) (Fig. 21)

Connect the dust collector set cleaner to collect dust.

- (1) Slot the protrusion on the inside of the dust collector to the positioning hole at the front lower left of the base ass'y, and attach it to cover the front of the base ass'y.
- (2) Using the included knob bolt (D) to secure the dust collector hole to the body's screw hole.

5. Adjusting the rotation speed

The M1808DA has an electronic control system that allows rotation speed changes.

As shown in Fig. 22, dial position "1" is for minimum speed, and position "6" for maximum speed.

6. Cutting

CAUTION

- Wear eye protection when operating this tool.
- Keep your hands, face and other body parts away from the bits and any other rotating parts, while operating the tool.

NOTE

- Do not press the lock pin while the motor is rotating. Also, do not switch the tool on while pressing the lock pin.
Doing so may damage the lock pin and/or shaft as well as result in injury.
- Please limit the cutting depth of a single cut to under 5 mm.
- When cutting a deep groove, repeat the cut 2 or 3 times. Deep cutting operations can make the tool difficult to control and may overload the motor, resulting in malfunction.
- Moving the tool forward fast may cause a poor quality of cut, or damage to the bit or motor. Moving the tool forward too slowly may burn and mar the cut.
The proper feed rate will depend on the bit size, the kind of workpiece and depth of cut. Before beginning the cut on the actual workpiece, it is advisable to make a sample cut on a piece of scrap lumber. This will show exactly how the cut will look as well as enable you to check dimensions.
- Abnormalities and overloads will trigger the overload protector, and stop operation. Remove the load immediately, and turn the power off, then on. The rotation speed should return to normal.

It is recommended that the most appropriate guide be used which is suitable to the type of the work in order to carry out the work exactly without failure.

(Refer to "2. Guiding the trimmer".) The workpieces to be processed should be firmly fixed.

SELECTING ACCESSORIES

The accessories of this machine are listed on page 284. For details regarding each bit type, please contact the HiKOKI Authorized Service Center.

Important notice on the batteries for the HiKOKI cordless power tools

Please always use one of our designated genuine batteries. We cannot guarantee the safety and performance of our cordless power tool when used with batteries other than these designated by us, or when the battery is disassembled and modified (such as disassembly and replacement of cells or other internal parts).

GUARANTEE

We guarantee HiKOKI Power Tools in accordance with statutory/country specific regulation. This guarantee does not cover defects or damage due to misuse, abuse, or normal wear and tear. In case of complaint, please send the Power Tool, undismantled, with the GUARANTEE CERTIFICATE found at the end of this Handling instruction, to a HiKOKI Authorized Service Center.

Information concerning airborne noise and vibration

The measured values were determined according to EN62841 and declared in accordance with ISO 4871.

Measured A-weighted sound power level: 91 dB (A)
Measured A-weighted sound pressure level: 80 dB (A)
Uncertainty K: 3 dB (A).

Wear hearing protection.

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN62841.

No load:
Vibration emission value $a_h = 2.5 \text{ m/s}^2$
Uncertainty K = 1.5 m/s^2

The declared vibration total value and the declared noise emission value have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

They may also be used in a preliminary assessment of exposure.

WARNING

- The vibration and noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed; and
- Identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

NOTE

Due to HiKOKI's continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without prior notice.

TROUBLESHOOTING

WARNING

- To avoid injury from an accidental start, turn the switch OFF and remove the plug from the power source or remove the battery from the main body before making any adjustments.
- All electrical or mechanical repairs should be done only by qualified service technicians. Contact HiKOKI Authorized Service Center.

1. Power tool

Problem	Possible Cause	Remedy
Tool doesn't run	No remaining battery power	Charge the battery.
	Battery isn't fully installed.	Push the battery in until you hear a click.
	The power is OFF.	Press the power button to switch the power ON.
Tool suddenly stopped	Tool was overburdened	Get rid of the problem causing the overburden.
		During operation, lighten the applied pressure.
	Battery or tool overheated	Allow the tool and battery to thoroughly cool.
Doesn't cut well	No remaining battery power	Charge the battery.
	The bit is worn or missing teeth.	Replace with a new bit.
	The collet chuck is loose.	Firmly tighten the collet chuck.
Remaining battery indicator lamp is blinking	Indicates that the remaining battery charge is very low.	Recharge as soon as possible.
Remaining battery indicator on the machine doesn't match to Multi volt battery	—	Refer to the indicator lamp on the battery.
Battery cannot be installed	Attempting to install a battery other than that specified for the tool.	Please install batteries that are multi volt or BSL18xx series.

2. Charger

Symptom	Possible cause	Remedy
The charge indicator lamp rapidly flickers purple, and battery charging doesn't begin.	The battery is not inserted all the way.	Insert the battery firmly.
	There is foreign matter in the battery terminal or where the battery is attached.	Remove the foreign matter.
The charge indicator lamp blinks red, and battery charging doesn't begin.	The battery is not inserted all the way.	Insert the battery firmly.
	The battery is overheated.	If left alone, the battery will automatically begin charging if its temperature decreases, but this may reduce battery life. It is recommended that the battery be cooled in a well-ventilated location away from direct sunlight before charging it.
Battery usage time is short even though the battery is fully charged.	The battery's life is depleted.	Replace the battery with a new one.
The battery takes a long time to charge.	The temperature of the battery, the charger, or the surrounding environment is extremely low.	Charge the battery indoors or in another warmer environment.
	The charger's vents are blocked, causing its internal components to overheat.	Avoid blocking the vents.
	The cooling fan is not running.	Contact a HiKOKI Authorized Service Center for repairs.
The USB power lamp has switched off and the USB device has stopped charging.	The battery's capacity has become low.	Replace the battery with one that has capacity remaining.
		Plug the charger's power plug into an electric socket.

English

Symptom	Possible cause	Remedy
USB power lamp does not switch off even though the USB device has finished charging.	The USB power lamp lights up green to indicate that USB charging is possible.	This is not a malfunction.
It is unclear what the charging status of a USB device is, or whether its charging is complete.	The USB power lamp does not switch off even when charging is complete.	Examine the USB device that is charging to confirm its charging status.
Charging of a USB device pauses midway.	The charger was plugged into an electrical socket while the USB device was being charged using the battery as the power source.	This is not a malfunction. The charger pauses USB charging for about 5 seconds when it is differentiating between power sources.
	A battery was inserted into the charger while the USB device was being charged using a power socket as the power source.	
Charging of the USB device pauses midway when the battery and the USB device are being charged at the same time.	The battery has become fully charged.	This is not a malfunction. The charger pauses USB charging for about 5 seconds while it checks whether the battery has successfully completed charging.
Charging of the USB device doesn't start when the battery and the USB device are being charged at the same time.	The remaining battery capacity is extremely low.	This is not a malfunction. When the battery capacity reaches a certain level, USB charging automatically begins.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROGERÄTE

⚠ WARNUNG

Bitte beachten Sie sämtliche mit diesem Elektrogerät gelieferten Sicherheitshinweise, Anweisungen, Illustrationen und technischen Angaben.

Wenn die nachfolgenden Anweisungen nicht befolgt werden, kann es zu Stromschlag, Brand und/oder ernsthaften Verletzungen kommen.

Bitte bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich in den Warnhinweisen auf Elektrowerkzeuge mit Netz- (schnurgebunden) oder Akkubetrieb (schnurlos).

1) Sicherheit im Arbeitsbereich

- Sorgen Sie für einen sauberen und gut ausgeleuchteten Arbeitsbereich.**
Zugestellte oder dunkle Bereiche ziehen Unfälle förmlich an.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeuge niemals an Orten, an denen Explosionsgefahr besteht, wie zum Beispiel in der Nähe von leicht entflammaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben.**
Bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen kann es zu Funkenbildung kommen, wodurch sich Stäube oder Dämpfe entzünden können.
- Sorgen Sie bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen dafür, dass sich keine Zuschauer (insbesondere Kinder) in der Nähe befinden.**
Wenn Sie abgelenkt werden, können Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- Elektrowerkzeuge müssen mit passender Stromversorgung betrieben werden. Nehmen Sie niemals irgendwelche Änderungen am Anschlussstecker vor. Verwenden Sie bei Elektrowerkzeugen mit Schutzkontakt (geerdet) niemals Adapterstecker.**
Stecker im Originalzustand und passende Steckdosen reduzieren das Stromschlagrisiko.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen wie Rohrleitungen, Heizungen, Herden oder Kühlschränken.**
Bei Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko.
- Setzen Sie Elektrowerkzeuge niemals Regen oder sonstiger Feuchtigkeit aus.**
Wenn Flüssigkeiten in ein Elektrowerkzeug eindringen, erhöht sich das Stromschlagrisiko.
- Verwenden Sie das Anschlusskabel nicht missbräuchlich. Tragen Sie das Elektrowerkzeug niemals am Stromkabel, ziehen Sie es nicht damit heran und ziehen Sie den Stecker nicht am Anschlusskabel aus der Steckdose. Halten Sie das Anschlusskabel von Hitzequellen, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern.**
Beschädigte oder verdrehte Anschlusskabel erhöhen das Stromschlagrisiko.
- Verwenden Sie, wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien benutzen, ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.**
Ein für den Außeneinsatz geeignetes Kabel vermindert das Stromschlagrisiko.

- Falls sich der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeiden lässt, verwenden Sie eine Stromversorgung mit Fehlerstromschutzeinrichtung (Residual Current Device, RCD).**
Durch den Einsatz einer Fehlerstromschutzeinrichtung wird das Risiko eines elektrischen Schlages reduziert.

3) Persönliche Sicherheit

- Bleiben Sie wachsam, achten Sie auf das, was Sie tun, und setzen Sie Ihren Verstand ein, wenn Sie mit Elektrowerkzeugen arbeiten. Benutzen Sie keine Elektrowerkzeuge, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.**
Bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen können bereits kurze Phasen der Unaufmerksamkeit zu schweren Verletzungen führen.
- Benutzen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.**
Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm und Gehörschutz senken bei angemessenem Einsatz das Verletzungsrisiko.
- Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Einschalten. Achten Sie darauf, dass sich der Schalter in der Aus- (Off-) Position befindet, ehe Sie das Gerät mit der Stromversorgung und/oder Batteriestromversorgung verbinden, es aufheben oder herumtragen.**
Das Herumtragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger am Schalter oder das Herstellen der Stromversorgung bei betätigtem Schalter zieht Unfälle regelrecht an.
- Entfernen Sie sämtliche Einstellwerkzeuge (Einstellschlüssel), ehe Sie das Elektrowerkzeug einschalten.**
Ein an einem beweglichen Teil des Elektrowerkzeugs angebrachter Schlüssel kann zu Verletzungen führen.
- Überstrecken Sie sich nicht. Achten Sie jederzeit darauf, sicher zu stehen und das Gleichgewicht zu bewahren.**
Dadurch haben Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser im Griff.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihr Haar und Ihre Kleidung von beweglichen Teilen fern.**
Lose Kleidung, Schmuck oder langes Haar kann von beweglichen Teilen erfasst werden.
- Wenn Anschlüsse für Staubabsaug- und -sammelvorrichtungen vorhanden sind, sorgen Sie dafür, dass diese richtig angeschlossen und eingesetzt werden.**
Durch Entfernen des Staubes können staubbezogene Gefahren vermindert werden.
- Lassen Sie es nicht zu, dass die durch häufigen Gebrauch von Werkzeugen erworbene Vertrautheit Sie nachlässig macht und Sie die Sicherheitsrichtlinien für das Werkzeug ignorieren.**
Eine unvorsichtige Handlung kann in Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

Deutsch

4) Einsatz und Pflege von Elektrowerkzeugen

- a) **Überbeanspruchen Sie Elektrowerkzeuge nicht. Benutzen Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihren Einsatzzweck.**

Das richtige Elektrowerkzeug erledigt seine Arbeit bei bestimmungsgemäßem Einsatz besser und sicherer.

- b) **Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es sich nicht am Schalter ein- und ausschalten lässt.**

Jedes Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter betätigt werden kann, stellt eine Gefahr dar und muss repariert werden.

- c) **Ziehen Sie den Stecker der Stromversorgung ab und/oder entfernen Sie den Akkupack vom Elektrowerkzeug, falls abnehmbar, ehe Sie Einstellarbeiten vornehmen, Zubehörteile tauschen oder das Elektrowerkzeug verstauen. Solche präventiven Sicherheitsmaßnahmen verhindern den unbeabsichtigten Anlauf des Elektrowerkzeugs und die damit verbundenen Gefahren.**

- d) **Lagern Sie nicht benutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern, lassen Sie nicht zu, dass Personen das Elektrowerkzeug bedienen, die nicht mit dem Werkzeug selbst und/oder diesen Anweisungen vertraut sind.**

Elektrowerkzeuge in ungeschulten Händen sind gefährlich.

- e) **Wartung von Elektrowerkzeugen und Zubehör. Prüfen Sie sie auf Fehlausrichtungen, Leichtgängigkeit beweglicher Teile, Beschädigungen von Teilen und auf alle anderen Umstände, die sich auf den Betrieb des Elektrowerkzeugs auswirken können. Lassen Sie das Elektrowerkzeug bei Beschädigungen reparieren, ehe Sie es benutzen.**

Viele Unfälle mit Elektrowerkzeugen sind auf schlechte Wartung zurückzuführen.

- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.**

Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden bleiben weniger häufig hängen und sind einfacher zu beherrschen.

- g) **Benutzen Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör, Werkzeugspitzen und Ähnliches in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen – beachten Sie dabei die jeweiligen Arbeitsbedingungen und die Art der auszuführenden Arbeiten.**

Der Gebrauch des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

- h) **Halten Sie Handgriffe und Greifflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.**

Rutschige Handgriffe und Greifflächen lassen keine sichere Handhabung und Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen zu.

5) Verwendung und Pflege der Batterie

- a) **Laden Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller empfohlenen Ladegerät auf.**

Ein Ladegerät für einen speziellen Batterietyp kann bei Verwendung mit anderen Batterien zu Brandgefahr führen.

- b) **Verwenden Sie nur die für das Elektrowerkzeug speziell empfohlenen Akkus.**

Eine Verwendung von anderen Batterien kann zu Verletzungen und Bränden führen.

- c) **Ist der Akku nicht in Gebrauch, achten Sie darauf, dass er nicht mit Metallgegenständen, beispielsweise Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen in Kontakt kommt, da diese Gegenstände einen Kurzschluss der Anschlüsse verursachen können.**

Ein Kurzschluss der Batterieanschlüsse kann zu Verbrennungen oder Bränden führen.

- d) **Im Falle von missbräuchlichen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie in diesem Fall jeglichen Kontakt. Sollten Sie dennoch mit der Batterieflüssigkeit in Berührung kommen, waschen Sie die betroffene Stelle gründlich mit Wasser ab. Ist die Flüssigkeit ins Auge geraten, suchen Sie einen Arzt auf.**

Ausgetretene Batterieflüssigkeiten können zu Reizungen oder Verbrennungen führen.

- e) **Verwenden Sie keinen Akku oder kein Werkzeug, der oder das beschädigt oder verändert ist.**

Beschädigte oder veränderte Akkus können ein unvorhersehbares Verhalten aufweisen, das zu einem Feuer, einer Explosion oder Verletzung führen kann.

- f) **Setzen Sie den Akku oder das Werkzeug keinem Feuer oder keiner zu hohen Temperatur aus.**

Die Einwirkung von Feuer oder einer Temperatur über 130°C kann zu einer Explosion führen.

- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Aufladen und laden Sie den Akku oder das Werkzeug nicht außerhalb des Temperaturbereichs auf, der in der Anleitung angegeben ist.**

Wenn Sie den Akku falsch oder bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs aufladen, kann der Akku beschädigt werden und die Gefahr eines Brandes steigen.

6) Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug durch qualifizierte Fachkräfte und nur unter Einsatz der passenden Originalersatzteile warten.**

Dies sorgt dafür, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs nicht beeinträchtigt wird.

- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.**

Die Wartung von Akkus ist stets vom Hersteller oder autorisierten Dienstleistern durchzuführen.

VORSICHT

Von Kindern und gebrechlichen Personen fernhalten. Werkzeuge sollten bei Nichtgebrauch außerhalb der Reichweite von Kindern und gebrechlichen Personen aufbewahrt werden.

SICHERSHEITSHINWEISE FÜR DIE AKKU-KANTENFRÄSE

1. **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Schneidwerkzeug mit verborgenen Kabeln in Kontakt geraten könnte.**

Wenn Schneidwerkzeuge auf einen "stromführenden" Draht treffen, können die freigelegten Metallteile das Elektrowerkzeug "gunter Strom setzen" und dem Bediener einen elektrischen Schlag versetzen.

2. **Benutzen Sie Klemmen oder eine andere praktische Vorrichtung zum Sichern und Halten des Werkstücks auf einer stabilen Arbeitsfläche.**

Wenn Sie das Werkstück mit der Hand oder gegen Ihren Körper halten, ist es nicht stabil und kann außer Kontrolle geraten.

3. Das Bit und die Welle, die Spannmutter und der Spannzangenkonus sind unmittelbar nach dem Betrieb sehr heiß. Ein Berühren der Fräse ist aus diesem Grunde zu vermeiden.
4. Verwenden Sie Bits mit dem richtigen Schaftdurchmesser, die für die Drehzahl des Werkzeugs geeignet sind.
15. Überprüfen Sie das Bit vor dem Betrieb sorgfältig auf Risse oder Beschädigung. Ersetzen Sie ein gerissenes oder beschädigtes Bit unverzüglich.
16. Vermeiden Sie das Schneiden von Nägeln. Suchen Sie vor dem Betrieb nach Nägeln und entfernen Sie alle Nägel aus dem Werkstück.
17. Halten Sie das Werkzeug bei der Arbeit unbedingt fest. Wird dies nicht eingehalten, kann es zu Unfällen oder Verletzungen kommen. **(Abb. 23)**

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

1. Laden Sie die Batterie bei einer Temperatur von 0°C–40°C auf. Eine Temperatur unter 0°C führt zu einem Überladen, was gefährlich ist. Die Batterie kann bei einer Temperatur über 40°C nicht aufgeladen werden. Die beste Temperatur zum Aufladen liegt bei 20°C–25°C.
2. Verwenden Sie das Ladegerät nicht dauerhaft. Wenn ein Ladevorgang abgeschlossen ist, lassen Sie das Ladegerät etwa 15 Minuten lang abkühlen, bevor Sie die nächste Batterie aufladen.
3. Lassen Sie keine Fremdkörper durch das Anschlussloch der Batterie eindringen.
4. Niemals die Batterie und das Ladegerät zerlegen.
5. Niemals die Batterie kurzschließen. Ein Kurzschließen der Batterie verursacht hohe Stromstärken und Überhitzung. Das kann zu Verbrennungen und zu Schäden an der Batterie führen.
6. Die Batterie nicht ins Feuer werfen. Sie könnte dabei explodieren.
7. Bringen Sie die Batterie zu dem Geschäft, wo Sie sie gekauft haben, sobald die Lebensdauer der Batterie zur Neige geht. Die leere Batterie nicht wegwerfen.
8. Schieben Sie keine Gegenstände durch die Belüftungsschlitze des Ladegeräts. Wenn Metallobjekte oder entzündliche Gegenstände durch die Belüftungsschlitze des Ladegeräts eindringen, kann dies zu elektrischen Schlägen führen oder das Ladegerät beschädigen.
9. Bei kontinuierlicher Verwendung dieses Gerätes kann sich das Gerät überhitzen und des Motor und der Schalter können beschädigt werden. Deshalb sollten Sie dem Werkzeug eine Pause gönnen, wenn das Gehäuse heiß wird.
10. Wird die Maschine dauerhaft bei niedriger Geschwindigkeit verwendet, wird eine Extralast auf den Motor angewandt, was zum Festfressen des Motors führen kann. Bedienen Sie das Elektrowerkzeug immer so, dass sich das Bit nicht während des Betriebs im Material verfängt. Stellen Sie die Bitgeschwindigkeit immer so ein, dass ein glatter Schnitt möglich ist.
11. Vorbereitung und Überprüfung der Arbeitsumgebung. Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich alle in den Vorsichtsmaßnahmen aufgeführten Bedingungen erfüllt.
12. Nachsehen, ob die Batterie sicher und fest sitzt. Eine locker eingesetzte Batterie kann herausfallen und stellt somit eine Gefahr dar.
13. Im Betrieb produzierter Staub
Der im normalen Betrieb produzierte Staub kann die Gesundheit des Bedieners beeinträchtigen. Einer der folgenden Wege wird empfohlen.
 - a) Tragen Sie eine Staubschutzmaske
 - b) Verwenden Sie eine externe Staubfangausrüstung (optionales Zubehör) **(Abb. 21)**

Wenn Sie eine externe Staubfangausrüstung verwenden, verbinden Sie den Adapter mit dem Schlauch der externen Staubfangausrüstung.
14. Behandeln Sie die Bits sehr vorsichtig.
18. Achten Sie darauf, dass das Bit das Werkstück nicht berührt, bevor Sie den Schalter einschalten.
19. Lassen Sie das Werkzeug eine Weile laufen, bevor Sie es am eigentlichen Werkstück verwenden. Achten Sie auf Erschütterungen oder Taumelbewegungen, die auf ein falsch eingesetztes Bit hinweisen können.
20. Achten Sie auf die Rotationsrichtung des Bits und die Vorschubrichtung.
21. Schalten Sie das Bit immer aus und warten Sie, bis es vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Werkzeug aus dem Werkstück nehmen.
22. Stellen Sie nach dem Wechsel der Bits oder nach irdengewelchen Einstellungen sicher, dass die Spannmutter und alle anderen Einstellgeräte sicher befestigt sind.
Ein loses Einstellgerät kann sich unerwartet bewegen, was zu Kontrollverlust führt, und sich drehende lose Teile werden gewaltsam weggeschleudert.
23. Niemals direkt in die LED blicken!
Wird das Auge kontinuierlich den LED-Strahlen ausgesetzt, kann es zu Augenverletzungen kommen.
24. Berühren Sie niemals die beweglichen Teile.
Halten Sie niemals Ihre Hände, Finger oder andere Körperteile in die Nähe der beweglichen Teile des Werkzeugs.
25. Lassen Sie das Werkzeug NIEMALS unbeaufsichtigt laufen. Schalten Sie die Stromzufuhr ab.
Lassen Sie das Werkzeug nicht unbeaufsichtigt liegen, bevor es vollständig zum Stillstand gekommen ist.
26. Das Werkzeug ist mit einer Temperatur-Schutzschalung ausgestattet, um den Motor zu schützen. Kontinuierliche Arbeit kann zu einem Temperaturanstieg des Werkzeugs führen, was die Temperatur-Schutzschalung aktiviert und den Betrieb automatisch stoppt. Sollte dies der Fall sein, lassen Sie das Werkzeug abkühlen, bevor Sie es wieder benutzen.
27. Setzen Sie die Schalttafel nicht starken Erschütterungen aus oder beschädigen sie. Dies kann zu einer Fehlfunktion führen.
28. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Werkzeug oder die Akkuanschlüsse (Akkualterung) verformt sind. Wenn der Akku eingesetzt wird, kann es zu einem Kurzschluss kommen, der zu Rauchentwicklung oder Entzündung führen kann.
29. Halten Sie die Anschlüsse am Werkzeug (Akkualterung) frei von Spänen und Staub.
 - Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass sich keine Späne und kein Staub im Bereich der Anschlüsse angesammelt haben.
 - Versuchen Sie während des Einsatzes zu vermeiden, dass Späne oder Staub vom Werkzeug auf den Akku fallen.
 - Lassen Sie das Werkzeug in einer Arbeitspause oder nach dem Einsatz nicht in einem Bereich liegen, in dem es herabfallenden Spänen oder Staub ausgesetzt sein kann.
Das könnte einen Kurzschluss verursachen, der zu Rauchentwicklung oder Entzündung führen kann.
30. Verwenden Sie das Werkzeug und den Akku immer bei Temperaturen zwischen -5°C und 40°C.
31. Tragen Sie beim Betrieb des Werkzeugs keine Arbeitshandschuhe, da sich der Stoff im Werkzeug verfangen könnte.

WARNUNG ZUM LITHIUM-IONEN- AKKU

Um die Lebensdauer des Lithium-Ionen-Akkus zu verlängern, ist dieser mit einer Schutzfunktion zum Stoppen der Leistungsabgabe ausgestattet.

In den unten beschriebenen Fällen 1 bis 3 kann bei der Benutzung dieses Produkts der Motor abschalten, selbst wenn Sie den Schalter drücken. Dies ist kein Defekt sondern das Resultat der Schutzfunktion.

1. Wenn die verbleibende Akkuleistung nicht mehr ausreicht, schaltet der Motor ab.
Laden Sie in einem solchen Fall den Akku umgehend auf.
2. Wenn das Werkzeug überlastet ist, kann es zum Abschalten des Motors kommen. Lassen Sie in diesem Fall den Schalter des Werkzeugs los und beseitigen Sie die Ursache der Überlastung. Danach können Sie das Werkzeug wieder verwenden.
3. Kommt es durch Arbeitsüberlastung zu einer Überhitzung des Akkus, wird die Stromzufuhr vom Akku unter Umständen unterbrochen.
Unterbrechen Sie in diesem Fall Ihre Arbeit und lassen Sie die Batterie abkühlen. Danach können Sie das Werkzeug wieder verwenden.

Bitte beachten Sie die folgenden Warnhinweise.

WARNUNG

Um im Voraus das Auslaufen des Akkus, Erwärmung, Rauchentwicklung, Explosion und Entzündung zu vermeiden, beachten Sie bitte stets die folgenden Vorsichtsmaßnahmen.

1. Stellen Sie sicher, dass sich keine Späne und Staub auf dem Akku ansammeln.
 - Stellen Sie während der Arbeit sicher, dass keine Späne und Staub auf die Batterie fallen.
 - Stellen Sie sicher, dass sich Staub und Späne, die während der Bearbeitung auf das Elektrowerkzeug fallen, nicht auf der Batterie ansammeln.
 - Lagern Sie ungebrauchte Batterien nicht an Plätzen, an denen Staub oder Späne anfallen.
 - Vor dem Einlagern einer Batterie sind sämtlicher Staub und Späne zu entfernen. Weiterhin ist zu berücksichtigen, dass die Batterie nicht zusammen mit Metallteilen (Schrauben, Nägel, usw.) gelagert werden darf.
2. Achten Sie darauf, dass der Akku nicht durch einen spitzen Gegenstand, beispielsweise einen Nagel, beschädigt wird. Vermeiden Sie Schläge mit dem Hammer. Treten Sie nicht gegen den Akku, werfen Sie diesen nicht und vermeiden Sie schwere Stöße.
3. Beschädigte oder verformte Akkus dürfen nicht weiterverwendet werden.
4. Achten Sie auf den richtigen Anschluss der Pole.
5. Schließen Sie den Akku nicht direkt an Stromsteckdosen oder Zigarettenanzündern im Auto an.
6. Verwenden Sie den Akku nur für den angegebenen Zweck.
7. Falls der Akku nach dem Ablauf der angegebenen Ladezeit nicht vollständig aufgeladen ist, brechen Sie den weiteren Ladevorgang unverzüglich ab.
8. Vermeiden Sie hohe Temperaturen und hohen Druck, wie er beispielsweise in der Mikrowelle, einem Trockner, oder einem Hochdruckbehälter auftritt.
9. Halten Sie den Akku sofort von offenen Flammen fern, wenn Sie ein Leck oder üblen Geruch feststellen.
10. Vermeiden Sie eine Verwendung an Orten, an denen starke statische Elektrizität erzeugt wird.

11. Werden ein Leck, übler Geruch, Erwärmung, Verfärbungen, Verformungen oder sonstige ungewöhnliche Eigenschaften während der Verwendung, des Aufladens oder der Lagerung festgestellt, entfernen Sie den Akku unverzüglich vom Werkzeug oder vom Ladegerät und beenden Sie die Verwendung.
12. Tauchen Sie den Akku nicht ins Wasser und lassen Sie keine Flüssigkeiten ins Innere gelangen. Leitfähige Flüssigkeiten, wie z. B. Wasser, können Schäden verursachen, die zu einem Brand oder einer Explosion führen. Lagern Sie Ihren Akku an einem kühlen, trockenen Ort, fern von brennbaren und entzündlichen Gegenständen. Korrosive Gase in der Atmosphäre müssen gemieden werden.

VORSICHT

1. Tritt die auslaufende Flüssigkeit in Kontakt mit Ihren Augen, reiben Sie diese nicht, sondern waschen Sie sie mit sauberem Leitungswasser gut aus und suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf.
Ohne sachgemäße Behandlung kann die Flüssigkeit Augenverletzungen verursachen.
2. Wenn die ausgelaufene Flüssigkeit auf Haut oder Kleidung trifft, waschen Sie diese unverzüglich mit sauberem Wasser ab.
Es besteht die Gefahr von Hautreizungen.
3. Beim Auftreten von Rost, üblem Geruch, Überhitzung, Verfärbungen, Verformungen und/oder sonstigen Abweichungen während der ersten Verwendung des Akkus ist dieser nicht weiterzuverwenden. Bringen Sie den Akku zum Händler oder Verkäufer zurück.

WARNUNG

Wenn ein leitfähiger Fremdkörper in das Gehäuse eines Lithium-Ionen-Akkus eindringt, kann er kurzgeschlossen und ein Brand verursacht werden. Befolgen Sie beim Lagern einer Lithiumionenbatterie unbedingt folgende Regeln:

- Legen Sie in das Aufbewahrungsetui keine leitfähigen Trümmer, Nägel und Drähte wie etwa Eisen- und Kupferdrähte.
- Laden Sie, damit kein Kurzschluss auftreten kann, die Batterie in das Werkzeug oder schieben Sie sie sicher in die Batteriehülle zum Lagern so weit ein, dass der Ventilator nicht sichtbar ist.

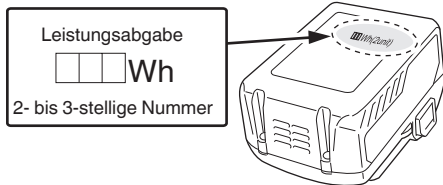
BEZÜGLICH DES TRANSPORTS VON LITHIUM-IONEN-BATTERIEN

Beim Transport von Lithium-Ionen-Batterien beachten Sie bitte die folgenden Vorsichtsmaßnahmen.

WARNUNG

Weisen Sie die Transportfirma darauf hin, dass ein Paket eine Lithium-Ionen-Batterie enthält, informieren Sie das Unternehmen über ihre Leistungsabgabe und befolgen Sie die Anweisungen der Transportfirma, wenn Sie den Transport in die Wege leiten.

- Lithium-Ionen-Batterien, die eine Leistungsabgabe von 100 Wh überschreiten, werden in der Einstufung des Frachtguts als Gefahrgüter angesehen und erfordern spezielle Anwendungsverfahren.
- Für den Transport über Straßen müssen die internationalen Gesetze und die Regeln und Vorschriften des Bestimmungslands eingehalten werden.
- Wenn der BSL36B18 im Werkzeug installiert wird, überschreitet die Leistung 100 Wh und das Gerät wird als Fracht als Gefahrgut eingestuft.



**USB GERÄT
VERBINDUNGSVORKEHRUNGEN
(UC18YSL3)**

Wenn ein unvorhergesehenes Problem auftritt, kann es passieren, dass die Daten auf dem USB Gerät unlesbar oder zerstört werden. Stellen Sie immer sicher, dass Sie ein Backup aller Daten auf dem USB Gerät erstellt haben, bevor Sie es benutzen.

Bitte beachten Sie, dass unsere Firma keinerlei Haftung übernimmt, wenn gespeicherte Daten auf einem USB Gerät zerstört werden oder verloren gehen, ebenso wenig wie für Schäden, die an einem verbundenen Gerät entstehen.

WARNUNG

- Überprüfen Sie vor Gebrauch das angeschlossene USB-Kabel auf Fehler oder Beschädigungen. Die Verwendung eines defekten oder beschädigten USB-Kabels kann eine Rauchentwicklung oder Entzündung verursachen.
- Wenn das Produkt nicht verwendet wird, decken Sie den USB-Anschluss mit der Gummiabdeckung ab. Staubansammlung usw. im USB-Anschluss kann eine Rauchentwicklung oder Entzündung verursachen.

HINWEIS

- Der USB-Ladevorgang kann möglicherweise gelegentlich angehalten werden.
- Wenn Sie kein USB-Gerät aufladen, trennen Sie das USB-Gerät vom Ladegerät. Andernfalls wird die Akkulebensdauer des USB-Gerätes nicht nur möglicherweise verkürzt, das kann aber auch zu unerwarteten Störungen führen.
- In Abhängigkeit vom Gerätetyp können einige USB-Geräte möglicherweise nicht geladen werden.

<Aufladen über USB>

- Aufladen eines USB-Geräts an einer Steckdose (**Abb. 26-a**)
- Aufladen eines USB-Geräts und Akkus an einer Steckdose (**Abb. 26-b**)
- Aufladen eines USB-Geräts (**Abb. 27**)
- Wenn das Laden des USB-Geräts abgeschlossen ist (**Abb. 28**)

**BEZEICHNUNG DER TEILE
(Abb. 1 – Abb. 28)**

① Akku	⑧ Ritzel
② Kopfabdeckung	⑨ Spannmutter
③ Typenschild	⑩ Spannzangenkonus
④ Einstellscheibe	⑪ Basiseinheit
⑤ Motor	⑫ Welle
⑥ Rack-Teil	⑬ Umschalttaste
⑦ Sperrhebel	⑭ Griffbolzen (A)
















⑮ Befestigungsmutter	④① Anschlagsschraube
⑯ Arretierstift	④② Griffbolzen (C)
⑰ Griffbolzen (B)	④③ Unterlegscheibe (A)
⑱ LED-Leuchte	④④ Körperzufuhrrichtung
⑲ Schaltfeld	④⑤ Gerade Führung
⑳ Einschalttaste	④⑥ Führungshalter
㉑ Akkustand-Kontrollanzeigelampe	④⑦ Flügelmutter
㉒ Riegel	④⑧ Schraube
㉓ Ladeanzeigelampe	④⑨ Wellscheibe
㉔ Entfernen	④⑩ Unterlegscheibe
㉕ Fixierung	④⑪ Mittelloch
㉖ Steckschlüssel (8 mm)	④⑫ Nagel (Drehachse)
㉗ Lockern	④⑬ Staubsammler
㉘ Anziehen	④⑭ Positionierungsloch
㉙ 23-mm-Schlüssel	④⑮ Vorsprung
㉚ Fräse	④⑯ Schraubenloch
㉛ Spannzangenkonus-Loch	④⑰ Griffbolzen (D)
㉜ 13-mm-Schlüssel	④⑱ Werkstück
㉝ Oberes Ende der Basiseinheit	④⑲ Drehrichtung der Fräse
㉞ Skala	④⑳ Kantenfräse-Vorschub
㉟ Schablonenführung	④㉑ Schneiden an der inneren Peripherie (im Uhrzeigersinn)
④① Schraube	④㉒ Schneiden an der äußeren Peripherie (im Gegenuhrzeigersinn)
④② Schablone	④㉓ Luftgebläse
④③ Führung für das Zurichten	④㉔ Batteriegleitrihlen
④④ Führungsstift	④㉕ Belüftungslöcher

SYMBOLE

WARNUNG

Die folgenden Symbole werden für diese Maschine verwendet. Achten Sie darauf, diese vor der Verwendung zu verstehen.

	M1808DA: Akku-Kantenfräse
	Der Anwender muss die Bedienungsanleitung lesen, um das Risiko einer Verletzung zu verringern.

	Tragen Sie immer einen Augenschutz.
	Tragen Sie immer einen Gehörschutz.
	Nur für EU-Länder Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll! Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik- Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.
	Gleichstrom
	Nennspannung
	Leerlaufdrehzahl
	Trennen Sie die Batterie ab
	Einschalten ON
	Ausschalten OFF
	Warnung
	Unzulässige Handlung
	Die verbleibende Akkuladung ist ausreichend.
	Es verbleibt die Hälfte der Akkuladung.
	Der Akku ist fast leer. Den Akku schnellstmöglich wieder aufladen.
	Keine verbleibende Akkuladung

TECHNISCHE DATEN

Modell	M1808DA
Spannung	18 V
Leerlaufgeschwindigkeit	10000–30000 min ⁻¹
Spannzangenkonus-Kapazität	8 mm, 6 mm oder 1/4"
Hub des Hauptgeräts	40 mm
Gewicht*	1,7 kg (BSL1850C) 2,2 kg (BSL36B18)

* Gemäß EPTA-Verfahren 01/2014

HINWEIS

Aufgrund des ständigen Forschungs- und Entwicklungsprogramms von HiKOKI sind Änderungen der hier gemachten technischen Angaben vorbehalten.

LADEN

Vor Gebrauch des Elektrowerkzeugs den Akku wie folgt laden.

- Den Netzstecker des Ladegeräts in eine Steckdose einstecken.**
Wenn der Stecker des Ladegeräts in eine Steckdose eingesteckt ist, blinkt die Ladeanzeigelampe rot (in 1-Sekunden-Intervallen).
 - Den Akku in das Ladegerät einlegen.**
Schieben Sie den Akku wie in der **Abb. 3** (auf Seite 2) gezeigt fest in das Ladegerät ein.
 - Laden**
Beim Einlegen eines Akkus in das Ladegerät beginnt die Ladeanzeigelampe blau zu blinken. Wenn der Akku voll aufgeladen ist, leuchtet die Ladeanzeigelampe grün. (Siehe **Tabelle 1**)
- (1) Anzeige der Ladeanzeigelampe
Die Anzeigen der Ladeanzeigelampe entsprechend dem Zustand des Ladegerätes oder Akkus sind in der **Tabelle 1** angegeben.

STANDARDZUBEHÖR

Zusätzlich zum Hauptgerät (1 Gerät) enthält die Packung die auf der Seite 283 aufgelisteten Zubehörteile.

Das Standardzubehör kann ohne vorherige Bekanntmachung jederzeit geändert werden.

ANWENDUNGEN

- Holzarbeit bei der Nutherstellung und Kantenbearbeitung.

Tabelle 1

Anzeigen der Ladeanzeigelampe				
Ladeanzeigelampe (ROT/BLAU/ GRÜN/LILA)	Vor dem Laden	Blinkt (ROT)	Leuchtet 0,5 Sekunden lang. Leuchtet 0,5 Sekunden lang nicht. (Aus für 0,5 Sekunden)	An die Stromquelle angeschlossen
	Während des Ladens	Blinkt (BLAU)	Leuchtet 0,5 Sekunden lang. Leuchtet 1 Sekunde lang nicht. (Aus für 1 Sekunde)	Batteriekapazität bei weniger als 50%
		Blinkt (BLAU)	Leuchtet 1 Sekunde lang. Leuchtet 0,5 Sekunden lang nicht. (Aus für 0,5 Sekunden)	Batteriekapazität bei weniger als 80%
		Leuchtet (BLAU)	Leuchtet beständig	Batteriekapazität bei mehr als 80%
	Laden abgeschlossen	Leuchtet (GRÜN)	Leuchtet beständig (Kontinuierlicher Summertone: ca. 6 Sekunden)	
	Wegen Überhitzung angehalten	Blinkt (ROT)	Leuchtet 0,3 Sekunden lang. Leuchtet 0,3 Sekunden lang nicht. (Aus für 0,3 Sekunden)	Akku überhitzt. Laden nicht möglich (Ladevorgang wird nach dem Abkühlen des Akkus gestartet).
Laden nicht möglich	Flackert (LILA)	Leuchtet 0,1 Sekunden lang. Erlischt 0,1 Sekunden lang. (Aus für 0,1 Sekunden) ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ (Intermittierender Summertone: ca. 2 Sekunden)	Betriebsstörung im Akku oder im Ladegerät	

(2) Bezüglich der Temperaturen und der Ladezeit der wiederaufladbaren Batterie
Die Temperaturen und die Ladezeit sind in **Tabelle 2** angegeben.

Tabelle 2

Ladegerät			UC18YSL3				
Akku	Akkutyp	Li-ion					
	Temperaturen, bei denen der Akku geladen werden kann	0°C–50°C					
	Ladespannung	V	14,4		18		
	Ladezeit, ungefähr (bei 20°C)	min	BSL14xx-Serie		BSL18xx-Serie		Mehrspannungs-Serie
			(4 Zellen)	(8 Zellen)	(5 Zellen)	(10 Zellen)	(10 Zellen)
		BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52	
USB	Ladespannung	V	5				
	Ladestrom	A	2				

HINWEIS

Die Aufladzeit kann je nach Umgebungstemperatur und Spannung der Stromquelle unterschiedlich sein.

4. Den Netzstecker des Ladegeräts aus der Steckdose ziehen.

5. Das Ladegerät festhalten und den Akku herausziehen.

HINWEIS

Den Akku nach Benutzung des Ladegeräts unbedingt aus diesem entfernen und aufbewahren.

Zum elektrischen Entladen im Falle von neuen Akkus, usw.

Da die internen chemischen Substanzen von neuen und länger nicht verwendeten Akkus nicht aktiviert sind, ist die elektrische Entladezeit möglicherweise bei der ersten und zweiten Verwendung kurz. Dies ist eine vorübergehende Erscheinung und die normale Entladezeit wird wiederhergestellt, wenn der Akku 2–3 Mal aufgeladen wurde.

Verlängerung der Lebensdauer der Akkus.

- (1) Laden Sie die Akkus auf, bevor sie komplett entladen sind.
Wenn Sie merken, dass die Leistung des Werkzeugs schwächer wird, stoppen Sie die Verwendung des Werkzeugs und laden Sie den Akku auf. Wenn Sie das Werkzeug weiter verwenden und die elektrische Spannung erschöpfen, kann der Akku beschädigt werden und seine Lebensspanne wird kürzer.
- (2) Vermeiden Sie das Aufladen bei hohen Temperaturen. Ein wiederaufladbarer Akku ist unmittelbar nach Gebrauch heiß. Wird eine solcher Akku unmittelbar nach dem Gebrauch aufgeladen, zersetzen sich die internen chemischen Substanzen und die Lebensspanne des Akkus verkürzt sich. Lassen Sie den Akku liegen und laden Sie ihn erst auf, nachdem er eine Weile abgekühlt ist.

VORSICHT

- Wenn der Akku geladen wird, während er heiß ist, weil er längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt gewesen ist, oder der Akku eben erst in Gebrauch gewesen ist, leuchtet die Ladeanzeigelampe des Ladegeräts 0,3 Sekunden lang auf, erlischt für 0,3 Sekunden (aus für 0,3 Sekunden). In einem solchen Fall den Akku zuerst abkühlen lassen und erst dann mit dem Ladevorgang beginnen.
- Wenn die Ladeanzeigelampe rot flackert (in 0,2-Sekunden-Intervallen), kontrollieren Sie den Akkuanschluss des Ladegerätes auf Fremdkörper und entfernen Sie diese gegebenenfalls. Wenn keine Fremdkörper vorhanden sind, liegt wahrscheinlich eine Fehlfunktion des Akkus oder des Ladegeräts vor. Die Teile von einem autorisierten Kundendienst prüfen lassen.
- Da der eingebaute Mikrocomputer etwa 3 Sekunden benötigt, um zu bestätigen, dass der Akku, der mit dem UC18YSL3 geladen wurde, herausgenommen wurde, mindestens 3 Sekunden warten, bevor Sie ihn wieder einlegen, um den Ladevorgang fortzusetzen. Wird der Akku innerhalb von 3 Sekunden wieder eingelegt, kann es sein, dass er nicht ordnungsgemäß aufgeladen wird

VOR DER VERWENDUNG

WARNUNG

- Ziehen Sie vor der Durchführung jeglicher Einstellung, Inspektion oder Wartung die Batterie heraus.
Nach dem Ende der Arbeit den Akku entfernen.
1. **Herausnehmen und Einlegen des Akkus (Abb. 2)**
 2. **Ladestandskontrollleuchte (Abb. 20)**
 3. **Einbaurichtung der Basiseinheit (Abb. 4)**
Die Schalterposition kann nach Wunsch geändert werden, indem die Einbaurichtung der Basiseinheit umgekehrt wird.
 4. **Festigkeitseinstellmethode (Abb. 5)**
Wenn es eine Abnahme der Festigkeit gibt, stellen Sie wie folgt ein.
Kippen Sie den Verriegelungshebel zur festen Seite und ziehen Sie eine Befestigungsmutter (zwei Stellen) mit dem Steckschlüssel (8 mm) fest.
Fixieren Sie sie so, dass die oberen und unteren Abstände "A" der Basiseinheit gleich sind.

HINWEIS

Wenn die Betriebslast des Verriegelungshebels zu schwer ist, gibt es zu viel Festigkeit.
Da diese Situation Teile beschädigen kann, sollte jede Befestigungsmutter (zwei Stellen) gelöst werden, um die Festigkeit neu einzustellen.

FRÄSEN INSTALLIEREN UND ENTFERNEN

WARNUNG

Schalten Sie stets die Stromversorgung aus und nehmen Sie den Akku heraus, um ernsthafte Schwierigkeiten zu vermeiden.

1. Installation mit dem Arretierstift (Abb. 6)

- (1) Entfernen Sie die Basiseinheit vom Gehäuse.
- (2) Setzen Sie das Bit tief in das Spannzangen-Konusloch ein. (Der Abstand beträgt 15 mm oder mehr von der Seite der Spannmutter.
- (3) Setzen Sie das Bit ein und drücken Sie auf den Arretierstift, während Sie die Welle festhalten, verwenden Sie den 23 -mm-Schlüssel, um die Spannmutter im Uhrzeigersinn (von der Unterseite des Werkzeugs aus gesehen) sicher festzuziehen. **(Abb. 6)**
- (4) Setzen Sie die entfernte Basiseinheit in das Gestell am äußeren Gehäuse ein, nachdem Sie das Ritzel der Basiseinheit darauf eingestellt haben. Kippen Sie dann den Verriegelungshebel zur Befestigungs-Seite und befestigen Sie die Basiseinheit sicher.

Befolgen Sie beim Entfernen der Bits die Schritte zum Einsetzen der Bits in umgekehrter Reihenfolge.

VORSICHT

- Stellen Sie sicher, dass die Spannmutter nach dem Einsetzen eines Bits fest angezogen wird. Anderenfalls kann es zur Beschädigung des Spannzangenkonus kommen.
 - Achten Sie darauf, dass der Arretierstift nach dem Anziehen der Spannmutter nicht in der Welle eingesetzt ist. Andernfalls können der Spannzangenkonus, der Arretierstift und die Welle beschädigt werden.
- #### 2. Installation ohne Verwendung des Arretierstifts (Abb. 7)

- (1) Entfernen Sie die Basiseinheit vom Gehäuse.
- (2) Setzen Sie das Bit tief in das Spannzangen-Konusloch ein. (Der Abstand beträgt 15 mm oder mehr von der Seite der Spannmutter.
- (3) Verwenden Sie einen 13-mm-Schraubenschlüssel, um die Welle zu sichern, und ziehen Sie die Spannmutter mit dem mitgelieferten Schraubenschlüssel fest.
- (4) Setzen Sie die entfernte Basiseinheit in das Gestell am äußeren Gehäuse ein, nachdem Sie das Ritzel der Basiseinheit darauf eingestellt haben. Kippen Sie dann den Verriegelungshebel zur Befestigungs-Seite und befestigen Sie die Basiseinheit sicher.

Befolgen Sie beim Entfernen der Bits die Schritte zum Einsetzen der Bits in umgekehrter Reihenfolge.

VORSICHT

- Stellen Sie sicher, dass die Spannmutter nach dem Einsetzen eines Bits fest angezogen wird. Anderenfalls kann es zur Beschädigung des Spannzangenkonus kommen.
- #### 3. Austauschen des Spannzangenkonus (Abb. 8)
- (1) Die Welle sichern, die Spannmutter entfernen und den Spannzangenkonus austauschen.
 - (2) Bringen Sie die Mutter an, setzen Sie das Bit ein und ziehen Sie die Mutter fest.

Beim Abnehmen von Fräsen die folgenden Schritte in umgekehrter Reihenfolge durchführen.

HINWEIS

Achten Sie beim Anziehen der Spannmutter darauf, dass das Bit eingesetzt ist.
Andernfalls kann der Spannzangenkonus deformiert werden.

VERWENDUNG DER KANTENFRÄSE

1. Einstellen der Schnitttiefe (Abb. 9)

- (1) Setzen Sie das Werkzeug auf eine flache Holzoberfläche.
- (2) Kippen Sie den Verriegelungshebel zur Entfernen-Seite und drehen Sie den Griffbolzen (A), um die Einheit abzusenken, bis die Spitze des Bits das Material leicht berührt. In dieser Position kann die Skala am oberen Ende der Basiseinheit abgelesen werden.
- (3) Drehen Sie den Griffbolzen (A) nach oben, um die Skala entsprechend der angezeigten Position auf die gewünschte Schnitttiefe einzustellen.

2. Führen der Kantenfräse

WARNUNG

Schalten Sie stets die Stromversorgung aus und nehmen Sie den Akku heraus, um ernsthafte Schwierigkeiten zu vermeiden.

- (1) Schablonenführung (Standard Zubehör)
Es ist praktisch, mit einer Vorlage eine Reihe von Materialien in einer gleichen Form zu bearbeiten. (In diesem Fall kann das gerade Bit 6 x 6 mm oder 1/4" x 1/4" verwendet werden.)
 - ① Entfernen Sie die Basiseinheit vom Hauptgerät.
 - ② Installieren Sie die Schablonenführung im vertieften Teil der Basiseinheit und sichern Sie sie mit zwei Schrauben. (Abb. 10)

HINWEIS

Ziehen Sie die beiden Schrauben mäßig fest. Das optimale Anzugsmoment beträgt 10–15 kg-cm.

- ③ Installieren Sie die Basiseinheit in der Haupteinheit.

VORSICHT

Beim Anbringen der Schablonenführung darf der obere Teil der Schablonenführung die Spannmutter nicht berühren.

Wenn Sie die Kantenfräse entlang der Innenfläche der Schablone verwenden, sind die Abmessungen des fertigen Produkts kleiner als die Abmessungen der Schablone, um den Betrag "a", die Differenz zwischen dem Radius der Schablonenführung und dem Radius des Bits. Das Gegenteil ist der Fall, wenn die Kantenfräse entlang der Außenseite der Schablone verwendet wird. (Abb. 11)

Die Schablone ist am Werkstück zu befestigen. Schieben Sie die Kantenfräse so vor, dass sich die Schablonenführung wie in Abb. 12 gezeigt entlang der Schablone bewegt.

- (2) Führung der Kantenfräse (Standardzubehör)
Die Führung ist praktisch bei der Bearbeitung von Materialien wie beim Trimmen und der Abfasung von Sperrholz.
 - ① Setzen Sie die Führung der Kantenfräse mit dem Griffbolzen (B) auf die Basiseinheit.
 - ② Lösen Sie den Griffbolzen (B), um die Führung der Kantenfräse nach oben und unten zu bewegen.
 - ③ Lösen Sie den Griffbolzen (C) und drehen Sie die Anschlagschraube, um den Führungsstift zu verschieben. (Abb. 13)
Ziehen Sie nach dem Verschieben des Führungsstifts den Griffbolzen (C) fest, um ihn zu sichern.
 - ④ Wie in Abb. 14 gezeigt, befestigen Sie die Unterseite der Basiseinheit sicher an der bearbeiteten Oberfläche der Materialien. Führen Sie die Kantenfräse mit dem Führungsstift entlang des Materials zu.
- (3) Geradföhrung (Standardzubehör)
Verwendung:
 - Sie ist praktisch, wenn sie für lineare Bearbeitungen wie beim Abfasen, das Einstechen und dergleichen verwendet wird.
 - ① Bringen Sie die Geradföhrung mit dem Griffbolzen (B) an der Basiseinheit an und befestigen Sie sie.

- ② Stellen Sie die Länge "B" vom Bit zur Oberfläche der Geradföhrung ein, indem Sie die Flügelmutter lösen und die Geradföhrung nach Bedarf verschieben. (Abb. 15)
- ③ Wie in Abb. 16 gezeigt, befestigen Sie die Unterseite der Basiseinheit sicher an der bearbeiteten Oberfläche der Materialien. Führen Sie die Kantenfräse zu, während Sie die Führungsebene auf der Oberfläche der Materialien halten.

- Durch Austausch der Geradföhrung mit dem Führungshalter kann das Werkzeug für Kreisschneidarbeiten verwendet werden. [Bearbeitungsbereich (Abstand von der Drehmitte bis zur Mitte des Bits)]

Minimum: 84 mm

Maximum: 182 mm

Beachten Sie, dass Kreise, die 102 bis 124 mm und 143 mm bis 158 mm messen, nicht verarbeitet werden können.

- ① Drehen Sie die Flügelmutter und entfernen Sie die Schraube und Unterlegscheiben (2 Stück).
- ② Drehen Sie die Ober- und Unterseite der Geradföhrung um und bringen Sie sie am Führungshalter an. (Abb. 17)
Je nach Radius des zu verarbeitenden Kreises variieren die Löcher für die Flügelmutter und den Bolzen.

Bearbeiten eines Kreises mit einem Radius von 84 bis 102 mm (Abb. 18-a)

Verarbeiten eines Kreises mit einem Radius von 124 bis 182 mm (Fig. 18-b)

- ③ Die Installation am Werkzeug ist die gleiche wie für die Gradlinienbearbeitung.
 - ④ Richten Sie die Öffnung der Geradföhrung links in der Mittelposition der Kreisverarbeitung aus und sichern Sie sie mit einem Nagel, der weniger als 6 mm Durchmesser hat, der als Rotationsachse dient.
Drehen Sie das Gehäuse nach rechts. (Abb. 19)
- 3. Bedienung des Schalters (Abb. 20)**
Die Einheit funktioniert, wenn die Umschalttaste nach dem Drücken der Ein/Aus-Taste gedrückt wird. Siehe Abb. 20 für Einzelheiten zu den Tastenbedienelementen.
Die Akkustandsanzeigelampe und die LED-Leuchte arbeiten immer zusammen mit der Ein/Aus-Taste. Wenn die Stromversorgung EINGeschaltet ist und das Werkzeug etwa 10 Sekunden lang nicht bedient wird, wird die Stromversorgung automatisch AUSgeschaltet und die verbleibende Akkuanzeigelampe und LED-Leuchte werden ebenfalls ausgeschaltet.

4. Staubsammlersatz (Standardzubehör) (Abb. 21)

Bringen Sie den Staubsammlersatz an, um den Staub aufzufangen.

- (1) Setzen Sie den Vorsprung an der Innenseite des Staubsammlers in das Positionierungsloch an der vorderen unteren linken Seite der Basiseinheit ein und bringen Sie ihn an, um die Vorderseite der Basiseinheit abzudecken.

- (2) Befestigen Sie das Staubsammlerloch mit dem beiliegenden Griffbolzen (D) am Schraubenloch des Gehäuses.

5. Einstellen der Drehzahl

Das Modell M1808DA verfügt über ein elektronisches Steuerungssystem, das Drehzahländerungen ermöglicht.

Wie in Abb. 22 gezeigt, dient die Einstellscheibenposition "1" für Minimaldrehzahl und die Position "6" für Maximaldrehzahl.

Deutsch

6. Fräsen

VORSICHT

- Tragen Sie bei der Arbeit mit diesem Werkzeug einen Augenschutz.
- Halten Sie Hände, Gesicht und andere Körperteile vom Fräserswerkzeug und sämtlichen anderen beweglichen Teilen fern, wenn Sie mit dem Werkzeug arbeiten.

HINWEIS

- Drücken Sie nicht auf den Arretierstift, während der Motor läuft. Schalten Sie außerdem das Werkzeug nicht ein, während Sie den Arretierstift drücken. Andernfalls können der Arretierstift und/oder der Schaft beschädigt werden und es kann eine Verletzung verursacht werden.
- Bitte begrenzen Sie die Schnitttiefe eines einzelnen Schnitts auf unter 5 mm.
- Wenn Sie eine tiefe Nut schneiden, wiederholen Sie den Schnitt 2- oder 3-mal. Tiefe Schnitte können dazu führen, dass das Werkzeug schwer zu kontrollieren ist und der Motor überlastet wird, was zu einer Fehlfunktion führen kann.
- Wenn Sie das Werkzeug schnell vorwärtsbewegen, kann dies zu einer schlechten Schnittqualität oder einer Beschädigung des Bits oder Motors führen. Wenn Sie das Werkzeug zu langsam vorwärtsbewegen, kann der Schnitt verbrennen und verunstaltet werden. Die richtige Vorschubrate ist von der Größe des Bits, der Art des Werkstücks und der Schnitttiefe abhängig. Bevor Sie mit dem Schneiden des eigentlichen Werkstücks beginnen, ist es ratsam, einen Probesschnitt auf einem Stück Abfallholz durchzuführen. Dieser zeigt genau, wie der Schnitt aussieht, und ermöglicht Ihnen, die Abmessungen zu überprüfen.
- Durch Unregelmäßigkeiten und Überlastungen wird der Überlastungsschutz ausgelöst und der Betrieb beendet. Entfernen Sie sofort die Last und schalten Sie die Stromversorgung aus und dann wieder ein. Die Drehzahl sollte wieder in den Normalzustand zurückkehren.

Es wird empfohlen, die am besten geeignete Führung zu verwenden, die für die Art der Arbeit geeignet ist, um die Arbeit ohne Fehler genau durchzuführen.

(Siehe "2. Führung der Kantenfräse".) Die zu bearbeitenden Werkstücke sollten sicher befestigt sein.

- (1) Halten Sie das Bit von den Werkstücken getrennt und halten Sie das Gehäuse fest, bevor Sie den Schalter einschalten. (**Abb. 23**)

- (2) Das Bit dreht sich im Uhrzeigersinn (Pfeilrichtung ist auf der Basisinheit angezeigt). Um eine maximale Schnitteffizienz zu erzielen, führen Sie die Kantenfräse in Übereinstimmung mit den in **Abb. 24** gezeigten Zufuhrrichtungen zu.

WARNSIGNALE DES LED-LICHTS

(Abb. 29)

Dieses Produkt verfügt über Funktionen, die das Werkzeug selbst als auch den Akku schützen sollen. Wenn eine der Schutzfunktionen ausgelöst wird, blinkt eine der LED-Leuchten wie in **Tabelle 3** beschrieben.

Befolgen Sie in diesem Fall die Anweisungen unter Abhilfemaßnahmen.

HINWEIS

Gelegentlich werden etwa zwei Sekunden nach dem Stoppen des Betriebs des Werkzeugs die LED-Leuchte und die Stromversorgung AUSgeschaltet.

Das bedeutet, dass entweder die Kapazität nahezu erschöpft ist oder dass der Akku überhitzt ist.

Lassen Sie in einem solchen Fall den Akku abkühlen und laden Sie ihn dann zur Verwendung auf.

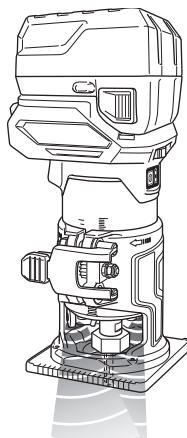


Abb. 29

Tabelle 3

Sicherungsfunktion	Anzeige des LED-Lichts	Korrekturmaßnahme
Überlastschutz	Ein für 0,1 Sekunden/Aus für 0,1 Sekunden ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Beseitigen Sie den Grund für die Überlastung.
Temperaturschutz	Ein für 0,5 Sekunden/Aus für 0,5 Sekunden ■■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■	Lassen Sie das Werkzeug und den Akku gründlich abkühlen.

WARTUNG UND INSPEKTION

WARNUNG

Stellen Sie sicher, dass vor Wartung und Prüfung der Schalter ausgeschaltet und die Batterie entfernt ist.

1. Überprüfung des Bits

Die fortgesetzte Verwendung eines stumpfen oder beschädigten Bits führt zu reduzierter Schnittleistung und kann eine Überlastung des Motors zur Folge haben. Ersetzen Sie das Bit durch ein neues, sobald Sie stärkere Abnutzung bemerken.

2. Inspektion der Befestigungsschrauben

Inspezieren Sie regelmäßig alle Befestigungsschrauben und stellen Sie sicher, dass sie richtig festgezogen sind. Sollte sich eine der Schrauben lockern, ziehen Sie sie sofort wieder fest an. Falls dies nicht getan wird, könnte das zu ernsthaften Gefahren führen.

3. Wartung des Motors

Die Wicklung des Motors ist das „Herzstück“ des Elektrowerkzeugs.

Wenden Sie die gebotene Sorgfalt auf, um sicherzustellen, dass die Wicklung nicht beschädigt und/oder mit Öl oder Wasser benetzt wird.

4. Prüfen der Anschlüsse (Werkzeug und Akku)

Überprüfen Sie die Anschlüsse, um sicherzustellen, dass sich keine Späne und kein Staub angesammelt haben.

Prüfen Sie das bei Gelegenheit vor, während und nach dem Betrieb.

VORSICHT

Entfernen Sie die Späne und den Staub, die sich an den Anschlüssen angesammelt haben.

Andernfalls können Funktionsstörungen auftreten.

5. Außenreinigung**WARNUNG**

Tragen Sie beim Reinigen des Filters mit einer Luftpistole eine Schutzbrille und eine Staubmaske.

Andernfalls können Schmutz oder Staub eingeatmet werden oder in die Augen gelangen.

Verwenden Sie eine Luftpistole oder ein ähnliches Werkzeug, um Material, Späne usw. zu entfernen, die am Körper anhaften (insbesondere wo in **Abb. 25** angegeben), und wischen Sie sie mit einem weichen, trockenen Tuch oder einem mit Seifenwasser angefeuchteten Tuch ab. Kein Chlorlösungsmittel, Benzin oder Farbenverdünner verwenden, da diese Kunststoffe aufweichen.

6. Lagerung

Das Elektrowerkzeug und den Akku an einem Ort mit einer Temperatur von unter 40°C und außerhalb der Reichweite von Kindern lagern.

HINWEIS

Aufbewahren von Lithiumionenbatterien

Vergewissern Sie sich, dass die Lithiumionenbatterien voll aufgeladen sind, bevor Sie sie lagern.

Das Lagern der Akkus über längere Zeit (3 Monate oder mehr) mit einem niedrigen Ladestand kann zu einer Leistungsminderung führen, welche die Nutzungszeit der Akkus deutlich verkürzt oder mit sich bringt, dass die Akkus keine Ladung mehr halten können.

Eine deutliche Verkürzung der Nutzungszeit kann jedoch durch wiederholtes Aufladen und zwei- bis fünfmaliges Benutzen der Akkus wieder behoben werden.

Sollte die Nutzungszeit trotz wiederholtem Aufladen und Benutzung extrem kurz sein, betrachten Sie die Akkus als tot und kaufen Sie neue Akkus.

VORSICHT

Bei Betrieb und Wartung von Elektrowerkzeugen müssen die Sicherheitsvorschriften und Normen beachtet werden.

AUSWAHL VON ZUBEHÖREN

Die Zubehöre dieser Maschine sind auf Seite 284 aufgelistet. Für weiterführende Informationen zu jedem Bit-Typ wenden Sie sich bitte an das autorisierte HiKOKI-Kundendienstzentrum.

Wichtiger Hinweis zu den Akkus für Akku-Geräte von HiKOKI

Verwenden Sie immer unsere angegebenen Originalakkus. Wir können die Sicherheit und die Leistung unseres Akku-Gerätes nicht gewährleisten, wenn andere als die von uns angegebenen Akkus verwendet werden, oder wenn der Akku zerlegt und verändert wird (etwa durch Zerlegen und Ersetzen von Zellen oder anderen innen gelegenen Teilen).

GARANTIE

Auf HiKOKI-Elektrowerkzeuge gewähren wir eine Garantie unter Zugrundelegung der jeweils geltenden gesetzlichen und landesspezifischen Bedingungen. Dieses Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die auf Missbrauch, bestimmungswidrigen Einsatz oder normalen Verschleiß zurückzuführen sind. Im Schadensfall senden Sie das nicht zerlegte Elektrowerkzeug zusammen mit dem GARANTIESCHEIN, den Sie am Ende dieser Bedienungsanleitung finden, an ein von HiKOKI autorisiertes Servicezentrum.

Information über Betriebslärm und Vibration

Die gemessenen Werte wurden entsprechend EN62841 bestimmt und in Übereinstimmung mit ISO 4871 ausgewiesen.

Gemessener A-gewichteter Schallpegel: 91 dB (A)

Gemessener A-gewichteter Schalldruck: 80 dB (A)

Messunsicherheit K: 3 dB (A).

Gehörschutz tragen.

Gesamtvibrationswerte (3-Achsen-Vektorsumme), bestimmt gemäß EN62841.

Ohne Last:

Vibrationsemissionswert a_{h1} = 2,5 m/s²

Messunsicherheit K = 1,5 m/s²

Der ausgewiesene Gesamtschwingungswert und der angegebene Geräuschemissionswert wurden gemäß eines standardisierten Testverfahrens gemessen und können beim Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Sie können auch für eine Vorabschätzung der Exposition genutzt werden.

WARNUNG

○ Die Schwingungs- und Geräuschemissionen während des tatsächlichen Gebrauchs des Elektrowerkzeugs können vom angegebenen Gesamtwert abweichen, je nachdem, wie das Werkzeug verwendet wird, insbesondere abhängig von der Art des bearbeiteten Werkstücks; und

○ Legen Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners fest, die auf einer Expositionseinschätzung unter den tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (unter Berücksichtigung aller Bereiche des Betriebszyklus, darunter neben der Triggerzeit auch die Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlaufbetrieb läuft).

HINWEIS

Aufgrund des ständigen Forschungs- und Entwicklungsprogramms von HiKOKI sind Änderungen der hier gemachten technischen Angaben vorbehalten.

FEHLERSUCHE UND -BESEITIGUNG

WARNUNG

- Zur Vermeidung von Verletzungen aufgrund unbeabsichtigten Startens schalten Sie den Schalter aus oder nehmen Sie den Akku aus dem Hauptgerät, bevor Sie Einstellungen vornehmen.
- Alle elektrischen oder mechanischen Reparaturen dürfen nur von qualifizierten Servicetechnikern vorgenommen werden. Wenden Sie sich an ein autorisiertes HiKOKI-Kundendienstzentrum.

1. Elektrowerkzeug

Symptom	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Werkzeug läuft nicht	Keine verbleibende Akkuleistung	Laden Sie den Akku auf.
	Der Akku ist nicht ganz eingesetzt.	Schieben Sie den Akku hinein, bis Sie ein Klicken hören.
	Der Strom ist AUS.	Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um den Strom EINzuschalten.
Das Werkzeug hat plötzlich angehalten	Das Werkzeug war überlastet	Beseitigen Sie das Problem, das die Überlastung verursacht.
	Akku oder Werkzeug überhitzt	Verringern Sie während des Schneidens den ausgeübten Druck. Lassen Sie das Werkzeug und den Akku gründlich abkühlen.
	Keine verbleibende Akkuleistung	Laden Sie den Akku auf.
Schneidet nicht gut	Das Bit ist verschlissen oder es fehlen Zähne.	Ersetzen Sie es durch ein neues Bit.
	Das Spannfutter ist locker.	Ziehen Sie das Spannfutter fest an.
Die Ladestand-Anzeigelampe blinkt	Zeigt an, dass die verbleibende Akkuladung sehr gering ist.	Laden Sie den Akku so bald wie möglich auf.
Die Anzeige für die verbleibende Akkuladung am Gerät stimmt nicht mit dem Akku überein	—	Siehe Anzeigelampe am Akku.
Der Akku kann nicht eingesetzt werden	Versuch, einen anderen Akku als den für das Werkzeug vorgeschriebenen einzusetzen.	Setzen Sie einen Mehrspannungs-Akku oder einen Akku der Serie BSL18xx ein.

2. Ladegerät

Symptom	Mögliche Ursache	Abhilfe
Die Ladeanzeigelampe flackert schnell lila und der Ladevorgang beginnt nicht.	Der Akku wurde nicht vollständig eingelegt.	Setzen Sie den Akku fest ein.
	Es befinden sich Fremdkörper an den Batteriepolen oder dort, wo der Akku eingesetzt wurde.	Entfernen Sie die Fremdkörper.
Die Ladeanzeigelampe blinkt rot und der Ladevorgang beginnt nicht.	Der Akku wurde nicht vollständig eingelegt.	Setzen Sie den Akku fest ein.
	Der Akku ist überhitzt.	Wenn Sie nicht eingreifen, beginnt die Batterie automatisch mit dem Ladevorgang, sobald ihre Temperatur sinkt. Dies kann jedoch die Lebensdauer des Akkus verkürzen. Es wird empfohlen, die Batterie in einem gut belüfteten Raum ohne direkte Sonneneinstrahlung abzukühlen, bevor sie geladen wird.
Die Nutzungszeit des Akkus ist kurz, obwohl der Akku vollständig aufgeladen ist.	Die Lebensdauer des Akkus ist erschöpft.	Ersetzen Sie den Akku durch einen neuen.

Symptom	Mögliche Ursache	Abhilfe
Es dauert lange, den Akku zu laden.	Die Temperatur des Akkus, des Ladegeräts oder der Umgebung ist extrem niedrig.	Laden Sie den Akku in Innenräumen oder in einer anderen wärmeren Umgebung.
	Die Lüftungsöffnungen des Akkus sind blockiert, wodurch interne Komponenten überhitzen.	Vermeiden Sie ein Blockieren der Lüftungsöffnungen.
	Das Kühlgebläse läuft nicht.	Wenden Sie sich an ein HiKOKI-Kundendienstzentrum zwecks Reparatur.
Die USB-Stromanzeigelampe ist ausgeschaltet und das USB-Gerät lädt nicht mehr.	Der Akkuladestand ist gesunken.	Ersetzen Sie den Akku durch einen mit verbleibender Kapazität.
		Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts in eine Steckdose.
Die USB-Stromanzeigelampe schaltet sich nicht aus, auch wenn das USB-Gerät vollständig aufgeladen ist.	Die USB-Stromanzeigelampe leuchtet grün, um anzuzeigen, dass der USB-Ladevorgang möglich ist.	Dies ist keine Fehlfunktion.
Es ist unklar, welchen Ladestatus ein USB-Gerät hat oder ob der Ladevorgang abgeschlossen ist.	Die USB-Stromanzeigelampe schaltet sich auch dann nicht aus, wenn der Ladevorgang beendet ist.	Untersuchen Sie das USB-Gerät, das geladen wird, um seinen Ladestatus zu bestätigen.
Das Aufladen eines USB-Geräts wird unterbrochen.	Das Ladegerät wurde in eine Steckdose eingesteckt, während das USB-Gerät mit dem Akku als Stromquelle geladen wurde.	Dies ist keine Fehlfunktion. Das Ladegerät hält den USB-Ladevorgang ca. 5 Sekunden lang an, wenn es zwischen den Stromquellen unterscheidet.
	Ein Akku wurde in das Ladegerät eingelegt, während das USB-Gerät mit einer Steckdose als Stromquelle geladen wurde.	
Das Aufladen des USB-Geräts wird unterbrochen, wenn der Akku und das USB-Gerät gleichzeitig geladen werden.	Die Batterie ist vollständig aufgeladen.	Dies ist keine Fehlfunktion. Das Ladegerät hält den USB-Ladevorgang ca. 5 Sekunden lang an, während es überprüft, ob der Akku-Ladevorgang erfolgreich abgeschlossen wurde.
Das Aufladen des USB-Geräts beginnt nicht, wenn der Akku und das USB-Gerät gleichzeitig geladen werden.	Die verbleibende Akkukapazität ist extrem niedrig.	Dies ist keine Fehlfunktion. Wenn die Akkukapazität eine bestimmte Stufe erreicht, beginnt der USB-Ladevorgang automatisch.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL

⚠ AVERTISSEMENT

Lire tous les avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications donnés avec cet outil électrique.

Le non-respect de toutes les instructions indiquées ci-dessous peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservé tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme « outil » dans les avertissements fait référence à l'outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou à l'outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1) Sécurité de la zone de travail

- Conservé la zone de travail propre et bien éclairée.**
Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.**
Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- Maintenir les enfants et les badauds à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.**
Les distractions peuvent faire perdre le contrôle de l'outil à l'utilisateur.

2) Sécurité électrique

- Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.**
Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de décharge électrique.
- Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.**
Il existe un risque accru de décharge électrique si le corps de l'utilisateur est relié à la terre.
- Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.**
La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de décharge électrique.
- Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.**
Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, il faut utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.**
L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de décharge électrique.
- Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR).**
L'usage d'un DDR réduit le risque de décharge électrique.

3) Sécurité des personnes

- Rester vigilant, regarder ce que l'on est en train de faire et faire preuve de bon sens dans son utilisation de l'outil.**
Ne pas utiliser un outil lorsqu'on est fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.
Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves.
- Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter des verres de protection.**
L'utilisation d'un équipement de protection comme un masque antipoussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité ou des protections auditives dans des conditions appropriées réduira les risques de blessures corporelles.
- Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou à la batterie, de le ramasser ou de le porter.**
Porter un outil en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher un outil dont l'interrupteur est en position de marche est source d'accidents.
- Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.**
Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures.
- Ne pas se pencher trop loin. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.**
Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Gardez vos cheveux et vos vêtements loin des pièces mobiles.**
Les pièces en mouvement peuvent happer les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs.
- Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.**
Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
- La familiarité acquise par une utilisation fréquente des outils ne doit pas vous rendre complaisant et vous faire ignorer les principes de sécurité des outils.**
Un geste imprudent peut causer de graves blessures en une fraction de seconde.

4) Utilisation et entretien de l'outil

- Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à l'application souhaitée.**
Si l'on utilise l'outil électrique adéquat en respectant le régime pour lequel il a été conçu, il réalisera un travail de meilleure qualité et plus sûr.
- Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.**
Un outil électrique ne pouvant être contrôlé par l'interrupteur représente un danger et doit être réparé.
- Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou retirer la batterie de l'outil, si elle est détachable, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.**
Ces mesures de sécurité préventives réduiront les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- Après utilisation, ranger l'outil électrique hors de portée des enfants et ne laisser aucune personne l'utiliser si elle n'est pas familiarisée avec les outils électriques ou ces instructions.**
Les outils électriques représentent un danger entre des mains inexpertes.

- e) **Entretien des outils électriques et les accessoires.** Assurez-vous que les pièces en mouvement ne sont pas désalignées ou coincées, qu'aucune pièce n'est cassée ou que l'outil électrique n'a subi aucun dommage pouvant affecter son bon fonctionnement. Si l'outil électrique est endommagé, le faire réparer avant de le réutiliser.
De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.**
Un outil bien entretenu aux bords bien affûtés risquera moins de se coincer et sera plus facile à maîtriser.
- g) **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames, etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.**
L'utilisation d'un outil électrique à des fins autres que celles prévues est potentiellement dangereuse.
- h) **Garder les poignées et les surfaces de préhension propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse.**
Les poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil de manière sûre dans des situations inattendues.
- 5) **Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi**
- a) **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.**
Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.
- b) **N'utiliser les outils qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.**
L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.
- c) **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.**
Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.
- d) **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie ; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.**
Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.
- e) **Ne pas utiliser un bloc batterie ou un outil qui est endommagé ou modifié.**
Des batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible pouvant provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessures.
- f) **Ne pas exposer un bloc batterie ou un outil à un feu ou à des températures excessives.**
L'exposition à un feu ou à des températures supérieures à 130°C peut provoquer une explosion.
- g) **Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le pack batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions.**
Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmente le risque d'incendie.
- 6) **Maintenance et entretien**
- a) **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.**
Cela assurera le maintien de la sécurité de l'outil.
- b) **Ne jamais réaliser la maintenance sur des packs batterie endommagés.**
La maintenance des blocs batterie ne doit être réalisée que par le fabricant ou des personnes autorisées.

PRÉCAUTIONS

Maintenir les enfants et les personnes infirmes éloignés.

Lorsque les outils ne sont pas utilisés, ils doivent être rangés hors de portée des enfants et des personnes infirmes.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ RELATIFS À L'AFFLEUREUSE À BATTERIE

1. **Tenir l'outil électrique par les surfaces isolées permettant de l'agripper pour effectuer une opération où l'accessoire de coupe peut entrer en contact avec des fils électriques masqués.**

Le contact de l'accessoire de coupe avec un fil sous tension peut transmettre du courant dans les pièces métalliques exposées de l'outil et communiquer une décharge électrique à l'opérateur.

2. **Utilisez des pinces, ou un autre outil adapté, pour fixer et soutenir la pièce à usiner sur une plateforme stable.**

Le fait de maintenir la pièce à la main ou contre votre corps peut la rendre instable et ainsi entraîner une perte de contrôle.

3. **Le foret et l'arbre, l'écrou de serrage, le cône de serrage sont très chauds immédiatement après le fonctionnement. Ne touchez le couteau à main nue sous aucun prétexte.**

4. **Utilisez des fraises de diamètre adapté à la vitesse de l'outil.**

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

1. **Chargez toujours la batterie à une température de 0°C à 40°C.** Une température inférieure à 0°C entraînera une surcharge dangereuse. La batterie ne peut pas être chargée à une température supérieure à 40°C.

La température la plus appropriée pour la charge est de 20°C à 25°C.

2. **N'utilisez pas le chargeur de manière continue.**

Quand une charge a été effectuée, laissez le chargeur au repos pendant environ 15 minutes avant de procéder à une nouvelle charge de la batterie.

3. **Ne pas laisser de corps étrangers pénétrer par le trou de raccord de la batterie rechargeable.**

4. **Ne jamais désassembler la batterie rechargeable et le chargeur.**

5. **Ne jamais court-circuiter la batterie rechargeable.** Le court-circuitage de la batterie provoquera un courant électrique puissant et une surchauffe. Cela présente un risque de brûlure ou de dégâts à la batterie.

6. **Ne pas jeter la batterie au feu.** Elle pourrait exploser.

7. **Apporter la batterie au magasin où elle a été achetée dès que la durée de vie de post-charge de la batterie devient trop courte pour une utilisation pratique.** Ne pas jeter de batterie usagée.

Français

8. Ne pas insérer d'objets dans les fentes d'aération du chargeur. L'insertion d'objets métalliques ou de produits inflammables dans les fentes d'aération du chargeur présente un risque d'électrocution ou de dégât du chargeur.
 9. Lorsque l'appareil fonctionne longtemps sans interruption, il risque de surchauffer, entraînant des dommages du moteur et de l'interrupteur. Par conséquent, chaque fois que le boîtier devient chaud, laissez l'outil au repos pendant un moment.
 10. Si la machine est utilisée en continu à basse vitesse, une charge supplémentaire est appliquée au moteur, ce qui peut entraîner le grippage du moteur. Utilisez toujours l'outil électrique de sorte que le foret ne reste pas coincé par le matériau pendant le fonctionnement. Réglez toujours la vitesse du foret pour permettre une coupe régulière.
 11. Préparer et vérifier l'environnement de travail. S'assurer que la zone de travail remplit toutes les conditions énumérées dans les précautions.
 12. S'assurer que la batterie est fermement maintenue en place. En effet, si cette batterie n'est pas bien placée dans le chargeur, elle peut tomber et provoquer un accident.
 13. Poussière produite pendant le fonctionnement
La poussière produite lors du fonctionnement normal peut affecter la santé de l'opérateur. L'une ou l'autre des méthodes suivantes est recommandée.
 - a) Porter un masque à poussière
 - b) Utiliser des équipements de collecte de poussière externe (accessoires en option) (Fig. 21)
- Lors de l'utilisation d'un équipement de collecte de poussière externe, branchez l'adaptateur avec le tuyau flexible depuis l'équipement de collecte de poussière externe.
14. Manipulez les fraises avec précaution.
 15. Vérifiez soigneusement que la fraise ne présente pas de fissures et qu'elle n'est pas endommagée avant de l'utiliser. Remplacez immédiatement les fraises fissurées ou endommagées.
 16. Évitez de couper des clous. Inspectez et retirez tous les clous de la pièce à ouvrir avant l'utilisation.
 17. Tenir fermement l'outil pendant le fonctionnement. Ne pas respecter cette consigne présente un risque d'accident ou de blessures. (Fig. 23)
 18. Assurez-vous que la fraise n'est pas en contact avec la pièce avant d'activer l'interrupteur.
 19. Avant d'utiliser l'outil sur une pièce à usiner, laissez-le tourner pendant un moment. Faites attention aux vibrations ou aux oscillations qui pourraient indiquer une fraise mal installée.
 20. Faites attention au sens de rotation de la fraise et au sens d'avance.
 21. Éteignez toujours l'outil et attendez que la fraise s'arrête complètement avant de retirer l'outil de la pièce à usiner.
 22. Après avoir changé les forets ou effectué des réglages, assurez-vous que l'écrou de serrage et tout autre dispositif de réglage sont bien serrés. Un dispositif de réglage desserré peut tourner de manière inattendue, provoquant une perte de contrôle, des pièces rotatives desserrées seront violemment projetées.
 23. N'exposez pas vos yeux directement à la lampe en la regardant.
Une exposition continue de vos yeux à la lampe pourrait les blesser.
 24. Ne touchez jamais les pièces mobiles.
Ne jamais placer les mains, les doigts ou d'autres parties du corps à proximité des pièces mobiles de l'outil.
 25. Ne JAMAIS laisser de l'outil en marche sans surveillance. Mettez l'appareil hors tension.
Ne pas laisser l'outil tant qu'il n'est pas complètement arrêté.
 26. L'outil électrique est équipé d'un circuit de protection thermique pour protéger le moteur. Une utilisation en continu risque de provoquer une augmentation de la température de l'appareil et d'activer le circuit de protection thermique, ainsi que d'arrêter automatiquement le fonctionnement. Dans ce cas, laissez l'appareil électrique refroidir avant de reprendre l'utilisation.
 27. Ne pas faire subir de choc violent au panneau de commande ni le casser. Cela risque d'entraîner un dysfonctionnement.
 28. N'utilisez pas le produit si l'outil ou les bornes de la batterie (fixation de la batterie) sont déformés. Installer la batterie peut entraîner un court-circuit qui pourrait provoquer des émissions de fumée ou un début d'incendie.
 29. Gardez les bornes de l'outil (support de la batterie) exemptes de copeaux et à la poussière.
 - Avant toute utilisation, assurez-vous qu'aucun copeau ou poussière ne s'est accumulé sur la zone des bornes.
 - Pendant l'utilisation, essayez d'éviter que des copeaux ou de la poussière provenant de l'outil ne tombent sur la batterie.
 - Lors de la suspension de l'opération ou après l'utilisation, ne laissez pas l'outil dans un endroit où il pourrait être exposé à des copeaux ou de la poussière. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un court-circuit qui pourrait provoquer des émissions de fumée ou un début d'incendie.
 30. Toujours utiliser l'outil et la batterie à des températures comprises entre -5 et 40°C.
 31. Lorsque vous utilisez l'outil, ne portez pas de gants de travail car de tels vêtements peuvent se coincer dans l'outil.

PRÉCAUTIONS RELATIVES À LA BATTERIE AU LITHIUM-ION

Pour prolonger sa durée de vie, la batterie lithium-ion est équipée d'une fonction de protection qui coupe automatiquement l'alimentation.

Dans les cas 1 à 3 décrits ci-dessous, il est possible que le moteur s'arrête lors de l'utilisation de ce produit, même si le commutateur est actionné. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement, mais du fonctionnement normal de la protection.

1. Lorsque la charge restante de la batterie diminue, le moteur s'arrête.
Dans ce cas de figure, charger immédiatement la batterie.
2. En cas de surcharge de l'outil, le moteur peut s'arrêter. Dans ce cas, relâcher le commutateur de l'outil et éliminer les causes de la surcharge. Après cela, vous pouvez l'utiliser à nouveau.
3. En cas de surchauffe due à un travail trop intensif, l'alimentation de la batterie peut se couper.
Dans ce cas, arrêter toute utilisation de la batterie et la laisser refroidir. Après cela, vous pouvez l'utiliser à nouveau.

En outre, respecter la précaution et l'avertissement suivants.

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter toute fuite de la batterie, génération de chaleur, émission de fumée, explosion et inflammation, respecter scrupuleusement les précautions suivantes :

1. S'assurer que les copeaux et la poussière ne s'accumulent pas sur la batterie.
- Pendant la tâche, s'assurer que les copeaux et la poussière ne tombent pas sur la batterie.

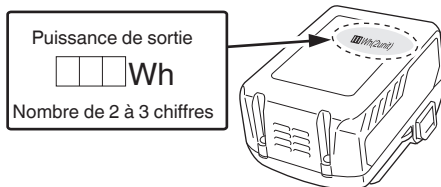
À PROPOS DU TRANSPORT DE LA BATTERIE LITHIUM-ION

Lors du transport d'une batterie lithium-ion, veuillez observer les précautions suivantes.

AVERTISSEMENT

Informez la société de transport qu'un paquet contient une batterie lithium-ion, informez la société de sa puissance de sortie et suivez les instructions de la société de transport lors de l'organisation du transport.

- Les batteries lithium-ion qui dépassent une puissance de sortie de 100 Wh font partie de la classification de transport des produits dangereux et nécessitent l'application de procédures spéciales.
- Pour un transport vers l'étranger, vous devez vous conformer aux lois internationales et aux normes et réglementations en vigueur dans le pays de destination.
- Si le BSL36B18 est installé dans l'outil électrique, la puissance de sortie dépassera 100 Wh et l'unité sera classée comme marchandise dangereuse selon la classification du fret.



PRÉCAUTIONS LORS DE LA CONNEXION DU DISPOSITIF USB (UC18YSL3)

Lorsqu'un problème inattendu survient, les données sur un dispositif USB connecté à ce produit risquent d'être endommagées ou perdues. Toujours veiller à sauvegarder toutes les données contenues dans le dispositif USB avant de l'utiliser avec ce produit.

Gardez à l'esprit que notre société décline toute responsabilité relative pour toute donnée enregistrée sur un dispositif USB qui est corrompue ou perdue, ni pour tout dommage susceptible de se produire sur un périphérique raccordé.

AVERTISSEMENT

- Avant l'utilisation, vérifiez que le câble USB ne soit pas défectueux ni endommagé. L'utilisation d'un câble USB défectueux ou endommagé peut provoquer des émissions de fumée ou un départ d'incendie.
- Lorsque le produit n'est pas utilisé, couvrir le port USB avec le cache en caoutchouc. L'accumulation de poussière, etc. dans le port USB peut provoquer des émissions de fumée ou un départ d'incendie.

REMARQUE

- Parfois, il peut y avoir une pause pendant la charge de l'USB.
- Lorsqu'un dispositif USB n'est pas en train d'être rechargé, retirez le dispositif USB du chargeur. Le non-respect de cette consigne peut non seulement réduire la durée de vie de la batterie d'un périphérique USB, mais aussi peut engendrer des accidents inattendus.
- Certains appareils USB peuvent ne pas charger en fonction du type d'appareil.

- S'assurer que les copeaux et la poussière qui tombent sur l'outil lors de la tâche ne s'accumulent pas sur la batterie.
- Ne pas conserver une batterie inutilisée dans un endroit qui est exposé aux copeaux et à la poussière.
- Avant de stocker une batterie, retirer tous les copeaux et la poussière qui ont pu y adhérer et ne pas la ranger avec des pièces métalliques (vis, clous, etc.).
- 2. Ne pas percer la batterie à l'aide d'un objet pointu tel qu'un clou. Ne pas la frapper à l'aide d'un marteau. Ne pas marcher dessus, ni la lancer ou la soumettre à un choc physique important.
- 3. Ne pas utiliser une batterie dont l'extérieur est déformé ou laisse penser qu'elle est défectueuse.
- 4. Ne pas insérer la batterie à l'envers (pôles inversés).
- 5. Ne pas raccorder directement la batterie à une prise électrique ou à un allume-cigare.
- 6. Ne pas utiliser la batterie à d'autres fins que celle spécifiée.
- 7. En cas d'échec du chargement d'une batterie, même après un certain délai, arrêter immédiatement le rechargement.
- 8. Ne pas exposer la batterie à des températures ou une pression élevées (four à micro-ondes, séchoir, conteneur sous haute pression).
- 9. Maintenir la batterie à l'écart de toute flamme en cas de détection d'une fuite ou d'une mauvaise odeur.
- 10. Ne pas utiliser à proximité d'une source puissante d'électricité statique.
- 11. En cas de fuite de la batterie, de mauvaise odeur, de génération de chaleur, de décoloration, de déformation ou d'anomalie en cours d'utilisation, de rechargement ou d'entreposage, ôter immédiatement la batterie de l'équipement ou du chargeur de batterie et cesser de l'utiliser.
- 12. N'immergez pas la batterie ou ne laissez aucun liquide couler à l'intérieur. La pénétration de liquide conducteur, tel que de l'eau, peut provoquer des dégâts et entraîner un incendie ou une explosion. Rangez la batterie dans un endroit frais et sec, et à distance de tout objet inflammable. Les atmosphères à gaz corrosifs doivent être évitées.

ATTENTION

1. En cas de projection dans les yeux du liquide ayant fui de la batterie, ne pas se frotter les yeux, les rincer à l'eau claire et contacter immédiatement un médecin. En l'absence de traitement, le liquide peut provoquer des lésions oculaires.
2. En cas de projection du liquide ayant fui de la batterie sur la peau ou les vêtements, rincer immédiatement ces derniers à l'eau claire (au robinet). Le liquide peut provoquer une irritation de la peau.
3. En cas de détection de rouille, de mauvaise odeur, de surchauffe, de décoloration, de déformation et/ou autres anomalies lors de la première utilisation de la batterie, ne pas utiliser cette dernière et la renvoyer au fournisseur ou au fabricant.

AVERTISSEMENT

Si des corps étrangers conducteurs s'introduisent dans la borne de la batterie lithium-ion, un court-circuit peut se produire dans la batterie et provoquer un incendie. Lors du stockage d'une batterie lithium-ion, veiller à suivre scrupuleusement les instructions suivantes.

- Ne pas placer de débris conducteurs, de clous ou de morceaux de fils électriques en fer ou en cuivre dans le boîtier de rangement.
- Pour éviter tout court-circuit, charger la batterie dans l'outil ou insérer le couvercle de la batterie à fond, de manière à ne plus voir le ventilateur.

Français

< Chargement USB >

- Chargement d'un périphérique USB à partir d'une prise électrique (Fig. 26-a)
- Chargement d'un périphérique USB et d'une batterie à partir d'une prise électrique (Fig. 26-b)
- Chargement du périphérique USB (Fig. 27)
- Lorsque la charge d'un périphérique USB est terminée (Fig. 28)

NOMS DES PIÈCES (Fig. 1 – Fig. 28)

①	Batterie	⑲	Clé de 23 mm
②	Cache de la tête	⑳	Couteau
③	Plaque d'identification	㉑	Trou de cône de serrage
④	Cadran	㉒	Clé de 13 mm
⑤	Moteur	㉓	Extrémité supérieure de l'ensemble de base
⑥	Partie râtelier	㉔	Echelle
⑦	Levier de verrouillage	㉕	Guide-gabarit
⑧	Pignon	㉖	Vis
⑨	Écrou de serrage	㉗	Gabarit
⑩	Cône de serrage	㉘	Pièce de guidage pour trancher
⑪	Assemblage de base	㉙	Goupille de guidage
⑫	Arbre	④①	Vis de butée
⑬	Bouton de commutation	④②	Boulon traversant (C)
⑭	Boulon traversant (A)	④③	Rondelle (A)
⑮	Écrou de fixation	④④	Sens d'introduction du corps
⑯	Broche d'arrêt	④⑤	Pièce de guidage droite
⑰	Boulon traversant (B)	④⑥	Support de guidage
⑱	Éclairage à DEL	④⑦	Écrou papillon
⑲	Panneau de commutation	④⑧	Boulon
⑳	Bouton d'alimentation	④⑨	Rondelle ondulée
㉑	Indicateur témoin de batterie restante	④⑩	Rondelle
㉒	Loquet	④⑪	Trou central
㉓	Témoin de charge	④⑫	Clou (axe de rotation)
㉔	Retrait	④⑬	Collecteur à poussière
㉕	Fixation	④⑭	Trou de positionnement
㉖	Clé à douille (8 mm)	④⑮	Saillie
㉗	Desserrer	④⑯	Trou de vis
㉘	Serrer	④⑰	Boulon traversant (D)



⑤⑦	Pièce travaillée	⑥①	Coupe périphérique extérieure (Sens inverse des aiguilles d'une montre)
⑤⑧	Rotation du couteau	⑥②	Pistolet à air
⑤⑨	Alimentation de l'affleureuse	⑥③	Rainures coulissantes de batterie
⑥①	Coupe périphérique intérieure (Sens des aiguilles d'une montre)	⑥④	Orifices de ventilation

SYMBOLES

AVERTISSEMENT

Les symboles suivants sont utilisés pour l'outil. Bien se familiariser avec leur signification avant d'utiliser l'outil.

	M1808DA: Affleureuse à batterie
	Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation.
	Toujours porter des lunettes de sécurité.
	Toujours porter un dispositif de protection auditive contre le bruit.
	Pour les pays européens uniquement Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères ! Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE), et à sa transposition dans la législation nationale, les appareils électriques doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.
	Courant direct
	Tension nominale
	Vitesse à vide
	Débrancher la batterie
	Bouton ON
	Bouton OFF
	Avertissement
	Action interdite
	La puissance résiduelle de la batterie est suffisante.
	La puissance résiduelle de la batterie est à la moitié.

	La puissance résiduelle de la batterie est presque nulle. Recharger la batterie le plus vite possible.
	Pas de charge de batterie restante

ACCESSOIRES STANDARD

Outre l'unité principale (1 unité), l'emballage contient les accessoires répertoriés à la page 283.

Les accessoires standard sont sujets à changement sans préavis.

APPLICATIONS

- Tous travaux sur bois à l'accent mis sur la formation de rainures et de chanfreins.

SPÉCIFICATIONS

Modèle	M1808DA
Tension	18 V
Vitesse sans charge	10000–30000 min ⁻¹
Capacité de cône de serrage	8 mm, 6 mm ou 1/4"
Course du corps principal	40 mm
Poids*	1,7 kg (BSL1850C) 2,2 kg (BSL36B18)

* Selon la procédure EPTA 01/2014

REMARQUE

Par suite du programme permanent de recherche et de développement HiKOKI, ces spécifications peuvent faire l'objet de modifications sans avis préalable.

CHARGE

Avant d'utiliser l'outil électrique, charger la batterie comme suit.

1. Brancher le cordon d'alimentation du chargeur sur la prise secteur.

Quand on raccorde la fiche du chargeur à une prise murale, le témoin indicateur de charge clignote en rouge. (à intervalles d'une seconde).

2. Insérer la batterie dans le chargeur.

Insérez fermement la batterie dans le chargeur comme illustré sur **Fig. 3** (à la page 2).

3. Charge

Lorsque vous insérez une batterie dans le chargeur, le témoin de charge clignote en bleu.

Lorsque la batterie est complètement chargée, le témoin de charge s'allume en vert. (Voir le **Tableau 1**)

(1) Indication témoin de charge

Les indications du témoin de charge seront indiquées dans le **Tableau 1**, selon la condition du chargeur ou de la batterie rechargeable.

4. Débrancher le cordon d'alimentation du chargeur de la prise secteur.

5. Tenir fermement le chargeur et dégager la batterie.

REMARQUE

Bien sortir la batterie du chargeur après usage, et la conserver.

En ce qui concerne la décharge de l'électricité statique en cas de nouvelles piles, etc.

Comme les substances chimiques internes des nouvelles batteries et des batteries qui n'ont pas été utilisées pendant une longue période ne sont pas activées, le courant de décharge risque d'être très faible lorsqu'elles sont utilisées pour la première et la seconde fois. Il s'agit d'un phénomène temporaire et le temps de recharge normal est rétabli quand les batteries auront été rechargées 2-3 fois.

Comment prolonger la durée de vie des batteries

(1) Recharger les batteries avant qu'elles ne soient complètement épuisées.

Lorsque vous sentez que la puissance de l'outil faiblit, cessez de l'utiliser et rechargez la batterie. Si vous continuez à utiliser l'outil et à épuiser le courant électrique, la batterie risque de subir des dommages et sa durée de vie sera réduite.

(2) Éviter d'effectuer la recharge à des températures élevées.

Une batterie rechargeable est chaude immédiatement après son utilisation. Si une telle batterie est rechargée immédiatement après utilisation, les substances chimiques internes risquent de se détériorer et la durée de vie de la batterie sera plus courte. Laisser la batterie et la recharger une fois qu'elle a refroidi.

ATTENTION

- Si la batterie est chargée alors qu'elle est encore chaude parce qu'elle a été laissée longtemps dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil ou qu'elle vient d'être utilisée, le témoin de charge du chargeur s'allume pendant 0,3 seconde et s'éteint pendant 0,3 seconde (arrêt pendant 0,3 seconde). Dans ce cas, commencer par laisser la batterie refroidir avant de démarrer le chargement.
- Lorsque le témoin de charge clignote (à intervalles de 0,2 seconde), vérifiez la présence et retirez tout corps étranger dans le connecteur de batterie du chargeur. En l'absence de corps étrangers, il s'agit probablement d'un dysfonctionnement de la batterie ou du chargeur. Les confier à un service d'entretien autorisé.
- Le micro-ordinateur intégré nécessitant environ 3 secondes pour confirmer le chargement de la batterie lorsque UC18YSL3 est retiré, attendre au moins 3 secondes avant de la réinsérer pour poursuivre le chargement. Si la batterie est réinsérée dans un délai de 3 secondes, elle pourra ne pas être correctement chargée.

AVANT L'UTILISATION

AVERTISSEMENT

Retirez la batterie avant d'effectuer des réglages, procéder à des opérations d'entretien ou de maintenance.

Lorsque le travail est terminé, retirer la batterie.

1. Retrait et insertion de la batterie (Fig. 2)
2. Indicateur de batterie résiduelle (Fig. 20)
3. Sens d'installation de l'ensemble de base (Fig. 4)

La position du commutateur peut être modifiée selon vos préférences en inversant le sens d'installation de l'ensemble de base.

4. Méthode de réglage de la force de fixation (Fig. 5)

Si l'y a une baisse de la force de fixation, procédez comme suit.

Inclinez le levier de verrouillage vers le côté fixe et serrez un écrou de fixation (deux emplacements) à l'aide de la clé à douille (8 mm).

Fixez-le de façon à ce que les espaces supérieur et inférieur "A" de l'ensemble de base soient égaux.

REMARQUE

Si la charge de fonctionnement du levier de verrouillage est trop lourde, il y a trop de force fixe.

Dans la mesure où cela pourrait endommager les pièces, chaque écrou de fixation (deux emplacements) doit être desserré pour réajuster la force fixe.

INSTALLATION ET RETRAIT DES COUTEAUX

AVERTISSEMENT

Veillez à mettre l'appareil hors tension et à retirer la batterie pour éviter tout problème grave.

1. Montage à l'aide de la goupille de verrouillage (Fig. 6)

- (1) Retirez l'ensemble de base du corps.
- (2) Insérez généralement le foret dans le trou du cône de serrage. (La distance est de 15 mm ou plus du côté de l'écrou de serrage.)
- (3) Avec le foret inséré et en appuyant sur la goupille de verrouillage maintenant l'arbre, utilisez la clé de 23 mm pour serrer fermement l'écrou de serrage dans le sens des aiguilles d'une montre (vue depuis le dessous l'outil). (Fig. 6)
- (4) Fixez l'ensemble de base retiré sur le rack fourni sur le boîtier extérieur du corps après avoir ajusté le pignon de l'ensemble de base. Puis inclinez le levier de verrouillage vers le côté fixe et fixez solidement l'ensemble de base.

Lors de la dépose des forets, procédez comme suit pour installer les forets dans l'ordre inverse.

ATTENTION

- Assurez-vous que l'écrou de serrage est fermement serré après l'insertion d'un foret. Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer un endommagement du cône de serrage.
 - Assurez-vous que la goupille de verrouillage n'est pas insérée dans l'arbre après avoir serré l'écrou de serrage. Le non-respect de cette consigne risque d'endommager le cône de serrage, la goupille de verrouillage et l'arbre.
- #### 2. Installez sans utiliser la goupille de verrouillage (Fig. 7)
- (1) Retirez l'ensemble de base du corps.
 - (2) Insérez généralement le foret dans le trou du cône de serrage. (La distance est de 15 mm ou plus du côté de l'écrou de serrage.)
 - (3) Utilisez une clé de 13 mm pour fixer l'arbre et serrez fermement l'écrou de serrage à l'aide de la clé fournie.
 - (4) Fixez l'ensemble de base retiré sur le rack fourni sur le boîtier extérieur du corps après avoir ajusté le pignon de l'ensemble de base. Puis inclinez le levier de verrouillage vers le côté fixe et fixez solidement l'ensemble de base.

Lors de la dépose des forets, procédez comme suit pour installer les forets dans l'ordre inverse.

ATTENTION

- Assurez-vous que l'écrou de serrage est fermement serré après l'insertion d'un foret. Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer un endommagement du cône de serrage.

3. Remplacement du cône de serrage (Fig. 8)

- (1) Fixez l'arbre, retirez l'écrou de serrage et remplacez le cône de serrage.

Français

(2) Fixez l'écrou, insérez le foret et serrez l'écrou.

REMARQUE

Lors du serrage de l'écrou de serrage, assurez-vous que le foret est inséré.

Sinon, le cône de serrage risque de se déformer.

COMMENT UTILISER L'AFFLEUREUSE

1. Réglage de la profondeur de coupe. (Fig. 9)

(1) Placez l'outil sur une surface boisée plate.

(2) Inclinez le levier de verrouillage vers le côté retrait et tournez le boulon traversant (A) pour abaisser l'appareil jusqu'à ce que la pointe du foret touche légèrement le matériau. Dans cette position, l'échelle sur l'extrémité supérieure de l'ensemble de base peut être lue.

(3) Tournez le boulon traversant (A) vers le haut pour ajuster l'échelle à la profondeur de coupe désirée selon la position lue.

2. Guidage de l'affleureuse

AVERTISSEMENT

Veillez à mettre l'appareil hors tension et à retirer la batterie pour éviter tout problème grave.

(1) Guide-gabarit (accessoire standard)

Il est pratique de traiter avec un modèle un certain nombre de matériaux d'une même forme.

(Dans ce cas, un foret droit de 6 x 6 mm ou 1/4" x 1/4" est utilisable.)

(1) Retirez l'ensemble de base de l'unité principale.

(2) Installez le guide du gabarit dans la partie encastrée de l'ensemble de base et fixez-le à l'aide de deux vis. (Fig. 10)

REMARQUE

Serrez modérément les deux vis. Le couple de serrage optimal est de 10–15 kg-cm.

(3) Installez l'ensemble de base dans l'unité principale.

ATTENTION

Lors de l'installation du guide de gabarit, la partie supérieure du guide de gabarit ne doit pas toucher l'écrou de serrage.

Lorsque vous utilisez l'affleureuse à batterie le long du plan intérieur du gabarit, les dimensions du produit fini seront inférieures aux dimensions du gabarit d'une quantité égale à la dimension "a", la différence entre le rayon du guide de gabarit et le rayon du foret. L'inverse se vérifie lorsque vous utilisez l'affleureuse à batterie le long de l'extérieur du gabarit. (Fig. 11)

Fixer le gabarit à la pièce travaillée. Faites avancer de l'affleureuse de la manière à ce que le guide du gabarit se déplace le long du gabarit comme indiqué Fig. 12.

(2) Guide de l'affleureuse (accessoire standard)

Le guide est pratique lorsqu'il est utilisé pour traiter des matériaux par exemple pour découper et chanfreiner du contreplaqué.

(1) Installez le guide de l'affleureuse sur l'ensemble de base avec le boulon traversant (B).

(2) Desserrez le boulon traversant (B) pour déplacer le guide de l'affleureuse vers le haut et vers le bas.

(3) Desserrez le boulon traversant (C) et tournez la vis d'arrêt pour déplacer la goupille de guidage. (Fig. 13) Après avoir déplacé la goupille de guidage, serrez le boulon traversant (C) pour le fixer.

(4) Comme indiqué dans la Fig. 14, fixez solidement le fond de l'ensemble de base à la surface traitée des matériaux. Faites avancer l'affleureuse avec la goupille de guidage à côté du matériau.

(3) Guide droit (accessoire standard)

Application :

○ Son utilisation est pratique pour des travaux de traitement linéaire tels que le chanfreinage, le rainurage, etc.

(1) Installez le guide droit avec le boulon traversant (B) sur l'ensemble de base et fixez-le.

(2) Réglez la longueur "B" du foret sur la surface du guide droit en desserrant l'écrou papillon et en déplaçant le guide droit si nécessaire. (Fig. 15)

(3) Comme indiqué dans la Fig. 16, fixez solidement le fond de l'ensemble de base à la surface traitée des matériaux. Faites avancer l'affleureuse tout en gardant le plan de guidage sur la surface des matériaux.

○ En remplaçant le guide droit par le support de guidage, vous pouvez utiliser l'outil pour découper un cercle.

[Portée de traitement (distance entre l'entrée de rotation et le centre du foret)]

Minimum : 84 mm

Maximum : 182 mm

Notez que les cercles mesurant 102 à 124 mm et 143 mm à 158 mm ne peuvent pas être traités.

(1) Tournez l'écrou papillon et retirez le boulon et les rondelles (2 pièces).

(2) Inversez le haut et le bas du guide droit et fixez-le au support de guidage. (Fig. 17)

Selon le rayon du cercle à traiter, les trous varient en fonction de l'écrou papillon et du boulon.

Traitement d'un cercle avec un rayon de 84 à 102 mm (Fig. 18-a)

Traitement d'un cercle d'un rayon de 124 à 182 mm (Fig. 18-b)

(3) L'installation sur l'outil est la même que pour le traitement en ligne droite.

(4) Alignez le trou du guide droit à gauche dans la position centrale du traitement du cercle, et fixez-le fermement avec un clou de moins de 6 mm de diamètre qui agira comme axe de rotation.

Faites pivoter le corps vers la droite. (Fig. 19)

3. Fonctionnement du commutateur (Fig. 20)

L'appareil fonctionne lorsque le bouton de commutation est enfoncé après avoir appuyé sur le bouton d'alimentation.

Voir la Fig. 20 pour les spécifications sur les commandes de touche.

Le voyant de charge restante de la batterie et le voyant DEL fonctionnent toujours en même temps que le bouton d'alimentation.

Si l'outil est sous tension et qu'il n'est pas utilisé pendant environ 10 secondes, l'alimentation est automatiquement coupée et le voyant de batterie restante et le voyant DEL s'éteignent également.

4. Ensemble du collecteur de poussière (Accessoire standard) (Fig. 21)

Raccordez l'aspirateur du collecteur de poussière pour collecter la poussière.

(1) Insérez la saillie à l'intérieur du collecteur de poussière dans le trou de positionnement situé à l'avant en bas à gauche de l'ensemble de base, et fixez-le pour couvrir l'avant de l'ensemble de base.

(2) En utilisant le boulon traversant fourni (D) pour fixer le trou du collecteur de poussière au trou de vis du corps.

5. Ajustement de la vitesse de rotation

La M1808DA est équipée d'un système de contrôle électronique qui permet des changements de vitesse de rotation.

Comme montré dans la Fig. 22, la position 1 sur le cadran correspond à la vitesse minimum et la position 6 à la vitesse maximum.

6. Coupe

ATTENTION

○ Portez des lunettes de protection en utilisant cet outil.

○ Veillez à laisser vos mains, votre visage et les autres parties de votre corps à l'écart des couteaux et autres pièces rotatives en utilisant l'outil.

Français

5. Nettoyage de l'extérieur

AVERTISSEMENT

Portez des lunettes de protection et un masque anti-poussière lorsque vous nettoyez le filtre avec un pistolet à air.

La non observation de cette consigne peut entraîner une inhalation ou une exposition des yeux aux débris ou à la poussière.

Utilisez un pistolet à air ou tout autre outil similaire pour retirer les matériaux, copeaux, etc. qui se sont déposés sur le corps (surtout si cela est indiqué dans la **Fig. 25**), et essuyez-les avec un chiffon doux et sec ou un chiffon imbibé d'eau savonneuse. Ne pas utiliser de solvant au chlore, d'essence ou de diluant, car ils font fondre les matières plastiques.

6. Rangement

Rangez l'outil électrique et la batterie dans un endroit où la température est inférieure à 40°C et hors de portée des enfants.

REMARQUE

Stockage des batteries au lithium-ion.

S'assurer que les batteries au lithium-ion ont été entièrement chargées avant de les stocker.

Le stockage prolongé (3 mois ou plus) de batteries faiblement chargées peut entraîner une détérioration des performances, réduisant considérablement la durée d'autonomie des batteries alors incapables de tenir une charge.

Il est cependant possible de recouvrer la capacité d'autonomie d'une batterie considérablement endommagée en alternant deux à cinq fois charge et utilisation.

Si la durée d'autonomie de la batterie reste extrêmement courte malgré les charges et utilisations consécutives, considérer la batterie en fin de vie et s'en procurer une neuve.

ATTENTION

Lors de l'utilisation et de l'entretien d'un outil électrique, respecter les règlements et les normes de sécurité en vigueur dans le pays en question.

Au sujet du bruit et des vibrations

Les valeurs mesurées ont été déterminées en fonction de la norme EN62841 et déclarées conformes à ISO 4871.

Niveau de puissance sonore pondérée A : 91 dB (A)

Niveau de pression acoustique pondérée A : 80 dB (A)

Incertitude K : 3 dB (A).

Porter des protections anti-bruit.

Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle triaxiale) déterminées conformément à EN62841.

Pas de charge :

Valeur d'émission de vibration $a_h = 2,5$ m/s²

Incertitude K = 1,5 m/s²

La valeur totale déclarée des vibrations et la valeur déclarée des émissions sonores ont été mesurées conformément à une méthode de test normalisée et peuvent être utilisées pour comparer un outil avec un autre.

Elles peuvent également être utilisées dans une évaluation préliminaire de l'exposition.

AVERTISSEMENT

○ Les vibrations et les émissions sonores lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent différer de la valeur totale déclarée en fonction de la manière dont l'outil est utilisé, en particulier du type de pièce à usiner ; et

○ Identifier les mesures de protection de l'utilisateur fondées sur une estimation de l'exposition en conditions d'utilisation (tenant compte de tous les aspects du cycle d'utilisation, tels que les moments où l'outil est mis hors tension ou lorsqu'il tourne à vide en plus des temps de déclenchements).

REMARQUE

Par suite du programme permanent de recherche et de développement HiKOKI, ces spécifications peuvent faire l'objet de modifications sans avis préalable.

SÉLECTION DES ACCESSOIRES

Les accessoires de cet outil sont énumérés à la page 284. Pour obtenir des informations détaillées sur chaque type de pièce, contactez un service après-vente agréé HiKOKI.

Avis important sur les batteries pour outils électriques sans fil HiKOKI

Toujours utiliser une de nos batteries originales spécifiées. Nous ne saurions garantir la sécurité et la performance de notre outil électrique sans fil s'il est utilisé avec une batterie autre que celle que nous avons spécifiée, ou encore si la batterie est démontée et modifiée (par exemple, le démontage et remplacement des cellules ou autres composants internes).

GARANTIE

Nous garantissons que l'ensemble des outils électriques HiKOKI sont conformes aux réglementations spécifiques statutaires/nationales. Cette garantie ne couvre pas les défauts ni les dommages inhérents à une mauvaise utilisation, une utilisation abusive ou l'usure et les dommages normaux. En cas de réclamation, veuillez envoyer l'outil électrique, en l'état, accompagné du CERTIFICAT DE GARANTIE qui se trouve à la fin du mode d'emploi, dans un service après-vente HiKOKI agréé.

DÉPANNAGE

AVERTISSEMENT

- Pour éviter des blessures suite à un démarrage accidentel, placez le commutateur en position d'arrêt et débranchez la fiche de la source d'alimentation ou retirez la batterie de l'outil avant d'effectuer des réglages.
- Toute réparation mécanique ou électrique doit être réalisée uniquement par des techniciens de maintenance qualifiés. Contactez le centre de service après-vente agréé HiKOKI.

1. Outil électrique

Symptôme	Cause probable	Solution
L'outil ne fonctionne pas	Aucune énergie dans la batterie	Charger la batterie.
	La batterie n'est pas correctement installée.	Poussez la batterie jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.
	L'alimentation est coupée.	Appuyez sur le bouton d'alimentation pour mettre l'appareil sous tension.
L'outil s'est arrêté soudainement	L'outil était en surcharge	Débarassez-vous du problème provoquant la surcharge. Pendant le fonctionnement, alléger la pression appliquée.
	La batterie ou l'outil a trop chauffé	Laisser l'outil et la batterie refroidir complètement.
	Aucune énergie dans la batterie	Charger la batterie.
Ne coupe pas bien	La fraise est usée ou des dents sont manquantes.	La remplacer par une nouvelle.
	Le mandrin de serrage est desserré.	Serrez fermement le mandrin de serrage.
Le voyant de charge restante de la batterie clignote	Indique que la charge restante de la batterie est très faible.	Rechargez dans les plus brefs délais.
L'indicateur de charge restante de la batterie de la machine ne correspond pas à celle de la batterie multivolts	—	Reportez-vous au témoin lumineux de la batterie.
La batterie ne peut pas être installée	Essayer d'installer une batterie d'un autre type que celui défini pour l'outil.	Veuillez installer des batteries de type multivolt ou de série BSL18xx.

2. Chargeur

Symptôme	Cause probable	Solution
Le témoin de charge clignote rapidement en violet et le chargement de la batterie ne démarre pas.	La batterie n'est pas insérée jusqu'au bout.	Insérez la batterie fermement.
	Il y a une substance étrangère dans la borne de la batterie ou là où la batterie est fixée.	Retirez les corps étrangers.
Le témoin indicateur de chargement clignote en rouge et le chargement de la batterie ne démarre pas.	La batterie n'est pas insérée jusqu'au bout.	Insérez la batterie fermement.
	La batterie est en surchauffe.	Si laissez, la batterie commencera automatiquement à charger si la température diminue, mais cela peut réduire la vie de la batterie. Il est recommandé que la batterie soit refroidie dans un lieu bien ventilé à l'écart de la lumière directe du soleil avant de la charger.
La durée d'autonomie de la batterie est courte même si la batterie est complètement chargée.	La durée de vie de la batterie est usée.	Remplacez la batterie par une neuve.

Français

Symptôme	Cause probable	Solution
La batterie prend un certain temps à charger.	La température de la batterie, le chargeur ou l'environnement est extrêmement faible.	Chargez la batterie à l'intérieur ou dans un autre environnement plus chaud.
	Les orifices du chargeur sont obstrués, ce qui risque de surchauffer ses composants internes.	Évitez de bloquer les orifices.
	Le ventilateur de refroidissement n'est pas en marche.	Contactez un centre de service après-vente HiKOKI agréé pour la réparation.
Le témoin d'alimentation USB s'est éteint et le dispositif USB a arrêté de charger.	La capacité de la batterie est devenue faible.	Remplacez la batterie par une qui a encore de la capacité.
		Branchez la fiche d'alimentation du chargeur dans une prise électrique.
Le témoin d'alimentation USB ne s'éteint pas, même si le dispositif USB a fini de charger.	Le témoins d'alimentation USB s'allume en vert afin d'indiquer que la charge USB est possible.	Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
L'état de charge d'un dispositif USB ou sa fin de chargement n'est pas clair.	Le témoin d'alimentation USB ne s'éteint pas même lorsque la charge est terminée.	Examinez le dispositif USB qui est en charge afin de confirmer son état de charge.
Le chargement d'un dispositif USB s'arrête en cours.	Le chargeur a été branché dans une prise électrique pendant que le dispositif USB était en charge à l'aide de la batterie de la source d'alimentation.	Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Le chargeur met en pause la charge USB pendant environ 5 secondes lorsqu'il y a une différence entre les sources d'alimentation.
	Une batterie a été insérée dans le chargeur pendant que le dispositif USB est en train d'être chargé à l'aide d'une prise électrique comme source d'alimentation.	
Le chargement du dispositif USB se met en pause à mi-chemin lorsque la batterie et le dispositif USB sont chargés en même temps.	La batterie est complètement chargée.	Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Le chargeur met en pause la charge USB pendant environ 5 secondes pendant qu'il vérifie si la batterie a été complètement chargée.
Le chargement du dispositif USB ne démarre pas lorsque la batterie et le dispositif USB sont chargés en même temps.	La capacité de la batterie restante est extrêmement faible.	Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Lorsque la capacité de la batterie atteint un certain niveau, la charge USB démarre automatiquement.

AVVERTIMENTI GENERALI DI SICUREZZA SUGLI UTENSILI ELETTRICI

⚠ AVVERTENZA

Leggere tutti gli avvertimenti di sicurezza, le istruzioni e le specifiche in dotazione con il presente utensile elettrico.

La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendio e/o lesioni gravi.

Salvare tutti gli avvertimenti e le istruzioni per riferimenti futuri.

Il termine "elettroutensili" riportato nelle avvertenze si riferisce agli elettroutensili azionati con alimentazione di rete (via cavi) o a batterie (senza cavi).

1) Sicurezza dell'area operativa

a) Mantenere l'area operativa pulita e ordinata.

Aree operative sporche o disordinate possono favorire gli infortuni.

b) Non utilizzare gli elettroutensili in atmosfere esplosive, ad es. in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.

Gli elettroutensili generano delle scintille che potrebbero accendere la polvere o i fumi.

c) Tenere lontani bambini e astanti durante l'utilizzo degli elettroutensili.

Qualsiasi distrazione può essere causa di perdita di controllo.

2) Sicurezza elettrica

a) Le spine degli elettroutensili devono essere idonee alle prese disponibili. Non modificare mai le prese. Con gli elettroutensili a massa (messi a terra), non utilizzare alcun adattatore.

L'utilizzo di spine intatte e corrispondenti alle prese disponibili ridurrà il rischio di scosse elettriche.

b) Evitare qualsiasi contatto con le superfici a massa o a terra, quali tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. In caso di messa a terra o massa del corpo, sussiste un maggior rischio di scosse elettriche.

c) Non esporre gli elettroutensili alla pioggia o all'umidità.

La penetrazione di acqua negli elettroutensili aumenterà il rischio di scosse elettriche.

d) Non tirare il cavo. Non utilizzarlo per il trasporto, o per tirare o scollegare l'elettroutensile. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, oli, bordi appuntiti o parti in movimento.

Cavi danneggiati o attorcigliati possono aumentare il rischio di scosse elettriche.

e) Durante l'uso degli elettroutensili all'esterno, utilizzare una prolunga idonea per usi esterni. L'utilizzo di cavi per esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

f) Se è impossibile evitare l'impiego di un elettroutensile in un luogo umido, utilizzare l'alimentazione protetta da un dispositivo a corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

3) Sicurezza personale

a) Durante l'uso degli elettroutensili, state all'erta, verificate ciò che state eseguendo e adottate sempre il buon senso.

Non utilizzate gli elettroutensili qualora siate stanchi, sotto l'influenza di farmaci, alcol o cure mediche.

Anche un attimo di disattenzione durante l'uso degli elettroutensili potrebbe essere causa di gravi lesioni personali.

b) Indossate l'attrezzatura di protezione personale. Indossate sempre le protezioni oculari.

L'attrezzatura protettiva, quali maschera facciale, calzature di sicurezza antiscivolo, caschi o protezioni uditive, utilizzata nelle condizioni appropriate, ridurrà il rischio di lesioni personali.

c) Impedite le accensioni involontarie. Prima del collegamento a una sorgente di alimentazione e/o pacco batteria e prima di raccogliere o trasportare l'utensile, verificate che l'interruttore sia posizionato su OFF.

Il trasporto degli elettroutensili tenendo le dita sull'interruttore o l'attivazione elettrica degli utensili che hanno l'interruttore su ON, implica il rischio di incidenti.

d) Prima di attivare l'elettroutensile, rimuovete qualsiasi chiave di regolazione.

Lasciando la chiave in un componente in rotazione dell'elettroutensile, sussiste il rischio di lesioni personali.

e) Mantenersi in equilibrio. Mantenersi sempre su due piedi, in equilibrio stabile.

Ciò consente di controllare al meglio l'elettroutensile in caso di situazioni impreviste.

f) Vestirsi in modo adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli e gli abiti lontani dalle parti in movimento.

Abiti allentati, gioielli e capelli lunghi potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento.

g) In caso di dispositivi provvisti di collegamento ad apparecchiature di rimozione e raccolta polveri, verificare che queste siano collegate e utilizzate in modo adeguato.

L'utilizzo della raccolta della polvere può ridurre i rischi connessi alle polveri.

h) Non lasciare che la familiarità acquisita con l'uso frequente di strumenti consenta di diventare troppo sicuri di sé e ignorare i principi di sicurezza dello strumento.

Un'azione disattenta può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

4) Utilizzo e manutenzione degli elettroutensili

a) Non utilizzare elettroutensili non idonei. Utilizzare l'elettroutensile idoneo alla propria applicazione.

Utilizzando l'elettroutensile corretto, si garantirà un'esecuzione migliore e più sicura del lavoro, alla velocità di progetto.

b) Non utilizzare l'elettroutensile qualora non sia possibile accenderlo/spengerlo tramite l'interruttore.

È pericoloso utilizzare elettroutensili che non possano essere azionati dall'interruttore. Provvedere alla relativa riparazione.

c) Prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire gli accessori o riporre gli utensili elettrici, scollegare la spina dalla presa elettrica e/o rimuovere il pacco batteria, se staccabile, dall'utensile elettrico.

Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio involontario dell'elettroutensile.

d) Depositare gli elettroutensili non utilizzati lontano dalla portata dei bambini ed evitare che persone non esperte di elettroutensili o non a conoscenza di quanto riportato sulle presenti istruzioni azionino l'elettroutensile.

È pericoloso consentire che utenti non esperti utilizzino gli elettroutensili.

- e) **Manutenzione di utensili elettrici e accessori.** Verificare che non vi siano componenti in movimento disallineati o bloccati, componenti rotti o altre condizioni che potrebbero influenzare negativamente il funzionamento dell'utensile elettrico. In caso di guasti, provvedere alla riparazione dell'elettrotensile prima di riutilizzarlo.

Molti incidenti sono causati da una scarsa manutenzione.

- f) **Mantenere gli strumenti di taglio affilati e puliti.** Gli strumenti di taglio in condizioni di manutenzione adeguata, con bordi affilati, sono meno soggetti al bloccaggio e sono più facilmente controllabili.
- g) **Utilizzare l'elettrotensile, gli accessori, le punte, ecc. in conformità a quanto riportato nelle presenti istruzioni, tenendo in debita considerazione le condizioni operative e il tipo di lavoro da eseguire.**

L'uso dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare una situazione pericolosa.

- h) **Tenere le maniglie e le superfici di presa asciutte, pulite e libere da olio e grasso.** Maniglie e superfici di presa scivolose non consentono una movimentazione e un controllo sicuri dell'utensile in situazioni impreviste.

5) Utilizzo e cura dell'utensile batteria

- a) **Ricaricare solo con il caricatore specificato dal produttore.**

Un caricatore adatto per un tipo di gruppo batteria può creare un rischio di incendio quando viene utilizzato con un altro gruppo batteria.

- b) **Usare utensili elettrici con gruppi batteria specificatamente designati.**

L'utilizzo di qualsiasi altro gruppo batteria può creare un rischio di lesioni e incendi.

- c) **Quando il gruppo batteria non viene utilizzato, tenerlo lontano da altri oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti, o altri piccoli oggetti metallici che possono creare una connessione da un terminale a un altro.**

Cortocircuitare i terminali della batteria insieme può causare ustioni o incendi.

- d) **In condizioni abusive, del liquido può fuoriuscire dalla batteria; evitare il contatto. Se il contatto si verifica accidentalmente, sciacquare con acqua. Se il liquido entra a contatto con gli occhi, richiedere assistenza medica.**

Il liquido che fuoriesce dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.

- e) **Non utilizzare un pacco batteria o un utensile danneggiato o modificato.**

Le batterie danneggiate o modificate potrebbero presentare comportamenti imprevedibili, con la conseguenza di incendi, esplosioni o rischio di lesioni.

- f) **Non esporre un pacco batteria o un utensile a fiamme o temperatura eccessiva.**

L'esposizione a fiamme o temperatura oltre i 130°C potrebbe causare un'esplosione.

- g) **Seguire tutte le istruzioni per la ricarica e non caricare il pacco batteria o l'utensile al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni.**

La ricarica scorretta o a temperature al di fuori dell'intervallo specificato potrebbe danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendi.

6) Assistenza

- a) **Affidate le riparazioni dell'elettrotensile a persone qualificate che utilizzino solamente parti di ricambio identiche.**

Ciò garantirà il mantenimento della sicurezza dell'elettrotensile.

- b) **Non eseguire mai assistenza sui pacchi batteria danneggiati.**

L'assistenza dei pacchi batteria deve essere eseguita solo dal produttore o da personale di assistenza autorizzato.

PRECAUZIONI

Tenere lontano dalla portata di bambini e invalidi. Quando non utilizzati, gli strumenti dovranno essere depositi lontano dalla portata di bambini e invalidi.

AVVERTENZE DI SICUREZZA PER IL RIFILATORE A BATTERIA

1. **Afferrare l'utensile dalle superfici isolate quando si eseguono operazioni in cui l'attrezzo di taglio potrebbe venire a contatto con fili elettrici nascosti.** Il contatto dell'accessorio da taglio con un filo in tensione potrebbe mettere in tensione le parti metalliche esposte dell'utensile e dare una scossa elettrica all'operatore.
2. **Utilizzare dei fermi o altri mezzi pratici per fissare e sostenere il pezzo su una superficie stabile.** Tenere il pezzo con le mani o contro il corpo lo rende instabile e può comportare la perdita di controllo.
3. La punta e l'albero, il dado a pinza e il cono a pinza sono molto caldi immediatamente dopo il funzionamento. Evitare assolutamente il contatto con la punta a mani nude.
4. Utilizzare punte del diametro del codolo corretto, adatto alla velocità dell'utensile.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA AGGIUNTIVE

1. Caricare sempre la batteria a una temperatura di 0°C–40°C. Una temperatura inferiore a 0°C può provocare sovraccarico, il che è pericoloso. La batteria non può essere ricaricata a una temperatura superiore a 40°C.
La temperatura ideale per la carica è di 20°C–25°C.
2. Non utilizzare il caricatore in continuazione. Quando una ricarica è terminata, far riposare il caricatore per circa 15 minuti prima della successiva ricarica della batteria.
3. Non permettere che sostanze estranee entrino nel foro di collegamento della batteria ricaricabile.
4. Non smontare mai la batteria ricaricabile e il caricatore.
5. Non provocare mai dei corto-circuiti alla batteria ricaricabile. Il fenomeno provoca surriscaldamento e una notevole corrente elettrica. Può quindi causare ustioni o danni alla batteria.
6. Non gettare la batteria nel fuoco. Può esplodere.
7. Non appena la vita della batteria dopo le operazioni di ricarica diventa troppo breve per fini pratici, portare la batteria al negozio dove è stata acquistata. Non gettarla mai via.
8. Non inserire alcun oggetto nelle fessure di ventilazione del caricatore. L'inserimento di oggetti metallici o infiammabili nelle fessure di ventilazione può causare facilmente delle scosse elettriche o danneggiare il caricatore.
9. Lorsque l'appareil fonctionne longtemps sans interruption, il risque de surchauffer, entraînant des dommages du moteur et de l'interrupteur. Pertout, ogni volta che l'alloggiamento si surriscalda, far riposare l'utensile per un certo tempo.

10. Se la macchina viene utilizzata in modo continuo a bassa velocità, viene applicato un carico extra al motore, cosa che può provocare il grippaggio del motore. Azionare sempre l'utensile elettrico in modo che la punta non rimanga bloccata dal materiale durante la lavorazione. Regolare sempre la velocità della punta per permettere un taglio scorrevole.
11. Preparazione e controllo dell'ambiente di lavoro. Controllate che il vostro ambiente di lavoro corrisponda alle caratteristiche esposte nella sezione riguardante le precauzioni da prendersi.
12. Controllate che la batteria sia solidamente installata. Se dovesse essere montata male, potrebbe fuoriuscire e causare incidenti.
13. Polvere prodotta durante il funzionamento
La polvere prodotta durante il normale funzionamento potrebbe incidere sulla salute dell'operatore. Si consiglia uno dei seguenti modi.
 - a) **Indossare una maschera antipolvere**
 - b) **Utilizzare un'apparecchiatura esterna per la raccolta della polvere (accessori opzionali) (Fig. 21)**
27. Non sottoporre il quadro interruttori a forti urti né romperlo. Ciò potrebbe causare problemi.
28. Non utilizzare il prodotto se l'utensile o i morsetti della batteria (montaggio batteria) sono deformati. Installare la batteria potrebbe causare un corto circuito con conseguenti emissioni di fumo o accensione.
29. Conservare i terminali dell'utensile (montaggio della batteria) liberi da detriti e polvere.
 - Prima dell'uso, assicurarsi che detriti e polvere non si siano accumulati nell'area dei terminali.
 - Durante l'uso, cercare di evitare che detriti o polvere provenienti dall'utensile cadano sulla batteria.
 - Quando si interrompe il funzionamento o dopo l'uso, non lasciare l'utensile in un'area in cui potrebbe essere esposto alla caduta di detriti o polvere. Farlo potrebbe causare un corto circuito con conseguenti emissioni di fumo o accensione.
30. Utilizzare sempre l'utensile e la batteria a temperature comprese tra -5°C e 40°C.
31. Quando si utilizza l'utensile, non indossare guanti da lavoro in quanto il panno potrebbe rimanere intrappolato nell'utensile.

PRECAUZIONI SULLA BATTERIA AGLI IONI DI LITIO

Quando si utilizza un'apparecchiatura esterna per la raccolta della polvere, collegare l'adattatore al tubo flessibile dell'apparecchiatura esterna per la raccolta della polvere.

14. Maneggiare le punte con molta attenzione.
 15. Controllare attentamente che la punta non presenti incrinature o danni prima dell'uso. Sostituire immediatamente la punta incrinata o danneggiata.
 16. Evitare di tagliare chiodi. Ispezionare e rimuovere tutti i chiodi dal pezzo prima dell'uso.
 17. Assicurarsi di tenere saldamente l'utente durante il funzionamento. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe comportare incidenti o lesioni. **(Fig. 23)**
 18. Assicurarsi che la punta non sia a contatto con il pezzo prima di accendere l'interruttore.
 19. Prima di utilizzare l'utensile su un pezzo effettivo, lasciarlo funzionare per un certo tempo. Fare attenzione alle vibrazioni o alle oscillazioni che potrebbero indicare una punta non installata correttamente.
 20. Fare attenzione alla direzione di rotazione della punta e alla direzione di avanzamento.
 21. Spegner e attendere sempre che la punta si arresti completamente prima di rimuovere l'utensile dal pezzo.
 22. Dopo aver cambiato le punte o aver eseguito qualsiasi regolazione, assicurarsi che il dado a pinza e qualsiasi altro dispositivo di regolazione siano serrati saldamente. Un dispositivo di regolazione allentato può spostarsi in modo imprevisto, provocando la perdita di controllo e i componenti rotanti allentati verranno scagliati violentemente.
 23. Non esporre gli occhi alla luce in modo diretto. Se gli occhi vengono esposti continuamente alla luce, potrebbero verificarsi fastidi alla vista.
 24. Non toccare mai le parti in movimento. Non mettere mai le mani, le dita o altre parti del corpo vicino alle parti in movimento dell'utensile.
 25. Non lasciare MAI l'utensile in funzione incustodito. Spegner e l'alimentazione. Non lasciare l'utensile finché non si arresta completamente.
 26. L'utensile elettrico è dotato di un circuito di protezione della temperatura per proteggere il motore. Il lavoro continuo potrebbe causare l'aumento della temperatura dell'unità, attivando così il circuito di protezione della temperatura e arrestando automaticamente il funzionamento. In tal caso, lasciare che l'utensile elettrico si raffreddi prima di riutilizzarlo.
- Per estendere la durata, la batteria agli ioni di litio è munita di una funzione di protezione per arrestarne l'uscita. Nei casi da 1 a 3 descritti di seguito, durante l'utilizzo del prodotto, anche se state premendo l'interruttore, il motore potrebbe arrestarsi. Ciò non indica un malfunzionamento ma è il risultato della funzione di protezione.
1. Quando la rimanente alimentazione della batteria si esaurisce, il motore si arresta. In tal caso, ricaricarla immediatamente.
 2. Se l'utensile è sovraccarico, il motore potrebbe arrestarsi. In tal caso, rilasciare l'interruttore dell'utensile ed eliminare le cause del sovraccarico. Dopo ciò, sarà possibile riutilizzarlo.
 3. Se la batteria si surriscalda in lavori di sovraccarico, l'alimentazione della batteria potrebbe arrestarsi. In tal caso, interrompere l'uso della batteria e lasciarla raffreddare. Dopo ciò, sarà possibile riutilizzarlo.
- Inoltre, si prega di prestare attenzione al seguente avvertimento e cautela.
- AVVERTENZA**
- Per prevenire qualsiasi perdita delle batterie, generazione di calore, emissione di fumi, esplosione e accensione, assicurarsi di prestare attenzione alle seguenti precauzioni.
1. Assicurarsi che la polvere e i detriti non si accumulino sulla batteria.
 - Durante la lavorazione, assicurarsi che la polvere e i detriti non si depositino sulla batteria.
 - Assicurarsi che qualsiasi polvere e detriti che si depositano sull'utensile elettrico durante la lavorazione non si accumulino sulla batteria.
 - Non conservare una batteria inutilizzata in un luogo esposto a polvere e detriti.
 - Prima di ritirare una batteria, rimuovere la polvere e i detriti che si sono depositati su di essa e non conservarla insieme a parti metalliche (viti, chiodi, ecc.).
 2. Non forare la batteria con un oggetto appuntito come un chiodo, non colpire con un martello, calpestare, lanciare o sottoporre la batterie a violenti urti fisici.
 3. Non usare batterie apparentemente danneggiate o deformate.
 4. Non usare batterie con la polarità invertita.
 5. Non collegare direttamente a prese elettriche o prese per caricabatteria da auto.
 6. Non usare la batteria per uno scopo diverso da quelli specificati.

Italiano

- Se la ricarica della batteria non si completa anche quando è passato un tempo di ricarica specificato, interrompere immediatamente la ricarica.
- Non mettere o sottoporre la batteria a temperature elevate o ad alta pressione come in un forno microonde, essiccatore o contenitore ad alta pressione.
- Tenere immediatamente lontano dal fuoco quando si rilevano perdite o maleodore.
- Non usare in un luogo dove viene generata forte elettricità statica.
- Se si verifica la perdita delle batterie, maleodore, generazione di calore, scolorimento o deformazione, o se appaiono anomalie di qualsiasi natura durante l'uso, la ricarica o la conservazione, rimuoverla immediatamente dall'apparecchio o carica batteria, e interrompere l'uso.
- Non immergere la batteria né consentire ad alcun liquido di penetrare all'interno. La penetrazione di liquidi conduttivi, per esempio acqua, può causare danni e quindi provocare incendi o esplosioni. Conservare la batteria in un luogo fresco e asciutto, lontano da materiali infiammabili e combustibili. Le atmosfere di gas corrosivi devono essere evitate.

ATTENZIONE

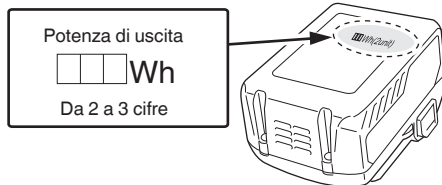
- Se il liquido che fuoriesce dalla batteria entra negli occhi, non sfregare gli occhi e lavarli bene con acqua fresca e pulita come acqua di rubinetto e contattare immediatamente un medico.
Se non viene trattato, il liquido può causare problemi agli occhi.
- Se il liquido fuoriesce sulla pelle o gli abiti, lavare bene con acqua pulita come l'acqua del rubinetto immediatamente.
C'è una possibilità che possa causare irritazione alla pelle.
- Se si riscontrano ruggine, maleodore, surriscaldamento, scolorimento, deformazione, e/o altre irregolarità quando si utilizza la batteria per prima volta, non usarla e restituirla al fornitore o venditore.

AVVERTENZA

Se nel terminale della batteria a ioni di litio penetrano corpi estranei conduttivi, potrebbe verificarsi un cortocircuito della batteria con conseguente incendio. Nello stoccaggio della batteria a ioni di litio, attenersi scrupolosamente alle seguenti istruzioni.

- Non inserire corpi conduttivi, chiodi e fili (ad esempio fili di ferro o rame) nel vano di stoccaggio.
- Per impedire cortocircuiti, caricare la batteria nello strumento o applicare saldamente il coperchio della batteria per lo stoccaggio fino a nascondere la ventola.

- Se il BSL36B18 è installato nell'utensile elettrico, la potenza erogata supererà 100 Wh e l'unità sarà classificata come Merci pericolose per la classificazione trasporto merci.



PRECAUZIONI PER IL COLLEGAMENTO DEL DISPOSITIVO USB (UC18YSL3)

Quando si verifica un problema inaspettato, i dati contenuti in un dispositivo USB collegato a questo prodotto potrebbero risultare danneggiati o mancanti. Assicurarsi sempre di eseguire il backup di qualsiasi dato contenuto nel dispositivo USB prima dell'utilizzo con questo prodotto.

Nota che la nostra azienda non si assume in alcun modo alcuna responsabilità per qualsiasi dato memorizzato nel dispositivo USB che risulti danneggiato o mancante, né per qualsiasi eventuale danno che possa verificarsi su un dispositivo collegato.

AVVERTENZA

- Prima dell'uso, controllare il cavo di collegamento USB per eventuali difetti o danni.
L'utilizzo di un cavo USB difettoso o danneggiato può causare emissione di fumo o incendio.
- Quando il prodotto non è in uso, coprire la porta USB con la copertura in gomma.
L'accumulo di polvere ecc. nella porta USB può causare emissione di fumo o incendio.

NOTA

- Ci potrebbe essere una pausa durante la ricarica USB.
- Quando un dispositivo USB non è in carica, rimuovere il dispositivo USB dal caricatore.
La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe non solo ridurre la durata di un dispositivo USB, ma anche causare incidenti imprevisti.
- Potrebbe non essere possibile caricare alcuni dispositivi USB, a seconda del tipo di dispositivo.

<Ricarica USB>

- Ricarica di un dispositivo USB da una presa elettrica (**Fig. 26-a**)
- Ricarica di un dispositivo USB e di una batteria da una presa elettrica (**Fig. 26-b**)
- Come ricaricare un dispositivo USB (**Fig. 27**)
- Quando la ricarica del dispositivo USB è completa (**Fig. 28**)

NOMI DEI COMPONENTI (Fig. 1 – Fig. 28)

①	Batteria	⑥	Parte del telaio
②	Coperchio della testa	⑦	Leva di bloccaggio
③	Targhetta nome	⑧	Pignone
④	Selettore	⑨	Dado a pinza
⑤	Motore	⑩	Cono a pinza

INFORMAZIONI SUL TRASPORTO DELLA BATTERIA AGLI IONI DI LITIO

Quando si trasporta una batteria agli ioni di litio, adottare le seguenti precauzioni.

AVVERTENZA

Avvisare l'azienda di trasporti che il pacchetto contiene una batteria agli ioni di litio, informare l'azienda della sua potenza di uscita e seguire le istruzioni della società di trasporti quando si organizza il trasporto.


















- Le batterie agli ioni di litio che superano la potenza di uscita di 100 Wh sono classificate come merci pericolose e necessitano di procedure speciali.
- Per il trasporto all'estero, è necessario rispettare le leggi internazionali e le norme e i regolamenti previsti nel Paese di destinazione.

11	Gruppo base	38	Guida per bordatura
12	Albero	39	Perno guida
13	Pulsante di accensione	40	Vite di arresto
14	Bullone a manopola (A)	41	Bullone a manopola (C)
15	Dado di fissaggio	42	Rondella (A)
16	Perno di blocco	43	Direzione di alimentazione del corpo
17	Bullone a manopola (B)	44	Guida lineare
18	Luce LED	45	Supporto guida
19	Pannello interruttori	46	Dado ad alette
20	Pulsante di alimentazione	47	Bullone
21	Lampada indicatore carica residua della batteria	48	Rondella ondulata
22	Fermo	49	Rondella
23	Spia dell'indicatore di ricarica	50	Foro centrale
24	Rimozione	51	Chiodo (asse di rotazione)
25	Fissaggio	52	Raccogli-polvere
26	Chiave a tubo (8 mm)	53	Foro di posizionamento
27	Allentare	54	Sporgenza
28	Serrare	55	Foro della vite
29	Chiave da 23 mm	56	Bullone a manopola (D)
30	Punta	57	Pezzo da lavorare
31	Foro del cono a pinza	58	Rotazione della punta
32	Chiave da 13 mm	59	Alimentazione rifilatore
33	Estremità superiore del gruppo base	60	Taglio periferico interno (senso orario)
34	Scala	61	Taglio periferico esterno (senso antiorario)
35	Guida per sagoma	62	Pistola ad aria
36	Vite	63	Scanalature di scorrimento della batteria
37	Sagoma	64	Fori di ventilazione

SIMBOLI

AVVERTENZA

Di seguito mostriamo i simboli usati per la macchina. Assicurarsi di comprenderne il significato prima dell'uso.

	M1808DA: Rifilatore a batteria
	Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale delle istruzioni.
	Indossate sempre le protezioni oculari.
	Indossare sempre protezioni per l'udito.
	Solo per Paesi UE Non gettare le apparecchiature elettriche tra i rifiuti domestici! Secondo la Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione in conformità alle norme nazionali, le apparecchiature elettriche esauste devono essere raccolte separatamente, al fine di essere reimpiegate in modo eco-compatibile.
	Corrente continua
	Tensione nominale
	Velocità a vuoto
	Scollegare la batteria
	Accensione
	Spegnimento
	Avvertenza
	Azione non consentita
	La carica della batteria restante è sufficiente.
	La carica della batteria restante è a metà.
	La carica della batteria restante è quasi vuota. Ricaricare la batteria il prima possibile.
	Non c'è carica residua nella batteria

ACCESSORI STANDARD

In aggiunta all'unità principale (1 unità), la confezione contiene gli accessori elencati a pagina 283.

Gli accessori standard possono essere cambiati senza preavviso.

APPLICAZIONI

○ Lavori di falegnameria basati su scanalature e smussature.

CARATTERISTICHE

Modello	M1808DA
Voltaggio	18 V
Velocità senza carico	10000–30000 min ⁻¹
Capacità del cono a pinza	8 mm, 6 mm o 1/4"
Corsa del corpo principale	40 mm
Peso*	1,7 kg (BSL1850C) 2,2 kg (BSL36B18)

* Secondo la Procedura EPTA 01/2014

NOTA

A causa del continuo programma di ricerche e sviluppo della HIKOKI, le caratteristiche riportate in questo foglio sono soggette cambiamenti senza preventiva comunicazione.

RICARICA

Prima di utilizzare l'utensile elettrico, caricare la batteria nel seguente modo.

1. Collegare il cavo di alimentazione del caricatore a una presa CA.

Quando si collega la spina del caricatore ad una presa a muro, la spia dell'indicatore di ricarica lampeggia in rosso (ad intervalli di 1 secondo).

2. Inserire la batteria nel caricatore.

Inserire saldamente la batteria nel caricatore come mostrato in **Fig. 3** (a pagina 2).

3. Carica















Quando si inserisce una batteria nel caricatore, la spia dell'indicatore di ricarica lampeggia in blu.

Quando la batteria è completamente carica, la spia dell'indicatore di ricarica si illumina in verde. (Vedere **Tabella 1**)

(1) Indicazione della spia di ricarica

Le indicazioni della spia dell'indicatore di ricarica vengono mostrate nella **Tabella 1**, a seconda delle condizioni del caricatore o della batteria ricaricabile.

Tabella 1

Indicazioni della spia di ricarica				
Spia dell'indicatore di ricarica (ROSSO/BLU/VERDE/PORPORA)	Prima della ricarica	Lampeggia (ROSSO) 	Si illumina per 0,5 secondi. Non si illumina per 0,5 secondi. (Spento per 0,5 secondi) 	Collegato a una fonte di alimentazione
	Durante la ricarica	Lampeggia (BLU) 	Si illumina per 0,5 secondi. Non si illumina per 1 secondo. (Spenta per 1 secondo) 	Capacità della batteria inferiore al 50%
		Lampeggia (BLU) 	Si illumina per 1 secondo. Non si illumina per 0,5 secondi. (Spento per 0,5 secondi) 	Capacità della batteria inferiore all'80%
		Si illumina (BLU) 	Si illumina stabilmente 	Capacità della batteria superiore all'80%
	Carica completata	Si illumina (VERDE) 	Si illumina stabilmente  (Segnale acustico continuo: circa 6 secondi)	
	Surriscaldamento standby	Lampeggia (ROSSO) 	Si illumina per 0,3 secondi. Non si illumina per 0,3 secondi. (Spento per 0,3 secondi) 	Batteria surriscaldata. Impossibile ricaricare (la ricarica comincerà quando la batteria si raffredda).
	Carica impossibile	Lampeggia velocemente (PORPORA) 	Si illumina per 0,1 secondi. Non si illumina per 0,1 secondi. (Spento per 0,1 secondi)  (Segnale acustico intermittente: circa 2 secondi)	Malfunzionamento della batteria o del caricatore

- (2) Informazioni sulle temperature e il tempo di ricarica della batteria ricaricabile
Le temperature e il tempo di ricarica sono indicati nella **Tabella 2**.

Tabella 2

Caricatore			UC18YSL3						
Batteria	Tipo di batteria		Li-ion						
	Temperature di carica per le batterie		0°C–50°C						
	Voltaggio di carica		V		14,4		18		
	Tempo di ricarica, approssimativo (a 20°C)		min		Serie BSL14xx		Serie BSL18xx		Serie multi-volt
					(4 celle)	(8 celle)	(5 celle)	(10 celle)	(10 celle)
		BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52			
USB	Tensione di carica	V	5						
	Corrente di carica	A	2						

NOTA

Il tempo di carica può variare a seconda della temperatura ambiente e della tensione della fonte di alimentazione.

4. Scollegare il cavo di alimentazione del caricatore dalla presa CA.**5. Tenere saldamente il caricatore e estrarre la batteria.****NOTA**

Assicurarsi di estrarre la batteria dal caricatore dopo l'uso e quindi conservarla.

Informazioni riguardanti lo scaricamento dell'elettricità in caso di batterie nuove, ecc.
--

Poiché la sostanza chimica interna delle batterie nuove e delle batterie che non sono state usate per un lungo periodo di tempo non è attivata, lo scaricamento dell'elettricità potrebbe essere basso quando le si utilizza per la prima e la seconda volta. Questo è un fenomeno temporaneo, e il tempo necessario per la carica normale verrà ripristinato ricaricando la batteria per 2–3 volte.

Come fare in modo che le batterie durino più a lungo.
--

- (1) Ricaricare le batterie prima che siano completamente scariche.

Quando si avverte che la potenza dell'utensile diventa più debole, smettere di utilizzare l'utensile e ricaricare la sua batteria. Se si continua l'uso dell'utensile e si esaurisce la corrente elettrica, la batteria può essere danneggiata e la sua durata diventerà più breve.

- (2) Evitare di ricaricare ad alte temperature.

Una batteria ricaricabile si riscalda subito dopo l'uso. Se si ricarica una simile batteria subito dopo l'uso, la sua sostanza chimica interna si deteriorerà e la durata della batteria sarà ridotta. Lasciare la batteria e ricaricarla dopo che si è raffreddata per un po' di tempo.

ATTENZIONE

- Se la batteria viene caricata mentre è calda perché rimasta esposta a lungo alla luce solare diretta o immediatamente dopo l'uso, la spia dell'indicatore di ricarica del caricatore si accende per 0,3 secondi, non si accende per 0,3 secondi (spenta per 0,3 secondi). In questo caso, prima lasciar raffreddare la batteria e poi eseguire l'operazione di carica.

- Quando la spia dell'indicatore di ricarica lampeggia (ad intervalli di 0,2 secondi), controllare che non siano presenti oggetti estranei nel connettore della batteria del caricatore ed eventualmente rimuoverli. Se non sono presenti oggetti estranei, è probabile che la batteria o il caricatore non funzionino bene. Rivolgersi a un Centro di assistenza autorizzato.
- Poiché il micro computer incorporato impiega circa 3 secondi per confermare che la batteria caricata con l'UC18YSL3 sia stata estratta, attendere almeno 3 secondi prima di reinserirla per continuare il caricamento. Se la batteria viene reinserita entro 3 secondi, potrebbe non venire caricata correttamente.

PRIMA DELL'USO**AVVERTENZA**

Estrarre la batteria prima di eseguire qualsiasi regolazione o effettuare lavori di revisione e manutenzione.

Al termine di un lavoro, estrarre la batteria.

- 1. Rimozione e inserimento della batteria (Fig. 2)**
- 2. Indicatore carica residua della batteria (Fig. 20)**
- 3. Direzione di installazione del gruppo base (Fig. 4)**
La posizione dell'interruttore può essere modificata in base alle preferenze invertendo la direzione di installazione del gruppo base.
- 4. Metodo di regolazione della forza di fissaggio (Fig. 5)**

Se c'è un calo nella forza di fissaggio, regolare come segue.

Inclinare la leva di bloccaggio verso il lato fisso e serrare un dado di fissaggio (due posizioni) utilizzando la chiave a tubo (8 mm).

Fissarla in modo che gli spazi superiore e inferiore "A" del gruppo base siano uguali.

NOTA

Se il carico operativo della leva di bloccaggio è troppo pesante, vi è troppa forza fissa.

Poiché questa situazione potrebbe danneggiare i componenti, ciascun dado di fissaggio (due posizioni) deve essere allentato per regolare nuovamente la forza fissa.

INSTALLAZIONE E RIMOZIONE DELLE PUNTE

AVVERTENZA

Assicurarsi di spegnere l'alimentazione ed estrarre la batteria per evitare gravi problemi.

1. Installazione utilizzando il perno di blocco (Fig. 6)

- (1) Rimuovere il gruppo base dal corpo.
- (2) Inserire in profondità la punta nel foro del cono a pinza. (La distanza è di 15 mm o più dal lato del dado a pinza.
- (3) Con la punta inserita e premendo il perno di blocco che regge l'albero, utilizzare la chiave da 23 mm per serrare saldamente il dado a pinza in senso orario (visto da sotto l'utensile). (Fig. 6)
- (4) Inserire il gruppo base rimosso nel telaio fornito sull'alloggiamento esterno del corpo dopo aver regolato il pignone del relativo gruppo base. Quindi inclinare la leva di bloccaggio verso il lato di fissaggio e fissare saldamente il gruppo base.

Quando si rimuovono le punte, farlo seguendo i passaggi per l'installazione delle punte in ordine inverso.

ATTENZIONE

- Assicurarsi che il dado a pinza sia serrato saldamente dopo aver inserito una punta. La mancata osservanza di questa precauzione provocherà danni al cono a pinza.
 - Assicurarsi che il perno di blocco non sia inserito nell'albero dopo aver serrato il dado a pinza. In caso contrario si potrebbero causare danni al cono a pinza, al perno di blocco e all'albero.
- #### 2. Installare senza utilizzare il perno di blocco (Fig. 7)
- (1) Rimuovere il gruppo base dal corpo.
 - (2) Inserire in profondità la punta nel foro del cono a pinza. (La distanza è di 15 mm o più dal lato del dado a pinza.
 - (3) Utilizzare una chiave da 13 mm per fissare l'albero e serrare saldamente il dado a pinza con la chiave in dotazione.
 - (4) Inserire il gruppo base rimosso nel telaio fornito sull'alloggiamento esterno del corpo dopo aver regolato il pignone del relativo gruppo base. Quindi inclinare la leva di bloccaggio verso il lato di fissaggio e fissare saldamente il gruppo base.

Quando si rimuovono le punte, farlo seguendo i passaggi per l'installazione delle punte in ordine inverso.

ATTENZIONE

Assicurarsi che il dado a pinza sia serrato saldamente dopo aver inserito una punta. La mancata osservanza di questa precauzione provocherà danni al cono a pinza.

3. Sostituzione del cono a pinza (Fig. 8)

- (1) Fissando l'albero, rimuovere il dado a pinza e sostituire il cono a pinza.
- (2) Fissare il dado, inserire la punta e serrare il dado.

NOTA

Quando si serra il dado a pinza, assicurarsi che la punta sia inserita.
In caso contrario, il cono a pinza potrebbe deformarsi.

COME UTILIZZARE IL RIFILATORE

1. Regolazione della profondità di taglio (Fig. 9)

- (1) Posizionare l'utensile su una superficie piana in legno.
- (2) Inclinare la leva di bloccaggio verso il lato di rimozione e ruotare il bullone a manopola (A) per abbassare l'unità finché l'estremità della punta non tocca leggermente il materiale. In questa posizione, è possibile leggere la scala sull'estremità superiore del gruppo base.
- (3) Ruotare il bullone a manopola (A) verso l'alto per regolare la scala alla profondità di taglio desiderata in base alla posizione letta.

2. Guidare il rifilatore

AVVERTENZA

Assicurarsi di spegnere l'alimentazione ed estrarre la batteria per evitare gravi problemi.

- (1) Guida per sagoma (accessorio standard)
È utile lavorare con una sagoma di un certo numero di materiali con la stessa forma.
(In questo caso è possibile utilizzare una punta dritta da 6 x 6 mm o 1/4" x 1/4".)
- ① Rimuovere il gruppo base dall'unità principale.
- ② Installare la guida della sagoma nella parte incassata del gruppo base e fissarla con due viti. (Fig. 10)

NOTA

Serrare moderatamente le due viti. La coppia di serraggio ottimale è 10-15 kg-cm.

- ③ Installare il gruppo base nell'unità principale.

ATTENZIONE

Quando si inserisce la guida per sagoma, la parte superiore della guida per sagoma non deve toccare il dado a pinza.

Quando si utilizza il rifilatore lungo il piano interno della sagoma, le dimensioni del prodotto finito saranno inferiori alle dimensioni della sagoma di una quantità pari alla dimensione "a", la differenza tra il raggio della guida per sagoma e il raggio della punta. L'inverso è vero quando si utilizza il rifilatore lungo la parte esterna della sagoma. (Fig. 11)

Fissare la sagoma al pezzo da lavorare. Fare avanzare il rifilatore nel modo in cui la guida sagoma si sposta lungo la sagoma, come mostrato in Fig. 12.

- (2) Guida rifilatore (accessorio standard)
La guida è utile quando viene utilizzata per la lavorazione di materiali, per esempio il taglio e la smussatura di compensato.
- ① Montare la guida del rifilatore sul gruppo base con il bullone a manopola (B).
- ② Allentare il bullone a manopola (B) per spostare la guida del rifilatore verso l'alto e verso il basso.
- ③ Allentare il bullone a manopola (C) e ruotare le vite di arresto per spostare il perno guida. (Fig. 13)
Dopo aver spostato il perno guida, serrare il bullone a manopola (C) per fissarlo.
- ④ Come mostrato in Fig. 14, fissare saldamente il fondo del gruppo base alla superficie lavorata dei materiali. Alimentare il rifilatore con il perno guida lungo il materiale.
- (3) Guida dritta (accessorio standard)

Applicazione:

- è utile quando viene utilizzata per lavorazioni lineari come smussatura, scanalatura e simili.
- ① Montare la guida dritta con il bullone a manopola (B) sul gruppo base e fissarla.
- ② Regolare la lunghezza "B" dalla punta alla superficie della guida dritta allentando il dado ad alette e spostando la guida dritta secondo necessità. (Fig. 15)
- ③ Come mostrato in Fig. 16, fissare saldamente il fondo del gruppo base alla superficie lavorata dei materiali. Alimentare il rifilatore mantenendo il piano della guida sulla superficie dei materiali.

- Scambiando la guida dritta con il supporto guida, l'utensile può essere utilizzato per il lavoro di taglio circolare.

[Intervallo di lavorazione (distanza dall'inizio della rotazione al centro della punta)]

Minimo: 84 mm

Massimo: 182 mm

Si noti che i cerchi da 102 a 124 mm e da 143 mm a 158 mm non possono essere lavorati.

- ① Ruotare il dado ad alette e rimuovere il bullone e le rondelle (2 pezzi).

- ② Invertire la parte superiore e inferiore della guida dritta e fissarla al supporto guida. (Fig. 17)
A seconda del raggio del cerchio da lavorare, i fori variano per il dado ad alette e il bullone.

Lavorazione di un cerchio con un raggio compreso tra 84 e 102 mm (Fig. 18-a)

Lavorazione di un cerchio con un raggio compreso tra 124 e 182 mm (Fig. 18-b)

- ③ L'installazione sull'utensile è la stessa di quella usata per la lavorazione in linea dritta.
④ Allineare il foro della guida dritta a sinistra nella posizione centrale della lavorazione circolare e fissare saldamente con un chiodo di diametro inferiore a 6 mm che agirà da asse di rotazione.
Ruotare il corpo verso destra. (Fig. 19)

3. Funzionamento dell'interruttore (Fig. 20)

L'unità funziona quando il pulsante di accensione viene premuto dopo aver premuto il pulsante di alimentazione. Vedere Fig. 20 per le specifiche sui comandi dei pulsanti.

La spia di indicazione carica residua della batteria e la spia LED funzionano sempre insieme al pulsante di alimentazione.

Se l'alimentazione è accesa e l'utensile non viene utilizzato per circa 10 secondi, l'alimentazione si spegne automaticamente e anche la spia carica residua della batteria e la spia LED si spengono.

4. Set raccogli polvere (accessorio standard) (Fig. 21)

Collegare l'aspiratore del set raccogli polvere per raccogliere la polvere.

- (1) Inserire la sporgenza all'interno del raccogli polvere nel foro di posizionamento in basso a sinistra anteriormente del gruppo base e fissarla per coprire la parte anteriore del gruppo base.
(2) Utilizzo del bullone a manopola in dotazione (D) per fissare il foro raccogli polvere al foro della vite del corpo.

5. Regolazione della velocità di rotazione

M1808DA è dotato di un sistema di controllo elettronico che consente modifiche alla velocità di rotazione. Come illustrato nella Fig. 22, la posizione "1" del quadrante è per la velocità minima e la posizione "6" per quella massima.

6. Taglio

ATTENZIONE

- Indossare protezioni per gli occhi quando si usa questo utensile.
- Tenere le mani, il viso e le altre parti del corpo lontano dalle punte e qualsiasi parte rotante, mentre si adopera l'utensile.

NOTA

- Non premere il perno di bloccaggio mentre il motore è in rotazione. Inoltre, non accendere l'utensile mentre si preme il perno di bloccaggio. Ciò potrebbe danneggiare il perno di bloccaggio e/o l'albero e provocare lesioni.
- Limitare la profondità di taglio di un singolo taglio a meno di 5 mm.
- Quando si taglia una scanalatura profonda, ripetere il taglio 2 o 3 volte.
Le operazioni di taglio profondo possono rendere difficile il controllo dell'utensile e potrebbero sovraccaricare il motore, dando luogo a malfunzionamenti.
- Lo spostamento rapido in avanti dell'utensile potrebbe causare una scarsa qualità di taglio o danni alla punta o al motore. Muovere l'utensile troppo lentamente in avanti potrebbe bruciare e rovinare il taglio.

La velocità di avanzamento corretta dipende dalle dimensioni della punta, dal tipo di pezzo e dalla profondità di taglio. Prima di iniziare il taglio sul pezzo effettivo, si consiglia di eseguire un taglio di prova su un pezzo di legno di scarto. Questo mostrerà esattamente come appare il taglio e consentirà di controllare le dimensioni.

- Anomalie e sovraccarichi innescano la protezione da sovraccarico e arrestano il funzionamento. Rimuovere immediatamente il carico, quindi spegnere e riaccendere l'alimentazione. La velocità di rotazione dovrebbe ritornare alla normalità.

Si consiglia di utilizzare la guida più appropriata adatta al tipo di lavoro, al fine di eseguire il lavoro esattamente senza problemi.

(Fare riferimento a "2. Guidare il rifilatore"). I pezzi da lavorare devono essere fissati saldamente.

- (1) Tenere la punta separata dai pezzi e tenere saldamente il corpo prima di accendere l'interruttore. (Fig. 23)
- (2) La punta ruota in senso orario (direzione della freccia indicata sul gruppo base). Per ottenere la massima efficacia di taglio, alimentare il rifilatore in conformità con le direzioni di alimentazione mostrate in Fig. 24.

SEGNALI DI ALLARME DELLE SPIE LED (Fig. 29)

Questo prodotto dispone di funzioni utili a proteggere l'utensile e la batteria. Quando una qualsiasi delle funzioni di protezione viene attivata, una qualsiasi spia LED lampeggerà come descritto nella Tabella 3.

In questo caso, seguire le istruzioni riportate nella sezione relativa alle azioni correttive.

NOTA

A volte, circa due secondi dopo l'arresto dell'utensile, la spia LED si spegne e l'alimentazione si spegne. Ciò significa che l'alimentazione è quasi scarica o che la batteria è surriscaldata.

In tal caso, lasciare raffreddare la batteria e quindi ricaricarla per l'uso.

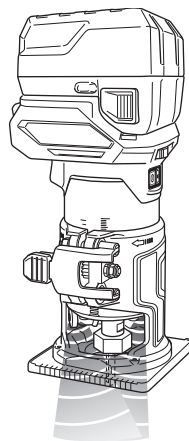




Fig. 29

Tabella 3

Funzione di protezione	Display spie LED	Azione correttiva
Protezione da sovraccarico	Attiva 0,1 secondi/disattiva 0,1 secondi 	Eliminare la causa del sovraccarico.
Protezione da temperatura	Attiva 0,5 secondi/disattiva 0,5 secondi 	Far raffreddare completamente l'utensile e la batteria.

MANUTENZIONE E ISPEZIONE

AVVERTENZA

Assicurarsi di spegnere l'interruttore e rimuovere la batteria prima di effettuare la manutenzione e l'ispezione.

1. Ispezione della punta

L'uso continuato di una punta poco affilata o danneggiata porterà a una riduzione dell'efficacia del taglio e potrebbe causare un sovraccarico del motore. Sostituire la punta con una nuova appena si notano segni di abrasione eccessiva.

2. Ispezione delle viti di montaggio

Ispezionare regolarmente le viti di montaggio e assicurarsi che siano ben fissate. Se una di queste dovesse essere allentata, riserrarla immediatamente. Si rischia in caso contrario di provocare incidenti pericolosi.

3. Manutenzione del motore

L'avvolgimento del motore è il vero e proprio "cuore" degli attrezzi elettrici.

Fare attenzione a non danneggiare l'avvolgimento e/o non bagnarlo con olio o acqua.

4. Ispezione dei morsetti (utensile e batteria)

Controllare per assicurarsi che detriti e polvere non si siano accumulati sui terminali.

Di tanto in tanto controllare prima, durante e dopo il funzionamento.

ATTENZIONE

Rimuovere eventuali detriti o polvere che potrebbero essersi accumulati sui terminali.

La mancata osservanza di ciò potrebbe causare un malfunzionamento.

5. Pulizia della carcassa dell'utensile

AVVERTENZA

Indossare occhiali di protezione e una maschera antipolvere quando si pulisce il filtro con una pistola ad aria compressa.

L'inosservanza di questa prescrizione può provocare inalazione o esposizione degli occhi a detriti o polvere.

Utilizzare una pistola ad aria compressa o un altro utensile simile per rimuovere materiali, trucioli, ecc. che si sono attaccati al corpo (specialmente dove indicato in **Fig. 25**), e pulire con un panno morbido e asciutto o con un panno inumidito con acqua e sapone. Non usare solventi cloridrici, benzina o diluenti per benzina, in quanto potrebbero deformare la plastica.

6. Conservazione

Conservare l'utensile elettrico e la batteria in un luogo dove la temperatura sia inferiore a 40°C e lontano dalla portata dei bambini.

NOTA

Conservazione delle batterie agli ioni di litio.

Prima di riporre le batterie agli ioni di litio, assicurarsi di averle caricate completamente.

Riporre le batterie per periodi prolungati (3 mesi o più) con un basso livello di carica potrebbe provocare il deterioramento delle prestazioni o la significativa riduzione del tempo di utilizzo delle batterie, o potrebbe rendere le batterie incapaci di mantenere la carica.

Tuttavia, la significativa riduzione del tempo di utilizzo delle batterie può essere risolta caricando e utilizzando le batterie ripetutamente da due a cinque volte.

Se il tempo di utilizzo delle batterie rimane estremamente ridotto nonostante le ricariche ripetute, considerare le batterie inutilizzabili e acquistarne di nuove.

ATTENZIONE

Nell'uso e nella manutenzione degli utensili elettrici devono essere osservate le normative di sicurezza e i criteri prescritti in ciascun paese.

SELEZIONE DEGLI ACCESSORI

Gli accessori di questa macchina sono elencati a pagina 284. Per informazioni dettagliate riguardo ciascun tipo di punta, contattare il centro di assistenza autorizzato HiKOKI.

Avviso importante sulle batterie per gli utensili elettrici a batteria HiKOKI

Utilizzare sempre una delle nostre batterie originali. Non possiamo garantire la sicurezza e le prestazioni dell'utensile elettrico a batteria quando esso viene utilizzato con batterie diverse da quelle da noi designate, o quando la batteria viene smontata e modificata (per esempio lo smontaggio e la sostituzione di pile o altre parti interne).

GARANZIA

Garantiamo gli utensili elettrici HiKOKI in conformità alle specifiche normative prescritte dalla legge e dai Paesi. Questa garanzia non copre difetti o danni dovuti a uso erroneo, abuso o normale usura. In caso di lamenti, inviare l'utensile elettrico, non smontato, insieme al CERTIFICATO DI GARANZIA che si trova alla fine di queste Istruzioni per l'uso, ad un Centro di Assistenza Autorizzato HiKOKI.

Informazioni riguardanti i rumori trasmessi dall'aria e le vibrazioni

I valori misurati sono stati determinati in conformità a EN62841 e descritti in conformità alla normativa ISO 4871.

Livello misurato di potenza sonora pesato A: 91 dB (A)
 Livello misurato di pressione sonora pesato A: 80 dB (A)
 Incertezza K: 3 dB (A).

Indossare i dispositivi di protezione acustica.

Valori totali di vibrazione (somma vettori triass.) determinati secondo la norma EN62841.

Senza carico:
 Valore di emissione vibrazioni $a_h = 2,5 \text{ m/s}^2$
 Incertezza K = 1,5 m/s^2

Il valore totale dichiarato delle vibrazioni e il valore dichiarato delle emissioni acustiche sono stati misurati in conformità a un metodo di prova standard e possono essere utilizzati per confrontare un utensile con un altro. Possono anche essere usati in una valutazione preliminare dell'esposizione.

AVVERTENZA

- Le vibrazioni e le emissioni di rumore durante l'uso effettivo dell'utensile elettrico possono differire dal valore totale dichiarato a seconda delle modalità di utilizzo dell'utensile, in particolare del tipo di pezzo in lavorazione; e
- Identificare le misure di sicurezza per la protezione dell'operatore basate su stima dell'esposizione nelle effettive condizioni di utilizzo (prendendo in considerazione tutte le parti del ciclo di funzionamento come i tempi in cui l'utensile resta spento e quando funziona senza essere utilizzato in aggiunta al tempo di avvio).

NOTA

A causa del continuo programma di ricerche e sviluppo della HiKOKI, le caratteristiche riportate in questo foglio sono soggette cambiamenti senza preventiva comunicazione.

RISOLUZIONE DEI GUASTI

AVVERTENZA

- Per evitare lesioni dovute a un avviamento accidentale, spegnere l'interruttore e rimuovere la spina dalla fonte di alimentazione o la batteria dal corpo principale prima di eseguire qualsiasi regolazione.
- Tutte le riparazioni elettriche o meccaniche devono essere effettuate solo da personale tecnico qualificato. Consultare il centro assistenza autorizzato HiKOKI.

1. Elettro utensile

Sintomo	Causa probabile	Rimedio
L'utensile non si avvia	Non c'è carica residua nella batteria	Caricare la batteria.
	La batteria non è completamente installata.	Spingere la batteria all'interno finché non si sente uno scatto.
	L'alimentazione è spenta.	Premere il pulsante di alimentazione per accendere l'alimentazione.
L'utensile si è arrestato improvvisamente	L'utensile si è sovraccaricato	Eliminare il problema che causa il sovraccarico. Durante il funzionamento, alleggerire la pressione applicata.
	Surriscaldamento della batteria o dell'utensile	Far raffreddare completamente l'utensile e la batteria.
	Non c'è carica residua nella batteria	Caricare la batteria.
Non taglia bene	La punta è usurata o vi sono denti mancanti.	Sostituirla con una nuova punta.
	Il mandrino a pinza è allentato.	Serrare saldamente il mandrino a pinza.
La spia indicatore carica residua della batteria lampeggia	Ciò indica che la carica residua della batteria è molto bassa.	Ricaricare il prima possibile.
L'indicatore carica residua della batteria sulla macchina non corrisponde alla batteria multi-volt	—	Fare riferimento alla spia di stato sulla batteria.
La batteria non può essere installata	Si sta tentando di installare una batteria diversa da quella specificata per l'utensile.	Installare batterie di tipo multivolt o della serie BSL18xx.

Italiano

2. Caricabatteria

Sintomo	Causa probabile	Rimedio
La spia dell'indicatore di carica lampeggia rapidamente in porpora e il caricamento della batteria non ha inizio.	La batteria non è inserita fino in fondo.	Inserire la batteria saldamente.
	Ci sono sostanze estranee nel terminale batteria o nel punto in cui la batteria è collegata.	Rimuovere le sostanze estranee.
La spia dell'indicatore di carica lampeggia in rosso e il caricamento della batteria non ha inizio.	La batteria non è inserita fino in fondo.	Inserire la batteria saldamente.
	La batteria è surriscaldata.	Se viene lasciata indisturbata, la batteria inizia automaticamente a caricarsi se la sua temperatura diminuisce, ma ciò potrebbe ridurre la vita utile della batteria. È consigliabile far raffreddare la batteria in un luogo ben ventilato, lontano dalla luce diretta del sole, prima della carica.
Il tempo di utilizzo della batteria è breve anche se la batteria è completamente carica.	La vita utile della batteria è esaurita.	Sostituire la batteria con una nuova.
La batteria richiede un tempo lungo per ricaricarsi.	La temperatura della batteria, del caricabatteria o dell'ambiente circostante è estremamente bassa.	Caricare la batteria al chiuso o in un altro ambiente più caldo.
	Le prese d'aria del caricabatteria sono ostruite, causando il surriscaldamento dei suoi componenti interni.	Evitare di bloccare le prese d'aria.
	La ventola di raffreddamento non funziona.	Contattare un centro di assistenza autorizzato HiKOKI per le riparazioni.
La spia di alimentazione USB si è spenta e il dispositivo USB ha smesso di caricare.	La capacità della batteria è diventata bassa.	Sostituire la batteria con una che abbia capacità rimanente.
		Collegare la spia di alimentazione del caricabatteria in una presa elettrica.
La spia di alimentazione USB non si spegne anche se il dispositivo USB ha terminato la ricarica.	La spia di alimentazione USB si accende in verde per indicare che la carica USB è possibile.	Questo non è un malfunzionamento.
Non è chiaro quale sia lo stato di ricarica di un dispositivo USB o se la sua ricarica sia completa.	La spia di alimentazione USB non si spegne anche quando la ricarica è completa.	Esaminare il dispositivo USB che sta caricando per confermare il suo stato di carica.
La ricarica di un dispositivo USB si ferma a metà strada.	Il caricabatteria è stato inserito in una presa elettrica mentre il dispositivo USB era in carica utilizzando la batteria come fonte di alimentazione.	Questo non è un malfunzionamento. Il caricabatteria mette in pausa la ricarica USB per circa 5 secondi mentre fa distinzione tra le fonti di alimentazione.
	Una batteria è stata inserita nel caricabatteria mentre il dispositivo USB era in carica utilizzando una presa di corrente come fonte di alimentazione.	
La ricarica del dispositivo USB va in pausa a metà strada quando la batteria e il dispositivo USB sono in fase di carica allo stesso tempo.	La batteria si è caricata completamente.	Questo non è un malfunzionamento. Il caricabatteria mette in pausa la ricarica USB per 5 secondi circa mentre controlla se la batteria ha completato con successo la ricarica.
La ricarica del dispositivo USB non si avvia quando la batteria e il dispositivo USB sono in fase di carica allo stesso tempo.	La capacità residua della batteria è estremamente bassa.	Questo non è un malfunzionamento. Quando la capacità della batteria raggiunge un certo livello, la ricarica USB si avvia automaticamente.

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

⚠ WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die met dit elektrisch gereedschap worden meegeleverd.

Niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan resulteren in een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en aanwijzingen voor eventuele naslag in de toekomst.

De term „elektrisch gereedschap” heeft zowel betrekking op elektrisch gereedschap dat via de netvoeding van stroom wordt voorzien als gereedschap dat via een accu (snoerloos) van stroom wordt voorzien.

1) Veiligheid van de werkplek

- a) **Zorg voor een schone en goed verlichte werkplek.**
Een rommelige of donkere werkplek verhoogt de kans op ongelukken.
- b) **Gebruik het elektrisch gereedschap niet in een omgeving met ontvlambare of explosieve vloeistoffen, gasen of stof.**
Elektrisch gereedschap kan vonken afgeven. Deze vonkjes kunnen stofdeeltjes of gasen doen ontbranden.
- c) **Houd kinderen en andere omstanders tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap uit de buurt.**
Afleidingen kunnen gevaarlijk zijn.

2) Elektrische veiligheid

- a) **De stekker van het elektrisch gereedschap moet geschikt zijn voor aansluiting op het stopcontact.**
De stekker mag op geen enkele manier gemodificeerd worden. Gebruik geen verloopstekker met geaard elektrisch gereedschap.
Deugdelijke stekkers en geschikte stopcontacten verminderen het risico op een elektrische schok.
- b) **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.**
Wanneer uw lichaam geaard is, loopt u een groter risico op een elektrische schok.
- c) **Stel het elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vochtige omstandigheden.**
Het risico op een elektrische schok wordt vergroot wanneer er water in het elektrische gereedschap terecht komt.
- d) **Behandel het snoer voorzichtig. Gebruik het snoer niet om het elektrisch gereedschap aan te dragen of mee te slepen en gebruik het snoer niet om de stekker uit het stopcontact te trekken.**
Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.
Een beschadigd of verward snoer verhoogt het risico op een elektrische schok.
- e) **Gebruik buitenshuis een verlengsnoer dat specifiek geschikt is voor het gebruik buiten.**
Het gebruik van een snoer dat specifiek geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op een elektrische schok.

- f) **Als het elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving gebruikt moet worden, dient een voeding met aardlekschakelaar te worden gebruikt.**
Gebruik van een aardlekschakelaar vermindert de kans op een elektrische schok.

3) Persoonlijke veiligheid

- a) **Blijf waakzaam, let voortdurend op uw werk en gebruik uw gezond verstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt.**
Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen.
Eén moment van onoplettendheid kan in ernstig lichamelijk letsel resulteren.
- b) **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.**
Beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, anti-slip veiligheidsschoenen, een helm of gehoorbescherming, gebruikt voor gepaste omstandigheden, verminderen het risico op lichamelijk letsel.
- c) **Voorkom dat het gereedschap per ongeluk kan starten. Controleer of de schakelaar in de uitstand staat voordat u de voeding en/of de accu aansluit, het gereedschap oppakt of gaat dragen.**
Zorg ervoor dat u tijdens het verplaatsen van het elektrisch gereedschap uw vingers uit de buurt van de schakelaar houdt en sluit de stroombron niet aan terwijl de schakelaar op aan staat om ongelukken te vermijden.
- d) **Verwijder sleutels en moersleutels uit het gereedschap voordat u het elektrisch gereedschap aanzet.**
Een (moer-)sleutel die op een bewegend onderdeel van het elektrisch gereedschap bevestigd is kan in lichamelijk letsel resulteren.
- e) **Reik niet te ver. Zorg ervoor dat u te allen tijde stevig staat en uw evenwicht houdt.**
Op deze manier heeft u tijdens een onverwachte situatie meer controle over het elektrisch gereedschap.
- f) **Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houdt uw kleding en haar uit de buurt van bewegende onderdelen.**
Loszittende kleding, sieraden en lang haar kunnen in de bewegende onderdelen verstrikt raken.
- g) **Indien het elektrisch gereedschap van een aansluiting voor stofafzuiging is voorzien, dan dient u ervoor te zorgen dat de stofafzuiging aangesloten en op de juiste manier gebruikt wordt.**
Het gebruik van stofafzuiging vermindert eventuele stofgerelateerde risico's.
- h) **Laat bekendheid opgedaan bij veelvuldig gebruik van gereedschap u niet zelfgenoegzaam worden waardoor u veiligheidsprincipes van het gereedschap negeert.**
Een onzorgvuldige actie kan ernstig letsel veroorzaken binnen een fractie van een seconde.

4) Bediening en onderhoud van elektrisch gereedschap

- a) **Het elektrisch gereedschap mag niet geforceerd worden. Gebruik het juiste gereedschap voor het karwei.**
U kunt de klus beter en veiliger uitvoeren wanneer u het juiste elektrische gereedschap gebruikt.
- b) **Gebruik het elektrisch gereedschap niet als de schakelaar niet goed werkt.**
Elektrisch gereedschap dat niet via de schakelaar bediend kan worden is gevaarlijk en moet onmiddellijk gerepareerd worden.

Nederlands

- c) Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, als deze losgemaakt kan worden, van het elektrische gereedschap voordat u afstellingen verricht, accessoires verwisselt of voordat u het elektrische gereedschap opbergt.
Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrisch gereedschap per ongeluk opstart.
- d) **Berg elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen op en sta niet toe dat personen die niet bekend zijn met het juiste gebruik van het gereedschap of deze voorschriften dit elektrisch gereedschap gebruiken.**
Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in onbevoegde handen.
- e) **Verzorg het elektrische gereedschap en accessoires. Controleer het gereedschap op een foutieve uitlijning, vastgelopen of defecte bewegende onderdelen en andere problemen die van invloed kunnen zijn op de juiste werking van het gereedschap. Indien het gereedschap defect of beschadigd is moet het gerepareerd worden voordat u het gereedschap opnieuw gebruikt.**
Slecht onderhouden elektrisch gereedschap is verantwoordelijk voor een groot aantal doe-het-zelf ongelukken.
- f) **Houd snijwerktuigen scherp en schoon.**
Goed onderhouden snijwerktuigen met scherpe snijranden lopen minder snel vast en zijn gemakkelijker in het gebruik.
- g) **Elektrisch gereedschap, toebehoren, bits enz. moeten in overeenstemming met deze instructies worden gebruikt, waarbij de werkomstandigheden en het werk dat gedaan moet worden in overweging moeten worden genomen.**
Gebruik van het elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan waarvoor het is bedoeld, kan resulteren in een gevaarlijke situatie.
- h) **Houd de handvat- en greepoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.**
Glibberige handvat- en greepoppervlakken zorgen voor onveilig gebruik en onveilige bediening van het gereedschap in onverwachte situaties.
- 5) **Gebruik en onderhoud van de accu**
- a) **Herlaad alleen met de lader die door de fabrikant wordt gespecificeerd.**
Een lader die geschikt is voor één bepaald type accu kan brandgevaar veroorzaken bij gebruik met een andere accu.
- b) **Gebruik elektrisch gereedschap alleen met de specifiek daarvoor bestemde accu's.**
Het gebruik van andere accu's kan letsel of brand veroorzaken.
- c) **Wanneer de accu niet in gebruik is, moet u deze uit de buurt houden van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die de contacten zouden kortsluiten.**
Kortsluiten van de accucontacten kan brandwonden of brand veroorzaken.
- d) **Bij een verkeerd gebruik kan er vloeistof uit de accu lekken; vermijd elk contact daarmee. Als u dit onverhoopt toch aanraakt, moet u goed met water spoelen. Indien de vloeistof in contact komt met de ogen, moet u ook onmiddellijk medische hulp inroepen.**
Vloeistof die uit de accu lekt kan irritatie en brandwonden veroorzaken.
- e) **Gebruik geen accu of gereedschappen die zijn beschadigd of aangepast.**
Beschadigde of aangepaste accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, wat brand, explosie of risico op letsel veroorzaakt.
- f) **Stel een accu of gereedschap niet bloot aan vuur of excessief hoge temperaturen.**
Blootstelling aan vuur of temperaturen boven de 130°C kan een explosie veroorzaken.
- g) **Volg alle instructies voor het opladen en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de gebruikershandleiding wordt voorgeschreven.**
Onjuist opladen of bij temperaturen buiten het voorgeschreven bereik kan de accu beschadigen en het risico op brand verhogen.
- 6) **Onderhoud**
- a) **Het gereedschap mag uitsluitend door bevoegd onderhoudspersoneel worden onderhouden en er mag daarbij uitsluitend gebruik gemaakt worden van identieke vervangingsonderdelen.**
Hierdoor kunt u er op rekenen dat het elektrisch gereedschap veilig blijft.
- b) **Probeer beschadigde accu's nooit te repareren.**
Onderhoud aan accu's dient alleen te worden uitgevoerd door de fabrikant of erkend onderhoudspersoneel.

VOORZORGSMAATREGELEN

Houd kinderen en kwetsbare personen op een afstand. Het gereedschap moet na gebruik buiten het bereik van kinderen en andere kwetsbare personen worden opgeborgen.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN SNOERLOZE KANTENFREESMACHINE

1. **Houd het gereedschap vast aan de geïsoleerde handgrepen tijdens het uitvoeren van een bewerking waarbij het snijtoebehoren in aanraking kan komen met verborgen bedrading.**
Als het snijtoebehoren een onder stroom staande draad aanraakt, zorgt dit er voor dat niet-geïsoleerde delen van het gereedschap ook onder stroom komen, waardoor de gebruiker een elektrische schok kan krijgen.
2. **Gebruik klemmen of iets dergelijks om het werkstuk op een stevige ondergrond te bevestigen en te ondersteunen.**
Wanneer u het werkstuk met uw hand vasthoudt of tegen uw lichaam aandrukt, is dit niet stabiel wat kan leiden tot controleverlies.
3. **De bit en de as, spanmoer en spankegel zijn direct na gebruik zeer heet. Het is daarom beter de frees niet aan te raken.**
4. **Gebruik bits met de juiste schachtdiameter die geschikt zijn voor de snelheid van het gereedschap.**

AANVULLENDE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

1. **Laad de accu altijd op bij een temperatuur van 0°C–40°C.**
Een temperatuur van minder dan 0°C zal overlading veroorzaken, wat gevaarlijk is. De accu kan niet worden opgeladen bij een temperatuur hoger dan 40°C. De geschiktste temperatuur voor opladen ligt tussen de 20°C–25°C.
2. **Gebruik de lader niet constant.**
Laat de oplader ongeveer 15 minuten met rust na het opladen voordat u aan de volgende accu begint.

3. Voorkom dat stof of vuil in de aansluitopening van de accu terecht komt.
4. Demonteer de accu of acculader niet.
5. Voorkom kortsluiting van de accu. Kortsluiten van de accu zal resulteren in een grote stroom en oververhitting. Dit zal resulteren in brandwonden en schade aan de accu.
6. Gooi de accu niet in het vuur. Een brandende accu kan ontploffen.
7. Breng de accu naar de winkel waar deze gekocht werd, nadat deze na opladen onvoldoende kracht heeft voor praktisch gebruik. Gooi een uitgewerkte accu niet zomaar weg.
8. Steek nooit een voorwerp in de ventilatie-openingen van de lader. Als er een voorwerp of onvlambaar materiaal in de ventilatie-openingen van de acculader wordt gestoken, kan dit resulteren in een elektrische schok of beschadiging aan de acculader.
9. Bij doorlopend gebruik is het mogelijk dat deze machine oververhit raakt, hetgeen kan leiden tot schade aan de motor en de schakelaar. Daarom geeft u het gereedschap een tijdje pauze wanneer de behuizing heet wordt.
10. Als de machine continu wordt gebruikt op lage snelheid, wordt de motor extra belast wat kan resulteren in het vastlopen van de motor. Gebruik dit elektrische gereedschap altijd zo dat het bit tijdens gebruik niet vastloopt in het materiaal. Stel de bitsnelheid altijd af om soepel te kunnen frezen.
11. Voorbereiden en controleren van de werkomgeving. Zorg ervoor dat de werkplek voldoet aan alle voorwaarden zoals uiteengezet in de voorzorgen.
12. Zorg ervoor dat de batterij stevig geplaatst wordt. Indien dit niet gebeurt, kan het voorkomen dat de accu eruit valt en een ongeluk veroorzaakt.
13. Stof geproduceerd tijdens gebruik
De stof geproduceerd tijdens normaal gebruik kan van invloed zijn op de gezondheid van de gebruiker. Een van het volgende wordt aanbevolen.

- a) **Draag een stofmasker**
- b) **Gebruik externe stofverzamelapparatuur (optionele accessoires) (Afb. 21)**

Bij gebruik van de externe stofverzamelapparatuur, sluit de adapter aan op de slang van de externe stofverzamelapparatuur.

14. Behandel de bits zeer voorzichtig.
15. Controleer het bit voor gebruik zorgvuldig op scheuren of beschadiging. Vervang gescheurde of beschadigde bits onmiddellijk.
16. Vermijd het snijden van spijkers. Inspecteer en verwijder alle spijkers uit het werkstuk voor gebruik.
17. Houd het gereedschap goed vast terwijl u ermee aan het werk bent. Doet u dit niet, dan kunnen ongelukken of verwondingen het gevolg zijn. (Afb. 23)
18. Zorg ervoor dat het bit niet in contact komt met het werkstuk voordat de schakelaar wordt ingeschakeld.
19. Voordat u het gereedschap op een bestaand werkstuk gebruikt, laat u het een tijdje draaien. Kijk uit voor trillingen of wiebelen die kunnen duiden op onjuist geïnstalleerde bits.
20. Wees voorzichtig met de draairichting van het bit en de invoerrichting.
21. Schakel het gereedschap altijd uit en wacht tot het bit volledig tot stilstand is gekomen voordat u het gereedschap uit het werkstuk verwijderd.
22. Zorg na het wisselen van de bits of het maken van aanpassingen dat de spanmoer en enig ander afstelmechanisme stevig is vastgedraaid. Losse afstelmechanismen kunnen onverwachts schuiven, wat controleverlies tot gevolg heeft, en waardoor losse draaiende onderdelen met geweld weggeslingerd zullen worden.

23. Stel uw ogen niet rechtstreeks bloot aan het licht door in het lampje te kijken. Als uw ogen voortdurend worden blootgesteld aan het licht, kan dit oogletsel veroorzaken.
24. Raak nooit de bewegende delen aan. Kom nooit met uw handen, vingers of andere lichaamsdelen in de buurt van de bewegende delen van het gereedschap.
25. Laat het gereedschap nooit aanstaan zonder toezicht. Schakel stroom uit. Laat het gereedschap niet alleen totdat hij volledig stilstaat.
26. Het elektrisch gereedschap is uitgerust met een temperatuurbedveiligingscircuit om de motor te beschermen. Ononderbroken werk kan de temperatuur van de machine doen stijgen, waardoor het temperatuurbedveiligingscircuit wordt geactiveerd en de bediening automatisch wordt gestopt. Indien dit gebeurt, laat u het elektrisch gereedschap afkoelen voordat u het opnieuw gebruikt.
27. Stel het bedieningspaneel niet bloot aan schokken en breek het niet. Dit kan leiden tot een storing.
28. Gebruik het product niet als het gereedschap of de accupolen (batterijhouder) vervormd zijn. Het installeren van de accu kan kortsluiting veroorzaken, wat kan leiden tot rookontwikkeling of ontbranding.
29. Houd de accupolen van het gereedschap (accuhouder) vrij van spaanders en stof.
 - Controleer vóór gebruik of er geen spaanders en stof zijn opegehoopt in het gebied van de aansluitingen.
 - Probeer te voorkomen dat spaanders of stof van het gereedschap op de accu terechtkomen tijdens het gebruik.
 - Wanneer het gebruik wordt onderbroken of na gebruik, moet u het gereedschap niet op een plaats achterlaten waar het kan worden blootgesteld aan vallende spaanders of stof. Als u dat doet kan er kortsluiting ontstaan, wat kan leiden tot rookontwikkeling of ontbranding.
30. Gebruik het gereedschap en de accu altijd bij temperaturen tussen -5°C en 40°C.
31. Draag bij het gebruik van het gereedschap geen werkhandschoenen, omdat dergelijke kleding van stof in het gereedschap verstrikt kan raken.

OPMERKINGEN BIJ GEBRUIK LITHIUM-ION BATTERIJ

De lithium-ion accu is voorzien van een beschermingsfunctie die volledige ontlading van de accu voorkomt waardoor de levensduur wordt verlengd.

In geval 1 t/m 3 hieronder kan de motor tijdens het gebruik van het product tot stilstand komen, zelfs wanneer u de schakelaar ingedrukt houdt. Dit geeft geen probleem met het product aan maar wordt veroorzaakt door de beschermingsfunctie.

1. De motor komt tot stilstand wanneer de accu leeg is. De accu moet in dit geval onmiddellijk opgeladen worden.
2. De motor kan tot stilstand komen wanneer het gereedschap overbelast wordt. Laat de schakelaar in dit geval onmiddellijk los en help de oorzaak van de overbelasting. Wanneer u het probleem verholpen heeft kunt u het gereedschap opnieuw gebruiken.
3. Wanneer de accu oververhit is door overbelasting, kan het zijn dat de accu niet meer werkt. In dit geval moet u de accu niet verder gebruiken, maar deze eerst laten afkoelen. Wanneer u het probleem verholpen heeft kunt u de accu opnieuw gebruiken. Gelieve eveneens aandacht te schenken aan volgende waarschuwing en aandachtspunt.

Nederlands

WAARSCHUWING

Omacculekken, het opwekken van warmte, rookontwikkeling, explosie en ontsteking bijtijds te vermijden, moet u de volgende voorzorgsmaatregelen nemen.

1. Zorg ervoor dat er zich geen spaanders en stof op de accu ophopen.
 - Zorg er tijdens de werkzaamheden voor dat er geen spaanders en stof op de accu kunnen vallen.
 - Zorg ervoor dat de spaanders en het stof die tijdens het werk op het elektrisch gereedschap vallen zich niet op de accu ophopen.
 - Bewaar een ongebruikte accu niet op een plaats waar deze aan spaanders en stof wordt blootgesteld.
 - Verwijder alle spaanders en stof van een accu voordat u hem overbert en bewaar de accu niet op dezelfde plek als metalen onderdelen (schroeven, spijkers, enz.).
2. Doorboor de accu niet met een scherp voorwerp, zoals een nagel, klop er niet op met een hamer, stap niet op de accu, gooi er niet mee en stel hem niet bloot aan zware fysieke schokken.
3. Gebruik geen zichtbare beschadigde of vervormde accu.
4. Gebruik de accu niet met een omgekeerde polariteit.
5. Sluit hem niet rechtstreeks aan op het stopcontact of op de sigarettenaansteker in een auto.
6. Gebruik de accu niet voor andere doeleinden dan de in deze gebruiksaanwijzing genoemde.
7. Wanneer de accu niet kan worden opgeladen, zelfs nadat de specifieke oplaadtijd verstreken is, moet u onmiddellijk stoppen met het opladen.
8. Zorg ervoor dat de accu niet te heet wordt of onder te grote druk komt te staan en stel hem niet aan deze omstandigheden bloot, zoals in een magnetron, droger of een hogedrukcontainer.
9. Houd de accu onmiddellijk uit de buurt van vuur nadat er een lek of vieze geur is vastgesteld.
10. Gebruik de accu niet op een plek waar een grote statische elektriciteit wordt opgewekt.
11. In geval van een acculek, vieze geur, warmteontwikkeling, verkleuring of vervorming, of iets abnormaals tijdens het gebruik, het opladen of de opslag, moet u de accu onmiddellijk uit het gereedschap of de lader halen en moet u het gebruik ervan stoppen.
12. Dompel de batterij niet onder of laat geen vloeistoffen erin vloeien. Binnendringen van geleidende vloeistof, zoals water, kan schade veroorzaken, met brand of een explosie tot gevolg. Bewaar de batterij op een koele, droge plaats, uit de buurt van explosieve en licht ontvlambare voorwerpen. Vermijd omgevingen met bijtend gas.

LET OP

1. Wanneer u de lekkende vloeistof uit de accu in de ogen krijgt, wrijf dan niet in de ogen, maar was ze goed uit met zoet en schoon water, zoals kraanwater en roep er onmiddellijk een dokter bij.
Indien u geen behandeling krijgt, kan de vloeistof oogproblemen veroorzaken.
2. Wanneer de vloeistof op uw huid of kleding lekt, moet u ze onmiddellijk goed wassen met schoon water, zoals kraanwater.
De kans bestaat dat dit huidirritatie veroorzaakt.
3. Wanneer u roest, een vieze geur, oververhitting, verkleuring, vervorming en/of andere onregelmatigheden vaststelt wanneer u de accu voor de eerste keer gebruikt, gebruik hem dan niet verder, maar retourneer de accu aan uw leverancier of verkoper.

WAARSCHUWING

Als er een geleidende vreemde stof op de contacten van de lithium-ionaccu terecht komt, kan de accu worden kortgesloten, waardoor brand kan ontstaan. Wanneer u de lithium-ionaccu bewaart, dient u de volgende regels in acht te nemen

- Plaats geen geleidende stoffen, spijkers en draden zoals ijzer- en koperdraad in de opslagdoos.
- Plaats de accu in het gereedschap of bevestig het accudeksel stevig voor opslag tot u de ventilator niet meer ziet om kortsluiting te voorkomen.

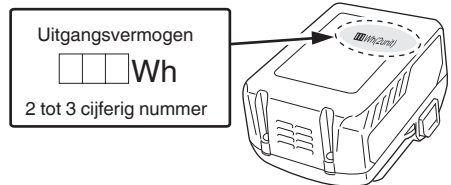
BETREFFENDE TRANSPORT VAN LITHIUM-ION ACCU

Neem bij transport van een lithium-ion accu de volgende voorzorgsmaatregelen in acht.

WAARSCHUWING

Stel het transportbedrijf op de hoogte dat er een lithium-ion accu wordt vervoerd, vermeld het vermogen en volg de instructies van het transportbedrijf bij het regelen van vervoer.

- Lithium-ion accu's die een uitgangsvermogen van 100 Wh overschrijden worden beschouwd als gevaarlijke goederen binnen de vrachtgoederenclassificatie en vereisen speciale procedures.
- Voor internationaal transport, moet u voldoen aan internationale wetgeving en wetten en voorschriften van het land van bestemming.
- Als de BSL36B18 is geïnstalleerd in het elektrisch gereedschap, zal het vermogen de 100 Wh overschrijden en zal het apparaat worden geclassificeerd als gevaarlijke goederen voor vrachtclassificatie.



VOORZORGSMATREGELEN AANSLUITING USB-APPARAAT (UC18YSL3)

Wanneer een onverwacht probleem optreedt, kunnen de gegevens in een USB-apparaat, aangesloten op dit product, beschadigd raken of verloren gaan. Zorg er altijd voor dat er een back-up wordt gemaakt van gegevens op het USB-apparaat voor gebruik met dit apparaat.

Houd er rekening mee dat ons bedrijf geen enkele verantwoordelijkheid accepteert voor op een USB-apparaat opgeslagen gegevens die beschadigd of verloren zijn, noch voor schade dat zich voor kan doen aan een aangesloten apparaat.

WAARSCHUWING

- Voor gebruik, controleer de verbonden USB kabel voor enige defecten of beschadigingen.
Bij gebruik van een kapotte of beschadigde USB kabel kan er rook uitstoot of ontbranding ontstaan.
- Wanneer het product niet wordt gebruikt, bedek de USB poort dan met de rubberen bedekking.
Ophoping van stof etc. in de USB poort kan rook uitstoot of ontbranding veroorzaken.

OPMERKING

- Er kan een soms een pauze zijn gedurende het opladen van de USB.
- Wanneer een USB apparaat niet wordt opgeladen, verwijder het USB apparaat van de oplader.
Doet u dit niet, dan kan de levensduur van de batterij afnemen, maar dit kan ook onverwachte ongelukken als gevolg hebben.

- Het kan zijn dat sommige USB-apparaten niet kunnen worden opgeladen, afhankelijk van het type apparaat. <USB-opladen>
- Een USB-apparaat opladen via een stopcontact (Afb. 26-a)
- Een USB-apparaat en accu opladen via een stopcontact (Afb. 26-b)
- Een USB-apparaat opladen (Afb. 27)
- Wanneer het opladen van het USB-apparaat is voltooid (Afb. 28)

57	Werkstuk	61	Buitenrandsnijden (Linksom)
58	Draairichting van de frees	62	Luchtpistool
59	Kantenfreesmachine invoer	63	Glijgroeven accu
60	Binnenrandsnijden (Rechtsom)	64	Ventilatieopeningen
















BENADING VAN DE ONDERDELEN (Afb. 1 – Afb. 28)

1	Accu	29	23 mm sleutel
2	Kopdeksel	30	Frees
3	Naamplaatje	31	Spankegelgat
4	Schijf	32	13 mm sleutel
5	Motor	33	Bovenkant van de basisunit
6	Rekgedeelte	34	Schaal
7	Vergrendelingshendel	35	Schablongeleider
8	Rondsel	36	Schroef
9	Spanmoer	37	Schabloon
10	Spankegel	38	Geleider voor het gelijkmaken
11	Basisunit	39	Geleiderpen
12	As	40	Stopschroef
13	Schakelknop	41	Schroefknop (C)
14	Schroefknop (A)	42	Tussenring (A)
15	Bevestigingsmoer	43	Invoerrichting van body
16	Vergrendelingspin	44	Vlakgeleider/parallelgeleider
17	Schroefknop (B)	45	Geleiderhouder
18	LED-lampje	46	Vleugelmoer
19	Bedieningspaneel	47	Bout
20	Aan/uit-knop	48	Golfkring
21	Indicatorlampje resterend accuvermogen	49	Tussenring
22	Vergrendeling	50	Middengat
23	Laad indicatielamp	51	Spijker (rotatie-as)
24	Verwijderen	52	Stofverzamelaar
25	Bevestiging	53	Positioneringsgat
26	Inbussleutel (8 mm)	54	Uitsteeksel
27	Losdraaien	55	Schroefgat
28	Vastdraaien	56	Schroefknop (D)

SYMBOLEN

WAARSCHUWING

Hieronder staan symbolen afgebeeld die van toepassing zijn op deze machine. U moet de betekenis hiervan begrijpen voor u de machine gaat gebruiken.

	M1808DA: Snoerloze kantenfreesmachine
	Om het risico op verwondingen te verminderen, moet de gebruiker de instructiehandleiding lezen.
	Draag altijd oogbescherming.
	Draag altijd gehoorbescherming.
	Alleen voor EU-landen Geef elektrisch gereedschap niet met het huisvuil mee! Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU inzake oude elektrische en elektronische apparaten en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dient gebruikt elektrisch gereedschap gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar een recyclebedrijf dat voldoet aan de geldende milieu-eisen.
	Gelijkstroom
	Opgegeven voltage
	Onbelast toerental
	Koppel de batterij los
	AAN zetten
	UIT zetten
	Waarschuwing
	Verboden handeling
	De resterende accucapaciteit is voldoende.
	De resterende accucapaciteit is gehalveerd.
	De resterende accucapaciteit is nagenoeg uitgeput. Laad de accu zo spoedig mogelijk op.



OPMERKING

Op grond van het voortdurende research en ontwikkelingsprogramma van HiKOKI kunnen de hierin genoemde technische gegevens zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

STANDAARD TOEBEHOREN

Naast het hoofdtoestel (1 toestel), bevat de verpakking de accessoires die vermeld staan op bladzijde 283.

De standaard toebehoren kunnen zonder nadere aankondiging gewijzigd worden.

TOEPASSINGEN

○ Houtwerk bij de vervaardiging van groeven en randbewerking.

TECHNISCHE GEGEVENS

Model	M1808DA
Voltage	18 V
Toerental onbelast	10000–30000 min ⁻¹
Capaciteit spankegel	8 mm, 6 mm of 1/4"
Hoofdbodyslag	40 mm
Gewicht*	1,7 kg (BSL1850C) 2,2 kg (BSL36B18)

* Volgens EPTA-procedure 01/2014

OPLADEN

Voor het gebruik van het elektrisch gereedschap dient de accu als volgt opgeladen te worden.

- Sluit het netsnoer van de acculader aan op het stopcontact.**
Wanneer de stekker van de acculader verbonden wordt met een houder, zal het laadindicatielampje rood knipperen (met tussenpozen van 1 seconde).
 - Steek de batterij in de acculader.**
Steek de accu stevig in de acculader zoals u kunt zien op **Afb. 3** (op pagina 2).
 - Opladen**
Wanneer er een accu in de acculader wordt gedaan, zal het laadindicatielampje blauw knipperen. Wanneer de accu volledig is opgeladen, zal het laadindicatielampje groen oplichten. (Zie **Tabel 1**)
- (1) Aanduiding van het laadindicatielampje
De aanduidingen van het laadindicatielampje zijn zoals aangegeven in **Tabel 1**, al naar gelang de toestand van de accu of de acculader.

Tabel 1

Aanduidingen van het laadindicatielampje				
Laad indicatielamp (ROOD/ BLAUW/ GROEN/ PAARS)	Voor het opladen	Knippert (ROOD)	Licht ongeveer 0,5 seconde op. Licht niet op ongeveer 0,5 seconde lang. (0,5 seconde lang uit) 	Aansluiten op de stroombron.
	Tijdens het opladen	Knippert (BLAUW)	Licht ongeveer 0,5 seconde op. Licht ongeveer 1 seconde niet op. (uit voor 1 seconde) 	Batterijcapaciteit is onder de 50%
		Knippert (BLAUW)	Licht ongeveer 1 seconde op. Licht niet op ongeveer 0,5 seconde lang. (0,5 seconde lang uit) 	Batterijcapaciteit is onder de 80%
		Licht op (BLAUW)	Blijft branden 	Batterijcapaciteit is meer dan 80%
	Opladen klaar	Licht op (GROEN)	Blijft branden (Continu zoemer geluid: ongeveer 6 seconden)	
	Oververhitting uit (standby)	Knippert (ROOD)	Licht ongeveer 0,3 seconde op. Licht niet op ongeveer 0,3 seconde lang. (0,3 seconde lang uit) 	De accu is oververhit. De accu kan niet opgeladen worden. (Het opladen wordt hervat wanneer de accu is afgekoeld).
	Opladen onmogelijk	Knippert snel (PAARS)	Licht ongeveer 0,1 seconde op. Licht ongeveer 0,1 seconde niet op. (0,1 seconde lang uit) (Intermitterend zoemer geluid: ongeveer 2 seconden)	Er is iets mis met de accu of met de acculader

- (2) Met betrekking tot de temperaturen en oplaadtijd van de oplaadbare batterij
De temperaturen en bijbehorende oplaattijden worden gegeven in **Tabel 2**.

Tabel 2

Acculader			UC18YSL3				
Accu	Type batterij	Li-ion					
	Geschikte temperatuur voor het opladen	0°C–50°C					
	Oplaadspanning	V	14,4			18	
	Oplaadtijd, ongeveer (bij 20°C)	min	BSL14xx serie		BSL18xx serie		Multivolt serie
			(4 cellen)	(8 cellen)	(5 cellen)	(10 cellen)	(10 cellen)
		BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52	
USB	Oplaadspanning	V	5				
	Laadstroom	A	2				

OPMERKING

De oplaadtijd hangt mede af van de omgevingstemperatuur en het voltage van de stroombron.

4. Haal de stekker van het netsnoer van de acculader uit het stopcontact.**5. Houd de acculader stevig vast en trek de accu eruit.****OPMERKING**

U moet de accu na het laden uit de acculader halen en op een veilige plek bewaren.

Betreffende elektrisch ontladen in het geval van nieuwe batterijen, enz.

Als de chemische substantie van nieuwe batterijen en batterijen die niet gedurende een lange periode niet zijn gebruikt niet geactiveerd is, zal de stroomopbrengst mogelijk niet laag zijn het eerste en tweede gebruik. Dit is een tijdelijk fenomeen en de normale tijd benodigd voor het opladen zal worden hersteld door de batterijen 2–3 keer op te laden.

De gebruiksduur van de batterijen verlengen.

- Laad de batterijen op voordat ze volledig uitgeput raken. Wanneer u merkt dat de kracht van het gereedschap zwakker wordt, stop het gebruik van het gereedschap dan en laad de batterij op. Als u het gereedschap blijft gebruiken en de elektrische voeding uitput, kan de batterij beschadigd raken en wordt zal de levensduur verminderen.
- Vermijd opladen bij hoge temperaturen. Een oplaadbare batterij zal direct na gebruik heet zijn. Als een dergelijke batterij direct na gebruik wordt opgeladen, zal de inwendige chemische substantie verslechteren en zal de levensduur van de batterij afnemen. Laat de batterij en laad deze op nadat het een tijdje is afgekoeld.

LET OP

- Als de accu wordt opgeladen terwijl deze warm is omdat de accu langere tijd op een plaats lag die werd blootgesteld aan direct zonlicht of omdat de accu zojuist is gebruikt, kan het laadindicatielampje van de acculader 0,3 seconde lang oplichten, dan 0,3 seconde niet oplichten (0,3 seconde uit). In dat geval moet u de accu eerst laten afkoelen voordat u met opladen begint.

- Wanneer het laadindicatielampje snel knippert (elke 0,2 seconde), moet u controleren of er verontreinigingen zijn in de accu-aansluiting van de acculader en deze verwijderen als dat het geval is. Als er geen verontreinigingen zijn, is het mogelijk dat de accu of de acculader defect is. Breng deze dan naar een officieel servicecentrum.
- Aangezien de ingebouwde microcomputer ongeveer 3 seconden nodig heeft om vast te stellen dat de accu die met de UC18YSL3 wordt opgeladen eruit is genomen, moet u minimaal 3 seconden wachten voordat u de accu opnieuw in de acculader plaatst om het opladen te hervatten. Als u de accu terugplaatst voordat er 3 seconden zijn verstreken, is het mogelijk dat de accu niet correct wordt opgeladen.

VOOR GEBRUIK**WAARSCHUWING**

Verwijder de accu voordat u het apparaat afstelt, repareert of onderhoudt.

Wanneer u klaar bent met een taak, trekt u de batterij eruit.

- Verwijderen en plaatsen van de accu (Afb. 2)**
- Indicatielampje resterende acculading (Afb. 20)**
- Installatierichting van de basisunit (Afb. 4)**

De stand van de schakelaar kan naar wens worden gewijzigd door de installatierichting van de basisunit om te keren.

- Afstelmethode van de vastdraaisterkte (Afb. 5)**

Als de vastdraaisterkte is verminderd, pas dit dan als volgt aan.

Kantel de vergrendelingshendel naar de vastgedraaide zijde en draai een bevestigingsmoer (twee locaties) vast met behulp van de inbussleutel (8 mm).

Zet het zo vast dat de bovenste en onderste spelingen "A" van de basisunit gelijk zijn.

Nederlands

OPMERKING

Als de bedieningslast van de vergrendelingshendel te zwaar is, is het te stevig vastgedraaid. Omdat deze situatie onderdelen kan beschadigen, moet elke bevestigingsmoer (twee locaties) worden losgedraaid om de vastdraaiersterkte opnieuw aan te passen.

INSTALLEREN EN VERWIJDEREN VAN FREESBITJES

WAARSCHUWING

Schakel de stroom UIT en verwijder de accu om ernstige problemen te voorkomen.

1. Installatie met behulp van de borgpen (Afb. 6)

- (1) Verwijder de basisunit van de body.
- (2) Steek het bit diep in het spankegelgat. (De afstand is 15 mm of meer vanaf de zijkant van de spanmoer.
- (3) Terwijl het bit is geplaatst en de borgpen wordt ingedrukt terwijl de as wordt vastgehouden, gebruikt u de 23 mm moersleutel om de spanmoer stevig met de klok mee vast te draaien (gezien vanaf de onderkant van het gereedschap). (Afb. 6)
- (4) Plaats de verwijderde basisunit op het rek op de buitenste behuizing van de body nadat u het rondsel van de basisunit hieraan hebt aangepast. Kantel vervolgens de vergrendelingshendel in de richting van de bevestigingszijde en zet de basisunit stevig vast.

Volg bij het verwijderen van de bits de stappen voor het installeren van bits in omgekeerde volgorde.

LET OP

- Zorg ervoor dat de spanmoer stevig is vastgedraaid na het plaatsen van een bit. Anders kan de spankegel beschadigd raken.
 - Zorg ervoor dat de borgpen niet in de as is geplaatst na het vastdraaien van de spanmoer. Anders zullen de spankegel, borgpen en as beschadigd raken.
- #### 2. Installeer zonder de borgpen te gebruiken (Afb. 7)
- (1) Verwijder de basisunit van de body.
 - (2) Steek het bit diep in het spankegelgat. (De afstand is 15 mm of meer vanaf de zijkant van de spanmoer.
 - (3) Gebruik een 13 mm sleutel om de as vast te zetten en draai de spanmoer stevig vast met de meegeleverde sleutel.
 - (4) Plaats de verwijderde basisunit op het rek op de buitenste behuizing van de body nadat u het rondsel van de basisunit hieraan hebt aangepast. Kantel vervolgens de vergrendelingshendel in de richting van de bevestigingszijde en zet de basisunit stevig vast.

Volg bij het verwijderen van de bits de stappen voor het installeren van bits in omgekeerde volgorde.

LET OP

Zorg ervoor dat de spanmoer stevig is vastgedraaid na het plaatsen van een bit. Anders kan de spankegel beschadigd raken.

3. De spankegel vervangen (Afb. 8)

- (1) Houd de as vast, en verwijder de spanmoer en vervang de spankegel.
- (2) Bevestig de moer, plaats het bit en draai de moer vast.

OPMERKING

Zorg er bij het vastdraaien van de spanmoer voor dat het bit is geplaatst. Anders kan de spankegel vervormd raken.

HET GEBRUIK VAN DE KANTENFREESMACHINE

1. Het afstellen van de freesdiepte (Afb. 9)

- (1) Plaats het gereedschap op een vlakke, houten ondergrond.
- (2) Kantel de vergrendelingshendel naar de verwijderingszijde en draai aan de schroefknop (A) om de machine te laten zakken totdat de punt van het bit het materiaal niet raakt. In deze positie kan de schaal aan de bovenkant van de basisunit worden gelezen.
- (3) Draai de schroefknop (A) omhoog om de schaal op de gewenste freesdiepte af te stellen in overeenstemming met de gelezen positie.

2. Geleiding van de kantenfreesmachine

WAARSCHUWING

Schakel de stroom UIT en verwijder de accu om ernstige problemen te voorkomen.

(1) Schabloongeleider (Standaardaccessoire)

Het is handig om met een sjabloon een aantal materialen in dezelfde vorm te verwerken.

(In dit geval is het 6 × 6 mm of 1/4" × 1/4" rechte bit bruikbaar.)

① Verwijder de basisunit van de hoofdunit.

② Installeer de sjabloongeleider in het verzonken deel van de basisunit en zet deze vast met twee schroeven. (Afb. 10)

OPMERKING

Draai de twee schroeven hebszins vast. Het optimale aanhaalmoment is 10–15 kg-cm.

③ Installeer de basisunit in de hoofdunit.

LET OP

Wanneer u de sjabloongeleider monteert, mag het bovenste deel van de sjabloongeleider de spanmoer niet raken.

Wanneer u de kantenfreesmachine langs het binnenvlak van de sjabloon gebruikt, zullen de afmetingen van het afgewerkte product kleiner zijn dan de afmetingen van de sjabloon met een hoeveelheid gelijk aan afmeting "a", het verschil tussen de straal van de sjabloongeleider en de radius van het bit. Het omgekeerde geldt wanneer u de kantenfreesmachine langs de buitenkant van de sjabloon gebruikt. (Afb. 11)

De schabloon moet op het werkstuk bevestigd worden. Voer de kantenfreesmachine in zodanig dat de sjabloongeleider langs de sjabloon beweegt, zoals getoond in Afb. 12.

(2) kantenfreesmachinegeleider (standaardaccessoire)

De geleider is handig bij het verwerken van materialen zoals het frezen en afschuiven van multiplex.

① Monteer de kantenfreesmachinegeleider op de basisunit met de schroefknop (B).

② Draai de schroefknop (B) los om de kantenfreesmachinegeleider omhoog en omlaag te bewegen.

③ Draai de schroefknop (C) los en draai de stopschroef om de geleiderpen te verplaatsen. (Afb. 13)

Draai na het verplaatsen van de geleiderpen de schroefbout (C) aan om deze vast te zetten.

④ Bevestig de onderkant van de basisunit stevig aan het bewerkte oppervlak van de materialen, zoals afgebeeld in Afb. 14. Voer de kantenfreesmachine in met de geleiderpen langs het materiaal.

(3) Rechte geleider (standaardaccessoire)

Toepassing:

○ Het is handig wanneer het wordt gebruikt voor lineair werk, zoals afschuiven, groeven maken en dergelijke.

① Monteer de rechte geleider met de schroefknop (B) op de basisunit en zet deze vast.

② Pas de lengte "B" van het bit naar het oppervlak van de rechte geleider aan door de vleugelmoer los te draaien en de rechte geleider voor zover nodig te bewegen. (Afb. 15)

- ③ Bevestig de onderkant van de basisunit stevig aan het bewerkte oppervlak van de materialen, zoals afgebeeld in **Afb. 16**. Voer de kantenfreesmachine in terwijl u het geleidervlak op het oppervlak van de materialen houdt.
- Door de rechte geleider met de geleiderhouder te verwisselen, kan het gereedschap worden gebruikt voor het frezen van cirkels.
[Bewerkingsbereik (afstand van het invoeren van rotatie naar het midden van het bit)]
Minimum: 84 mm
Maximum: 182 mm
Houd er rekening mee dat cirkels van 102 tot 124 mm en 143 mm tot 158 mm niet kunnen worden gemaakt.
- ① Draai aan de vleugelmoer en verwijder de bout en sluitringen (2 stuks).
- ② Draai de boven- en onderkant van de rechte geleider om en bevestig deze aan de geleiderhouder. (**Afb. 17**)
Afhankelijk van de radius van de te frezen cirkel, variëren de gaten voor de vleugelmoer en bout.

Het frezen van een cirkel met een straal van 84 tot 102 mm (**Afb. 18-a**)

Het frezen van een cirkel met een straal van 124 tot 182 mm (**Afb. 18-b**)

- ③ Installatie op het gereedschap is hetzelfde als die voor frezen in een rechte lijn.
- ④ Lijn het gat van de rechte geleider links uit in de middenpositie van de cirkel en zet stevig vast met een spijker met een diameter van minder dan 6 mm die zal fungeren als een draaias.
Draai de body naar rechts. (**Afb. 19**)
- 3. Bedienen van de schakelaar (Afb. 20)**
De machine werkt wanneer de schakelknop naar het indrukken van de aan/uit-knop wordt ingedrukt.
Zie **Afb. 20** voor specificaties over de knopbedieningen. Het indicatielampje van de resterende acculading en het ledlampje werken altijd samen met de aan/uit-knop. Als het gereedschap is ingeschakeld en gedurende ongeveer 10 seconden niet wordt gebruikt, wordt de stroom automatisch uitgeschakeld en worden ook het indicatielampje van het resterende accuvermogen en het ledlampje uitgeschakeld.
- 4. Stofverzamelaarset (standaardaccessoire) (Afb. 21)**
Sluit de stofverzamelaarsreiniger aan om stof op te vangen.
- (1) Steek het uitsteeksel aan de binnenkant van de stofverzamelaar in het positioneringsgat linksvoor op de basisunit, en bevestig het om de voorkant van de basisunit te bedekken.
- (2) Bevestig met behulp van de meegeleverde schroefknop (D) het gat van de stofverzamelaar aan het schroefgat van de body.
- 5. Instellen van de draaisnelheid**
De M1808DA heeft een elektronisch controlesysteem waarmee wijzigingen in het toerental mogelijk zijn. Zoals in **Afb. 22** te zien is, geeft stand "1" van de wijzer de minimumsnelheid en stand "6" de maximumsnelheid aan.

6. Frezen

LET OP

- Draag een veiligheidsbril tijdens het gebruik van dit gereedschap.
- Houd uw handen, gezicht en andere lichaamsdelen tijdens het gebruik van het gereedschap uit de buurt van de freesbitjes en andere bewegende onderdelen.

OPMERKING

- Druk niet op de borgpen terwijl de motor draait. Schakel het gereedschap ook niet in terwijl u op de borgpen drukt.
Dit kan zowel de borgpen als de as beschadigen en letsel veroorzaken.
- Beperk de snijdiepte van een enkele snede tot minder dan 5 mm.
- Herhaal de snede 2 of 3 keer bij het snijden van een diepe groef.
Bij diepe snijbewerkingen kan het gereedschap moeilijk te bedienen zijn en kan de motor overbelast raken, wat kan leiden tot een defect.
- Het snel naar voren bewegen van het gereedschap kan leiden tot een slechte snijkwaliteit of schade aan het bit of de motor. Als u het gereedschap te langzaam naar voren beweegt, kan dit brandwonden veroorzaken en de snede doorkruisen.
De juiste invoersnelheid is afhankelijk van de bitgrootte, het soort werkstuk en de snijdiepte. Voordat u begint te snijden op het werkstuk, is het raadzaam een proefsnede te maken op een stuk afvalhout. Dit toont precies hoe de snede eruit zal zien en stelt u in staat om de afmetingen te controleren.
- Abnormaliteiten en overbelasting zullen de overbelastingsbeveiliging inschakelen en het werken stoppen. Verwijder onmiddellijk de belasting en schakel de stroom uit en vervolgens weer in. De rotatiesnelheid moet weer normaal zijn.

Het wordt aanbevolen dat de meest geschikte geleider wordt gebruikt voor het type werk om dit exact en foutloos uit te voeren.

(Zie "2. Geleiding van de kantenfreesmachine".) De werkstukken om te frezen moeten stevig worden vastgezet.

- (1) Houd het bit gescheiden van de werkstukken en houd de body stevig vast voordat de schakelaar wordt ingeschakeld. (**Afb. 23**)
- (2) Het bit draait met de klok mee (pijlrichting aangegeven op de basisunit). Om maximaal effectief te frezen, voert u de kantenfreesmachine in overeenkomstig de invoerrichtingen getoond in **Afb. 24**.

WAARSCHUWINGSSIGNALLEN LED-LAMPJE (Afb. 29)

Dit product is voorzien van functies die ontworpen zijn om zowel het gereedschap zelf als de accu te beschermen. Wanneer een van de veiligheidsfuncties geactiveerd wordt, zal een van de ledlampjes knipperen zoals beschreven in Tabel 3.

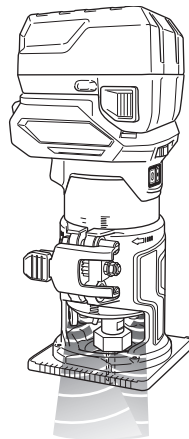
Volg in dit geval de instructies die onder corrigerende maatregelen worden beschreven.

OPMERKING

Soms zullen het ledlampje en de stroom uitschakelen ongeveer twee seconden nadat wordt gestopt met het gebruik van de machine.

Dit betekent dat de accu bijna leeg is of dat deze oververhit is.

Laat de accu in dit geval afkoelen en laad hem vervolgens weer op voor gebruik.



Afb. 29

Tabel 3

Veiligheidsfunctie	Weergave LED-lampje	Corrigerende maatregelen
Overbelastingsbeveiliging	Aan 0,1 seconde/uit 0,1 seconde ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Verwijder de oorzaak van de overbelasting.
Temperatuurbescherming	Aan 0,5 seconde/uit 0,5 seconde ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Laat het gereedschap en de batterij door en door afkoelen.

ONDERHOUD EN INSPECTIE

WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat de schakelaar uitgeschakeld is en de batterij verwijderd voor onderhoud en inspectie.

1. Inspectie van het bit

Het blijven gebruiken van een bot of beschadigd bit zal resulteren in verminderde zaagefficiëntie en kan overbelasting van de motor veroorzaken. Vervang het bit door een nieuwe zodra overmatige slijtage zichtbaar is.

2. Inspectie van bevestigingsschroeven

Controleer alle bevestigingsschroeven regelmatig en zorg ervoor dat ze goed aangedraaid zijn. Draai los zittende schroeven onmiddellijk vast. Doet u dit niet, dan kunnen ernstige gevaren het gevolg zijn.

3. Onderhoud van de motor

De motorwikkeling is het "hart" van het elektrisch gereedschap.

Let er daarom goed op dat de wikkeling niet beschadigd raakt en/of nat wordt met olie of water.

4. Inspectie van aansluitingen (gereedschap en accu)

Voer een controle uit om er zeker van te zijn dat er geen spaanders en stof zijn opgehoopt op de aansluitingen.

Voer zo nu en dan voorafgaand aan, tijdens en na gebruik een controle uit.

LET OP

Verwijder alle spaanders of stof dat zich mogelijk heeft opgehoopt op de aansluitingen.

Als u dit niet doet, kan dit leiden tot een storing.

5. Reinigen van de behuizing

WAARSCHUWING

Draag een veiligheidsbril en een stofmasker wanneer u het filter reinigt met een persluchtpuit.

Als u dit niet doet, kan dit leiden tot inademing van of blootstelling van de ogen aan puin of stof.

Gebruik een persluchtpuit of ander soortgelijk gereedschap om materialen, spaanders, enz. die aan de body zijn vastgehecht te verwijderen (vooral indien aangegeven in Afb. 25) en veeg af met een zachte, droge doek of een doek die is bevochtigd met water en zeep. Gebruik geen chemische middelen zoals chloor, of vloeistoffen zoals benzine of verfvoller, want deze kunnen het plastic vervormen of zelfs smelten.

6. Obergen

Bewaar het elektrisch gereedschap op een plaats waar de temperatuur lager is dan 40°C en buiten het bereik van kinderen is.

OPMERKING

Obergen van lithium-ion accu's

Zorg dat de lithium-ion accu volledig is opgeladen voordat u deze obergert.

Langdurig obergen (3 maanden of langer) van een accu die bijna leeg is kan resulteren in slechtere prestaties, een sterke afname van de gebruiksduur van de accu en ook is het mogelijk dat de accu niet meer opgeladen kan worden.

Een sterke afname van de gebruiksduur van de accu kan soms wel weer verholpen worden door de accu herhaaldelijk, van twee- tot vijfmaal, op te laden en te gebruiken.

Als de gebruiksduur van de accu zeer kort blijft nadat deze meerdere malen is opgeladen en gebruikt, is de accu versleten en dient u een nieuwe accu aan te schaffen.

LET OP

Bij gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap dienen de in het land waar u zich bevindt geldende veiligheidsregelgeving en veiligheidsstandaarden stipt te worden opgevolgd.

SELECTEREN VAN ACCESSOIRES

De accessoires van deze machine staan vermeld op bladzijde 284.

Voor details met betrekking tot elke type bit, neem contact op met het erkende HiKOKI Service Center.

Belangrijke informatie voor de accu's van HiKOKI snoerloos elektrisch gereedschap

Gebruik altijd een van onze voorgeschreven originele accu's. Wij kunnen de veiligheid en prestatie van ons snoerloos elektrisch gereedschap niet garanderen bij gebruik van andere dan de voorgeschreven accu's, of als de accu gedemonteerd of gewijzigd is (zoals demontage of vervanging van accucellen of andere inwendige onderdelen).

OPMERKING

Op grond van het voortdurende research en ontwikkelingsprogramma van HiKOKI kunnen de hierin genoemde technische gegevens zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

GARANTIE

De garantie op het elektrisch gereedschap van HiKOKI is in overeenstemming met de wettelijke/landspecifieke richtlijnen. Deze garantie dekt geen defecten of schade als gevolg van foutief gebruik, misbruik of normale slijtage. In geval van klachten verzoeken wij u het elektrisch gereedschap samen met het GARANTIECERTIFICAAT dat u achterin deze handleiding aantreft naar een erkend HiKOKI- servicecentrum te sturen.

Informatie betreffende lawaai en trillingen

De gemeten waarden zijn verkregen overeenkomstig EN62841 en voldoen aan de eisen van ISO 4871.

Gemeten A-gewogen geluidsniveau: 91 dB (A)
 Gemeten A-gewogen geluidsdrukniveau: 80 dB (A)
 Onzekerheid K: 3 dB (A).

Draag gehoorbescherming.

Totale trillingswaarden (triax vector som) bepaald overeenkomstig EN62841.

Geen belasting:
 Trillingsemisiewaarde $a_h = 2,5 \text{ m/s}^2$
 Onzekerheid K = 1,5 m/s^2

De opgegeven totale trillingswaarde en de opgegeven geluidsemisiewaarde zijn gemeten in overeenstemming met een standaardtestmethode en kunnen worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken. Ze kunnen ook worden gebruikt in een voorlopige beoordeling van de blootstelling.

WAARSCHUWING

- De trillings- en geluidsemisie tijdens het werkelijke gebruik van het elektrische gereedschap kan verschillen van de opgegeven totale waarde afhankelijk van de manieren waarop het gereedschap wordt gebruikt, vooral wat voor soort werkstuk wordt verwerkt; en
- Neem kennis van de veiligheidsmaatregelen voor de bescherming van de gebruiker die gebaseerd zijn op een schatting van de blootstelling onder feitelijke gebruiksomstandigheden (rekening houdend met alle onderdelen van de gebruikscyclus, zoals de tijd dat het gereedschap is uitgeschakeld en wanneer dit onbelast draait inclusief de triggertijd).

OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

WAARSCHUWING

- Ter voorkoming van letsel door onbedoeld starten, zet u de schakelaar UIT en verwijderd u de stekker uit het stopcontact, of verwijderd u de accu uit de hoofdbody voordat u afstellingen verricht.
- Alle elektrische of mechanische reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door erkend onderhoudspersoneel. Neem contact op met een HiKOKI geverifieerd servicecentrum.

1. Elektrisch gereedschap

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het gereedschap doet het niet	Geen resterend vermogen van de batterij	Laad de batterij op.
	De accu is niet volledig geplaatst.	Duw de accu naar binnen totdat u een klik hoort.
	Het gereedschap is uitgeschakeld.	Druk op de aan/uit-knop om deze in te schakelen.
Het gereedschap stopt plotseling	Het gereedschap was overbelast	Ontdoet u zich van het probleem dat de overbelasting veroorzaakt.
	De batterij of het gereedschap is oververhit	Verlicht de toegepaste druk tijdens het gebruik.
	Geen resterend vermogen van de batterij	Laat het gereedschap en de batterij door en door afkoelen.
Snijdt niet goed	Het bit is versleten of er ontbreken tanden.	Vervang deze door een nieuwe bit.
	De spankop zit los.	Draai de spankop stevig vast.
Het indicatielampje van het resterende accuvermogen knippert	Geeft aan dat de accu bijna leeg is.	Laad zo snel mogelijk op.
Het indicatielampje van de resterende acculading op de machine komt niet overeen met de multi-volt-accu	—	Raadpleeg het indicatielampje op de accu.
De accu kan niet worden geïnstalleerd	Proberen om een andere dan de voor het gereedschap voorgeschreven accu te plaatsen.	Installeer alstublieft multivolt accu's of accu's uit de BSL18xx serie.

2. Acculader

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het laadindicatielampje voor het opladen knippert snel in een paarse kleur, en het opladen van de batterij start niet.	De batterij is niet volledig geplaatst.	Voeg de batterij stevig in.
	Er zit vreemde materie in de batterijpolen of waar de batterij is bevestigd.	Verwijder de vreemde materie.
Het laadindicatielampje voor het opladen knippert snel in een rode kleur, en het opladen van de batterij start niet.	De batterij is niet volledig geplaatst.	Voeg de batterij stevig in.
	De batterij is oververhit.	Als er niets aan gedaan wordt, zal de batterij automatisch beginnen met opladen als de temperatuur zakt, maar dit kan de levensduur van de batterij verminderen. Het wordt aanbevolen de batterij te laten afkoelen in een goed geventileerde, niet aan direct zonlicht blootgestelde, plaats voordat deze opgeladen wordt.
Gebruikstijd batterij is kort, zelfs wanneer de batterij volledig is opgeladen.	De levensduur van de batterij is uitgeput.	Vervang de batterij door een nieuwe.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De batterij vergt een lange tijd om op te laden.	De temperatuur van de batterij, de lader of de omringende omgeving is extreem laag.	Laad de batterij binnenshuis of in een andere warmere omgeving.
	De ventilatieopeningen zijn geblokkeerd waardoor de interne componenten oververhit raken.	Vermijd het blokkeren van de ventilatieopeningen.
	De koelventilator draait niet.	Neem contact op met een door HiKOKI erkend servicecentrum voor reparatie.
Het USB aan/uit-lampje is uitgeschakeld en het USB-apparaat is gestopt met opladen.	De capaciteit van de batterij is laag geworden.	Vervang de batterij door één met resterende capaciteit.
		Steek de stekker van de oplader in een stopcontact.
USB aan/uit-lampje schakelt niet uit zelfs al is het USB-apparaat klaar met opladen.	Het USB aan/uit-lampje licht groen op om aan te geven dat USB opladen mogelijk is.	Dit duidt niet op een storing.
Het is onduidelijk wat de laadstatus van een USB-apparaat is en of het opladen voltooid is.	Het USB aan/uit-lampje schakelt niet uit zelfs niet wanneer het opladen voltooid is.	Onderzoek het USB-apparaat dat wordt opgeladen om de oplaadstatus te bevestigen.
Het opladen van een USB-apparaat pauzeert halverwege.	De oplader was aangesloten op een stopcontact terwijl het USB-apparaat opgeladen werd met behulp van de batterij als voedingsbron.	Dit duidt niet op een storing. De oplader pauzeert USB opladen voor ongeveer 5 seconden wanneer deze onderscheid maakt tussen de voedingsbronnen.
	Een batterij werd in de oplader geplaatst terwijl het USB-apparaat opgeladen werd met behulp van een stopcontact als voedingsbron.	
Het opladen van het USB-apparaat pauzeert halverwege wanneer de batterij en het USB-apparaat tegelijkertijd opgeladen worden.	De batterij is volledig opgeladen.	Dit duidt niet op een storing. De oplader pauzeert met het opladen van USB voor ongeveer 5 seconden terwijl hij controleert of de batterij het opladen succesvol heeft voltooid.
Het opladen van het USB-apparaat start niet wanneer de batterij en het USB-apparaat tegelijkertijd opgeladen worden.	De resterende batterijcapaciteit is extreem laag.	Dit duidt niet op een storing. Wanneer de batterijcapaciteit een bepaald niveau heeft bereikt, zal het opladen van USB automatisch beginnen.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERAL DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

⚠ ADVERTENCIA

Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con esta herramienta.

Si no se siguen las instrucciones indicadas a continuación podría producirse una descarga eléctrica, un incendio o daños graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futura referencia.

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias hace referencia a la herramienta eléctrica que funciona con la red de suministro (con cable) o a la herramienta eléctrica que funciona con pilas (sin cable).

1) Seguridad del área de trabajo

- a) **Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.**

Las zonas desordenadas u oscuras pueden provocar accidentes.

- b) **No utilice las herramientas eléctricas en entornos explosivos como, por ejemplo, en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.**

Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.

- c) **Mantenga a los niños y transeúntes alejados cuando utilice una herramienta eléctrica.**

Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

2) Seguridad eléctrica

- a) **Los enchufes de las herramientas eléctricas tienen que ser adecuados a la toma de corriente. No modifique el enchufe. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra.**

Si no se modifican los enchufes y se utilizan tomas de corriente adecuadas se reducirá el riesgo de descarga eléctrica.

- b) **Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores y frigoríficos.**

Hay mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está en contacto con el suelo.

- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a la humedad.**

La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

- d) **No utilice el cable incorrectamente. No utilice el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenchufarla.**

Mantenga el cable alejado del calor, del aceite, de bordes afilados o piezas móviles.

Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

- e) **Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un cable prolongador adecuado para utilizarse al aire libre.**

La utilización de un cable adecuado para usarse al aire libre reduce el riesgo de descarga eléctrica.

- f) **Si no se puede evitar el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un suministro protegido mediante un dispositivo de corriente residual (RCD).**

El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3) Seguridad personal

- a) **Esté atento, preste atención a lo que hace y utilice el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica.**

No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o esté bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación.

Una distracción momentánea mientras utiliza herramientas eléctricas puede dar lugar a lesiones personales graves.

- b) **Utilice un equipo de protección personal. Utilice siempre una protección ocular.**

El equipo de protección como máscara para el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco rígido o protección auditiva utilizado en las situaciones adecuadas reducirá las lesiones personales.

- c) **Evite un inicio involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en "off" antes de conectar la herramienta a una fuente de alimentación o batería, cogerla o transportarla.**

El transporte de herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o el encendido de herramientas eléctricas con el interruptor encendido puede provocar accidentes.

- d) **Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.**

Si se deja una llave en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica podrían producirse lesiones personales.

- e) **No se extralimite. Mantenga un equilibrio adecuado en todo momento.**

Esto permite un mayor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

- f) **Vístase adecuadamente. No lleve prendas sueltas o joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las partes móviles.**

La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

- g) **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de extracción de polvo e instalaciones de recogida, asegúrese de que estén conectados y se utilicen adecuadamente.**

La utilización de un sistema de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

- h) **No deje que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de herramientas le permitan caer en la complacencia e ignorar los principios de seguridad de la herramienta.**

Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

4) Utilización y mantenimiento de las herramientas eléctricas

- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.**

La herramienta eléctrica correcta trabajará mejor y de forma más segura si se utiliza a la velocidad para la que fue diseñada.

- b) **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.**

Las herramientas eléctricas que no pueden controlarse con el interruptor son peligrosas y deben repararse.

- c) **Desconecte el enchufe de la fuente eléctrica y/o retire la batería, si es extraíble, de la herramienta eléctrica antes de hacer ajustes, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.**

Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica se ponga en marcha accidentalmente.

- d) Guarde las herramientas eléctricas que no se utilicen fuera del alcance de los niños, y no permita que utilicen las herramientas eléctricas personas no familiarizadas con las mismas o con estas instrucciones.

Las herramientas eléctricas son peligrosas si son utilizadas por usuarios sin formación.

- e) Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas y accesorios. Compruebe si las piezas móviles están mal alineadas o unidas, si hay alguna pieza rota u otra condición que pudiera afectar al funcionamiento de las herramientas eléctricas. Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela a reparar antes de utilizarla.

Se producen muchos accidentes por no realizar un mantenimiento correcto de las herramientas eléctricas.

- f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.

Las herramientas de corte correctamente mantenidas con los bordes de corte afilados son más fáciles de controlar, y existe menor riesgo de que se atasquen.

- g) Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se va a realizar.

La utilización de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas podría dar lugar a una situación peligrosa.

- h) Mantenga los mangos y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.

Los mangos y las superficies de agarre resbaladizos no permiten el manejo y el control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

- 5) Utilización y mantenimiento de las herramientas a batería

- a) Recargue solo con el cargador especificado por el fabricante.

Un cargador adecuado para un tipo de batería podría crear peligro de incendio si se utiliza con otra batería.

- b) Utilice herramientas eléctricas solo con baterías designadas específicamente.

La utilización de otras baterías podría crear peligro de daños e incendio.

- c) Cuando no se utilice la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos como clips de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan crear una conexión entre un terminal y otro.

Si se cortocircuitan los terminales de la batería, podrían producirse quemaduras o un incendio.

- d) En condiciones de uso excesivo, la batería podría expulsar líquido; evite todo contacto. Si se produce un contacto accidentalmente, lávese con agua. Si entra líquido en los ojos, solicite atención médica.

El líquido de la batería podría causar irritación o quemaduras.

- e) No utilice un paquete de baterías o una herramienta que esté dañada o modificada.

Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible que provoque un incendio, una explosión o un riesgo de lesiones.

- f) No exponga el paquete de baterías o la herramienta al fuego o a una temperatura excesiva.

La exposición al fuego o a una temperatura por encima de 130°C puede causar una explosión.

- g) Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de baterías o la herramienta fuera del intervalo de temperatura especificado en las instrucciones.

La carga incorrecta o a temperaturas fuera del intervalo especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

- 6) Revisión

- a) Solicite a un experto cualificado que revise la herramienta eléctrica y que utilice solo piezas de repuesto idénticas.

Esto garantizará el mantenimiento de la seguridad de la herramienta eléctrica.

- b) Nunca repare los paquetes de baterías dañados. El mantenimiento de los paquetes de baterías debe ser llevado a cabo solamente por el fabricante o por proveedores de servicio autorizados.

PRECAUCIÓN

Mantenga a los niños y a las personas enfermas alejadas.

Cuando no se utilicen, las herramientas deben almacenarse fuera del alcance de los niños y de las personas enfermas.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA FRESADORA DE CANTOS A BATERÍA

1. Sostenga la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda entrar en contacto con el cableado oculto.

Si el accesorio de corte entra en contacto con un cable con corriente, las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica pueden transmitir esa corriente y producir una descarga eléctrica al operador.

2. Use abrazaderas u otra cualquier forma práctica para fijar y apoyar el elemento de trabajo sobre una plataforma estable.

Sostener el elemento de trabajo con la mano o contra su cuerpo no crea un entorno estable y podría derivar en la pérdida del control.

3. La broca y el eje, la tuerca de la pinza y el cono de la pinza están muy calientes inmediatamente después de su uso. Evite el contacto con las manos desnudas hacia la broca.

4. Utilice brocas con el diámetro de vástago correcto adecuadas para la velocidad de la herramienta.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ADICIONALES

1. Cargue siempre la batería a una temperatura que oscile entre 0°C y 40°C. Las temperaturas inferiores a 0°C causarán una sobrecarga, lo cual es peligroso. La batería no puede cargarse a temperaturas superiores a 40°C.

La gama de temperatura más apropiada para la carga es de 20°C a 25°C.

2. No utilice el cargador de forma continuada. Una vez completada la carga, cese el uso del cargador durante 15 minutos antes de volver a cargar la batería.

3. No deje que entren sustancias extrañas por el orificio de conexión de la batería recargable.

4. No desmonte nunca la batería recargable ni el cargador.

5. No cortocircuite nunca la batería recargable. Cortocircuitar la batería provocará tensión eléctrica muy elevada y sobrecalentamiento. Derivará en quemaduras o en daños a la batería.

6. No arroje la batería al fuego. Si se quema la batería puede explotar.
7. Lleve la batería al establecimiento de compra original en caso de que la duración de la batería recargable sea reducida al usarse. No tire la batería descargada.
8. No inserte objetos en las ranuras de ventilación del cargador. La inserción de objetos metálicos o inflamables en dichas ranuras puede provocar descargas eléctricas o dañar el cargador.
9. La operación continua de esta unidad podría producir su recalentamiento, así como daños en el motor y el interruptor.
Por lo tanto, siempre que la carcasa se caliente, deje descansar la herramienta durante un rato.
10. Si la máquina es utilizada de manera continua a baja velocidad, se aplica una carga extra al motor, lo cual podría resultar en un agorrotamiento del motor. Utilice siempre esta herramienta eléctrica de tal modo que la broca no quede atrapada por el material durante la operación. Ajuste siempre la velocidad de la broca para permitir un corte suave.
11. Preparación y comprobación del entorno de trabajo. Asegúrese de que la zona de trabajo cumpla con todas las condiciones expuestas en las precauciones.
12. Asegúrese de que la batería esté firmemente instalada. Si está floja, puede caerse y provocar accidentes.
13. Polvo producido durante el uso
El polvo producido durante el funcionamiento normal puede afectar la salud del operario. Se recomienda lo siguiente.
 - a) Utilizar una máscara anti-polvo
 - b) Utilizar equipo de recogida de polvo externo (accesorios opcionales) (Fig. 21)

Cuando utilice el equipo de recogida de polvo externo, conecte el adaptador al manguito del equipo de recogida de polvo externo.

14. Manipule las brocas con mucho cuidado.
15. Compruebe cuidadosamente la broca en busca de grietas o daños antes del uso. Reemplace inmediatamente la broca si está agrietada o dañada.
16. Evite cortar clavos. Inspeccione y retire todos los clavos de la pieza de trabajo antes de la operación.
17. Asegúrese de sostener la herramienta de forma segura durante su funcionamiento. Si no lo hace, se pueden producir accidentes o lesiones personales. (Fig. 23)
18. Asegúrese de que la broca no esté en contacto con la pieza de trabajo antes de activar el interruptor.
19. Antes de utilizar la herramienta en una pieza de trabajo real, déjela en marcha durante unos instantes. Preste atención a las vibraciones o tambaleo que puedan ser indicativo de una broca instalada incorrectamente.
20. Tenga cuidado con la dirección de rotación de la broca y la dirección de alimentación.
21. Apague siempre y espere a que la broca se detenga por completo antes de retirar la herramienta de la pieza de trabajo.
22. Después de cambiar brocas o de realizar ajustes, asegúrese de que la tuerca de la boquilla y cualquier otro dispositivo de ajuste estén firmemente apretados. Los dispositivos de ajuste que estén flojos pueden desplazarse de forma inesperada, causando una pérdida de control. Los componentes giratorios que estén flojos serán lanzados con violencia.
23. No exponga los ojos directamente a la luz; evite mirar hacia ella directamente.
Si los ojos están expuestos de manera continua a la luz, pueden resultar lesionados.
24. Nunca toque las piezas móviles.
No ponga nunca las manos, los dedos ni ninguna otra parte del cuerpo cerca de las piezas móviles de la herramienta.

25. NUNCA deje desatendida la herramienta en marcha. Apague la alimentación eléctrica.
No deje la herramienta hasta que se detenga por completo.
26. La herramienta eléctrica está equipada con un circuito de protección de temperatura para proteger el motor. Un trabajo continuo podría ocasionar que la temperatura de la unidad se eleve, activando el circuito de protección de temperatura y deteniendo automáticamente la operación. Si esto sucede, deje que la herramienta eléctrica se enfríe antes de volver a utilizarla.
27. Tenga cuidado de no romper o dar sacudidas fuertes al panel de interruptores. Podría ocasionar un problema.
28. No use el producto si la herramienta o los terminales de la batería (el soporte de la batería) están deformados. Instalar tal batería podría causar un cortocircuito que podría resultar en emisiones de humo o incendios.
29. Mantenga los terminales de la herramienta (soporte de la batería) libres de virutas y polvo.
 - Antes de su uso, asegúrese de que no se han acumulado virutas ni polvo en la zona de los terminales.
 - Durante el uso, intente evitar que las virutas o el polvo de la herramienta caigan sobre la batería.
 - Al suspender el funcionamiento o tras el uso, no deje la herramienta en un área donde pueda estar expuesta a las virutas o al polvo que caen.
De hacerlo, podría causar un cortocircuito que podría resultar en emisiones de humo o incendios.
30. Utilice siempre la herramienta y la batería a temperaturas entre -5°C y 40°C.
31. Al utilizar la herramienta, no use guantes de trabajo, ya que este tipo de prendas podrían quedar atrapadas en la herramienta.

ADVERTENCIAS RELATIVAS A LA BATERÍA DE IONES DE LITIO

Para ampliar su duración, la batería de iones de litio está equipada con la función de protección para detener la salida.

En los casos 1 a 3 descritos a continuación, cuando utiliza este producto, incluso si acciona el interruptor, el motor puede detenerse. No es un problema, sino el resultado de la función de protección.

1. Cuando la batería restante se agota, el motor se detiene. En este caso, cárguela inmediatamente.
2. Si la herramienta se sobrecarga, el motor puede detenerse. En este caso, suelte el interruptor de la herramienta y elimine las causas de la sobrecarga. A continuación, puede volver a utilizarla.
3. Si la batería se calienta excesivamente al realizar un trabajo de sobrecarga, la alimentación de la batería podría detenerse. En este caso, deje de utilizar la batería y deje que se enfríe. A continuación, puede volver a utilizarla.

Asimismo, preste atención a las siguientes advertencias y precauciones.

ADVERTENCIA

Para evitar fugas de la batería, generación de calor, emisión de humo, explosiones e igniciones, preste atención a las siguientes precauciones.

1. Asegúrese de que no entran virutas o polvo en la batería.
 - Durante el trabajo, asegúrese de que no caen virutas o polvo en la batería.
 - Asegúrese de que las virutas o el polvo que caen sobre la herramienta eléctrica durante el trabajo no entran en la batería.
 - No almacene una batería sin utilizar en un lugar expuesto a virutas y polvo.
 - Antes de almacenar una batería, retire las virutas y el polvo que se hayan adherido y no la almacene junto a piezas metálicas (tornillos, clavos, etc.).

2. No perforo la batería con un objeto afilado como un clavo, no la golpee con un martillo, la pise, la tire ni la exponga a fuertes impactos físicos.
3. No utilice una batería que parezca estar dañada o deformada.
4. No utilice la batería con las polaridades cambiadas.
5. No conecte la batería directamente a salidas eléctricas ni a tomas de mechero de automóviles.
6. No utilice la batería para un fin diferente a los especificados.
7. Si la carga de la batería no finaliza ni siquiera cuando ha transcurrido el tiempo de carga especificado, detenga inmediatamente el proceso de carga.
8. No coloque o exponga la batería a temperaturas elevadas o alta presión, como en un microondas, una secadora o en un recipiente de alta presión.
9. Aléjela del fuego inmediatamente cuando se detecte una fuga o un olor raro.
10. No la utilice en un lugar donde se generen grandes cantidades de electricidad estática.
11. Si se producen fugas de batería, mal olor, se genera calor, la batería está descolorida o deformada, o presenta algún tipo de funcionamiento anómalo durante su uso, recarga o almacenamiento, retírela inmediatamente del equipo o del cargador de la batería y detenga su utilización.
12. No sumerja la batería ni permita que fluya hacia el interior fluido alguno. La entrada de líquido conductivo, como agua, puede causar daños que resultarán en un incendio o una explosión. Guarde la batería en un lugar fresco y seco, lejos de materiales inflamables y combustibles. Se deben evitar atmósferas de gas corrosivo.

PRECAUCIÓN

1. Si el líquido de fuga de la batería entra en contacto con los ojos, no se los frote y lávelos bien con agua limpia como, por ejemplo, agua del grifo, y póngase en contacto con un médico inmediatamente. Si no se trata, el líquido podría causar problemas de visión.
2. Si el líquido de fuga entra en contacto con la piel o la ropa, lávela bien con agua limpia como, por ejemplo, agua del grifo, inmediatamente. Podría producir irritación cutánea.
3. Si observa óxido, mal olor, recalentamiento, decoloración, deformación u otras irregularidades al utilizar la batería por primera vez, no la utilice y devuélvala al proveedor o distribuidor.

ADVERTENCIA

Si una sustancia extraña conductiva accede al terminal de la batería de iones de litio, esta podría sufrir un cortocircuito y provocar un incendio. Cuando guarde la batería de iones de litio, asegúrese de respetar las siguientes reglas.

- No deje restos conductivos, clavos ni cables, como por ejemplo cables de hierro o de cobre, en el estuche de almacenamiento.
- Para evitar que se produzcan cortocircuitos, cargue la batería en la herramienta o fije con firmeza la tapa de la batería hasta que deje de verse el ventilador.

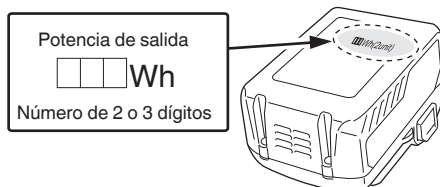
A PROPÓSITO DEL TRANSPORTE DE LA BATERÍA DE IONES DE LITIO

Al transportar una batería de iones de litio, tenga en cuenta las siguientes precauciones.

ADVERTENCIA

Notifique a la compañía de transporte que un paquete contiene una batería de iones de litio, informe a la compañía eléctrica de su potencia de salida y siga las instrucciones de la compañía de transporte al preparar su transporte.

- Las baterías de iones de litio que superen una potencia de salida de 100 Wh se considera que son materiales peligrosos en la Clasificación de Transporte y requieren procedimientos de aplicación especiales.
- Para el transporte en el extranjero, deberá cumplir con las leyes internacionales y las normas y regulaciones del país de destino.
- Si el BSL36B18 está instalado en la herramienta eléctrica, la potencia de salida excederá 100 Wh y la unidad se clasificará como Mercancía Peligrosa para la clasificación de carga.



PRECAUCIONES DE CONEXIÓN DEL DISPOSITIVO USB (UC18YSL3)

Cuando se produce un problema inesperado, los datos en un dispositivo USB conectado a este producto podrían dañarse o perderse. Asegúrese siempre de realizar una copia de seguridad de los datos contenidos en el dispositivo USB antes de su uso con este producto.

Tenga en cuenta que nuestra compañía no acepta ninguna responsabilidad por los datos almacenados en el dispositivo USB que se hayan dañado o perdido, ni por ningún daño que pudiera sufrir un dispositivo conectado.

ADVERTENCIA

- Antes de usar, compruebe el cable de conexión USB en busca de cualquier defecto o daño. Usar un cable USB defectuoso o dañado puede provocar emisiones de humo o incendios.
- Cuando no se está usando el producto, cubra el puerto USB con la cubierta de goma. Acumulación de polvo, etc. en el puerto USB puede provocar emisiones de humo o incendios.

NOTA

- Podría haber una pausa ocasional durante la recarga USB.
- Cuando no se esté cargando un dispositivo USB, retire el dispositivo USB del cargador. De lo contrario, podría no solo reducir la vida de la batería de un dispositivo USB, pero también podría ocasionar accidentes imprevistos.
- En función del tipo, algunos dispositivos USB no podrán cargarse.

<Carga USB>

- Carga de un dispositivo USB desde una toma eléctrica (Fig. 26-a)
- Carga de un dispositivo USB y una batería desde una toma eléctrica (Fig. 26-b)
- Cómo recargar el dispositivo USB (Fig. 27)
- Cuando la carga de dispositivos USB se ha completado (Fig. 28)
















NOMBRES DE PIEZAS (Fig. 1 – Fig. 28)

①	Batería	③③	Extremo superior del conjunto de la base
②	Tapa del cabezal	③④	Escala
③	Placa identificativa	③⑤	Guía patrón
④	Dial	③⑥	Tornillo
⑤	Motor	③⑦	Patrón
⑥	Porción del estante	③⑧	Guía recortadora
⑦	Palanca de bloqueo	③⑨	Pasador de guía
⑧	Piñón	④⑩	Tornillo de tope
⑨	Tuerca de la boquilla	④①	Perno de perilla (C)
⑩	Cono de la boquilla	④②	Arandela (A)
⑪	Conjunto de la base	④③	Dirección de alimentación del cuerpo
⑫	Eje	④④	Guía derecha
⑬	Botón del interruptor	④⑤	SopORTE de la guía
⑭	Perno de perilla (A)	④⑥	Tuerca de mariposa
⑮	Tuerca de fijación	④⑦	Perno
⑯	Pasador de cierre	④⑧	Arandela ondulada
⑰	Perno de perilla (B)	④⑨	Arandela
⑱	Luz LED	⑤⑩	Orificio central
⑲	Panel de interruptores	⑤①	Clavo (eje de rotación)
⑳	Botón de alimentación	⑤②	Colector de polvo
㉑	Luz indicadora de batería restante	⑤③	Orificio de posicionamiento
㉒	Pestillo	⑤④	Saliente
㉓	Testigo indicador de carga	⑤⑤	Orificio del tornillo
㉔	Extracción	⑤⑥	Perno de perilla (D)
㉕	Fijación	⑤⑦	Pieza de trabajo
㉖	Llave de tubo (8 mm)	⑤⑧	Rotación de la broca
㉗	Soltar	⑤⑨	Alimentación de la fresadora de cantos
㉘	Apretar	⑥⑩	Corte periférico interior (sentido horario)
㉙	Llave de 23 mm	⑥①	Corte periférico exterior (sentido antihorario)
㉚	Broca	⑥②	Pistola de aire
㉛	Orificio del cono de la boquilla	⑥③	Ranuras deslizantes de la batería
㉜	Llave de 13 mm	⑥④	Orificios de ventilación

SÍMBOLOS

ADVERTENCIA

A continuación se muestran los símbolos usados para la máquina. Asegúrese de comprender su significado antes del uso.

	M1808DA: Fresadora de cantos a batería
	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario deberá leer el manual de instrucciones.
	Utilice siempre una protección ocular.
	Utilice siempre una protección auditiva.
	Solo para países de la Unión Europea No deseche los aparatos eléctricos junto con los residuos domésticos. De conformidad con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación de acuerdo con la legislación nacional, las herramientas eléctricas cuya vida útil haya llegado a su fin se deberán recoger por separado y trasladar a una planta de reciclaje que cumpla con las exigencias ecológicas.
	Corriente continua
V	Voltaje nominal
n_0	Velocidad de no carga
	Desconecte la batería
	Encendido
	Apagado
	Advertencia
	Acción prohibida
	La carga restante de la batería es suficiente.
	La carga restante de la batería se encuentra a la mitad.
	La carga restante de la batería está prácticamente agotada. Cargue la batería cuanto antes.
	No hay carga restante de la batería.

ACCESORIOS ESTÁNDAR

Además de la unidad principal (1 unidad), el paquete contiene los accesorios indicados en la página 283.

Los accesorios estándar están sujetos a cambio sin previo aviso.

APLICACIÓN

- Trabajos de madera centrados en ranuradora y biselados.

CARGA

Antes de utilizar la herramienta eléctrica, cargue la batería de la siguiente manera.

1. Enchufe el cable de alimentación del cargador a una toma de corriente de CA.

Al conectar el enchufe del cargador a una toma de corriente, el testigo indicador de carga parpadeará en rojo (a intervalos de 1 segundo).

2. Inserte la batería en el cargador

Inserte la batería con firmeza en el cargador como se muestra en la **Fig. 3** (en la página 2).

3. Carga

Cuando inserte una batería en el cargador, el testigo indicador de carga parpadeará en azul.

Cuando la batería esté totalmente cargada, el testigo indicador de carga se iluminará en verde. (consulte la **tabla 1**)

- (1) Indicación del testigo indicador de carga
Las indicaciones del testigo indicador de carga serán las mostradas en la **tabla 1**, según el estado del cargador o de la batería recargable.

ESPECIFICACIONES

Modelo	M1808DA
Voltaje	18 V
Velocidad de marcha en vacío	10000–30000 min ⁻¹
Capacidad del cono de la boquilla	8 mm, 6 mm o 1/4"
Carrera del cuerpo principal	40 mm
Peso*	1,7 kg (BSL1850C) 2,2 kg (BSL36B18)

* De acuerdo al Procedimiento EPTA 01/2014

NOTA

Debido al programa continuo de investigación y desarrollo de HiKOKI, estas especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

Tabla 1

Indicaciones del testigo indicador de carga				
Testigo indicador de carga (ROJO/ AZUL/ VERDE/ PÚRPURA)	Antes de la carga	Parpadea (ROJO)	Se enciende durante 0,5 segundos. No se enciende durante 0,5 segundos (apagada durante 0,5 segundos).	Conectada a la fuente de alimentación
	Durante la carga	Parpadea (AZUL)	Se enciende durante 0,5 segundos. No se enciende durante 1 segundo. (apagado durante 1 segundo)	Capacidad de la batería a menos del 50%
		Parpadea (AZUL)	Se enciende durante 1 segundo. No se enciende durante 0,5 segundos (apagada durante 0,5 segundos).	Capacidad de la batería a menos del 80%
		Se enciende (AZUL)	Se enciende de forma continua	Capacidad de la batería a más del 80%
	Carga completada	Se enciende (VERDE)	Se enciende de forma continua (Sonido continuo de la señal acústica: alrededor de 6 segundos)	
	Espera por sobrecalentamiento	Parpadea (ROJO)	Se enciende durante 0,3 segundos. No se enciende durante 0,3 segundos (apagada durante 0,3 segundos).	Batería recalentada. No puede cargarse (la carga comenzará cuando la batería se enfríe).
	Carga imposible	Destellos (PÚRPURA)	Se enciende durante 0,1 segundos. No se enciende durante 0,1 segundos (apagada durante 0,1 segundos). (Señal acústica intermitente: alrededor de 2 segundos)	Fallo de funcionamiento de la batería o del cargador

- (2) Acerca de las temperaturas y el tiempo de carga de la batería recargable
Las temperaturas y el tiempo de carga se ajustarán a los valores expuestos en la **tabla 2**.

Tabla 2

Cargador		UC18YSL3					
Batería	Tipo de batería	Li-ion					
	Temperatura a la que podrá cargarse la batería	0°C–50°C					
	Tensión de carga	V	14,4		18		
	Tiempo de carga, aprox. (a 20°C)	min	Serie BSL14xx		Serie BSL18xx		Serie voltio múltiple
			(4 células)	(8 células)	(5 células)	(10 células)	(10 células)
		BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52	
USB	Tensión de carga	V	5				
	Corriente de carga	A	2				

NOTA

El tiempo de carga puede variar según la temperatura ambiente y la tensión de la fuente de alimentación.

4. Desconecte el cable de alimentación del cargador de la toma de corriente.

5. Sostenga el cargador con firmeza y saque la batería.

NOTA

Asegúrese de extraer la batería del cargador después de usarlo y, a continuación, guárdelo.

Sobre la descarga eléctrica en caso de baterías nuevas, etc.

Ya que la sustancia química interna de las baterías nuevas y las baterías que no se han utilizado durante mucho tiempo no está activada, la descarga eléctrica puede ser inferior cuando se utilicen por primera y segunda vez. Este fenómeno es temporal, y el tiempo normal requerido para la recarga se restablecerá recargando las baterías 2–3 veces.

Cómo hacer que las baterías duren más.

- (1) Recargue las baterías antes de que se gasten completamente.

Cuando sienta que la energía de la herramienta se debilita, detenga inmediatamente la herramienta y recargue su batería. Si continúa utilizando la herramienta y gasta la corriente eléctrica, la batería podría resultar dañada y su vida útil se acortará.

- (2) Evite realizar la recarga a altas temperaturas.
Una batería recargable se calentará inmediatamente después de su uso. Si tal batería se recarga inmediatamente después de su uso, su sustancia química interna se deteriorará, y la vida útil de la batería se acortará. Deje la batería y recárguela después de que se haya enfriado un rato.

PRECAUCIÓN

- Si la batería se carga cuando está caliente porque ha permanecido durante un periodo de tiempo prolongado en un lugar expuesto a la luz directa del sol o porque la batería acaba de utilizarse, el testigo indicador de carga se enciende durante 0,3 segundos, no se enciende durante 0,3 segundos (apagada durante 0,3 segundos). En ese caso, deje primero que se enfríe la batería y, a continuación, inicie la carga.
- Cuando el testigo indicador de carga parpadea (en intervalos de 0,2 segundos), compruebe y extraiga los objetos extraños del conector del cargador de la batería. Si no hay objetos extraños, es probable que la batería o el cargador funcionen incorrectamente. Llévelo a su Centro de servicio técnico autorizado.
- Como el microordenador incorporado tarda unos tres segundos en confirmar que la batería que se está cargando con el UC18YSL3 se ha retirado, espere como mínimo tres segundos antes de volver a introducirla para continuar con la carga. Si la batería vuelve a introducirse antes de que transcurran tres segundos, puede que no se cargue correctamente.

ANTES DE LA OPERACIÓN

ADVERTENCIA

Extraiga la batería antes de llevar a cabo cualquier tarea de ajuste, servicio o mantenimiento.

Al finalizar un trabajo, extraiga la batería.

1. **Extracción e inserción de la batería (Fig. 2)**
2. **Indicador de batería restante (Fig. 20)**
3. **Dirección de instalación del conjunto de la base (Fig. 4)**

La posición del interruptor se puede cambiar según sus preferencias invirtiendo la dirección de instalación del conjunto de la base.

4. Método de ajuste de resistencia fija (Fig. 5)

Si hay una disminución en la fuerza de fijación, ajuste de la siguiente manera.

Incline la palanca de bloqueo hacia el lado fijo y apriete una tuerca de fijación (dos ubicaciones) usando la llave de tubo (8 mm).

Fije de modo que los espacios superior e inferior "A" del conjunto de la base sean iguales.

NOTA

Si la carga de operación de la palanca de bloqueo es demasiado pesada, existe demasiada fuerza fija.

Debido a que esta situación puede dañar las piezas, cada tuerca de fijación (dos ubicaciones) debe aflojarse para reajustar la resistencia fija.

3. Cambio del cono de la boquilla (Fig. 8)

(1) Asegurando el eje, retire la tuerca de la boquilla y cambie el cono de la boquilla.

(2) Coloque la tuerca, inserte la broca y apriete la tuerca.

NOTA

Cuando apriete la tuerca de la boquilla, asegúrese de que la broca esté insertada.

De lo contrario, el cono de la boquilla podría deformarse.

CÓMO USAR LA FRESADORA DE CANTOS**1. Ajuste de la profundidad de corte (Fig. 9)**

(1) Coloque la herramienta sobre una superficie de madera plana.

(2) Incline la palanca de bloqueo hacia el lado de extracción, y gire el perno de perilla (A) para bajar la unidad hasta que la punta de la broca toque ligeramente el material. En esta posición, se puede leer la escala en el extremo superior del conjunto de la base.

(3) Gire el perno de perilla (A) hacia arriba para ajustar la escala a la profundidad de corte deseada de acuerdo con la posición leída.

2. Guiando la fresadora de cantos**ADVERTENCIA**

Asegúrese de desconectar la alimentación y extraer la batería para evitar problemas graves.

(1) Guía Patrón (Accesorio estándar)
Resulta útil procesar con una plantilla un número de materiales de una misma forma.
(En este caso se pueden utilizar brocas rectas de 6 x 6 mm o 1/4" x 1/4").

① Retire el conjunto de la base de la unidad principal.

② Instale la guía de la plantilla en la parte empotrada del conjunto de la base y fíjela con dos tornillos. (Fig. 10)

NOTA

Apriete los dos tornillos moderadamente. El par de apriete óptimo es de 10–15 kg-cm.

③ Instale el conjunto de la base en la unidad principal.

PRECAUCIÓN

Cuando coloque la guía de plantilla, la parte superior de la guía de plantilla no debe tocar la tuerca de la boquilla. Cuando utilice la fresadora de cantos a lo largo del plano interior de la plantilla, las dimensiones del producto acabado serán inferiores a las dimensiones de la plantilla en una cantidad igual a la dimensión "a", la diferencia entre el radio de la guía de plantilla y el radio de la broca. Lo contrario es verdadero cuando se utiliza la fresadora de cantos a lo largo del exterior de la plantilla. (Fig. 11) Asegurar el patrón a la pieza de trabajo. Alimente la fresadora de cantos de modo que la guía de la plantilla se mueva a lo largo de la plantilla tal como se muestra en la Fig. 12.

(2) Guía de la fresadora de cantos (accesorio estándar)

La guía es útil cuando se utiliza en el procesamiento de materiales tales como el corte y biselado de madera contrachapada.

① Coloque la guía de la fresadora de cantos en el conjunto de la base con el perno de perilla (B).

② Afloje el perno de perilla (B) para mover la guía de la fresadora de cantos hacia arriba y hacia abajo.

③ Afloje el perno de perilla (C) y gire el tornillo de tope para mover el pasador de guía. (Fig. 13)

Después de mover el pasador de guía, apriete el perno de perilla (C) para asegurarlo.

④ Tal y como se muestra en la Fig. 14, fije firmemente la parte inferior del conjunto de la base a la superficie procesada de los materiales. Alimente la fresadora de cantos con el pasador de guía junto al material.

INSTALACIÓN Y DESINSTALACIÓN DE BROCAS**ADVERTENCIA**

Asegúrese de desconectar la alimentación y extraer la batería para evitar problemas graves.

1. Instalación mediante el pasador de bloqueo (Fig. 6)

(1) Retire el conjunto de la base del cuerpo.

(2) Inserte profundamente la broca en el orificio del cono de la boquilla. (La distancia es de 15 mm o más desde el lado de la tuerca de la boquilla.

(3) Con la broca insertada y presionando el pasador de bloqueo que sujeta el eje, utilice la llave de 23 mm para apretar firmemente la tuerca de la boquilla en sentido horario (visto desde debajo de la herramienta). (Fig. 6)

(4) Coloque el conjunto de la base extraído en el estante provisto en el alojamiento exterior del cuerpo después de ajustar el piñón del conjunto de la base. A continuación, incline la palanca de bloqueo hacia el lado fijo y fije firmemente el conjunto de la base.

Al extraer las brocas, hágalo siguiendo los pasos para instalar las brocas en orden inverso.

PRECAUCIÓN

○ Asegúrese de que la tuerca de la boquilla esté firmemente apretada después de insertar una broca. Si no lo hace, se producirán daños en el cono de la boquilla.

○ Asegúrese de que el pasador de bloqueo no esté insertado en el eje después de apretar la tuerca de la boquilla. De lo contrario, dañará el cono de la boquilla, el pasador de bloqueo y el eje.

2. Instale sin usar el pasador de bloqueo (Fig. 7)

(1) Retire el conjunto de la base del cuerpo.

(2) Inserte profundamente la broca en el orificio del cono de la boquilla. (La distancia es de 15 mm o más desde el lado de la tuerca de la boquilla.

(3) Utilice una llave de 13 mm para asegurar el eje y apriete firmemente la tuerca de la boquilla con la llave incluida.

(4) Coloque el conjunto de la base extraído en el estante provisto en el alojamiento exterior del cuerpo después de ajustar el piñón del conjunto de la base. A continuación, incline la palanca de bloqueo hacia el lado fijo y fije firmemente el conjunto de la base.

Al extraer las brocas, hágalo siguiendo los pasos para instalar las brocas en orden inverso.

PRECAUCIÓN

Asegúrese de que la tuerca de la boquilla esté firmemente apretada después de insertar una broca. Si no lo hace, se producirán daños en el cono de la boquilla.

Español

(3) Guía recta (accesorio estándar)

Aplicación:

- Resulta útil cuando se utiliza para trabajos de procesamiento lineal como biselado, ranurado y similares.
- ① Coloque la guía recta con el perno de perilla (B) en el conjunto de la base y fíjelo.
- ② Ajuste la longitud "B" de la broca a la superficie de la guía recta alojando la tuerca de mariposa y moviendo la guía recta según sea necesario. (Fig. 15)
- ③ Tal y como se muestra en la Fig. 16, fije firmemente la parte inferior del conjunto de la base a la superficie procesada de los materiales. Alimente la fresadora de cantos mientras mantiene el plano guía en la superficie de los materiales.
- Al cambiar la guía recta por el soporte de la guía, la herramienta se puede utilizar para el trabajo de corte circular.
[Rango de procesamiento (distancia desde la entrada de rotación hasta el centro de la broca)]
Mínimo: 84 mm
Máximo: 182 mm
Tenga en cuenta que no se pueden procesar círculos que midan de 102 a 124 mm y de 143 mm a 158 mm.
- ① Gire la tuerca de mariposa y retire el perno y las arandelas (2 piezas).
- ② Invierta la parte superior e inferior de la guía recta y colóquela en el soporte de la guía. (Fig. 17)
Dependiendo del radio del círculo a procesar, los orificios variarán para la tuerca de mariposa y el perno.

Procesamiento de un círculo con un radio de 84 a 102 mm (Fig. 18-a)

Procesamiento de un círculo con un radio de 124 a 182 mm (Fig. 18-b)

- ③ La instalación en la herramienta es la misma que para el procesamiento en línea recta.
- ④ Alinee el orificio de la guía recta hacia la izquierda en la posición central del procesamiento de círculos, y asegúrelo firmemente con un clavo de menos de 6 mm de diámetro que actuará como eje de rotación.
Gire el cuerpo hacia la derecha. (Fig. 19)

3. Funcionamiento del interruptor (Fig. 20)

La unidad funcionará cuando se pulse el botón del interruptor después de pulsar el botón de alimentación. Consulte la Fig. 20 para las especificaciones sobre los controles de los botones.

La lámpara indicadora de la batería restante y la luz LED siempre funcionarán junto con el botón de alimentación. Si la alimentación está conectada y la herramienta no se utiliza durante aproximadamente 10 segundos, la alimentación se desconectará automáticamente y la lámpara indicadora de la batería restante y la luz LED también se apagarán.

4. Conjunto del colector de polvo (accesorio estándar) (Fig. 21)

Conecte el limpiador del conjunto del colector de polvo para recoger el polvo.

- (1) Introduzca el saliente del interior del colector de polvo en el orificio de posicionamiento en la parte inferior delantera izquierda del conjunto de la base, y fíjelo para cubrir la parte delantera del conjunto de la base.
- (2) Utilice el perno de perilla (D) incluido para asegurar el orificio del colector de polvo al orificio del tornillo del cuerpo.

5. Ajuste de la velocidad de rotación

La M1808DA tiene un sistema de control electrónico que permite cambios en la velocidad de rotación.

Como se muestra en la Fig. 22, la posición "1" del dial corresponde a la velocidad mínima, y "6" a la máxima.

6. Cortar

PRECAUCIÓN

- Utilice algún tipo de protección ocular cuando utilice esta herramienta.
- Mantenga las manos, la cara y otras partes del cuerpo alejadas de las brocas y de cualquier otra pieza giratoria mientras utiliza la herramienta.

NOTA

- No presione el pasador de bloqueo mientras el motor está girando. Además, no encienda la herramienta mientras presiona el pasador de bloqueo.
De lo contrario, podría dañar el pasador de bloqueo y/o el eje, así como provocar lesiones.
- Limite la profundidad de corte de un solo corte a menos de 5 mm.
- Al cortar una ranura profunda, repita el corte 2 o 3 veces. Las operaciones de corte profundo pueden dificultar el control de la herramienta y sobrecargar el motor, resultando en un mal funcionamiento.
- Mover la herramienta hacia delante rápidamente puede causar una mala calidad de corte o daños en la broca o en el motor. Mover la herramienta hacia delante demasiado lentamente puede quemar y estropear el corte.
La velocidad de alimentación adecuada dependerá del tamaño de la broca, del tipo de pieza de trabajo y de la profundidad de corte. Antes de comenzar el corte en la pieza de trabajo real, se recomienda realizar un corte de muestra en una pieza de madera de desecho. Esto le mostrará exactamente cómo será el corte, y le permitirá comprobar las dimensiones.
- Las anomalías y sobrecargas dispararán el protector de sobrecarga y detendrán el funcionamiento. Retire la carga inmediatamente, apague la alimentación y, a continuación, enciéndala. La velocidad de rotación debería volver a ser normal.

Se recomienda utilizar la guía más adecuada para el tipo de trabajo a fin de llevar a cabo el trabajo exactamente sin fallos.

(Consulte "2. Guiando la fresadora de cantos"). Las piezas de trabajo que se van a procesar deben fijarse firmemente.

- (1) Mantenga la broca separada de las piezas de trabajo y sostenga el cuerpo firmemente antes de encender el interruptor. (Fig. 23)
- (2) La broca gira en sentido horario (dirección de la flecha indicada en el conjunto de la base). Para obtener la máxima eficacia de corte, alimente la fresadora de cantos en conformidad con las direcciones de alimentación indicadas Fig. 24.

PRECAUCIÓN

En el manejo y el mantenimiento de las herramientas eléctricas, se deberán observar las normas y reglamentos vigentes en cada país.

SELECCIÓN DE LOS ACCESORIOS

Los accesorios de esta máquina aparecen indicados en la página 284.

Para más información sobre cada tipo de broca, contacte con el centro de servicio autorizado de HIKOKI.

Aviso importante sobre las baterías de las herramientas eléctricas a batería de HIKOKI

Utilice siempre una de nuestras baterías genuinas. No podemos garantizar la seguridad y el funcionamiento de nuestra herramienta eléctrica a batería cuando se utiliza con baterías diferentes a las indicadas por nosotros, o cuando la batería se desmonta y modifica (como cuando se desmontan y sustituyen celdas u otras piezas internas).

GARANTÍA

Las herramientas eléctricas de HIKOKI incluyen una garantía conforme al reglamento específico legal/nacional. Esta garantía no cubre los defectos o daños debidos al uso incorrecto, el uso excesivo ni tampoco los provocados por el desgaste normal. En caso de reclamación, envíe la herramienta eléctrica, sin desmontar y con el CERTIFICADO DE GARANTÍA que aparece al final de estas instrucciones de uso, al Centro de servicio autorizado de HIKOKI.

Información sobre el ruido propagado por el aire y la vibración

Los valores medidos se determinaron de acuerdo con la norma EN62841 y se declaran de conformidad con la norma ISO 4871.

Nivel de potencia acústica ponderada A: 91 dB (A)

Nivel de presión acústica ponderada A: 80 dB (A)

Incertidumbre K: 3 dB (A).

Utilice protecciones auditivas.

Valores totales de la vibración (suma de vectores triax.) determinados de acuerdo con la norma EN62841.

Sin carga:

Valor de emisión de vibración $a_h = 2,5 \text{ m/s}^2$

Incertidumbre K = 1,5 m/s^2

El valor total declarado de las vibraciones y el valor declarado de las emisiones de ruido han sido medidos de acuerdo con un método de prueba estándar y pueden utilizarse para comparar una herramienta con otra.

También podrían utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

ADVERTENCIA

- La vibración y la emisión de ruido durante el uso real de la herramienta eléctrica pueden diferir del valor total declarado en función de las formas de uso de la herramienta, especialmente del tipo de pieza de trabajo procesada; y
- Identifique las medidas de seguridad para proteger al operador basadas en una estimación de exposición en condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento, como tiempos durante los que la herramienta está apagada y durante los que funciona lentamente, además del tiempo de activación).

NOTA

Debido al programa continuo de investigación y desarrollo de HIKOKI, estas especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ADVERTENCIA

- Para evitar daños a causa de un arranque accidental, coloque el interruptor en OFF y desconecte el enchufe de la fuente de alimentación o extraiga la batería del cuerpo principal antes de realizar cualquier ajuste.
- Todas las reparaciones eléctricas o mecánicas deben ser realizadas solo por técnicos de servicio cualificados. Contacte con un centro de servicio autorizado de HIKOKI.

1. Herramienta eléctrica

Síntoma	Posible causa	Solución
La herramienta no funciona	No hay carga restante en la batería	Cargue la batería.
	La batería no está completamente instalada.	Empuje la batería hasta que oiga un clic.
	La alimentación está apagada.	Pulse el botón de encendido para encender la alimentación.
La herramienta se ha detenido repentinamente.	La herramienta se ha sobrecargado.	Deshágase del problema que causa la sobrecarga.
		Durante el funcionamiento, aligere la presión aplicada.
	Batería o herramienta sobrecalentada	Deje que la herramienta y la batería se enfríen por completo.
No corta bien	No hay carga restante en la batería	Cargue la batería.
	La broca está desgastada o le faltan dientes.	Sustitúyala por una nueva.
	El portabrocas está suelto.	Apriete firmemente el portabrocas.
La lámpara indicadora de batería restante parpadea	Indica que la carga restante de la batería es muy baja.	Vuelva a cargar la batería tan pronto como sea posible.
El indicador de batería restante de la máquina no coincide con la batería multivoltaje	—	Consulte la luz indicadora de la batería.
No se puede instalar la batería	Intentar instalar otra batería que no sea la especificada para la herramienta.	Instale una batería de tipo voltio múltiple o de la serie BSL18xx.

2. Cargador

Síntoma	Posible causa	Solución
El testigo indicador de carga está parpadeando en púrpura rápidamente y la carga de la batería no comienza.	La batería no está insertada completamente.	Inserte la batería firmemente.
	Hay materias extrañas en el terminal de la batería o en el lugar en el que la batería está colocada.	Quite la materia extraña.
El testigo indicador de carga parpadea en rojo y la carga de la batería no comienza.	La batería no está insertada completamente.	Inserte la batería firmemente.
	La batería se calienta excesivamente.	Si la deja sola la batería comenzará a cargar automáticamente si su temperatura disminuye, pero esto puede acortar la duración de la batería. Es recomendable que la batería se enfríe en un lugar bien ventilado lejos de la luz directa del sol antes de cargarla.
El tiempo de uso de la batería es corto aún cuando está completamente cargada.	La vida de la batería se ha agotado.	Cambie la batería por una nueva.

Síntoma	Posible causa	Solución
La batería tarda mucho tiempo en cargarse.	La temperatura de la batería, el cargador, o el entorno es extremadamente baja.	Cargue la batería en interiores o en otro ambiente más cálido.
	Las aberturas de ventilación del cargador están obstruidas, lo que provoca que sus componentes internos se calienten excesivamente.	Evite bloquear las aberturas de ventilación.
	El ventilador de enfriamiento no está en marcha.	Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado de HiKOKI para llevar a cabo las reparaciones.
La lámpara de alimentación USB ha sido apagada y el dispositivo USB ha dejado de cargarse.	La capacidad de la batería se ha vuelto baja.	Cambie la batería por una que tenga capacidad restante.
		Enchufe la clavija del cargador a una toma de corriente eléctrica.
La lámpara de alimentación USB no se apaga incluso después de que ha finalizado la carga del dispositivo USB.	La lámpara de alimentación USB se enciende en verde para indicar que es posible la carga mediante USB.	Esto no es un mal funcionamiento.
No está claro cuál es el estado de carga del dispositivo USB, o si su carga se ha completado.	La lámpara de alimentación USB no se apaga incluso cuando la carga ha finalizado.	Examine el dispositivo USB que se está cargando para confirmar su estado de carga.
La carga de un dispositivo USB se detiene a mitad de proceso.	El cargador estaba conectado a una toma de corriente mientras el dispositivo USB se estaba cargando utilizando la batería como fuente de alimentación.	Esto no es un mal funcionamiento. El cargador hace una pausa en la carga USB durante unos 5 segundos cuando está diferenciando entre las fuentes de alimentación.
	Una batería estaba introducida en el cargador mientras el dispositivo USB se estaba cargando utilizando un enchufe de red como fuente de alimentación.	
La carga del dispositivo USB se detiene en un punto intermedio cuando la batería y el dispositivo USB se están cargando al mismo tiempo.	La batería se ha cargado completamente.	Esto no es un mal funcionamiento. El cargador hace una pausa en la carga USB durante unos 5 segundos mientras comprueba si la batería ha completado con éxito la carga.
La carga del dispositivo USB no se inicia cuando la batería y el dispositivo USB se están cargando al mismo tiempo.	La capacidad restante de la batería es extremadamente baja.	Esto no es un mal funcionamiento. Cuando la capacidad de la batería alcanza un cierto nivel, la carga USB comienza automáticamente.

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA PARA A FERRAMENTA ELÉTRICA

⚠ AVISO

Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica.

Se não seguir todas as instruções listadas abaixo, pode provocar um choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

O termo “ferramenta elétrica” em todos os avisos refere-se à sua ferramenta ligada à corrente (com fios) ou à ferramenta elétrica de bateria (sem fios).

1) Segurança da área de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. As áreas escuras ou cheias de material são propícias aos acidentes.
- Não trabalhe com ferramentas elétricas em ambientes explosivos, tais como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó. As ferramentas elétricas criam faíscas que podem incendiar o pó dos fumos.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas quando trabalhar com uma ferramenta elétrica. As distrações podem fazer com que perca controle.

2) Segurança elétrica

- As fichas da ferramenta elétrica devem corresponder à tomada. Nunca modifique a ficha. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas elétricas ligadas à terra. As fichas não modificadas e tomadas correspondentes reduzirão o risco de choques elétricos.
- Evite contacto corporal com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, máquinas e frigoríficos. Existe um risco acrescido de choques elétricos se o seu corpo estiver ligado à terra.
- Não exponha ferramentas elétricas à chuva ou condições de humidade. A entrada de água numa ferramenta elétrica aumentará o risco de choques elétricos.
- Não abuse do fio. Nunca utilize o fio para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica. Mantenha o fio afastado do calor, óleo, margens afiadas ou peças em movimento. Os fios danificados ou entrelaçados podem aumentar o risco de choques elétricos.
- Quando trabalhar com uma ferramenta elétrica no exterior, utilize uma extensão adequada para utilização exterior. A utilização de um fio adequado para utilização no exterior reduz o risco de choques elétricos.
- Se não for possível evitar a utilização de uma máquina elétrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (RCD). A utilização de um RCD reduz o risco de choques elétricos.

3) Segurança pessoal

- Mantenha-se alerta, esteja atento ao que está a fazer e utilize o bom senso ao trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não utilize uma ferramenta elétrica quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção enquanto trabalha com ferramentas elétricas pode resultar em ferimentos pessoais graves.

- Utilize equipamento de proteção pessoal. Utilize sempre proteção para os olhos.

O equipamento de proteção, tal como uma máscara de pó, sapatos de segurança anti-derrapantes, capacete ou proteção auricular utilizados para condições adequadas reduzirá os ferimentos pessoais.

- Evite arreques acidentais. Certifique-se de que o interruptor está na posição de desligado antes de ligar a fonte de alimentação e/ou bateria, levantar ou transportar a ferramenta. Transportar ferramentas elétricas com o dedo no interruptor ou ativar ferramentas que estão com o interruptor ligado é propício a acidentes.

- Remova qualquer chave de parafusos ou chave-inglesa de regulação antes de ligar a ferramenta. Uma chave-inglesa ou de parafusos ligada à parte rotativa da ferramenta pode provocar ferimentos pessoais.

- Não se estique. Mantenha sempre o controlo e equilíbrio adequados.

Isto permite obter um melhor controlo da ferramenta em situações inesperadas.

- Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou joias. Mantenha o seu cabelo e roupa longe de peças móveis.

As roupas largas, joias ou cabelo comprido podem ficar presos nas peças móveis.

- Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de extratores de pó e dispositivos de recolha, certifique-se de que estes estão ligados e são utilizados adequadamente.

A utilização de uma recolha de pó pode reduzir os perigos relacionados com o pó.

- Não deixe que a familiaridade resultante de uma utilização frequente das ferramentas permita que se torne complacente e ignore os princípios de segurança das ferramentas.

Uma ação descuidada pode causar ferimentos graves numa fração de segundo.

4) Utilização da ferramenta e manutenção

- Não force a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta correta para a sua aplicação.

A ferramenta correta fará o trabalho melhor e com mais segurança à velocidade para a qual foi concebida.

- Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor não a ligar ou desligar.

Qualquer ferramenta que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.

- Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou remova a bateria da ferramenta elétrica, se removível, antes de efetuar quaisquer regulações, mudar os acessórios ou armazenar ferramentas elétricas.

Tais medidas de segurança de prevenção reduzem o risco de ligar a ferramenta elétrica acidentalmente.

- Armazene as ferramentas elétricas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta elétrica ou com estas instruções utilizem a ferramenta.

As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.

- Efetue a manutenção das ferramentas elétricas e acessórios. Verifique a existência de desalinhamentos ou dobragens das peças móveis, quebras de peças e quaisquer outras condições que possam afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Se danificada, mande reparar a ferramenta antes de utilizar.

Muitos acidentes são causados por ferramentas com má manutenção.

Português

- f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.**
As ferramentas de corte com uma manutenção adequada e extremidades afiadas são menos propensas a dobrar e mais fáceis de controlar.
- g) **Utilize a ferramenta elétrica, acessórios e brocas de ferramentas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em consideração as condições de trabalho e o trabalho a ser efetuado.**
A utilização de uma ferramenta elétrica para operações diferentes das previstas pode resultar numa situação perigosa.
- h) **Mantenha as pegas e as superfícies de manuseamento secas, limpas e livres de óleo e graxa.**
Pegas de manuseamento escorregadias não permitem a manipulação segura e controlo da ferramenta em situações inesperadas.
- 5) **Utilização e manutenção da ferramenta com bateria**
- a) **Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.**
Um carregador que seja adequado para um tipo de bateria pode criar um risco de incêndio quando utilizado com outra bateria.
- b) **Utilize ferramentas elétricas apenas com as baterias especialmente concebidas.**
A utilização de quaisquer outras baterias pode criar um risco de ferimentos e incêndios.
- c) **Quando não estiver a ser utilizada uma bateria, mantenha-a afastada de outros objetos metálicos, tais como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos metálicos pequenos que possam fazer uma ligação de um terminal para o outro.**
Provocar um curto-circuito dos terminais da bateria pode causar queimaduras ou um incêndio.
- d) **Em condições abusivas, poderá ser ejetado líquido da bateria. Evite o contacto. Se ocorrer um contacto acidental, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure ajuda médica.**
O líquido ejetado da bateria poderá provocar irritações ou queimaduras.
- e) **Não utilize uma bateria ou ferramenta que esteja danificada ou modificada.**
Baterias danificadas ou modificadas podem exibir comportamentos imprevisíveis que podem resultar em incêndio, explosão ou risco de ferimentos.
- f) **Não exponha uma bateria ou ferramenta a fogo ou temperaturas excessivas.**
A exposição ao fogo ou a temperaturas acima dos 130°C pode causar uma explosão.
- g) **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou a ferramenta fora do intervalo de temperatura especificado nas instruções.**
O carregamento incorreto ou a temperaturas fora da gama especificada pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.
- 6) **Manutenção**
- a) **Faça a manutenção da sua ferramenta elétrica por um pessoal de reparação qualificado e utilize apenas peças de substituição idênticas.**
Isto garantirá que a segurança da ferramenta elétrica é mantida.
- b) **Nunca repare as baterias danificadas.**
A reparação de baterias deve ser executada pelo fabricante ou por prestadores de assistência autorizados.

AVISO

Mantenha afastadas das crianças e pessoas doentes. Quando não estiverem a ser utilizadas, as ferramentas devem ser guardadas fora do alcance das crianças e pessoas doentes.

AVISOS DE SEGURANÇA PARA A FRESADORA DE CANTOS A BATERIA

1. **Segure na ferramenta pelas superfícies isoladas, quando efectuar uma operação em que o acessório de corte possa entrar em contacto com cabos ocultos.**
O contacto do acessório de corte com um cabo com corrente poderá electrificar as partes metálicas da ferramenta podendo electrocutar o utilizador.
2. **Utilize grampos ou outra forma prática para fixar a peça de trabalho numa plataforma estável.**
Segurar a peça de trabalho com a mão ou contra o corpo deixa a mesma instável e pode resultar na perda de controlo.
3. A broca e o veio, a porca da pinça e o cone da pinça ficam muito quentes imediatamente após o funcionamento. Evite tocar com as mãos.
4. Utilize brocas com o diâmetro correto de haste adequado à velocidade da ferramenta.

AVISOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS

1. Carregue sempre a bateria a uma temperatura de 0°C a 40°C. Uma temperatura inferior a 0°C resultará num carregamento excessivo, que é perigoso. A bateria não pode ser carregada a uma temperatura superior a 40°C. A temperatura mais adequada para o carregamento é de 20°C a 25°C.
2. Não utilize o carregador continuamente.
Quando um carregamento terminar, deixe o carregador repousar por cerca de 15 minutos antes do próximo carregamento de bateria.
3. Não permita a entrada de substâncias estranhas no orifício de ligação da bateria recarregável.
4. Nunca desmonte a bateria recarregável e o carregador.
5. Nunca provoque um curto-circuito na bateria recarregável. Provocar um curto-circuito na bateria vai causar uma corrente elétrica e aquecimento excessivos. Resulta em queimaduras ou danos na bateria.
6. Não elimine a bateria num fogo. Se a bateria for queimada, pode explodir.
7. Leve a bateria à loja onde a comprou assim que autonomia da bateria após o carregamento for demasiado curta para uma utilização prática. Não elimine a bateria gasta.
8. Não introduza objetos nas ranhuras de ventilação de ar do carregador. Introduzir objetos metálicos ou inflamáveis nas ranhuras de ventilação de ar do carregador irá resultar em riscos de choques elétricos ou carregador danificado.
9. Quando utilizar continuamente esta unidade, esta pode sobreaquecer, levando a danos no motor e interruptor. Assim, sempre que a estrutura ficar quente, deixe a ferramenta descansar durante algum tempo.
10. Se a máquina for utilizada continuamente a baixa velocidade, é aplicada uma carga extra ao motor, o que pode resultar em gripagem do motor. Opere sempre a ferramenta elétrica de forma a que a broca não fique presa no material durante o funcionamento. Ajuste sempre a velocidade da broca para permitir um corte suave.

11. Preparar e verificar o ambiente de trabalho. Certifique-se de que o local de trabalho cumpre todas as condições indicadas nas precauções.
12. Certifique-se de que a bateria está firmemente instalada. Caso ela não esteja, pode sair para fora e provocar um acidente.
13. Pó produzido durante o funcionamento
O pó produzido durante o funcionamento normal poderá afetar a saúde do operador. Qualquer um dos seguintes procedimentos é recomendado.

- a) Use uma máscara de pó
- b) Use equipamento externo de recolha de pó (acessórios opcionais) (Fig. 21)

Ao utilizar o equipamento externo de recolha de pó, conecte o adaptador à mangueira do equipamento externo de recolha de pó.

14. Manuseie as brocas com muito cuidado.
15. Verifique cuidadosamente se a broca apresenta fendas ou danos antes de a utilizar. Substitua uma broca partida ou danificada imediatamente.
16. Evite cortar pregos. Inspeccione e remova todos os pregos da peça de trabalho antes da operação.
17. Certifique-se de que segura bem a ferramenta durante a operação. Caso contrário, pode resultar em acidentes ou ferimentos. (Fig. 23)
18. Certifique-se de que a broca não está em contacto com a peça de trabalho antes de ligar o interruptor.
19. Antes de utilizar a ferramenta numa peça de trabalho, deixe-a funcionar durante algum tempo. Preste atenção à vibração ou oscilação que pode indicar uma broca instalada incorretamente.
20. Tenha cuidado com a direção de rotação da broca e a direção de alimentação.
21. Desligue sempre e espere que a broca pare completamente antes de retirar a ferramenta da peça de trabalho.
22. Após mudar as brocas ou fazer quaisquer ajustes, verifique se a porca da pinça e qualquer outro dispositivo de ajuste estão firmemente apertados.
Um dispositivo de ajuste desapertado poderá deslocar-se inesperadamente, provocando a perda de controlo, e os componentes rotativos desapertados serão projetados violentamente.
23. Não olhe directamente para a luz.
Se os seus olhos estiverem continuamente expostos à luz, sofrerão lesões.
24. Nunca toque nas peças móveis.
Nunca coloque as suas mãos, dedos ou outras partes do corpo perto das peças móveis da ferramenta.
25. NUNCA deixe a ferramenta a funcionar sem vigilância.
Desligue a alimentação.
Não abandone a ferramenta até que ela pare completamente.
26. A ferramenta elétrica está equipada com um circuito de proteção da temperatura para proteger o motor. Trabalho contínuo pode fazer com que a temperatura da unidade suba, ativando o circuito de proteção de temperatura e parando automaticamente a operação. Se isto acontecer, permita que a ferramenta elétrica arrefeça antes de reiniciar a utilização.
27. Não sujeite o painel do interruptor a choques fortes nem o parta. Pode resultar em problemas.
28. Não use o produto se os terminais da ferramenta ou da bateria (montagem da bateria) estiverem deformados.
Instalar uma bateria assim pode causar um curto-circuito, o que pode resultar na emissão de fumo ou incêndio.
29. Mantenha os terminais da ferramenta (montagem da bateria) livres de limalhas e de pó.

- Durante a utilização, tente evitar que limalhas ou pó na ferramenta caiam sobre a bateria.
- Quando suspender o funcionamento ou após o uso, não deixe a ferramenta numa área onde possa estar exposta a queda de limalhas ou de pó.
Se o fizer pode causar um curto-circuito, o que pode resultar na emissão de fumo ou incêndio.
- 30. Utilize sempre a ferramenta e a bateria a temperaturas entre -5°C e 40°C.
- 31. Ao utilizar a ferramenta, não use luvas de trabalho, uma vez que essa proteção pode ficar presa na ferramenta.

PRECAUÇÕES PARA A BATERIA DE IÕES DE LÍTIO

Para aumentar a vida útil, a bateria de iões de lítio está equipada com uma função de proteção para impedir a transmissão de corrente.

Nos casos 1 a 3 descritos abaixo, quando utilizar este produto, mesmo que esteja a premir o interruptor, o motor pode parar. Isto não constitui uma avaria, sendo o resultado da função de proteção.

1. Quando a carga restante da bateria se esgotar, o motor para.
Nesse caso, carregue-a imediatamente.
2. Se a ferramenta estiver sobrecarregada, o motor pode parar. Neste caso, solte o interruptor da ferramenta e elimine as causas da sobrecarga. De seguida, pode voltar a utilizá-la.
3. Se a bateria estiver sobreaquecida em condições de sobrecarga, a alimentação da bateria pode parar.
Neste caso, pare de utilizar a bateria e deixe-a arrefecer.
De seguida, pode voltar a utilizá-la.

Além disso, tenha em consideração os seguintes avisos e precauções.

AVISO

Para evitar antecipadamente qualquer fuga na bateria, produção de calor, emissão de fumo, explosão e ignição, certifique-se de que toma as seguintes precauções.

1. Certifique-se de que limalhas e pó não se acumulam na bateria.
- Durante o trabalho, certifique-se de que limalhas e pó não caem na bateria.
- Certifique-se de que quaisquer limalhas e pó que caiam na ferramenta durante os trabalhos não se acumulam na bateria.
- Não guarde uma bateria não utilizada num local exposto a limalhas e ao pó.
- Antes de guardar uma bateria, remova quaisquer limalhas e pó que possam existir na mesma e não a guarde com peças metálicas (parafusos, pregos, etc.).
2. Não perfure a bateria com objetos afiados como pregos, não lhe bata com um martelo, e não pise, arremesse, nem submeta a bateria a impactos físicos severos.
3. Não utilize uma bateria que pareça estar danificada ou deformada.
4. Não utilize a bateria com a polaridade invertida.
5. Não a ligue diretamente a quaisquer tomadas elétricas ou tomadas de isqueiro de automóvel.
6. Não utilize a bateria para fins que não os especificados.
7. Se a bateria não carregar completamente mesmo após ter passado o tempo de recarregamento especificado, pare imediatamente de a recarregar.
8. Não coloque nem submeta a bateria a temperaturas elevadas ou a alta pressão, como as de um forno microondas, secador, ou recipiente de alta pressão.
9. Afaste-a imediatamente do fogo quando forem detetadas fugas ou maus odores.
10. Não utilizar em locais onde seja produzida uma forte electricidade estática.

Português

- Se a bateria apresentar fugas, maus odores, produção de calor, descoloração ou deformações, ou parecer funcionar de forma anormal durante a utilização, recarregamento ou armazenamento, remova-a imediatamente do equipamento ou do carregador da bateria e pare de a utilizar.
- Não mergulhe a bateria nem permita que quaisquer fluidos vertam para o interior. Entrada de líquido condutor, tal como água, pode causar danos que podem resultar em incêndio ou explosão. Guarde a bateria num local fresco e seco, longe de materiais inflamáveis e combustíveis. As atmosferas de gás corrosivo devem ser evitadas.

PRECAUÇÃO

- Se o líquido vertido pela bateria entrar nos seus olhos, não os esfregue e lave-os bem com água fresca e limpa como água da torneira e contacte imediatamente um médico.
Se não for tratado, o líquido pode provocar problemas nos olhos.
- Se o líquido verter para a sua pele ou roupa, lave-as imediatamente com água limpa como água da torneira. Existe a possibilidade do líquido provocar irritação cutânea.
- Se se deparar com ferrugem, maus odores, sobreaquecimento, descoloração, deformações e/ou outras irregularidades ao utilizar a bateria pela primeira vez, pare de utilizá-la e devolva-a ao seu fornecedor ou vendedor.

AVISO

Se uma substância estranha condutora entrar no terminal da bateria de iões de lítio, a bateria pode sofrer um curto-circuito causando um incêndio. Ao armazenar a bateria de iões de lítio, cumpra as regras dos conteúdos seguintes.

- Não coloque os resíduos condutores, pregos e fios como fio de ferro ou fio de cobre na caixa de armazenamento.
- Para evitar curtos-circuitos, coloque a bateria na ferramenta ou coloque a tampa da bateria para armazenamento de modo a que não seja possível ver o ventilador.

PRECAUÇÕES DE CONEXÃO DO DISPOSITIVO USB (UC18YSL3)

Quando ocorrer um problema inesperado, os dados num dispositivo USB ligado a este produto poderão ser corrompidos ou perdidos. Certifique-se sempre de que faz uma cópia de segurança de quaisquer dados incluídos no dispositivo USB antes da utilização com este produto.

Tenha em conta que a nossa empresa não se responsabiliza por quaisquer dados armazenados num dispositivo USB que seja corrompido ou perdido, nem por qualquer dano que possa ocorrer a um dispositivo ligado.

AVISO

- Antes de usar, verifique se o cabo USB ligado tem algum defeito ou dano.
Usar um cabo USB defeituoso ou danificado pode causar emissão de fumo ou incêndio.
- Quando o produto não está a ser usado, cubra a porta USB com a cobertura de borracha.
A acumulação de pó, etc., na porta USB pode causar emissão de fumo ou incêndio.

NOTA

- Poderá haver uma pausa ocasional durante o recarregamento USB.
- Quando um dispositivo USB não estiver a ser carregado, remova o dispositivo USB do carregador.
Caso contrário, poderá não só reduzir o tempo de vida da bateria do dispositivo USB mas também resultar em acidentes inesperados.
- Pode não ser possível carregar alguns dispositivos USB, dependendo do tipo de dispositivo.

<Carregamento USB>

- Carregar um dispositivo USB a partir de uma tomada elétrica (Fig. 26-a)
- Carregar um dispositivo USB e uma bateria a partir de uma tomada elétrica (Fig. 26-b)
- Como recarregar o dispositivo USB (Fig. 27)
- Quando o carregamento do dispositivo USB estiver concluído (Fig. 28)

NOMES DAS PEÇAS (Fig. 1 – Fig. 28)

①	Bateria	⑭	Parafuso de aperto de mão (A)
②	Cobertura da cabeça	⑮	Porca de fixação
③	Placa de identificação	⑯	Pino de bloqueio
④	Mostrador	⑰	Parafuso de aperto de mão (B)
⑤	Motor	⑱	Luz LED
⑥	Parte da prateleira	⑲	Painel de interruptores
⑦	Alavanca de bloqueio	⑳	Botão de alimentação
⑧	Pinhão	㉑	Luz do indicador da autonomia da bateria
⑨	Porca da pinça	㉒	Fecho
⑩	Cone da pinça	㉓	Luz do indicador de carga
⑪	Conjunto da base	㉔	Remoção
⑫	Veio	㉕	Fixação
⑬	Botão de comutação	㉖	Chave de caixa (8 mm)

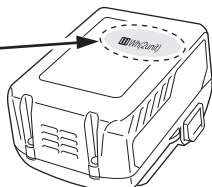
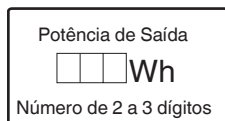
SOBRE O TRANSPORTE DA BATERIA DE IÕES DE LÍTIO

Ao transportar uma bateria de iões de lítio, tenha em conta as seguintes precauções.














AVISO

Informe a empresa de transporte que uma embalagem contém uma bateria de iões de lítio, informe a companhia da sua potência de saída e siga as instruções da empresa de transporte para planificar o transporte.

- As baterias de iões de lítio que excedem uma potência de saída de 100 Wh são consideradas incluídas na classificação de carga Mercadorias Perigosas e requerem procedimentos especiais de registo.
- Para transporte para o estrangeiro, deve obedecer à legislação internacional e às regras e regulamentos do país de destino.
- Se o BSL36B18 estiver instalado na ferramenta elétrica, a potência de saída excederá 100 Wh e a unidade será classificada como Mercadorias Perigosas para classificação de frete.



27	Desapertar	46	Porca de orelhas
28	Apertar	47	Parafuso
29	Chave de bocas de 23 mm	48	Anilha de onda
30	Ponta	49	Anilha
31	Orifício do cone da pinça	50	Orifício central
32	Chave de bocas de 13 mm	51	Prego (eixo de rotação)
33	Extremidade superior do conjunto da base	52	Coletor de pó
34	Escala	53	Orifício de posicionamento
35	Modelo guia	54	Saliência
36	Parafuso	55	Orifício do parafuso
37	Modelo	56	Parafuso de aperto de mão (D)
38	Guia do afiador	57	Peça de trabalho
39	Pino guia	58	Rotação da ponta
40	Parafuso batente	59	Alimentação da fresadora de cantos
41	Parafuso de aperto de mão (C)	60	Corte periférico interno (sentido dos ponteiros do relógio)
42	Anilha (A)	61	Corte periférico externo (sentido contrário ao dos ponteiros do relógio)
43	Direção de alimentação do corpo	62	Pistola de ar
44	Guia direito	63	Ranuras deslizantes da bateria
45	Suporte de guia	64	Orifícios de ventilação

	Apenas para países da UE Não deixe ferramentas elétricas no lixo doméstico! De acordo com a diretiva europeia 2012/19/UE sobre ferramentas elétricas e eletrônicas usadas e a implementação de acordo com a lei nacional, as ferramentas elétricas no final da vida útil devem ser recolhidas em separado e encaminhadas a uma instalação de reciclagem ecológica.
	Corrente contínua
	Tensão nominal
	Velocidade sem carga
	Desconectar a bateria
	Ligar
	Desligar
	Aviso
	Ação proibida
	Autonomia da bateria suficiente.
	Autonomia da bateria a metade.
	Autonomia da bateria quase esgotada. Recarregue a bateria assim que possível
	Sem carga restante da bateria

ACESSÓRIOS-PADRÃO

Além da unidade principal (1 unidade), a embalagem contém os acessórios listados na página 283.

Os acessórios de série estão sujeitos a mudanças sem aviso prévio.





APLICAÇÕES

- Trabalhos de madeira centrados em ranhuração e chanfradura.

SÍMBOLOS

AVISO

De seguida, são apresentados os símbolos utilizados para a máquina. Assimile bem seus significados antes da utilização.

	M1808DA: Fresadora de cantos a bateria
	Para reduzir o risco de lesão, o utilizador deve ler o manual de instruções.
	Utilize sempre proteção para os olhos.
	Utilize sempre proteção para os ouvidos.

ESPECIFICAÇÕES

Modelo	M1808DA
Tensão	18 V
Velocidade sem carga	10000–30000 min ⁻¹
Capacidade do cone da pinça	8 mm, 6 mm ou 1/4"
Curso da estrutura principal	40 mm
Peso*	1,7 kg (BSL1850C) 2,2 kg (BSL36B18)

* De acordo com o procedimento EPTA 01/2014

NOTA

Devido ao programa contínuo de pesquisa e desenvolvimento da HIKOKI, as especificações aqui contidas estão sujeitas a mudanças sem aviso prévio.

CARREGAMENTO

Antes de utilizar a ferramenta elétrica, carregue a bateria da seguinte forma.

1. Ligue o cabo de alimentação do carregador à tomada.

Ao ligar a ficha do carregador a uma tomada, a luz do indicador de carga pisca a vermelho (Em intervalos de 1 segundo).

2. Introduza a bateria no carregador.

Introduza firmemente a bateria no carregador conforme mostrado na **Fig. 3** (na página 2).


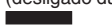


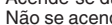




3. Carregamento

Ao introduzir uma bateria no carregador, a luz do indicador de carga pisca a azul.

Quando a bateria fica completamente carregada, a luz indicadora de carga acende a verde. (Consulte a **Tabela 1**)

- (1) Indicação de luz do indicador de carga
As indicações da luz do indicador de carga serão aquelas mostradas na **Tabela 1**, de acordo com o estado do carregador ou da bateria recarregável.

Tabela 1

Indicações da luz do indicador de carga				
Luz do indicador de carga (VERMELHO / AZUL / VERDE / ROXO)	Antes do carregamento	Pisca (VERMELHO) 	Acende-se durante 0,5 segundos. Não se acende durante 0,5 segundos. (desliga-se durante 0,5 segundos)	Ligado à fonte de alimentação
	Durante o carregamento	Pisca (AZUL) 	Acende-se durante 0,5 segundos. Não se acende durante 1 segundo. (desligado durante 1 segundo)	Capacidade da bateria inferior a 50%
		Pisca (AZUL) 	Acende-se durante 1 segundo. Não se acende durante 0,5 segundos. (desliga-se durante 0,5 segundos)	Capacidade da bateria inferior a 80%
		Acende-se (AZUL) 	Acende-se de forma fixa	Capacidade da bateria superior a 80%
	Carregamento concluído	Acende-se (VERDE) 	Acende-se de forma fixa  (Aviso sonoro contínuo: cerca de 6 segundos)	
	Sobreaquecimento espera	Pisca (VERMELHO) 	Acende-se durante 0,3 segundos. Não se acende durante 0,3 segundos. (desliga-se durante 0,3 segundos)	Bateria sobreaquecida. Não é possível carregar. (O carregamento inicia quando a bateria arrefecer).
	Carregamento impossível	Tremeluz (ROXO) 	Acende-se durante 0,1 segundos. Não se acende durante 0,1 segundos. (desliga-se durante 0,1 segundos)  (Aviso sonoro intermitente: cerca de 2 segundos)	Avaria na bateria ou no carregador

- (2) Em relação às temperaturas e ao tempo de carregamento da bateria recarregável
As temperaturas e o tempo de carregamento serão aqueles mostrados na **Tabela 2**.

Tabela 2

Carregador			UC18YSL3				
Bateria	Tipo de bateria		Li-ion				
	Temperaturas às quais a bateria pode ser recarregada		0°C–50°C				
	Tensão de carregamento	V	14,4		18		
	Tempo de carregamento, aprox. (a 20°C)	min	Série BSL14xx		Série BSL18xx		Série multitensão
			(4 células)	(8 células)	(5 células)	(10 células)	(10 células)
		BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52	
USB	Tensão de carregamento	V	5				
	Corrente de carregamento	A	2				

NOTA

O tempo de recarregamento pode variar conforme a temperatura ambiente e a tensão da fonte de alimentação.

4. Desligue o cabo de alimentação do carregador da tomada.**5. Segure bem o carregador e retire a bateria.****NOTA**

Certifique-se de que retira a bateria do carregador após a utilização e, de seguida, guarde-a.

Sobre descarga elétrica no caso de baterias novas, etc.

Como a substância química interna das baterias novas e baterias que não tenham sido utilizadas por um longo período não está ativada, pode haver uma pequena descarga elétrica ao usá-las pela primeira e segunda vez. Este fenómeno é temporário e o tempo normal requerido para a recarga será restabelecido depois de recarregar a bateria 2–3 vezes.

Como prolongar a vida útil das baterias.

- Recarregar as baterias antes de elas ficarem completamente descarregadas.
Quando sentir que a potência da ferramenta se torna mais fraca, pare de usar a ferramenta e recarregue a respetiva bateria. Se continuar a usar a ferramenta e gastar completamente a corrente elétrica, a bateria pode ficar danificada e sua vida torna-se mais curta.
- Evite recarregar a altas temperaturas.
Uma bateria recarregável fica quente imediatamente depois do uso. Se uma bateria nesse estado for recarregada imediatamente depois de ter sido usada, a sua substância química interna deteriora-se e sua vida útil diminui. Deixe a bateria descansar e recarregue-a somente depois que ela ter arrefecido durante algum tempo.

PRECAUÇÃO

- Se a bateria for carregada enquanto está quente porque foi deixada durante um longo período de tempo num local sujeito a luz solar direta ou porque a bateria foi utilizada recentemente, a luz do indicador de carga do carregador acende-se durante 0,3 segundos e não se acende durante 0,3 segundos (desliga-se durante 0,3 segundos). Nesse caso, deixe primeiro a bateria arrefecer e, de seguida, inicie o carregamento.
- Quando a luz do indicador de carga tremeluz a vermelho (em intervalos de 0,2 segundos), procure e retire quaisquer objetos estranhos no conector de bateria do carregador. Se não houver qualquer objeto estranho, é provável que a bateria ou o carregador estejam avariados. Dirija-se ao centro de assistência autorizado.
- Uma vez que o microcomputador integrado demora cerca de 3 segundos a confirmar que a bateria a ser carregada com o UC18YSL3 é retirada, aguarde no mínimo 3 segundos antes de voltar a introduzi-la para continuar o carregamento. Se a bateria for novamente introduzida no espaço de 3 segundos, esta pode não ser carregada adequadamente.

ANTES DA OPERAÇÃO**AVISO**

Retire a bateria antes de realizar qualquer ajuste, assistência ou manutenção.

Quando concluir um trabalho, retire a bateria.

- Remover e introduzir a bateria (Fig. 2)**
- Indicação da autonomia da bateria (Fig. 20)**
- Direção de instalação do conjunto da base (Fig. 4)**
A posição do interruptor pode ser alterada de acordo com a preferência invertendo a direção de instalação do conjunto da base.

Português

4. Método de ajuste da força fixa (Fig. 5)

Se houver um declínio na força fixa, ajuste da seguinte forma.

Incline a alavanca de bloqueio para o lado fixo e aperte uma porca de fixação (dois locais) utilizando a chave de caixa (8 mm).

Fixe-a de modo a que os espaços superiores e inferiores "A" do conjunto da base sejam iguais.

NOTA

Se a carga de funcionamento da alavanca de bloqueio for demasiado pesada, existe demasiada força fixa.

Como esta situação pode danificar as peças, cada porca de fixação (dois locais) deve ser desapertada para reajustar a força fixa.

COMO UTILIZAR A FRESADORA DE CANTOS

1. Ajustar a profundidade de corte (Fig. 9)

- (1) Coloque a ferramenta numa superfície de madeira plana.
- (2) Incline a alavanca de bloqueio na direção do lado de remoção e rode o parafuso de aperto de mão (A) para baixar a unidade até que a ponta da broca toque ligeiramente no material. Nesta posição, a escala na extremidade superior do conjunto da base pode ser lida.
- (3) Rode o parafuso de aperto de mão (A) para cima para ajustar a escala para a profundidade de corte pretendida de acordo com a posição lida.

2. Orientação da fresadora de cantos

AVISO

Certifique-se de que desliga a alimentação e retira a bateria para evitar problemas graves.

- (1) Adaptador do modelo guia (Acessório padrão)
É útil processar com um escantilhão um número de materiais no mesmo formato.
(Neste caso, é possível utilizar uma broca reta de 6 x 6 mm ou 1/4 polegadas x 1/4 polegadas.)

- ① Remova o conjunto da base da unidade principal.
- ② Instale a guia do escantilhão na parte rebaixada do conjunto da base e fixe-o com dois parafusos. (Fig. 10)

NOTA

Aperte os dois parafusos moderadamente. O binário de aperto ideal é 10–15 kg-cm.

- ③ Instale o conjunto da base na unidade principal.

PRECAUÇÃO

Quando instalar a guia do escantilhão, a parte superior da guia do escantilhão não deve tocar na porca da pinça.

Quando utilizar a fresadora de cantos ao longo do plano interior do escantilhão, as dimensões do produto acabado serão inferiores às dimensões do escantilhão por um valor igual à dimensão "a", a diferença entre o raio da guia do escantilhão e o raio da broca. O inverso é verdadeiro quando utilizar a fresadora de cantos ao longo do exterior do escantilhão. (Fig. 11)

Fixe o modelo à peça de trabalho. Alimente a fresadora de cantos da forma a que a guia do escantilhão se mova ao longo do escantilhão como mostrado Fig. 12.

- (2) Guia da fresadora de cantos (Acessório padrão)
A guia é útil quando utilizado para processar materiais como, por exemplo, aparar e chanfrar contraplacado.
- ① Instale a guia da fresadora de cantos no conjunto da base com o parafuso de aperto de mão (B).
- ② Desaperte o parafuso de aperto de mão (B) para mover a guia da fresadora de cantos para cima e para baixo.
- ③ Desaperte o parafuso de aperto de mão (C) e rode o parafuso batente para mover o pino guia. (Fig. 13)
Depois de mover o pino guia, aperte o parafuso de aperto de mão (C) para o fixar.
- ④ Como mostrado em Fig. 14, fixe firmemente a parte inferior do conjunto da base à superfície processada dos materiais. Alimente a fresadora de cantos com o pino guia ao longo do material.
- (3) Guia reta (Acessório padrão)

Aplicação:
○ É útil quando utilizado para trabalhos de processamento linear, tais como chanfrar, ranhar e similares.

- ① Instale a guia reta com o parafuso de aperto de mão (B) no conjunto da base e fixe-o.
- ② Ajuste o comprimento "B" da broca para a superfície da guia reta desapertando a porca de orelhas e movendo a guia reta conforme necessário. (Fig. 15)
- ③ Como mostrado em Fig. 16, fixe firmemente a parte inferior do conjunto da base à superfície processada dos materiais. Alimente a fresadora de cantos mantendo o plano de guia na superfície dos materiais.

INSTALAR E REMOVER PONTAS

AVISO

Certifique-se de que desliga a alimentação e retira a bateria para evitar problemas graves.

1. Instalação utilizando o pino de bloqueio (Fig. 6)

- (1) Remova o conjunto de base do corpo.
- (2) Insira profundamente a broca no orifício cônico da pinça. (A distância é de 15 mm ou mais a partir do lado da porca da pinça.)
- (3) Com a broca inserida e premindo o pino de bloqueio que segura o veio, utilize a chave de bocas 23 mm para apertar firmemente a porca da pinça no sentido dos ponteiros do relógio (visto por baixo da ferramenta). (Fig. 6)
- (4) Instale o conjunto da base removido na prateleira fornecida no invólucro externo do corpo depois de ajustar o pinhão do conjunto da base. Em seguida, incline a alavanca de bloqueio para o lado fixo e fixe o conjunto da base com firmeza.

Ao remover as brocas, faça-o seguindo os passos para instalar as brocas pela ordem inversa.

PRECAUÇÃO

- Certifique-se de que a porca da pinça está firmemente apertada após inserir uma broca. Caso contrário, pode resultar em danos no cone da pinça.
- Certifique-se de que o pino de bloqueio não está inserido no veio depois de apertar a porca da pinça. Não o fazer resultará em danos no cone da pinça, pino de bloqueio e eixo.

2. Instale sem utilizar o pino de bloqueio (Fig. 7)

- (1) Remova o conjunto de base do corpo.
- (2) Insira profundamente a broca no orifício cônico da pinça. (A distância é de 15 mm ou mais a partir do lado da porca da pinça.)
- (3) Utilize uma chave de 13 mm para fixar o veio e aperte firmemente a porca da pinça com a chave incluída.
- (4) Instale o conjunto da base removido na prateleira fornecida no invólucro externo do corpo depois de ajustar o pinhão do conjunto da base. Em seguida, incline a alavanca de bloqueio para o lado fixo e fixe o conjunto da base com firmeza.

Ao remover as brocas, faça-o seguindo os passos para instalar as brocas pela ordem inversa.

PRECAUÇÃO

Certifique-se de que a porca da pinça está firmemente apertada após inserir uma broca. Caso contrário, pode resultar em danos no cone da pinça.

3. Trocar o cone da pinça (Fig. 8)

- (1) Prenda o veio, remova a porca da pinça e troque o cone da pinça.
- (2) Fixe a porca, insira a broca e aperte a porca.

NOTA

Ao apertar a porca da pinça, certifique-se de que a broca está inserida.

Caso contrário, o cone da pinça pode ficar deformado.

- Ao substituir a guia reta com o suporte de guia, a ferramenta pode ser utilizada para trabalhos de corte em círculo.
[Intervalo de processamento (distância desde a entrada de rotação e o centro da broca)]
Mínimo: 84 mm
Máximo: 182 mm
Note que os círculos que medem 102 a 124 mm e 143 mm a 158 mm não podem ser processados.
- ① Rode a porca de orelhas e remova o parafuso e as anilhas (2 peças).
- ② Inverta a parte superior e inferior da guia reta e fixe-a ao suporte da guia. (Fig. 17)
Dependendo do raio do círculo a ser processado, os orifícios variam consoante a porca de orelhas e o parafuso.
- Limite a profundidade de corte de um único corte para menos de 5 mm.
- Ao cortar uma ranhura profunda, repita o corte 2 ou 3 vezes.
As operações de corte profundo podem dificultar o controlo da ferramenta e sobrecarregar o motor, resultando em avaria.
- Mover rapidamente a ferramenta para a frente pode causar uma má qualidade de corte ou danificar a broca ou o motor. Mover a ferramenta para a frente demasiado lentamente pode queimar e danificar o corte.
A taxa de alimentação adequada dependerá do tamanho da broca, do tipo de peça de trabalho e da profundidade de corte. Antes de iniciar o corte na peça de trabalho, é aconselhável fazer um corte de teste num pedaço de desperdício de madeira. Isso mostrará exatamente como o corte ficará, além de lhe permitir verificar as dimensões.

Processar um círculo com um raio de 84 a 102 mm (Fig. 18-a)

Processar um círculo com um raio de 124 a 182 mm (Fig. 18-b)

- ③ A instalação na ferramenta é a mesma que para o processamento de linha reta.
- ④ Alinhe o orifício da guia reta à esquerda na posição central do processamento do círculo e prenda firmemente com um prego com menos de 6 mm de diâmetro que aja como um eixo de rotação.
Rode o corpo para a direita. (Fig. 19)

3. Funcionamento do interruptor (Fig. 20)

A unidade funcionará quando o botão do interruptor for premido depois de premir o botão de alimentação. Consulte Fig. 20 para especificações sobre os controlos dos botões.

A lâmpada do indicador da autonomia da bateria e a luz LED funcionam sempre em conjunto com o botão de alimentação.

Se a alimentação estiver LIGADA e a ferramenta não for utilizada durante aproximadamente 10 segundos, a alimentação será automaticamente DESLIGADA e a luz do indicador da autonomia da bateria e a luz LED também serão desligadas.

4. Conjunto de coletor de pó (acessório padrão) (Fig. 21)

Ligue o aspirador do conjunto coletor de pó para recolher o pó.

- (1) Encaixe a protuberância no interior do coletor de pó no orifício de posicionamento no canto inferior frontal esquerdo do conjunto da base e prenda-o para cobrir a parte frontal do conjunto da base.
- (2) Use o parafuso de aperto de mão incluído (D) para fixar o orifício do coletor de pó ao orifício do parafuso do corpo.

5. Regular a velocidade de rotação

A M1808DA tem um sistema de controlo eletrónico que permite alterações da velocidade de rotação.

Tal como indicado na Fig. 22, a posição "1" representa a velocidade mínima e a "6" corresponde à velocidade máxima.

6. Cortar

PRECAUÇÃO

- Use protecção para os olhos quando utilizar esta ferramenta.
- Mantenha as mãos, face e outras partes do corpo afastadas das pontas e outras peças rotativas, enquanto utilizar a ferramenta.

NOTA

- Não pressione o pino de bloqueio enquanto o motor estiver a rodar. Além disso, não ligue a ferramenta enquanto prime o pino de bloqueio.
Fazê-lo pode danificar o pino de bloqueio e/ou o veio, bem como resultar em lesões.

Recomenda-se que seja utilizado a guia mais adequada ao tipo de trabalho, de modo a efetuar o trabalho exatamente sem falhas.

(Consulte a secção "2. Guiar a fresadora de cantos".) As peças a trabalhar devem ser firmemente fixadas.

- (1) Mantenha a broca separada das peças de trabalho e segure o corpo com firmeza antes de ligar o interruptor. (Fig. 23)
- (2) A broca roda no sentido dos ponteiros do relógio (direção da seta indicada no conjunto da base). Para obter a máxima eficácia de corte, coloque a fresadora de cantos em conformidade com as direções de alimentação apresentadas Fig. 24.

SINAIS DE AVISO DA LUZ LED (Fig. 29)

Este produto possui funções que são concebidas para proteger a própria ferramenta, assim como a bateria. Quando qualquer uma das funções de salvaguarda for acionada, uma das luzes LED pisca conforme descrito na **Tabela 3**.

Neste caso, siga as instruções descritas sob a ação corretiva.

NOTA

Por vezes, cerca de dois segundos após parar a operação da ferramenta, a luz LED desliga-se e a alimentação DESLIGA-SE.

Isto significa que a alimentação está quase vazia ou que a bateria está sobreaquecida.

Nesse caso, deixe a bateria arrefecer e, em seguida, recarregue-a para a utilizar.

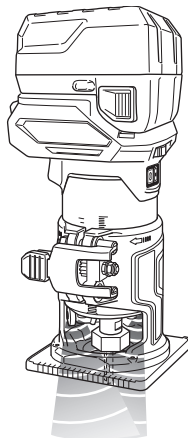


Fig. 29

Tabela 3

Função de Salvaguarda	Exibição de Luz LED	Ação Corretiva
Proteção Contra Sobrecarga	Ligado 0,1 segundos/desligado 0,1 segundos ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Remova a causa da sobrecarga.
Proteção de Temperatura	Ligado 0,5 segundos/desligado 0,5 segundos ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Permita que a ferramenta e a bateria arrefeçam completamente.

MANUTENÇÃO E INSPEÇÃO

AVISO

Certifique-se de que desliga o interruptor e retira a bateria antes da manutenção e inspeção.

1. Inspeccionar a broca

A utilização continuada de uma broca mal afiada ou danificada resultará na diminuição da eficiência de corte e pode provocar sobrecarga do motor. Substitua a broca por uma nova logo que note abrasão excessiva.

2. Inspeccionar os parafusos de montagem

Inspeccione regularmente todos os parafusos de montagem e certifique-se de que estão bem apertados. Caso algum parafuso esteja solto, reaperte-o imediatamente. Caso contrário, pode resultar em ferimentos graves.

3. Manutenção do motor

O enrolamento do motor do aparelho é o "coração" da ferramenta elétrica.

Tome o devido cuidado para garantir que o enrolamento não se danifica e/ou fica molhado com óleo ou água.

4. Inspeção de terminais (ferramenta e bateria)

Certifique-se de que limalhas e pó não se acumulam nos terminais.

Verifique ocasionalmente antes, durante e depois da produção.

PRECAUÇÃO

Remova quaisquer limalhas ou pó acumulados nos terminais.

Caso contrário, poderá resultar em avaria.

5. Limpar o exterior

AVISO

Use óculos de proteção e uma máscara contra o pó quando limpar o filtro com uma pistola de ar.

Se não o fizer poderá resultar em inalação ou exposição dos olhos a detritos ou poeiras.

Utilize uma pistola de ar ou outra ferramenta semelhante para remover materiais, lascas, etc., que tenham aderido ao corpo (especialmente onde indicado na Fig. 25) e limpe com um pano suave e seco ou um pano humedecido em água com sabão. Não utilize solventes clorídricos, gasolina ou diluentes, uma vez que derretem plásticos.

6. Armazenamento

Armazene a ferramenta elétrica e a bateria num local em que a temperatura seja inferior a 40°C e fora do alcance das crianças.

NOTA

Armazenar baterias de íões de lítio.

Certifique-se de que as baterias de íões de lítio foram totalmente carregadas antes de armazená-las.

O armazenamento prolongado (3 meses ou mais) das baterias com pouca carga pode resultar em deterioração do desempenho, redução significativa do tempo de utilização das baterias ou tornar as baterias incapazes de manter a carga.

Contudo, um tempo de utilização da bateria significativamente reduzido pode ser recuperado carregando e utilizando repetidamente as baterias duas a cinco vezes.

Se o tempo de utilização da bateria for extremamente curto apesar do carregamento e utilização repetidos, considere as baterias esgotadas e compre baterias novas.

PRECAUÇÃO

Na operação e na manutenção das ferramentas elétricas, devem-se observar as normas de segurança e os padrões prescritos por cada país.

SELECIONAR ACESSÓRIOS

Os acessórios desta máquina estão listados na página 284. Para obter detalhes relativamente a cada tipo de ponta, contacte a Oficina Autorizada da HiKOKI.

Aviso importante sobre as baterias para as ferramentas sem fios da HiKOKI.

Utilize sempre uma das nossas baterias originais designadas. Não podemos garantir a segurança e o desempenho da nossa ferramenta elétrica sem fios quando é utilizada com baterias diferentes das baterias designadas por nós ou quando a bateria é desmontada e modificada (assim como desmontagem e substituição das células ou outras peças internas).

NOTA

Devido ao programa contínuo de pesquisa e desenvolvimento da HiKOKI, as especificações aqui contidas estão sujeitas a mudanças sem aviso prévio.

GARANTIA

Garantimos que as ferramentas elétricas da HiKOKI obedecem às normas legislativas de cada país. Esta garantia não cobre avarias ou danos derivados de má utilização, abuso ou desgaste normal. Em caso de queixa, envie a ferramenta elétrica não desmontada, juntamente com o CERTIFICADO DE GARANTIA que se encontra no fundo destas instruções de utilização, para um Centro de Assistência Autorizado da HiKOKI.

Informação a respeito de ruídos e vibração do ar

Os valores medidos foram determinados de acordo com a EN62841 e declarados em conformidade com a ISO 4871.

Nível de potência sonora ponderado A medido: 91 dB (A)

Nível de pressão sonora ponderado A medido: 80 dB (A)

Incerteza K: 3 dB (A).

Use proteção auditiva.

Os valores totais da vibração (soma do vector triax) são determinados de acordo com a norma EN62841.

Sem carga:

Valor de emissão de vibrações $a_h = 2,5 \text{ m/s}^2$

Incerteza K = 1,5 m/s^2

O valor total de vibração declarado e o valor de emissão de ruído declarado foram medidos de acordo com um método de teste padrão e podem ser utilizados para comparar ferramentas.

Também podem ser utilizados numa avaliação preliminar de exposição.

AVISO

- A vibração e a emissão de ruído durante a utilização real da ferramenta elétrica podem diferir do valor total declarado, dependendo da forma como a ferramenta é utilizada, especialmente do tipo de peça a trabalhar; e
- Identificar as medidas de segurança para proteger o operador, que são baseadas numa estimativa de exposição nas atuais condições de utilização (tendo em conta todas as partes do ciclo de funcionamento, tais como os tempos em que a ferramenta é desligada e quando está a funcionar ao ralenti, além do tempo de acionamento do gatilho).

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

AVISO

- Para evitar lesões devido a um arranque acidental, desligue o interruptor, retire a ficha da fonte de alimentação ou retire a bateria da estrutura principal antes de fazer qualquer ajuste.
- Todas as reparações elétricas ou mecânicas devem ser feitas apenas por técnicos de serviço qualificados. Entre em contacto com o Centro de Atendimento Autorizado da HiKOKI.

1. Ferramenta elétrica

Sintoma	Causa possível	Solução
A ferramenta não funciona	Sem carga restante da bateria	Carregue a bateria.
	A bateria não está totalmente instalada.	Empurre a bateria para dentro até ouvir um clique.
	A alimentação está DESLIGADA.	Prima o botão de alimentação para LIGAR a alimentação.
A ferramenta parou subitamente	A ferramenta foi sobrecarregada	Elimine o problema que causa a sobrecarga. Durante o funcionamento, alivie a pressão aplicada.
	Bateria ou ferramenta sobreaquecidas	Permita que a ferramenta e a bateria arrefeçam completamente.
	Sem carga restante da bateria	Carregue a bateria.
Não corta bem	A broca está gasta ou tem dentes em falta.	Substitua por uma broca nova.
	O mandril da pinça está desapertado.	Aperte firmemente o mandril da pinça.
A luz do indicador da autonomia da bateria está a piscar	Indica que a carga restante da bateria está muito baixa.	Recarregue logo que possível.
O indicador da autonomia da bateria na máquina não corresponde à bateria de vários volts	—	Consulte a luz indicadora na bateria.
A bateria não pode ser instalada	Tentar instalar uma bateria diferente da especificada para a ferramenta.	Instale baterias que sejam multitemensão ou da série BSL18xx.

2. Carregador

Sintoma	Causa possível	Solução
A luz indicadora de carga está a piscar rapidamente a roxo e o carregamento da bateria não inicia.	A bateria não está inserida até ao fim.	Insira a bateria firmemente.
	Existe material estranho no terminal da bateria ou onde a bateria está conectada.	Remova o material estranho.
A luz indicadora de carga está a piscar a vermelho e o carregamento da bateria não inicia.	A bateria não está inserida até ao fim.	Insira a bateria firmemente.
	A bateria está sobreaquecida.	Se deixada sozinha a bateria irá começar a carregar automaticamente se a sua temperatura diminuir, mas isto pode reduzir o tempo de vida da bateria. É recomendado que a bateria seja arrefecida num local bem ventilado longe da luz solar direta antes de a carregar.
O tempo de uso da bateria é curto mesmo apesar de a bateria estar completamente carregada.	A vida útil da bateria está esgotada.	Substitua a bateria por uma nova.

Sintoma	Causa possível	Solução
A bateria demora muito tempo a carregar.	A temperatura da bateria, do carregador ou do ambiente circundante é demasiado baixa.	Carregue a bateria dentro de casa ou noutro ambiente mais quente.
	As saídas de ar do carregador estão bloqueadas, causando o sobreaquecimento dos componentes internos.	Evite bloquear as saídas de ar.
	A ventoinha de arrefecimento não está a funcionar.	Contacte um Centro de Serviço Autorizado HiKOKI para reparações.
A luz de alimentação de USB desligou-se e o dispositivo USB parou de carregar.	A capacidade da bateria tornou-se fraca.	Substitua a bateria por uma que ainda tenha carga.
		Ligue a ficha de alimentação do carregador a uma tomada elétrica.
A luz de alimentação de USB não se desliga apesar de o dispositivo USB ter concluído o carregamento.	A luz de alimentação de USB acende a verde para indicar que o carregamento por USB é possível.	Isto não é uma avaria.
Não é claro qual o estado do carregamento de um dispositivo USB, ou se o seu carregamento está concluído.	A luz de alimentação USB não se desliga mesmo quando o carregamento está concluído.	Examine o dispositivo USB que está a carregar para confirmar o seu estado de carregamento.
O carregamento do dispositivo USB pausa a meio.	O carregador estava ligado a uma tomada elétrica enquanto o dispositivo USB estava a ser carregado utilizando a bateria como fonte de alimentação.	Isto não é uma avaria. O carregador pausa o carregamento USB durante cerca de 5 segundos quando está a diferenciar entre fontes de alimentação.
	Foi inserida uma bateria no carregador enquanto o dispositivo USB estava a ser carregado utilizando uma tomada elétrica como fonte de alimentação.	
O carregamento do dispositivo USB pausa a meio quando a bateria e o dispositivo USB estiverem a ser carregados ao mesmo tempo.	A bateria ficou totalmente carregada.	Isto não é uma avaria. O carregador pausa o carregamento USB durante cerca de 5 segundos enquanto verifica se a bateria concluiu com sucesso o carregamento.
O carregamento do dispositivo USB não inicia quando a bateria e o dispositivo USB estiverem a ser carregados ao mesmo tempo.	A capacidade restante da bateria é extremamente baixa.	Isto não é uma avaria. Quando a capacidade da bateria alcançar um determinado nível, o carregamento USB inicia automaticamente.

ALLMÄNNA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ELEKTRISKA VERKTYG

⚠ VARNING

Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, bilder och specifikationer som medföljer detta elektriska verktyg. Om inte alla instruktioner nedan följs kan detta leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarlig skada.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

Uttrycket "elektriskt verktyg" i varningar hänvisar till ditt eldrivna (med sladd) eller batteridrivna (sladdlöst) elektriska verktyg.

1) Säkerhet på arbetsplats

- Håll arbetsplatsen ren och välbelyst.**
Röriga eller mörka arbetsplatser inbjuder till olyckor.
- Använd inte elektriska verktyg i explosiva omgivningar, som t ex i närvaro av antändliga vätskor, gaser eller damm.**
Elektriska verktyg bildar gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
- Håll barn och kringstående på avstånd när du arbetar med ett elektriskt verktyg.**
Distractioner kan få dig att tappa kontrollen.

2) Elektrisk säkerhet

- Det elektriska verktygets stickpropp måste matcha uttaget. Modifiera aldrig stickproppen. Använd inte adapterstickproppar till jordade elektriska verktyg.**
Omodifierade stickproppar och matchande uttag minskar risken för elstötar.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som t ex rör, värmelement, spisar och kylskåp.**
Det finns ökad risk för elstötar om din kropp är jordad.
- Utsätt inte elektriska verktyg för regn eller väta.**
Om vatten kommer in i ett elektriskt verktyg ökar risken för elstötar.
- Misshandla inte sladden. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller dra ur sladden till det elektriska verktyget.**
Håll sladden borta från värme, olja, skarpa kanter eller rörliga delar.
Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elstötar.
- Använd en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk när du arbetar med det elektriska verktyget utomhus.**
Användning av en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elstötar.
- Om du inte kan undvika att använda ett elektriskt verktyg på en fuktig plats, använd ett uttag med jordfelsbrytare.**
Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.

3) Personlig säkerhet

- Var vaksam, se upp med vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elektriskt verktyg.**
Använd inte elektriska verktyg när du är trött, drog- eller alkoholpåverkad eller har tagit mediciner.
Ett ögonblicks uppmärksamhet under arbetet kan resultera i allvarliga personskador.
- Använd personskyddsutrustning. Ha alltid ögonskydd.**
Skyddsutrustning som till exempel en ansiktsmask, glidfräa säkerhetsskor, hjälm eller hörselskydd för tillämpliga förhållanden minskar personskadorna.

- Förebygg oavsiktlig start. Se till att omkopplaren står i läge av innan du ansluter det elektriska verktyget till strömkällan och/eller batteriet, tar upp eller bär verktyget.**
Att bära det elektriska verktyget med fingret på omkopplaren eller kraftansluta det elektriska verktyget då omkopplaren är på inbjuder till olyckor.
 - Avlägsna eventuell justeringsnyckel eller skruvnyckel innan du startar det elektriska verktyget.**
En skruvnyckel eller nyckel som lämnats kvar på en roterande del av det elektriska verktyget kan resultera i personskador.
 - Sträck dig inte för långt. Stå alltid stadigt på fötterna och håll balansen.**
På så sätt får du bättre kontroll över det elektriska verktyget i oväntade situationer.
 - Klä dig korrekt. Ha inte på dig vida, lösa kläder eller smycken. Håll ditt hår och dina kläder borta från rörliga delar.**
Vida kläder, smycken eller långt hår kan fastna i de rörliga delarna.
 - Omtillbehörföranslutning av dammuppsugnings- och dammsamlingsanordningar ingår, se då till att dessa anordningar ansluts och används på korrekt sätt.**
Användning av dammsamling kan minska dammrelaterade faror.
 - Låt inte vanan av regelbunden användning av verktyg tillåta dig att bli för självsäker och ignorera verktygssäkerhetsprinciper.**
En oförsiktig åtgärd kan orsaka allvarlig skada inom en bråkdel av en sekund.
- #### 4) Användning och skötsel av elektriska verktyg
- Tvinga inte det elektriska verktyget. Använd korrekt verktyg för det du ska göra.**
Korrekt verktyg gör arbetet bättre och säkrare med den hastighet som det är avsett för.
 - Använd inte det elektriska verktyget om omkopplaren inte kan vridas Från eller Till.**
Elektriska verktyg som inte kan kontrolleras med omkopplaren är farliga och måste repareras.
 - Dra ut sladden ur uttaget och/eller ta ur batteriet om det är avtagbart från det elektriska verktyget innan du gör justeringar, byter tillbehör eller förvarar det elektriska verktyget.**
Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att det elektriska verktyget startar oavsiktligt.
 - Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn och låt inte personer som är obekanta med verktyget eller dessa instruktioner använda verktyget.**
Elektriska verktyg är farliga i händerna på otränade användare.
 - Underhåll elektriska verktyg och accessoarer. Kontrollera med avseende på felaktig inriktning eller om rörliga delar kärvar, om delar har spruckit samt alla andra tillstånd som kan påverka verktygets drift. Om verktyget är skadat se till att det repareras innan du använder det.**
Många olyckor förorsakas av dåligt underhållna verktyg.
 - Håll skärverktygen skarpa och rena.**
Korrekt underhållna skärverktyg med skarpa skåreggar kärvar inte och är lättare att kontrollera.
 - Använd det elektriska verktyget, tillbehör och hårdmetallskär etc. i enlighet med dessa instruktioner, samtidigt som du tar arbetsförhållanden och det arbete som ska utföras med i beräkningen.**
Att använda det elektriska verktyget för andra ändamål än det är avsett för kan resultera i farliga situationer.

- h) **Håll handtag och gripytor torra, rena och fria från olja och fett.**

Håll handtag och greppytor tillåter inte säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.

5) **Användning och vård av batteriverktyg**

- a) **Ladda endast med laddare som angetts av tillverkaren.**

En laddare som passar för en typ av batteri kan orsaka brandfara om den används med ett annat batteri.

- b) **Använd verktyg endast med specifikt avsedda batterier.**

Användning av annat batteri kan orsaka risk för skada eller brand.

- c) **När batteriet inte används förvara det fränskilt från andra metallföremål så som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra metallföremål som kan orsaka anslutning från en pol till en annan.**

Kortslutning av batteripolerna kan orsaka brännskada eller brand.

- d) **Vid oriktigt handhavande kan vätska komma ut från batteriet; undvik kontakt. Om kontakt av misstag sker, spola med vatten. Om vätska kommer i ögonen sök medicinsk hjälp.**

Vätska som läcker från batteriet kan orsaka irritation eller brännskador.

- e) **Använd inte ett batteri eller verktyg som har skadats eller modifierats.**

Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa oförutsägbart beteende som leder till brand, explosion eller risk för skada.

- f) **Utsätt inte batteriet eller verktyget för brand eller överdriven temperatur.**

Exponering för brand eller temperatur över 130°C kan orsaka explosion.

- g) **Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteriet eller verktyget utanför det temperaturintervall som anges i instruktionerna.**

Felaktig laddning eller laddning vid temperaturer utanför det angivna intervallet kan skada batteriet och öka risken för brand.

6) **Service**

- a) **Låt en kvalificerad reparatör utföra service på ditt elektriska verktyg och använd bara identiska reservdelar.**

Detta garanterar att det elektriska verktyget alltid är säkert och fungerar som det ska.

- b) **Serva aldrig skadade batterier.**

Service av batterier får endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceleverantörer.

FÖREBYGGANDE ÅTGÄRD

Håll barn och bräckliga personer på avstånd.

När verktygen inte används ska de förvaras utom räckhåll för barn och bräckliga personer.

SÄKERHETSVARNINGAR FÖR BATTERIDRIVEN KANTFRÄS

1. **Håll i elverktygets isolerade greppytor när du utför arbeten under vilka skärtillbehöret riskerar att komma i kontakt med dolda sladdar.**

Om skärtillbehöret kommer i kontakt med en strömförande sladd kan detta göra frilagda metalldelar av elverktyget strömförande och ge dig en elstöt.

2. **Använd klämmor eller annat praktiskt sätt för att fästa och stöda arbetsstycket till en stabil plattform. Att hålla arbetsstycket i handen eller mot kroppen gör att det blir instabilt och kan leda till att kontrollen tappas.**

3. Bitsen och axeln, spännmuttern och spännkonan är mycket varma omedelbart efter användningen. Vidrör den aldrig med båda händer.
4. Använd bits med korrekt skaftdiameter som är lämplig för verktygets hastighet.

YTTERLIGARE SÄKERHETSVARNINGAR

1. Ladda alltid batteriet vid en temperatur på 0°C–40°C. En temperatur under 0°C resulterar i överladdning vilket är farligt. Batteriet får inte laddas vid en temperatur högre än 40°C.

Den lämpligaste temperaturen för laddning är 20°C–25°C.

2. Använd inte laddaren oavbrutet.

När en laddning är klar, låt laddaren vila i cirka 15 minuter innan nästa laddning av batteriet.

3. Se till att inga främmande föremål hamnar i verktyget genom batteriöppningen eller uttagen.

4. Ta aldrig isär vare sig det uppladdningsbara batteriet eller laddningsaggregatet.

5. Se till att det uppladdningsbara batteriet inte kortsluts. Kortslutning av batteriet kan orsaka en stor elektrisk ström och överhettning. Det leder till brännskada eller skada på batteriet.

6. Kasta inte batteriet i öppen eld. Om batteriet blir bränt kan det explodera.

7. Så snart batteriets efterladdningstid blir för kort för verktygets praktiska användning, skall du föra eller skicka batteriet till återförsäljaren. Kasta inte bort det urladdade batteriet med sopor.

8. Se till att inga föremål eller främmande ämnen hamnar i laddningsaggregatets ventilationshål. Isättning av metallföremål eller lättantändliga objekt i ventilationshålen kommer att resultera i elektriska överslag och skador på laddningsaggregatet.

9. Långvarig användning utan uppehåll kan leda till överhettning av verktyget, vilket kan skada motorn och strömbrytaren. Ge därför verktyget lite tid att vila när höjlet blir för varmt.

10. Om maskinen används kontinuerligt med låg hastighet läggs en extra belastning på motorn, vilket kan leda till att motorn kärvar. Använd alltid elverktyget på så sätt att bitsen inte fastnar i arbetsstycket under användningen. Justera alltid bitshastigheten för att få en smidig skärning.

11. Förberedelse och kontroll av arbetsmiljö Se till att arbetsplatsen uppfyller alla villkor i föreskrifterna.

12. Kontrollera att batteriets isättning i verktyget har skett på korrekt sätt. Slarvig isättning kan medföra risk för olycksfall beroende på att batteriet faller ut ur verktyget.

13. **Damm som produceras under användning kan påverka användarens hälsa. Någon av följande sätt rekommenderas.**

- a) **Använd ansiktsmask**

- b) **Använd extern dammsamlingsutrustning (valfria tillbehör) (Bild 21)**

När du använder den externa dammsamlingsutrustningen ska du ansluta adaptern med slangen från den externa dammsamlingsutrustningen.

14. Hantera bitsen mycket varsamt.

15. Kontrollera att bitsen inte har sprickor eller skador före användning. Byt ut sprucken eller skadad bits omedelbart.

16. Undvik att skära i spikar. Kontrollera och avlägsna alla spikar från arbetsstycket före användning.

Svenska

- Se till att hålla verktyget ordentligt under användning. Om du inte gör det kan det resultera i olyckor eller skador. (**Bild 23**)
- Se till att bitsen inte kommer i kontakt med arbetsstycket innan strömbrytaren slås på.
- Låt verktyget köra en stund innan du använder det på ett riktigt arbetsstycke. Se upp för vibrationer eller krängningar som kan indikera felaktigt installerad bits.
- Var försiktig med bitsens rotationsriktning och matningsriktningen.
- Stäng alltid av och vänta tills bitsen har stannat helt innan du tar bort verktyget från arbetsstycket.
- Efter byte av bits eller efter att justeringar gjorts måste du se till att spännmuttern eller andra justeringsanordningar är ordentligt åtdragna. Lösa justeringsanordningar kan oväntat flytta sig, vilket kan leda till att du förlorar kontrollen och att lösa, roterande komponenter våldsamt slungas iväg.
- Lys inte med ljuset direkt i ögonen. Ögonen kan ta skada om de utsätts av för mycket ljus.
- Vidrör aldrig rörliga delar. Placera aldrig händer, fingrar eller andra kroppsdelar nära verktygets rörliga delar.
- Lämna ALDRIG verktyget påslaget utan uppsikt. Stäng av strömmen. Lämna inte verktyget förrän det har stannat helt.
- Det elektriska verktyget är utrustat med en temperaturskyddskrets för att skydda motorn. Kontinuerligt arbete kan få enhetens temperatur att stiga, vilket aktiverar temperaturskyddskretsen och driften stoppas automatiskt. Om detta inträffar, låt det elektriska verktyget svalna innan du fortsätter användningen.
- Utsätt inte brytarpanelen för kraftiga stötar eller ha sönder den. Det kan leda till problem.
- Använd inte produkten om verktyget eller batteripolarna (batteriluckan) är deformerade. Att montera ett sådant batteri kan orsaka kortslutning vilket kan leda till rökutsläpp eller antändning.
- Håll verktygets anslutningar (batterilucka) fri från spån och damm.
 - Före användning, se till att spån och damm inte har ansamlats i området vid terminalerna.
 - Försök att undvika att spån eller damm på verktyget hamnar på batteriet under drift.
 - När du avbryter drift eller efter användning, lämna inte verktyget i ett område där det kan utsättas för fallande spån eller damm. Detta kan orsaka kortslutning som kan leda till rökutveckling eller brand.
- Använd alltid verktyget och batteriet vid temperaturer mellan -5°C och 40°C.
- Bär inte arbetshandskar när du använder verktyget, eftersom handskarna kan fastna i verktyget.
- Om batteriet överhettas under för hög belastning kan batteriet ta slut. Om detta händer, sluta använda batteriet och låt det svalna. Du kan använda det igen när det svalnat. Vidare, var god beakta följande varningar och föreskrifter.

VARNING

För att förebygga läckage från batteri, värmeutveckling, rök, explosion och eldsvåda, var god beakta följande försiktighetsåtgärder.

- Se till att damm och smuts inte samlas på batteriet.
- Vid arbete se till att damm och smuts inte faller på batteriet.
 - Se till att eventuellt damm och smuts som faller på det elektriska verktyget vid arbete inte samlas på batteriet.
 - Förvara inte batteri som inte används på en plats där de utsätts för damm och smuts.
 - Innan förvaring av ett batteri avlägsna eventuellt damm och smuts som har fastnat på det och förvara det inte tillsammans med metallföremål (skruvar, spikar etc.).
- Gör inte hål i batteri med skarpa föremål så som spik, slå med hammare, stampa på eller kasta föremål på eller utsätt batteriet för fysisk påfrestning.
- Använd inte uppenbarligt skadat batteri eller batteri som är deformerat.
- Använd inte batteriet med polerna omvända.
- Anslut inte direkt till ett elektriskt uttag eller uttaget för cigarettändare i en bil.
- Använd inte batteri för andra syften än de som anges.
- Om batteriladdningen inte lyckas avslutas trots att den angivna laddningstiden passerat, stoppa omedelbart vidare laddning.
- Utsätt inte batteriet för höga temperaturer eller högt tryck så som i en mikrovågsugn, hårtork eller högttrycksbehållare.
- Håll borta från eld så snart läckage eller illaluktande lukt upptäcks.
- Använd inte på plats där stark statisk elektricitet skapas.
- Om batteriet läcker, luktar illa, blir varmt, missfärgat eller missformerat eller på något sätt upplevs som onormalt vid användning, laddning eller förvaring, ta omedelbart bort det från verktyget eller batteriladdaren och sluta använda det.
- Lägg inte batteriet i vätskor och se till att vätskor inte tränger in i det. Om en konduktiv vätska, exempelvis vatten, skulle komma in i batteriet kan det skadas och antändas eller explodera. Förvara batteriet på en sval, torr plats, borta från brännbara och lättantändliga föremål. Batteriet får inte utsättas för miljöer med frätande gas.

FÖRSIKTIGT

- Om vätska som läcker från batteriet kommer i ögonen gnid inte ögonen och skölj dem väl med friskt rent vatten från en kran och kontakta omedelbart medicinsk hjälp. Om inget görs kan vätskan orsaka ögonproblem.
- Om vätskan kommer i kontakt med din hud eller dina kläder, tvätta omedelbart väl med rent vatten så som från en kran. Det finns en chans att det kan orsaka hudirritation.
- Om du upptäcker rost, dålig lukt, överhettning, missfärgning, deformation och/eller andra ovanligheter när du använder batteriet för första gången använd det inte utan lämna tillbaka det till din återförsäljare eller handlare.

VARNING

Om ett främmande elektriskt ledande material kommer i kontakt med batteriets anslutningar, kan batteriet kortslutas och förorsaka brand. Vid förvaring av litiumjonbatterier, se till att följa nedanstående anvisningar.

- Placera inte ledande föremål som spikar och ledningar i stål eller koppar i förvaringsfacket.
- För att undvika kortslutning, montera batteriet i verktyget eller sätt på batteriskyddet vid förvaring för att dölja ventilatorn.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER FÖR LITIJONBATTERI

För att förlänga livstiden är litiumjonbatteriet utrustat med en skyddsfunktion som stoppar utmatning. I händelse av 1 till 3 som beskrivs nedan, vid användning av denna produkt, även om du trycker på knappen kan det hända att motorn stannar. Detta är inget fel utan ett resultat av skyddsfunktionen.

- När kvarvarande batterikraft tar slut stannar motorn. I detta fall ladda omedelbart upp det.
- Om verktyget är överbelastat kan motorn stanna. Om så händer släpp knappen på verktyget och ta åtgärda orsaken till överbelastningen. Du kan använda det igen när det svalnat.

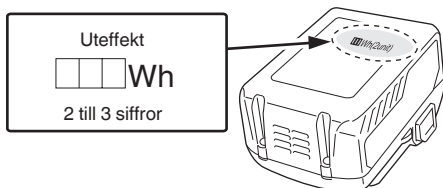
ANGÅENDE TRANSPORT AV LITIJONBATTERIER

lakta följande försiktighetsåtgärder när litiumjonbatterier transporteras.

VARNING

Meddela transportföretaget att ett paket innehåller ett litiumjonbatteri, informera företaget om dess uteffekt och följ transportföretagets instruktioner när transporten arrangeras.

- Litiumjonbatterier som överskrider en uteffekt på 100 Wh klassificeras som farligt gods och kommer att kräva en särskild behandlingsprocedur.
- För transport utomlands måste du uppfylla internationell lagstiftning samt destinationslandets regler och förordningar.
- Om BSL36B18 sätts i det elektriska verktyget, kommer effekten att överstiga 100 Wh och enheten kommer då att klassificeras som Farligt gods vid frakthantering.



DELARNAS NAMN (Bild 1 – Bild 28)

①	Batteri	③③	Övre änden av basenheten
②	Huvudkåpa	③④	Skala
③	Typskylt	③⑤	Fasonmall
④	Ratt med skala	③⑥	Skruv
⑤	Motor	③⑦	Schablon
⑥	Rackdel	③⑧	Putsningsanslag
⑦	Låsspak	③⑨	Styrstift
⑧	Pinjong	④⑩	Stoppskruv
⑨	Spännmutter	④①	Rattbult (C)
⑩	Spännkona	④②	Bricka (A)
⑪	Basenhet	④③	Verktögs kroppens matningsriktning
⑫	Axel	④④	Parallellanslag
⑬	Omkopplarknapp	④⑤	Styrhållare
⑭	Rattbult (A)	④⑥	Vingmutter
⑮	Fästmutter	④⑦	Bult
⑯	Låspinne	④⑧	Vågbricka
⑰	Rattbult (B)	④⑨	Bricka
⑱	LED-lampa	⑤⑩	Mitthål
⑲	Brytarpanel	⑤①	Spik (rotationsaxel)
⑳	Strömknapp	⑤②	Dammuppsamlare
㉑	Återstående batteriindikatorlampa	⑤③	Positioneringshål
㉒	Spärr	⑤④	Utskjutning
㉓	Laddningsindikatorlampa	⑤⑤	Skruvhål
㉔	Ta bort	⑤⑥	Rattbult (D)
㉕	Fästa	⑤⑦	Arbetsstycke
㉖	Hylsnyckel (8 mm)	⑤⑧	Fräsens rotationsriktning
㉗	Lossa	⑤⑨	Kantfråsmatning
㉘	Dra åt	⑥⑩	Inre perifer skärning (medurs)
㉙	23 mm skruvnyckel	⑥①	Yttre perifer skärning (moturs)
③⑩	Fräs	⑥②	Luftpistol
③①	Spännkonans hål	⑥③	Batteriets glidspår
③②	13 mm skruvnyckel	⑥④	Ventilationshål

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER FÖR ANSLUTNING AV USB-ENHET (UC18YSL3)

När ett oväntat problem uppstår kan data i den USB-enhet som är ansluten till denna produkt skadas eller förloras. Se alltid till att säkerhetskopiera all data som finns på USB-enheten före användning med denna produkt.

Var uppmärksam på att vårt företag inte accepterar något som helst ansvar för data som lagrats i en USB-enhet som skadas eller förloras, och inte heller för eventuella skador som kan uppstå på en ansluten enhet.

VARNING

- Före användning, kontrollera den anslutande USB-kabeln för eventuella defekter eller skador. Användning av en defekt eller skadad USB-kabel kan leda till rökutveckling eller brand.
- När produkten inte används, täck över USB-porten med gummiskyddet. Ansamling av damm etc. i USB-porten kan orsaka rökutveckling eller brand.

ANMÄRKNING

- Någon enstaka paus kan förekomma under USB-uppladdningen.
- När en USB-enhet inte laddas, ta bort USB-enheten ur laddaren. Underlåtenhet att göra detta kan inte bara reducera USB-enhetens batterilivslängd, men kan även leda till oväntade olyckor.
- Vissa USB-enheter kanske inte kan laddas, beroende på typen av enhet.


















<USB-laddning>

- Att ladda en USB-enhet från ett eluttag (**Bild 26-a**)
- Att ladda en USB-enhet och ett batteri från ett eluttag (**Bild 26-b**)
- Hur man laddar USB-enheten (**Bild 27**)
- När laddning av en USB-enhet har slutförts (**Bild 28**)

SYMBOLER

VARNING

Nedan visas de symboler som används för maskinen. Se till att du förstår vad de betyder innan verktyget används.

	M1808DA: Batteridriven kantfräs
	Användaren måste läsa bruksanvisningen för att minska risken för personskador.
	Ha alltid ögonskydd.
	Bär alltid hörselskydd.
	Gäller endast EU-länder Elektriska verktyg får inte kastas i hushållssoptorna! Enligt direktivet 2012/19/EU som avser äldre elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning enligt nationell lagstiftning ska uttjänta elektriska verktyg sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning.
	Likström
	Märkspänning
	Hastighet utan belastning
	Koppla loss batteriet
	Slå PÅ
	Slå AV
	Varning
	Förbjuden åtgärd
	Det finns tillräckligt med energi kvar i batteriet.
	Hälften av batteriets energi är förbrukad.
	Batteriet är nästan helt urladdat. Ladda batteriet så snart som möjligt
	Ingen återstående batteriladdning

ANVÄNDNINGSSOMRÅDEN

- Träbearbetning, såsom fräsning av notspår, spontning, figurfräsning samt fasning, mm.

TEKNISKA DATA

Modell	M1808DA
Spänning	18 V
Tomgångsvarvtal	10000–30000 min ⁻¹
Kapacitet för spännkon	8 mm, 6 mm eller 1/4"
Verktygskroppens slagläge	40 mm
Vikt*	1,7 kg (BSL1850C) 2,2 kg (BSL36B18)

* Enligt EPTA-procedur 01/2014

ANMÄRKNING

Beroende på HiKOKIs kontinuerliga forsknings- och utvecklingsarbete, förbehåller HiKOKI rätten till ändringar av tekniska data utan föregående meddelande.

BATTERILADDNING

Ladda upp batteriet enligt de följande anvisningarna innan du använder ditt elektriska verktyg.

1. Anslut laddarens nätkabel till ett nätuttag.

Laddningsindikatorlampan kommer att blinka rött (med intervaller på 1 sekund) efter att nätkabeln ansluts till laddaren.

2. Sätt i batteriet i laddaren.

Sätt i batteriet ordentligt i laddaren såsom visas i **Bild 3** (på sidan 2).

3. Laddning

När ett batteri sätts i laddaren kommer laddningsindikatorlampan att blinka blått.

När batteriet blir fulladdat kommer laddningsindikatorlampan att lysa grönt. (Se **Tabell 1**)

- (1) Laddningsindikatorlampans indikeringar visas i **tabell 1**, alltefter tillståndet på laddaren eller det uppladdningsbara batteriet.

STANDARDTILLBEHÖR

Förutom huvudenheten (1 enhet) innehåller paketet tillbehören listade på sidan 283.

Standardtillbehören kan ändras utan föregående meddelande.

Tabell 1

Laddningsindikatorlampans indikeringar				
Laddningsindikatorlampa (RÖD/BLÅ/GRÖN/LILA)	Före laddning	Blinkar (RÖD)	Lyser 0,5 sekunder. Lyser inte under 0,5 sekunder. (släckt 0,5 sekunder)	Ansluten till strömkälla
	Under laddning	Blinkar (BLÅ)	Lyser 0,5 sekunder. Lyser inte i 1 sekund. (avstängd i 1 sekund)	Batterikapaciteten vid mindre än 50%
		Blinkar (BLÅ)	Lyser 1 sekund. Lyser inte under 0,5 sekunder. (släckt 0,5 sekunder)	Batterikapaciteten vid mindre än 80%
		Lyser (BLÅ)	Lyser ihållande	Batterikapaciteten vid mer än 80%
	Laddning avslutad	Lyser (GRÖN)	Lyser ihållande (Kontinuerlig ljudsignal: ungefär 6 sekunder)	
	Överhettad standbyläge	Blinkar (RÖD)	Lyser 0,3 sekunder. Lyser inte under 0,3 sekunder.	Batteriet överhettat. Kan inte ladda. (laddning kommer att börja när batteriet svalnat).
	Går inte att ladda	Flimrar (LILA)	Lyser 0,1 sekunder. Lyser inte 0,1 sekunder. (släckt 0,1 sekunder) ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ (Intermittent ljudsignal: ungefär 2 sekunder)	Fel i batteriet eller laddaren

(2) Angående temperaturer och laddningstid för det uppladdningsbara batteriet
Temperaturer och laddningstider blir som visas i **Tabell 2**.

Tabell 2

Laddare			UC18YLSL3				
Batteri	Typ av batteri	Li-ion					
	Temperaturer vid vilka batterierna kan laddas	0°C–50°C					
	Laddningsspänning	V	14,4		18		
	Laddningstid, ca. (vid 20°C)	min	BSL14xx-serien		BSL18xx-serien		Multivoltserie
			(4 celler)	(8 celler)	(5 celler)	(10 celler)	(10 celler)
			BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52
USB	Laddningsspänning	V	5				
	Laddningsström	A	2				

ANMÄRKNING

Laddningstiden kan variera enligt omgivningstemperaturen och nätspänningen.

4. Dra ut laddarens nätkabel ur nätuttaget.
5. Fatta ett stadigt tag i laddaren och dra ut batteriet ur laddaren.

ANMÄRKNING

Kom ihåg att dra ut batteriet ur laddaren efter användning och att spara det.

Angående elektrisk urladdning i händelse av nya batterier, etc.

Eftersom den inre kemiska substansen i nya batterier och batterier som inte har använts under en längre tid inte är aktiverad, kan den elektriska urladdningen vara låg när de används den första och andra gången. Detta är ett tillfälligt fenomen, och den normala tiden som krävs för att ladda kommer att återställas genom att ladda batterierna 2–3 gånger.

Hur man får batterierna att räcka längre.

- (1) Ladda batterierna innan de har blivit helt urladdade. När du känner att verktygets effekt minskar, sluta använda verktyget och ladda dess batteri. Om du fortsätter att använda verktyget och laddar ur den elektriska strömmen, kan batteriet skadas och dess livslängd förkortas.
- (2) Undvik att ladda vid höga temperaturer. Ett uppladdningsbart batteri är varmt direkt efter användning. Om ett sådant batteri laddas omedelbart efter användning försämras dess inre kemiska substans, och batteriets livslängd förkortas. Låt batteriet vara och ladda det efter att det har svalnat ett tag.

FÖRSIKTIGT

- Om batteriet laddas när det är varmt efter att ha stått en längre tid i direkt solljus eller på grund av att batteriet nyligen använts, kommer laddarens laddningsindikatorlampa att lysa i 0,3 sekunder och sedan vara släckt i 0,3 sekunder (avstånd i 0,3 sekunder). Om detta inträffar, låt batteriet svalna innan du börjar ladda.
- När laddningsindikatorlampan flimrar (med 0,2-sekunders intervaller), kontrollera och avlägsna alla främmande föremål från laddarens batterikontakt. Om det inte finns några främmande föremål är det troligt att det är fel på batteriet eller laddaren. Ta den till en auktoriserad serviceverkstad.
- Det tar ca tre sekunder för den inbyggda mikrodatorn i UC18YSL3 att avkänna att en pågående laddning avbrutits och batteriet tagits ur. Vänta därför i minst tre sekunder innan batteriet på nytt sätts i laddaren för fortsatt laddning. Det kan hända att batteriet inte laddas upp på korrekt sätt om batteriet sätts i laddaren på nytt inom tre sekunder.

FÖRE BRUK

VARNING

Dra ut batteriet innan du utför några justeringar, service eller underhåll.

Ta ut batteriet när du är klar med arbetet.

1. **Borttagning och isättning av batteri (Bild 2)**
2. **Indikator knapp för återstående batterinivå (Bild 20)**
3. **Monteringsriktning för basenheten (Bild 4)**

Omkopplarens läge kan ändras enligt önskemål genom att vända basenhetens installationsriktning.

4. **Metod för att justera fäststyrkan (Bild 5)**
- Om det finns en minskning i fäststyrkan, justera enligt följande.
Luta låsspaken mot den fasta sidan och dra åt en fästmutter (två ställen) med hylsnyckeln (8 mm).
Fäst den så att de övre och nedre utrymmena "A" på basenheten är lika.

ANMÄRKNING

Om låsspakens driftbelastning är för tung finns det för mycket fast styrka.

Eftersom denna situation kan skada delar ska varje fästmutter (två ställen) lossas för att justera om den fasta styrkan.

MONTERING OCH DEMONTERING AV FRÅSAR

VARNING

Se till att stänga av strömmen och dra ut batteriet för att undvika allvarliga problem.

1. Montering med hjälp av låsspinnen (Bild 6)

- (1) Ta bort basen från verktygskroppen.
- (2) Sätt in bitsen djupt i spännkonans hål. (Avståndet är 15 mm eller mer från sidan av spännmuttern.)
- (3) Med bitsen isatt och med tryck på låsspinnen som håller axeln, använder du 23 mm skruvnyckel för att dra åt spännmuttern ordentligt medurs (sett från under verktyget). (Bild 6)
- (4) Montera den borttagna basenheten på racken som finns på verktygskroppens yttre hölje efter att ha justerat pinjongen på basenheten. Luta sedan låsspaken mot den fasta sidan och fäst basenheten ordentligt.

När du tar bort bitsen, gör detta genom att följa stegen för montering av bits i omvänd ordning.

FÖRSIKTIGT

- Se till att spännmuttern är ordentligt åtdragen efter att ha satt i en bits. Om du inte gör det kan det resultera i skador på spännkonan.
- Se till att låsstiftet inte förs in i axeln efter åtdragning av spännmuttern. Om du inte gör det kan det orsaka skador på spännkonan, låsstiftet och axeln.

2. Montera utan att använda låsstiftet (Bild 7)

- (1) Ta bort basen från verktygskroppen.
- (2) Sätt in bitsen djupt i spännkonans hål. (Avståndet är 15 mm eller mer från sidan av spännmuttern.)
- (3) Använd en 13 mm nyckel för att säkra axeln och dra åt spännmuttern ordentligt med den medföljande nyckeln.
- (4) Montera den borttagna basenheten på racken som finns på verktygskroppens yttre hölje efter att ha justerat pinjongen på basenheten. Luta sedan låsspaken mot den fasta sidan och fäst basenheten ordentligt.

När du tar bort bitsen, gör detta genom att följa stegen för montering av bits i omvänd ordning.

FÖRSIKTIGT

- Se till att spännmuttern är ordentligt åtdragen efter att ha satt i en bits. Om du inte gör det kan det resultera i skador på spännkonan.

3. Byte av spännkonan (Bild 8)

- (1) Säkra axeln, ta bort spännmuttern och byt ut spännkonan.
- (2) Montera muttern, sätt in bitsen och dra åt muttern.

ANMÄRKNING

När du drar åt spännmuttern, se till att bitsen är isatt. Annars kan spännkonan bli deformerad.

SÅ HÄR ANVÄNDER DU KANTFRÄSEN

1. Justering av skärdjupet (Bild 9)

- (1) Placera verktyget på ett plant underlag i trä.
- (2) Luta låsspaken mot borttagningssidan och vrid rattbulten (A) för att sänka enheten tills bitsspetsen lätt vidrör arbetsstycket. I detta läge kan skalan på den övre änden av basenheten avläsas.
- (3) Vrid rattbulten (A) uppåt för att justera skalan till önskat skärdjup enligt positionsavläsningen.

2. Styra kantfräsen

VARNING

Se till att stänga av strömmen och dra ut batteriet för att undvika allvarliga problem.

- (1) Fasonmallens styrning (standardtillbehör)
Det är praktiskt att med en mall bearbeta ett antal arbetsstycken i samma form.
(I detta fall kan 6 x 6 mm eller 1/4" x 1/4" rak bits användas.)

- ① Ta bort basenheten från huvudenheten.
- ② Installera mallguiden i den försänkta delen av basenheten och säkra den med två skruvar. (Bild 10)

ANMÄRKNING

Dra åt de två skruvarna måttligt. Optimalt åtdragningsmoment är 10–15 kg-cm.

- ③ Installera basenheten i huvudenheten.

FÖRSIKTIGT

När mallen monteras får den övre delen av mallen inte vidröra spänmmuttern.

När kantfräsen förs längs med mallens innerkant blir den färdiga produkten mindre än mallen. Skillnaden blir lika med måttet "a", som anger skillnaden mellan mallens radie och bitsens radie. Förhållandena blir motsatta när kantfräsen förs längs mallens ytterkant. (Bild 11)

Förhållandena blir motsatta när överfräsen förs längs fasonmallens ytterkant. Fäst mallen i arbetsstycket. Mata kantfräsen på ett sätt så att mallguiden rör sig längs mallen enligt Bild 12.

- (2) Kantfrästyrning (standardtillbehör)
Styrningen är praktisk vid hantering av material såsom trimning och fasning av plywood.
- ① Montera kantfrästyrningen på basenheten med rattbulten (B).
- ② Lossa rattbulten (B) för att flytta kantfrästyrningen uppåt och nedåt.
- ③ Lossa rattbulten (C) och vrid stoppskruven för att flytta styrtiftet. (Bild 13)

Efter att ha flyttat styrtiftet, dra åt rattbulten (C) för att säkra det.

- ④ Som visas i Bild 14, fäst basenhetens undersida stadigt mot arbetsstyckets bearbetade yta. För kantfräsen med styrtiftet längs arbetsstycket.
- (3) Riktanslag (standardtillbehör)
Användning:
○ Det är praktiskt vid användning för linjära bearbetningsarbeten såsom fasning, spårning och liknande.
- ① Montera riktanslaget med rattbulten (B) på basenheten och fäst det.
- ② Justera längden "B" från bitsen till ytan på riktanslaget genom att lossa vingmuttern och flytta riktanslaget efter behov. (Bild 15)
- ③ Som visas i Bild 16, fäst basenhetens undersida stadigt mot arbetsstyckets bearbetade yta. För kantfräsen så att anslagsplanet rör sig längs arbetsstyckets yta.

- Genom att byta ut riktanslaget mot styrhållaren kan verktyget användas för cirkelsågning.
[Bearbetningsområde (avstånd från mitten av rotation till mitten av bitsen)]
Minimum: 84 mm
Maximum: 182 mm
Observera att cirklar som mäter 102 till 124 mm och 143 mm till 158 mm inte kan bearbetas.

- ① Vrid vingmuttern och ta bort bulten och brickorna (2 stycken).
- ② Vänd den övre och nedre delen av riktanslaget och fäst det på styrhållaren. (Bild 17)
Beroende på radien för den cirkel som ska bearbetas varierar hålen för vingmuttern och bulten.

Bearbeta en cirkel med en radie på 84 till 102 mm (Bild 18-a)

Bearbeta en cirkel med en radie på 124 till 182 mm (Bild 18-b)

- ③ Installationen till verktyget är densamma som för bearbetning av rät linje.

- ④ Rikta in hålet på riktanslaget åt vänster i cirkelbearbetningens mittposition, och fäst ordentligt med en spik som är mindre än 6 mm i diameter, vilken fungerar som en rotationsaxel.

Vrid verktygskroppen åt höger. (Bild 19)

3. Hantering av strömbrytare (Bild 20)

Enheten fungerar när omkopplarknappen trycks in efter att strömbrytaren tryckts in.

Se Bild 20 för specifikationer om knappkontroller. Indikatorlampan för återstående batterinivå och LED-lampan fungerar alltid tillsammans med strömbrytaren. Om strömmen är PÅ och verktyget inte används under cirka 10 sekunder, stängs strömmen av automatiskt och indikatorlampan för återstående batterinivå och LED-lampan släcks också.

4. Dammuppsamlare (standardtillbehör) (Bild 21)

Anslut dammuppsamlarens sug för att samla upp damm.

- (1) Placera den utskjutande delen på insidan av dammuppsamlaren i positioneringshålet längst ned till vänster på basenhetens framsida och fäst den för att täcka framsidan av basenheten.
- (2) Använd den medföljande rattbulten (D) för att fästa dammuppsamlarhålet i verktygskroppens skruvhål.

5. Justering av rotationshastighet

M1808DA har ett elektroniskt styrsystem som möjliggör varvtalsreglering.

Läget 1 på ratten med skalan anger minimivarvtalet och läget 6 det maximala varvtalet (Bild 22).

6. Skärning

FÖRSIKTIGT

- Bär skyddsglasögon när du använder det här verktyget.
- Håll händer, ansikte och andra kroppsdelar borta från fräsarna och andra roterande delar när du använder verktyget.

ANMÄRKNING

- Tryck inte på låstappen medan motorn roterar. Starta inte heller verktyget medan du trycker på låstappen. Det kan skada låstappen och/eller axeln och leda till personskador.
- Begränsa skärdjupet för ett enstaka skär till under 5 mm.
- Vid skärning av ett djupt spår upprepar du skärningen 2 eller 3 gånger.
Djupskärning kan göra det svårt att kontrollera verktyget och kan överbelasta motorn, vilket kan leda till funktionsfel.
- Att snabbt flytta verktyget framåt kan orsaka dålig kvalitet på skärningen eller skada bitsen eller motorn. Att flytta verktyget framåt för långsamt kan bränna och repa skärningen.
Korrekt matningshastighet beror på bitsstorleken, typen av arbetsstycke och skärdjupet. Innan du börjar skära i det faktiska arbetsstycket rekommenderar vi att du gör ett provskär på en bit restvirke. Detta visar exakt hur skärningen kommer att se ut och gör att du kan kontrollera mätten.
- Avvikelser och överbelastning utlöser överbelastningsskyddet och stoppar driften. Ta omedelbart bort belastningen, stäng av strömmen och slå sedan på den igen. Rotationshastigheten ska återgå till den normala.

Det rekommenderas att det lämpligaste anslaget används som passar för typen av arbete så att arbetet kan utföras exakt utan fel.

(Se "2. Styra kantfräsen"). Arbetsstyckena som ska bearbetas ska fästas ordentligt.

VAL AV TILLBEHÖR

Maskinens tillbehör återfinns i tabellen på sidan 284. Kontakta en auktoriserad HiKOKI-serviceverkstad för detaljer om varje bit-typ.

Viktigt meddelande för batterier till HiKOKI batteridrivna elektriska verktyg

Använd alltid anvisade originalbatterier. Vi kan inte garantera säkerheten och prestanda för våra batteridrivna elektriska verktyg som används med andra batterier än de vi anvisat eller när batterier har tagits isär och modifierats (så som isärtagning och utbyte av celler eller andra inre delar).

GARANTI

Vi garanterar HiKOKI elektriska verktyg i enlighet med lagstadgade/landsspecifika bestämmelser. Denna garanti täcker inte defekter eller skada på grund av felaktig användning, missbruk eller normal förslitning. Vid reklamation, var god att skicka det elektriska verktyget, ej isärtaget, med GARANTIBEVIS som hittas i slutet på denna instruktion, till en av HiKOKI auktoriserad serviceverkstad.

Information angående buller och vibrationer

Uppmätta värden har bestämts enligt EN62841 och fastställts i enlighet med ISO 4871.

A-vägd ljudeffektnivå: 91 dB (A)

A-vägd ljudtrycksnivå: 80 dB (A)

Osäkerhet K: 3 dB (A).

Använd hörselskydd.

Vibration totalvärdet (triax vektorsumma) har bestämts enligt EN62841.

Ingen belastning:

Vibrationsavgivningsvärde $a_h = 2,5 \text{ m/s}^2$

Osäkerhet K = 1,5 m/s^2

Det deklarerade totalvärdet för vibration och det deklarerade bulleremissionsvärdet har uppmätts i enlighet med en standardtestmetod och kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat.

De kan även användas vid en preliminär exponeringsbedömning.

VARNING

- Vibrations- och bulleremissionerna under faktisk användning av elverktyget kan skilja sig från det deklarerade totalvärdet beroende på hur verktyget används, särskilt vilken typ av arbetsstycke som bearbetas; och
- Identifiera säkerhetsåtgärder som kan utföras för att skydda operatören som baseras på en uppskattning av utsättning i verkligheten (tar med i beräkningen alla delar av användandet så som när verktyget är avstängt och när det körs på tomgång utöver ut då startomkopplaren används).

ANMÄRKNING

Beroende på HiKOKIs kontinuerliga forsknings- och utvecklingsarbete, förbehåller HiKOKI rätten till ändringar av tekniska data utan föregående meddelande.

FELSÖKNING

VARNING

- För att undvika skador från oavsiktlig start slår du av strömbrytaren och drar ur kontakten från strömkällan, eller tar bort batteriet från verktygskroppen innan du gör några justeringar.
- Alla elektriska eller mekaniska reparationer får endast utföras av behörig servicetekniker. Kontakta HiKOKI- auktoriserad serviceverkstad.

1. Motordrivet redskap

Symptom	Möjlig orsak	Åtgärd
Verktyget kör inte	Batteriet är urladdat	Ladda batteriet.
	Batteriet är inte fullt installerat.	Skjut in batteriet tills du hör ett klick.
	Strömmen är AV.	Tryck på strömbrytaren för att slå på strömmen.
Verktyget stannade plötsligt	Verktyget överbelastades	Avlägsna problemet som orsakar överbelastningen.
		Lätta på det applicerade trycket under drift.
	Batteriet eller verktyget överhettades	Låt verktyget och batteriet svalna ordentligt.
Skär inte bra	Batteriet är urladdat	Ladda batteriet.
	Bitsen är sliten eller saknar tänder.	Ersätt med en ny bits.
Spännhylsan är lös.	Spännhylsan är lös.	Dra åt spännhylsan ordentligt.
		Ladda så snart som möjligt.
Indikatorlampan för återstående batterinivå blinkar	Indikerar att den återstående batteriladdningen är mycket låg.	Ladda så snart som möjligt.
Indikatorn för återstående batterinivå på maskinen matchar inte multivoltsbatteriet	—	Se indikatorlampan på batteriet.
Batteriet kan inte installeras	Att försöka installera ett annat batteri än det som anges för verktyget.	Vänligen installera batterier som är multivolt eller BSL18xx-serien.

2. Laddare

Symptom	Möjlig orsak	Åtgärd
Laddningsindikatorns lampa flimrar snabbt i lila och batteriet börjar inte ladda.	Batteriet har inte satts i hela vägen.	Sätt i batteriet ordentligt.
	Det finns främmande föremål i batteripolen eller där batteriet är monterat.	Avlägsna det främmande föremålet.
Laddningsindikatorns lampa blinkar i rött och batteriet börjar inte ladda.	Batteriet har inte satts i hela vägen.	Sätt i batteriet ordentligt.
	Batteriet är överhettat.	Vid upphörande av användning kommer batteriet automatiskt att börja ladda om temperaturen sjunker, men detta kan även minska batteriets livslängd. Det rekommenderas att batteriet kyls av på en välventilerad plats med skydd från direkt solljus innan det laddas.
Batteriets användningstid är kort fastän batteriet är fulladdat.	Batteriets livslängd är slut.	Byt ut batteriet mot ett nytt.
Det tar lång tid att ladda batteriet.	Batteriets, laddarens eller den omgivande miljöns temperatur är mycket låg.	Ladda batteriet inomhus eller på en varmare plats.
	Laddarens ventiler är blockerade, vilket gör att de inre delarna överhettas.	Undvik att blockera ventilationsöppningarna.
	Kylfläkten är inte igång.	Kontakta ett auktoriserat HiKOKI-servicecenter för reparation.
USB-strömlampan har slagits av och USB-enheten laddar inte.	Batterikapaciteten har blivit låg.	Byt ut batteriet mot ett med kapacitet kvar.
		Anslut laddarens nätkabel till ett vägguttag.
USB-strömlampan slås inte av fastän USB-enheten har laddats färdigt.	USB-strömlampan lyser grönt för att indikera att USB-laddning är möjlig.	Detta är inte ett fel.
Det är osäkert vad USB-enhetens laddningsstatus är, eller om den har laddats färdigt.	USB-strömlampan slås inte av fastän laddningen har slutförts.	Kontrollera den USB-enhet som laddas för att bekräfta dess laddningsstatus.
Laddning av en USB-enhet pausas halvvägs.	Laddaren anslöts till ett eluttag medan USB-enheten laddades med batteriet som strömkälla.	Detta är inte ett fel. Laddaren pausar USB-laddning under cirka 5 sekunder när den växlar mellan strömkällor.
	Ett batteri sattes i laddaren medan USB-enheten laddades med ett vägguttag som strömkälla.	
Laddning av USB-enheten pausas halvvägs när batteriet och USB-enheten laddas samtidigt.	Batteriet är fulladdat.	Detta är inte ett fel. Laddaren pausar USB-laddning i ungefär 5 sekunder medan den kontrollerar ifall batteriet har laddats färdigt.
Laddning av USB-enheten påbörjas inte när batteriet och USB-enheten laddas samtidigt.	Den återstående batterikapaciteten är mycket låg.	Detta är inte ett fel. När batterikapaciteten når en viss nivå påbörjas USB-laddning automatiskt.

GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER FOR ELEKTRISK VÆRKTØJ

⚠ ADVARSEL

Læs alle sikkerhedsforskrifter, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elektriske værktøj.

Det kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade, hvis alle instruktionerne nedenfor ikke overholdes.

Gem alle advarsler og instruktioner, så du har dem til senere brug.

Termen "elektrisk værktøj" i advarselne henviser til værktøj, der tilsluttes lysnettet (med ledning), eller batteridrevet, (ledningsfrit) elektrisk værktøj.

1) Sikkerhed for arbejdsområde

- Hold arbejdsområdet rent og tilstrækkeligt oplyst.
Rodede eller mørke områder øger risikoen for ulykker.
- Anvend ikke elektrisk værktøj, hvis der er eksplosionsfare, f.eks. i nærheden af brændbare væsker, gasser eller støv.
Elektrisk værktøj frembringer gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og tilskuere væk, mens det elektriske værktøj anvendes.
Distractioner kan medføre, at du mister kontrollen over værktøjet.

2) Elektrisk sikkerhed

- Det elektriske værktøjs stik skal passe til stikkontakten. Foretag aldrig nogen form for ændringer af stikket. Brug ikke adapterstik til jordat (jordforbundet) elektrisk værktøj.
Stik, der ikke er ændret, og egnede stikkontakter nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- Undgå berøring af jodede eller jordforbundne overflader, f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.
Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis kroppen er jordat eller jordforbundet.
- Udsæt ikke det elektriske værktøj for regn eller våde omgivelser.
Hvis der trænger vand ind i det elektriske værktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
- Misbrug ikke ledningen. Brug aldrig ledningen til at bære, trække eller afbryde det elektriske værktøj. Undgå, at ledningen kommer i kontakt med varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.
Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Når et elektrisk værktøj anvendes udendørs, skal der anvendes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.
Ved brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reduceres risikoen for elektrisk stød.
- Hvis du er nødsaget til at anvende det elektriske værktøj på et fugtigt sted, skal du anvende en strømforsyning, der er beskyttet med en fejlstrømsafbryder (RDC).
Brug af RDC reducerer risikoen for elektrisk stød.

3) Personlig sikkerhed

- Vær årvågen, hold opmærksomheden rettet mod arbejdet, og brug fornuften, når du anvender et elektrisk værktøj.
Anvend ikke et elektrisk værktøj, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.

Et øjeblik uopmærksomhed, mens det elektriske værktøj anvendes, kan medføre alvorlig personskade.

- Brug personligt sikkerhedsudstyr. Brug altid beskyttelsesbriller.
Ved brug af sikkerhedsudstyr som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, hjelm eller høreværn, når disse er påkrævet, reduceres antallet af personskader.
 - Undgå utilsigtet start af værktøjet. Kontrollér, at kontakten er slået fra, før værktøjet slutes til lysnettet og/eller batteripakke, eller før du samler værktøjet op eller bærer på det.
Hvis du har fingeren på kontakten, når du bærer værktøjet, eller kontakten er slået til, når det elektriske værktøj tilføres strøm, øges risikoen for ulykker.
 - Afmonter alle justeringsnøgler eller skruenøgler, før det elektriske værktøj startes.
En skruenøgle eller en anden type nøgle, der sidder fast på en af det elektriske værktøjs roterende dele, kan medføre personskade.
 - Pas på ikke at få overbalance. Sørg hele tiden for at have et forsvarligt fodfæste og holde balancen.
Derved kan du bedre styre det elektriske værktøj i uventede situationer.
 - Bær egnet påklædning. Vær ikke iført løst tøj eller løse smykker. Hold dit hår og tøj væk fra bevægelige dele.
Løst tøj, løse smykker eller langt hår kan komme i klemme i de bevægelige dele.
 - Hvis der medfølger anordninger til udsugning og opsamling af støv, skal du kontrollere, at disse tilsluttes og anvendes på korrekt vis.
Brug af støvopsamling kan reducere støvrelaterede risici.
 - Lad ikke kendskab erhvervet gennem hyppig brug af værktøjer være en sovepude for dig, der får dig til at ignorere sikkerhedsprincipper for værktøj.
En skodesløs handling kan forårsage alvorlig tilskadecomst i en brøkdal af et sekund.
- ### 4) Brug og vedligeholdelse af elektrisk værktøj
- Pres ikke det elektriske værktøj. Brug det rigtige elektriske værktøj til den pågældende opgave.
Arbejdet udføres bedre og mere sikkert ved brug af det rigtige værktøj ved den tilsigtede hastighed.
 - Anvend ikke det elektriske værktøj, hvis kontakten ikke tænder og slukker værktøjet.
Alt elektrisk værktøj, der ikke kan styres ved hjælp af kontakten, er farligt og skal repareres.
 - Tag stikket ud af stikkontakten, og/eller fjern batteripakken, hvis den er aftagelig, fra det elektriske værktøj, før du foretager justeringer, skifter tilbehør eller lægger det elektriske værktøj til opbevaring.
Sådanne præventive sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for at starte det elektriske værktøj utilsigtet.
 - Opbevar elektrisk værktøj, der ikke er i brug, utilgængeligt for børn, og lad ikke personer, der ikke er vant til elektrisk værktøj, eller som ikke har læst denne vejledning, anvende det elektriske værktøj.
Elektrisk værktøj er farligt i hænderne på uerfarne brugere.
 - Vedligehold elektrisk værktøj og tilbehør. Kontrollér for bevægelige dele, der er monteret forkert eller sidder fast, defekte dele eller andre forhold, der kan påvirke det elektriske værktøjs drift. Hvis det elektriske værktøj er beskadiget, skal det repareres før brug.
Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt elektrisk værktøj.

SIKKERHEDSFORSKRIFTER FOR LEDNINGSFRI TRIMMER

- f) **Sørg for, at skæreværktøj er skarpt og rent.**
Der er mindre risiko for, at korrekt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe kanter sætter sig fast, og det er nemmere at styre.
- g) **Brug det elektriske værktøj, tilbehør og bits osv. i overensstemmelse med denne vejledning under hensyntagen til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.**
Der kan opstå farlige situationer, hvis det elektriske værktøj bruges til andre formål end de tilsigtede.
- h) **Hold håndtag og gribeflader tørre, rene og fri for olie og fedt.**
Glatte håndtag og gribeflader gør sikker håndtering og kontrol over værktøjet i uventede situationer umulig.
- 5) **Brug og vedligeholdelse af batteriværktøj**
- a) **Genopladning må kun udføres med den oplader, der er specificeret af producenten.**
En oplader, der passer til en type batteripakke, kan give risiko for brand, når den anvendes med en anden batteripakke.
- b) **Anvend kun elektrisk værktøj sammen med specielt angivne batteripakker.**
Anvendelse af andre batteripakker kan muligvis give risiko for tilskadekomst og brand.
- c) **Når batteripakken ikke anvendes, skal du opbevare den væk fra andre metalobjekter som fx papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalobjekter, der kan lave en forbindelse fra den ene pol til den anden.**
Kortsluttes batteripolerne, kan der opstå forbrændinger eller en brand.
- d) **Under særligt dårlige omstændigheder kan der sive væske ud af batteriet; Undlad at komme i berøring med den. Hvis du ved et uheld alligevel kommer i kontakt med væsken, skal du skylle med vand. Hvis væsken kommer i kontakt med øjnene, skal du desuden søge lægehjælp.**
Væske, der siver ud fra batteriet, kan irritere huden eller give forbrændinger.
- e) **Anvend ikke en batteripakke eller et værktøj, der er beskadiget eller ændret.**
Beskadigede eller ændrede batterier kan udvise uforudsigelig adfærd, der medfører brand, eksplosion eller risiko for tilskadekomst.
- f) **Udsæt ikke en batteripakke eller et værktøj for åben ild eller overdreven temperatur.**
Udsættelse for åben ild eller temperaturer på over 130°C kan medføre eksplosion.
- g) **Følg alle opladningsinstruktioner, og oplad ikke batteripakken eller værktøjet uden for det temperaturområde, der er angivet i instruktionerne.**
Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det angivne område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.
- 6) **Service**
- a) **Få foretaget serviceeftersyn af dit elektriske værktøj hos en kvalificeret reparationsstekniker, der kun bruger originale reservedele.**
Derved sikres det, at sikkerheden ved det elektriske værktøj opretholdes.
- b) **Udfør aldrig service på beskadigede batteripakker.**
Service på batteripakker bør kun udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.

1. **Hold elværktøjet på de isolerede gribeflader, når du foretager arbejde, hvor skæretilbehøret kan komme i kontakt med el-ledninger.**

Skæretilbehør, der rammer en strømførende ledning, kan gøre elværktøjets metaldele strømførende og kan give brugeren elektrisk stød.

2. **Anvend skruetvinger eller en anden praktisk metode til at fastgøre og understøtte arbejdsområdet til en stabil platform.**
Holdes arbejdsområdet i hånden eller ind mod kroppen, vil det være ustabil, hvilket muligvis kan medføre tab af kontrol.
3. Borespidsen og skaftet, spændemøtrikken og spændekeglen er meget varme umiddelbart efter drift. Undgå derfor direkte berøring.
4. **Anvend borespidser med korrekt skaftdiameter, der egner sig til værktøjets hastighed.**

EKSTRA SIKKERHEDSFORSKRIFTER

1. **Oplad altid batteriet ved en temperatur på 0°C–40°C.**
Temperaturer på under 0°C resulterer i overopladning, hvilket er farligt. Batteriet kan ikke oplades ved en temperatur på over 40°C.
Den mest egnede temperatur for opladning ligger på 20°C–25°C.
2. **Anvend ikke opladeren kontinuerligt.**
Når en opladning er fuldført, skal du lade opladeren ligge i omtrent 15 minutter, før du oplader næste batteri.
3. **Undgå, at fremmedlegemer trænger ind i hullet til tilslutning af det genopladelige batteri.**
4. **Skil aldrig det genopladelige batteri eller opladeren ad.**
5. **Kortslut aldrig det genopladelige batteri.**
Kortslutning af batteriet forårsager en stor elektrisk strømning og overophedning. Det medfører forbrændinger eller beskadigelse af batteriet.
6. **Bortskaft ikke batteriet ved at kaste det på et bål.**
Hvis batteriet brændes, kan det eksplodere.
7. **Når batteriet har nået slutningen af sin levetid, skal du levere det tilbage til den forretning, hvor du købte det.**
Bortskaft ikke det afladede batteri.
8. **Stik ikke genstande ind i opladerens ventilationsåbninger.**
Hvis metalgenstande eller brændbare stoffer kommer ind i opladerens ventilationsåbninger, kan det give elektrisk stød eller ødelægge opladeren.
9. **Hvis saven anvendes uafbrudt, er der risiko for, at den bliver for varm, hvilket kan føre til skade på motoren og kontakten.**
Derfor skal du lade værktøjet få en pause, når kabinettet bliver varmt.
10. **Hvis maskinen anvendes kontinuerligt ved lav hastighed, kommer der ekstra belastning på motoren, der kan få den til at brænde sammen.**
Anvend altid det elektriske værktøj således, at borespidsen ikke sætter sig fast i materialet under drift. Juster altid bithastighed, så skæringen bliver ubesværet.
11. **Forberedelse og kontrol af arbejdsmiljø.**
Sørg for, at arbejdsområdet opfylder alle betingelserne fremsat i forholdsreglerne.
12. **Kontroller efter, at batteriet er rigtigt sat i.**
Hvis det løsner sig, kan det falde ud og forårsage ulykker.

FORHOLDSREGEL

Hold børn og fysisk svagelige personer på afstand. Når værktøjet ikke er i brug, skal det opbevares utilgængeligt for børn og fysisk svagelige personer.

13. Støv produceret ved drift
Støvet, der produceres ved normal drift, kan påvirke operatorens helbred. Det anbefales at gøre ét af følgende.

- a) **Bær støvmaske**
b) **Anvend eksternt støvsamlingsudstyr (ekstra tilbehør) (Fig. 21)**

Ved anvendelse af eksternt støvsamlingsudstyr skal du tilslutte adapteren til slangen fra det eksterne støvsamlingsudstyr.

14. Håndtér borespidserne meget forsigtigt.
15. Kontrollér omhyggeligt borespidserne for revner eller skader før betjening. Udskift straks revnede eller beskadigede borespidser.
16. Undgå at skære i søm. Efterse for, og fjern alle søm fra arbejdsområdet før betjening.
17. Sørg for at holde godt fast i værktøjet under anvendelse. Hvis du ikke gør det, kan det resultere i ulykker eller tilskadekomst. (Fig. 23)
18. Sørg for, at borespidserne ikke rører ved arbejdsområdet, før der tændes for kontakten.
19. Før du anvender værktøjet på et faktisk arbejdsområde, skal du lade det køre et stykke tid. Pas på vibrationer eller rystelser, der kan indikere forkert installeret borespidse.
20. Pas på borespidserens rotationsretning og indføringsretningen.
21. Sluk altid for værktøjet, og vent, til borespidserne står helt stille, før du fjerner værktøjet fra arbejdsområdet.
22. Når du har udskiftet borespidser eller foretaget justeringer, skal du sørge for, at spændemotrikken og andre justeringsenheder er forsvarligt spændte. En løs justeringsenhed kan flytte sig uventet og medføre tab af kontrol, hvorved løse, roterende komponenter kastes voldsomt rundt.
23. Udsæt ikke dine øjne for direkte lys ved at se ind i lyset. Hvis dine øjne vedvarende udsættes for lyset, kan der opstå øjenskader.
24. Rør aldrig ved bevægelige dele.
Placer aldrig hænder, fingre eller andre legemsdele nær værktøjets bevægelige dele.
25. Lad ALDRIG værktøjet køre uden opsyn. Sluk for strømmen.
Gå ikke fra værktøjet før det er stoppet helt.
26. Dette elektriske værktøj er udstyret med et temperaturbeskyttelseskredsløb for at beskytte motoren. Kontinuerligt arbejde kan få temperaturen i enheden til at stige, aktivere temperaturbeskyttelseskredsløbet og automatisk stoppe driften. Hvis dette sker, skal du lade det elektriske værktøj køle ned, før brugen genoptages.
27. Du må ikke støde hårdt til kontaktpanellet eller ødelægge det. Det kan føre til problemer.
28. Anvend ikke produktet, hvis værktøjet eller batteriets terminaler (batteriføring) er deformet.
Installation af batteriet kan forårsage en kortslutning, der kan resultere i røgudvikling eller antændelse.
29. Hold værktøjets terminaler (batteriføring) fri for spåner og støv.
 Inden brug skal du sørge for, at spåner og støv ikke har samlet sig i området omkring polerne.
 Under drift skal du forsøge at undgå, at støv og spåner på værktøjet falder ned på batteriet.
 Når du stopper drift eller efter brug må du ikke efterlade værktøjet i et område, hvor det kan udsættes for spåner eller støv, der falder ned.
Hvis du gør det, kan det forårsage en kortslutning, der kan resultere i røgudvikling eller antændelse.
30. Anvend altid værktøjet og batteriet ved temperaturer på mellem -5°C og 40°C.
31. Når du anvender værktøjet, må du ikke bære handsker, idet en sådan stofbeklædning kan sætte sig fast i værktøjet.

FORHOLDSREGEL OM LITHIUM-ION-BATTERIET

For at forlænge levetiden er lithium-ion-batteriet udstyret med en beskyttelsesfunktion, der kan stoppe strømudladningen. Hvis situation 1 til 3, der er beskrevet nedenunder, skulle opstå under brug af dette produkt, stopper motoren muligvis, selv om du trykker på kontakten. Dette er ikke selve problemet, men resultatet af beskyttelsesfunktionen.

1. Motoren stopper, hvis der ikke længere er tilstrækkelig med strøm på batteriet.
Hvis dette skulle ske, skal du straks lade batteriet op.
2. Hvis værktøjet er overbelastet, stopper motoren muligvis. Hvis dette skulle ske, skal du frigive værktøjets kontakt og fjerne årsagerne til overbelastningen. Efter at du har gjort det, kan du anvende værktøjet igen.
3. Hvis batteriet overophedes pga. overbelastning, holder batteriet op med at levere strøm.
I tilfælde heraf skal du indstille brugen af batteriet og lade det køle af. Efter at du har gjort det, kan du anvende værktøjet igen.

Vær desuden opmærksom på følgende advarsler og forholdsregler.

ADVARSEL

For på forhånd at forhindre enhver form for batterilækage, varmeudvikling, røgudvikling, eksplosion og antændelse, skal du sørge for at være opmærksom på følgende sikkerhedsforanstaltninger.

1. Sørg for, at spåner og støv ikke samler sig på batteriet.
 Under arbejdet skal du sørge for, at der ikke falder spåner og støv ned på batteriet.
 Sørg for, at eventuelle spåner og støv, der falder ned på det elektriske værktøj under arbejdet, ikke samler sig på batteriet.
 Opbevar ikke et ubrugt batteri på et sted, der udsættes for spåner og støv.
2. For du lægger et batteri til opbevaring, skal du fjerne eventuelle spåner og støv, der sidder fast på det, og ikke opbevare det sammen med andre metalobjekter (skrue, søm, osv.).
3. Undlad at punktere batteriet med et skarpt objekt som fx et søm, slå på det med en hammer, træde på det, kaste med det eller udsætte batteriet for voldsomme stød.
4. Undlad at anvende et tydeligt beskadiget eller deformt batteri.
5. Undlad at anvende batteriet i omvendt polaritet.
6. Undlad at tilslutte direkte til elektriske stikkontakter eller cigarettændere i biler.
7. Undlad at anvende batteriet til andre formål end dem, der er angivet.
8. Hvis batteriet ikke oplades helt, selv efter at den angivne opladetid er gået, skal du øjeblikkeligt stoppe yderligere opladning.
9. Undlad at anbringe eller udsætte batteriet for høje temperaturer eller høje tryk som fx inde i en mikroovn, et tørreapparat eller en beholder med højt tryk.
10. Hold det øjeblikkeligt væk fra åben ild, hvis der opdages en lækage eller ubehagelig lugt.
11. Undlad at anvende det på et sted hvor der udvikles kraftig statisk elektricitet.
12. Hvis der opstår batterilækage, ubehagelig lugt, hvis der udvikles varme, batteriet er misfarvet eller deformt eller på nogen anden måde forekommer unormalt under brug, opladning eller opbevaring, skal du øjeblikkeligt fjerne det fra udstyret eller batteriopladeren og indstille brugen.
13. Nedsænk ikke batteriet i væsker, og lad ikke væsker trænge ind. Indtrængen af ledende væske, som f.eks. vand, kan medføre beskadigelse og forårsage brand eller eksplosion. Opbevar batteriet på et koldt, tørt sted, væk fra brændbart materiale. Områder med ætsende gas skal undgås.

FORSIGTIG

1. Hvis du får væske, der er lækker fra batteriet, i øjnene, må du ikke gnide i øjnene, men vaske dem godt med rent vand som fx vand fra vandhanen og straks kontakte en læge.
Hvis det ikke behandles, kan væsken forårsage problemer med øjnene.
2. Hvis du får væske på huden eller tøjet, skal du øjeblikkeligt vaske det af med rigeligt rent vand som fx vand fra hanen.
Det er muligt, at det kan give hudirritation.
3. Hvis du opdager rust, ubehagelig lugt, misfarvning, deformation og/eller andre uregelmæssigheder, når du anvender batteriet for første gang, skal du undlade at anvende det og returnere det til din leverandør eller forhandler.

ADVARSEL

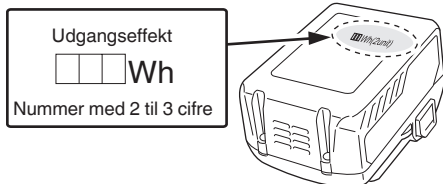
- Hvis der trænger et elektrisk ledende fremmedlegeme ind i terminalen på lithium-ion-batteriet, kan batteriet kortsluttes, hvilket kan medføre brand. Ved opbevaring af lithium-ion-batteriet skal du sørge for at overholde reglerne for følgende indhold.
- Placér ikke elektrisk ledende snavs, søm og ledninger som jern- og kobberledning i opbevaringskassen.
 - For at hindre kortslutning skal du sætte batteriet i værktøjet og sætte batteridækslet sikkert på for opbevaring, indtil du ikke længere kan se ventilatoren.

VEDRØRENDE TRANSPORT AF LITHIUM-ION-BATTERI

Ved transport af lithium-ion-batteri bedes du overholde følgende forholdsregler.

ADVARSEL

- Giv transportfirmaet besked om, at pakken indeholder et lithium-ion-batteri, informér firmaet om batteriets udgangseffekt, og følg transportfirmaets instruktioner, når du arrangerer transport.
- Lithium-ion-batterier, der overstiger en udgangseffekt på 100 Wh, betragtes som værende i fragtklassificeringen farligt gods og kræver særlige anvendelsesprocedurer.
 - Ved transport til udlandet skal du overholde international lovgivning samt regler og bestemmelser i det land, der transporteres til.
 - Hvis BSL36B18 installeres i det elektriske værktøj, overstiger udgangseffekten 100 Wh, og enheden betragtes som værende i fragtklassificeringen farligt gods.



FORHOLDSREGLER FOR USB-ENHEDENS TILSLUTNING (UC18YSL3)

Når et uforudset problem opstår, kan dataene i en USB-enhed tilsluttet til dette produkt, blive ødelagt eller gå tabt. Sørg altid for at sikkerhedskopiere alle indeholdte data i USB-enheden, inden anvendelse med dette produkt. Vær venligst opmærksom på, at vores virksomhed ikke påtager sig nogen form for ansvar for data gemt på en USB-enhed, som bliver ødelagt eller går tabt, eller for skader, der kan opstå med en tilsluttet enhed.

ADVARSEL

- Før anvendelse skal du kontrollere tilslutningen af USB-kablet for defekter eller beskadigelse.
Anvendelse af et defekt eller beskadiget USB-kabel kan medføre røgudvikling eller antænding.
- Når produktet ikke anvendes, skal du dække USB-porten med gummidækslet.
Ophobning af støv, osv. i USB-porten kan medføre røgudvikling eller antænding.

BEMÆRK










- Der kan være lejlighedsvis pause under USB-oplading.
- Når en USB-enhed ikke oplades, skal du fjerne USB-enheden fra opladeren.
Gør du ikke det, kan det ikke alene reducere levetiden for en USB-enhed, men også medføre uventede ulykker.
- Det er sandsynligvis ikke muligt at oplade visse USB-enheder alt efter typen af enhed.
<USB-oplading>
- Opladning af USB-enhed i en stikkontakt (Fig. 26-a)
- Opladning af USB-enhed og batteri i en stikkontakt (Fig. 26-b)
- Sådan genoplades en USB-enhed (Fig. 27)
- Efter endt opladning af USB-enhed (Fig. 28)

DELENES NAVNE (Fig. 1 – Fig. 28)

①	Batteri	⑰	Bolt på greb (B)
②	Hoveddæksel	⑱	LED-lampe
③	Typeskilt	⑲	Kontaktpanel
④	Justerknap	⑳	Tænd/Sluk knap
⑤	Motor	㉑	Indikatorlampe for resterende batteri
⑥	Stativdel	㉒	Lås
⑦	Låsehåndtag	㉓	Indikatorlampe for opladning
⑧	Tandhjul	㉔	Fjernelse
⑨	Spændetangsmøtrik	㉕	Fastgørelse
⑩	Spændkegle	㉖	Topnøgle (8 mm)
⑪	Basissamling	㉗	Løsne
⑫	Aksel	㉘	Spænde
⑬	Knappen Skift	㉙	23 mm-skruenøgle
⑭	Bolt på greb (A)	⑳	Kniv
⑮	Fastgørelsesmøtrik	㉑	Hul i spændkegle
⑯	Låsetap	㉒	13 mm-skruenøgle

Dansk

33	Øvre ende af basissamling	49	Spændeskive
34	Skala	50	Midterhul
35	Modelanslag	51	Søm (rotationsakse)
36	Bolt	52	Støvsuger
37	Skabelan	53	Positioneringshul
38	Hjulanslag	54	Fremspring
39	Styrestift	55	Skruenhul
40	Stopskrue	56	Bolt på greb (D)
41	Bolt på greb (C)	57	Emne
42	Skive (A)	58	Rotationsretning
43	Retning for kabinetfremføring	59	Trimmerfremføring
44	Parallellanslag	60	Indvendig perifer skæring (med uret)
45	Styreholder	61	Udvendig perifer skæring (mod uret)
46	Vingemøtrik	62	Luftpistol
47	Bolt	63	Batteriets glideriller
48	Bølgespændeskive	64	Ventilationsåbninger

	Kobl batteriet fra
	Slå TIL
	Slå boremaskine FRA
	Advarsel
	Forbudt handling
	Batteriets resterende effekt er tilstrækkelig.
	Batteriet har halvdelen af sin effekt tilbage.
	Batteriet er næsten tomt. Genoplad batteriet snarest muligt
	Ingen tilbageværende batteriladning

STANDARDTILBEHØR

Udover hovedenheden (1 enhed) indeholder pakken det tilbehør, der er opstillet på side 283.

Der forbeholdes ret til ændringer i standardtilbehør uden varsel.

ANVENDELSE

○ Træbearbejdning med hovedvægt på notfræsning og rejfning.

SPECIFIKATIONER

Model	M1808DA
Spænding	18 V
Omdrejningshastighed (ubelastet)	10000–30000 min ⁻¹
Kapacitet for spændkegle	8 mm, 6 mm eller 1/4"
Hovedkabinettets slagende	40 mm
Vægt*	1,7 kg (BSL1850C) 2,2 kg (BSL36B18)

* I henhold til EPTA-procedure 01/2014







BEMÆRK

Grundet HiKOKI's løbende forskning og udvikling kan specifikationerne heri ændres uden forudgående varsel.

SYMBOLER

ADVARSEL

Det følgende viser symboler, som anvendes for maskinen. Vær sikker på, at du forstår deres betydning, inden du begynder at bruge maskinen.

	M1808DA: Ledningsfri trimmer
	Brugeren skal læse betjeningsvejledningen for at mindske risikoen for skader.
	Brug altid beskyttelsesbriller.
	Brug altid høreværn.
	Kun for EU-lande Elektrisk værktøj må ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald! I henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EU om bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr og gældende national lovgivning skal brugt elværktøj indsamles separat og bortskaffes på en måde, der skåner miljøet mest muligt.
	Jævnstrøm
V	Nominal spænding
n ₀	Hastighed uden belastning

OPLADNING

Inden det elektriske værktøj tages i brug, oplades batteriet som følger.

1. Tilslut opladerens netkabel til kontakten.

Ved tilslutning af opladerens stik til en kontakt, blinker indikatorlampen for opladning rødt (ét blink i sekundet).

2. Sæt batteriet i opladeren.

Sæt batteriet ordentligt i opladeren som vist i **Fig. 3** (på side 2).

3. Opladning

Når et batteri sættes i opladeren, blinker indikatorlampen for opladning blåt.

Når batteriet er fuldt opladet, lyser indikatorlampen for opladning grønt. (Se **Tablet 1**)

- (1) Indikation for indikatorlampe for opladning
Indikationerne for indikatorlampen for opladning er som vist i **Tablet 1**, alt efter opladerens eller det genopladelige batteris tilstand.

Tablet 1

Indikationer for indikatorlampe for opladning				
Indikatorlampe for opladning (RØD/BLÅ/GRØN/LILLA)	Før opladning	Blinker (RØD)	Lyser i 0,5 sekunder. Lyser ikke i 0,5 sekunder. (slukket i 0,5 sekunder)	Sat til strømkilde
	Mens opladning	Blinker (BLÅ)	Lyser i 0,5 sekunder. Lyser ikke i 1 sekund. (slukket i 1 sekund)	Batteriets kapacitet ved mindre end 50%
		Blinker (BLÅ)	Lyser i 1 sekund. Lyser ikke i 0,5 sekunder. (slukket i 0,5 sekunder)	Batteriets kapacitet ved mindre end 80%
		Lyser (BLÅ)	Lyser vedvarende	Batteriets kapacitet ved mere end 80%
	Opladning fuldført	Lyser (GRØN)	Lyser vedvarende (Kontinuerlig brummelyd: Ca. 6 sekunder)	
	Overophedning standby	Blinker (RØD)	Lyser i 0,3 sekunder. Lyser ikke i 0,3 sekunder. (slukket i 0,3 sekunder)	Batteriet er overophedet. Ude af stand til at oplade. (Opladning begynder, når batteriet er kølet af)
	Opladning er umulig	Blinker hurtigt (LILLA)	Lyser i 0,1 sekunder. Lyser ikke i 0,1 sekunder. (slukket i 0,1 sekunder) ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ (Periodisk brummelyd: Ca. 2 sekunder)	Funktionsfejl i batteri eller oplader

- (2) Vedrørende det genopladelige batteris temperaturer og opladningstid
Temperaturrene og opladningstiden bliver som vist i **Tablet 2**.

Tablet 2

Oplader			UC18YSL3				
Batteri	Batteritype		Li-ion				
	Temperaturer, hvor batteriet kan genoplades		0°C–50°C				
	Opladningsspænding	V	14,4		18		
	Opladningstid, ca. (ved 20°C)	min	BSL14xx-serien		BSL18xx-serien		Multispændingsserien
			(4 celler)	(8 celler)	(5 celler)	(10 celler)	(10 celler)
		BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52	
USB	Opladningsspænding	V	5				
	Opladningsstrøm	A	2				

BEMÆRK

Genopladningstiden kan variere alt efter den omgivende temperatur og strømkildens spænding.

Dansk

4. **Frakobl opladerens netledning fra kontakten.**
5. **Hold godt fat om opladeren, og træk batteriet ud.**

BEMÆRK

Sørg for at trække batteriet ud af opladeren efter brug, og opbevar det derefter.

Vedrørende elektrisk udladning i tilfælde af nye batterier osv.

Idet den kemiske substans inde i nye batterier samt batterier, der ikke har været anvendt i længere tid, ikke er aktiveret, kan den elektriske udladning være lav ved brug af batterierne første og anden gang. Dette er et midlertidigt fænomen, og den tid, der normalt er påkrævet til genopladning, gendannes ved at genoplade batterierne 2–3 gange.

Sådan forlænger du batteriernes ydeevne.

- (1) Genoplad batterierne, før de aflades helt. Når du synes, at strømmen til værktøjet bliver svagere, skal du indstille brugen af værktøjet og genoplade dets batteri. Hvis du bliver ved med at anvende værktøjet og udtømme den elektriske strøm, kan du beskadige batteriet, og dets levetid forkortes.
- (2) Undgå genopladning ved høje temperaturer. Et genopladeligt batteri er varmt umiddelbart efter brug. Hvis et sådant batteri genoplades straks efter brug, forringes den kemiske substans inde i batteriet, og batteriets levetid forkortes. Lad batteriet ligge, og genoplad det, når det har kølet af i et stykke tid.

FORSIGTIG

- Hvis batteriet oplades, mens det er varmt efter at have ligget længe på et sted med direkte sollys, eller fordi batteriet lige har været anvendt, lyser opladerens indikatorlampe for opladning i 0,3 sekunder, hvorefter det ikke lyser i 0,3 sekunder (slukkes i 0,3 sekunder). I et sådant tilfælde skal batteriet først have lov til at køle af, hvorefter opladningen kan påbegyndes.
- Når indikatorlampen for opladning blinker hurtigt (ved 0,2 sekunders intervaller), skal du efterse for og fjerne eventuelle fremmedlegemer i opladerens batteristik. Hvis der ikke er nogen fremmedlegemer, er det muligt, at batteriet eller opladeren ikke fungerer korrekt. Lad et autoriseret servicecenter se på problemet.
- Idet det tager omtrent 3 sekunder for den indbyggede mikrocomputer at bekræfte, at batteriet opladet med UC18YSL3 er taget ud, skal du vente i mindst 3 sekunder, før du sætter det i og fortsætter opladningen. Hvis batteriet sættes i, før der er gået 3 sekunder, er det ikke sikkert, at batteriet kan oplades ordentligt.

INDEN ANVENDELSEN

ADVARSEL

Træk batteriet ud, før du foretager justeringer, serviceeftersyn eller vedligeholdelse. Når du er færdig med en opgave, skal du trække batteriet ud.

1. **Fjernelse og isætning af batteriet (Fig. 2)**
2. **Indikatorkontakt for resterende batteri (Fig. 20)**
3. **Monteringsretning for basissamling (Fig. 4)**
Kontaktens position kan ændres i henhold til præferencen ved vending af monteringsretningen for basissamlingen.
4. **Metode til justering af fastgørelsesstyrke (Fig. 5)**
Hvis der er en nedgang i fastgørelsesstyrken, skal du justere som følger.
Vip låsehåndtaget mod den faste side, og spænd en fastgørelsesmøtrik (to steder) ved hjælp af topnøglen (8 mm).
Fastgør den, så det øverste og nederste mellemrum "A" på basissamlingen er ens.

BEMÆRK

Hvis låsehåndtagets driftsbelastning er for tung, er der for megen fastgørelsesstyrke. Idet denne situation kan beskadige dele, bør hver fastgørelsesmøtrik (to steder) løsnes for at justere fastgørelsesstyrken igen.

MONTERING OG AFMONTERING AF KNIVE

ADVARSEL

Sørg for at slå strømmen FRA og trække batteriet ud for at undgå alvorlige problemer.

1. **Montering ved hjælp af låsestiften (Fig. 6)**

- (1) Fjern basissamlingen fra kabinettet.
- (2) Sæt borespidsen langt ind i huller i spændkeglen. (Afstanden er 15 mm eller mere fra siden af spændemøtrikken.
- (3) Mens du trykker på den låsestift, der holder skaffet, med borespidsen sat i, skal du anvende 23 mm-skruenøglen til at spænde spændemøtrikken ordentligt i urets retning (set fra undersiden af værktøjet). **(Fig. 6)**
- (4) Monter den fjernede basissamling på det forhåndenværende stativ på kabinettets udvendige hus, når du har justeret tandhjulet på basissamlingen til det. Vip derefter låsehåndtaget mod fastgørelsessiden, og fastgør basissamlingen forsvarligt.

Når du fjerner borespidserne, skal du gøre det ved at følge trinene for installation af borespidser i omvendt rækkefølge.

FORSIGTIG

- Sørg for, at spændemøtrikken er spændt ordentligt efter isætning af en borespids. Gør du ikke det, kan det resultere i beskadigelse af spændkeglen.
 - Sørg for, at låsestiften ikke er sat ind i skaffet efter spænding af spændemøtrikken. Gør du ikke det, medfører det beskadigelse af spændkeglen, låsestiften og skaffet.
2. **Monter uden brug af låsestiften (Fig. 7)**
 - (1) Fjern basissamlingen fra kabinettet.
 - (2) Sæt borespidsen langt ind i huller i spændkeglen. (Afstanden er 15 mm eller mere fra siden af spændemøtrikken.
 - (3) Anvend en 13 mm-skruenøgle til at fastgøre skaffet, og spænd spændmøtrikken forsvarligt med den medfølgende skruenøgle.
 - (4) Monter den fjernede basissamling på det forhåndenværende stativ på kabinettets udvendige hus, når du har justeret tandhjulet på basissamlingen til det. Vip derefter låsehåndtaget mod fastgørelsessiden, og fastgør basissamlingen forsvarligt.

Når du fjerner borespidserne, skal du gøre det ved at følge trinene for installation af borespidser i omvendt rækkefølge.

FORSIGTIG

- Sørg for, at spændemøtrikken er spændt ordentligt efter isætning af en borespids. Gør du ikke det, kan det resultere i beskadigelse af spændkeglen.
3. **Udskiftning af spændkeglen (Fig. 8)**
 - (1) Mens du afsikrer skaffet, skal du fjerne spændmøtrikken og udskifte spændkeglen.
 - (2) Monter møtrikken, indsæt borespidsen, og spænd møtrikken.

BEMÆRK

Ved tilspænding af spændemøtrikken skal du sørge for, at borespidsen er sat i. Ellers kan spændkeglen blive fejlføret.

SÅDAN ANVENDER DU TRIMMEREN

1. Justering af skæredybden. (Fig. 9)

- (1) Placer værktøjet på en jævn flade.
- (2) Vip låsehåndtaget mod fjernelsessiden, og drej bolten på grebet (A) for at sænke enheden, indtil spidsen af borespidsen rører en anelse ved materialet. I denne position kan skalaen i den øvre ende af basissamlingen aflæses.
- (3) Drej bolten på grebet (A) opad for at justere skalaen til den ønskede skæredybde i henhold til den aflæste position.

2. Styring af trimmeren

ADVARSEL

Sørg for at slå strømmen FRA og trække batteriet ud for at undgå alvorlige problemer.

(1) Modelanslag (standardtilbehør)

Det er praktisk med en skabelon til forarbejde et antal materialer i samme form.

(I dette tilfælde kan 6×6 mm eller $1/4" \times 1/4"$ lige borespids anvendes).

- ① Fjern basissamlingen fra hovedenheden.
- ② Monter skabelonføreren i den forsænkede del af basissamlingen, og fastgør den med to skruer. (Fig. 10)

BEMÆRK

Spænd de to skruer moderat. Det optimale tilspændingsmoment er 10–15 kg-cm.

- ③ Monter basissamlingen i hovedenheden.

FORSIGTIG

Ved montering af skabelonføreren må øverste del af skabelonføreren ikke røre ved spændemøtrikken.

Når du anvender trimmeren langs skabelonens indvendige plan, bliver målene på det færdige produkt mindre end målene på skabelonen med en mængde svarende til mål "a", forskellen mellem radius på skabelonføreren og radius på borespidsen. Det omvendte er tilfældet ved anvendelse af trimmeren på ydersiden af skabelonen. (Fig. 11)

Gør anslaget fast til arbejdsstykket. Fremfør trimmeren på en sådan måde, at skabelonføreren flytter sig langs skabelonen som vist i Fig. 12.

(2) Trimmerfører (standardtilbehør)

Føreren er praktisk, når den anvendes til forarbejdning af materialer, såsom trimming og skråstilling af krydsfinér.

- ① Monter trimmerføreren på basissamlingen med bolten på grebet (B).
- ② Løs bolten på grebet (B) for at flytte trimmerføreren op og ned.
- ③ Løs bolten på grebet (C), og drej stopskruen for at flytte styrestiften. (Fig. 13)
Efter flytning af styrestiften skal du spænde bolten på grebet (C) for at sikre den.
- ④ Som vist i Fig. 14 skal du montere bunden af basissamlingen forsvarligt på det forarbejdede materiales overflade. Før trimmeren med styrestiften langs materialet.
- (3) Lige fører (standardtilbehør)
Anvendelse:
 - Det er praktisk ved anvendelse til lineær forarbejdning, såsom skråstilling, indstik og lignende.
 - ① Monter den lige fører med bolten på grebet (B) på basissamlingen, og fastgør den.
 - ② Justér længden "B" fra borespidsen til overfladen på den lige fører ved at løse vingemøtrikken og flytte den lige fører efter behov. (Fig. 15)
 - ③ Som vist i Fig. 16 skal du montere bunden af basissamlingen forsvarligt på det forarbejdede materiales overflade. Før trimmeren, mens du holder førerplanet på materialernes overflade.

- Ved at udskifte den lige fører med styreholderen kan værktøjet anvendes til cirkelskæringsarbejde.
[Forarbejdningsområde (afstand fra rotationsindgang til midten af borespids)]
Minimum: 84 mm
Maksimum: 182 mm
Bemærk, at cirkler, der måler 102 til 124 mm og 143 mm til 158 mm, ikke kan forarbejdes.
- ① Drej vingemøtrikken, og fjern bolten og spændeskiverne (2 stk.).
- ② Byt om på top og bund på den lige fører, og monter den på styreholderen. (Fig. 17)
Alt efter radius på den cirkel, der skal forarbejdes, varierer hullerne for vingemøtrikken og bolten.

Forarbejdning af cirkel med en radius på mellem 84 og 102 mm (Fig. 18-a)

Forarbejdning af cirkel med en radius på mellem 124 og 182 mm (Fig. 18-b)

- ③ Montering på værktøjet er den samme som for forarbejdning af lige linje.

- ④ Få hullet i den lige fører til at flugte til venstre i midterpositionen for cirkelforarbejdning, og fastgør den sikkert med et søm, som er mindre end 6 mm i diameter, der fungerer som rotationsakse.
Drej kabinettet mod højre. (Fig. 19)

3. Betjening af kontakt (Fig. 20)

Enheden fungerer, når der trykkes på kontaktknappen efter tryk på tænd-/slukknappen.

Se Fig. 20 for specifikationer om knapfunktioner. Indikatorlampen for resterende batteri og LED-lampen fungerer altid sammen med tænd-/slukknappen.

Hvis strømmen er slået TIL, og værktøjet ikke anvendes i omkring 10 sekunder, slås strømmen automatisk FRA, og indikatorlampen for resterende batteri og LED-lampen slukkes også.

4. Støvsamlersæt (standardtilbehør) (Fig. 21)

- Tilslut støvsamlersættets renser for at opsamle støv.
- (1) Sæt fremspringet på undersiden af støvsamlaren i positioneringshullet nederst til venstre foran på basissamlingen, og monter det for at dække forsiden af basissamlingen.

- (2) Anvend den medfølgende bolt på grebet (D) til at fastgøre hullet i støvsamlaren i kabinettets skruelhul.

5. Indstilling af omdrejningshastigheden

M1808DA har et elektronisk styresystem, der tillader ændringer af rotationshastighed.
Som vist i Fig. 22, angiver tallet "1" på justerknappen minimum hastighed og "6" maximum.

6. Skæring

FORSIGTIG

- Anvend beskyttelsesbriller når du arbejder med dette værktøj.
- Hold dine hænder, dit ansigt og andre kropsdele bort fra knive og andre roterende dele, imens du arbejder med dette værktøj.

BEMÆRK

- Tryk ikke på låsestiften, mens motoren roterer. Tænd heller ikke for værktøjet, mens du trykker på låsestiften.
Gør du det, kan det beskadige låsestiften og/eller skaffet samt medføre tilskadekomst.
- Begræns skæredybden for et enkelt snit til under 5 mm.
- Ved skæring af en dyb rille skal du gentage skæringen 2 eller 3 gange.
Funktioner med dyb skæring kan gøre værktøjet vanskeligt at kontrollere og kan overbelaste motoren, hvilket kan resultere i funktionsfejl.
- Hvis du flytter værktøjet hurtigt fremad, kan det medføre dårlig skærekvalitet eller beskadigelse af borespidsen eller motoren. Hvis værktøjet flyttes for langsomt fremad, kan det brænde og ødelægge skæringen.

6. Opbevaring

Opbevar det elektriske værktøj og batteriet på et sted, hvor temperaturen er under 40°C, og som er udenfor børns rækkevidde.

BEMÆRK

Opbevaring af lithium-ion-batterier.

Sørg for, at lithium-ion-batterierne er blevet ladet helt op, inden de opbevares.

Længerevarende opbevaring (3 måneder eller derover) af batterier med en lille ladning kan resultere i en forringelse af ydeevnen, reducere brugstiden for batterierne væsentligt eller gøre, at batterierne ikke kan bevare en opladning.

Dog kan væsentligt reduceret brugstid for batterierne muligvis genoprettes ved hjælp af gentaget opladning og brug af batterierne to til fem gange.

Hvis brugstiden for batterierne er ekstremt kort på trods af gentaget opladning og brug, bør du betragte batterierne som udtjente og købe nogle nye.

FORSIGTIG

Ved anvendelse og vedligeholdelse af el-værktøj skal de sikkerhedsregler og standarder, som gælder i hvert enkelt land, nøje overholdes.

VALG AF TILBEHØR

Denne maskines tilbehør er opstillet i tabellen på side 284. For detaljer vedrørende hver type skær bedes du kontakte det autoriserede HiKOKI-servicecenter.

Vigtig meddelelse angående batterier til ledningsfri elektriske værktøjer fra HiKOKI

Brug altid et af vores designerede originale batterier. Vi kan ikke garantere for sikkerheden og ydelsen af vores ledningsfri elektriske værktøj ved brug af andre batterier end dem, vi har angivet, eller hvis batteriet skilles ad og ændres (som f.eks. adskillelse og udskiftning af celler eller andre indvendige dele).

GARANTI

Vi yder garanti på elektriske værktøjer fra HiKOKI i henhold til lovmæssige/nationale særbestemmelser alt efter land. Denne garanti dækker ikke defekter eller beskadigelse som følge af mishandling, misbrug eller normal slitage. I tilfælde af klager bedes du indsende det elektriske værktøj i samlet tilstand sammen med GARANTIBEVISET, som du finder i slutningen af denne vejledning, til et HiKOKI-autoriseret servicecenter.

Information om luftbåren støj og vibration

De målte værdier blev fastsat i overensstemmelse med EN62841 og erklæret i overensstemmelse med ISO 4871.

Det afmålte A-vægtede lydniveau: 91 dB (A)

Det afmålte A-vægtede lydtryksniveau: 80 dB (A)

Usikkerhed K: 3 dB (A).

Brug høreværn.

De samlede vibrationsværdier (treaksiel vektorsum) bestemt i overensstemmelse med EN62841.

Ingen belastning:

Vibrationsudsendelsesværdi $a_h = 2,5 \text{ m/s}^2$

Usikkerhed K = 1,5 m/s^2

Den erklærede samlede vibrationsværdi og den erklærede støjemissionsværdi er blevet målt i overensstemmelse med en standardtestmetode og kan anvendes til at sammenligne et værktøj med et andet.

De kan også anvendes i en foreløbig vurdering af eksponeringen.

ADVARSEL

- Vibrationen og støjemissionen under den faktiske brug af det elektriske værktøj kan afvige fra den erklærede samlede værdi, alt efter hvilke måder værktøjet anvendes på, især hvilken type arbejdsømtø der behandles; og
- For at identificere sikkerhedsforanstaltningerne til beskyttelse af brugeren, er der foretaget en vurdering af eksponeringen ved brug under virkelige forhold (hvor der er taget højde for alle dele af betjeningscyklen, som fx når værktøjet er slukket, og når det kører i tomgang, udover tiden hvor der trykkes på aftrækkeren).

BEMÆRK

Grundet HiKOKI's løbende forskning og udvikling kan specifikationerne heri ændres uden forudgående varsel.

FEJLFINDING

ADVARSEL

- For at undgå tilskadekomst som følge af utilsigtet start skal du slå kontakten FRA og fjerne stikket fra strømkilden eller fjerne batteriet fra hovedkabinettet, før du foretager justeringer.
- Alle elektriske og mekaniske reparationer må kun udføres af autoriserede serviceteknikere. Kontakt autoriserede HiKOKI-servicecenter.

1. Elektrisk værktøj

Symptom	Sandsynlig årsag	Afhjælpning
Værktøjet kører ikke	Ingen tilbageværende batteriladning	Oplad batteriet.
	Batteriet er ikke installeret helt.	Skub batteriet ind, indtil du hører et klik.
	Strømmen er slået FRA.	Tryk på tænd-/slukknappen for at slå strømmen TIL.
Værktøjet er stoppet pludseligt	Værktøjet blev overbelastet	Eliminér problemet, der forårsager overbelastning. Under drift, skal du lette det påførte tryk.
	Batteriet eller værktøjet er overophedet	Lad værktøjet og batteriet køle grundigt af.
	Ingen tilbageværende batteriladning	Oplad batteriet.
Skærer ikke godt	Borespidsen er slidt eller mangler tænder.	Udskift spidsen med en ny.
	Spændepatronen er løs.	Spænd spændepatronen ordentligt.
Indikatorlampen for resterende batteri blinker	Indikerer, at den resterende batteriladning er meget lav.	Genoplad batteriet snarest muligt.
Indikatoren for resterende batteri på maskinen stemmer ikke overens med multivoltbatteri	—	Se indikatorlampen på batteriet.
Batteriet kan ikke installeres	Forsøg på at installere et andet batteri end det, der er beregnet til værktøjet.	Installér batterier, der er multispændingsbatterier eller er fra BSL18xx-serien.

2. Oplader

Symptom	Sandsynlig årsag	Afhjælpning
Indikatorlampen for opladning blinker hurtigt lilla, og opladningen af batteriet starter ikke.	Batteriet er ikke sat helt i.	Sæt batteriet ordentligt i.
	Der sidder fremmedlegemer i batteriterminalen eller dér, hvor batteriet er monteret.	Fjern fremmedlegemet.
Indikatorlampen for opladning blinker rødt, og opladningen af batteriet starter ikke.	Batteriet er ikke sat helt i.	Sæt batteriet ordentligt i.
	Batteriet er overophedet.	Hvis batteriet efterlades, begynder det automatisk at lade op, hvis dets temperatur falder, men dette kan nedsætte batteriets levetid. Det anbefales, at batteriet afkøles på et sted med god ventilation uden direkte sollys, før det oplades.
Batteribrugstiden er kort, selvom batteriet er fuldt opladet.	Batteriets levetid er opbrugt.	Udskift batteriet med et nyt.
Batteriet er længe om at lade op.	Temperaturen i batteri, oplader eller det omgivende miljø er meget lav.	Oplad batteriet indendørs eller i et andet varmere miljø.
	Opladerens ventilationskanaler er blokerede og overopheder dens indvendige komponenter.	Undgå at blokere ventilationskanalerne.
	Ventilatoren kører ikke.	Kontakt et autoriseret HiKOKI-servicecenter for reparation.
USB-afbryderlampen er slukket, og USB-enheden er holdt med at lade op.	Batteriets kapacitet er blevet lav.	Udskift batteriet med et, der har resterende kapacitet.
		Sæt opladerens strømstik i en stikkontakt.
USB-afbryderlampen slukker ikke, selvom USB-enheden er færdig med at lade op.	USB-afbryderlampen begynder at lyse grønt for at indikere, at USB-opladning er mulig.	Dette er ikke en funktionsfejl.
Status for opladning af USB-enhed er uklar, eller det er uklart, hvorvidt opladningen af den er færdig.	USB-afbryderlampen slukker ikke, selv når opladningen er færdig.	Undersøg den USB-enhed, der lader op, for at bekræfte dens status for opladning.
Opladningen af en USB-enhed holder pause halvt igennem opladningen.	Opladeren blev sat i en stikkontakt, mens USB-enheden blev ladet op med batteriet som strømkilde.	Dette er ikke en funktionsfejl. Opladeren holder en pause på omtrent 5 sekunder i USB-opladningen, når den skelner mellem strømkilder.
	Der blev sat et batteri i opladeren, mens USB-enheden blev ladet op med en stikkontakt som strømkilde.	
Opladningen af en USB-enhed holder pause halvt igennem opladningen, når batteriet og USB-enheden oplades på samme tid.	Batteriet er blevet ladet helt op.	Dette er ikke en funktionsfejl. Opladeren holder en pause på omtrent 5 sekunder i USB-opladningen, mens den kontrollerer, om opladningen af batteriet er gennemført.
Opladningen af en USB-enhed begynder ikke, når batteriet og USB-enheden oplades på samme tid.	Den resterende batterikapacitet er meget lav.	Dette er ikke en funktionsfejl. Når batterikapaciteten når et bestemt niveau, starter USB-opladningen automatisk.

GENERELLE SIKKERHETSFORHOLDSREGLER FOR ELEKTROVERKTØY

⚠ ADVARSEL

Les alle sikkerhetsadvarslene, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som medfølger. Følg ikke alle instruksjonene under, kan det medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

Ta vare på alle varsler og instruksjoner for fremtidig bruk.

Betegnelsen "elektroverktøy" i advarslene henviser både til elektrisk elektroverktøy (med ledning) og batteridrevet elektroverktøy.

1) Sikring på arbeidsområdet

- Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.
Uryddige eller mørke områder kan føre til ulykker.
- Bruk aldri elektroverktøy på steder med fare for eksplosjon, slik som i nærheten av brennbare væsker, gass eller støv.
Støv eller gasser kan antennes av gnister fra elektroverktøyet.
- La aldri barn eller andre personer stå i nærheten når du bruker et elektroverktøy.
Du kan bli forstyrret og miste kontroll over verktøyet.

2) Elektrisk sikkerhet

- Støpslet på elektroverktøyet må passe med vegguttaket. Du må aldri endre støpslet på noen måte. Bruk aldri en adapter sammen med et jordet elektroverktøy.
Uendrede støpsler og passende uttak vil redusere faren for elektrisk støt.
- Unggås å komme i kontakt med jordede overflater slik som rør, radiatorer, komfyrer eller kjøleskap. Faren for elektrisk støt vil være større dersom du er jordet.
- La aldri elektroverktøyet utsettes for regn eller fuktighet.
Dersom det kommer vann inn i elektroverktøyet, kan det øke faren for elektrisk støt.
- Ikke skad ledningen. Bruk aldri ledningen til å bære, trekke eller kople fra elektroverktøyet. Hold strømledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.
Skadde eller sammenflettede ledninger øker faren for elektriske støt.
- Når du bruker elektroverktøy utendørs, bruk en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk.
Bruk av en skjøteledning som er beregnet for utendørs bruk, vil redusere faren for elektrisk støt.
- Hvis bruk av elektroverktøyet i et fuktig område ikke kan unngås, bruk et strømuttak med jordfeilbryter.
Bruk av jordfeilbryter reduserer faren for elektriske støt.

3) Personlig sikkerhet

- Vær påpasselig, se hva du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker et elektroverktøy.
Du må aldri bruke et elektroverktøy når du er slitent eller trett, eller dersom du er påvirket av narkotiske stoffer, alkohol eller medisiner.
Når du bruker et elektroverktøy, vil kun et par sekunders uoppmerksomhet kunne føre til alvorlige personskader.
- Bruk personlig verneutstyr. Ha alltid på deg vernebriller.
Bruk av verneutstyr som en støvmaske, sklisikre vernesko, vernehjelm eller hørselsvern i passende forhold vil redusere personskader.

- Forhindre utilsiktet start av elektroverktøyet. Pass på at bryteren på elektroverktøyet er slått av før verktøyet koples til veggkontakten og/eller batteriet, eller før verktøyet løftes eller bæres.

Hvis du holder fingeren på bryteren når du bærer elektroverktøyet, eller dersom bryteren er slått på når det er koblet til en strømkilde kan det oppstå ulykker.

- Fjern eventuelle justeringsnøkler eller skrunøkler før du slår på elektroverktøyet.
Dersom en justeringsnøkkel eller skrunøkkel er festet til en roterende del på elektroverktøyet når det startes, kan det føre til personskade.
 - Ikke strekk eller len deg for langt. Pass på at du står stødig og har god balanse til enhver tid.
Dette vil gi deg bedre kontroll over elektroverktøyet i uventede situasjoner.
 - Kle deg ordentlig. Ikke gå med løstsittende klær eller smykker. Hold hår og klær unna bevegelige deler.
Løse klær, smykker eller langt hår kan vikle seg inn i de bevegelige delene.
 - Hvis verktøyet leveres med en støvsamler eller annet oppsamlingsutstyr, må du passe på at disse monteres og brukes på riktig måte.
Bruk av støvsopsamler kan redusere støvrelaterte farer.
 - Ikke ta lett på eller overse sikkerhetsprinsippene for verktøyet selv om du har blitt godt kjent med det som følge av hyppig bruk.
En uforsiktig handling kan på den bakdelen av et sekund forårsake alvorlige personskader.
- ### 4) Bruk og vedlikehold av elektroverktøy
- Ikke overbelast elektroverktøyet. Bruk riktig elektroverktøy til arbeidet som skal utføres.
Riktig elektroverktøy vil gjøre arbeidet lettere og tryggere i den brukshastigheten det er beregnet til.
 - Ikke bruk elektroverktøyet dersom av/på-knappen ikke virker.
Det er farlig å bruke elektroverktøy som ikke kan kontrolleres ved bruk av av/på-knappen. Verktøyet må da repareres.
 - Kople støpslet fra strømkilden og/eller ta batteripakken ut av elektroverktøyet, hvis dette er mulig, før du foretar justeringer, skifter tilbehør eller legger vekk elektroverktøyet.
Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for å starte elektroverktøyet ved et uhell.
 - Lagre elektroverktøyet som ikke er i bruk utlignelig for barn, og la aldri personer som ikke er kjent med elektroverktøyet eller denne brukerveiledningen, bruke elektroverktøyet.
Elektroverktøy er farlige hvis det brukes av uerfarne personer.
 - Vedlikehold elektroverktøy og tilbehør. Kontroller at ingen bevegelige deler har låst seg, er feiljustert, knekt, eller har andre skader som kan påvirke bruken av elektroverktøyet. Hvis elektroverktøyet er skadet, må det repareres før det brukes.
Mange ulykker oppstår på grunn av dårlig vedlikehold av elektroverktøy.
 - Hold skjæreverktøy skarpe og rene.
Riktig vedlikehold av skjæreverktøy med skarpe skjærekanter vil redusere faren for at de låser seg, samtidig som de vil være lettere å kontrollere.
 - Bruk elektroverktøyet, ekstrautstyr, bor osv. i samsvar med disse instruksjonene, og ta alltid arbeidsoppgavene og arbeidsforholdene med i betraktning.
Hvis elektroverktøyet brukes til andre operasjoner enn det er beregnet for, kan det oppstå farlige situasjoner.

- h) **Hold håndtak og gripeflater tørre, rene og fri for olje og fett.**
Glatte håndtak og gripeflater hindrer trygg håndtering og kontroll av verktøyet i uventede situasjoner.
- 5) **Bruk og vedlikehold av batteridrevet verktøy**
- a) **Batteriet skal kun lades opp med en lader som er angitt av produsenten.**
En lader som passer for én batteripakke, kan forårsake brannfare hvis den brukes med andre batteripakker.
- b) **Bruk bare elektroverktøyet med spesifisert type batteripakke.**
Bruk av andre batteripakker kan føre til brannfare og skader.
- c) **Når batteripakken ikke er i bruk, hold det unna andre metallgjenstander som binderser, mynter, spiker, skruer eller andre små metallgjenstander som kan skape en forbindelse mellom batteripolene.**
Kortslutning av batteripolene kan forårsake skader eller brann.
- d) **Under uvørne forhold kan væske sprute ut fra batteriet, unngå kontakt. Hvis kontakt skulle oppstå, skyll med store mengder vann. Hvis væsken kommer i kontakt med øynene, må du også søke medisinsk hjelp.**
Batterivæsken kan forårsake irritasjon eller brannskår.
- e) **Ikke bruk en batteripakke eller et verktøy som er skadet eller modifisert.**
Skadede eller modifiserte batterier kan ha en uforutsigbar oppførsel som medfører brann, eksplosjon eller fare for skade.
- f) **Ikke eksponer en batteripakke eller et verktøy for ild eller for høy temperatur.**
Eksponering for ild eller temperaturer over 130°C kan forårsake en eksplosjon.
- g) **Følg alle ladeinstruksjoner og lad ikke batteripakken eller verktøyet utenfor temperaturområdet som er angitt i instruksjonene.**
Feil lading eller lading ved temperaturer utenfor det angitte området kan skade batteriet og øke risikoen for brann.
- 6) **Service**
- a) **La kvalifisert servicepersonell som kun bruker originale reservedeler utføre service på elektroverktøyet.**
Dette vil sikre at sikkerheten på elektroverktøyet opprettholdes.
- b) **Utfør aldri service på skadede batteripakker.**
Service på batteripakker skal kun utføres av produsenten eller godkjente serviceleverandører.

FORHOLDSREGLER

Hold avstand til barn og svake personer.
 Når det ikke er i bruk, skal elektroverktøyet oppbevares utilgjengelig for barn og svake personer.

SIKKERHETSADVARSLER FOR BATTERI KANTFRES

- Hold verktøyet i de isolerte gripeoverflatene hvis skjæretilbehøret kan komme i kontakt med skjulte ledninger når du arbeider.**
 Skjæretilbehør med en strømførende ledning kan gjøre at metalldeleler på verktøyet også blir strømførende og dermed gi brukeren elektrisk støt.
- Bruk klemmer eller en annen praktisk måte til å sikre og støtte arbeidsstykket til en stabil plattform.**
 Å holde arbeidet med hånden eller mot kroppen gjør det ustabil og kan føre til at man mister kontrollen.

- Biten, akslingen, hylsemutteren og hylsekjeglen er svært varme rett etter bruk. Unngå å berøre dette med hendene.
- Bruk bits med riktig skaftdiameter som passer til verktøyets hastighet.

FLERE SIKKERHETSADVARSLER

- Lad alltid batteriet ved en temperatur på 0°C–40°C. En temperatur på mindre enn 0°C vil resultere i overlading, noe som er farlig. Batteriet kan ikke lades opp ved en temperatur høyere enn 40°C. Den mest passende temperaturen for lading er 20°C–25°C.
- Ikke bruk laderen kontinuerlig. Når en lading er fullført, la laderen hvile i omtrent 15 minutter før neste batteri lades.
- Ikke la fremmedlegemer komme inn i åpningen for tilkopling av oppladbart batteri.
- Ikke demonter det oppladbare batteriet eller laderen.
- Aldri kortslutt det oppladbare batteriet. Kortslutning av batteriet vil medføre et kraftig elektrisk støt og overoppheting. Det vil føre til brannskader eller at batteriet skades.
- Ikke kast batteriet på et bål. Hvis batteriet er brent, kan det eksplodere.
- Ta med batteriet til butikken der det ble kjøpt så snart batteriets levetid etter oppladning er for kort til praktisk bruk. Ikke kast et utladet batteri.
- Ikke plasser gjenstander i laderens ventilasjonsåpninger. Dersom metallgjenstander eller brennbare gjenstander føres inn i laderens ventilasjonsåpninger kan det føre til elektriske støt eller at laderen blir ødelagt.
- Når denne enheten brukes kontinuerlig kan det skje at den overopphetes og dermed forårsaker skader på motor og bryter. Derfor må verktøyet få hvile seg når huset blir varmt.
- Hvis maskinen brukes kontinuerlig ved lav hastighet, blir en ekstra last lagt på motoren, noe som kan føre til at motoren skjærer seg. Du må alltid bruke elektroverktøyet på en slik måte at skjæret ikke fester seg i materialet under bruk. Du må alltid justere skjærehastigheten for å aktivere myk skjæring.
- Forberede og kontrollere arbeidsmiljøet. Sørg for at arbeidsstedet oppfyller alle betingelsene som legges frem i forholdsreglene.
- Se etter at batteriet er skikkelig satt i. Hvis det er bare en tanke løst kan det falle ut og resultere i uhell.
- Støv produsert i drift
- Støv som er produsert i normal drift, kan påvirke operatørens helse. En av følgende måter anbefales.*

- a) **Ha på deg en støvmaske**
 b) **Bruk utvendig støvoppsamlingsutstyr (tilleggsutstyr) (Fig. 21)**

- Når du bruker det utvendige støvoppsamlingsutstyret, kobler du adapteren til slangen fra det utvendige støvoppsamlingsutstyret.
- Håndter bitsene svært forsiktig.
 - Kontroller biten nøye for sprekker eller skader før bruk. Skift ut sprukket eller skadet bit umiddelbart.
 - Unngå å kutte spiker. Se etter og fjern alle spikre fra arbeidsstykket før bruk.
 - Sørg for å holde fast verktøyet under bruk. Hvis du ikke gjør det, kan det oppstå ulykker eller skader. (Fig. 23)
 - Pass på at biten ikke kommer i kontakt med arbeidsstykket før bryteren slås på.
 - Før du bruker verktøyet på et faktisk arbeidsstykke, må du la det gå en stund. Se etter vibrasjoner eller slinging som kan indikere feil installert bit.

Norsk

20. Vær forsiktig med bitens rotasjonsretning og materetningen.
21. Slå alltid av verktøyet og vent til biten har stanset helt før du fjerner verktøyet fra arbeidsstykket.
22. Etter at du har endret skjærene eller gjort andre justeringer, må du sørge for at hylsemutteren og alt annet justeringsutstyr er sikkert festet. Løse justeringsmekanismer kan flytte seg uventet og føre til tap av kontroll, og løse roterende deler vil voldsomt slynges av.
23. Ikke se direkte inn i lyset. Hvis øynene dine blir konstant utsatt for lyset kan de bli skadet.
24. Du må aldri berøre deler i bevegelse. Plasser aldri hender, fingre eller andre kroppsdelar i nærheten av verktøyet sine bevegelige deler.
25. La ALDRI verktøyet være i gang uten tilsyn. Slå av strømmen. Ikke legg fra deg verktøyet før det har stanset helt opp.
26. Elektroverktøyet er utstyrt med en temperaturbeskyttelsesrets for å beskytte motoren. Kontinuerlig arbeid kan føre til at temperaturen i enheten stiger og aktiverer temperaturbeskyttelsenheten og stopper driften automatisk. Hvis dette skjer, må du la elektroverktøyet kjøles ned før du fortsetter bruk.
27. Ikke utsett bryterpanelet for sterke støt eller ødelegg det. Dette kan føre til problemer.
28. Ikke bruk produktet hvis verktøyet eller batteriterminalene (batterifestet) er deformert. Installasjon av et slikt batteri kan føre til kortslutning, som kan føre til røykutslipp eller antenning.
29. Hold verktøyet sine terminaler (batterifeste) fri for spon og støv.
 - Før bruk må du sørge for at spon og støv ikke har samlet seg i området rundt terminalene.
 - Forsøk å unngå at spon eller støv på verktøyet faller ned på batteriet.
 - Når du avbryter operasjonen eller etter bruk, må du ikke forlate verktøyet i et område der det kan bli utsatt for fallende spon eller støv. Det kan føre til kortslutning som kan føre til røykutslipp eller antenning.
30. Bruk alltid verktøyet og batteriet ved temperaturer mellom -5°C og 40°C.
31. Når du bruker verktøyet, må du ikke bruke arbeidshansker, da slik bruk av arbeidstøy kan sette seg fast i verktøyet.

ADVARSEL ANGÅENDE LITHIUM-ION BATTERI

For å øke levetiden er litium-ion batteriet utstyrt med en beskyttelsesfunksjon som stanser utgangseffekten. I tilfellene 1 og 3, beskrevet nedenfor, kan motoren stoppe når du bruker dette produktet, selv om du trykker på knappen. Dette er ikke et problem i seg selv, men et resultat av beskyttelsesfunksjonen.

1. Når gjenværende batterieffekt løper ut, stanser motoren. Skjer dette må du lade opp batteriet med det samme.
2. Dersom verktøyet er overbelastet, kan motoren stanse. I dette tilfellet, skal du slippe bryteren på verktøyet og eliminere årsaken til overbelastning. Etter dette, kan du bruke det igjen.
3. Hvis batteriet blir overopphetet når elektroverktøyet blir overbelastet, kan batteristrømmen bli brutt. I dette tilfellet må du stanse bruken av batteriet og la det bli avkjølt. Etter dette, kan du bruke det igjen.

Videre, vennligst ta hensyn til følgende forholdsregler og advarsler.

ADVARSEL

Før å forhindre lekkasje fra batteriet, varmeutvikling, røykutvikling, eksplosjoner eller antenning, sørg for å følge disse forholdsreglene.

1. Sørg for at spon og støv ikke samler seg på batteriet.
- Sørg for at spon og støv ikke faller på batteriet under arbeidet.
- Sørg for at spon og støv som faller på elektroverktøyet ikke samler seg på batteriet.
- Ikke oppbevar et ubrukt batteri på et sted der det utsettes for spon eller støv.
- Før du lagrer et batteri, fjern all spon og støv som kan feste seg på batteriet. Ikke lagre det sammen med metaldeler (skruer, spiker, og lignende).
2. Ikke stikk batteriet med en skarp gjenstand som en spiker, slå på det med en hammer, trå på, kast eller utsett batteriet for kraftige fysiske støt.
3. Ikke bruk et tydelig ødelagt eller deformert batteri.
4. Ikke bruk batteriet med feilkoplet polaritet.
5. Ikke koble direkte til et elektrisk uttak eller bilens sigaretttenner.
6. Ikke bruk batteriet til et annet formål enn det som er spesifisert.
7. Hvis batteriladingen blir mislykket selv når den angitte ladetiden har gått, må du øyeblikkelig stanse ytterligere lading.
8. Ikke plasser eller utsett batteriet for høye temperaturer eller høyt trykk som i en mikroølgeovn, tørker eller i en beholder under høyt trykk.
9. Holdes unna flammer umiddelbart når ekkel lukt eller lekkasje oppdages.
10. Ikke bruk på steder der sterk statisk elektrisitet utladning genereres.
11. Hvis det oppstår batterilekkasje, ekkel lukt, varme genereres eller dersom batteriet blir misfarget, deformert eller på noen måte virker unormalt under bruk, gjenopplading eller lagring, må du fjerne det fra elektroverktøyet eller batteriladeren, og stanse bruken.
12. Ikke senk batteriet ned i væsker eller la noen væsker flyte inn i batteriet. Ledende væskeinntrengning, som for eksempel vann, kan forårsake skade som medfører brann eller eksplosjon. Oppbevar batteriet på et kjølig, tørt sted, unna brennbare og brannfarlige gjenstander. Omgivelser med etsende gass må unngås.

FORSIKTIG

1. Hvis det lekker væske fra batteriet og denne kommer i kontakt med øynene, ikke gni øynene men vask dem godt med friskt og rent vann, som for eksempel vann fra springen, og ta kontakt med en lege øyeblikkelig. Hvis dette ikke gjøres kan væsken føre til synsproblemer.
2. Hvis bruker får væske fra batteriet på hud eller klær, vask ordentlig med rent vann, for eksempel vann fra springen, øyeblikkelig. Væsken kan forårsake irritasjon på huden.
3. Hvis du finner rust, ekkel lukt, overoppheting, misfarging, deformering, og/eller andre uregelmessigheter når du bruker batteriet for første gang, må du ikke bruke det, men returnere det til din forhandler eller leverandør.

ADVARSEL

Hvis et elektrisk ledende objekt kommer i kontakt med batteripolene til litium-ion batteriet, kan dette resultere i kortslutning og brannfare. Ved lagring av litium-ion batteriet, følg nøye reglene for følgende innhold.

- Ikke plasser elektrisk ledende objekter som spiker eller metalltråder av jern eller kopper i oppbevaringskassen.
- For å unngå at kortslutning inntreffer, legg batteriet i verktøyet eller monter batteridekslet for lagring slik at ventilatoren ikke er synlig.

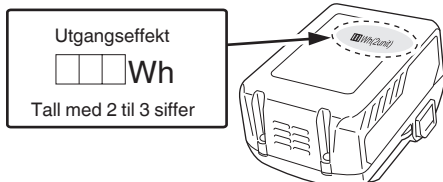
OM TRANSPORT AV LITIUMIONBATTERIET

Når du transporterer et litiumionbatteri, må du følge følgende forholdsregler.

ADVARSEL

Varsle transportselskapet om at pakken inneholder et litiumionbatter, informere selskapet om utgangseffekten og følg instruksjonene til transportselskapet når du bestiller transport.

- Litiumionbatterier med en effekt større enn 100 Wh ansees som fraktklasse farlige varer og krever spesielle behandlingsprosedyrer.
- For transport utenlands må du følge internasjonalt lovverk og de regler og forskrifter som gjelder i bestemmelseslandet.
- Hvis BSL36B18 er installert i elektroverktøyet, vil nytteeffekten overstige 100 Wh og enheten får da en fraktklassifisering som Farlig gods.



FORHOLDSREGLER FOR USB-ENHETSTILKOBLING (UC18YSL3)

Når et uventet problem oppstår, kan data i en USB-enhet som er koblet til dette produktet, bli ødelagt eller tapt. Sørg for alltid for at du sikkerhetskopierer data i USB-enheten før du bruker den sammen med dette produktet.

Vær oppmerksom på at selskapet vårt ikke påtar seg noe som helst ansvar for data som er lagret i en USB-enhet som er ødelagt eller tapt, eller for skade som kan oppstå på en tilkoblet enhet.

ADVARSEL

- Før bruk kontrollerer du den tilkoblende USB-kabelen for defekter eller skader.
Bruk av en defekt eller skadet USB-kabel kan føre til røykutvikling eller antenning.
- Når produktet ikke brukes, dekker du over USB-porten med gummidekslet.
Oppsamling av støv osv. i USB-porten kan forårsake røykutvikling eller antenning.

MERK

- Det kan oppstå en sporadisk pause under USB opplading.
- Når en USB-enhet ikke lades, fjern USB-enheten fra laderen.
Dersom du ikke gjør dette, kan ikke bare batteriets levetid bli redusert av en USB-enhet, men det kan også føre til uforutsette ulykker.
- Det er kanskje ikke mulig å lade opp noen USB-enheter, avhengig av type eller enhet.

<USB-lading>

- Lader en USB-enhet fra en stikkontakt (Fig. 26-a)
- Lader opp en USB-enhet og batteri fra et strømuttak (Fig. 26-b)
- Hvordan lade opp en USB-enhet på nytt (Fig. 27)
- Når ladingen av en USB-enhet er fullført (Fig. 28)


















NAVN PÅ DELER (Fig. 1 – Fig. 28)

①	Batteri	③③	Øvre ende av basisenheten
②	Hoveddeksel	③④	Skala
③	Navneplate	③⑤	Malfører
④	Nummerskive	③⑥	Skruer
⑤	Motor	③⑦	Mal
⑥	Stativdel	③⑧	Trimmerfører
⑦	Låsespak	③⑨	Styrepinne
⑧	Pinjong	④⑩	Stoppeskrue
⑨	Hylsemutter	④①	Kulebolt (C)
⑩	Hylsekjegle	④②	Skive (A)
⑪	Basisenhet	④③	Karosseriets materetting
⑫	Aksling	④④	Rett føringslinjal
⑬	Bryterknapp	④⑤	Føringsfeste
⑭	Kulebolt (A)	④⑥	Vingemutter
⑮	Festemutter	④⑦	Bolt
⑯	Låsepinne	④⑧	Bølgeskive
⑰	Kulebolt (B)	④⑨	Skive
⑱	LED-lys	⑤⑩	Midtre hull
⑲	Bryterpanel	⑤①	Spiker (rotasjonsakse)
⑳	Strømknapp	⑤②	Støvsamler
㉑	Indikatorlampe for gjenværende batteri	⑤③	Posisjoneringshull
㉒	Lås	⑤④	Fremspring
㉓	Ladeindikatorlampe	⑤⑤	Skruerhull
㉔	Fjerning	⑤⑥	Kulebolt (D)
㉕	Festing	⑤⑦	Arbeidsstykke
㉖	Pipenøkkel (8 mm)	⑤⑧	Fresens rotasjon
㉗	Løsn	⑤⑨	Kantfresmating
㉘	Stram	⑥⑩	Indre periferiskjæring (med klokken)
㉙	23 mm skiftenøkkel	⑥①	Ytre periferiskjæring (mot klokken)
⑳	Fres	⑥②	Blåsepistol
㉑	Hylsekjeglehull	⑥③	Batteriglidespor
㉒	13 mm skiftenøkkel	⑥④	Ventilasjons hull

SYMBOLER

ADVARSEL

Følgende symboler brukes for maskinen. Sørg for å forstå betydningen av disse symbolene før maskinen tas i bruk.

	M1808DA: Batteri kantfres
	For å minske faren for skade må brukeren lese instruksjonsboken.
	Ha alltid på deg vernebriller.
	Bruk alltid hørselsvern.
	Kun for EU-land Kasser aldri elektroverktøy sammen med husholdningsavfallet! I overholdelse av EU-direktiv 2012/19/EU om kassering av elektrisk og elektronisk utstyr og dets implementeringsrekkefølge i samsvar med nasjonale lover, må elektroverktøy som har nådd slutten av sin levetid samles inn separat og returneres til et miljøvennlig kompatibelt gjenvinningsanlegg.
	Likestrøm
	Merkespenning
	Ubelastet hastighet
	Koble fra batteriet
	Slå PÅ
	Slå AV
	Advarsel
	Utilrådelig betjeningsmåte
	Det er nok strøm på batteriet.
	Batteriets gjenværende kapasitet er halvert.
	Gjenværende batterikapasitet er nesten ingenting. Lad opp batteriet snarest mulig
	Ingen gjenværende batterilading

ANVENDELSE

- Trebearbeiding, sporfresing og kantfresing.

SPESIFIKASJONER

Modell	M1808DA
Spennning	18 V
Tomgangshastighet	10000–30000 min ⁻¹
Hylsekjegleens kapasitet	8 mm, 6 mm eller 1/4"
Karosseriets hovedslag	40 mm
Vekt*	1,7 kg (BSL1850C) 2,2 kg (BSL36B18)

* i henhold til EPTA-proseduren 01/2014

MERK

På grunn av HiKOKIs kontinuerlige forsknings- og utviklingsprogram kan spesifikasjonene i dette dokumentet endres uten forvarsel.

LADING

Før elektroverktøyet tas i bruk, lad batteriet som forklart nedenfor.

- Koble laderens strømkabel til stikkkontakten.**
Når du kobler batteriladerens kontakt til en stikkontakt, vil ladeindikatorlampen blinke rødt (i intervaller på 1 sekund).
- Sett batteriet i laderen.**
Sett batteriet fast i laderen som vist i **Fig. 3** (på side 2).
- Lading**
Når du setter et batteri inn i laderen, vil ladeindikatorlampen blinke blått.
Når batteriet er helt oppladet, vil ladeindikatorlampen lyse grønt. (Se **Tabell 1**)
(1) Ladeindikatorlampe indikasjon
Ladeindikatorlampens indikasjoner blir som vist i **Tabell 1**, i samsvar med laderens eller det oppladbare batteriets tilstand.

STANDARD TILBEHØR

I tillegg til hovedenheten (1 enhet) inneholder pakken tilbehør som er listet opp på side 283.

Standard tilbehør kan endres uten varsel.

Tabell 1

Indikasjoner for ladeindikatorlampen				
Ladeindikatorlampe (RØD / BLÅ / GRØNN / LILLA)	Før lading	Blinker (RØD)	Lyser i 0,5 sekunder. Lyser ikke i 0,5 sekunder. (av i 0,5 sekunder)	Koblet inn i strømkilden
	Mens lading	Blinker (BLÅ)	Lyser i 0,5 sekunder. Lyser ikke i 1 sekund. (av i 1 sekund)	Batterikapasitet på mindre enn 50%
		Blinker (BLÅ)	Lyser i 1 sekund. Lyser ikke i 0,5 sekunder. (av i 0,5 sekunder)	Batterikapasitet på mindre enn 80%
		Lyser (BLÅ)	Lyser kontinuerlig	Batterikapasitet på mer enn 80%
	Lading ferdig	Lyser (GRØNN)	Lyser kontinuerlig (Kontinuerlig summelyd: omtrent 6 sekunder)	
	Overoppheting hvilemodus	Blinker (RØD)	Lyser i 0,3 sekunder. Lyser ikke i 0,3 sekunder. (av i 0,3 sekunder)	Batteriet overopphetet. Kan ikke lade. (Ladning vil starte når batteriet er avkjølt)
	Lading ikke mulig	Blafrer (LILLA)	Lyser i 0,1 sekunder. Lyser ikke i 0,1 sekunder. (av i 0,1 sekunder) ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ (Periodisk summelyd: omtrent 2 sekunder)	Feilfunksjon i batteriet eller laderen

(2) Angående temperaturer og ladetid til det oppladbare batteriet
Temperaturer og ladetider vil bli som vist i **Tabell 2**.

Tabell 2

		Lader	UC18YSL3				
Batteri	Batteritype	Li-ion					
	Temperaturer hvor batteriet kan lades	0°C–50°C					
	Ladespenning	V	14,4		18		
	Ladetid, ca. (Ved 20°C)	min	BSL14xx-serien		BSL18xx-serien		Multi-volt serien
			(4 celler)	(8 celler)	(5 celler)	(10 celler)	(10 celler)
		BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52	
USB	Ladespenning	V	5				
	Ladestrøm	A	2				

MERK

Ladetiden kan variere avhengig av temperatur og strømkildens strømspenning.

4. Kople laderens strømkabel fra stikkontakten.**5. Hold fast laderen og trekk ut batteriet.****MERK**

Pass på å trekke ut batteriet fra laderen etter bruk og oppbevar det.

Når det gjelder elektrisk utlading for nye batterier osv.

Ettersom den innvendige kjemiske substansen i nye batterier og batterier som ikke har blitt brukt over en lengre periode ikke er aktivert, kan den elektriske utladingen være lav når du bruker dem for første og annen gang. Dette er et midlertidig fenomen, og normal tid som kreves for opplading vil gjenopprettes ved å lade batteriene 2–3 ganger.

Hvordan få batteriene til å vare lenger.

- (1) Lad opp batteriene for de er helt utladet. Når du føler at strømmen til verktøyet blir svakere, må du stoppe å bruke verktøyet og lade opp batteriet. Hvis du fortsetter å bruke verktøyet og lade ut den elektriske strømmen, kan batteriet bli skadet og dets levetid vil bli kortere.
- (2) Unngå opplading ved høye temperaturer. Et oppladbart batteri vil være varmt like etter bruk. Hvis et slikt batteri lades opp på nytt like etter bruk, vil den innvendige kjemiske substansen forringes, og batteriets levetid vil bli forkortet. La batteriet være og lad det opp etter at det har kjølt seg ned en stund.

FORSIKTIG

- Hvis batteriet lades mens det er varmt, har det enten blitt stående for lenge på et sted utsatt for direkte sollys eller fordi batteriet nettopp har vært i bruk, begynner laderens indikatorlampe å lyse i 0,3 sekunder, for deretter å være slukket i 0,3 sekunder (av i 0,3 sekunder). I dette tilfellet må batteriet kjøles ned før ladingen starter.
- Når laeindikatorlampen blafrer (med intervaller på 0,2 sekunder), må du kontrollere om det finnes fremmedlegemer i laderens batterikontakt. Hvis det ikke finnes noen fremmedlegemer, er det mulig at batteriet eller laderen er defekt. Ta den med til et godkjent servicesenter.
- Da det tar den innbygde mikrodatamaskinen cirka 3 sekunder å bekrefte at batteriet som lades med UC18YSL3 er tatt ut, vent i minst 3 sekunder før det settes inn igjen for å fortsette ladingen. Hvis batteriet settes inn igjen for det har gått 3 sekunder, kan det hende at batteriet ikke blir korrekt ladet.

FØR VERKTØYET TAS I BRUK

ADVARSEL

Trekk ut batteriet før du foretar justeringer, service eller vedlikehold.

Trekk ut batteriet når du er ferdig med arbeidsoppgaven.

1. **Ta ut og sette inn batteriet (Fig. 2)**
2. **Gjenværende batteriindikator (Fig. 20)**
3. **Monteringsretning for basisenheten (Fig. 4)**
Bryterstillingen kan endres i henhold til preferansene dine ved å reversere monteringsretningen til basisenheten.
4. **Justeringsmetode for festestykken (Fig. 5)**
Hvis festestykken svekkes, justerer du som følger. Vipp låsehendelen mot den fastlåste siden, og stram til en festemutter (to steder) med pipenøkkel (8 mm). Fest den slik at øvre og nedre mellomrom "A" på basisenheten er like.

MERK

Hvis driftsbelastningen på låsehendelen er for tung, er festestykken for sterk.

Da denne situasjonen kan skade deler, bør hver festemutter (to steder) løses for å justere festestykken på nytt.

INSTALLERING OG FJERNING AV FRESSTÅL

ADVARSEL

Sørg for å slå strømmen AV og trekke ut batteriet for å unngå alvorlige problemer.

1. **Montering ved hjelp av låsepinnen (Fig. 6)**
 - (1) Fjern basisenheten fra karosseriet.
 - (2) Sett skjæret dypt inn i hylsekjeglehullet. (Avstanden er 15 mm eller mer fra siden av hylsemutteren.

- (3) Med biten satt inn og låsepinnen som holder akslingen trykket inn, bruker du skiftenøkkel på 23 mm til å stramme hylsemutteren godt med klokken (sett fra under verktøyet). (Fig. 6)
- (4) Monter den fjernede basisenheten til stativet på karosseriets ytre hus etter at du har justert pinjongen til basisenheten dertil. Vipp deretter låsehendelen mot den faste siden, og fest basisenheten godt.

Når du fjerner bitsene, må du gjøre det ved å følge trinnene for installering av bits i motsatt rekkefølge.

FORSIKTIG

- Pass på at hylsemutteren er godt strammet etter at du har satt inn et skjær. Hvis du ikke gjør det, kan det oppstå skader på hylsekjeglen.
- Kontroller at låsepinnen ikke er satt inn i akslingen etter at hylsemutteren er strammet til. Hvis dette ikke gjøres, vil det føre til skade på hylsekjeglen, låsepinnen og akslingen.

2. Monter uten å bruke låsepinnen (Fig. 7)

- (1) Fjern basisenheten fra karosseriet.
- (2) Sett skjæret dypt inn i hylsekjeglehullet. (Avstanden er 15 mm eller mer fra siden av hylsemutteren.
- (3) Bruk en 13 mm pipenøkkel til å feste akslingen, og stram hylsemutteren godt til med den medfølgende skiftenøkkel.
- (4) Monter den fjernede basisenheten til stativet på karosseriets ytre hus etter at du har justert pinjongen til basisenheten dertil. Vipp deretter låsehendelen mot den faste siden, og fest basisenheten godt.

Når du fjerner bitsene, må du gjøre det ved å følge trinnene for installering av bits i motsatt rekkefølge.

FORSIKTIG

Pass på at hylsemutteren er godt strammet etter at du har satt inn et skjær. Hvis du ikke gjør det, kan det oppstå skader på hylsekjeglen.

3. Bytte ut hylsekjeglen (Fig. 8)

- (1) Sikre akslingen, fjern hylsemutteren og bytt ut hylsekjeglen.
- (2) Fest mutteren, sett inn skjæret og stram mutteren.

MERK

Når du strammer hylsemutteren, må du kontrollere at skjæret er satt i.
Hvis ikke kan hylsekjeglen deformeres.

HVORDAN BRUKE KANTFRESEN

1. Justering av kuttydbyde (Fig. 9)

- (1) Plasser verktøyet på en flat treflate.
- (2) Vipp låsehendelen mot den siden som skal fjernes, og drei på kulebolten (A) for å senke enheten til spissen av skjæret lett berører materialet. I denne posisjonen kan vekten på øvre ende av basisenheten avleses.
- (3) Drei kulebolten (A) oppover for å justere skalaen til ønsket skjæredybde i henhold til posisjonsavlesningen.

2. Styre kantfresen

ADVARSEL

Sørg for å slå strømmen AV og trekke ut batteriet for å unngå alvorlige problemer.

- (1) Malfører (selges separat)
Bearbeidingen forenkles med en sjablong når flere arbeidsemner skal lages i samme form.
(I dette tilfellet kan rette skjær på 6 × 6 mm brukes.)
 - ① Fjern basisenheten fra hovedenheten.
 - ② Monter malguiden i den forsenede delen på basisenheten, og fest den med to skruer. (Fig. 10)

MERK

Stram de to skruene noe. Optimalt tiltrekkingmoment er 10–15 kg-cm.

- ③ Installer basisenheten i hovedenheten.

FORSIKTIG

Når du monterer sjablongveilederen, må ikke den øvre delen av sjablongveilederen berøre hylsemutteren.

Når du bruker kantfresen langs sjablonsens innvendige plan, vil dimensjonene på det ferdige produktet være mindre enn dimensjonene på sjablongen med en mengde lik mål "a", forskjellen mellom radiusen til sjablongveilederen og skjæreradiusen. Det motsatte er tilfellet når du bruker kantfresen langs utsiden av sjablongen. (Fig. 11)

Fest malen til arbeidsstykket. Mat kantfreseren på den måten malguiden beveger seg langs guiden som vist i Fig. 12.

- (2) Veiledning for kantfresen (standardtilbehør)
Veilederen er nyttig når den brukes til materialbearbeiding som skjæring og skråskjæring av kryssfinér.

- ① Monter freseveilederen på basisenheten med kulebolten (B).

- ② Løsne kulebolten (B) for å bevege freseveilederen opp eller ned.

- ③ Løsne kulebolten (C) og drei stoppeskruen for å flytte styrepinnen. (Fig. 13)

Etter at du har flyttet styrepinnen, trekker du til kulebolten (C) for å feste den.

- ④ Fest bunnen av basisenheten forsvarlig til den bearbejdede overflaten av materialene som vist i Fig. 14. Før kantfresen med styrepinnen langs materialet.

- (3) Rett føringslinjal (standardtilbehør)

Anvendelse:

- Den er praktisk til bruk ved lineært bearbejdingsarbeid som skråskjæring, mønsterskjæring og lignende.

- ① Monter den rette føringslinjalen med kulebolten (B) på basisenheten, og fest den.

- ② Juster lengden "B" fra skjæret til overflaten på den rette føringslinjalen ved å løsne vingemutteren og flytte den rette føringslinjalen etter behov. (Fig. 15)

- ③ Fest bunnen av basisenheten forsvarlig til den bearbejdede overflaten av materialene som vist i Fig. 16. Mat kantfresen mens du holder føringsplanet på overflaten av materialene.

- Ved å bytte den rette føringslinjalen med føringsholderen kan verktøyet brukes til sirkelskjæringsoppgaver.

[Bearbejdelingsrområdet (avstand fra rotasjonssenter til midten av skjæret)]

Minimum: 84 mm

Maksimum: 182 mm

Vær oppmerksom på at sirkler på 102 til 124 mm og 143 mm til 158 mm ikke kan bearbejdes.

- ① Drei vingemutteren og fjern bolten og skivene (2 stk.).

- ② Snu toppen og bunnen av den rette føringslinjalen, og fest den til føringsholderen. (Fig. 17)

Avhengig av sirkelradiusen som skal bearbejdes, vil hullene variere for vingemutteren og bolten.

Bearbeide en sirkel med en radius på 84 til 102 mm (Fig. 18-a)

Bearbeide en sirkel med en radius på 124 til 182 mm (Fig. 18-b)

- ③ Installasjon på verktøyet er den samme som for den rette føringslinjalen.

- ④ Juster hullet til den rette føringslinjalen til venstre i midtposisjonen til sirkelbearbejdingen, og sikre godt med en spiker som er mindre enn 6 mm i diameter, noe som vil fungere som en rotasjonsakse. Roter karosseriet mot høyre. (Fig. 19)

3. Bruk av bryter (Fig. 20)

Enheten starter når du trykker på bryterknappen etter at du har trykket på strømknappen.

Se Fig. 20 for spesifikasjoner om knappkontroller.

Indikatorlampen for gjenværende batterilading og LED-lys vil alltid være på sammen med strømknappen.

Hvis strømmen er PÅ og verktøyet ikke brukes i løpet av cirka 10 sekunder, slås strømmen automatisk AV sammen med indikatorlampen for gjenværende batterilading og LED-lys.

4. Støvsamlersett (standard tilbehør) (Fig. 21)

- Koble til støvsamlersettets rengjørere for å samle opp støv.

- (1) Spor fremspringet på innsiden av støvoppsamleren til posisjonshullet foran til venstre nede på basisenheten, og fest det slik at det dekker forsiden av basisenheten.

- (2) Bruk den medfølgende kulebolten (D) for å feste støvoppsamlershullet til karosseriets skruerhull.

5. Justering av rotasjonshastigheten

M1808DA har et elektronisk kontrollsystem som tillater endringer av rotasjonshastigheten.

Som vist i Fig. 22 er nummerskivens posisjon "1" for laveste hastighet og posisjon "6" for høyeste hastighet.

6. Fresing

FORSIKTIG

- Bruk beskyttelsesbriller når du bruker dette verktøyet.
- Hold hender, ansikt og andre kroppsdeler vekk fra fresestålet og andre roterende deler når du bruker dette verktøyet.

MERK

- Ikke trykk på låsepinnen mens motoren roterer. Du må heller ikke slå på verktøyet mens du trykker på låsepinnen.

Dette kan skade låsepinnen og/eller akselen, og kan også føre til personskade.

- Vennligst begrens kuttedyden til et enkelt kutt til under 5 mm.

- Når du kutter et dypt spor, gjentar du kuttet 2 eller 3 ganger.

Ved utføring av dype kutt kan verktøyet være vanskelig å kontrollere og motoren kan overbelastes, noe som kan føre til funksjonsfeil.

- Dersom verktøyet flyttes raskt fremover, kan det føre til dårlig kuttkvalitet, eller skade på biten eller motoren. Dersom verktøyet flyttes fremover for sakte, kan kuttet brennes eller ødelegges.

Korrekt matehastighet vil avhenge av bitstørrelse, type arbeidsstykke og kuttedyde. Før du begynner å skjære i det faktiske arbeidsstykket, anbefales det å prøveskjære på et stykke overskuddstreverk. Dette vil vise nøyaktig hvordan kuttet vil se ut og la deg kontrollere dimensjonene.

- Avvik og overbelastning vil utløse overbelastningsvernet og stanse driften. Fjern lasten umiddelbart, og slå strømmen av og deretter på. Rotasjonshastigheten skal gå tilbake til normal.

Det anbefales å bruke den mest passende veilederen som er egnet for arbeidet, for å kunne utføre arbeidet nøyaktig uten feil.

(Se "2. Styre kantfresen.") Arbeidsstykkene som skal bearbejdes må være godt festet.

- (1) Hold skjæret adskilt fra arbeidsstykkene, og hold karosseriet godt fast for bryteren slås på. (Fig. 23)

- (2) Skjæret roterer med klokken (pilens retning angitt på basisenheten). For å oppnå maksimal skjæreeffektivitet, mater du kantfresen i samsvar med materetningene vist i Fig. 24.

LED-LYSETS VARSELSIGNALER

(Fig. 29)

Dette produktet har funksjoner som er designet for å beskytte verktøyet samt batteriet. Når hvilken som helst av beskyttelsesfunksjonene utløses, vil hvilken som helst av LED-lampene blinke som beskrevet i **Tabell 3**.

Følg i så fall instruksjonene som er beskrevet under korrigerende tiltak.

MERK

Ved anledning slås LED-lyset og strømmen i noen tilfeller AV cirka to sekunder etter at verktøyet er stoppet. Dette betyr at enheten er nesten tom for strøm, eller at batteriet er overopphetet.

I slike tilfeller må du la batteriet kjøle seg ned og deretter lade det opp for bruk.

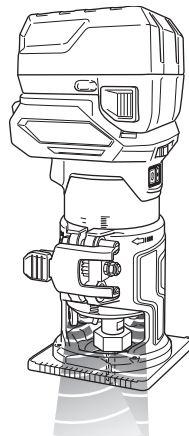


Fig. 29

Tabell 3

Beskyttelsesfunksjon	LED-lysskjerm	Korrigerende tiltak
Overbelastningsvern	På 0,1 sekund/av 0,1 sekund 	Fjern årsaken til overbelastningen.
Temperaturbeskyttelse	På 0,5 sekund/av 0,5 sekund 	La verktøyet og batteriet kjøle seg ordentlig ned.

VEDLIKEHOLD OG INSPEKSJON

ADVARSEL

Sørg for at du slår av bryteren og fjerner batteriet før vedlikehold og inspeksjon.

1. Inspisere biten

Fortsatt bruk av en sløv eller skadet bit vil føre til redusert skjæreeffektivitet og kan føre til overbelastning av motoren. Bytt ut biten med en ny så snart overdreven avsliping er merkbart.

2. Inspisere monteringskruene

Gjennomfør regelmessig kontroll av alle monteringskruer og at de er skikkelig strammet. Hvis noen av skruene er løse, stram dem umiddelbart. Hvis du unnlater å gjøre dette, kan det oppstå alvorlig fare.

3. Vedlikehold av motoren

Motorrotasjonen er selve "hjertet" til elektroverktøyet. Vær forsiktig slik at rotasjonen ikke blir skadet og/eller våt av olje eller vann.

4. Inspeksjon av terminaler (verktøy og batteri)

Kontroller at spon og støv ikke har samlet seg på terminalene.

Sjekk jevnlig før, under og etter operasjonen.

FORSIKTIG

Fjern eventuell spon eller støv som kan ha samlet seg på terminalene.

Det kan oppstå feil hvis ikke dette gjøres.

5. Rengjøring på utsiden

ADVARSEL

Bruk vernebriller og støvmaske når du rengjør filteret med en trykkluftpistol.

Unnlatelse av dette kan føre til at luftveiene eller øynene eksponeres for rusk eller støv.

Bruk en trykkluftpistol eller et annet lignende verktøy til å fjerne materialer, fliser osv. som har festet seg til karosseriet (spesielt der dette er angitt i **Fig. 25**), og tork av med en myk, tørr klut eller en klut fuktet med såpevann. Bruk ikke kloroppløsninger, bensin eller malingstynnere da disse kan løse opp plasten.

6. Lagring

Oppbevar elektroverktøyet på et sted der temperaturen er mindre enn 40°C og utenfor barns rekkevidde.

MERK

Lagring av litium-ion batterier.

Sørg for at litium-ion batteriene er fulladet før de skal lagres.

Oppbevaring av batteriene i lengre tid (3 måneder eller mer) med lav ladetilstand kan føre til redusert ytelse, vesentlig reduksjon av batteriets brukstid eller at batteriene ikke holder på ladingen.

Midlertid kan en vesentlig reduksjon av batteriets brukstid gjenvinnes ved gjentatt lading og bruk av batteriene to til fem ganger.

Hvis batterienes brukstid er veldig kort til tross for gjentatt lading og bruk, må du anse batteriene som defekte, og kjøpe nye batterier.

FORSIKTIG

Sikkerhetsregler og normer som gjelder for det enkelte land, må overholdes ved drift og vedlikehold av elektroverktøy.

VELGE TILBEHØR

Tilbehøret for denne maskinen er listet opp på side 284. For detaljer om hver bitttype, kontakt et HiKOKI-autorisert servicesenter.

Viktig melding om batteriene til HiKOKI batteridrevne elektroverktøy

Bruk alltid et av våre spesialproduserte batterier. Vi kan ikke garantere sikkerheten og ytelsen til våre elektroverktøy hvis de brukes sammen med andre batterier enn de som er angitt av oss, eller hvis batteriet er demontert og modifisert (slik som demontering og bytte av celler eller andre indre deler).

GARANTI

Vi garanterer HiKOKI elektroverktøy i samsvar med lovfestede/landsspesifikke forskrifter. Denne garantien dekker ikke feil eller skader på grunn av misbruk, vanstell, eller normal slitasje. Hvis du ønsker å klage, vennligst send elektroverktøyet, ikke demontert, med GARANTISERTIFIKATET som finnes på slutten av denne brukerveiledningen, til et autorisert HiKOKI-verksted.

Informasjon om luftbårne lyder eller vibrasjoner

De målte verdiene ble fastsatt i samsvar med EN62841 og ISO 4871.

Målt A-veid lydeffektnivå: 91 dB (A)

Målt A-veid lydtryknivå: 80 dB (A)

Usikkerhet K: 3 dB (A).

Bruk hørselvern.

Total vibrasjonsverdi (triax vektor sum) beregnet ifølge EN62841.

Ingen last:

Vibrasjonsutslippsverdi $a_h = 2,5 \text{ m/s}^2$

Usikkerhet K = 1,5 m/s²

Den oppgitte totale vibrasjonsverdien og den oppgitte støytutslippsverdien er målt i henhold til en standard testmetode og kan brukes til å sammenligne ett verktøy med et annet.

De kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponeringen.

ADVARSEL

- Vibrasjons- og støytutslippene under faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den oppgitte totalverdien avhengig av hvordan verktøyet brukes, spesielt hvilket arbeidsstykke som behandles; og
- Identifiser sikkerhetstiltak basert på hvor utsatt brukeren vil være under de gjeldende bruksforholdene, for å beskytte brukeren (vurdert i forhold til bruken, som hvor mange ganger maskinen er slått på eller av og tomgangskjøring i tillegg til aktiv bruk).

MERK

På grunn av HiKOKIs kontinuerlige forsknings- og utviklingsprogram kan spesifikasjonene i dette dokumentet endres uten forvarsel.

PROBLEMLØSNING

ADVARSEL

- For å unngå skade grunnet en utilsiktet start, slår du bryteren AV og fjerner støpselet fra strømkilden eller fjerner batteriet fra karosseriet før du foretar eventuelle justeringer.
- Alle elektriske eller mekaniske reparasjoner skal kun utføres av kvalifiserte serviceteknikere. Kontakt et autorisert HiKOKI servicesenter.

1. Elektroverktøy

Symptom	Mulig årsak	Løsning
Verktøyet virker ikke	Ingen gjenværende batteristrøm	Lade batteriet.
	Batteriet er ikke fullstendig installert.	Skyv batteriet inn til du hører et klikk.
	Strømmen er AV.	Trykk på strømknappen for å slå PÅ strømmen.
Verktøyet stoppet plutselig	Verktøyet ble overbelastet	Bli kvitt problemet som forårsaker overbelastningen. Under drift, lett det påførte trykket.
	Batteri eller verktøy er overopphetet	La verktøyet og batteriet kjøle seg ordentlig ned.
	Ingen gjenværende batteristrøm	Lade batteriet.
Skjærer ikke godt	Biten er slitt eller mangler tenner.	Bytt ut med en ny bit.
	Spennhylsen er løs.	Trekk til spennhylsen godt.
Indikatorlampen for gjenværende batterilading blinker	Indikerer at gjenværende batterilading er svært lav.	Lad opp så snart som mulig.
Indikatoren for gjenværende batterilading på maskinen stemmer ikke med Multi Volt-batteriet	—	Se indikatorlampen på batteriet.
Batteriet kan ikke installeres	Forsøker å installere et annet batteri enn det som er spesifisert for verktøyet.	Vennligst installer batteri som er en flervolttype eller en BSL 18xx serie.

2. Lader

Symptom	Mulig årsak	Løsning
Ladeindikatorlampen blinker raskt lilla, og batteriladingen starter ikke.	Batteriet er ikke satt helt inn.	Sett inn batteriet ordentlig.
	Det er fremmedlegemer i batteriterminalen eller der batteriet er festet.	Fjern fremmedlegemene.
Ladeindikatorlampen blinker rødt, og batteriladingen starter ikke.	Batteriet er ikke satt helt inn.	Sett inn batteriet ordentlig.
	Batteriet er overopphetet.	Hvis latt være, vil batteriet automatisk starte oppladingen hvis temperaturen reduseres, men dette kan redusere batteriets levetid. Det anbefales at batteriet avkjøles på et godt ventilert sted unna direkte sollys før du begynner ladingen.
Batteriets brukstid er kort selv om batteriet er helt oppladet.	Batteriets levetid er oppbrukt.	Bytt ut batteriet med et nytt.
Batteriet bruker lang tid på å lades.	Temperaturen til batteriet, laderen eller området er ekstremt lavt.	Lad opp batteriet innendørs eller i et annet varmere område.
	Laderens ventiler er blokkert og får de innvendige komponentene til å overopphetes.	Unngå å blokkere ventilene.
	Kjøleviften virker ikke.	Kontakt et HiKOKI- autorisert servicesenter for reparasjon.
USB-strømlampen har slått seg av og USB-enheten har stoppet og lade.	Batteriets kapasitet er blitt lav.	Erstatt batteriet med et som har gjenværende kapasitet.
		Sett laderens strømledning inn i en stikkontakt.
USB-strømlampen slår seg ikke av selv om USB-enheten har ladet ferdig.	USB-strømlampen lyser grønt for å indikere at USB-lading er mulig.	Dette er ikke en funksjonsfeil.
Det er uklart hva ladestatus til en USB-enhet er, eller om ladingen er fullført.	USB-strømlampen slår seg ikke av selv om ladingen er fullført.	Undersøk USB-enheten som lader for å bekrefte ladestatusen.
Lading av en USB-enhet pauses midtveis i ladingen.	Laderen var satt inn i en stikkontakt mens USB-enheten ble ladet med batteriet som strømkilde.	Dette er ikke en funksjonsfeil. Laderen pauser USB-lading i omtrent 5 sekunder når den skiller mellom strømkilder.
	Et batteri ble satt inn i laderen mens USB-enheten ble ladet med en stikkontakt som strømkilde.	
Lading av USB-enheten pauses midtveis i ladingen når batteriet og USB-enheten lades samtidig.	Batteriet har blitt fulladet.	Dette er ikke en funksjonsfeil. Laderen pauser USB-ladingen i omtrent 5 sekunder når det kontrollerer om batteriet har fullført ladingen.
Lading av USB-enheten starter ikke når batteriet og USB-enheten lades samtidig.	Den resterende batterikapasiteten er ekstremt lav.	Dette er ikke en funksjonsfeil. Når batterikapasiteten når et visst nivå, starter USB-ladingen automatisk.

YLEISET SÄHKÖTYÖKALUA KOSKEVAT TURVALLISUUSVAROITUKSET

⚠ VAROITUS

Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut turvallisuusvaroitukset, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot. Alla olevien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan loukkaantumisen.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Varoituksissa mainittu "sähkötyökalu"-sana merkitsee verkkovirtakäyttöistä (johdollista) sähkötyökalua tai akkukäyttöistä (johdotonta) sähkötyökalua.

1) Työskentelyalueen turvallisuus

- Pidä työskentelyalue siistinä ja hyvin valaistuna.** Onnettomuuksia sattuu herkemmin epäsiistissä tai pimeässä ympäristössä.
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysvaarallisissa paikoissa, kuten paikoissa, joissa on herkästi syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.** Sähkötyökaluista lähtevät kipinät voivat sytyttää pölyn tai höyryä.
- Pidä lapset ja sivulliset pois lähetyviltä, kun käytät sähkötyökalua.** Häiriötekijät voivat aiheuttaa laitteen hallinnan menetyksen.

2) Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalun pistoke on yhdistettävä oikeanlaiseen pistorasiaan. Älä koskaan muunna pistoketta mitenkään. Älä käytä sovintipistokkeita yhdessä maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Muuntelemattomien pistokkeiden ja oikeanlaisten pistorasioiden käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
- Vältä koskettamasta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaappeihin.** Sähköiskun vaara on suurempi, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle.** Sähköiskun vaara lisääntyy, jos sähkötyökaluun pääsee vettä.
- Älä käytä johtoa väärin. Älä kannan tai vedä sähkötyökalua johdon varassa tai irrota pistoketta vetämällä johdosta.** Pidä johto erillään kuumuudesta, öljystä, terävistä kulmista tai liikkuvista osista. Sähköjohdon vahingoittuminen tai sokeutumisen lisää sähköiskun vaaraa.
- Jos käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ulkokäyttöön sopivaa jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön sopivan sähköjohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
- Jos sähkötyökalun käyttö kosteassa paikassa on välttämätöntä, käytä vikavirtalaitteella (RCD) suojatua virtälähdettä.** RCD:n käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

3) Henkilökohtainen turvallisuus

- Keskity työhön, ole huolellinen ja käytä sähkötyökalua harkiten.** Älä käytä sähkötyökalua väsyneenä tai alkoholin, lääkkeitä tai huumeiden vaikutuksen alaisena. Keskittymisen herpaantuminen pieneksikin hetkeksi voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

- Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Suojavarusteiden, kuten hengityssuojaimen, liukumattomien turvakengien, suojakypärän tai kuulosuojaimien, käyttö tarkoituksenmukaisissa olosuhteissa vähentää henkilövahinkoja.
 - Estä koneen tahaton käynnistyminen.** Varmista, että virtakytkin on pois päältä ennen virtalähteeseen ja/tai akkuun yhdistämistä sekä ennen työkalun nostamista tai kantamista. Sähkötyökalujen kantaminen, kun sormi on virtakytkimellä, tai virran kytkeminen sähkötyökaluihin, joiden virtakytkin on päällä, lisää onnettomuusrisiä.
 - Poista säätöön tarvitut avaimet tai väntimet sähkötyökalusta ennen sen käynnistämistä.** Sähkötyökalun pyöryvään osaan jätetty väänin tai avain voi aiheuttaa henkilövahingon.
 - Älä kurkottele. Seiso aina vakaasti tasapainossa.** Tällöin sähkötyökalu on helpompi hallita odottamattomissa tilanteissa.
 - Käytä sopivia vaatteita. Älä käytä liian löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet poissa liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
 - Jos laitteeseen voi yhdistää pölynsuodatus- ja keräyssisälaitteen, varmista, että ne yhdistetään ja että niitä käytetään oikein.** Pölynkeräyksen käyttö voi vähentää pölyyn liittyviä vaaratilanteita.
 - Vaikka olisit tottunut työkalujen käyttäjä, älä sivuuta työkalun turvallisuusperiaatteita.** Huolimaton toiminta voi aiheuttaa vakavia vammoja sekunnin murto-osassa.
- 4) Sähkötyökalujen käyttäminen ja niiden hoitaminen
- Älä pakota sähkötyökalua. Käytä tarkoitukseen soveltuva sähkötyökalua.** Oikea sähkötyökalu selviytyy tehtävästä paremmin ja turvallisemmin toimiessaan oikealla teholla.
 - Älä käytä sähkötyökalua, jos se ei käynnisty tai sammuu virtakytkimestä.** Sähkötyökalut, joita ei voi hallita virtakytkimen avulla, ovat vaarallisia, ja ne on korjattava.
 - Irrota pistoke virtalähteestä ja/tai poista mahdollisesti irrotettavissa oleva akku sähkötyökalusta ennen säätöjen tekemistä, varusteiden vaihtamista tai sähkötyökalujen varastoimista.** Nämä ennakoivat turvatoimet vähentävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen vaaraa.
 - Säilytä käyttämättömät sähkötyökalut lasten ulottumattomissa aialäkä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökaluja, jotka eivät ole perehtyneet niihin tai näihin ohjeisiin.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käsissä.
 - Huolla sähkötyökalut ja varusteet.** Tarkista liikkuvien osien kiinnitykset ja kohdistukset, osien eheys ja muut sähkötyökalujen toimintaan vaikuttavat tekijät. Jos sähkötyökalu on vahingoittunut, korjauta se ennen käyttämistä. Puutteellisesti huolletut sähkötyökalut aiheuttavat paljon onnettomuuksia.
 - Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina.** Oikein huolletut leikkuutyökalut, joissa on terävät leikkuupinnat, tarttuvat harvemmin kiinni, ja niiden hallinta on helpompaa.
 - Käytä sähkötyökalua, varusteita ja työkalun teriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ja ota huomioon työskentelyolosuhteet ja tehtävä työ.** Jos sähkötyökalua käytetään toimintoihin, joihin sitä ei ole tarkoitettu, voi syntyä vaaratilanteita.

- h) Pidä kahvat ja tarttumapinnat kuivina ja puhtaina öljystä ja rasvasta.
Liukkaat kahvat ja tarttumispinnat eivät mahdollista työkalun turvallista käsittelyä ja hallintaa odottamattomissa tilanteissa.
- 5) **Akkukäyttöisen työkalun käyttö ja huolto**
- a) **Lataa vain valmistajan määrittelemällä laturilla.**
Tietynyttyypiselle akulle sopiva laturi voi aiheuttaa tulipalovaaran, jos sitä käytetään toisenlaisen akun kanssa.
- b) **Käytä sähkötyökaluja vain erityisesti niille tarkoitettujen akkujen kanssa.**
Minkä tahansa muiden akkujen käyttö voi synnyttää loukkaantumisen ja tulipalovaaran.
- c) **Kun akku ei ole käytössä, pidä se poissa muiden metalliesineiden, kuten paperinliitinten, kolikoiden, avainten, naulojen, ruuvien, tai muiden sellaisten pienten metalliesineiden läheisyydestä, jotka voivat kytkeä akun navat toisiinsa.**
Akkunapojen yhdistäminen oikosulkuun voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- d) **Jos akkua käytetään väärin, siitä voi vuotaa nestettä; vältä nesteen koskettamista. Jos kosketat nestettä vahingossa, huuhtelee vedellä. Jos neste koskettaa silmiä, hae lisäksi lääkärin apua.**
Akusta vuotanut neste voi aiheuttaa ärtymistä tai palovammoja.
- e) **Älä käytä akkua tai työkalua, joka on vaurioitunut tai jota on muunneltu.**
Vaurioituneet tai muunnellut akut voivat toimia ennalta-arvaamattomasti ja aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen tai loukkaantumisvaaran.
- f) **Suojaa akku tai työkalu tullelta tai liian korkeilta lämpötiloilta.**
Altistuminen tullelta tai yli 130°C:een lämpötilalle voi aiheuttaa räjähdyksen.
- g) **Noudata kaikkia latausohjeita äläkä lataa akkua tai työkalua ohjeiden mukaisen lämpötila-alueen ulkopuolella.**
Lataaminen väärin tai ilmoitetun alueen ulkopuolella olevissa lämpötiloissa voi vahingoittaa akkua ja lisätä tulipalon riskiä.
- 6) **Huolto**
- a) **Anna sähkötyökalu huollettavaksi valtuutetulle teknikolle, joka käyttää alkuperäisiä osia vastaavia varaosia.**
Tämä pitää sähkötyökalun turvallisena.
- b) **Älä yritä korjata vaurioituneita akkuja.**
Akkujen huollon saa suorittaa vain valmistaja tai valtuutetut palveluntarjoajat.

TURVATOIMET

Pidä lapset ja mielentilaltaan epävakaita henkilöt poissa laitteen lähetyviltä.
Kun työkalua ei käytetä, se on säilytettävä poissa lasten ja mielentilaltaan epävakaiden henkilöiden ulottuvilta.

AKKUTRIMMERIN KÄYTTÖÖN LIITTYVÄT VAROITUKSET

1. Pidä sähkötyökalusta kiinni eristetyistä tartuntapinnoista, kun teet työtä, jossa leikkauslisälaite voi osua piilossa oleviin sähköjohtoihin.
Jännitteisen johtoon osuvan leikkauslisälaitteen metalliosat voivat muuttua jännitteisiksi ja käyttäjä voi saada sähköiskun.

2. Käytä pitimiä tai muuta käytännöllistä tapaa työstökappaleen kiinnittämiseksi ja tukemiseksi vakaalle alustalle.
Työstä pitäminen käsin tai kehoa vasten jättää sen epävakaaaksi ja saattaa johtaa hallinnan menetykseen.
3. Terä, kara, holkkimutteri ja holkkikartio ovat erittäin kuumia heti käytön jälkeen. Älä koske terään paljain käsin.
4. Käytä teriä, joiden karan halkaisija on työkalun nopeuden kannalta sopiva.

LISÄÄ TURVALLISUUTTA KOSKEVIA VAROITUKSIA

1. Lataa akku aina 0–40°C:n lämpötilassa. Lataaminen alle 0°C:n lämpötilassa johtaa vaaralliseen ylläatukseen. Akkua ei voi ladata yli 40°C:n lämpötilassa.
Sopivin latauslämpötila on 20–25°C.
2. Älä käytä laturia jatkuvasti.
Kun yksi lataus on valmis, anna laturin olla käyttämättä noin 15 minuuttia ennen seuraavaa akun latausta.
3. Huolehdi, ettei akun kytkentäaukkoon pääse likaa.
4. Älä koskaan pura akkua ja laturia.
5. Älä koskaan aiheuta akkuun oikosulkuja. Akun oikosulku aiheuttaa voimakkaan sähkövirtauksen ja ylikuumentumisen. Se aiheuttaa palovammoja tai akun vahingoittumisen.
6. Älä hävitä akkua polttamalla. Jos akku poltetaan, se saattaa räjähtää.
7. Kun akun käyttöaika latauksen jälkeen käy liian lyhyeksi käytännölliseen työskentelyyn, vie akku takaisin ostopaikkaan. Älä hävitä kulunutta akkua.
8. Älä kiinnitä laturin tuuletusrakoihin mitään. Jos laturin tuuletusrakoihin kiinnitetään metalliesineitä tai jotakin tulenarkaa, on seurauksena sähköiskun vaara tai laturivaurio.
9. Kun tätä laitetta käytetään jatkuvasti, se saattaa ylikuumentaa, jolloin moottori ja kytkin saattavat vahingoittua. Näin ollen lopeta työkalun käyttö hetkeksi, jos kotelo kuumenee.
10. Jos konetta käytetään jatkuvasti pienellä nopeudella, moottoriin kohdistuu ylimääräinen kuormitus, joka voi saada moottorin leikkaamaan kiinni. Käytä sähkötyökalua aina niin, ettei terä juutu työstettävään materiaaliin käytön aikana. Varmista tasainen lopputulos säätämällä terän nopeus aina sopivaksi.
11. Työympäristön valmisteleminen ja tarkistaminen. Varmista, että työympäristö vastaa kaikkia tässä oppaassa esitettyjä varoitusmenpiteitä.
12. Varmista, että paristo on asetettu lujasti paikalleen.
Jos se on vähänkin löysällä, se saattaa puodota ja aiheuttaa onnettomuuden.
13. Käytössä syntyvä pöly
Normaalissa käytössä syntyvä pöly voi vaikuttaa käyttäjän terveyteen. Jompaakumpaa seuraavista suositellaan.

a) Käytä pölysuojainta

b) Käytä ulkoista pölynkeräyslaitetta (valinnainen lisävaruste) (Kuva 21)

Kun käytät ulkoista pölynkeräyslaitetta, kiinnitä sovittu ulkoisen pölynkeräyslaitteen letkuun.

14. Käsittele teriä erittäin varovasti.
15. Tarkista terä huolellisesti halkeamien tai vaurioiden varalta ennen käyttöä. Vaihda murtunut tai vaurioitunut terä välittömästi.
16. Vältä naulojen katkaisemista. Tarkasta ja poista kaikki naulat työkappaleesta ennen käyttöä.
17. Pidä työkalusta tukevasti kiinni käytön aikana. Muuten seurauksena voi olla onnettomuus tai loukkaantuminen. (Kuva 23)

Suomi

18. Varmista, että terä ei kosketa työkalupäätä ennen koneen kytkemistä päälle.
19. Anna työkalun käydä jonkin aikaa ennen sen käyttämistä varsinaiseen työkalupäälseen. Varo tärinää tai heilumista, mitkä voivat olla merkki virheellisesti asennetusta terästä.
20. Huomio tarkasti terän pyörimis- ja syöttösuunta.
21. Katkaise aina virta ja odota, että terä pysähtyy kokonaan, ennen kuin irrotat työkalun työkalupäälsestä.
22. Tarkista terän vaihtamisen ja mahdollisten säätöjen jälkeen, että holkkimutteri ja muut säätölaitteet on kiristetty tiukasti.
Löysällä oleva säätölaitte saattaa liikkua odottamatta ja johtaa hallinnan menetykseen. Löysällä olevat pyörivät osat saattavat singahtaa voimalla.
23. Suojaa silmiäsi välttämällä katsomasta suoraan valoon. Jos silmäsi altistuvat valolle jatkuvasti, ne voivat vahingoittua.
24. Älä koskaan koske liikkuviin osiin.
Älä koskaan laita käsiäsi, sormiasi tai muita ruumiinosiasi lähelle työkalun liikkuvia osia.
25. **ÄLÄ KOSKAAN** jätä työkalua valvomatta, kun se on käynnissä. Kytke virta pois päältä.
Älä poistu työkalun luota ennen kuin se on kokonaan pysähtynyt.
26. Sähkötyökalu on varustettu lämpötilasuojapiirillä moottorin suojaamiseksi. Jatkuva käyttö saattaa aiheuttaa yksikön lämpötilan nousun aktiivoiden lämpötilasuojapiiriin ja pysäyttäen yksikön toiminnan automaattisesti. Jos näin käy, anna sähkötyökalun jäähtyä ennen käytön jatkamista.
27. Älä kohdistu voimakkaita iskuja kytkinpaneeliin tai riko sitä. Se voi aiheuttaa ongelmia.
28. Älä käytä laitetta, jos työkalu tai akun liittimet (akun kiinnike) ovat vahingoittuneet.
Muussa tapauksessa akun asentamisen seurauksena voi olla oikosulku, joka voi aiheuttaa savun muodostumista tai syttymisen.
29. Pidä työkalun liittimet (akun kiinnike) puhtaina.
 - Varmista ennen käyttöä, että liittimien alueella ei ole lastuja tai pölyä.
 - Käytön aikana pyri estämään työkalulle kertyneiden lastujen tai pölyn putoaminen akun päälle.
 - Käytön aikana ja jälkeen työkalu on suojattava lastuilta ja pölyltä.
29. Muussa tapauksessa seurauksena voi olla oikosulku, joka saattaa aiheuttaa savupäästöjä tai syttymisen.
30. Käytä työkalua ja akkua aina -5°C ja 40°C välisissä lämpötiloissa.
31. Älä pidä työkaluasi käyttäessäsi työkalua, sillä senkaltaiset asusteet voivat takertua työkaluun.

LITIUMIONIACCUN KOSKEVA HUOMAUTUS

Litiumioniakun käyttöön pidentämiseksi akussa on suojaointi, joka pysäyttää virrantuoton.

Kun tuotetta käytetään alla kuvatuissa tapauksissa 1–3, moottori saattaa pysähtyä, vaikka kytkintä vedetään. Kyse ei ole viasta, vaan suojaustoiminnosta.

1. Kun jäljellä oleva akkuvirta loppuu, moottori pysähtyy.
Lataa akku tällöin välittömästi.
2. Jos työkalu ylikuormittuu, moottori saattaa pysähtyä.
Vapauta tällöin työkalun kytkin ja poista ylikuormituksen syyt. Voit jatkaa käyttöä sen jälkeen.
3. Jos akku ylikuormenee liian suurella kuormituksella, akkuvirta saattaa katketa.
Lopeta tällöin akun käyttö ja anna akun jäähtyä. Voit jatkaa käyttöä sen jälkeen.

Ota huomioon myös seuraavat varoitukset ja huomautukset.

VAROITUS

Varmista, että otat huomioon seuraavat turvatoimet, jotta akun vuotaminen, lämmön syntyminen, savun muodostuminen, räjähdys ja syttyminen voitaisiin estää.

1. Varmista, että akun päälle ei kerry hiomalastuja tai pölyä.
 - Varmista työskentelyn aikana, että hiomalastuja tai pölyä ei putoa akun päälle.
 - Varmista, että työskentelyn aikana sähkötyökalun päälle putoavia hiomalastuja tai pölyä ei kerry akun päälle.
 - Älä säilytä käyttämätöntä akkua hiomalastuille ja pölylle alttiissa paikoissa.
 - Ennen akun varastoimista poista kaikki pöly ja hiomalastut, jotka ovat saattaneet tarttua siihen, äläkä varastoi sitä yhdessä metallisten osien (ruuvien, nauhojen jne.) kanssa.
2. Älä pistä akkua terävällä esineellä, kuten naulalla, lyö sitä vasaralla tai astu sen päälle äläkä heitä akkua tai kohdistu siihen voimakasta iskua.
3. Älä käytä ilmiselvästi vahingoittunutta tai ulkonäöltään muuttunutta akkua.
4. Älä käytä akkua väärinapaisesti.
5. Älä yhdistä akkua suoraan sähköpistorasioihin tai auton savukkeensyöttötimen pistorasioihin.
6. Älä käytä akkua muuhun kuin määritettyyn tarkoitukseen.
7. Jos akku ei lataudu kokonaan, vaikka ilmoitettu latausaika on kulunut, lopeta lataaminen välittömästi.
8. Älä altista akkua korkealle lämpötiloille tai korkealle paineelle, kuten mikroaaltouunille, kuivaajalle tai korkeapainesäiliölle.
9. Poista akku välittömästi tulen lähetyviltä, jos huomaat vuotoa tai pahaa hajua.
10. Älä käytä paikassa, jossa syntyy voimakasta staattista sähköä.
11. Jos akku vuotaa, haisee pahalta tai kuumenee tai jos sen väri tai muoto muuttuu tai akku vaikuttaa millään tavalla poikkeavalta sitä käytettäessä, ladattaessa tai säilytettäessä, poista se välittömästi laitteesta tai akkulaturista äläkä käytä sitä.
12. Älä upota akkua tai anna nestemäisten aineiden päästä akun sisään. Jos akun sisään pääsee sähköä johtavaa nestettä, kuten vettä, se voi vahingoittaa akkua ja aiheuttaa tulipalon tai räjähdysriskin. Säilytä akku viileässä ja kuivassa paikassa kaukana helposti sytyttävistä materiaaleista. Paikkoja, joiden ilmassa on syövyttäviä kaasuja, on vältettävä.

HUOMAUTUS

1. Jos akusta vuotavaa nestettä joutuu silmiin, älä hankaa silmiä, vaan pese ne hyvin puhtaalla vedellä, kuten vesijohtovedellä, ja ota yhteyttä lääkäriin välittömästi.
Jos silmät jätetään hoitamatta, neste saattaa aiheuttaa silmävaurioita.
2. Jos nestettä vuotaa iholle tai vaatteille, pese ne heti huolellisesti puhtaalla vedellä, kuten vesijohtovedellä. Muuten iho voi ärtyä.
3. Jos havaitset ruostetta, pahaa hajua, ylikuormitusta, värin tai muodon muutoksia ja/tai muita epäsuunnollisyyksiä käyttäessäsi akkua ensimmäistä kertaa, älä käytä akkua, vaan palauta se toimittajalle tai myyjälle.

VAROITUS

Jos litiumioniakun napaan pääsee johtavaa vierasta ainetta, akku voi joutua oikosulkuun ja aiheuttaa tulipalon. Kun varastoit litiumioniakun, noudata seuraavia ohjeita.

- Älä pane säilytyskotelon johtavia materiaaleja, nauvoja tai lankaa, kuten rauta- tai kuparilankaa.
- Estäaksesi oikosulkujen syntyminen lataa akku työkalusta tai aseta akun suojus kunnolla paikalleen säilytyksen ajaksi niin, että tuuletin ei näy.

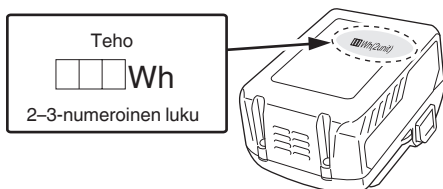
LITIUMIONIAKUN KULJETUSTA KOSKEVAT TIEDOT

Kun kuljetat litiumioniakkua, noudata seuraavia varotoimia.

VAROITUS

Ilmoita akun teho ja noudata kuljetusliikkeen ohjeita, kun järjestät kuljetusta.

- Litiumioniakut, jotka ylittävät 100 Wh tehon, lasketaan rahtiluokituksessa vaarallisiksi tuotteiksi ja vaativat erityiskäyttömenettelyjä.
- Jos akkua kuljetetaan ulkomailla, on noudatettava kansainvälistä lakia sekä kohdemaan sääntöjä ja määräyksiä.
- Jos sähkötyökaluun on asennettu BSL36B18, lähtöteho ylittää 100 Wh ja laite luokitellaan vaarallisten tavaroiden rahtiluokkaan.



USB-LAITTEEN YHDISTÄMISEN VAROITIMET (UC18YSL3)

Kun jokin odottamaton ongelma tapahtuu, tähän tuotteeseen kytketyssä USB-laitteessa olevat tiedot saattavat tuhoutua tai kadota. Varmuuskopioi aina kaikki USB-laitteessa olevat tiedot ennen kuin käytät sitä tämän tuotteen kanssa.

Huomaa, että yrityksemme ehdottomasti ei kannu vastuuta mistään tiedoista, jotka ovat tallennettu USB-laitteeseen, siinä tapauksessa, että ne tuhoutuvat tai häviävät. Emme myöskään vastaa mistään vahingoista, joita kytkettyyn laitteeseen saattaa tulla.

VAROITUS

- Tarkista ennen käyttöä, ettei USB-liitoskaapeli ole viallinen tai vahingoittunut. Viallisen tai vahingoittuneen USB-kaapelin käyttäminen voi aiheuttaa savun muodostumista tai syttymisen.
- Kun laitetta ei käytetä, peitä USB-portti kumisuojauskella. USB-porttiin kertyvä pöly jne. voi aiheuttaa savun muodostumista tai syttymisen.

HUOMAA

- USB-latauksessa saattaa esiintyä taukoja.
- Kun USB-laitetta ei ladata, irrota USB-laite laturista. Jos näin ei tehdä, USB-laitteen akun käyttöikä saattaa lyhentyä tai voi tapahtua yllättäviä onnettomuuksia.
- Kaikkia USB-laitteita ei välttämättä voida ladata laitteen tyypistä riippuen.

<USB-lataaminen>

- USB-laitteen lataaminen pistorasiasta (**Kuva 26-a**)
- USB-laitteen ja akun lataaminen pistorasiasta (**Kuva 26-b**)
- USB-laitteen lataaminen (**Kuva 27**)
- Kun USB-laite on ladattu (**Kuva 28**)







OSIEN NIMET (kuva 1 – kuva 28)

① Akku	③③ Pohjaosan yläpää
② Pään suojus	③④ Mittakaava
③ Nimilevy	③⑤ Kopiointiohjain
④ Asteikko	③⑥ Ruuvi
⑤ Moottori	③⑦ Malli
⑥ Kelkkaosa	③⑧ Tasoitusohjain
⑦ Lukitusvipu	③⑨ Ohjaustappi
⑧ Vetopyörä	④⑩ Pysäytysruuvi
⑨ Holkkimutteri	④① Nuppipultti (C)
⑩ Holkkikartio	④② Aluslevy (A)
⑪ Pohjaosa	④③ Rungon syöttösuunta
⑫ Akseli	④④ Reunaohjain
⑬ Kytkinpainike	④⑤ Ohjauspidike
⑭ Nuppipultti (A)	④⑥ Siipimutteri
⑮ Kiinnitysmutteri	④⑦ Pultti
⑯ Lukitussauva	④⑧ Jousialuslevy
⑰ Nuppipultti (B)	④⑨ Aluslevy
⑱ LED-valo	⑤⑩ Keskireikä
⑲ Kytkinpaneeli	⑤① Kynsi (kiertoakseli)
⑳ Virtapainike	⑤② Pölykerääjä
㉑ Akun jäljellä olevan varauksen merkkivalo	⑤③ Paikoitusreikä
㉒ Salpa	⑤④ Ulkonema
㉓ Latauksen merkkivalo	⑤⑤ Ruuvinreikä
㉔ Irrottaminen	⑤⑥ Nuppipultti (D)
㉕ Kiinnitys	⑤⑦ Työkappale
㉖ Hylsyavain (8 mm)	⑤⑧ Terän pyörimissuunta
㉗ Löysää	⑤⑨ Trimmerin syöttö
㉘ Kiristä	⑥⑩ Sisällä olevien reuna-alueiden työstäminen (myötäpäivään)
㉙ 23 mm:n kiintoavain	⑥① Ulkona olevien reuna-alueiden työstäminen (vastapäivään)
㉚ Terä	⑥② Sumutuslaite
㉛ Holkkikartion reikä	⑥③ Akun liuku-urat
㉜ 13 mm:n kiintoavain	⑥④ Tuuletusaukot

SYMBOLIT

VAROITUS

Seuraavassa esitellään koneessa käytetyt symbolit. Varmista, että ymmärrät niiden merkityksen, ennen kuin aloitat koneen käytön.

	M1808DA: Akkutrimmeri
	Loukkaantumisriskin vähentämiseksi käyttäjän on luettava käyttöopas.
	Käytä aina suojalaseja.
	Käytä aina kuulosuojaimia.
	Koskee vain EU-maita Älä hävitä sähkötyökaluja tavallisen kotitalousjätteen mukana! Sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan EU-direktiivin 2012/19/EU ja sen maakohtaisten sovellusten mukaisesti käytetyt sähkötyökalut on kerättävä erikseen ja vietävä ympäristöstävälliseen kierrätyslaitokseen.
	Tasavirta
	Nimellisjännite
	Tyhjäkäyntinopeus
	Irrota akku
	Kytkeminen PÄÄLLE
	Kytkeminen POIS PÄÄLTÄ
	Varoitus
	Kiellettyä toimintaa
	Akussa on riittävästi virtaa.
	Akun lataus on puolillaan.
	Akku on melkein tyhjä. Lataa akku mahdollisimman pian
	Akku on lopussa.

PERUSVARUSTEET

Päälaitteen (1 laite) lisäksi pakkaus sisältää sivulla 283 luetellut varusteet.

Perusvarusteet voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.

SOVELLUKSET

○ Urien ja upotusten tekoon erilaisissa puutoissa.

TEKNISET TIEDOT

Malli	M1808DA
Jännite	18 V
Kuormittamaton nopeus	10000–30000 min ⁻¹
Holkkipartion koko	8 mm, 6 mm tai 1/4"
Päärungon iskun pituus	40 mm
Paino*	1,7 kg (BSL1850C) 2,2 kg (BSL36B18)

* EPTA-menettelyn 01/2014 mukaisesti

HUOMAA

Koska HiKOKI kehittää tuotteitaan jatkuvasti, tässä ilmoitetut tekniset tiedot voivat muuttua ilman ennakoilmoitusta.

LATAUS

Lataa akku ennen sähkötyökalun käyttöä seuraavasti.

- Liitä laturin virtajohto pistorasiaan.**
Kun laturin pistoke liitetään pistorasiaan, latausmerkkivalo vilkkuu punaisena (1 sekunnin välein).
 - Aseta akku laturiin.**
Aseta akku tukevasti laturiin **kuvan 3** (sivulla 2) mukaisesti.
 - Lataus**
Kun akku asetetaan laturiin, latausmerkkivalo alkaa vilkkua sinisenä.
Kun akku on täysin latautunut, merkkivalo palaa vihreänä. (Katso **taulukko 1**)
- (1) Latausmerkkivalon ilmoitukset näkyvät **taulukon 1** mukaisesti laturin ja ladattavan akun tilan mukaan.

Taulukko 1

Latausmerkkivalon ilmoitukset				
Latauksen merkkivalo (PUNAINEN/SININEN/VIHREÄ/VIOLETTI)	Ennen lataamista	Vilkkuu (PUNAINEN)	Palaa 0,5 sekunnin ajan. Ei pala 0,5 sekunnin ajan. (sammuu 0,5 sekunniksi)	Kytetty virtalähteeseen
	Lataamisen aikana	Vilkkuu (SININEN)	Palaa 0,5 sekunnin ajan. Ei pala 1 sekunnin ajan. (sammuu 1 sekunniksi)	Akun kapasiteetti on alle 50%
		Vilkkuu (SININEN)	Palaa 1 sekunnin ajan. Ei pala 0,5 sekunnin ajan. (sammuu 0,5 sekunniksi)	Akun kapasiteetti on alle 80%
		Palaa (SININEN)	Palaa jatkuvasti	Akun kapasiteetti on yli 80%
	Lataaminen valmis	Palaa (VIHREÄ)	Palaa jatkuvasti (Jatkuva merkkiääni: noin 6 sekuntia)	
	Ylikuumentumisen aiheuttama valmiustila	Vilkkuu (PUNAINEN)	Palaa 0,3 sekunnin ajan. Ei pala 0,3 sekunnin ajan. (sammuu 0,3 sekunniksi)	Akku on ylikuumentunut. Lataaminen ei onnistu. (Lataaminen alkaa, kun akku jäähtyy)
	Lataaminen ei onnistu	Välkky (VIOLETTI)	Palaa 0,1 sekunnin ajan. Ei pala 0,1 sekunnin ajan. (sammuu 0,1 sekunniksi) ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ (Jaksoittainen merkkiääni: noin 2 sekuntia)	Akun tai laturin toimintahäiriö

(2) Tietoa ladattavan akun lämpötiloista ja latausajasta
Lämpötilat ja latausaika näkyvät **taulukossa 2**.

Taulukko 2

		Laturi	UC18YSL3				
Akku	Akun tyyppi		Li-ion				
	Lämpötilat, joissa akku voidaan ladata		0°C–50°C				
	Latausjännite	V	14,4		18		
	Arvioitu latausaika (20°C:ssa)	min	BSL14xx-sarja		BSL18xx-sarja		Monijännitesarja
			(4 kennoa)	(8 kennoa)	(5 kennoa)	(10 kennoa)	(10 kennoa)
		BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52	
USB	Latausjännite	V	5				
	Latausvirta	A	2				

HUOMAA

Latausaika vaihtelee riippuen ympäristön lämpötilasta ja virtalähteen jännitteestä.

4. Irrota laturin virtajohto pistorasiasta.**5. Pidä laturista tiukasti kiinni ja vedä akku pois.****HUOMAA**

Poista akku laturista käytön jälkeen ja säilytä sitä turvallisessa paikassa.

Tietoa uusien akkujen jne. sähköpurkauksesta

Koska uusien ja pitkään käyttämättömänä olleiden akkujen sisällä oleva kemiallinen aine ei ole aktiivista, sähköpurkaus saattaa olla heikko, kun akkuja käytetään ensimmäisen ja toisen kerran. Tämä on tilapäinen ilmiö, ja normaali latausaika palautuu, kun akut ladataan 2–3 kertaa.

Näin saat akut kestämään pidempään.

- (1) Lataa akut, ennen kuin ne tyhjenevät kokonaan. Kun huomaat, että sähkötyökalun teho heikkenee, lopeta työkalun käyttö ja lataa sen akku. Jos jatkat työkalun käyttöä ja sähkövirta kuluu loppuun, akku saattaa vahingoittua ja sen käyttöikä saattaa lyhentyä.
- (2) Vältä lataamista korkeissa lämpötiloissa. Akku on kuuma heti käytön jälkeen. Jos tällainen akku ladataan heti käytön jälkeen, sen sisällä oleva kemiallinen aine heikentyy ja akun käyttöikä lyhenee. Anna akun jäähtyä hetken aikaa ja lataa se vasta sitten.

HUOMAUTUS

- Jos akkua ladataan, kun se on kuumentunut, koska se on jätetty pitkäksi ajaksi suoraan auringonvaloon tai koska akkua on juuri käytetty, laturin latausmerkkivalo palaa 0,3 sekunnin ajan ja sitten sammuu 0,3 sekunniksi (pois päältä 0,3 sekunnin ajan). Anna akun siinä tapauksessa jäähtyä ja aloita lataus vasta sitten.
- Jos latausmerkkivalo välkkyi (0,2 sekunnin välein), tarkista, onko laturin akkulitittimeen joutunut vieraita esineitä, ja ota ne pois. Jos vieraita esineitä ei löydy, akku tai laturi saattaa olla epäkunnossa. Vie se valtuutettuun huoltokeskukseen.
- Koska kestää noin 3 sekuntia, jotta sisäinen mikrotietokone varmistaa, että UC18YSL3:lla ladattu akku on poistettu, odota vähintään 3 sekuntia ennen kuin asetat akun takaisin latauksen jatkamiseksi. Jos akku laitetaan takaisin 3 sekunnin kuluessa, se ei ehkä lataudu kunnolla.

ENNEN KÄYTTÖÄ

VAROITUS

Irrota akku, ennen kuin muutat säätöjä tai teet huoltotoimenpiteitä.

Vedä akku ulos työn päätyttyä.

1. **Akun poistaminen ja asettaminen (Kuva 2)**
2. **Jäljellä olevan latauksen ilmaisin (Kuva 20)**
3. **Pohjaosan asennussuunta (kuva 4)**

Kytkimen asentoa voidaan muuttaa mieltymysten mukaan kääntämällä pohjaosan asennussuunta päinvastaiseksi.

4. **Kiinnityslujuuden säätömenetelmä (kuva 5)**

Jos kiinnityslujuus löystyy, säädä seuraavasti.

Kallista lukitusvipua kohti kiinteää puolta ja kiristä kiinnitysmutteri (kahdesta kohtaa) hylsyavaimella (8 mm).

Kiinnitä siten, että pohjaosan ylempi ja alempi väli "A" ovat samat.

HUOMAA

Jos lukitusvivun käyttökuormitus on liian raskas, lukitusvipu on liian tiukassa.

Koska tilanne voi vahingoittaa osia, kiinnityslujuus on säädettävä uudelleen löysäämällä kumpaakin kiinnitysmutteria (kahdessa paikassa).

TERIEN ASENNUS JA POISTO

VAROITUS

Vältä vakavien ongelmien syntyminen kytkemällä virta pois päältä ja irrottamalla akku.

1. **Asentaminen lukitustapin avulla (kuva 6)**

- (1) Irrota pohjakokoonpano rungosta.
- (2) Työnnä terä syvälle holkkikartion reikään. (Etäisyys on vähintään 15 mm holkkimutterin sivusta.
- (3) Kun terä on työnnetty paikalleen ja koskettaa akselia painavaa lukitustappia, kiristä holkkimutteri tiukkaan kiertämällä myötäpäivään 23 mm:n avaimella (työkalun alta katsottuna). **(kuva 6)**

- (4) Alustakokoonpanon vetopyörän säätämisen jälkeen sovi irrotettu alustakokoonpano ulkokotelossa olevaan telineeseen. Kallista lukitusvipua tämän jälkeen kohti kiinnityspuolta ja kiinnitä alustakokoonpano tiukkaan.

Irrota terät tekemällä niiden asennustoimenpiteet päinvastaisessa järjestyksessä.

HUOMAUTUS

- Varmista, että holkkimutteri on kiristetty tiukasti terän asettamisen jälkeen. Muussa tapauksessa holkkikartio voi vahingoittua.
- Lukitustappia ei saa työntää karaan holkkimutterin kiristämisen jälkeen. Muussa tapauksessa holkkikartio, lukitustappi ja kara vahingoittuvat.

2. **Asenna käyttämättä lukitustappia (kuva 7)**

- (1) Irrota pohjakokoonpano rungosta.
- (2) Työnnä terä syvälle holkkikartion reikään. (Etäisyys on vähintään 15 mm holkkimutterin sivusta.
- (3) Kiinnitä akseli 13 mm:n avaimella ja kiristä holkkimutteri tiukkaan mukana toimitetulla avaimella.
- (4) Alustakokoonpanon vetopyörän säätämisen jälkeen sovi irrotettu alustakokoonpano ulkokotelossa olevaan telineeseen. Kallista lukitusvipua tämän jälkeen kohti kiinnityspuolta ja kiinnitä alustakokoonpano tiukkaan.

Irrota terät tekemällä niiden asennustoimenpiteet päinvastaisessa järjestyksessä.

HUOMAUTUS

Varmista terän asettamisen jälkeen, että holkkimutteri on kiristetty tiukasti. Muussa tapauksessa holkkikartio voi vahingoittua.

3. **Holkkikartion vaihtaminen (kuva 8)**

- (1) Kiinnitä akseli, irrota holkkimutteri ja vaihda holkkikartio.
- (2) Kiinnitä mutteri, aseta terä paikalleen ja kiristä mutteri.

HUOMAA

Holkkimutteria kiristettäessä on varmistettava, että terä on asetettu paikalleen.

Muussa tapauksessa holkkikartio voi vääntyä.

TRIMMERIN KÄYTTÄMINEN

1. **Leikkaussyvyyden säätö (Kuva 9)**

- (1) Aseta työkalu tasaiselle puu- pinnalle.
- (2) Kallista lukitusvipua kohti irrotuspuolta ja laske laitetta kiertämällä nuppipulttia (A), kunnes terän kärki koskettaa kevyesti materiaalia. Tässä asennossa alustakokoonpanon yläpäässä oleva asteikko voidaan lukea.
- (3) Säädä asteikko haluttuun leikkaussyvyyteen luetun asennon mukaan kääntämällä nuppipulttia (A) ylöspäin.

2. **Trimmerin ohjaaminen**

VAROITUS

Vältä vakavien ongelmien syntyminen kytkemällä virta pois päältä ja irrottamalla akku.

- (1) Kopiointiohjoin (vakiovaruste) Mallin avulla useita materiaaleja voidaan kätevästi työstää samaan muotoon.

(Tällöin voidaan käyttää 6 x 6 mm:n tai 1/4 x 1/4 tuuman suoraa terää.)

- ① Irrota alustakokoonpano päälaitteesta.
- ② Asenna malliohjoin alustakokoonpanon syvennykseen ja kiinnitä se kahdella ruuvilla. **(kuva 10)**

HUOMAA

Kiristä molemmat ruuvit kohtalaisesti. Paras kiristysmomentti on 10–15 kg-cm.

- ③ Asenna alustakokoonpano päälaitteeseen.

HUOMAUTUS

Asentamisen yhteydessä malliohjaimen yläosa ei saa koskettaa halkkimutteria.

Käytettäessä trimmeriä mallin sisälaitaa vasten lopullinen kappale on mitoiltaan A-mitan verran mallin mittaa pienempi. A-mitta on malliohjaimen säteen ja terän säteen erotus. Käytettäessä trimmeriä mallin ulkolaitaa pitkin tämä on päinvastoin. **(kuva 11)**

Kiinnitä kopiointiohjain työkalupaleelle. Syötä trimmeriä niin, että malliohjain liikkuu mallia pitkin **kuvan 12** mukaisesti.

(2) Trimmerin ohjain (vakiovaruste)

Ohjaimen avulla voidaan kätevästi leikata ja viistää mm. vaneria.

① Kiinnitä trimmerin ohjain pohjaosaan nuppipultilla (B).**② Siirrä trimmerin ohjainta ylös ja alas löysäämällä nuppipultilla (B).****③ Siirrä ohjaustappia löysäämällä nuppipulttia (C) ja kiertämällä lukitusruuvia. (kuva 13)**

Ohjaustapin siirtämisen jälkeen kiinnitä nuppipultti (C) kiristämällä.

④ Kiinnitä pohjaosa tukevasti materiaalin työstettävään pintaan kuvan 14 mukaisesti. Siirrä trimmeriä ohjaustapin avulla materiaalia pitkin.**(3) Suora ohjain (vakiovaruste)**

Käyttö:

○ Käyttökelpoinen työstettäessä suoraa linjoja, kuten esim. tehtäessä viisteitä tai uria.**① Asenna suora ohjain nuppipultilla (B) pohjaosaan ja kiinnitä se.****② Säädä terän ja suoran ohjaimen pinnan välistä etäisyyttä B löysäämällä siipimutteria ja siirtämällä suoraa ohjainta tarpeen mukaan. (kuva 15)****③ Kiinnitä pohjaosa tukevasti materiaalin työstettävään pintaan kuvan 16 mukaisesti. Siirrä trimmeriä pitäen samalla ohjaustaso materiaalin pinnassa.****○ Vaihtamalla suora ohjain ohjaimen pitimeen voidaan leikata ympyrän kaaria.**

[Työskentelyalue (etäisyys työstön lähtöpisteestä terän keskipisteeseen)]

Vähintään: 84 mm

Enintään: 182 mm

Huomaa, että ympyröitä, joiden mitat ovat 102–124 mm ja 143–158 mm, ei voida työstää.

① Kierrä siipimutteria ja irrota pultti sekä aluslevyt (2 kpl).**② Vaihda suoran ohjaimen ylä- ja alaosien paikkaa ja kiinnitä ohjain sen pidikkeeseen. (kuva 17)**

Siipimutterin ja pultin reiät vaihtelevat työstettävän ympyrän säteen mukaan.

Säteeltään 84–102 mm:n ympyrän työstäminen **(kuva 18-a)**

Säteeltään 124–182 mm:n ympyrän työstäminen **(kuva 18-b)**

③ Asentaminen työkaluun tapahtuu samoin kuin työstettäessä suoraviivaisesti.**④ Kohdistaa suoran ohjaimen reikä vasemmalle ympyrän kaaren keskustasta ja kiinnitä tiukasti kiertoakselina toimivalla naulalla, jonka halkaisija on alle 6 mm. Kierrä runkoa oikealle. (kuva 19)****3. Kytkimen käyttö (kuva 20)**

Laitte käynnistyy painamalla kytkinpainiketta virtapainikkeen painamisen jälkeen.

Katso painikeohjaimien tekniset tiedot **kuvasta 20**.

Akun jäljellä olevan varauksen merkkivalo ja LED-valo toimivat aina yhdessä virtapainikkeen kanssa.

Jos virta on päällä eikä työkalua käytetä noin 10 sekuntiin, virta kytkeytyy automaattisesti pois päältä ja akun jäljellä olevan varauksen merkkivalo sekä LED-valo sammuvat.

4. Pölynkerääjäsarja (vakiovaruste) (kuva 21)

Ota pöly talteen kytkemällä pölynkerääjäsarjan puhdistajia.

(1) Aseta pölynkerääjän sisällä oleva uloke pohjaosan vasemmassa alakulmassa olevaan kohdistusreikään ja kiinnitä se niin, että pohjaosan etuosa peittyi.**(2) Kiinnitä pölynkerääjän reikä rungon ruuvireikään mukana toimitetulla nuppipultilla (D).****5. Pyörintänopeuden säätö**

M1808DA-mallissa on elektroninen ohjausjärjestelmä, jonka avulla pyörimisnopeutta voidaan säätää.

Kuten **Kuvassa 22** näkyvä, asteikon asento "1" on miniminopeus ja asento "6" maksiminopeus.

6. Leikkaus**HUOMAUTUS****○ Käytä suojalaseja, kun käytät tätä työkalua.****○ Pidä kätesi, kasvosasi ja muut ruumiinosasi pois teristä ja muista pyörivistä osista työkalua käyttäessäsi.****HUOMAA****○ Lukitustappia ei saa painaa moottorin pyöriessä. Työkalua ei myöskään saa kytkeä päälle, kun lukitustappia painetaan.**

Muussa tapauksessa lukitustappi ja/tai kara voivat vaurioitua ja aiheuttaa henkilövahingon.

○ Säädä yksittäisen työstökerran syvyys alle 5 millimetriin.**○ Syviä uria jyrjitään työstämällä 2 tai 3 kertaa.**

Syvään jyrjymiseen voi vaikeuttaa työkalun hallintaa ja ylikuormittaa moottoria, mikä voi saada aikaan toimintahäiriön.

○ Työkalun siirtäminen eteenpäin nopeasti voi heikentää työstöjälkeä tai vahingoittaa terää tai moottoria. Työkalun siirtäminen eteenpäin liian hitaasti voi polttaa ja vaurioittaa työstöputoja.

Sopiva syöttönopeus määräytyy terän koon, työkalupaleen tyypin ja työstösyvyyden mukaan. Ennen varsinaisen työkalupaleen työstämisen aloittamista on suositeltavaa tehdä koetyöstö jätetupavutaralle. Näin työstöjälki voidaan todeta ja mitat tarkistaa.

○ Poikkeavat tilanteet ja ylikuormitus laukaisevat ylikuormittussuojan, mikä pysäyttää toiminnan. Lopeta kuormittaminen tällöin välittömästi sekä kytke virta pois päältä ja takaisin päälle. Pyörimisnopeuden pitäisi palautua normaalkiksi.

Paras lopputulos saavutetaan käyttämällä käsillä olevan työn kannalta sopivinta opasta.

(Katso kohta "2. Trimmerin ohjaaminen.") Työstettävät työkalupaleet on kiinnitettävä tukevasti.

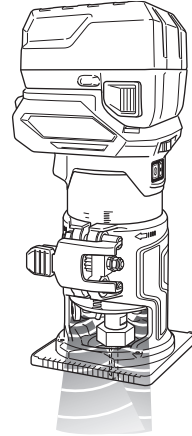
(1) Pidä terä irti työkalupaleesta ja tartu runkoon tukevasti ennen virran kytkemistä päälle. (kuva 23)**(2) Terä pyörii myötäpäivään (pohjaosaan merkityn nuolen suuntaan). Paras leikkausteho saadaan siirtämällä trimmeriä **kuvassa 24** esitettyjen syöttösuuntien mukaisesti.**

LED-VALON VAROITUSMERKIT (Kuva 29)

Tässä tuotteessa on toimintoja, joiden tarkoitus on suojella sekä työkalua että akkua. Suojaustoiminnon käynnistyessä jokin merkkivalo vilkkuu, kuten kuvattu taulukossa 3. Noudata tällöin kohdassa korjaava toimenpide annettuja ohjeita.

HUOMAA

Joskus noin kaksi sekuntia työkalun pysäyttämisen jälkeen LED-valo sammuu ja virta kytkeytyy pois päältä. Tämä on merkki siitä, että akku on lähes tyhjä tai ylikuumentunut. Anna akun tällöin jäähtyä ja lataa se sitten ennen käyttöä.



Kuva 29

Taulukko 3

Suojaustoiminto	LED-valon näyttö	Korjaava toimenpide
Ylikuormitusuojaus	Päällä 0,1 sekuntia / pois päältä 0,1 sekuntia ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Poista ylikuormituksen syy.
Lämpötilan suojaustoiminto	Päällä 0,5 sekuntia / pois päältä 0,5 sekuntia ■■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■	Anna työkalun ja akun jäähtyä kokonaan.

HUOLTO JA TARKASTUS

VAROITUS

Muista kytkeä kytkin pois päältä ja irrottaa akku ennen huoltoja ja tarkastusta.

1. Terän tarkastaminen

Pitkään jatkuva tylsän tai vahingoittuneen terän käyttäminen vähentää jyräintätehoa ja voi ylikuormittaa moottoria. Vaihda terä uuteen heti kun huomaat, että se on liian kulunut.

2. Kiinnitysruuvien tarkistaminen

Tarkista kaikki kiinnitysruuvit säännöllisesti ja varmista, että ne on kunnolla kiristetty. Jos ruuvit ovat löysällä, kiristä ne välittömästi. Tämän tekemättä jättäminen voi aiheuttaa vakavan vaaran.

3. Moottorin huolto

Moottorin käämi on sähkötyökalun ”ydin”. Varo, ettei käämi vahingoitu ja/tai altistu öljylle tai vedelle.

4. Liittimien tarkastus (työkalu ja akku)

Varmista, että liittimillä ei ole lastuja tai pölyä. Tarkista tarvittaessa ennen käyttöä, käytön aikana ja sen jälkeen.

HUOMAUTUS

Poista liittimille mahdollisesti kerääntynyt lika ja pöly. Muussa tapauksessa seurauksena voi olla toimintahäiriö.

5. Ulkopinnan puhdistus

VAROITUS

Käytä suodattimen paineilmalla puhdistamisen yhteydessä suojalaseja ja hengityssuojainta. Muussa tapauksessa hengityselimiin tai silmiin voi joutua roskaa tai pölyä.

Poista runkoon tarttuneet materiaalit, mm. lastut, paineilmalla tai muulla keinoin (erityisesti **kuvassa 25** näkyvistä kohdista) ja pyyhi joko pehmeällä kuivalla kankaalla tai saippuavedellä kostutetulla kankaalla. Älä käytä kloriittisia nesteitä, bensiniä tai tinneriä, sillä ne sulattavat muovia.

6. Säilytys

Säilytä sähkötyökalu ja akku lasten ulottumattomissa ja paikassa, jonka lämpötila on alle 40°C.

HUOMAA

Litiumioniakkujen säilytys.

Varmista, että litiumioniakut on ladattu täyteen ennen varastointia.

Akkujen pitkäaikainen varastointi (3 kuukautta tai enemmän), kun niiden lataustaso on alhainen, saattaa johtaa akkujen toimintakyvyn heikkenemiseen, lyhentää huomattavasti akun käyttöaika ja heikentää akkuja niin, etteivät ne pysty säilyttämään varausta.

Huomattavasti vähentynyt akun käyttöaika voidaan yrittää korjata lataamalla ja käyttämällä akun varaus loppuun toistuvasti 2–5 kertaa.

Jos akun käyttöikä on äärettömän lyhyt toistuvasta latauksesta ja käytöstä huolimatta, lopeta akun käyttö ja osta uusi akku.

HUOMAUTUS

Sähkötyökalujen käytössä ja huollossa on aina noudatettava kussakin maassa voimassa olevia turvaohjeita ja norveja.

LISÄVARUSTEIDEN VALITSEMINEN

Tämän koneen lisävarusteet luetellaan sivulla 284. Ota yhteyttä valtuutettuun HiKOKI-huoltokeskukseen, kun tarvitset tarkempia tietoja kustakin terätyypistä.

Tärkeä huomautus HiKOKIn langattomien sähkötyökalujen akuista

Käytä aina jotain määrittämistämme alkuperäisistä akuista. Emme voi taata langattoman sähkötyökalumme turvallisuutta ja toimivuutta, jos sitä käytetään muun kuin määrittämämme akun kanssa tai jos akku puretaan ja sitä muunnellaan (esimerkiksi kennojen tai muiden sisäosien purku ja vaihto).

TAKUU

Myönnämme HiKOKI-sähkötyökaluille takuun lakisääteisten/kansallisten erityissääntelyiden mukaisesti. Tämä takuu ei kata vikoja tai vaurioita, jotka johtuvat vääränlaisesta tai kielletystä käytöstä tai normaalista kulumisesta. Reklamaatiotapauksessa lähetä purkamaton sähkötyökalu ja tämän käyttöoppaan lopussa oleva TAKUUSERTIFIKAATTI valtuutettuun HiKOKI-huoltokeskukseen.

Tietoja ilmapölystä melusta ja tärinästä

Mittausarvot on määritetty EN62841-standardin mukaisesti ja ilmoitettu ISO 4871 -standardin mukaisesti.

Mitattu A-painotteinen ääniteho: 91 dB (A)
Mitattu A-painotteinen äänipainearvo: 80 dB (A)
Toleranssi K: 3 dB (A).

Käytä kuulonsuojaimia.

Tärinän kokonaisarvot (kolmiakselivektorisumma) EN62841-standardin mukaisesti määritettyinä.

Ilman kuormitusta:
Värähtelyemissioarvo $a_h = 2,5 \text{ m/s}^2$
Toleranssi K = $1,5 \text{ m/s}^2$

Ilmoitettu tärinän kokonaisarvo ja ilmoitettu melupäästöarvo on mitattu standardoidun testausmenetelmän mukaisesti, ja niitä voidaan käyttää työkalujen vertaamiseen keskenään. Niitä voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

VAROITUS

- Sähkötyökalun varsinaisen käytön aikana ilmenevä tärinä ja melupäästöt voivat poiketa ilmoitetusta kokonaisarvosta sen mukaan, miten työkalua käytetään ja erityisesti, millaista työkalua käsitellään, ja
- Määritä käyttäjä suojaavat varoitimet, jotka perustuvat arvioituun altistumiseen varsinaisessa käyttötilanteessa (ottaen huomioon käyttöjakson kaikki vaiheet, kuten hetket, jolloin työkalu on kytketty pois päältä ja jolloin se on tyhjäkäynnissä, varsinaisen käyntiajan lisäksi).

HUOMAA

Koska HiKOKI kehittää tuotteitaan jatkuvasti, tässä ilmoitetut tekniset tiedot voivat muuttua ilman ennakoilmoitusta.

ONGELMANRATKAISU

VAROITUS

- Vältä tahaton käynnistyminen kytkemällä kytkin pois päältä ja irrottamalla pistoke virtalähteestä tai irrottamalla akku laitteen rungosta ennen säätötoimenpiteitä.
- Sähköisiä tai mekaanisia korjaustoimenpiteitä saa tehdä vain valtuutettu huoltohenkilö. Ota yhteyttä valtuutettuun HiKOKI-huoltokeskukseen.

1. Sähkötyökalu

Oire	Mahdollinen syy	Korjaus
Työkalu ei käynnisty	Akku on lopussa	Lataa akku.
	Akku ei ole täysin paikallaan.	Työnnä akkua, kunnes kuulet naksahduksen.
	Virta on pois päältä.	Kytke virta päälle painamalla virtapainiketta.
Työkalu pysähtyi yhtäkkiä	Työkalu oli ylikuormittunut	Hankkiudu eroon ylikuormitusta aiheuttavasta ongelmasta. Kevennä käyttöpainetta käytön aikana.
	Akku tai työkalu on ylikuumentunut	Anna työkalun ja akun jäähtyä kokonaan.
	Akku on lopussa	Lataa akku.
Ei jyrsi hyvin	Terä on kulunut tai siitä puuttuu hampaita.	Vaihda terä uuteen.
	Istukka on löysällä.	Kiristä istukka tiukkaan.
Jäljellä olevan varauksen merkkivalo vilkkuu	Ilmoittaa, että akun jäljellä oleva varaus on hyvin alhainen.	Lataa mahdollisimman pian.
Koneen akun jäljellä olevan varauksen merkkivalo ei vastaa monijänniteakkua.	—	Katso akun merkkivalo.
Akku ei mene paikalleen	Yritetään asentaa muuta kuin työkalulle tarkoitettua akkua.	Asenna monijänniteakut tai BSL18xx-sarjan akut.

2. Laturi

Oire	Mahdollinen syy	Korjaus
Latauksen merkkivalo vilkkuu nopeasti violettinvärisenä, eikä akun lataus käynnisty.	Akku ei ole kunnolla paikallaan.	Aseta akku kunnolla.
	Akun liittimessä tai kiinnityskohdassa on likaa.	Poista lika.
Latauksen merkkivalo vilkkuu punaisena, eikä akun lataus käynnisty.	Akku ei ole kunnolla paikallaan.	Aseta akku kunnolla.
	Akku on ylikuumentunut.	Jos akun annetaan olla, se alkaa latautua automaattisesti, kun sen lämpötila laskee, mutta tämä voi lyhentää akun kestoa. Suosittelemme jäädyttämään akun ennen latausta hyvin ilmastoitussa tilassa suojassa suoralta auringonvalolta.
Akun käyttöaika on lyhyt, vaikka akku on ladattu täyteen.	Akun käyttöikä on lopussa.	Vaihda akku uuteen.
Akun lataaminen kestää kauan.	Akun, laturin tai ympäristön lämpötila on erittäin matala.	Lataa akku sisätiloissa tai muussa lämpimässä ympäristössä.
	Laturin tuuletusaukot ovat tukkeutuneet, ja sen sisäiset osat ovat ylikuumentuneet.	Vältä tukkimasta tuuletusaukkoja.
	Tuuletin ei käy.	Ota yhteyttä valtuutettuun HiKOKI-huoltokeskukseen korjausta varten.
USB-virran merkkivalo on sammunut, ja USB-laitteen lataus on pysähtynyt.	Akun varaus on vähissä.	Vaihda akku sellaiseen, jossa on vielä varausta jäljellä.
		Liitä laturin pistoke pistorasiaan.
USB-virran merkkivalo ei sammu, vaikka USB-laite on ladattu täyteen.	USB-virran merkkivalo palaa vihreänä, mikä tarkoittaa, että USB-lataus on mahdollista.	Tämä ei ole toimintahäiriö.
USB-laitteen lataustila on epäselvä, tai ei ole tiedossa, onko se ladattu täyteen.	USB-virran merkkivalo ei sammu, vaikka lataus on valmis.	Tarkista ladattavan USB-laitteen lataustila.
USB-laitteen lataus keskeytyy.	Laturi kytkettiin pistorasiaan, kun USB-laitetta ladattiin käyttämällä virtalähteenä akkua.	Tämä ei ole toimintahäiriö. Laturi keskeyttää USB-latauksen noin 5 sekunniksi, kun sen virtalähdettä vaihdetaan.
	Akku asetettiin laturiin, kun USB-laitetta ladattiin käyttämällä virtalähteenä pistorasiaa.	
USB-laitteen lataus keskeytyy, kun akkua ja USB-laitetta ladataan samaan aikaan.	Akku on ladattu täyteen.	Tämä ei ole toimintahäiriö. Laturi keskeyttää USB-latauksen noin 5 sekunniksi, kun se tarkistaa, onko akku ladattu täyteen.
USB-laitteen lataus ei käynnisty, kun akkua ja USB-laitetta ladataan samaan aikaan.	Akussa on jäljellä erittäin vähän varausta.	Tämä ei ole toimintahäiriö. Kun akun varaus saavuttaa tietyn tason, USB-lataus käynnistyy automaattisesti.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με το ηλεκτρικό εργαλείο.

Η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο ηλεκτρικό εργαλείο (με καλώδιο) που λειτουργεί μέσω δικτύου ή στο ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

1) Ασφάλεια χώρου εργασίας

a) Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.

Σε ακατάστατες ή σκοτεινές περιοχές μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.

b) Μην χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον, στο οποίο μπορεί να προκληθεί έκρηξη, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.

Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες, οι οποίοι μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή του καπνού.

c) Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο.

Αν κάτι σας αποσπάσει την προσοχή σας, υπάρχει κίνδυνος να χάσετε τον έλεγχο.

2) Διακοπής ασφαλείας

a) Τα φως των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να είναι κατάλληλα για τις πρίζες. Μην τροποποιήσετε ποτέ το φως με οποιονδήποτε τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε φως προσαρμογής με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.

Τα μη τροποποιημένα φως και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

b) Αποφύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ, ηλεκτρικές κουζίνες και ψυγεία.

Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.

c) Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή σε συνθήκες υγρασίας.

Το νερό που εισέρχεται σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

d) Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να βγάλετε από την πρίζα το ηλεκτρικό εργαλείο.

Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, κοφτερές γωνίες και κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

e) Όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιήστε καλώδιο προέκτασης που προορίζεται για χρήση σε εξωτερικό χώρο.

Η χρήση ενός καλωδίου κατάλληλου για εξωτερικό χώρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

f) Αν είναι αναπόφευκτη η λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε χώρο με υγρασία, χρησιμοποιείτε διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD).

Η χρήση της RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3) Προσωπική ασφάλεια

a) Να είστε σε ετοιμότητα, να έχετε την προσοχή σας στην εργασία που πραγματοποιείτε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο.

Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών ουσιών, οινοπνεύματος ή φαρμάκων.

Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

b) Χρησιμοποιείτε προσωπικό προστατευτικό εξοπλισμό. Φοράτε πάντα εξοπλισμό για την προστασία των ματιών.

Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, προστατευτικό κράνος ή προστατευτικά της ακοής, που χρησιμοποιείτε για ανάλογες συνθήκες, μειώνει τους τραυματισμούς.

c) Αποφύγετε την ακούσια έναρξη. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι σε θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε τη συσκευή με πηγή ρεύματος και/ή τη θήκη της μπαταρίας, σηκώσετε ή μεταφέρετε το εργαλείο.

Η μεταφορά ηλεκτρικού εργαλείου με τα δάχτυλά σας στο διακόπτη ή η ηλεκτροδότηση ηλεκτρικού εργαλείου με ενεργοποιημένο το διακόπτη μπορεί να προκαλέσουν ατυχήματα.

d) Να αφαιρείτε τυχόν κλειδιά ρυθμιζόμενου ανοιγματος ή τα απλά κλειδιά πριν θέσετε σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο.

Ένα απλό κλειδί ή ένα κλειδί ρυθμιζόμενου ανοιγματος που είναι προσαρτημένο σε περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει προσωπικό τραυματισμό.

e) Μην τεντώνεστε. Να πατάτε σταθερά και να διατηρείτε την ισορροπία σας.

Με αυτόν τον τρόπο μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

f) Να είστε ντυμένοι κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά σας και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα μέρη.

Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.

g) Αν παρέχονται εξαρτήματα για τη σύνδεση συσκευών εξαγωγής και συλλογής σκόνης, να βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένα και χρησιμοποιούνται με το σωστό τρόπο.

Η χρήση συλλέκτη σκόνης μειώνει τους κινδύνους που προκαλούνται λόγω σκόνης.

h) Μην αφήσετε την εξοικειωμένη που έχετε αποκτήσει από τη συχνή χρήση των εργαλείων να σας εφησυχάσει και να αγνοήσετε τις αρχές ασφαλείας του εργαλείου.

Μια απρόσκτητη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό μέσα σε ένα κλάσμα του δευτερολέπτου.

4) Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων

a) Μην ασκείτε δύναμη στο ηλεκτρικό εργαλείο. Να χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο που είναι κατάλληλο για το είδος της εργασίας που εκτελείτε.

Το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο θα εκτελέσει την εργασία καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια με τον τρόπο που σχεδιάστηκε.

- b) Μη χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης λειτουργίας δεν ανοίγει και δεν κλείνει.

Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν ελέγχεται από το διακόπτη λειτουργίας είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

- c) Αποσυνδέστε το βύσμα από την πηγή ισχύος και/ή αφαιρέστε τη θήκη μπαταρίας, εάν είναι αποσπώμενη, από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν προείδη σε ρυθμίσεις, αλλαγή εξαρτημάτων ή αποθήκευση του ηλεκτρικού εργαλείου.

Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο λανθασμένης εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.

- d) Αποθηκεύετε τα εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από παιδιά και μην αφήνετε τα άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή με αυτές τις οδηγίες να χρησιμοποιούν το ηλεκτρικό εργαλείο.

Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων ατόμων.

- e) Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα εξαρτήματα. Να ελέγχετε για τυχόν λάθος ευθυγράμμιση ή μπλοκάρισμα των κινούμενων μερών, τυχόν θραύση των εξαρτημάτων και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που ενδέχεται να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση βλάβης, το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να επισκευαστεί πριν χρησιμοποιηθεί.

Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από ηλεκτρικά εργαλεία που δεν έχουν συντηρηθεί σωστά.

- f) Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής κοφτερά και καθαρά.

Τα κατάλληλα συντηρημένα εργαλεία κοπής με κοφτερές άκρες μπλοκάρουν πιο δύσκολα και ελέγχονται πιο εύκολα.

- g) Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα και τα μέρη κ.τ.λ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που θα εκτελέσετε.

Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες πέρα από εκείνες για τις οποίες προορίζεται, ενδέχεται να δημιουργήσει κινδύνους.

- h) Κρατήστε τις λαβές και τις επιφάνειες λαβής στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα.

Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες λαβής δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε απρόοπτες καταστάσεις.

- 5) Εργαλείο μπαταρίας – χρήση και φροντίδα

- a) Η επαναφόρτιση να πραγματοποιείται μόνο μέσω του φορτιστή που έχει καθοριστεί από τον κατασκευαστή.

Ο φορτιστής που είναι κατάλληλος για ένα τύπο θήκης μπαταριών ενδέχεται να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλου τύπου θήκη μπαταριών.

- b) Χρησιμοποιήστε ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με τις ειδικά καθορισμένες θήκες μπαταριών.

Η χρήση οποιοδήποτε άλλου τύπου θήκης μπαταριών ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό και πυρκαγιά.

- c) Όταν η θήκη μπαταριών είναι εκτός χρήσης, φυλάξτε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα όπως συνδέτρες, νομισματά, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μεταλλικά αντικείμενα μικρού μεγέθους που μπορούν να συνδέσουν τον ένα ακροδέκτη με τον άλλο.

Αν συνδέσετε μαζί τους ακροδέκτες μπαταριών ενδέχεται να προκληθούν εγκαυμάτα ή πυρκαγιά.

- d) Υπό καταχρηστικές συνθήκες, ενδέχεται να εκτοξευτεί υγρό από την μπαταρία. Αποφύγετε την επαφή. Σε περίπτωση επαφής με το υγρό από σφάλμα, ξεπλύνετε με νερό. Αν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ξεπλύνετε με νερό και ζητήστε ιατρική βοήθεια.

Το υγρό που εκτοξεύεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαυμάτα.

- e) Μη χρησιμοποιείτε ένα τροφοδοτικό μπαταρίας ή εργαλείο που έχει υποστεί ζημιά ή έχει τροποποιηθεί.

Οι φθαρμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες ενδέχεται να παρουσιάσουν απρόβλεπτη συμπεριφορά με αποτέλεσμα την πρόκληση φωτιάς, έκρηξης ή τραυματισμού.

- f) Μην εκθέτετε ένα τροφοδοτικό μπαταρίας ή εργαλείο σε φωτιά ή υπερθέρμανση.

Η εκθωση σε φωτιά ή θερμοκρασία άνω των 130°C ενδέχεται να προκαλέσει έκρηξη.

- g) Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες σχετικά με τη φόρτιση, και μη φορτίζετε το τροφοδοτικό μπαταρίας ή το εργαλείο εκτός του εύρους θερμοκρασίας που καθορίζεται στις οδηγίες.

Η ακατάλληλη φόρτιση ή σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να καταστρέψει την μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο φωτιάς.

- 6) Σέρβις

- a) Να δίνετε το ηλεκτρικό εργαλείο για σέρβις σε κατάλληλα εκπαιδευμένα άτομα και να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

Με αυτόν τον τρόπο είστε σίγουροι για την ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

- b) Μην επισκευάζετε ποτέ τροφοδοτικά μπαταρίας που έχουν υποστεί φθορά.

Η επισκευή των τροφοδοτικών μπαταρίας θα πρέπει να γίνεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

Μακριά από τα παιδιά και τους αναπήρους.

Όταν δεν χρησιμοποιούνται, τα εργαλεία πρέπει να φυλάζονται μακριά από τα παιδιά και τους αναπήρους.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΑΣΥΡΜΑΤΟΥ ΚΟΠΤΙΚΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

1. Συγκρατήστε το ηλεκτροκίνητο εργαλείο με μονωμένες επιφάνειες λαβής, κατά την επιτέλεση μίας λειτουργίας όπου το εξάρτημα κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφή καλωδίωση.

Το εξάρτημα κοπής που έρχεται σε επαφή με υπό τάση σύρμα ενδέχεται να καταστήσει υπό τάση και τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτροκίνητου εργαλείου και θα εκθέσει τον χειριστή σε ηλεκτροπληξία.

2. Χρησιμοποιείται λαβίδες ή ένα άλλο πρακτικό τρόπο για να ασφαλίσετε και να υποστηρίξετε το προς εργασία κομμάτι σε μια σταθερή πλατφόρμα.

Εάν κρατάτε το κομμάτι στο χέρι σας ή αντίθετα με το σώμα σας αυτό είναι ασταθές και ενδεχομένως να χάσετε τον έλεγχο του οργάνου.

Ελληνικά

3. Η λεπίδα, ο άξονας, το παξιμάδι του δακτυλίου και ο κώνος του δακτυλίου είναι πολύ ζεστά αμέσως μετά τη λειτουργία. Αποφύγετε την επαφή γυμνών χεριών με τη φρέζα για οποιοδήποτε λόγο.
4. Χρησιμοποιήστε λεπίδες της σωστής διαμέτρου στελέχους κατάλληλες για την ταχύτητα του εργαλείου.
14. Χειριστείτε τις λεπίδες πολύ προσεκτικά.
15. Ελέγξτε προσεκτικά τη λεπίδα για ρωγμές ή ζημιές πριν από τη λειτουργία. Αντικαταστήστε αμέσως τη σπασμένη ή κατεστραμμένη λεπίδα.
16. Αποφύγετε να κόβετε καρφιά. Επιθεωρήστε και αφαιρέστε όλα τα καρφιά από το αντικείμενο εργασίας πριν από τη λειτουργία.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Να φορτίζετε πάντα την μπαταρία σε θερμοκρασία μεταξύ 0°C–40°C. Οι θερμοκρασίες κάτω του 0°C θα προκαλέσει υπερφόρτιση, κάτι το οποίο είναι επικίνδυνο. Η μπαταρία δεν μπορεί να φορτιστεί σε θερμοκρασία μεγαλύτερη των 40°C.
Η καταλληλότερη θερμοκρασία για τη φόρτιση είναι αυτή των 20°C–25°C.
2. Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή συνεχώς.
Όταν ολοκληρώνεται μία φόρτιση, αφήνετε τον φορτιστή για 15 λεπτά περίπου σε ηρεμία πριν από την επόμενη φόρτιση μπαταρίας.
3. Μην επιτρέπετε να εισέρχονται ξένα υλικά στην οπή σύνδεσης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας.
4. Ποτέ μην αποσυναρμολογείτε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία και τον φορτιστή.
5. Ποτέ μην βραχυκυκλώνετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Η βραχυκύκλωση της μπαταρίας θα προκαλέσει μεγάλη τάση ηλεκτρικού ρεύματος και θα υπερθερμανθεί. Η μπαταρία θα καεί ή θα υποστεί βλάβη.
6. Μην απορρίπτετε την μπαταρία στην φωτιά. Σε περίπτωση που η μπαταρία καεί ενδέχεται να εκραγεί.
7. Επιστρέψτε την μπαταρία στο κατάστημα από όπου την αγοράσατε μόλις η η ζωή της μπαταρίας μεταφόρτισης γίνει σύντομη για πρακτική χρήση. Μην απορρίπτετε την μπαταρία που έχει εξαντληθεί.
8. Μην εισάγετε κάποιο αντικείμενο στις εγκοπές αερισμού του φορτιστή. Η τοποθέτηση μεταλλικών ή εύφλεκτων αντικειμένων στον φορτιστή θα προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή βλάβη στον φορτιστή.
9. Όταν χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή συνεχώς, η συσκευή μπορεί να υπερθερμανθεί με αποτέλεσμα να προκληθεί βλάβη στον κινητήρα και στο διακόπτη. Επομένως, όποτε το περιβάλλον θερμαίνεται, να διακοπτετε τη λειτουργία του εργαλείου για λίγο.
10. Εάν η συσκευή χρησιμοποιείται συνεχόμενα σε χαμηλή ταχύτητα, παρέχεται επιπλέον φορτίο στο μοτέρ που μπορεί να οδηγήσει σε εμπλοκή του μοτέρ. Πάντοτε να λειτουργείτε το ηλεκτρικό εργαλείο έτσι ώστε η λεπίδα να μην πιάνεται από το υλικό κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Πάντοτε να ρυθμίζετε την ταχύτητα της λεπίδας ώστε να είναι δυνατή η ομαλή κοπή.
11. Προετοιμασία και έλεγχος του περιβάλλοντος εργασίας. Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εργασίας πληροί όλες τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στα μέτρα πρόφύλαξης.
12. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει εγκατασταθεί καλά.
Αν είναι έστω και λίγο χαλαρή μπορεί να βγει έξω και να προκαλέσει τραυματισμό.
13. Παράγεται σκόνη κατά τη λειτουργία
Η σκόνη που παράγεται κατά την κανονική λειτουργία μπορεί να επηρεάσει την υγεία του χειριστή. Συνιστάται οποιοσδήποτε από τους παρακάτω τρόπους.
 - a) Φοράτε μάσκα σκόνης
 - b) Χρησιμοποιείτε εξωτερικό εξοπλισμό συλλογής σκόνης (προαιρετικά εξαρτήματα) (Εικ. 21)
17. Βεβαιωθείτε ότι κρατάτε με ασφάλεια το εργαλείο κατά την εργασία σας. Διαφορετικά μπορεί να προκαλέσετε ατύχημα ή τραυματισμούς. (Εικ. 23)
18. Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα δεν έρχεται σε επαφή με το αντικείμενο εργασίας πριν ενεργοποιηθεί ο διακόπτης.
19. Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο σε ένα πραγματικό αντικείμενο εργασίας, αφήστε το να λειτουργήσει για λίγο. Προσέξτε για κραδασμούς ή ταλαντώσεις που θα μπορούσαν να υποδηλώνουν ότι η λεπίδα δεν έχει εγκατασταθεί σωστά.
20. Προσέξτε την κατεύθυνση περιστροφής της λεπίδας και την κατεύθυνση τροφοδοσίας.
21. Απενεργοποιείτε πάντα και περμάνετε να σταματήσει τελείως η λεπίδα πριν αφαιρέσετε το εργαλείο από το αντικείμενο εργασίας.
22. Μετά την αλλαγή των λεπίδων ή οποιοσδήποτε προσαρμογές, βεβαιωθείτε ότι το παξιμάδι του δακτυλίου σύσφιξης ή οποιαδήποτε άλλη συσκευή προσαρμογής είναι καλά σφιγμένα.
Η συσκευή προσαρμογής που δεν είναι καλά στερεωμένη μπορεί να μεταποτιστεί απρόσμενα προκαλώντας απώλεια ελέγχου, τα λασκαρισμένα περιστρεφόμενα εξαρτήματα θα πεταχτούν βίαια.
23. Μην αφήνετε τα μάτια σας εκτεθειμένα άμεσα στο φως κοιτάζοντας το απευθείας.
Αν τα μάτια σας είναι συνεχώς εκτεθειμένα στο φως, μπορεί να προκληθεί κάκωση.
24. Ποτέ μην αγγίζετε τα κινούμενα μέρη.
Μην τοποθετείτε ποτέ τα χέρια σας, τα δάχτυλά σας ή τα υπόλοιπα μέλη του σώματός σας κοντά στα κινούμενα μέρη του εργαλείου.
25. ΠΟΤΕ μην αφήνετε το εργαλείο σε λειτουργία χωρίς επίβλεψη. Σβήνετε την τροφοδοσία.
Μην αφήσετε το εργαλείο πριν σταματήσει εντελώς.
26. Το ηλεκτρικό εργαλείο είναι εξοπλισμένο με ένα κύκλωμα προστασίας θερμοκρασίας για την προστασία του μοτέρ. Η συνεχής εργασία ενδέχεται να προκαλέσει την αύξηση της θερμοκρασίας της μονάδας ενεργοποιώντας το κύκλωμα προστασίας θερμοκρασίας και σταματώντας αυτόματα τη λειτουργία. Αν συμβεί αυτό, αφήστε το ηλεκτρικό εργαλείο να κρυώσει πριν το χρησιμοποιήσετε ξανά.
27. Μην ασκήσετε ισχυρούς κραδασμούς στον πίνακα διακοπών ή τον σπάστε. Ενδέχεται να προκληθεί πρόβλημα.
28. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αν το εργαλείο ή οι πόλοι της μπαταρίας (βάση μπαταρίας) είναι παραμορφωμένοι.
Τοποθετώντας την μπαταρία θα μπορούσε να προκληθεί βραχυκύκλωμα που θα μπορούσε να οδηγήσει σε εκπομπή καπνού ή ανάφλεξη.
29. Διατηρείτε τους ακροδέκτες του εργαλείου (βάση μπαταρίας) χωρίς γρέζια και σκόνη.
 - Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν συσσωρευτεί γρέζια και σκόνη στην περιοχή των πόλων.
 - Κατά τη διάρκεια της χρήσης, προσπαθήστε να μην πέσουν γρέζια ή σκόνη από το εργαλείο στην μπαταρία.
 - Κατά την αναστολή λειτουργίας ή μετά τη χρήση, μην αφήνετε το εργαλείο σε μέρος όπου μπορεί να εκτεθεί σε γρέζια ή σκόνη.
Διαφορετικά, θα μπορούσε να προκληθεί βραχυκύκλωμα που θα μπορούσε να οδηγήσει σε εκπομπή καπνού ή ανάφλεξη.

Κατά τη χρήση του εξωτερικού εξοπλισμού συλλογής σκόνης, συνδέστε τον προσαρμογέα με τον σωλήνα από τον εξωτερικό εξοπλισμό συλλογής σκόνης.

30. Πάντα να χρησιμοποιείτε το εργαλείο και την μπαταρία σε θερμοκρασίες μεταξύ -5°C και 40°C.
31. Κατά τη λειτουργία του εργαλείου, μην φοράτε γάντια εργασίας καθώς μπορεί να πιαστούν στο εργαλείο.

ΠΡΟΣΟΧΗ ΣΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ

Για την επέκταση του χρόνου διάρκειας της μπαταρίας ιόντων λιθίου υπάρχει η λειτουργία προστασίας που σταματά την ισχύ εξόδου.

Στις περιπτώσεις 1 έως 3 που περιγράφονται κατωτέρω, κατά τη χρήση του προϊόντος, ακόμη κι αν τραβάτε τον διακόπτη ο κινητήρας ενδέχεται να σταματήσει. Αυτό δεν είναι το πρόβλημα αλλά το αποτέλεσμα της λειτουργίας προστασίας.

1. Όταν η υπόλοιπη ισχύς της μπαταρίας που απομένει τελειώσει, ο κινητήρας σταματάει. Στην περίπτωση αυτή θα πρέπει να τη φορτίσετε αμέσως.
2. Εάν υπάρχει υπερφόρτιση του εργαλείου ο κινητήρας ενδεχομένως να σταματήσει. Στην περίπτωση αυτή αφήστε τον διακόπτη του εργαλείου και περιορίστε την αιτία της υπερφόρτωσης. Έπειτα από αυτό μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε πάλι.
3. Αν η μπαταρία υπερθερμανθεί υπό το φόρτο εργασίας, η ισχύς της μπαταρίας μπορεί να σταματήσει. Σε αυτήν την περίπτωση, διακόπτετε την χρήση της μπαταρίας και την αφήνετε να κρυώσει. Έπειτα από αυτό μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε πάλι.

Παρακαλείστε, επίσης, να τηρείτε τις ακόλουθες προειδοποιήσεις και προφυλάξεις.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να αποφύγετε τυχόν διαρροή της μπαταρίας, παραγωγή θερμότητας, εκπομπή καπνού, έκρηξη ή ανάφλεξη, πρέπει να τηρείτε τις ακόλουθες προφυλάξεις.

1. Βεβαιωθείτε ότι δεν συσσωρεύονται γρέτζια και σκόνη στη μπαταρία.
 - Κατά την εργασία σας βεβαιωθείτε ότι δεν πέφτει γρέτζι και σκόνη στην μπαταρία.
 - Βεβαιωθείτε ότι τυχόν γρέτζια και σκόνη που πέφτουν πάνω στο ηλεκτρικό εργαλείο την ώρα που εργάζεστε με αυτό, δεν συσσωρεύονται στη μπαταρία.
 - Μην αποθηκεύετε αχρησιμοποίητες μπαταρίες σε σμηνίο εκτεθειμένο σε υγρασία και σκόνη.
 - Πριν να αποθηκεύσετε μία μπαταρία, απομακρύνετε τυχόν γρέτζια και σκόνες που πιθανόν να έχουν κολλήσει πάνω της και μην την αποθηκεύετε μαζί με μεταλλικά μέρη (βίδες, καρφιά, κ.λπ.).
2. Μην τρυπάτε τη μπαταρία με αιχμηρά αντικείμενα όπως καρφιά, μην χτυπάτε με σφυρί, μην πατάτε, πετάτε ή υποβάλετε σε ισχυρούς κραδασμούς τη μπαταρία.
3. Μην χρησιμοποιείτε μία εμφανώς κατεστραμμένη ή παραμορφωμένη μπαταρία.
4. Μην τοποθετείτε τη μπαταρία με λάθος τρόπο.
5. Μην συνδέετε απευθείας σε ηλεκτρική πρίζα ή στην υποδοχή του αναπτήρα στα αυτοκίνητα.
6. Μην χρησιμοποιείτε τη μπαταρία για χρήση άλλη πέραν της προβλεπόμενης.
7. Σε περίπτωση που δεν ολοκληρώνεται επιτυχώς η διαδικασία φόρτισης της μπαταρίας ακόμα και όταν έχει περάσει ο καθορισμένος χρόνος επαναφόρτισης, σταματήστε αμέσως οποιαδήποτε προσπάθεια επαναφόρτισης.
8. Η μπαταρία δεν πρέπει να εκτίθεται σε υψηλή θερμοκρασία ή υψηλή πίεση, όπως στην περίπτωση φούρνου μικροκυμάτων, ξηραντήρα ή δοχείου υψηλής πίεσης.
9. Απομακρύνετε αμέσως από τη φωτιά σε περίπτωση διαρροής ή δυσσομίας.

10. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιβάλλον με έντονο στατικό ηλεκτρισμό.
11. Σε περίπτωση διαρροής της μπαταρίας, δυσσομίας, παραγωγής θερμότητας, αποχρωματισμού ή παραμόρφωσης της, ή σε περίπτωση που παρατηρηθεί κάτι μη φυσιολογικό κατά τη διάρκεια της χρήσης, της επαναφόρτισης ή της αποθήκευσης, αφαιρέστε την αμέσως από τον εξοπλισμό ή από τον φορτιστή της και σταματήστε να την χρησιμοποιείτε.
12. Μη βυθίσετε την μπαταρία σε υγρό ή μην αφήνετε υγρά να εισχωρήσουν στο εσωτερικό της. Η εισροή αγώνιμων υγρών, όπως το νερό, μπορεί να προκαλέσει βλάβη που οδηγεί σε φωτιά ή έκρηξη. Αποθηκεύετε την μπαταρία σας σε δροσερό, ξηρό μέρος, μακριά από καύσιμα και εύφλεκτα αντικείμενα. Πρέπει να αποφεύγονται οι ατμόσφαιρες με διαβρωτικά αέρια.

ΠΡΟΣΟΧΗ

1. Εάν διαρρεύσει υγρό από τη μπαταρία και έλθει σε επαφή με τα μάτια σας, μην τα τρίψετε, αλλά ξεπλύνετε πολύ καλά με καθαρό νερό όπως νερό βρύσης, και επικονιώστε αμέσως με κάποιο γιατρό. Διαφορετικά μπορεί το υγρό να προκαλέσει προβλήματα στα μάτια σας.
2. Εάν διαρρεύσει υγρό στο δέρμα ή τα ρούχα σας, ξεπλύνετε καλά με καθαρό νερό, όπως νερό βρύσης, αμέσως. Υπάρχει το ενδεχόμενο να ερεθιστεί το δέρμα σας.
3. Εάν διαπιστώσετε σκουριά, δυσσομία, υπερθέρμανση, αποχρωματισμό, παραμόρφωση, καύη ή άλλες ανωμαλίες κατά τη χρήση της μπαταρίας για πρώτη φορά, μην την χρησιμοποιήσετε, αλλά επιστρέψτε την στον υπεύθυνο προμηθευτή ή πωλητή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν ένα αγώγιμο ξένο υλικό τοποθετηθεί στον ακροδέκτη της μπαταρίας ιόντων λιθίου, η μπαταρία ενδέχεται να βραχυκυκλώσει, προκαλώντας φωτιά. Κατά την αποθήκευση της μπαταρίας ιόντων λιθίου να τηρείτε με ακρίβεια τους κανονισμούς που αναφέρονται στα παρακάτω περιεχόμενα.

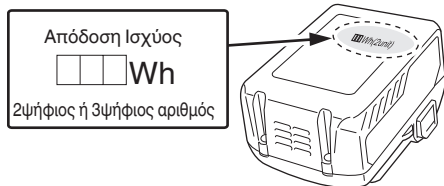
- Μην τοποθετείτε αγώγιμα θραύσματα, καρφιά και καλώδια όπως σιδερένιο και χάλκινο σύρμα στην θήκη αποθήκευσης.
- Για να αποφύγετε την πιθανότητα κάποιου βραχυκυκλώματος, φορτώστε την μπαταρία στο εργαλείο και τοποθετήστε με ασφάλεια το κάλυμμα της μπαταρίας για αποθήκευση έως ότου καλύψετε τον αεραγωγό.

ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ

Κατά τη μεταφορά μίας μπαταρίας ιόντων λιθίου, λάβετε τις ακόλουθες προφυλάξεις.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Ειδοποιήστε την εταιρεία μεταφορών ότι μία συσκευασία περιέχει μπαταρία ιόντων λιθίου, ενημερώστε την εταιρεία για την απόδοση ισχύος της, και ακολουθήστε τις οδηγίες της εταιρείας μεταφορών κατά τη διευθέτηση της μεταφοράς.
- Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου που υπερβαίνουν την απόδοση ισχύος των 100 Wh θεωρούνται στην κατάταξη εμπορευμάτων ως Επικίνδυνο Φορτίο και θα χρειαστείτε ειδικές διαδικασίες υποβολής αιτήσεων.
 - Για μεταφορά στο εξωτερικό, πρέπει να συμμορφωθείτε με τους διεθνείς νόμους και κανόνες και κανονισμούς της χώρας προορισμού.
 - Εάν εγκατασταθεί το BSL36B18 στο ηλεκτρικό εργαλείο, η ισχύς εξόδου θα υπερβεί τα 100 Wh και η μονάδα θα ταξινομηθεί ως Επικίνδυνο Αγαθό στην ταξινόμηση εμπορευμάτων.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ USB (UC18YSL3)

Όταν εμφανιστεί κάποιο απροσδόκητο πρόβλημα, μπορεί να φθαρούν ή χαθούν τα δεδομένα σε μία συσκευή USB που είναι συνδεδεμένη με αυτό το προϊόν. Να φροντίζετε πάντα να δημιουργείτε αντίγραφα ασφαλείας των δεδομένων που περιλαμβάνονται στη συσκευή USB πριν από τη χρήση με αυτό το προϊόν.

Παρακαλούμε λάβετε υπόψη ότι η εταιρεία μας δεν φέρει καμία απολύτως ευθύνη για τυχόν δεδομένα που είναι αποθηκευμένα σε μια συσκευή USB τα οποία καταστραφούν ή χαθούν, ούτε για οποιαδήποτε βλάβη που μπορεί να εμφανιστεί σε μία συνδεδεμένη συσκευή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Πριν από τη χρήση, ελέγξτε το συνδετικό καλώδιο USB για τυχόν ελαττώματα ή βλάβη. Χρησιμοποιώντας ένα ελαττωματικό ή φθαρμένο καλώδιο USB μπορεί να προκληθεί εκπομπή καπνού ή ανάφλεξη.
- Όταν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται, να καλύπτετε τη θύρα USB με το ελαστικό κάλυμμα. Συσσώρευση σκόνης κτλ. στη θύρα USB μπορεί να προκαλέσει εκπομπή καπνού ή ανάφλεξη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Μπορεί να υπάρξει μία περιστασιακή παύση κατά την επαναφόρτιση USB.
- Όταν δεν φορτίζεται μία συσκευή USB, αφαιρέστε τη συσκευή USB από τον φορτιστή. Αν δεν το κάνετε αυτό, ενδέχεται όχι μόνο να ελαττωθεί η διάρκεια ζωής της μπαταρίας μιας συσκευής USB, αλλά μπορεί επίσης να οδηγήσει σε απροσδόκητα ατυχήματα.
- Ενδέχεται να μην είναι δυνατή η φόρτιση ορισμένων συσκευών USB, ανάλογα με τον τύπο της συσκευής.

<Φόρτιση USB>

- Φόρτιση μίας συσκευής USB από ηλεκτρική πρίζα (Εικ. 26-a)
- Φόρτιση μίας συσκευής USB και μπαταρίας από ηλεκτρική πρίζα (Εικ. 26-b)
- Πώς να επαναφορτίσετε τη συσκευή USB (Εικ. 27)
- Κατά την ολοκλήρωση της φόρτισης της συσκευής USB (Εικ. 28)

ΟΝΟΜΑΤΑ ΤΜΗΜΑΤΩΝ (Εικ. 1 – Εικ. 28)


















①	Μπαταρία	⑦	Μοχλός ασφάλισης
②	Κάλυμμα κεφαλής	⑧	Γρανάζι
③	Πινακίδα ονόματος	⑨	Παξιμάδι του δακτυλίου σύσφιξης
④	Επιλογέας	⑩	Παξιμάδι κώνου
⑤	Μοτέρ	⑪	Βάση
⑥	Τμήμα σχάρας	⑫	Άξονας

⑬	Κουμπί διακοπτή	③⑨	Πείρος οδήγησης
⑭	Μπουλόνι με λαβή (A)	④⑩	Βίδα διακοπτής
⑮	Παξιμάδι στερέωσης	④①	Μπουλόνι με λαβή (C)
⑯	Πείρος ασφάλισης	④②	Ροδέλα (A)
⑰	Μπουλόνι με λαβή (B)	④③	Κατεύθυνση τροφοδοσίας σώματος
⑱	Λυχνία LED	④④	Ευθύς οδηγός
⑲	Αγκιστρο	④⑤	Βάση στήριξης
⑳	Πλήκτρο τροφοδοσίας	④⑥	Πεταλούδα
㉑	Λυχνία ένδειξης υπόλοιπου φορτίου μπαταρίας	④⑦	Μπουλόνι
㉒	Ασφάλεια	④⑧	Κυματιστή ροδέλα
㉓	Λυχνία ένδειξης φόρτισης	④⑨	Ροδέλα
㉔	Αφαίρεση	⑤①	Κεντρική οπή
㉕	Στερέωση	⑤①	Καρφι (άξονας περιστροφής)
㉖	Κλειδί υποδοχής (8 mm)	⑤②	Συλλογέας σκόνης
㉗	Χαλαρώστε	⑤③	Οπή τοποθέτησης
㉘	Σφίξτε	⑤④	Προεξοχή
㉙	Κλειδί 23 mm	⑤⑤	Οπή βίδας
③①	Φρέζα	⑤⑥	Μπουλόνι με λαβή (D)
③②	Οπή παξιμαδιού κώνου	⑤⑦	Κομμάτι για κατεργασία
③③	Κλειδί 13 mm	⑤⑧	Περιστροφή φρέζας
③④	Άνω άκρο της βάσης	⑤⑨	Τροφοδοσία κοπτικού μηχανήματος
③⑤	Κλίμακα	⑥①	Εσωτερική περιφερειακή κοπή (Δεξιόστροφα)
③⑥	Οδηγός μοντέλου	⑥②	Εξωτερική περιφερειακή κοπή (Αριστερόστροφα)
③⑦	Παξιμάδι	⑥③	Πιστόλι αέρος
③⑧	Μοντέλο	⑥④	Αυλακώσεις ολίσθησης μπαταρίας
③⑨	Οδηγός κοπής	⑥⑤	Οπές εξαερισμού

ΣΥΜΒΟΛΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα παρακάτω δείχνουν τα σύμβολα που χρησιμοποιούνται στο μηχάνημα. Βεβαιωθείτε ότι κατανοείτε τη σημασία τους πριν τη χρήση.

	M1808DA: Ασύρματο κοπτικό μηχάνημα
	Για τον περιορισμό του κινδύνου τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης.
	Φοράτε πάντα εξοπλισμό για την προστασία των ματιών.
	Πάντα φοράτε προστατευτικά ακοής.
	Μόνο για τις χώρες της ΕΕ Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία στον κάδο οικιακών απορριμμάτων! Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και την εφαρμογή της στην εθνική νομοθεσία, τα ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν φτάσει στο τέλος της ζωής τους πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να επιστρέφονται για ανακύκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.
	Συνεχές ρεύμα
	Ονομαστική τάση
	Ταχύτητα χωρίς φορτίο
	Αποσυνδέστε την μπαταρία
	Ενεργοποίηση
	Απενεργοποίηση
	Προειδοποίηση
	Απαγορευμένη ενέργεια
	Το υπόλοιπο φορτίο της μπαταρίας είναι αρκετό.
	Το υπόλοιπο φορτίο της μπαταρίας βρίσκεται στη μέση.
	Το υπόλοιπο φορτίο της μπαταρίας είναι σχεδόν άδειο. Επαναφορτίστε την μπαταρία το συντομότερο δυνατό
	Δεν υπάρχει εναπομείναν φορτίο στην μπαταρία

ΒΑΣΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Εκτός από την κύρια μονάδα (1 μονάδα), η συσκευασία περιέχει τα εξαρτήματα που αναφέρονται στην σελίδα 283.

Τα βασικά εξαρτήματα υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς προειδοποίηση.

ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ

○ Εργασίες ξυλουργικής που επικεντρώνονται στη χάραξη και τη γωνιοτόμηση (μπιζουτάρισμα).

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μοντέλο	M1808DA
Τάση	18 V
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	10000–30000 min ⁻¹
Χωρητικότητα παξιμαδιού κώνου	8 mm, 6 mm ή 1/4"
Κίνηση κύριου σώματος	40 mm
Βάρος*	1,7 κιλά (BSL1850C) 2,2 κιλά (BSL36B18)

* Σύμφωνα με τη Διαδικασία EPTA 01/2014

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εξαιτίας του συνεχιζόμενου προγράμματος έρευνας και ανάπτυξης της HiKOKI, τα τεχνικά χαρακτηριστικά που αναφέρονται εδώ μπορούν να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

ΦΟΡΤΙΣΗ

Πριν χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, φορτίστε την μπαταρία ως ακολούθως.

- Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος του φορτιστή στην υποδοχή.**
Όταν συνδέετε το βύσμα του φορτιστή στην υποδοχή, η λυχνία ένδειξης φόρτισης θα αναβοσβήνει με κόκκινο (Σε διαστήματα 1 δευτερολέπτου).
 - Τοποθετήστε την μπαταρία στο φορτιστή.**
Τοποθετήστε με ασφάλεια την μπαταρία στο φορτιστή όπως φαίνεται στην **Εικ. 3** (στη σελίδα 2).
 - Φόρτιση**
Όταν τοποθετείτε την μπαταρία στον φορτιστή, η λυχνία ένδειξης φόρτισης θα αναβοσβήνει σε μπλε χρώμα. Όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, η λυχνία ένδειξης φόρτισης θα ανάψει σε πράσινο χρώμα. (Βλέπε **Πίνακας 1**)
- (1) Ένδειξη λυχνίας ένδειξης φόρτισης
Οι ενδείξεις της λυχνίας ένδειξης φόρτισης θα είναι όπως εμφανίζονται στον **Πίνακα 1**, σύμφωνα με την κατάσταση του φορτιστή ή της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας.

Πίνακας 1

Ενδείξεις της λυχνίας ένδειξης φόρτισης				
Λυχνία ένδειξης φόρτισης (ΚΟΚΚΙΝΟ / ΜΠΛΕ / ΠΡΑΣΙΝΟ / ΜΩΒ)	Πριν την φόρτιση	Αναβοσβήνει (ΚΟΚΚΙΝΟ)	Ανάβει για 0,5 δευτερόλεπτα. Δεν ανάβει για 0,5 δευτερόλεπτα. (κλειστό για 0,5 δευτερόλεπτα)	Συνδεδεμένο στην πηγή τροφοδοσίας
	Κατά την φόρτιση	Αναβοσβήνει (ΜΠΛΕ)	Ανάβει για 0,5 δευτερόλεπτα. Δεν ανάβει για 1 δευτερόλεπτο. (απενεργοποιημένο για 1 δευτερόλεπτο)	Χωρητικότητα μπαταρίας λιγότερη από 50%
		Αναβοσβήνει (ΜΠΛΕ)	Ανάβει για 1 δευτερόλεπτο. Δεν ανάβει για 0,5 δευτερόλεπτα. (κλειστό για 0,5 δευτερόλεπτα)	Χωρητικότητα μπαταρίας λιγότερη από 80%
		Ανάβει (ΜΠΛΕ)	Ανάβει συνεχώς	Χωρητικότητα μπαταρίας περισσότερη από 80%
	Ολοκλήρωση φόρτισης	Ανάβει (ΠΡΑΣΙΝΟ)	Ανάβει συνεχώς (Συνεχής ήχος βομβητή: περίπου 6 δευτερόλεπτα)	
	Αναμένεται υπερθέρμανση μπαταρίας	Αναβοσβήνει (ΚΟΚΚΙΝΟ)	Ανάβει για 0,3 δευτερόλεπτα. Δεν ανάβει για 0,3 δευτερόλεπτα. (κλειστό για 0,3 δευτερόλεπτα)	Υπερθέρμανση μπαταρίας. Μη δυνατότητα φόρτισης. (Η φόρτιση θα ξεκινήσει όταν η μπαταρία κρυώσει)
	Φόρτιση αδύνατη	Τρεμοπαίζει (ΜΩΒ)	Ανάβει για 0,1 δευτερόλεπτα. Δεν ανάβει για 0,1 δευτερόλεπτα. (κλειστό για 0,1 δευτερόλεπτα) ■■■■■■■■■■■■■■■■■■■■ (Διακοπτόμενος ήχος βομβητή: περίπου 2 δευτερόλεπτα)	Δυσλειτουργία στην μπαταρία ή στο φορτιστή

(2) Αναφορικά με τις θερμοκρασίες και το χρόνο φόρτισης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας
Οι θερμοκρασίες και ο χρόνος φόρτισης θα είναι όπως εμφανίζονται στον **Πίνακα 2**.

Πίνακας 2

Φορτιστής		UC18YSL3							
Μπαταρία	Τύπος μπαταρίας	Li-ion							
	Θερμοκρασίες στις οποίες η μπαταρία μπορεί να φορτιστεί	0°C–50°C							
	Τάση φόρτισης	V	14,4			18			
	Χρόνος φόρτισης, κατά προσέγγιση (Στους 20°C)	λεπ	Σειρά BSL14xx		Σειρά BSL18xx		Σειρά πολλαπλών βολτ		
			(4 κελιά)	(8 κελιά)	(5 κελιά)	(10 κελιά)	(10 κελιά)		
		BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52			
USB	Τάση φόρτισης	V	5						
	Ρεύμα φόρτισης	A	2						

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ο χρόνος φόρτισης ενδέχεται να διαφέρει ανάλογα με τη θερμοκρασία του περιβάλλοντος και την τάση της πηγής ρεύματος.

4. Αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος του φορτιστή από την υποδοχή.
5. Κρατήστε τον φορτιστή σταθερά και τραβήξτε τη μπαταρία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει την μπαταρία από τον φορτιστή πριν την χρήση και στην συνέχεια φυλάξτε την κατάλληλα.

Σχετικά με την ηλεκτρική εκκένωση σε περίπτωση νέων μπαταριών κλπ.

Εφόσον η εσωτερική χημική ουσία των νέων μπαταριών και των μπαταριών που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα δεν δραστηριοποιείται, η ηλεκτρική εκκένωση μπορεί να είναι χαμηλή όταν τις χρησιμοποιείτε για πρώτη και δεύτερη φορά. Αυτό αποτελεί προσωρινό φαινόμενο, και ο φυσιολογικός χρόνος που απαιτείται για την επαναφόρτιση θα αποκατασταθεί με την επαναφόρτιση των μπαταριών 2-3 φορές.

Πώς να κάνετε τις μπαταρίες να αποδίδουν για περισσότερο χρόνο.

- (1) Επαναφορτίστε τις μπαταρίες πριν εξαντληθούν εντελώς.
Όταν νιώσετε ότι η ισχύς του εργαλείου γίνεται πιο αδύναμη, σταματήστε τη χρήση του εργαλείου και επαναφορτίστε την μπαταρία του. Αν συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο και να εκκενώνετε το ηλεκτρικό ρεύμα, η μπαταρία μπορεί να πάθει ζημιά και η διάρκεια ζωής της να μειωθεί.
- (2) Αποφεύγετε την επαναφόρτιση σε υψηλές θερμοκρασίες.
Μία επαναφορτιζόμενη μπαταρία μπορεί να είναι ζεστή αμέσως μετά τη χρήση. Εάν αυτή η μπαταρία επαναφορτιστεί αμέσως μετά τη χρήση, η εσωτερική χημική ουσία θα φθαρεί και η διάρκεια ζωής της μπαταρίας θα μειωθεί. Αφήστε την μπαταρία και φορτίστε την αφού έχει κρυώσει για λίγο.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Εάν η μπαταρία έχει φορτιστεί όσο είναι ζεστή λόγω του ότι έχει εκτεθεί για μεγάλο διάστημα σε ένα μέρος με άμεση επαφή με το φως του ήλιου ή λόγω πρόσφατης χρήσης της μπαταρίας, η λυχνία ένδειξης φόρτισης του φορτιστή ανάβει για 0,3 δευτερόλεπτα, δεν ανάβει για 0,3 δευτερόλεπτα (κλειστό για 0,3 δευτερόλεπτα). Σε μια τέτοια περίπτωση, αφήστε πρώτα την μπαταρία να κρυώσει και ύστερα ξεκινήστε να την φορτίζετε.
- Όταν η λυχνία ένδειξης φόρτισης τρεμοσβήνει (σε διαστήματα 0,2 δευτερόλεπτων), ελέγξτε για την παρουσία ξένων αντικειμένων στην υποδοχή σύνδεσης του φορτιστή μπαταρίας και αν υπάρχουν αφαιρέστε τα. Αν δεν υπάρχουν ξένα αντικείμενα, είναι πιθανό η μπαταρία ή ο φορτιστής να δυσλειτουργούν. Πηγαίνετε τα στο πλησιέστερο Κέντρο Εξυπηρέτησης.
- Επειδή ο ενσωματωμένος μικροϋπολογιστής χρειάζεται περίπου 3 δευτερόλεπτα για να επιβεβαιώσει ότι η μπαταρία που φορτίζεται με τον UC18YSL3 έχει αφαιρεθεί, περιμένετε τουλάχιστον 3 δευτερόλεπτα πριν να την εισάγετε εκ νέου για να συνεχίσετε την φόρτιση. Αν η μπαταρία εισαχθεί εκ νέου μέσα σε 3 δευτερόλεπτα, ενδέχεται να μη φορτιστεί σωστά.

ΠΡΙΝ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Βγάλετε τη μπαταρία πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε ρύθμιση, σέρβις ή συντήρηση.

Όταν τελειώσετε με μια εργασία, αφαιρέστε την μπαταρία.

1. **Αφαίρεση και τοποθέτηση της μπαταρίας (Εικ. 2)**
2. **Ένδειξη υπόλοιπου φορτίου της μπαταρίας (Εικ. 20)**
3. **Κατεύθυνση εγκατάστασης της βάσης (Εικ. 4)**
Η θέση του διακόπτη μπορεί να αλλάξει ανάλογα με τις προτιμήσεις αναστρέφοντας την κατεύθυνση εγκατάστασης της βάσης.
4. **Μέθοδος διόρθωσης της δύναμης στερέωσης (Εικ. 5)**

Εάν υπάρχει μείωση της δύναμης στερέωσης, προσαρμόστε ως εξής.

Γείρετε τον μοχλό ασφάλισης προς τη σταθερή πλευρά και σφίξτε το παξιμάδι στερέωσης (δύο θέσεις) χρησιμοποιώντας το κλειδί υποδοχής (8 mm).

Διορθώστε το έτσι ώστε οι άνω και κάτω χώροι "Α" της βάσης να είναι ίσοι.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν το φορτίο λειτουργίας του μοχλού ασφάλισης είναι πολύ βαρύ, υπάρχει πάρα πολύ δύναμη στερέωσης.

Καθώς αυτή η κατάσταση μπορεί να προκαλέσει ζημιά σε μέρη, κάθε παξιμάδι στερέωσης (δύο θέσεις) πρέπει να χαλαρώσει για να ρυθμιστεί ξανά η δύναμη στερέωσης.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΦΡΕΖΩΝ**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Φροντίστε να ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΕΤΕ την τροφοδοσία και να βγάλετε την μπαταρία για να αποφύγετε σοβαρά προβλήματα.

1. **Εγκατάσταση χρησιμοποιώντας τον πείρο ασφάλισης (Εικ. 6)**
 - (1) Αφαιρέστε τη βάση από το σώμα.
 - (2) Εισαγάγετε βαθιά τη λεπίδα στην οπή παξιμαδιού κώνου. (Η απόσταση είναι 15 mm ή περισσότερο από την πλευρά του παξιμαδιού του δακτυλίου σύσφιξης).
 - (3) Με την λεπίδα που έχει εισαχθεί και πιέζοντας τον πείρο ασφάλισης που κρατάει τον άξονα, χρησιμοποιήστε το κλειδί 23 mm για να σφίξετε σταθερά το παξιμάδι του δακτυλίου σύσφιξης προς τα δεξιά (όπως κοιτάτε από κάτω από το εργαλείο). **(Εικ. 6)**
 - (4) Τοποθετήστε την αφαιρεθείσα βάση στη σχάρα που παρέχεται στο εξωτερικό περιβλήμα του σώματος μετά τη ρύθμιση του γραναζιού της βάσης σε αυτό. Στη συνέχεια γείρετε τον μοχλό ασφάλισης προς την πλευρά στερέωσης και στερεώστε τη βάση με ασφάλεια.

Κατά την αφαίρεση των λεπίδων, ακολουθήστε τα βήματα για την εγκατάσταση των λεπίδων με αντίστροφη σειρά.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Βεβαιωθείτε ότι το παξιμάδι του δακτυλίου σύσφιξης είναι καλά σφιγμένο μετά την εισαγωγή της λεπίδας. Αν δεν το κάνετε αυτό, μπορεί να προκληθεί βλάβη στο παξιμάδι κώνου.
- Βεβαιωθείτε ότι ο πείρος ασφάλισης δεν έχει εισαχθεί στον άξονα μετά τη σύσφιξη του παξιμαδιού του δακτυλίου σύσφιξης. Σε αντίθετη περίπτωση, θα προκληθεί ζημιά στο παξιμάδι κώνου, τον πείρο ασφάλισης και τον άξονα.

2. Εγκαταστήστε χωρίς να χρησιμοποιήσετε τον πείρο ασφάλισης (Εικ. 7)

- 1) Αφαιρέστε τη βάση από το σώμα.
- 2) Εισαγάγετε βαθιά τη λεπίδα στην οπή παξιμαδιού κώνου. (Η απόσταση είναι 15 mm ή περισσότερο από την πλευρά του παξιμαδιού του δακτυλίου σύσφιξης.)
- 3) Χρησιμοποιήστε ένα κλειδί 13 mm για να στερεώσετε τον άξονα και σφίξτε με ασφάλεια το παξιμάδι του δακτυλίου σύσφιξης με το κλειδί που περιλαμβάνεται.
- 4) Τοποθετήστε την αφαιρεθείσα βάση στη σχάρα που παρέχεται στο εξωτερικό περιβλήμα του σώματος μετά τη ρύθμιση του γραναζιού της βάσης σε αυτό. Στη συνέχεια γείρετε τον μοχλό ασφάλισης προς την πλευρά στερέωσης και στερεώστε τη βάση με ασφάλεια.

Κατά την αφαίρεση των λεπίδων, ακολουθήστε τα βήματα για την εγκατάσταση των λεπίδων με αντίστροφη σειρά.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Βεβαιωθείτε ότι το παξιμάδι του δακτυλίου σύσφιξης είναι καλά σφιγμένο μετά την εισαγωγή της λεπίδας. Αν δεν το κάνετε αυτό, μπορεί να προκληθεί βλάβη στο παξιμάδι κώνου.

3. Ανταλλαγή του παξιμαδιού κώνου (Εικ. 8)

- 1) Στερεώνοντας τον άξονα, αφαιρέστε το παξιμάδι του δακτυλίου σύσφιξης και τοποθετήστε το παξιμάδι κώνου.
- 2) Συνδέστε το παξιμάδι, τοποθετήστε τη φρέζα και σφίξτε το παξιμάδι.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Όταν σφίγγετε το παξιμάδι του δακτυλίου σύσφιξης, βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί η λεπίδα. Διαφορετικά, το παξιμάδι κώνου μπορεί να παραμορφωθεί.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Όταν ταιριάζει στον οδηγό προτύπου, το πάνω μέρος του οδηγού προτύπου δεν πρέπει να αγγίζει το παξιμάδι του δακτυλίου σύσφιξης.

Όταν χρησιμοποιείτε το κοπτικό μηχανήμα κατά μήκος του εσωτερικού επιπέδου του προτύπου, οι διαστάσεις του τελικού προϊόντος θα είναι μικρότερες από τις διαστάσεις του προτύπου κατά ποσό ίσο με τη διάσταση "a", τη διαφορά μεταξύ της ακτίνας του οδηγού προτύπου και της ακτίνας της λεπίδας. Το αντίστροφο ισχύει όταν χρησιμοποιείτε το κοπτικό μηχανήμα κατά μήκος του εξωτερικού του προτύπου. (Εικ. 11)

Ασφαλίστε το μοντέλο στο κομμάτι για κατεργασία. Τροφοδοτήστε το κοπτικό μηχανήμα με τον τρόπο που ο οδηγός προτύπου κινείται κατά μήκος του προτύπου όπως φαίνεται στην Εικ. 12.

- 2) Οδηγός κοπτικού μηχανήματος (τυπικό αξεσουάρ)
Ο οδηγός είναι εύχρηστος όταν χρησιμοποιείται για την επεξεργασία υλικών όπως το κόψιμο και η λοξότμηση του κόντρα πλακέ.
 - 1) Στερεώστε τον οδηγό κοπτικού μηχανήματος στη βάση με μπουλόνι με λαβή (B).
 - 2) Χαλαρώστε το μπουλόνι με λαβή (B) για να μετακινήσετε τον οδηγό κοπτικού μηχανήματος πάνω και κάτω.
 - 3) Χαλαρώστε το μπουλόνι με λαβή (C) και περιστρέψτε τη βίδα διακοπής για να μετακινήσετε τον πείρο οδήγησης. (Εικ. 13)

Αφού μετακινήσετε τον πείρο οδήγησης, σφίξτε το μπουλόνι με λαβή (C) για να τον ασφαλίσετε.

- 4) Όπως φαίνεται στην Εικ. 14, στερεώστε με ασφάλεια το κάτω μέρος της βάσης στην επεξεργασμένη επιφάνεια των υλικών. Τροφοδοτήστε το κοπτικό μηχανήμα με τον πείρο οδήγησης δίπλα στο υλικό.
 - 3) Ευθύς οδηγός (τυπικό αξεσουάρ)
Εφαρμογή:
 - 0) Είναι βολικό όταν χρησιμοποιείται για εργασίες γραμμικής επεξεργασίας όπως λοξότμηση, αυλάκωση και παρόμοια.
 - 1) Τοποθετήστε τον ευθύ οδηγό με το μπουλόνι λαβής (B) στη βάση και στερεώστε τον.
 - 2) Ρυθμίστε το μήκος "B" από τη λεπίδα στην επιφάνεια του ευθύ οδηγού χαλαρώνοντας το παξιμάδι του πτερυγίου και μετακινώντας τον ευθύ οδηγό όπως απαιτείται. (Εικ. 15)
 - 3) Όπως φαίνεται στην Εικ. 16, στερεώστε με ασφάλεια το κάτω μέρος της βάσης στην επεξεργασμένη επιφάνεια των υλικών. Τροφοδοτήστε το κοπτικό μηχανήμα διατηρώντας το επίπεδο οδηγού στην επιφάνεια των υλικών.

- 0) Ανταλλάσσοντας τον ευθύ οδηγό με τη βάση στήριξης, το εργαλείο μπορεί να χρησιμοποιηθεί για εργασίες κοπής κύκλων.

[Εύρος επεξεργασίας (απόσταση από την είσοδο περιστροφής έως το κέντρο της λεπίδας)]

Ελάχιστο: 84 mm

Μέγιστο: 182 mm

Σημειώστε ότι δεν είναι δυνατή η επεξεργασία κύκλων διαστάσεων 102 έως 124 mm και 143 mm έως 158 mm.

- 1) Γυρίστε την πεταλούδα και αφαιρέστε το μπουλόνι και τις ροδέλες (2 τεμάχια).
- 2) Αντιστρέψτε το επάνω και το κάτω μέρος του ευθύ οδηγού και συνδέστε τον στη βάση στήριξης. (Εικ. 17)
Ανάλογα με την ακτίνα του κύκλου που πρόκειται να υποβληθεί σε επεξεργασία, οι οπές ποικίλλουν για την πεταλούδα και το μπουλόνι.

Επεξεργασία κύκλου με ακτίνα 84 έως 102 mm (Εικ. 18-a)

Επεξεργασία κύκλου με ακτίνα 124 έως 182 mm (Εικ. 18-b)

ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΚΟΠΤΙΚΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

1. Ρύθμιση βάθους κοπής (Σχήμα 9)

- 1) Τοποθετήστε το εργαλείο σε επίπεδη ξύλινη επιφάνεια.
- 2) Γείρετε τον μοχλό ασφάλισης προς την πλευρά αφαίρεσης και περιστρέψτε το μπουλόνι του κουμπιού (A) για να χαμηλώσετε τη μονάδα έως ότου το άκρο της φρέζας αγγίξει ελαφρά το υλικό. Σε αυτήν τη θέση, μπορεί να διαβαστεί η κλίμακα στο άνω άκρο της βάσης.
- 3) Γυρίστε το μπουλόνι του κουμπιού (A) προς τα πάνω για να ρυθμίσετε την κλίμακα στο επιθυμητό βάθος κοπής σύμφωνα με τη θέση που έχετε διαβάσει.

2. Καθοδήγηση του κοπτικού μηχανήματος

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Φροντίστε να ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΕΤΕ την τροφοδοσία και να βγάλετε την μπαταρία για να αποφύγετε σοβαρά προβλήματα.

- 1) Οδηγός μοντέλου (Βασικό εξάρτημα)
Είναι πρακτικό να επεξεργαστείτε με ένα πρότυπο έναν αριθμό υλικών σε ένα ίδιο σχήμα.
(Σε αυτή την περίπτωση 6 x 6 mm ή 1/4" x 1/4" η ευθεία λεπίδα είναι χρησιμοποιήσιμη.)
 - 1) Αφαιρέστε τη βάση από την κύρια μονάδα.
 - 2) Εγκαταστήστε τον οδηγό προτύπου στην εσοχή της βάσης και ασφαλίστε το με δύο βίδες. (Εικ. 10)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Σφίξτε τις δύο βίδες μετρίως. Η βέλτιστη ροπή σύσφιξης είναι 10–15 kg-cm.

- 3) Εγκαταστήστε τη βάση στην κύρια μονάδα.

- ③ Η εγκατάσταση στο εργαλείο είναι η ίδια με αυτήν για την επεξεργασία ευθείας γραμμής.
- ④ Ευθυγραμμίστε την οπή του ευθύ οδηγού αριστερά στην κεντρική θέση της επεξεργασίας του κύκλου και στερεώστε σταθερά με ένα καρφί με διάμετρο μικρότερη από 6 mm που θα λειτουργεί ως άξονας περιστροφής.

Περιστρέψτε το σώμα προς τα δεξιά. (Εικ. 19)

3. Λειτουργία διακόπτη (Εικ. 20)

Η μονάδα θα λειτουργεί όταν πατηθεί το κουμπι διακόπτη αφού πατήσετε το κουμπι λειτουργίας.

Βλέπε **Εικ. 20** για προδιαγραφές στα κουμπιά ελέγχου. Η υπόλοιπη ενδεικτική λυχνία μπαταρίας και η λυχνία LED θα λειτουργούν πάντα μαζί με το κουμπι λειτουργίας.

Εάν η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη και το εργαλείο δεν λειτουργεί για περίπου 10 δευτερόλεπτα, η λειτουργία θα απενεργοποιηθεί αυτόματα και η υπολειπόμενη ενδεικτική λυχνία μπαταρίας και η λυχνία LED θα σβήσουν επίσης.

4. Σετ συλλογής σκόνης (τυπικό αξεσουάρ) (Εικ. 21)

Συνδέστε το καθαριστικό σετ συλλογής σκόνης για να συλλέξετε σκόνη.

(1) Τοποθετήστε την προεξοχή στο εσωτερικό του συλλέκτη σκόνης στην οπή τοποθέτησης στο μπροστινό κάτω αριστερό μέρος της βάσης και συνδέστε την για να καλύψει το μπροστινό μέρος της βάσης.

(2) Χρησιμοποιώντας το συμπεριλαμβανόμενο μπουλόνι με λαβή (D) για να στερεώσετε την οπή συλλογής σκόνης στην οπή βίδας του σώματος.

5. Ρύθμιση της ταχύτητας περιστροφής

Το M1808DA διαθέτει ένα ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου που επιτρέπει αλλαγές ταχύτητας περιστροφής.

Όπως εμφανίζεται στο **Σχήμα 22**, η θέση “1” του ρυθμιστή είναι για την ελάχιστη ταχύτητα και θέση “6” για τη μέγιστη ταχύτητα.

6. Κοπή ΠΡΟΣΟΧΗ

- Φοράτε προστατευτικό για τα μάτια όταν χειρίζεστε αυτό το εργαλείο.
- Κρατήστε τα χέρια σας, το πρόσωπο και άλλα μέλη του σώματος μακριά από τις φρέζες και άλλα περιστρεφόμενα μέρη όταν χειρίζεστε το εργαλείο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

○ Μην πιέζετε τον πείρο ασφάλισης ενώ το μοτέρ περιστρέφεται. Επίσης, μην ενεργοποιήσετε το εργαλείο ενώ πατάτε τον πείρο ασφάλισης.

Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον πείρο ασφάλισης ή/και στον άξονα, καθώς και να οδηγήσει σε τραυματισμό.

○ Περιορίστε το βάθος κοπής μιας μονής κοπής κάτω από 5 mm.

○ Όταν κόβετε μια βαθιά αυλάκωση, επαναλάβετε το κόψιμο 2 ή 3 φορές.

○ Οι εργασίες κοπής σε βάθος μπορεί να κάνουν το εργαλείο δύσκολο να ελεγχθεί και μπορεί να υπερφορτώσουν το μοτέρ, οδηγώντας σε δυσλειτουργία.

○ Η γρήγορη μετακίνηση του εργαλείου προς τα εμπρός μπορεί να προκαλέσει κακή ποιότητα κοπής ή ζημιά στη λεπίδα ή στο μοτέρ. Η κίνηση του εργαλείου προς τα εμπρός πολύ αργά μπορεί να κάψει και να χαλάσει την κοπή.

○ Ο σωστός ρυθμός τροφοδοσίας εξαρτάται από το μέγεθος της λεπίδας, το είδος του αντικειμένου εργασίας και το βάθος κοπής. Πριν ξεκινήσετε την κοπή στο πραγματικό αντικείμενο εργασίας, συνιστάται να κάνετε μια δοκιμαστική κοπή σε ένα κομμάτι ξυλείας. Αυτό θα δείξει ακριβώς πώς θα μοιάζει η κοπή καθώς και θα σας επιτρέψει να ελέγξετε τις διαστάσεις.

- Οι ανωμαλίες και οι υπερφορτώσεις θα ενεργοποιήσουν την προστασία υπερφόρτωσης και θα σταματήσουν τη λειτουργία. Αφαιρέστε αμέσως το φορτίο και απενεργοποιήστε την τροφοδοσία και μετά ενεργοποιήστε την. Η ταχύτητα περιστροφής θα πρέπει να επανέλθει στην κανονική.

Συνιστάται να χρησιμοποιείται ο καταλληλότερος οδηγός που είναι κατάλληλος για τον τύπο της εργασίας για να εκτελεστεί η εργασία ακριβώς χωρίς αποτυχία.

(Ανατρέξτε στην “ενότητα 2. Καθοδήγηση του κοπτικού μηχανήματος”.) Τα προς επεξεργασία αντικείμενα πρέπει να είναι σταθερά στερεωμένα.

(1) Κρατήστε το κομμάτι χωρισμένο από τα τεμάχια εργασίας και κρατήστε το σώμα σταθερά πριν ενεργοποιηθεί ο διακόπτης. (Εικ. 23)

(2) Η λεπίδα περιστρέφεται δεξιόστροφα (η κατεύθυνση βέλους υποδεικνύεται στη βάση). Για να επιτύχετε τη μέγιστη αποτελεσματικότητα κοπής, τροφοδοτήστε το κοπτικό μηχανήμα σύμφωνα με τις οδηγίες τροφοδοσίας που φαίνονται στην **Εικ. 24**.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΑ ΣΗΜΑΤΑ ΛΥΧΝΙΑΣ LED (Εικ. 29)

Αυτό το προϊόν διαθέτει λειτουργίες που έχουν σχεδιαστεί για την προστασία του εργαλείου καθώς και της μπαταρίας. Όταν ενεργοποιηθεί οποιαδήποτε από τις λειτουργίες προστασίας, η λυχνία LED θα αρχίσει να αναβοσβήνει όπως περιγράφεται στον **Πίνακα 3**.

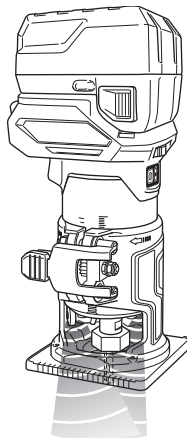
Σε αυτή την περίπτωση, ακολουθήστε τις οδηγίες που περιγράφονται στη διορθωτική ενέργεια.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Περιστρεφόμενα, περίπου δύο δευτερόλεπτα μετά τη διακοπή λειτουργίας του εργαλείου, η λυχνία LED θα σβήσει και η λειτουργία θα απενεργοποιηθεί.

Αυτό σημαίνει ότι είτε η ισχύς είναι σχεδόν άδεια ή ότι η μπαταρία έχει υπερθερμανθεί.

Σε μια τέτοια περίπτωση, αφήστε την μπαταρία να κρυσώσει και στη συνέχεια επαναφορτίστε την για χρήση.



Εικ. 29

Πληροφορίες που αφορούν τον εκπεμπόμενο θόρυβο και τη δόνηση

Οι τιμές μετρήθηκαν σύμφωνα με το EN62841 και βρέθηκαν σύμφωνες με το ISO 4871.

Μετρηθείσα στάθμη ηχητικής ισχύος A: 91 dB (A)

Μετρηθείσα στάθμη ηχητικής πίεσης A: 80 dB (A)

Περιθώριο σφάλματος K: 3 dB (A).

Φοράτε προστατευτικά αυτιών.

Συνολικές τιμές δόνησης (διανυσματικό άθροισμα τριαξονικού καλωδίου) που καθορίζονται σύμφωνα με το πρότυπο EN62841

Χωρίς φορτίο:

Τιμή εκπομπής δόνησης $a_h = 2,5 \text{ m/s}^2$

Περιθώριο σφάλματος K = 1,5 m/s^2

Η δηλωμένη συνολική τιμή κραδασμών και η δηλωμένη τιμή εκπομπής θορύβου έχουν μετρηθεί σύμφωνα με μια τυπική μέθοδο δοκιμής και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο.

Μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν σε μια προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Η εκπομπή κραδασμών και θορύβου κατά την πραγματική χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη συνολική τιμή, ανάλογα με τους τρόπους χρήσης του εργαλείου, ειδικά το είδος του προς επεξεργασία τεμαχίου εργασίας και
- Καθορίστε μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή που βασίζονται σε μία εκτίμηση της έκθεσης στις πραγματικές συνθήκες χρήσης (λαμβάνοντας υπόψη όλα τα μέρη του κύκλου λειτουργίας όπως τον χρόνο που το εργαλείο είναι κλειστό και το διάστημα όπου είναι ανενεργό επιπρόσθετα στον χρόνο εκκίνησης).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εξαιτίας του συνεχιζόμενου προγράμματος έρευνας και ανάπτυξης της HiKOKI, τα τεχνικά χαρακτηριστικά που αναφέρονται εδώ μπορούν να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Για την αποφυγή τραυματισμού από ακούσια εκκίνηση, ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ τον διακόπτη και αφαιρέστε το βύσμα από την πρίζα ή αφαιρέστε την μπαταρία από το κύριο σώμα πριν κάνετε οποιασδήποτε ρυθμίσεις.
- Όλες οι ηλεκτρικές ή μηχανικές επισκευές θα πρέπει να γίνονται μόνο από ειδικευμένους τεχνικούς. Επικοινωνήστε με το Εξυλισοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης της HiKOKI.

1. Ηλεκτρικό εργαλείο

Σύμπτωμα	Πιθανή αιτία	Αποκατάσταση
Το εργαλείο δεν λειτουργεί	Δεν υπάρχει εναπομένουσα ισχύ στην μπαταρία	Φορτίστε την μπαταρία.
	Η μπαταρία δεν έχει εγκατασταθεί πλήρως.	Σπρώξτε την μπαταρία μέχρι να ακούσετε τον χαρακτηριστικό ήχο ασφάλισης (κλικ).
	Η λειτουργία είναι απενεργοποιημένη.	Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να ενεργοποιήσετε την τροφοδοσία.
Το εργαλείο σταμάτησε ξαφνικά	Το εργαλείο υπερφορτώθηκε	Απαλλαγείτε από το πρόβλημα που προκαλεί την υπερφόρτωση.
	Η μπαταρία ή το εργαλείο έχει υπερθερμανθεί	Κατά τη λειτουργία, ελαφρύνετε την εφαρμοζόμενη πίεση.
	Δεν υπάρχει εναπομένουσα ισχύ στην μπαταρία	Αφήστε το εργαλείο και την μπαταρία να κρυσώσουν καλά.
Δεν κόβει καλά	Η λεπίδα έχει φθαρεί ή λείπουν δόντια.	Φορτίστε την μπαταρία.
	Ο δακτύλιος σύσφιξης είναι χαλαρός.	Αντικαταστήστε με μία νέα λεπίδα.
Η λυχνία ένδειξης υπόλοιπου φορτίου μπαταρίας αναβοσβήνει	Υποδεικνύει ότι το εναπομείναν φορτίο της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλό.	Σφίξτε καλά τον δακτύλιο σύσφιξης.
	—	Επαναφορτίστε το συντομότερο δυνατό.
Η ένδειξη υπολειπόμενης μπαταρίας στο μηχανήμα δεν ταιριάζει με την μπαταρία Πολλαπλών βολτ	—	Ανατρέξτε στην ενδεικτική λυχνία της μπαταρίας.
Η μπαταρία δεν μπορεί να εγκατασταθεί	Έχετε επιχειρήσει να εγκαταστήσετε μια μπαταρία διαφορετική από αυτή που καθορίζεται για το εργαλείο.	Παρακαλούμε εγκαταστήστε μπαταρίες πολλαπλών βολτ ή της σειράς BSL18xx.

Ελληνικά

2. Φορτιστής

Σύμπτωμα	Πιθανή αιτία	Αποκατάσταση
Η λάμπα ένδειξης φόρτισης αναβοσβήνει γρήγορα σε μοβ χρώμα, και η φόρτιση της μπαταρίας δεν ξεκινά.	Η μπαταρία δεν έχει εισαχθεί πλήρως.	Τοποθετήστε καλά την μπαταρία.
	Υπάρχει ξένο υλικό στον πόλο της μπαταρίας ή όπου η μπαταρία είναι τοποθετημένη.	Απομακρύνετε το ξένο υλικό.
Η λάμπα ένδειξης φόρτισης αναβοσβήνει σε κόκκινο χρώμα, και η φόρτιση της μπαταρίας δεν ξεκινά.	Η μπαταρία δεν έχει εισαχθεί πλήρως.	Τοποθετήστε καλά την μπαταρία.
	Η μπαταρία έχει υπερθερμανθεί.	Εάν αφεθεί ήσυχη, η μπαταρία θα αρχίσει να φορτίζεται αυτόματα αν μειωθεί η θερμοκρασία της, αλλά αυτό μπορεί να μειώσει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας. Συνιστάται η μπαταρία να κρυώσει σε καλά αεριζόμενο μέρος μακριά από άμεσο ηλιακό φως πριν την φορτίσετε.
Ο χρόνος χρήσης της μπαταρίας είναι σύντομος παρόλο που η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.	Η διάρκεια ζωής της μπαταρίας έχει εξαντληθεί.	Αντικαταστήστε την μπαταρία με μία νέα.
Η μπαταρία αργεί να φορτιστεί.	Η θερμοκρασία της μπαταρίας, του φορτιστή, ή του περιβάλλοντος χώρου είναι εξαιρετικά χαμηλή.	Φορτίστε την μπαταρία σε εσωτερικό χώρο ή σε άλλο πιο ζεστό περιβάλλον.
	Τα ανοίγματα εξαερισμού του φορτιστή φράσσονται, προκαλώντας υπερθέρμανση στα εσωτερικά εξαρτήματά του.	Αποφύγετε την έμφραξη των ανοιγμάτων εξαερισμού.
	Ο ανεμιστήρας ψύξης δεν λειτουργεί.	Επικοινωνήστε με ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης της HiKOKI για επισκευές.
Η λάμπα τροφοδοσίας USB έχει απενεργοποιηθεί και η συσκευή USB έχει σταματήσει τη φόρτιση.	Η χωρητικότητα της μπαταρίας έχει μειωθεί.	Αντικαταστήστε την μπαταρία με μία που να διαθέτει εναπομένονα χωρητικότητα.
		Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος του φορτιστή σε μια πρίζα ρεύματος.
Η λάμπα τροφοδοσίας USB δεν σβήνει παρόλο που έχει ολοκληρωθεί η φόρτιση της συσκευής USB.	Η λάμπα τροφοδοσίας USB ανάβει σε πράσινο χρώμα για να υποδείξει ότι είναι δυνατή η φόρτιση με USB.	Αυτό δεν αποτελεί δυσλειτουργία.
Δεν είναι σαφής η κατάσταση φόρτισης της συσκευής USB, ή εάν έχει ολοκληρωθεί η φόρτισή της.	Η λάμπα τροφοδοσίας USB δεν σβήνει ακόμη και όταν έχει ολοκληρωθεί η φόρτιση.	Ελέγξτε εάν φορτίζεται η συσκευή USB για να επιβεβαιώσετε την κατάσταση φόρτισής της.
Η φόρτιση μιας συσκευής USB διακόπτεται στη μέση.	Ο φορτιστής είχε συνδεθεί σε ηλεκτρική πρίζα ενώ η συσκευή USB φορτιζόταν χρησιμοποιώντας την μπαταρία ως πηγή τροφοδοσίας.	Αυτό δεν αποτελεί δυσλειτουργία. Ο φορτιστής διακόπτει τη φόρτιση με USB για περίπου 5 δευτερόλεπτα όταν διαφοροποιεί τις πηγές τροφοδοσίας.
	Μία μπαταρία είχε εισαχθεί στον φορτιστή ενώ η συσκευή USB φορτιζόταν με τη χρήση πρίζας ρεύματος ως πηγή τροφοδοσίας.	
Η φόρτιση της συσκευής USB διακόπτεται στη μέση όταν η μπαταρία και η συσκευή USB φορτίζονται ταυτόχρονα.	Η μπαταρία έχει φορτιστεί πλήρως.	Αυτό δεν αποτελεί δυσλειτουργία. Ο φορτιστής διακόπτει τη φόρτιση με USB για περίπου 5 δευτερόλεπτα ενώ ελέγχει αν η μπαταρία έχει ολοκληρώσει με επιτυχία τη φόρτιση.
Η φόρτιση της συσκευής USB δεν ξεκινά όταν η μπαταρία και η συσκευή USB φορτίζονται ταυτόχρονα.	Το εναπομένον φορτίο της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλό.	Αυτό δεν αποτελεί δυσλειτουργία. Όταν το φορτίο της μπαταρίας φτάσει σε ένα συγκεκριμένο επίπεδο, ξεκινάει αυτόματα η φόρτιση με USB.

OGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ELEKTRONARZĘDZI

⚠ OSTRZEŻENIE

Należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami i danymi technicznymi tego elektronarzędzia.

Nieprzestrzeganie wszystkich wymienionych poniżej instrukcji może być przyczyną porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Ostrzeżenia i wskazówki bezpieczeństwa należy zachować do wglądu.

Wykorzystywane w treści wskazówek bezpieczeństwa określenie „elektronarzędzie” odnosi się do narzędzi zasilanych z sieci elektrycznej (przewodowych) lub z akumulatora (bezwodowodowych).

1) Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

a) Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i odpowiednio oświetlać. Nieporządek lub nieodpowiednie oświetlenie stanowiska pracy może być przyczyną wypadków.

b) Elektronarzędzi nie należy użytkować w miejscach zagrożonych wybuchem, na przykład w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.

Pracujące elektronarzędzie wytwarza iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.

c) Dzieci oraz osoby postronne powinny pozostawać z dala od pracującego elektronarzędzia.

Dekonzcentracja może być przyczyną utraty kontroli nad elektronarzędziem.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda sieciowego. Wtyczki nie wolno w jakikolwiek sposób modyfikować. Elektronarzędzia posiadające uziemienie nie powinny być używane z wtyczkami przejściowymi.

Użytkowanie niemodyfikowanych wtyczek oraz korzystanie z odpowiednich gniazd sieciowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

b) Należy unikać kontaktu z powierzchniami jakichkolwiek uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, kuchenki lub chłodziarki.

Ryzyko porażenia prądem wzrasta, gdy ciało jest uziemione.

c) Elektronarzędzi nie wolno narażać na działanie deszczu lub wilgoci.

Obecność wody wewnątrz elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.

d) Przewodu zasilającego nie wolno używać w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem. Przewodu zasilającego nie wolno używać do przenoszenia bądź ciągnięcia elektronarzędzia, ani do odłączania go od zasilania.

Przewód zasilający należy chronić przed kontaktem ze źródłami ciepła, olejem, ostrymi krawędziami lub poruszającymi się częściami.

Uszkodzony lub zapętlony przewód zasilający zwiększa ryzyko porażenia prądem.

e) W przypadku użytkowania elektronarzędzia na wolnym powietrzu należy korzystać z przedłużaczy do tego celu przeznaczonych.

Używanie przedłużaczy przeznaczonych do pracy na wolnym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

f) Jeżeli praca elektronarzędziem musi być wykonywana w miejscu o dużej wilgotności, należy zawsze korzystać ze źródła zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym.

Korzystanie z wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3) Bezpieczeństwo osobiste

a) Podczas użytkowania elektronarzędzia należy zachowywać ostrożność, koncentrować się na wykonywanej pracy i postępować zgodnie z zasadami zdrowego rozsądku.

Elektronarzędzia nie powinny być używane przez osoby zmęczone lub znajdujące się pod wpływem substancji odurzających, alkoholu bądź leków.

Stosowane – odpowiednio do panujących warunków – wyposażenie ochronne, takie jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, kask lub słuchawki ochronne, zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.

b) Należy używać wyposażenia ochronnego. Należy zawsze nosić okulary ochronne.

Stosowane – odpowiednio do panujących warunków – wyposażenie ochronne, takie jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, kask lub słuchawki ochronne, zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.

c) Należy uniemożliwić przypadkowe uruchomienie. Przed podłączeniem elektronarzędzia do gniazda zasilania i/lub zestawu akumulatorowego, a także przed podniesieniem lub przeniesieniem go, należy upewnić się, że wyłącznik znajduje się w położeniu wyłączenia.

Ze względów bezpieczeństwa nie należy przenosić elektronarzędzi, trzymając palec na wyłączniku, ani podłączać do zasilania elektronarzędzi, których wyłącznik znajduje się w położeniu włączenia.

d) Przed włączeniem elektronarzędzia usunąć wszystkie klucze regulacyjne.

Pozostawienie klucza regulacyjnego połączonego z częścią obrotową elektronarzędzia może być przyczyną obrażeń.

e) Nie sięgać elektronarzędziem zbyt daleko. Należy zawsze pamiętać o stabilnej postawie i zachowaniu równowagi.

Zapewnia to lepsze panowanie nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.

f) Należy nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Chronić włosy i odzież przed kontaktem z ruchomymi częściami urządzenia.

Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone i wciągnięte przez ruchome części narzędzia.

g) Jeżeli elektronarzędzie wyposażone jest w złącze dla urządzenia do odprowadzania i gromadzenia pyłów, należy pamiętać o właściwym podłączeniu i poprawnym użytkowaniu takiego urządzenia.

Korzystanie z urządzeń do odprowadzania i gromadzenia pyłu zmniejsza zagrożenia związane z obecnością pyłu.

h) Nie pozwól, aby wprawa osiągnięta w wyniku częstego korzystania z narzędzi pozwalała na beztroskę i ignorowanie zasad bezpieczeństwa narzędzi.

Nieostrożne działanie może spowodować poważne obrażenia w ciągu ułamka sekundy.

4) Obsługa i konserwacja elektronarzędzi

- a) Nie używać elektronarzędzia ze zbyt dużą siłą. Należy wykorzystywać elektronarzędzie odpowiednio dla wykonywanej pracy.

Elektronarzędzie przeznaczone do wykonania określonej pracy wypełni swoje zadanie lepiej i w sposób bardziej bezpieczny, jeżeli praca będzie wykonywana z zalecaną prędkością.

- b) Nie należy użytkować elektronarzędzia, którego wyłącznik jest uszkodzony.

Każde elektronarzędzie, które nie może być właściwie włączane ani wyłączane, stanowi zagrożenie i musi zostać naprawione.

- c) Przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji bądź wymiany akcesoriów oraz kiedy elektronarzędzie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć wtyczkę elektronarzędzia od źródła zasilania i/ lub odłączyć od elektronarzędzia zestaw akumulatorowy (jeśli jest to możliwe).

Powyższe środki bezpieczeństwa mają na celu wyeliminowanie ryzyka przypadkowego uruchomienia urządzenia.

- d) Nieużywane elektronarzędzia powinny być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci; osobom, które nie znają zasad obsługi elektronarzędzi lub niniejszych zaleceń nie wolno udzielać pozwolenia na użytkowanie elektronarzędzia.

Użytkowanie elektronarzędzi przez osoby, które nie zostały właściwie poinstruowane, może stanowić zagrożenie.

- e) Elektronarzędzia i akcesoria należy konserwować. Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić, czy ruchome części są poprawnie umieszczone, czy nie są zakleszczone lub uszkodzone i czy nie występują jakiegokolwiek inne okoliczności, które mogłyby uniemożliwić bezpieczną pracę elektronarzędzia. W razie uszkodzenia przed kolejnym użyciem elektronarzędzie musi zostać naprawione.

Wiele wypadków następuje z powodu nieprawidłowej konserwacji elektronarzędzi.

- f) Narzędzia tnące powinny być zawsze ostre i czyste.

Narzędzia tnące powinny być utrzymywane we właściwym stanie, z odpowiednio ostrymi krawędziami tnącymi – zmniejsza to ryzyko zakleszczenia narzędzia i ułatwia kontrolę nad nim.

- g) Elektronarzędzia, akcesoria, wiertła, narzędzia tnące itp. należy zawsze obsługiwać w sposób zgodny z zaleceniami niniejszej instrukcji, biorąc pod uwagę warunki robocze oraz rodzaj wykonywanej pracy.

Używanie elektronarzędzia w celach niezgodnych z jego przeznaczeniem może stanowić zagrożenie.

- h) Utrzymywać uchwyty i powierzchnie chwytania suche, czyste i wolne od oleju i smaru.

Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytania uniemożliwiają bezpieczną obsługę i kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.

5) Obsługa i konserwacja elektronarzędzia akumulatorowego

- a) Do ładowania można wykorzystywać wyłącznie ładowarki wymienione przez producenta.

Ładowarka właściwa dla ładowania konkretnego typu zestawów akumulatorowych może wywołać pożar, jeśli zostanie użyta do ładowania innego typu zestawów akumulatorowych.

- b) Do zasilania elektronarzędzi należy używać wyłącznic przeznaczonych dla nich zestawów akumulatorowych.

Używanie innych zestawów akumulatorowych może być przyczyną obrażeń lub pożaru.

- c) Jeśli zestaw akumulatorowy nie jest używany, należy go przechowywać z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby, bądź inne niewielkie metale przedmioty, które mogą spowodować zwarcie zacisków. Zwarcie zacisków akumulatora może być przyczyną poparzeń lub pożaru.

- d) W skrajnie niesprzyjających warunkach może dojść do wycieku elektrolitu z akumulatora – należy unikać kontaktu z elektrolitem. Jeśli dojdzie do przypadkowego kontaktu z elektrolitem, miejsce kontaktu należy przepłukać wodą. W przypadku kontaktu elektrolitu z oczami należy dodatkowo zgłosić się do lekarza.

Elektrolit wyciekający z akumulatora może powodować podrażnienia lub poparzenia.

- e) Nie korzystać z zestawu akumulatorowego ani narzędzia, które uległy uszkodzeniu lub zostały zmodyfikowane.

Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w nieprzewidywalny sposób i w konsekwencji prowadzić do pożaru, wybuchu lub ryzyka obrażeń.

- f) Nie wystawiać zestawu akumulatorowego ani narzędzia na działanie ognia lub nadmiernej temperatury.

Narażenie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch.

- g) Postępować zgodnie ze wszystkimi instrukcjami ładowania i nie ładować zestawu akumulatorowego ani narzędzia poza zakresem temperatury podanym w instrukcjach.

Ładowanie nieprawidłowo lub w temperaturze wykraczającej poza podany zakres może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.

6) Serwis

- a) Elektronarzędzia mogą być serwisowane wyłącznie przez wykwalifikowanych techników serwisowych, z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych.

Jest to gwarancją utrzymania bezpieczeństwa obsługi elektronarzędzia.

- b) Nigdy nie należy naprawiać uszkodzonych zestawów akumulatorowych.

Naprawa zestawów akumulatorowych powinna być przeprowadzana wyłącznie przez producenta lub autoryzowane centrum serwisowe.

UWAGA

Dzieci oraz osoby niepełnosprawne powinny pozostawać z dala od pracującego elektronarzędzia.

Nieużywane elektronarzędzia powinny być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób niepełnosprawnych.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA FREZARKI AKUMULATOROWEJ

- Podczas wykonywania działań, przy których element tnący może się zetknąć z ukrytym przewodem należy trzymać elektronarzędzie za izolowane powierzchnie uchwytów.**
Zetknięcie elementu tnącego z przewodem "pod napięciem" sprawi, że "pod napięciem" będą odsłonięte, metalowe elementy elektronarzędzia, co może spowodować porażenie prądem elektrycznym operatora.
- Użyć zacisków lub innego praktycznego sposobu, aby przymocować obrabiany element do stabilnej platformy i go o nią oprzeć.**
Trzymanie obrabianego elementu ręcznie lub opartego o ciało sprawia, że jest niestabilny, co może doprowadzić do utraty panowania nad nim.
- Końcówka robocza, wał, nakrętka tulei zaciskowej i stożek tulei zaciskowej są bardzo gorące zaraz po zakończeniu pracy. Pod żadnym pozorem nie dotykać frezu gołymi rękami.
- Używać frezów o właściwej średnicy trzonka odpowiedniej dla prędkości pracy narzędzia.

DODATKOWE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Zawsze należy ładować akumulator w temperaturze pomiędzy 0–40°C. Jeżeli temperatura spadnie poniżej 0°C, może to być przyczyną przeładowania, które jest zjawiskiem niebezpiecznym. Akumulator nie może być ładowany w temperaturze wyższej niż 40°C. Najbardziej odpowiednia do ładowania to 20–25°C.
- Nie używaj ładowarki w trybie ciągłym.
Po zakończeniu ładowania pozostawić ładowarkę na około 15 minut przed rozpoczęciem ładowania kolejnego akumulatora.
- Komorę, w której umieszczony jest akumulator, należy chronić przed zabrudzeniem.
- Nigdy nie demontować akumulatora ani ładowarki.
- Nigdy nie zwierać zacisków akumulatora. Zwarcie zacisków akumulatora powoduje wygenerowanie wysokiego napięcia i przegrzanie. Wynikiem tego może być spalenie lub uszkodzenie akumulatora.
- Akumulatora nie wolno wrzucać do ognia. Podpalenie akumulatora może spowodować jego wybuch.
- Akumulator należy przekazać do punktu sprzedaży, w którym został zakupiony, kiedy tylko jego użyteczność po naładowaniu uniemożliwia jego efektywne użytkowanie. Nie wyrzucać zużytego akumulatora.
- W otwory wentylacyjne ładowarki nie wolno wkładać żadnych przedmiotów. Umieszczanie w otworach wentylacyjnych ładowarki metalowych lub łatwopalnych przedmiotów powoduje powstanie zagrożenia porażeniem prądem lub uszkodzenia ładowarki.
- Podczas ciągłego używania urządzenia, może się ono przegrzać, co może prowadzić do uszkodzenia silnika i przełącznika. Dlatego za każdym razem, gdy obudowa staje się gorąca, należy na chwilę wyłączyć narzędzie.
- Jeśli maszyna jest używana nieprzerwanie przy niskich obrotach, może to spowodować dodatkowe obciążenie silnika, co może doprowadzić do zatarcia się silnika. Zawsze należy korzystać z elektronarzędzia tak, aby końcówka robocza nie została zablokowana przez materiał podczas pracy. Zawsze należy wyregulować prędkość końcówki roboczej tak, by umożliwić płynne cięcie.

- Przygotowanie i kontrola stanowiska roboczego Upewnić się, że stanowisko robocze spełnia wymogi określone w części dotyczącej wskazań bezpieczeństwa.
- Upewnić się, że akumulator jest włożony prawidłowo. Złe założenie akumulatora może wypaść z urządzenia i spowodować wypadek.
- Pył powstały podczas pracy
Pył powstały podczas normalnej pracy może mieć wpływ na zdrowie operatora. Jeden z następujących sposobów jest polecany.

- Korzystanie z maski przeciwpyłowej**
- Należy używać urządzeń do odprowadzania i gromadzenia pyłu (wyposażenie opcjonalne) (Rys. 21)**

Używając urządzenia do odprowadzania i gromadzenia pyłu, należy podłączyć adapter do węża urządzenia do odprowadzania i gromadzenia pyłu.

- Obchodząc się z frezami bardzo ostrożnie.
- Przed rozpoczęciem pracy dokładnie sprawdzić frez pod kątem pęknięć lub uszkodzeń. Natychmiast wymienić pęknięty lub uszkodzony frez.
- Unikać cięcia gwoździ. Przed rozpoczęciem pracy sprawdzić, czy w obrabianym elemencie znajdują się gwoździe. Jeśli tak jest, usunąć wszystkie gwoździe.
- Należy pamiętać, aby w czasie pracy elektronarzędzie trzymać mocno i pewnie. W przeciwnym wypadku może dojść do wypadków lub obrażeń. **(Rys. 23)**
- Dopilnować, aby frez nie stykał się z obrabianym elementem przed przestawieniem przełącznika w położenie włączone.
- Przed użyciem narzędzia do obróbki elementu, pozwolić mu pracować przez chwilę bez obciążenia. Zwracać uwagę na drgania lub bicie, co może wskazywać na błędną instalację frezu.
- Zwracać uwagę na kierunek obrotu frezu i kierunek posuwu.
- Zawsze wyłączać narzędzie i poczekać, aż frez całkowicie się zatrzyma, przed wyjęciem narzędzia z elementu obrabianego.
- Po wymianie końcówek roboczych lub wykonaniu regulacji, należy się upewnić, że nakrętka tulei zaciskowej i inne urządzenia służące do regulacji są dobrze dokręcone.
Luźne urządzenie regulujące może niespodziewanie się przesuwać, powodując utratę kontroli i gwałtowne wyrzucenie luźnych elementów obrotowych.
- Nie należy spoglądać bezpośrednio w światło, aby nie narażać oczu na jego działanie.
Wystawienie oczu na stałe działanie światła grozi uszkodzeniem wzroku.
- Nigdy nie dotykać ruchomych części.
Nigdy nie należy umieszczać rąk, palców lub innych części ciała w pobliżu ruchomych części.
- NIGDY** nie pozostawiać włączonego narzędzia bez nadzoru. Wylączycy zasilanie.
Nie należy pozostawiać narzędzia przed jego całkowitym zatrzymaniem.
- Narzędzie wyposażone jest w obwód zabezpieczający przed przegrzaniem, który chroni silnik. Ciągła praca może spowodować wzrost temperatury urządzenia, co z kolei powoduje uruchomienie obwodu zabezpieczającego przed przegrzaniem i automatyczne wyłączenie urządzenia. W takim przypadku, przed ponownym rozpoczęciem pracy, należy odczekać, aż narzędzie ostygnie.
- Nie należy narażać panelu kontrolnego na silne uderzenie lub go niszczyć. Może to prowadzić do usterek.

28. Nie używać produktu, jeśli narzędzie lub styki akumulatora (mocowanie akumulatora) są odkształcone. Włożenie akumulatora do narzędzia może spowodować zwarcie, które może prowadzić do emisji dymu lub zapłonu.
29. Utrzymywać styki narzędzia (mocowanie akumulatora) wolne od opiłków, wiórów i pyłu.
 - Przed użyciem sprawdzić, czy w okolicy styków akumulatora nie doszło do nagromadzenia wiórów, opiłków i pyłu.
 - Podczas eksploatacji unikać opadania wiórów, opiłków lub pyłu z narzędzia na akumulator.
 - W przypadku wstrzymania pracy lub po użyciu nie pozostawiać narzędzia w miejscu narażonym na spadające opiłki, wióry lub pył. W przeciwnym razie może dojść do zwarcia, które może prowadzić do emisji dymu lub zapłonu.
30. Zawsze używać narzędzia i akumulatorów w temperaturach od -5°C do 40°C.
31. Podczas obsługi narzędzia nie nosić rękawic roboczych, ponieważ takie środki ochrony wykonane z tkaniny mogą zostać pochwycone przez narzędzie.
3. Nie używać akumulatora, który nosi wyraźne ślady uszkodzenia lub odkształcenia.
4. Nie korzystaj z akumulatora umieszczonego z odwróconą biegunowością.
5. Nie podłączaj akumulatora bezpośrednio do gniazda sieciowego lub gniazda zapalniczki samochodowej.
6. Nie używaj akumulatora do celów innych, niż zgodne z jego przeznaczeniem.
7. Jeśli ładowanie akumulatora nie powiedzie się, nawet po upływie określonego czasu ładowania, należy natychmiast przerwać ładowanie.
8. Nie poddawaj akumulatora działaniu wysokiej temperatury ani wysokiego ciśnienia, np. poprzez umieszczanie go w kuchence mikrofalowej, suszarce lub pojemniku ciśnieniowym.
9. W przypadku wycieku lub pojawienia się nieprzyjemnego zapachu upewnij się, że akumulator znajduje się z dala od źródeł ognia.
10. Nie używaj akumulatora w miejscach, w których generowane są silne, elektryczne ładunki statyczne.
11. Jeśli w trakcie użytkowania, ładowania lub przechowywania akumulatora pojawi się nieprzyjemny zapach, dojdzie do wycieku, przegrzania, odbarwienia lub odkształcenia, bądź jeśli pojawi się jakokolwiek inna nieprawidłowość, akumulator należy natychmiast wyjąć z elektronarzędzia lub ładowarki i zaprzestać jego użytkowania.
12. Nie zanurzaj akumulatora ani nie dopuść do dostania się do wnętrza jakiegokolwiek cieczy. Dostanie się do wnętrza cieczy przewodzącej prąd, takiej jak woda, może spowodować uszkodzenia skutkujące pożarem lub wybuchem. Akumulator należy przechowywać w chłodnym, suchym miejscu, z dala od materiałów palnych i łatwopalnych. Należy unikać miejsc narażonych na działanie gazów korozyjnych.

UWAGI DOTYCZĄCE AKUMULATORA LITOWO-JONOWEGO

W celu wydłużenia żywotności akumulatora litowo-jonowego został on wyposażony w funkcję wyłączenia zasilania.

W przypadkach opisanych poniżej w punktach 1-3 silnik może się zatrzymać w czasie użytkowania elektronarzędzia, nawet jeżeli wyłącznik jest wciśnięty do położenia włączenia. Nie jest to oznaką awarii, ale efektem działania funkcji wyłączenia.

1. Gdy akumulator się wyczerpie, silnik się wyłączy.
 - W takim wypadku akumulator należy niezwłocznie naładować.
2. Silnik może się wyłączyć w przypadku przeciążenia elektronarzędzia. W takim wypadku należy zwolnić wyłącznik elektronarzędzia i wyeliminować przyczynę przeciążenia. Po wyeliminowaniu przeciążenia elektronarzędzie może być ponownie użytkowane.
3. Jeżeli w warunkach intensywnej pracy akumulator się przegrzeje, może to spowodować przerywanie zasilania z akumulatora.
 - W takim wypadku należy zaprzestać używania akumulatora i pozostawić go do ostygnięcia. Po wyeliminowaniu przeciążenia elektronarzędzie może być ponownie użytkowane.

Dodatkowo należy stosować się do poniższych ostrzeżeń i wskazań.

OSTRZEŻENIE

Aby zapobiec wyciekom z akumulatora, jego przegrzaniu, emisji dymu, wybuchowi lub zapaleniu się akumulatora, należy podjąć wszystkie wymienione poniżej środki ostrożności.

1. Należy się upewnić, że wióry i pył nie gromadzą się na akumulatorze.
 - Podczas pracy należy zwracać uwagę, aby wióry i pył nie opadały na akumulator.
 - Należy zwracać uwagę, aby wióry i pył, które opadają na akumulator, nie gromadziły się na jego powierzchni.
 - Nie przechowywać nieużywanych akumulatorów w miejscach, w których mogą one wejść w kontakt z wiórami i pyłem.
 - Przed przechowywaniem akumulatora należy usunąć z niego wióry i pył; akumulatora nie należy przechowywać razem z metalowymi przedmiotami (śruby, gwoździe itp.).
2. Akumulatora nie wolno nakławać ostrymi przedmiotami, takimi jak gwoździe, uderzać młotkiem, deptać, rzucać ani poddawać wstrząsom.

UWAGA

1. Jeśli elektrolit wyciekający z akumulatora dostanie się do oczu, nie wolno pocierać podrażnionego miejsca; oczy należy dokładnie przemyć czystą wodą, np. z kranu, i niezwłocznie skontaktować się z lekarzem. Nieusunięty elektrolit może spowodować uszkodzenie wzroku.
2. W przypadku kontaktu elektrolitu ze skórą lub odzieżą, miejsce kontaktu należy natychmiast dokładnie przemyć czystą wodą, np. z kranu. Elektrolit może spowodować podrażnienie skóry.
3. Jeśli w trakcie pierwszego użycia akumulatora stwierdzona zostanie obecność rdzy, pojawi się nieprzyjemny zapach, dojdzie do przegrzania, odbarwienia, odkształcenia i/lub pojawią się inne nieprawidłowości, należy zaprzestać jego użytkowania i zwrócić go do dostawcy lub sprzedawcy.

OSTRZEŻENIE

Jeżeli przedmiot wykonany z materiału przewodzącego wejdzie w kontakt z zaciskiem akumulatora litowo-jonowego, może dojść do zwarcia akumulatora, a w wyniku tego – do pożaru. Przechowując akumulator litowo-jonowy należy stosować się do poniższych zaleceń.

- W opakowaniu do przechowywania nie wolno umieszczać żadnych przedmiotów wykonanych z materiałów przewodzących, gwoździ ani drutów, takich jak druty żelazne i druty miedziane.
- Aby zapobiec zwarciom, akumulator należy umieścić w elektronarzędziu lub w przypadku przechowywania, założyć na niego pokrywę, tak aby wywietrznik został zakryty.

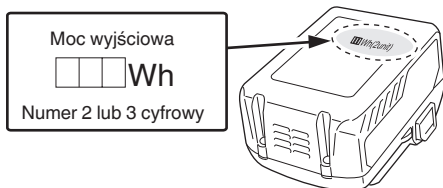
INFORMACJE DOTYCZĄCE TRANSPORTU AKUMULATORA LITOWO-JONOWEGO

Podczas transportowania akumulatora litowo-jonowego należy przestrzegać następujących środków ostrożności.

OSTRZEŻENIE

Należy powiadomić firmę transportową, że opakowanie zawiera akumulator litowo-jonowy, powiadomić firmę o jego mocy wyjściowej i postępować zgodnie z poleceniami firmy transportowej przy organizowaniu transportu.

- Akumulatory litowo-jonowe, które przekraczają moc 100 Wh, są w klasyfikacji ładunku określone jako niebezpieczne towary i będą wymagać specjalnych procedur aplikacji.
- W przypadku transportu za granicę, muszą być zgodne z międzynarodowymi przepisami prawa oraz zasadami i przepisami kraju docelowego.
- Jeśli BSL36B18 jest zainstalowany w elektronarzędziu, moc wyjściowa przekroczy 100 Wh, a urządzenie zostanie określone jako niebezpieczne towary w klasyfikacji ładunku.



ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE PODŁĄCZENIA URZĄDZENIA USB (UC18YSL3)

Gdy pojawi się nieoczekiwany problem, dane zapisane w urządzeniu USB podłączonym do tego produktu mogą zostać uszkodzone lub utracone. Zawsze zadбай o to, aby przed użyciem tego produktu wykonać kopię zapasową wszelkich danych zapisanych w urządzeniu USB. Proszę pamiętać, że nasza firma nie bierze żadnej odpowiedzialności za żadne dane zapisane na urządzeniu USB, które uległy uszkodzeniu lub zostały stracone, ani za żadne uszkodzenia, które mogą się pojawić w podłączonym urządzeniu.

OSTRZEŻENIE

- Przed przystąpieniem do użytkowania należy sprawdzić kabel USB złącza pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Użytkowanie wadliwego lub uszkodzonego kabla USB może doprowadzić do emisji dymu lub zapłonu.
- Jeżeli produkt nie jest użytkowany, port USB należy zabezpieczyć gumową pokrywą. Zebranie się kurzu w porcie USB może spowodować emisję dymu lub zapłon.

WSKAZÓWKA

- Może wystąpić chwilowa przerwa podczas ładowania USB.
- Gdy urządzenie USB nie jest ładowane, należy usunąć urządzenie USB z ładowarki. Niezastosowanie się do tego wymogu może nie tylko skrócić okres użytkowania akumulatora urządzenia USB, ale również może spowodować nieoczekiwane wypadki.
- Ładowanie niektórych urządzeń USB może być niemożliwe, w zależności od rodzaju urządzenia.

<Ładowanie przez USB>

- Ładowanie urządzenia USB z gniazda elektrycznego (Rys. 26-a)
- Ładowanie urządzenia USB i akumulatora z gniazda elektrycznego (Rys. 26-b)
- Sposób ładowania urządzenia USB (Rys. 27)
- Po zakończeniu ładowania urządzenia USB (Rys. 28)

NAZWY CZĘŚCI (Rys. 1 – Rys. 28)

①	Akumulator	⑲	Klucz 23 mm
②	Pokrywa głowicy	⑳	Frez
③	Tabliczka znamionowa	㉑	Otwór stożka tulei zaciskowej
④	Pokrętło	㉒	Klucz 13 mm
⑤	Silnik	㉓	Górny koniec zespołu podstawy
⑥	Część stojaka	㉔	Podziałka
⑦	Dźwignia blokady	㉕	Prowadnica wzornika
⑧	Wałek zębaty	㉖	Śruba
⑨	Nakrętka tulei zaciskowej	㉗	Wzornik
⑩	Stożek tulei zaciskowej	㉘	Prowadnica do przycinania
⑪	Zespół podstawy	㉙	Bolec prowadzący
⑫	Wał	㉚	Śruba ogranicznika
⑬	Przycisk przełącznika	㉛	Śruba z pokrętłem (C)
⑭	Śruba z pokrętłem (A)	㉜	Podkładka (A)
⑮	Nakrętka mocująca	㉝	Kierunek ruchu korpusu
⑯	Bolec blokujący	㉞	Prowadnica wzdłużna
⑰	Śruba z pokrętłem (B)	㉟	Uchwyt prowadnicy
⑱	Lampka LED	㊱	Nakrętka motylkowa
㉑	Panel przełączników	㊲	Śruba
㉒	Przycisk zasilania	㊳	Podkładka falista
㉓	Kontrolka wskaźnika poziomu naładowania akumulatora	㊴	Podkładka
㉔	Zatrząsk	㊵	Środkowy otwór
㉕	Kontrolka wskaźnika ładowania	㊶	Gwóźdź (oś obrotu)
㉖	Wyjmowanie	㊷	Mocowanie odsysacza pyłu
㉗	Mocowanie	㊸	Otwór pozycjonujący
㉘	Klucz nasadowy (8 mm)	㊹	Występ
㉙	Poluzować	㊺	Otwór śruby
㉚	Dokręcić	㊻	Śruba z pokrętłem (D)

57	Obrabiany element	61	Frezowanie po obwodzie zewnętrznym (przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara)
58	Kierunek obrotu frezu	62	Pistolet nadmuchowy
59	Posuw frezarki	63	Wyżłobienia do wsunięcia akumulatora
60	Frezowanie po obwodzie wewnętrznym (zgodnie z ruchem wskazówek zegara)	64	Otworki wentylacyjne

	Akumulator dostatecznie naładowany.
	Akumulator w połowie wyczerpany.
	Akumulator niemal całkowicie wyczerpany. Naładować akumulator najszybciej, jak to możliwe.
	Akumulator się rozładował.

AKCESORIA STANDARDOWE

Poza elektronarzędziem (1 narzędzie) w opakowaniu znajdują się akcesoria wymienione na stronie 283.

Akcesoria standardowe mogą ulec zmianie bez wcześniejszego zawiadomienia.

ZASTOSOWANIA

- Obróbka drewna. Przede wszystkim frezowanie wpustów i ukosowanie.

SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Model	M1808DA
Napięcie	18 V
Prędkość obrotowa bez obciążenia	10000–30000 min ⁻¹
Średnice końcówek obsługiwane przez stożek z tuleją zaciskową	8 mm, 6 mm lub 1/4"
Skok korpusu głównego	40 mm
Waga*	1,7 kg (BSL1850C) 2,2 kg (BSL36B18)

* Zgodnie z procedurą EPTA 01/2014

WSKAZÓWKA

W związku z prowadzonym przez firmę HiKOKI programem badań i rozwoju, niniejsze specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego zawiadomienia.

ŁADOWANIE

Przed przystąpieniem do użytkowania elektronarzędzia należy naładować akumulator; w tym celu należy postępować w sposób opisany poniżej.

- Podłączyć przewód zasilający ładowarki do gniazda sieciowego.**
Po podłączeniu wtyczki ładowarki do gniazda sieciowego, kontrolka wskaźnika ładowania będzie migała na czerwono (co 1 sekundę).
- Umieścić akumulator w ładowarce.**
Ostrożnie i dokładnie umieścić akumulator w ładowarce, tak jak zostało to pokazane na **Rys. 3** (na stronie 2).

SYMBOLE

OSTRZEŻENIE

Następujące oznaczenia są symbolami używanymi w instrukcji elektronarzędzia. Przed rozpoczęciem użytkowania należy się upewnić, że ich znaczenie jest zrozumiałe.

	M1808DA: Frezarka akumulatorowa
	Aby zmniejszyć ryzyko odniesienia obrażeń, użytkownik powinien przeczytać instrukcję obsługi.
	Należy zawsze nosić okulary ochronne.
	Należy zawsze nosić słuchawki ochronne.
	Dotyczy tylko państw UE Elektronarzędzia nie wolno wyrzucać wraz z odpadami z gospodarstwa domowego! Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz wprowadzeniem jej zgodnie z prawem krajowym, zużyte elektronarzędzia należy posegregować i oddać do recyklingu w sposób przyjazny dla środowiska w wyspecjalizowanym zakładzie utylizacji.
	Prąd stały
	Napięcie znamionowe
	Prędkość na biegu jałowym
	Odłącz akumulator
	Włączanie
	Wyłączanie
	Ostrzeżenie
	Działanie niedozwolone

3. Ładowanie

Po umieszczeniu akumulatora w ładowarce kontrolka wskaźnika ładowania będzie migać na niebiesko.

Po zakończeniu ładowania akumulatora kontrolka wskaźnika ładowania zaświeci się na zielono. (Patrz Tabela 1.)

(1) Wskazania kontrolki wskaźnika ładowania
Wskazania kontrolki wskaźnika ładowania są zilustrowane w tabeli 1, w zależności od stanu ładowarki lub akumulatora.

Tabela 1

Wskazania kontrolki wskaźnika ładowania				
Kontrolka wskaźnika ładowania (CZERWONY/ NIEBIESKI/ ZIELONY/ FIOLETOWY)	Przed ładowaniem	Miga (CZERWONY)	Pali się przez 0,5 sekundy. Nie pali się przez 0,5 sekundy. (Gaśnie na 0,5 sekundy.)	Podłączono do źródła zasilania.
	Podczas ładowania	Miga (NIEBIESKI)	Pali się przez 0,5 sekundy. Nie pali się przez 1 sekundę. (Gaśnie na 1 sekundę)	Akumulator naładowany mniej niż w 50%
		Miga (NIEBIESKI)	Pali się przez 1 sekundę. Nie pali się przez 0,5 sekundy. (Gaśnie na 0,5 sekundy.)	Akumulator naładowany mniej niż w 80%
		Pali się (NIEBIESKI)	Pali się nieprzerwanie.	Akumulator naładowany więcej niż 80%
	Ładowanie zakończone	Pali się (ZIELONY)	Pali się nieprzerwanie. (Ciągły sygnał dźwiękowy: około 6 sekund)	
	Oczekiwanie z powodu przegrzania	Miga (CZERWONY)	Pali się przez 0,3 sekundy. Nie pali się przez 0,3 sekundy. (Gaśnie na 0,3 sekundy.)	Przegrzanie akumulatora. Ładowanie niemożliwe. (Ładowanie rozpocznie się po ostygnięciu akumulatora)
	Ładowanie jest niemożliwe	Miga szybko (FIOLETOWY)	Pali się przez 0,1 sekundy. Nie pali się przez 0,1 sekundy. (Gaśnie na 0,1 sekundy.) (Przerywany sygnał dźwiękowy: około 2 sekund)	Wadliwe działanie akumulatora lub ładowarki.

(2) Informacje na temat zakresu temperatury i czasu ładowania akumulatora
Informacje na temat zakresu temperatury i czasu ładowania zostały zamieszczone w Tabeli 2.

Tabela 2

Ładowarka		UC18YSL3					
Akumulator	Typ akumulatora	Li-ion					
	Zakres temperatury, w którym akumulator może być ładowany	0°C–50°C					
	Napięcie ładowania	V	14,4		18		
	Czas ładowania akumulatora, w przybliżeniu (w temperaturze 20°C)	min	Seria BSL14xx		Seria BSL18xx		Seria wielonapięciowa
			(4-komorowy)	(8-komorowy)	(5-komorowy)	(10-komorowy)	(10-komorowy)
		BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52	
USB	Napięcie ładowania	V	5				
	Natężenie ładowania	A	2				

WSKAZÓWKA

Czas ładowania może się zmieniać w zależności od temperatury otoczenia i napięcia źródła zasilania.

4. Odłączyć przewód zasilający ładowarki z gniazda sieciowego.

5. Wyjąć akumulator, mocno trzymając ładowarkę.

WSKAZÓWKA

Należy pamiętać, aby po zakończeniu użytkowania ładowarki wyjąć z niej akumulator.

Informacja dotyczące wyładowania elektrycznego w przypadku nowych akumulatorów itp.

Ponieważ chemiczne substancje znajdujące się wewnątrz nowych akumulatorów oraz akumulatorów, które nie były używane przez dłuższy okres czasu nie są aktywne, wyładowanie elektryczne może być niskie przy pierwszym i kolejnym użyciu. Jest to tymczasowe zjawisko, a właściwy czas wymagany do naładowania zostanie przywrócony po 2–3 ładowaniach akumulatorów.

Co zrobić, aby akumulatory działały dłużej.

- (1) Naładować akumulatory ponownie zanim rozładują się całkowicie.
W przypadku zauważenia, że zasilanie narzędzia jest słabsze, należy zaprzestać korzystania z narzędzia i ponownie naładować akumulator. Dalsze korzystanie z narzędzia i wyczerpanie prądu elektrycznego, może spowodować uszkodzenie akumulatora i skrócenie jego żywotności.
- (2) Należy unikać ładowania w wysokiej temperaturze.
Akumulator jest gorący zaraz po użyciu. Jeśli akumulator jest ponownie ładowany zaraz po użyciu, jakość substancji chemicznych pogorszy się, a żywotność akumulatora się skróci. Należy odłożyć na chwilę akumulator i rozpocząć ładowanie, gdy ostygnie.

UWAGA

- Jeżeli podczas ładowania akumulatora jest on nagrany w wyniku długotrwałego wystawienia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub był właśnie użytkowany, kontrolka wskaźnika ładowania ładowarki zapala się na 0,3 sekundy i gaśnie na 0,3 sekundy (wyłączona przez 0,3 sekundy). W takim wypadku akumulator należy najpierw pozostawić do ostygnięcia, a następnie rozpocząć ładowanie.
- Kiedy kontrolka wskaźnika ładowania miga (co 0,2 sekundy), złącze ładowarki należy sprawdzić pod kątem obecności ciał obcych; w razie potrzeby – usunąć je. Jeżeli obecność ciał obcych nie zostanie stwierdzona, istnieje prawdopodobieństwo, że doszło do usterki akumulatora lub ładowarki. Urządzenie(-a) należy wtedy oddać do autoryzowanego centrum serwisowego.
- Ponieważ wbudowany mikrokomputer ładowarki UC18YSL3 potrzebuje około 3 sekund do potwierdzenia, że ładowany akumulator został wyjęty, należy odczekać minimum 3 sekundy przed jego ponownym włożeniem i kontynuowaniem ładowania. Jeżeli akumulator zostanie włożony ponownie w przeciągu 3 sekund, może on zostać niepoprawnie naładowany.

PRZED UŻYCIEM

OSTRZEŻENIE

Przed przeprowadzeniem jakichkolwiek regulacji, serwisu lub konserwacji, należy wyciągnąć akumulator. Po zakończeniu pracy należy wyciągnąć akumulator.

1. **Wymykanie i wkładanie akumulatora (Rys. 2)**
2. **Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora (Rys. 20)**
3. **Kierunek montażu zespołu podstawy (Rys. 4)**
Położenie przełącznika można zmienić zgodnie z preferencjami, odwracając kierunek instalacji zespołu podstawy.

4. Metoda regulacji siły mocowania (Rys. 5)

Jeśli doszło do spadku siły mocowania, wyregulować ją w następujący sposób.

Przechylić dźwignię blokady w kierunku strony nieruchomej i dokręcić nakrętkę mocującą (dwa miejsca) kluczem nasadowym (8 mm).

Zamocować tak, aby górne i dolne odstępki "A" zespołu podstawy były równe.

WSKAZÓWKA

Jeśli obciążenie robocze dźwigni blokady jest zbyt duże, siła mocowania jest za duża.

Ponieważ taka sytuacja może doprowadzić do uszkodzenia części, każda nakrętka mocująca (dwa miejsca) powinna zostać poluzowana w celu ponownej regulacji siły mocowania.

MONTAŻ I DEMONTAŻ FREZÓW

OSTRZEŻENIE

Konieczne wyłączenie zasilania i wyciągnięcie akumulatora, aby uniknąć poważnych problemów.

1. **Montaż za pomocą sworznia blokującego (Rys. 6)**
 - (1) Wyjąć zespół podstawy z korpusu.
 - (2) Dokładnie wstawić końcówkę roboczą w otwór stożka tulei zaciskowej. (Odległość wynosi 15 mm lub więcej od boku nakrętki tulei zaciskowej.
 - (3) Po włożeniu końcówki roboczej i naciskając bolec blokujący mocujący wał, użyć klucza 23 mm do silnego zaciśnięcia nakrętki tulei zaciskowej, obracając ją w kierunku ruchu wskazówek zegara (patrząc od spodu narzędzia). **(Rys. 6)**
 - (4) Zamontować zdjęty zespół podstawy do stelaża umieszczonego na zewnętrznej obudowie korpusu po wyregulowaniu względem niego wałka zębatego zespołu podstawy. Następnie przechylić dźwignię blokującą w kierunku strony mocowania i dobrze zamocować zespół podstawy.

W celu wyjęcia końcówki roboczej wykonać procedurę instalacji końcówki roboczej w odwrotnej kolejności.

UWAGA

- Po włożeniu końcówki roboczej dopilnować pewnego dokręcenia nakrętki tulei zaciskowej. W przeciwnym razie dojdzie do uszkodzenia stożka tulei zaciskowej.
 - Po dokręceniu nakrętki tulei zaciskowej dopilnować, aby bolec blokujący nie był wstawiony w wał. W przeciwnym razie dojdzie do uszkodzenia stożka tulei zaciskowej, bolca blokującego i wału.
2. **Zamontować bez użycia bolca blokującego (Rys. 7)**
 - (1) Wyjąć zespół podstawy z korpusu.
 - (2) Dokładnie wstawić końcówkę roboczą w otwór stożka tulei zaciskowej. (Odległość wynosi 15 mm lub więcej od boku nakrętki tulei zaciskowej.
 - (3) Za pomocą klucza 13 mm zabezpieczyć wał, a następnie dokręcić pewnie nakrętkę tulei zaciskowej dotychczasowym kluczem.
 - (4) Zamontować zdjęty zespół podstawy do stelaża umieszczonego na zewnętrznej obudowie korpusu po wyregulowaniu względem niego wałka zębatego zespołu podstawy. Następnie przechylić dźwignię blokującą w kierunku strony mocowania i dobrze zamocować zespół podstawy.

W celu wyjęcia końcówki roboczej wykonać procedurę instalacji końcówki roboczej w odwrotnej kolejności.

UWAGA

Po włożeniu końcówki roboczej dopilnować pewnego dokręcenia nakrętki tulei zaciskowej. W przeciwnym razie dojdzie do uszkodzenia stożka tulei zaciskowej.

3. Wymiana stożka tulei zaciskowej (rys. 8)

- (1) Unieruchamiając wał, odkręcić nakrętkę tulei zaciskowej i wymienić stożek tulei zaciskowej.
- (2) Nakręcić nakrętkę, włożyć końcówkę i dokręcić nakrętkę.

WSKAZÓWKA

Podczas dokręcania nakrętki tulei zaciskowej należy upewnić się, że końcówka robocza jest włożona.

W przeciwnym razie stożek tulei zaciskowej może zostać zniekształcony.

SPOSÓB KORZYSTANIA Z FREZARKI

1. Regulacja głębokości frezowania (Rys. 9)

- (1) Postawić narzędzie na płaskiej powierzchni drewna.
- (2) Przechylić dźwignię blokady w kierunku strony usuwania, a następnie obracać śrubę z pokrętłem (A), aby opuszczać urządzenie, aż końcówka robocza delikatnie dotknie materiału. W tym położeniu można odczytać podziałkę na górnym końcu zespołu podstawy.
- (3) Obracać śrubę z pokrętłem (A) do góry, aby ustawić podziałkę na żadaną głębokość obróbki zgodnie z odczytaną pozycją.

2. Prowadzenie frezarki

OSTRZEŻENIE

Koniecznym wyłączyć zasilanie i wyciągnąć akumulator, aby uniknąć poważnych problemów.

- (1) Prowadnica wzornika (akcesorium standardowe) Poręcznym jest prowadzić obróbkę kilku materiałów do tego samego kształtu z użyciem szablonu. (W tym przypadku można użyć prostej końcówki roboczej 6 x 6 mm lub 1/4" x 1/4").
- ① Wyjąć zespół podstawy z jednostki głównej.
- ② Zamontować prowadnicę wzornika w zagłębieniu zespołu podstawy i przymocować go dwiema śrubami. (Rys. 10)

WSKAZÓWKA

Dokręcić umiarkowanie dwie śruby. Optymalny moment dokręcania wynosi 10–15 kg-cm.

- ③ Zamontować zespół podstawy w jednostce głównej.

UWAGA

Podczas montażu prowadnicy szablonu, górna część prowadnicy szablonu nie może dotykać nakrętki tulei zaciskowej.

W przypadku poruszania frezarką wzdłuż wewnętrznej płaszczyzny wzornika, wymiary gotowego produktu będą mniejsze od wymiarów wzornika o wielkość równą wymiarowi "a", czyli różnicę między promieniem prowadnicy wzornika, a promieniem końcówki roboczej. Podczas korzystania z frezarki wzdłuż zewnętrznej płaszczyzny wzornika będzie na odwrót. (Rys. 11)

Przymocować wzornik do obrabianego elementu. Przesuwać frezarkę w taki sposób, aby prowadnica wzornika poruszała się wzdłuż wzornika zgodnie z Rys. 12.

- (2) Prowadnica frezarki (akcesorium standardowe) Prowadnica jest przydatna podczas obróbki materiałów, takiej jak przycinanie i fazowanie sklejki.
 - ① Zamontować prowadnicę frezarki na zespole podstawy za pomocą śruby z pokrętłem (B).
 - ② Poluzować śrubę z pokrętłem (B), aby przesunąć prowadnicę przycinarki w górę i w dół.
 - ③ Poluzować śrubę z pokrętłem (C) i obrócić śrubę ogranicznika, aby przesunąć kolek prowadzący. (Rys. 13)
- Po przesunięciu kołka prowadzącego, dokręcić śrubę z pokrętłem (C), aby go zabezpieczyć.

- ④ Jak pokazano na rys. 14, zamocować pewnie spód zespołu podstawy do obrabianej powierzchni materiałów. Prowadzić frezarkę za pomocą kołka prowadzącego wzdłuż materiału.
- (3) Prowadnica prosta (akcesorium standardowe) Zastosowanie:
 - Jest przydatna podczas obróbki liniowej, takiej jak fazowanie, rowkowanie itp.
 - ① Zamontować prowadnicę prostą za pomocą śruby z pokrętłem (B) na zespole podstawy i zamocować ją.
 - ② Wyregulować długość „B” od końcówki roboczej do powierzchni prowadnicy prostej, luzując nakrętkę motylkową i przesuwając prowadnicę prostą stosownie do potrzeb. (Rys. 15)
 - ③ Jak pokazano na rys. 16, zamocować pewnie spód zespołu podstawy do obrabianej powierzchni materiałów. Prowadzić frezarkę, utrzymując płaszczyznę prowadnicy na powierzchni materiałów.

- Wymieniając prowadnicę prostą na uchwyt prowadnicy, można użyć narzędzia do skrawania okrężnego. [Zakres obróbki (odległość od wprowadzenia obrotu do środka końcówki roboczej)]
Minimalnie: 84 mm
Maksymalnie: 182 mm
Należy pamiętać, że nie można wycinać okręgów o wymiarach od 102 do 124 mm i od 143 mm do 158 mm.
- ① Obrócić nakrętkę motylkową, wykręcić śrubę i usunąć podkładki (2 sztuki).
- ② Odwrócić prowadnicę prostą spodem do góry i przymocować ją do uchwytu prowadnicy. (Rys. 17)
W zależności od promienia obrabianego okręgu, otwory będą różne dla nakrętki motylkowej i śruby.

Przetwarzanie okręgu o promieniu od 84 do 102 mm (Rys. 18-a)

Przetwarzanie okręgu o promieniu od 124 do 182 mm (Rys. 18-b)

- ③ Montaż na narzędziu jest taki sam, jak w przypadku obróbki linii prostej.
 - ④ Dopasować otwór prowadnicy prostej po lewej stronie w środkowej pozycji przetwarzania okręgu i pewnie zamocować gwóździem o średnicy mniejszej niż 6 mm, który będzie działał jako os obrotu.
- Obrócić korpus w prawo. (Rys. 19)

3. Obsługa przełącznika (Rys. 20)

Urządzenie działa, gdy przycisk włącznika jest wciśnięty, po uprzednim wciśnięciu przycisku zasilania.

Patrz Rys. 20, aby uzyskać dane techniczne dotyczące przycisków sterowania.

Kontrolka pozostającego poziomu naładowania akumulatora i dioda LED będą zawsze działać razem z przyciskiem zasilania.

Jeśli zasilanie jest WŁĄCZONE i narzędzie nie jest używane przez około 10 sekund, zasilanie zostanie automatycznie WYŁĄCZONE, a kontrolka poziomu naładowania akumulatora i kontrolka LED również zostaną wyłączone.

4. Zestaw do odsysania pyłu (akcesorium standardowe) (Rys. 21)

Podłączyć oczyszczacz zestawu odsysacza pyłu, aby zbierać pył.

- (1) Wsunąć występ na wewnętrznej stronie zbiornika na pył w otwór pozycjonujący w lewym przednim dolnym rogu zespołu podstawy i przymocować go, aby zasłonić przód zespołu podstawy.
- (2) Za pomocą dołączonej śruby z pokrętłem (D) przymocować otwór zbiornika na pył do otworu na śrubę korpusu.

5. Regulacja prędkości obrotowej

Narzędzie M1808DA jest wyposażone w elektroniczny układ sterowania pozwalający na zmianę prędkości obrotowej.

Zgodnie z **Rys. 22**, położenie pokrętła “1” oznacza najniższą prędkość, a położenie “6” oznacza najwyższą prędkość.

6. Frezowanie

UWAGA

○ Podczas korzystania z tego narzędzia korzystać ze środków ochrony wzroku.

○ Trzymać dłonie, twarz i inne części ciała z dala od frezów i innych obracających się części podczas pracy narzędziem.

WSKAZÓWKA

○ Nie naciskać bolca blokującego, gdy silnik się obraca. Poza tym nie włączać narzędzia, gdy naciskany jest bolce blokujący.

Może to spowodować uszkodzenie bolca blokującego i/ lub wału, a także obrażenia ciała.

○ Proszę ograniczyć głębokość frezowania podczas jednego przebiegu do wartości poniżej 5 mm.

○ Podczas frezowania głębokich wpuśców wykonywać 2 lub 3 przebiegi.

Frezowanie na dużą głębokość może utrudniać panowanie nad narzędziem i spowodować przeciążenie silnika, prowadząc do usterki.

○ Szybkie przesuwanie narzędzia naprzód może prowadzić do spadku jakości frezowania albo uszkodzenia frezu lub silnika. Zbyt wolne przesuwanie narzędzia naprzód może spowodować przypalenie i uszkodzenie frezowanej powierzchni.

Właściwa prędkość posuwu zależy od rozmiaru frezu, rodzaju obrabianego elementu i głębokości frezowania. Przed rozpoczęciem frezowania docelowego obrabianego elementu zaleca się wykonanie próbnego frezowania na kawałku odpadu drewnianego. Pozwoli to dokładnie zobaczyć kształt planowanego wycięcia oraz umożliwi sprawdzenie wymiarów.

○ Wystąpienie nieprawidłowości podczas pracy lub przeciążenie narzędzia uruchomi zabezpieczenie przed przeciążeniem i spowoduje zatrzymanie narzędzia. Natychmiast zwolnić obciążenie narzędzia, po czym wyłączyć i ponownie włączyć zasilanie. Prędkość obrotowa powinna powrócić do normalnej wartości.

Zaleca się stosowanie najlepiej dopasowanej prowadnicy, przystosowanej do rodzaju wykonywanej pracy, w celu dokładnego wykonania pracy bez awarii. (Odnieść się do “2. Prowadzenie frezarki”). Obrabiane przedmioty muszą być pewnie przymocowane.

(1) Trzymać końcówkę roboczą oddzielną od obrabianych przedmiotów i mocno trzymać korpus przed włączeniem. (**Rys. 23**)

(2) Końcówka robocza obraca się zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara (kierunek wskazany strzałką na zespolu podstawy). Aby uzyskać maksymalną sprawność frezowania, przesuwaj frezarkę zgodnie z kierunkami posuwu przedstawionymi na **rys. 24**.

SYGNAŁY OSTRZEGAWCZE LAMPKI LED (Rys. 29)

Produkt ten posiada funkcje, które zostały opracowane w celu ochrony zarówno narzędzia, jak i akumulatora. Jeśli którakolwiek z funkcji zabezpieczających zostanie uruchomiona, kontrolki LED będą migać w sposób opisany w tabeli 3.

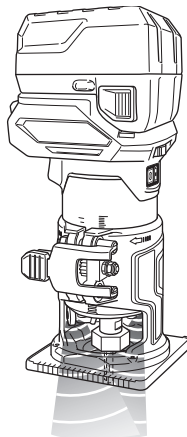
W takim przypadku należy postępować zgodnie z instrukcjami opisanymi w działaniach naprawczych.

WSKAZÓWKA

W niektórych przypadkach około dwie sekundy po zatrzymaniu pracy narzędzia, dioda LED zgaśnie, a zasilanie zostanie wyłączone.

Oznacza to, że akumulator jest prawie rozładowany albo przegrzany.

W takim przypadku należy odczekać, aż akumulator ostygnie, a następnie naładować go do użycia.



Rys. 29

Tabela 3

Funkcja zabezpieczająca	Wskazania lampki LED	Działanie naprawcze
Ochrona przed przeciążeniem	Włączona 0,1 sekundy/wyłączona 0,1 sekundy ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Należy usunąć przyczynę przeciążenia.
Zabezpieczenie termiczne	Włączona 0,5 sekundy/wyłączona 0,5 sekundy ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Należy pozwolić narzędziu i akumulatorowi ostygnąć.

KONSERWACJA I KONTROLA

OSTRZEŻENIE

Należy upewnić się, że przełącznik jest wyłączony, a następnie wyciągnąć baterię przed konserwacją i kontrolą.

1. Sprawdzenie frezu

Dalsze korzystanie z tępego lub uszkodzonego frezu spowoduje spadek wydajności frezowania i może spowodować przeciążenie silnika. Wymienić frez na nowy zaraz po zauważeniu nadmiernego zużycia.

2. Kontrola śrub mocujących

Śruby mocujące należy regularnie kontrolować pod kątem ich poprawnego dokręcenia. Jeżeli którakolwiek ze śrub jest poluzowana, należy ją natychmiast dokręcić. Niezastosowanie się do tego zalecenia może stwarzać zagrożenie.

3. Konserwacja silnika

Uzwojenie silnika jest najistotniejszym elementem elektronarzędzia.

Należy zachować szczególną ostrożność, aby uzwojenie nie zostało uszkodzone i/lub nie weszło w kontakt z olejem lub wodą.

4. Kontrola styków (narzędzia i akumulatora)

Sprawdzić, czy w okolicy styków nie doszło do nagromadzenia wiórów, opiłków i pyłu.

Regularnie sprawdzać przed rozpoczęciem pracy, podczas pracy i po jej zakończeniu.

UWAGA

Usunąć wszelkie opiłki, wióry lub pył, które mogły nagromadzić się na stykach.

Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować wystąpienie usterki.

5. Czyszczenie obudowy

OSTRZEŻENIE

Podczas czyszczenia filtra za pomocą pistoletu nadmuchiowego nosić okulary ochronne i maskę przeciwpyłową.

W przeciwnym razie może dojść do wdychania pyłu i zanieczyszczeń lub narażenia oczu na działanie pyłu i zanieczyszczeń.

Użyć pistoletu nadmuchiowego lub podobnego narzędzia do usunięcia materiałów, wiórów itp., które przywarły do korpusu (szczególnie w miejscach wskazanych na rys. 25), a następnie wytrzeć korpus miękką, suchą ściereczką lub ściereczką zwilżoną wodą z mydłem. Nie wolno używać rozpuszczalników na bazie chloru, benzyny ani rozcieńczalnika do farb, gdyż topią one tworzywa sztuczne.

6. Przechowywanie

Elektronarzędzie i akumulator należy przechowywać w miejscu, w którym panuje temperatura poniżej 40°C i które pozostaje poza zasięgiem dzieci.

WSKAZÓWKI

Przechowywanie akumulatorów litowo-jonowych.

Upewnić się, że przed przechowywaniem akumulatory litowo-jonowe zostały całkowicie naładowane.

Długotrwałe przechowywanie akumulatorów (3 miesiące lub dłużej) o niskim poziomie naładowania może spowodować pogorszenie ich wydajności, istotnie skracając czas ich użytkowania lub sprawiając, że nie będą one w stanie utrzymać ładunku.

Znacznie skrócony czas użytkowania akumulatorów można jednak poprawić poprzez ich wielokrotne ładowanie i używanie – od dwóch do pięciu razy.

Jeżeli czas użytkowania akumulatorów – pomimo wielokrotnego ładowania i używania – jest bardzo krótki, należy je uznać za trwale wyczerpane i zakupić nowe.

UWAGA

Podczas użytkowania i konserwacji narzędzi elektrycznych muszą być przestrzegane przepisy i standardy bezpieczeństwa.

WYBÓR AKCESORIÓW

Aksesoria do tej maszyny zostały wymienione na stronie 284.

Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące poszczególnych typów frezów, skontaktować się z autoryzowanym serwisem HiKOKI.

Ważna informacja dotycząca akumulatorów do bezprzewodowych elektronarzędzi firmy HiKOKI

Należy zawsze używać jednego z naszych zalecanych, oryginalnych akumulatorów. Nie możemy zagwarantować bezpieczeństwa i wydajności działania naszych bezprzewodowych elektronarzędzi, jeżeli używane są akumulatory inne, niż zalecane przez nas lub gdy akumulator zostanie rozmontowany i zmodyfikowany (np. demontaż i wymiana ogniw lub innych części wewnętrznych).

GWARANCJA

Gwarancja na elektronarzędzia firmy HiKOKI jest udzielana z uwzględnieniem praw statutowych/przepisów krajowych. Gwarancja nie obejmuje wad i uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego lub niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania, bądź wynikających z normalnego zużycia. W wypadku reklamacji należy dostarczyć kompletne elektronarzędzie do centrum serwisowego autoryzowanego przez firmę HiKOKI wraz z KARTĄ GWARANCYJNĄ znajdującą się na końcu instrukcji obsługi.

Informacje dotyczące poziomu hałasu i wibracji

Zmierzone wartości zostały określone zgodnie z EN62841 i zadeklarowane zgodnie z ISO 4871.

Zmierzony poziom dźwięku A: 91 dB (A)

Zmierzony poziom ciśnienia akustycznego A: 80 dB (A)

Niepewność K: 3 dB (A).

Należy nosić słuchawki ochronne.

Wartość całkowita wibracji (trójosiowa suma wektorowa) określona zgodnie z EN62841.

Bez obciążenia:

Wartość emisji wibracji $a_h = 2,5 \text{ m/s}^2$

Niepewność K = 1,5 m/s²

Deklarowana całkowita wartość drgań i deklarowana wartość emisji hałasu zostały zmierzone z wykorzystaniem znormalizowanej metody testowej i mogą być wykorzystywane do porównywania narzędzi.

Mogą one być również wykorzystywane do wstępnej oceny ekspozycji.

OSTRZEŻENIE

- Emisja drgań i hałasu podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia mogą się różnić od deklarowanej wartości całkowitej w zależności od sposobów użytkowania narzędzia, w szczególności rodzaju przetwarzanego przedmiotu; oraz
- Należy określić środki bezpieczeństwa dla ochrony operatora zgodnie z szacowaną wartością ekspozycji w zależności od rzeczywistych warunków użytkowania (uwzględniając wszystkie etapy cyklu roboczego, takie jak przerwy w pracy elektronarzędzia oraz praca na biegu jałowym w stanie gotowości).

WSKAZÓWKA

W związku z prowadzonym przez firmę HiKOKI programem badań i rozwoju, niniejsze specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego zawiadomienia.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

OSTRZEŻENIE

- Aby uniknąć obrażeń spowodowanych przypadkowym uruchomieniem, przestawić przełącznik w położenie wyłączone i wyjąć wtyczkę ze źródła zasilania lub wyjąć akumulator z narzędzia przed wykonaniem jakiegokolwiek regulacji.
- Wszelkie elektryczne lub mechaniczne naprawy powinny być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowanych techników serwisu. Skontaktować się z autoryzowanym serwisem HiKOKI.

1. Elektronarzędzie

Możliwa przyczyna	Rozwiązanie	Remedy
Narzędzia nie pracuje	Akumulator się rozładował	Naładuj akumulator.
	Akumulator nie włożony do końca.	Wsuwać akumulator, aż do usłyszenia odgłosu kliknięcia.
	Zasilanie jest wyłączone.	Nacisnąć przycisk zasilania, aby włączyć zasilanie.
Nagle zatrzymanie narzędzia	Narzędzie zostało przeciążone	Usunąć problem powodujący przeciążenie. Zmniejszyć nacisk wywierany podczas pracy.
	Przegrzanie akumulatora lub narzędzia	Odczekać, aż narzędzie i akumulator całkowicie ostygną.
	Akumulator się rozładował	Naładuj akumulator.
Niska jakość frezowania	Frez jest zużyty lub nie ma wszystkich zębów.	Wymienić na nowy frez.
	Uchwyt z tuleją zaciskową jest luźny.	Mocno zacisnąć uchwyt z tuleją zaciskową.
Kontrolka poziomu naładowania akumulatora miga	Wskazuje to, że poziom naładowania akumulatora jest bardzo niski.	Naładować jak najszybciej.
Wskaźnik naładowania akumulatora na maszynie nie pasuje do akumulatora wielonapięciowego	—	Patrz kontrolka na akumulatorze.
Montaż akumulatora jest niemożliwy	Podjęto próbę zamontowania akumulatora innego niż wyznaczony dla narzędzia.	Zamontuj akumulator typu wielonapięciowego lub BSL18xx.

2. Ładowarka

Symptom	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Kontrolka ładowania miga szybko na fioletowo, a ładowanie akumulatora się nie rozpoczyna.	Akumulator nie jest poprawnie włożony.	Włóż poprawnie akumulator.
	W złączu akumulatora lub tam, gdzie podłączony jest akumulator, znajduje się ciało obce.	Usunąć ciało obce.
Kontrolka ładowania miga na czerwono, a ładowanie akumulatora się nie rozpoczyna.	Akumulator nie jest poprawnie włożony.	Włóż poprawnie akumulator.
	Przegrzał się akumulator.	W przypadku pozostawienia, akumulator automatycznie rozpocznie ładowanie po spadku temperatury, ale może to obniżyć trwałość akumulatora. Zaleca się, aby przed ładowaniem, ostudzić akumulator w dobrze wentylowanym pomieszczeniu i z dala od bezpośredniego światła słonecznego.
Czas użytkowania akumulatora jest krótki, mimo że akumulator jest w pełni naładowany.	Skończyła się żywotność akumulatora.	Wymień akumulator na nowy.
Ładowanie akumulatora zajmuje dużo czasu.	Temperatura akumulatora, ładowarki lub otoczenia jest bardzo niska.	Akumulator należy ładować w pomieszczeniu lub w innym ciepłym otoczeniu.
	Otworki wentylacyjne ładowarki są zablokowane, co powoduje przegrzanie się części wewnętrznych.	Unikaj blokowania otworów wentylacyjnych.
	Wentylator chłodzący nie działa.	Skontaktuj się z Autoryzowanym centrum serwisowym HiKOKI w celu naprawy.
Kontrolka zasilania USB wyłączyła się, a urządzenie USB zatrzymało ładowanie.	Poziom naładowania akumulatora jest niski.	Wymień akumulator na taki, który jest wystarczająco naładowany.
		Podłącz wtyczkę zasilania ładowarki do gniazda sieciowego.
Kontrolka zasilania USB nie wyłącza się, mimo że urządzenie USB zakończyło ładowanie.	Kontrolka zasilania USB świeci się na zielono, wskazując, że ładowanie USB jest możliwe.	Nie jest to usterka.
Nie jest jasne jaki jest stan naładowania urządzenia USB lub czy ładowanie zostało zakończone.	Kontrolka zasilania USB nie wyłącza się, mimo że ładowanie zostało zakończone.	Sprawdź stan naładowania urządzenia USB.
Ładowanie urządzenia USB zatrzymuje się w połowie.	Ładowarka została podłączona do gniazda sieciowego, podczas gdy urządzenie USB było ładowane za pomocą akumulatora.	Nie jest to usterka. Ładowarka zatrzymuje ładowanie USB na około 5 sekund, kiedy źródła zasilania są rozróżniane.
	Akumulator został włożony do ładowarki, podczas gdy urządzenie USB było ładowane za pomocą gniazda zasilania.	
Ładowanie urządzenia USB zatrzymuje się w czasie ładowania, gdy akumulator i urządzenie USB są ładowane jednocześnie.	Akumulator został w pełni naładowany.	Nie jest to usterka. Ładowarka zatrzymuje ładowanie USB na około 5 sekund, gdy sprawdza, czy akumulator został w pełni naładowany.
Ładowanie urządzenia USB nie rozpoczyna się, gdy akumulator i urządzenie USB są ładowane jednocześnie.	Pozostały poziom naładowania akumulatora jest bardzo niski.	Nie jest to usterka. Kiedy poziom naładowania akumulatora spadnie do określonego poziomu, automatycznie rozpoczyna się ładowanie USB.

A SZERSZÁMGÉPPEL KAPCSOLATOS ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést, útmutatást, illusztrációt és műszaki adatot, amelyeket a szerszámgéphez kapott.

Az alább felsorolt utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést eredményezhet.

A figyelmeztetéseket és utasításokat tartalmazó útmutatót őrizze meg, hogy a jövőben is a rendelkezésére álljon.

A figyelmeztetésekből használt „szerszámgép” kifejezés a hálózatról működő (vezetékes) vagy akkumulátorról működő (vezeték nélküli) szerszámgépre vonatkozik.

1) Munkaterület biztonsága

a) A munkaterület mindig legyen tiszta és jól megvilágított.

A zsúfolt vagy sötét területek vonzzák a baleseteket.

b) Ne használja a szerszámgépeket robbanásveszélyes légkörben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.

A szerszámgépek szikrákat keltenek, amelyek meggyújthatják a port vagy gőzöket.

c) Ne engedje közel a gyermekeket és kívülállókat a szerszámgéphez annak használata közben.

Elveszitheti az irányítását a gép felett, ha valaki eltereli a figyelmét.

2) Érintésvédelem

a) A szerszámgép dugaszainak az aljzatnak megfelelőnek kell lenniük. Soha, semmilyen módon ne alakítsa át a dugaszt. Ne használjon átalakító dugaszt földelt szerszámgépekhez.

Az eredeti dugaszok és a megfelelő aljzatok használata csökkenti az áramütés kockázatát.

b) Kerülje a test érintkezését a földelt felületekkel, mint például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel.

Az áramütés kockázata nagyobb, ha a teste földelven van.

c) Ne tegye ki a szerszámgépeket esőnek vagy nedves körülményeknek.

A szerszámgépbe kerülő víz növeli az áramütés kockázatát.

d) Ne rongálja meg a vezetéket. Soha ne használja a vezetéket a szerszámgép szállításához, húzásához vagy az aljzatból való kihúzásához. Tartsa távol a vezetéket hőtől, olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó alkatrészekről.

A sérült vagy összekuszálódott vezetékek növelik az áramütés kockázatát.

e) A szerszámgép szabadban történő üzemeltetése esetén használjon szabadtéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt.

A szabadtéri használatra alkalmas kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.

f) Ha elkerülhetetlen a szerszámgép nyirkos helyen történő használata, használjon FI relével (érintésvédelmi relével) védett táplálást.

A FI relé használata csökkenti az áramütés kockázatát.

3) Személyi biztonság

a) A szerszámgép használata közben maradjon mindig figyelmes, arra figyeljen, amit csinál, és használja a józanészét.

Ne használja a szerszámgépet fadartan, kábítószert, alkoholt vagy gyógyszert hatása alatt.

A szerszámgépek üzemeltetése közben egy pillanatrai figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést eredményezhet.

b) Használjon személyi védőeszközöket. Mindig viseljen védőeszműveget.

A munkavédelmi eszközök, mint a porvédő maszk, csúszásgátló biztonsági cipő, védő sisak vagy fülvédő használata a fennálló körülmények esetén csökkenti a személyi sérülés veszélyét.

c) Ne hagyja, hogy a gép véletlenül elinduljon. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló a kikapcsolt állásban van, mielőtt a szerszámgépet csatlakoztatja az áramforráshoz és/vagy behelyezi az akkumulátort, illetve amikor felveszi vagy szállítja a szerszámot.

A szerszámgépek szállítása úgy, hogy az ujjja a kapcsolón van, valamint a bekapcsolt szerszámgépek áram alá helyezése vonzza a baleseteket.

d) Távolítson el minden állítókulcsot vagy csavarkulcsot, mielőtt bekapcsolja a szerszámgépet.

A szerszámgép forgó részéhez csatlakoztatva hagyott csavarkulcs vagy kulcs személyi sérülést eredményezhet.

e) A gép használatakor ne nyújtózzon túl messzire. Mindig álljon stabilan, és őrizze meg egyensúlyát.

Ez lehetővé teszi, hogy a szerszámgépet váratlan helyzetekben is jobban irányítsa.

f) Öltözzön megfelelően. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol haját és ruházatát a mozgó alkatrészekről.

A laza ruházat, ékszer vagy hosszú haj beakadhat a mozgó részekbe.

g) Ha a porelszívó és gyújtó berendezések csatlakoztatásához külön eszközöket kapott, gondoskodjon ezek megfelelő csatlakoztatásáról és használatáról.

A porgyűjtő használatát csökkentheti a porhoz kapcsolódó veszélyeket.

h) Ne hagyja, hogy a gépek gyakori használatából eredő megszokás önlelégültte tegye, és ez a gép biztonsági alapelveinek figyelmen kívül hagyására késztesse.

Egy gondatlan cselekedet a másodperc töredéke alatt súlyos sérülést okozhat.

4) A szerszámgép használata és ápolása

a) Ne erőltesse a szerszámgépet. Használjon az alkalmazásához megfelelő szerszámgépet.

A megfelelő szerszámgép jobban és biztonságosabban végzi el a feladatot azon a sebességen, amelyre azt tervezték.

b) Ne használja a szerszámgépet, ha a kapcsoló nem kapcsolja azt be és ki.

Az a szerszámgép, amely a kapcsolóval nem vezérelhető, veszélyes, és meg kell javítani.

c) Húzza ki a dugaszt az áramforrásból és/vagy, ha eltávolítható, vegye ki az akkumulátort a szerszámgépéből, mielőtt bármilyen beállítást végez, tartozékokat cserél vagy tárolja a szerszámgépeket.

Ezen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik a szerszámgép véletlen beindulásának kockázatát.

d) A használaton kívüli szerszámgépeket tárolja úgy, hogy gyermekek ne férhessenek hozzá, és ne engedje meg, hogy a szerszámgépet a gépet vagy ezeket az utasításokat nem ismerő személyek használják.

Képzetlen felhasználók kezében a szerszámgépek veszélyesek.

- e) A szerszámgépek és tartozékaik karbantartása. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek a szerszámgépen nincsenek-e elállítódva, vagy beszorulva, nincsenek-e törött alkatrészek, vagy van-e más körülmény, ami befolyásolhatja a szerszámgép működését. Ha a szerszámgép sérült, használat előtt javíttassa meg.
Sok balesetet a rosszul karbantartott szerszámgépek okoznak.

- f) A vágószerszámokat tartsa élesen és tisztán. Az éles vágóélekkel rendelkező, megfelelően karbantartott vágószerszámok elakadásának lehetősége kevésbé valószínű, és azok könnyebben kezelhetők.

- g) A szerszámgép tartozékait és betétkéseit stb. használja a jelen útmutatónak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és a végzendő munkát.

A szerszámgép nem rendeltetésszerű használata veszélyes helyzetet eredményezhet.

- h) Tartsa a fogantyúkat és a markolatok felületeit szárazon, valamint olaj- és zsírtelenesen. A csúszós fogantyúk és markolati felületek nem teszik lehetővé a szerszám biztonságos kezelését és váratlan helyzetekben történő irányítást.

5) Akkumulátoros szerszám használata és ápolása

- a) Csak a gyártó által előírt töltővel töltsd újra. Az egy bizonyos típusú akkumulátorhoz alkalmas töltő tűzveszélyt okozhat, ha egy másik fajta akkumulátorral használják.

- b) A szerszámgépeket csak a kifejezetten hozzájuk való akkumulátorokkal használja.

Bármilyen más akkumulátor használata sérülés- és tűzveszélyt okozhat.

- c) Amikor az akkumulátor nincs használatban, tartsa távol más fémtárgyaktól, mint például irratkapszoktól, érméktől, kulcsoktól, szegektől, csavaroktól vagy egyéb kis fémtárgyaktól, amelyek érintkezésbe hozhatnak két csatlakozót. Az akkumulátor csatlakozóinak rövidre zárása égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.

- d) Helytelen körülmények között az akkumulátorból folyadék folyhat ki; kerüld az érintkezést ezzel a folyadékkal. Ha véletlenül hozzáér, vízzel öblítse le. Ha a folyadék a szemmel kerül érintkezésbe, kérjen további orvosi segítséget.

Az akkumulátorból kifolyó folyadék irritációt vagy égéseket okozhat.

- e) Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort.

A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlan viselkedést mutathatnak, ami tűz-, robbanás- vagy sérülésveszélyt eredményezhet.

- f) Az akkumulátort vagy a szerszámot ne tegye ki a tűznek vagy túl magas hőmérsékletnek.

A tűz vagy 130°C feletti hőmérséklet robbanást okozhat.

- g) Kövesse a töltésre vonatkozó utasításokat, és az akkumulátort vagy a szerszámot ne töltsd az utasításban megadott hőmérsékleti tartományon kívül.

A nem megfelelő módon, illetve a megadott tartományon kívül történő töltés károsíthatja az akkumulátort és növelheti a tűz kockázatát.

6) Szervíz

- a) A szerszámgépét képesítéssel rendelkező szerelővel javíttassa meg, csak azonos cserealkatrészek használatával.

Ez biztosítja, hogy a szerszámgép biztonságos maradjon.

- b) Soha ne javítson sérült akkumulátorokat.

Az akkumulátorok karbantartását csak a gyártó vagy az arra jogosult szolgáltatók végezhetik.

VIGYÁZAT

A gyermekeket és beteg személyeket tartsa távol. Ahasználaton kívül lévő szerszámokat olyan módon tárolja, hogy gyermekek és beteg személyek ne férhessenek hozzá.

AKKUMULÁTOROS ÉLHORONYMARÓ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

1. Munka közben mindig a szigetelt markolatfelületen tartsa a gépet, amikor fennáll a lehetőség, hogy a vágóeszköz rejtett vezetékhez.

Ha a vágóeszköz fázisvezetékkel érintkezik, a szerszám szabadon álló fém alkatrészei is vezetővé válhatnak, és áramütést okozhatnak a kezelőnek.

2. Leszorítókkal vagy más praktikus módon rögzítse a munkadarabot egy stabil felülethez.

Ha a munkadarabot kézzel vagy a testéhez szorítva tartja, az instabillá válik, ami az irányítás elvesztéséhez vezethet.

3. A kés és a tengely, a befogóhüvely és a befogótölcser rendkívül forró közvetlenül a működés után. Kerülje a kés bármilyen okból történő megérintését.

4. Használjon a szerszám sebességéhez megfelelő szarátmérővel rendelkező késeket.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

1. Az akkumulátort mindig 0°C–40°C hőmérsékleten töltsd fel. A 0°C-nál alacsonyabb hőmérséklet túlterheléshez vezet, amely veszélyes. Az akkumulátort 40°C-nál magasabb hőmérsékleten nem lehet tölteni.

A töltés legmegfelelőbb hőmérséklete 20°C–25°C között van.

2. Ne használja a töltőt folyamatosan.

Ha egy töltés befejeződött, hagyja pihenni a töltőt körülbelül 15 percre, az akkumulátor következő feltöltése előtt.

3. Ne hagyja, hogy az újratölthető akkumulátor csatlakoztatására szolgáló nyílásba idegen anyag kerüljön.

4. Soha ne szerelje szét az újratölthető akkumulátort és a töltőt.

5. Soha ne zárja rövidre az újratölthető akkumulátort. Az akkumulátor rövidre zárása áramlökést, ezáltal túlmelegedést okoz. Ennek eredményeképpen az akkumulátor leégphet vagy károsodhat.

6. Ne dobja tűzbe az akkumulátort. Az akkumulátor felrobbanhat a tűzben.

7. Ha az akkumulátor működési ideje az újratöltést követően túl rövidvé válik a rendes használathoz, akkor vigye vissza abba a boltba, ahol vásárolta. Ne dobja le a lemerült akkumulátort.

8. Ne dugjon semmit a töltő szellőzésére szolgáló résekbe. Ha fémtárgyat vagy gyúlékony anyagot dug a töltő szellőzésére szolgáló résekbe, azzal elektromos áramütést okozhat, vagy a töltő megrongálódhat.

9. Folyamatok használat esetén előfordulhat, hogy a készülék túlmelegedhet, ami károsíthatja a motort és a kapcsolót. Ezért ha a borítás felmelegszik, szüneteltesse az eszköz használatát egy ideig.

Magyar

10. Ha a készüléket folyamatosan alacsony sebességen működteti, ezzel külön terhelést ró a motorra, amely a motor túlterhelését okozhatja. Mindig úgy működtesse a szerszámgépet, hogy közben a kés ne csipődhessen az anyagba. A sima vágás érdekében mindig állítsa be megfelelően a kés sebességét.
11. A munkakörnyezet előkészítése és ellenőrzése. Győződjön meg róla, hogy a munkaterület megfelel az figyelemzetéseken leírt feltételeknek.
12. Ellenőrizze, hogy az akkumulátor szorosan illeszkedik-e a felhőzbe. Kizárulva kiveshet, és balesetet okozhat.
13. Működés közben képződő por
A normál működtetés közben keletkezett por befolyásolhatja a gépkezelő egészségét. Ajánlott a következő eljárások bármelyikét alkalmazni:

- a) **Viseljen pormaszkot**
- b) **Használjon külső porgyűjtő eszközt (külön megvásárolható tartozékok) (21. ábra)**

Amennyiben külső porgyűjtő eszközt használ, csatlakoztassa a külső porgyűjtő eszköz tömlőjét az adapterhez.

14. Kezelje a késeket nagyon körültekintően.
15. Működtetés előtt körültekintően ellenőrizze, hogy a késen nincsenek-e repedések vagy sérülések. A megrepedt vagy sérült kést azonnal cserélje ki.
16. Kerülje a szögek vágását. A működtetés megkezdése előtt vizsgálja át a munkadarabot, és távolítsa el belőle a szökeket.
17. Használat közben tartsa biztosan a szerszámot. Ennek elmulasztása balesetet vagy sérülést eredményezhet. (23. ábra)
18. Győződjön meg róla, hogy munkadarab nem érintkezik a késsel, mielőtt bekapcsolja a kapcsolót.
19. Mielőtt elkezdi használni a szerszámot a tényleges munkadarabon, hagyja futni egy ideig. Figyelje meg, hogy nem tapasztal-e rezgést vagy ingadozó mozgást, mert ezek nem megfelelően beszerelt kése utalhatnak.
20. Ügyeljen a kés forgási irányára és adagolási irányára.
21. Mielőtt eltávolítja a szerszámot a munkadarabból, először mindig kapcsolja ki, majd várjon egy keveset, amíg a kés teljesen leáll.
22. A kések cseréjét vagy egyéb módosításokat követően ellenőrizze, hogy biztonságosan meghúzta-e a befogóhüvelyt vagy bármely más beállító eszközt. A meg nem szorított beállító eszköz váratlanul átválthat, és elveszítheti az irányítást a szerszám felett, a laza forgó alkatrészek pedig nagy erővel kirepülhetnek.
23. Ne nézzen közvetlenül a fényforrásba.
Ha folyamatosan a fényforrásba néz, a szeme megsérülhet.
24. Soha ne érintse meg a mozgó alkatrészeket.
Soha ne tegye a kezét, vagy más testrészét a szerszám forgó alkatrészei közelébe.
25. SOHA ne hagyja a szerszámot bekapcsolva felügyelet nélkül. Kapcsolja ki.
Ne hagyja a szerszámot felügyelet nélkül, amíg az teljesen meg nem állt.
26. A szerszámgép a motor védelme érdekében túlmelegedés ellen védő áramkörrel van felszerelve. A hosszabb időn keresztül folytatott munka során a készülék hőmérséklete megemelkedhet, ami aktiválhatja a túlmelegedés ellen védő áramkört, mely a készülék működését automatikusan leállítja. Ha ez történik, hagyja a szerszámgépet lehűlni, mielőtt folytatná a használatát.
27. Ne tegye ki erős ütéseket a kapcsolópanelra, és ne törje el. Ez gondot okozhat.

28. Ne használja a terméket, ha a szerszám vagy az akkumulátor kivezetései (akkumulátor rögzítés) eldeformálódtak.
Az akkumulátor szerszámba való helyezése rövidzárlatot idézhet elő, ami füstképződést vagy tüzet eredményezhet.
29. A szerszám csatlakozóit (elemtartó) tartsa távol a forgácstól és a portól.
 - Használat előtt győződjön meg arról, hogy az érintkezők környékén nem halmozódott fel fémforgács és por.
 - Használat közben igyekezzon elkerülni, hogy a szerszámba kerül fémforgács és por az akkumulátorra hulljon.
 - Üzemeltetés felfüggesztésénél vagy használat után ne hagyja a szerszámot olyan területen, ahol ki lehet téve a leeső fémforgácsnak vagy pornak.
Ha így tesz, az rövidzárlatot idézhet elő, ami füstképződést vagy tüzet eredményezhet.
30. A szerszámot és az akkumulátort mindig -5°C és 40°C között használja.
31. A szerszám üzemeltetésekor ne viseljen munkakesztyűt vagy más ruhaneműt, mert azt a szerszám becsaphatja.

A LÍTIUMION AKKUMULÁTORRAL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉS

Az élettartam meghosszabbítása érdekében a lítiumion akkumulátor védelmi funkcióval látta el, amely leállítja annak működését.

Az alább leírt 1–3. esetben a termék használatakor a motor akkor is leállhat, ha húzza a kapcsolót. Ez nem meghibásodást jelez, hanem a védelmi funkció eredménye.

1. Amikor az akkumulátor lemerül, a motor leáll.
Ilyen esetben haladéktalanul töltsse fel az akkumulátort.
2. A motor leállhat, ha az eszköz túlterhelt. Ez esetben engedje el a szerszám kapcsolóját, és hárítsa el a túlterhelés okát. Ezt követően a gépet ismét használhatja.
3. Ha az akkumulátor a túlterhelt munka alatt túlmelegszik, az akkumulátorból jövő áramellátás megszűnhet. Ebben az esetben hagyja abba az akkumulátor használatát, és hagyja lehűlni. Ezt követően a gépet ismét használhatja.

Kérjük, vegye figyelembe az alábbi figyelmeztetéseket és biztonsági tudnivalókat.

FIGYELMEZTETÉS

Az akkumulátor szivárgásának, felforrósodásának, a füst képződésének, illetve a robbanás vagy tűz keletkezésének megelőzése érdekében kérjük, tartsa be az alábbi óvintézkedéseket.

1. Ügyeljen rá, hogy fémforgács és por ne gyülemeljen fel az akkumulátoron.
 - Munka közben ügyeljen rá, hogy fémforgács és por ne hulljon az akkumulátorra.
 - Ügyeljen rá, hogy a munka közben az elektromos kéziszerszámba hulló fémforgács és por ne gyülemeljen fel az akkumulátoron.
 - A használaton kívüli akkumulátort ne tárolja fémforgácsnak és pornak kitett helyen.
 - Az akkumulátor eltávolítása előtt távolítsa el a ráakódott fémforgácsot és port, és ne tárolja fém alkatrészekkel együtt (csavarok, szögek stb.).
2. Ne szúrja át az akkumulátort hegyes tárggyal, például tüvel, ne üssön rá kalapáccsal, ne álljon rá, ne ejtse le, és ne tegye ki erős fizikai behatásnak.
3. Ne használjon láthatóan sérült vagy deformálódott akkumulátort.
4. Ne használja az akkumulátort fordított polaritással.
5. Ne csatlakoztassa az akkumulátort közvetlenül az elektromos csatlakozójához vagy szivargyűjtő-csatlakozójához.

6. Az akkumulátort kizárólag rendeltetése szerint használja.
7. Azonnal állítsa le az akkumulátor töltését, ha a töltés az előírt töltési idő után sem sikeres.
8. Ne tegye ki az akkumulátort magas hőmérsékletnek vagy nyomásnak. Ne helyezze az akkumulátort mikrohullámú sütőbe, szárítógépbe vagy nagynyomású tartályba.
9. Azonnal távolodjon el a tűztől, ha szivárgást vagy rendellenes szagot észlel.
10. Ne használja az akkumulátort erős statikus elektromosság közelében.
11. Azonnal vegye ki az akkumulátort a készülékből vagy a töltőből, és hagyja abba annak használatát, ha szivárgást, rendellenes szagot, felforrósodást, elszíneződést vagy deformációt, illetve bármilyen más rendellenességet észlel használat közben.
12. Ne merítse vízbe az akkumulátort, és ne hagyja, hogy folyadék kerüljön a belsejébe. Vezetőképes folyadék – például víz – bejutása tüzet vagy robbanást okozhat. Tárolja az akkumulátort hűvös, száraz helyen, az éghető és gyúlékony anyagoktól távol. Kerülni kell a közvetív gázok légkörbe jutását.

FIGYELEM

1. Ha az akkumulátorból szivárgó sav a szemébe jut, semmiképpen ne dörzsölje, ehelyett öblítse ki folyó vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz.
Kezelés nélkül a folyadék látáskárosodást okozhat.
2. Ha a folyadék a bőrrel vagy a ruházatával érintkezik, azonnal mossa le alaposan tiszta vízzel, például csapvízzel.
A folyadék irritálhatja a bőrt.
3. Ne használja az akkumulátort, és vigye azt vissza a kereskedőhöz, ha az első alkalommal való használatkor rozsdásodást, rendellenes szagot, felforrósodást, elszíneződést, deformációt vagy egyéb rendellenességet észlel.

FIGYELMEZTETÉS

Ha vezetőképes idegen anyag kerül a lítiumion akkumulátor terébe, rövidre zárhatja az akkumulátort, és tüzet okozhat. A lítiumion akkumulátor tárolásakor tartsa be az alábbi szabályokat.

- Ne tegyen vezetőképes hulladékot, szöveget és vezetékeket, pl. vas- vagy rézvezetékét a tárolódobozba.
- Az akkumulátort tegye a szerszámba, vagy tegye rá az akkumulátor tárolás esetén használt fedelét, amíg nem látja a szellőzőnyílást, így elkerülheti a rövidzárlatot.

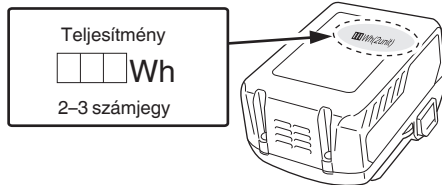
LÍTIUM-ION AKKUMULÁTOR SZÁLLÍTÁSÁVAL KAPCSOLATOS SZEMPONTOK

Lítium-ion akkumulátor szállítása közben tartsa be a következő óvintézkedéseket.

FIGYELMEZTETÉS

Értesítse a szállítványozó céget arról, hogy a szállítmány lítium-ion akkumulátort tartalmaz. Adja meg nekik az akkumulátor teljesítményét, illetve a szállítmány szervezése során tartsa be a szállítványozó utasításait.

- A 100 Wh kapacitást meghaladó lítium-ion akkumulátorok fuvarozási szempontból veszélyes árunak minősülnek, és különleges alkalmazási eljárásokat igényelnek.
- A külföldre történő szállításhoz meg kell felelnie a vonatkozó nemzetközi jogszabályoknak, illetve a célszág szabályainak és előírásainak.
- Ha a BSL36B18 az elektromos kéziszerszámba van felszerelve, akkor a teljesítmény meghaladja a 100 Wh értéket, és az egység az áruszállítási osztályozás alapján veszélyes árunak minősül.



ELŐVIGYÁZATOSSÁG USB-ESZKÖZ CSATLAKOZTATÁSAKOR (UC18YSL3)

eszközön található adatok megsérülhetnek és elveszhetnek. Mielőtt ezzel a termékkel használná, mindig készítsen biztonsági másolatot az USB-eszközön található adatokról. Vegye figyelembe, hogy vállalatunk nem vállal semmilyen felelősséget az USB-eszközökön tárolt adatok sérüléséért vagy elvesztéséért, sem pedig a csatlakoztatott eszköz esetleges károsodásáért.

FIGYELMEZTÉS

- Használat előtt ellenőrizze, hogy a csatlakozó USB kábelnek van-e hibája, illetve sérült-e.
Ha sérült USB kábelt használ, akkor füst vagy szikra keletkezhet.
- Ha a terméket nem használja, takarja le az USB bemenetet a gumifedéllel.
Az USB aljzaton felgyülemelő por vagy szennyeződés füstöt vagy szikrát okozhat.

MEGJEGYZÉS

- Az USB-ről történő töltés néha szünetelhet.
- Amikor nem tölti az USB-eszközt, távolítsa el az USB-eszközt a töltőről.

Ha nem így jár el, azzal nem csak csökkenti az USB-eszköz akkumulátorának élettartamát, de ez balesetekhez is vezethet.

- Lehetőséges, hogy egyes USB eszközöket nem tud feltölteni, az eszköz típusától függően.

<USB töltés>












- USB eszköz töltése a hálózati aljzatról (**26-a. ábra**)
- USB-eszköz és akkumulátor töltése az elektromos aljzatról (**26-b. ábra**)
- Hogyan kell feltölteni az USB eszközt (**27. ábra**)
- Az USB eszköz feltöltésének befejezésekor (**28. ábra**)

RÉSZEK ELNEVEZÉSE

(1. ábra – 28. ábra)

① Akkumulátor	⑪ Alapszerelék
② Fejvédő	⑫ Tengely
③ Névtábla	⑬ Váltógomb
④ Tárca	⑭ Potméter csavar (A)
⑤ Motor	⑮ Rögzítőanya
⑥ Polcrész	⑯ Zár csap
⑦ Zárókar	⑰ Potméter csavar (B)
⑧ Fogaskerék	⑱ LED-lámpa
⑨ Befoghüvely	⑲ Kapcsolópanel
⑩ Befogótölcsér	⑳ Főkapcsoló gomb

21	Akkumulátor hátralévő töltöttségi szintje jelzőlámpa	43	Test beadagolási irány
22	Retesz	44	Egyenes vezető
23	Töltésjelző lámpa	45	Vezetőtartó
24	Eltávolítás	46	Szárnyas anya
25	Rögzítés	47	Csavar
26	Csókulcs (8 mm)	48	Tengelytárcsa
27	Lazítás	49	Alátét
28	Meghúzás	50	Középső lyuk
29	23 mm-es csavarkulcs	51	Szög (forgótengely)
30	Kés	52	Porgyűjtő
31	Befogótölcsér-lyuk	53	Pozicionáló lyuk
32	13 mm-es csavarkulcs	54	Kiálló rész
33	Az alapszerelék felső vége	55	Csavarlyuk
34	Skála	56	Potméter csavar (D)
35	Sablonvezető	57	Munkadarab
36	Csavar	58	Kés forgása
37	Sablon	59	Élhoronymaró betöltése
38	Nyíróvezető	60	Belső perifériás vágás (Óramutató járásával egyező irányba)
39	Vezetőcsap	61	Külső perifériás vágás (Óramutató járásával ellenkező irányba)
40	Megállítócsavar	62	Levegő pisztoly
41	Potméter csavar (C)	63	Akkumulátor csúszó hornyai
42	Alátét (A)	64	Szellőzőnyílások

	Csak EU-országok számára Az elektromos szerszámokat ne dobja a háztartási szemétkébe! Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv és annak a nemzeti jogba való átültetése szerint az elhasznált elektromos szerszámokat külön kell gyűjteni, és egy környezetbarát újrafeldolgozó létesítménybe kell visszavinni.
	Közvetlen áramellátás
V	Névleges feszültség
n_0	Terhelés nélküli sebesség
	Vegye ki az akkumulátort
	Bekapcsolás
	Kikapcsolás
	Figyelmeztetés
	Tiltott művelet
	Az akkumulátor még elegendő töltéssel rendelkezik.
	Az akkumulátor félig töltött.
	Az akkumulátor hamarosan lemerül. A lehető leghamarabb töltsé újra az akkumulátort
	Az akkumulátor lemerült

SZABVÁNYOS KIEGÉSZÍTŐK

Az alapkészülék (1 készülék) mellett a csomag a 283. oldalon felsorolt kiegészítőket is tartalmazza.

A szabványos kiegészítők köre figyelmeztetés nélkül módosulhat.





ALKALMAZÁSI TERÜLETEK

○ Hornyolási és leélezési célú fagegmunkálás.

SZIMBÓLUMOK

FIGYELMEZTETÉS

Az alábbiakban a géphez alkalmazott jelöléseket soroltuk fel. A gép használata előtt feltétlenül ismerkedjen meg ezekkel a jelölésekkel.

	M1808DA: Akkumulátoros élhoronymaró
	A sérülések kockázatának csökkentése érdekében, a használónak el kell olvasnia a használati útmutatót.
	Mindig viseljen védőszemüveget.
	Mindig viseljen hallásvédőt.

MŰSZAKI ADATOK

Modell	M1808DA
Feszültség	18 V
Uresjárat fordulatszám	10000–30000 min ⁻¹
Befogótölcsér kapacitása	8 mm, 6 mm vagy 1/4"
Főtest ütése	40 mm
Súly*	1,7 kg (BSL1850C) 2,2 kg (BSL36B18)

* A 01/2014 EPTA-eljárás szerint

MEGJEGYZÉS

A HiKOKI folyamatos kutatási és fejlesztési programja következtében az itt szereplő műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül változhatnak.

TÖLTÉS

A szerszám gép használata előtt töltsse fel az akkumulátort a következők szerint.

1. **Csatlakoztassa az akkumulátortöltő tápkábelét a dugaszolóaljzathoz.**
Amikor a töltő dugaszát egy aljzathoz csatlakoztatja, a töltésjelző lámpa pirosan villog (1 másodpercenként).
2. **Helyezze az akkumulátort a töltőbe.**
Stabilan helyezze be az akkumulátort a töltőbe, amint az a **3. ábrán** (az 2. oldalon) látható.
3. **Töltés**
Ha akkumulátort helyez a töltőbe, a töltésjelző lámpa kéken villog.
Amint az akkumulátor töltése befejeződött, a jelzőlámpa zölden világít. (lásd az **1. táblázatot**)
(1) A töltésjelző lámpa jelzései
A töltésjelző lámpa jelzéseit az akkumulátortöltő, illetve az akkumulátor állapotának megfelelően az **1. táblázat** tartalmazza.

1. táblázat

A töltésjelző lámpa jelzései				
Töltésjelző lámpa (VÖRÖS / KÉK / ZÖLD / LILA)	Töltés előtt	Villog (VÖRÖS)	Kigyullad 0,5 mp-ig. Nem világít 0,5 mp-ig (Nem világít 0,5 mp-ig.)	Csatlakoztatva az áramforráshoz
	Töltés közben	Villog (KÉK)	Kigyullad 0,5 mp-ig. 1 másodpercig nem világít. (1 másodpercre kikapcsol)	Az akkumulátor kapacitása kevesebb, mint 50%
		Villog (KÉK)	Kigyullad 1 mp.-ig. Nem világít 0,5 mp-ig (Nem világít 0,5 mp-ig.)	Az akkumulátor kapacitása kevesebb, mint 80%
		Világít (KÉK)	Folyamatosan világít	Az akkumulátor kapacitása több, mint 80%
	Töltés befejeződött	Világít (ZÖLD)	Folyamatosan világít (Folyamatos hangjelzés: kb. 6 másodpercig)	/
	Túlmelegedési készenlét	Villog (VÖRÖS)	Kigyullad 0,3 mp-ig. Nem világít 0,3 mp-ig (Nem világít 0,3 mp-ig.)	Az akkumulátor túlmelegedett. Nem lehet tölteni. (A töltés akkor kezdődik, amikor az akkumulátor lehűl)
	Nem lehetséges a töltés	Vibrál (LILA)	Kigyullad 0,1 mp.-ig. Elalszik 0,1 mp.-ig. (Nem világít 0,1 mp.-ig.) ■■■■■■■■■■■■■■■■■■■■ (Megszakított hangjelzés: kb. 2 másodpercig)	Az akkumulátor vagy az akkumulátortöltő meghibásodott

Magyar

- (2) Az újratölthető akkumulátor hőmérséklete és töltési ideje
A hőmérsékleteket és töltési időt a **2. táblázatban** láthatja.

2. táblázat

		Töltő	UC18YSL3				
Akkumulátor	Az akkumulátor típusa	Li-ion					
	Hőmérséklet, amelyen az akkumulátor újratölthető	0°C–50°C					
	Töltési feszültség	V	14,4		18		
	Töltési idő (20°C hőmérsékleten) kb.	perc	BSL14xx sorozat		BSL18xx sorozat		Szabályozható feszültségű sorozat
			(4 cellás)	(8 cellás)	(5 cellás)	(10 cellás)	(10 cellás)
		BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52	
USB	Töltési feszültség	V	5				
	Töltési áramerősség	A	2				

MEGJEGYZÉS

A töltési idő a környezeti hőmérséklettől és az áramforrás feszültségétől függően változhat.

4. Húzza ki a töltő tápkábelét a konnektorból.

5. Tartsa szilárdan kézben az akkumulátortöltőt, és húzza ki belőle az akkumulátort.

MEGJEGYZÉS

Ne felejtse el kivenni az akkumulátort a töltőből, és eltenni használat után.

Kisütés új akkumulátor esetén, stb.

Mivel az új és a hosszabb időn át nem használt akkumulátorokban a belső vegyi anyagok nem voltak aktiválva, az első és második használat során a rendelkezésre álló idő rövidebb lehet. Ez egy időszakos jelenség és a töltéshez szükséges normál időtartam beáll, miután az akkumulátor 2–3 alkalommal fel lett töltve.

Hogyan őrizze meg az akkumulátor élettartamát.

- Töltse fel az akkumulátort, mielőtt az teljesen lemerülne. Ha úgy érzi, hogy a szerszámgép ereje csökkenőben van, függesse fel a működtetést és töltse fel az akkumulátort. Ha a működtetést ilyenkor tovább folytatja és lemeríti az akkumulátort, károsíthatja ezzel az akkumulátort és annak élettartamát csökkentheti.
- Kerülje a töltést magas környezeti hőmérsékleten. Egy újratölthető akkumulátor használat közben felmelegszik. Ha egy ilyen felmelegedett akkumulátort kívánna újratölteni közvetlenül használat után, annak belső vegyi anyaga megromolhat és ezzel rövidebbé válhat az élettartama. Hagyja lehűlni az akkumulátort és csak ezután töltse újra.

FIGYELEM

- Ha az akkumulátort felmelegedett állapotban tölti, például mert hosszú ideig olyan helyen hagyta, ahol közvetlen napfény érte, vagy mert nemrég használta az akkumulátort, a töltő töltésszelző lámpája 0,3 másodpercre felvillog, majd 0,3 másodpercre kialszik (nem világít 0,3 másodpercig). Ebben az esetben először hagyja lehűlni az akkumulátort, és csak ezután kezdje meg a töltést.
- Ha a töltésszelző lámpa villog (0,2 másodpercenként), ellenőrizze, hogy nincs-e idegen tárgy a töltő akkumulátorcsatlakozójában. Ha nem talál idegen tárgyat, lehetséges, hogy az akkumulátor vagy a töltő meghibásodott. Vigye el egy hivatalos szervizközpontba.
- Mivel a beépített mikroszámitógép körülbelül 3 másodperc alatt ismeri fel, hogy az UC18YSL3 töltővel töltött akkumulátort kivette, várjon legalább 3 másodpercet, mielőtt visszahelyezné, és folytatná a töltést. Ha az akkumulátort 3 másodpercen belül visszahelyezi, előfordulhat, hogy nem kerül megfelelően feltöltésre.

AZ ÜZEMBEHELYEZÉS ELŐTTI TENNIVALÓK

FIGYELMEZTETÉS

Távolítsa el az akkumulátort bármely beállítási, szerviz vagy karbantartási művelet előtt.

A munka befejezése után húzza ki az akkumulátort.

- Az akkumulátor kivétele és behelyezése (2. ábra)**
- Akkumulátor hátralévő töltöttségének jelzője (20. ábra)**
- Az alapszerelék beszerelési iránya (4. ábra)**
A váltópozíció kívánsága szerint módosítható az alapszerelék beszerelési irányának megfordításával.

4. Rögzítési erősség beállítási eljárás (5. ábra)

Ha gyengül a rögzítési erősség, állítsa be a következők szerint.

Döntse az emelőkart a rögzített oldal irányába, és húzza meg a rögzítőanyát (két helyen) a csókulcs (8 mm) használatával.

Rögzítse úgy, hogy az alapszerelék felső és alsó rései "A" egyenlők legyenek.

MEGJEGYZÉS

Ha az emelőkar műveleti terhe túl nehéz, akkor a rögzített erősség túl sok.

Mivel ez a helyzet károsíthatja az alkatrészeket, minden egyes rögzítő anyát meg kell lazítani (két helyen), a rögzítési erősség újbóli beállításához.

MEGJEGYZÉS

Amikor meghúzza a befogóhüvelyt, győződjön meg róla, hogy a kés be van helyezve.

Különben a befogótölcsér eldeformálódhat.

AZ ÉLHORONYMARÓ HASZNÁLATA

1. A vágási mélység beállítása (9. ábra)

- (1) Helyezze az eszközt egy sima fa felületre.
- (2) Döntse meg az emelőkart az eltávolítás oldal irányába, és forgassa el a potméter csavart (A) az egység leengedéséhez, amíg a kés hegye éppen megérinti az anyagot. Ebben a pozícióban leolvasható az alapszerelék felső végén található skála.
- (3) Fordítsa a potméter csavart (A) felfelé a skála a leolvasott pozíciónak megfelelő, kívánt vágási mélységhez való igazításához.

2. A élhoronymaró vezetése

FIGYELMEZTETÉS

A komoly bajok elkerülése végett feltétlenül kapcsolja KI az áramellátást és húzza ki az akkumulátort.

(1) Sablonvezető (Alaptartozék)

Ha egyszerre több, ugyanolyan formájú anyaggal dolgozik, akkor praktikus sablont használni a folyamathoz.

(Ebben az esetben 6 × 6 mm vagy 1/4" × 1/4" egyenes kés használatos.)

- ① Távolítsa el az alapszerelék a főegységből.
- ② Telepítse a sablonvezetőt az alapszerelék sülyesztett részébe, és rögzítse két csavarral. (10. ábr.)

MEGJEGYZÉS

Húzza meg mérsékelten a két csavart. Az optimális meghúzási nyomaték 10–15 kg-cm.

- ③ Szerelje be az alapszerelék a főegységbe.

FIGYELEM

Amikor beilleszti a sablonvezetőt, a sablonvezető felső részének nem szabad hozzáérnie a befogóhüvelyhez.

Amikor a sablon belső síkja mentén használja az élhoronymarót, a kész termék méretei kisebbek lesznek mint a sablon méretei az "a" mérettel megegyező mértékben, ami a sablonvezető sugara és a kés sugara közötti különbség. A fordítottja igaz, amikor a élhoronymarót a sablon külső felületén használja. (11. ábr.)

Rögzítse a sablont a munkadarabhoz. Adagolja az élhoronymarót oly módon, hogy a sablonvezető a sablonnal haladjon a 12. ábrán látható módon.

(2) Élhoronymaró-vezető (Alaptartozék)

A vezető nagyon hasznos olyan anyagmegmunkálási folyamatok esetén, mint például vágás vagy a rétegelt lemezek ferde levágása.

- ① Illesse a élhoronymaró-vezetőt az alapszerelékre a potméter csavarral (B).
- ② Lazítsa meg a potméter csavart (B) a élhoronymaró-vezető felfelé és lefelé mozgathatóságához.
- ③ Lazítsa meg a potméter csavart (C) és fordítsa el a megállító csavart a vezetőcsap elmozdításához. (13. ábr.)

Miután elmozdította a vezetőcsapot, húzza meg a potméter csavart (C) a rögzítéséhez.

- ④ A 14. ábrán látható módon biztonságosan rögzítse az alapszerelék alját a megmunkált anyagok felszínéhez. A élhoronymaró adagolását a vezetőcsappal végezze a munkaanyag mellett haladva.

KÉSEK BESZERELÉSE ÉS ELTÁVOLÍTÁSA

FIGYELMEZTETÉS

A komoly bajok elkerülése végett feltétlenül kapcsolja KI az áramellátást és húzza ki az akkumulátort.

1. Telepítés a rögzítő csapszeg használatával (6. ábra)

- (1) Távolítsa el az alapszerelék a szerszámtestből.
- (2) Helyezze be mélyen a kést a befogótölcsér-lyukba. (A távolság legalább 15 mm a befogóhüvely oldalától.)
- (3) A behelyezett késsel és a zárócsap nyomásával tartva a tengelyt, használja a 23 mm-es villáskulcsot a befogóhüvely szoros, az óramutató járásával megegyező irányú (a szerszám alól nézve) meghúzásához. (6. ábr.)
- (4) Illesse az eltávolított alapszerelék a test külső borításán található polcba, miután beállította az alapszerelék fogaskerekét ezekhez. Ezután döntse az emelőkart a rögzítési oldal felé, és rögzítse az alapszerelék biztonságosan.

A kések eltávolításakor járjon el így, az alábbi lépéseket fordított sorrendben követve.

FIGYELEM

- Győződjön meg róla, hogy a befogóhüvelyt szorosan meghúzta a kés behelyezését követően. Ennek elmulasztása a befogótölcsér károsodását okozhatja.
- Győződjön meg róla, hogy a zárócsap nincs a tengelyben a befogóhüvely meghúzását követően. Ennek elmulasztása a befogótölcsér, a zárócsap és a tengely károsodását okozhatja.

2. Beszerelés a zárócsap használata nélkül (7. ábra)

- (1) Távolítsa el az alapszerelék a szerszámtestből.
- (2) Helyezze be mélyen a kést a befogótölcsér-lyukba. (A távolság legalább 15 mm a befogóhüvely oldalától.)
- (3) Használja a 13 mm-es villáskulcsot a tengely rögzítéséhez, és szorosan húzza meg a befogóhüvelyt a mellékelt villáskulccsal.
- (4) Illesse az eltávolított alapszerelék a test külső borításán található polcba, miután beállította az alapszerelék fogaskerekét ezekhez. Ezután döntse az emelőkart a rögzítési oldal felé, és rögzítse az alapszerelék biztonságosan.

A kések eltávolításakor járjon el így, az alábbi lépéseket fordított sorrendben követve.

FIGYELEM

- Győződjön meg róla, hogy a befogóhüvelyt szorosan meghúzta a kés behelyezését követően. Ennek elmulasztása a befogótölcsér károsodását okozhatja.

3. A befogótölcsér cseréje (8. ábra)

- (1) A tengely megóvása érdekében, távolítsa el a befogóhüvelyt, és cserélje ki a befogótölcsért.
- (2) Csatlakoztassa az anyát, helyezze be a kést, és húzza meg az anyát.

Magyar

(3) Egyenesvezető (Alaptartozék)

Alkalmazás:

- Ez hasznos, amikor egyenesirányú megmunkálást végez, mint például ferde élék vágása, hornyolás és hasonlók.
 - ① Illesse az egyenes vezetőt a potméter csavarral (B) az alapszerelékre, és rögzítse azt.
 - ② Állítsa be a kés és az egyenes vezető közötti "B" hosszt a szárnyas anya meglazításával, és ha szükséges, a egyenesvezető elmozdításával. **(15. ábr.)**
 - ③ A **16. ábrán** látható módon biztonságosan rögzítse az alapszerelék alját a megmunkált anyagok felszínéhez. Adagolja be a élhoronymarót a síkvezetőt az anyagok felületén tartva.
 - Az egyenesvezető vezetőtartóra való cserélésével a szerszámgép köralakú vágásra használható. [Megmunkálási tartomány (a távolság a forgásél és a kés közepe között)]
Minimum: 84 mm
Maximum: 182 mm
Ne feledje, hogy 102–124 mm és 143 mm–158 mm méretű körök nem vágathatók.
 - ① Fordítsa el a szárnyasanyát, és távolítsa el a csavart és az alátéteket (2 darab).
 - ② Fordítsa vissza az egyenesvezető tetejét és alját, és csatlakoztassa a vezetőtartóhoz. **(17. ábr.)**
A megmunkálni kívánt kör átmérőjétől függően, a lyukak különbözőek lehetnek a szárnyasanya és a csavar esetében.
- A megmunkálását egy 84–102 mm átmérőjű körnek a **(18-a ábra)** mutatja
- A megmunkálását egy 124–182 mm átmérőjű körnek a **(18-b ábra)** mutatja

- ③ A szerszámgéphez való szerelése ugyanaz, mint az egyenes vonalú megmunkálás esetében.
 - ④ Igazítsa az egyenesvezető lyukát balra a körmegmunkálás középpozíciójában, és szorosan rögzítse egy legfeljebb 6 mm átmérőjű szöggel, ami forgótengelyként fog szolgálni.
- Forgassa a testet jobbra. **(19. ábr.)**

3. A kapcsoló használata (20. ábr.)

Az egység akkor működik, ha a bekapcsológomb megnyomása után megnyomja a váltógombot. Lásd **20. ábra** gombvezérlésre vonatkozó specifikációk. Az akkumulátor hátralévő töltöttségét jelző lámpa és a LED lámpa mindig a bekapcsológombbal együtt működik.

Ha az áramellátás BE van kapcsolva, és a gépet nem működési körülmélül 10 másodpercig, az áramellátás KI fog kapcsolni és az akkumulátor hátralévő töltöttségét jelző lámpa és a LED lámpa szintén ki fog kapcsolni.

4. Porgyújtó készlet (Alaptartozék) (21. ábr.)

Csatlakoztassa a tisztítót a porgyújtó készlethez a por összegyűjtéséhez.

- (1) Csúsztassa a kiálló részt a porgyújtó belső oldalán a pozicionáló lyukba az alapszerelék elülső, bal alsó oldalán és csatlakoztassa az alapszerelék elülső oldalának befedéséhez.
- (2) A mellékelt potméter csavar (D) használatával rögzítse a porgyújtólyukat a test csavarlyukához.

5. A forgási sebesség beállítása

Az M1808DA rendelkezik egy elektromos vezérlőrendszerrel, ami lehetővé teszi a forgás sebességének változtatását.

A **22. ábrán** látható módon az "1"-es tárcsapozíció a minimális sebességet, míg a "6"-os pozíció a maximális sebességet jelenti.

6. Vágás

FIGYELEM

- A szerszám használatakor mindig viseljen védőszemüveget.
- Tartsa kezét, arcát és más testrészeit távol a késektől és más forgó alkatrészekről a szerszám működtetése közben.

MEGJEGYZÉS

- Ne nyomja meg a zárcsapot amíg a motor forog. Emellett, ne kapcsolja be a szerszámot amíg nyomja a zárcsapot.
Ez a zárcsap és/vagy a tengely károsodását, emellett sérülést okozhat.
- Kérjük, tartsa az egyszerű vágás mélységét 5 mm alatt.
- Amikor egy mély hornyot vág, a vágást két-három alkalommal ismételje meg.
A mélyvágási műveletek megnehezíthetik az eszköz irányítását és túlterhelhetik a motort, ami meghibásodáshoz vezet.
- Az eszköz gyors előretelása gyenge vágási minőséget eredményezhet, és a fúrószál vagy a motor sérülését okozhatja. Az eszköz túl lassú visszahúzása megégetheti és elcsúfíthatja a vágást.
A megfelelő adagolási arány függ a fúrófej méretétől, a munkadarab fajtájától és a vágás mélységétől. Mielőtt megkezdi a vágást a tényleges munkadarabon, tanácsos elvégezni egy mintavágást egy darab faanyagban. Ez pontosan meg fogja mutatni, hogy fog kinézni a vágás, emellett lehetővé teszi a méretek ellenőrzését.
- A rendellenességek és a túlterhelések be fogják indítani a túlterhelésgátolót, és a működés leáll. Azonnal szüntesse meg a terhelést, és kapcsolja ki, majd be az eszközt. A forgási sebesség visszaáll normálisra.

Ajánlott a munka típusához legmegfelelőbb vezető használata annak érdekében, hogy a munkát hiba nélkül, pontosan tudja kivitelezni.

(További információkért lásd: "2. Élhoronymaró vezetése".) A megmunkálni kívánt munkadarabokat szorosan kell rögzíteni.

- (1) Tartsa a kést külön a munkadaraboktól, és tartsa a testet szorosan, mielőtt bekapcsolná a gépet. **(23. ábr.)**
- (2) A kés az óramutató járásával egyező irányba forog (az irányt nyíl jelzi az alapszereléken). A maximális vágási hatékonyság elérése érdekében, az élhoronymaró adagolását a **24. ábrán** látható adagolási iránynak megfelelően végezze.

LED LÁMPA FIGYELMEZTETŐ JELZÉSEK (29. ábra)

Ez a termék olyan funkciókkal rendelkezik, amelyeket azért terveztek, hogy megóvják magát a szerszámot és az akkumulátort is. Ha bármelyik védelmező funkció működésbe lép, a LED lámpa a **3. táblázatban** foglaltaknak megfelelően villogni kezd.

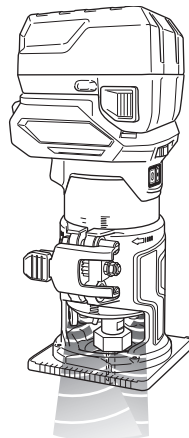
Ebben az esetben, kövesse a javító intézkedések címszó alatt található utasításokat.

MEGJEGYZÉS

Esetenként, mintegy két másodperccel azután, hogy befejezte az eszköz működtetését, a LED lámpa ki fog kapcsolni és a gép KI fog kapcsolni.

Ez azt jelenti, hogy az akkumulátor vagy majdnem lemerült, vagy túlmelegedett.

Ebben az esetben, hagyja az akkumulátort lehűlni, majd tölts fel újra a használatához.



29. ábra

3. táblázat

Védelmező funkció	LED lámpa kijelző	Javító művelet
Túlterhelés elleni védelem	0,1 másodpercig BE/0,1 másodpercig KI ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Távolítsa el a túlterhelés okát.
Hőmérséklet elleni védelem	0,5 másodpercig BE/0,5 másodpercig KI ■■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■	Engedje a szerszámot és az akkumulátort teljesen lehűlni.

KARBANTARTÁS ÉS ELLENŐRZÉS

FIGYELMEZTETÉS

Karbantartás és ellenőrzés előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsolót kikapcsolta és az akkumulátort eltávolította.

1. A kés vizsgálata

Ha a készüléket tompa, vagy sérült késsel is tovább használja, azzal csökkenti a vágás hatékonyságát és a motor túlterheltségét okozhatja. Azonnal cserélje ki a kést egy újra, amint túlzott mértékű kopást észlel rajta.

2. A rögzítőcsavarok ellenőrzése

Rendszeresen ellenőrizze az összes rögzítő csavart és győződjön meg arról, hogy megfelelően meg vannak szorítva. Ha bármelyik csavar laza, azonnal húzza meg. Ennek elmulasztása komoly veszélyt jelenthet.

3. A motor karbantartása

A szerszámgép "lelke" a motor tekercselése.

Legyen óvatos, hogy a tekercs ne sérüljön meg és/vagy ne kerüljön rá víz vagy olaj.

4. A terminálok (szerszám és akkumulátor) ellenőrzése

Győződjön meg arról, hogy nincs felhalmozódva fémforgács és por az érintkezőkön.

Alkalmanként ellenőrizze a működést megelőzően, közben és után.

FIGYELEM

Távolítson el minden fémforgács darabot vagy port, amely a csatlakozásokon felgyülemlett.

Ellenkező esetben a készülék meghibásodhat.

5. A készülék külső tisztítása

FIGYELMEZTETÉS

Viseljen védőszemüveget és porvédő maszkot, amikor levegőpisztollyal tisztítja a szűrőt.

Ennek elmulasztása szennyeződés vagy por belégzését vagy szembejutását eredményezheti.

Használjon levegőpisztolyt vagy hasonló eszközt a teszthez tapadt anyagok, forgácsok, stb. eltávolításához (különösen ott, ahol jelölve van a **25. ábrán**), és törölje át puha ronggyal vagy szappanos vízzel benedvesített ronggyal. Ne használjon klóros oldószereket, benzint vagy festékkihígítót, mivel ezek szétmarhatják a műanyagot.

6. Tárolás

A szerszámgépet és az akkumulátort olyan helyen tárolja, ahol a hőmérséklet alacsonyabb 40°C-nál, valamint tartsa távol gyermekektől.

MEGJEGYZÉS

Lítiumion akkumulátorok tárolása.

Tárolás előtt győződjön meg róla, hogy a lítiumion akkumulátor teljesen fel van töltve.

Ha hosszú időn át, (három, vagy több hónap) alacsony töltéssel tárolja az akkumulátorokat, akkor csökkenhet a teljesítményük, ezáltal jelentősen csökken a használati idejük, és alkalmatlanná válhatnak a töltés megtartására. Az akkumulátor jelentősen lecsökkent használati ideje azonban visszaállítható, ha kettő-öt alkalommal feltölti, majd lemeríti az akkumulátort.

Ha az akkumulátor rendkívül hamar lemerül a folyamatos töltés és használat ellenére, akkor tekintse használhatatlannak, és vegyen újat.

FIGYELEM

A kéziszerszámok üzemeltetése és karbantartása során be kell tartani az adott országban érvényes biztonsági előírásokat és szabványokat.

TARTOZÉKOK KIVALASZTÁSA

A készülék tartozékainak listáját a 284. oldalon találja.
A különböző késtípusokra vonatkozó részletekért, kérjük vegye fel a kapcsolatot a hivatalos HiKOKI szervizközponttal.

Fontos megjegyzés a HiKOKI vezeték nélküli elektromos szerszámok akkumulátoraihoz

Minden esetben eredeti akkumulátort használjon. Ha nem általunk gyártott akkumulátort használ, vagy ha szétszereli és átalakítja az akkumulátort (mint pl. szétszerelés és cellák vagy más belső alkatrészek cseréje), nem garantálható a vezeték nélküli elektromos szerszámaink biztonsága és teljesítménye.

GARANCIA

A HiKOKI szerszámgépekre a törvény által előírt országos előírásoknak megfelelő garanciát vállalunk. A garancia nem vonatkozik a helytelen vagy nem rendeltetésszerű használatból, továbbá a normál mértékűnek számító elhasználódásból, kopásból származó meghibásodásokra, károokra. Reklamáció esetén kérjük, küldje el a – nem szétszerelt – szerszámgépet a kezelési útmutató végén található GARANCIA BIZONYLATTAL együtt a hivatalos HiKOKI szervizközpontba.

A környezeti zajra és vibrációra vonatkozó információk

A mért értékek az EN62841 szabványnak megfelelően kerültek meghatározásra és az ISO 4871 alapján kerülnek közzétételre.

Mért A-hangteljesítményszint: 91 dB (A)

Mért A-hangnyomásszint: 80 dB (A)

Bizonytalanság K: 3 dB (A).

Viseljen hallásvédő eszközt.

EN62841 szerint meghatározott rezgési összértékek (háromtengelyű vektorösszeg).

Terhelés nélkül:

Rezgéskibocsátás értéke $a_h = 2,5 \text{ m/s}^2$

Bizonytalanság K = 1,5 m/s^2

A közölt rezgési összérték és a közölt zajkibocsátási érték mérése a szabványos vizsgálati eljárással megegyezően történt, és használható a szerszámok összehasonlítására. Ugyancsak használható a kibocsátás előzetes megbecslésére.

FIGYELMEZTETÉS

- Az elektromos kéziszerszám tényleges használat során tapasztalt rezgése és zajkibocsátása eltérhet a közölt értéktől a szerszám használati módjának függvényében, különös tekintettel a megmunkált munkadarab típusára; és
- A szerszámkezelő védelme érdekében tegye meg a megfelelő biztonsági óvintézkedéseket és ehhez vegye figyelembe a használat tényleges körülményei során becsült kibocsátási értékeket (vegye figyelembe az üzemeltetési ciklus összes szakaszát a tényleges használaton kívül, például amikor a szerszámgép ki volt kapcsolva vagy üresjáratban volt).

MEGJEGYZÉS

A HiKOKI folyamatos kutatási és fejlesztési programja következtében az itt szereplő műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül változhatnak.

HIBAELHÁRÍTÁS

FIGYELMEZTETÉS

- A véletlen indítással való sérülés elkerülése érdekében kapcsolja KI a kapcsolót és húzza ki a tápforrásból a tápkábelt vagy távolítsa el az akkumulátort a főtestből, mielőtt elvégezné a beállításokat.
- Minden elektromos vagy mechanikus javítást csak szakképzett szakember végezhet. Vegye fel a kapcsolatot a hivatalos HiKOKI szervizközponttal.

1. Szerszámgép

Probléma	Lehetséges ok	Elhárítás
A szerszám nem működik	Az akkumulátor lemerült	Töltse fel az akkumulátort.
	Az akkumulátor nincs teljesen behelyezve.	Az akkumulátort nyomja be, amíg kattánást nem hall.
	Az áramellátás KI van kapcsolva.	Nyomja meg a bekapcsológombot az áramellátás BE kapcsolásához.
A szerszám hirtelen leállt	A szerszám túl volt terhelve	Szabaduljon meg a túlterhelést okozó problémától. Működés közben enyhítse az alkalmazott nyomást.
	Az akkumulátor vagy a szerszám túlmelegedett	Engedje a szerszámot és az akkumulátort teljesen lehűlni.
	Az akkumulátor lemerült	Töltse fel az akkumulátort.
Nem vág jól	A kés elhasználódott vagy hiányoznak fogak.	Cserélje ki egy új késsel.
	A befogópatron laza.	Szorosan húzza meg a befogópatront.
Akkumulátor hátralévő töltöttség jelzőlámpa villog.	Azt jelzi, hogy a hátralévő akkumulátor töltöttség alacsony.	Töltse fel újra, amint lehetséges.
A gépen levő hátralévő töltöttség jelző nem való többvoltage akkumulátorhoz	—	Lásd a hátralévő töltöttség jelzőlámpát az akkumulátoron.
Az akkumulátort nem lehet behelyezni	Az eszközhöz meghatározott típusú akkumulátortól eltérő típusú akkumulátor behelyezése.	Szabályozható feszültségű vagy BSL18xx sorozatú akkumulátort helyezzen be.

Magyar

2. Töltő

Probléma	Lehetséges ok	Elhárítás
A töltést jelző lámpa gyorsan, lila színben villog, és az akkumulátor töltése nem indul el.	Az akkumulátort nem helyezték be teljesen.	Nyomja be erősen az akkumulátort.
	Idegen tárgy van az akkumulátor pólusain vagy az akkumulátor csatlakoztatásánál.	Távolítsa el az idegen tárgyat.
A töltést jelző lámpa vörösen villog, és az akkumulátor töltése nem indul el.	Az akkumulátort nem helyezték be teljesen.	Nyomja be erősen az akkumulátort.
	Az akkumulátor túlmelegedett.	Ha nyugalomban hagyják, akkor a hőmérséklet csökkenésekor az akkumulátor automatikusan elkezd tölteni, de ez lecsökkentheti az akkumulátor élettartamát. A feltöltése előtt az akkumulátort javasolt egy jól szellőző, közvetlen napsütéstől mentes helyen lehűteni.
Az akkumulátor használati ideje rövid, bár az akkumulátort teljesen feltöltötték.	Az akkumulátor élettartama véget ért.	Cserélje ki egy újra az akkumulátort.
Az akkumulátor töltése hosszú ideig tart.	Az akkumulátor, a töltőberendezés vagy a környezet hőmérséklete nagyon alacsony.	Töltse beltérben vagy más meleg helyen az akkumulátort.
	A töltőberendezés szellőzőnyílásai eltömődtek, amely a belső alkatrészek túlhevülését eredményezi.	Kerülje el a töltőnyílások eltömődését.
	A hűtőventilátor nem jár.	A javítás érdekében vegye fel a kapcsolatot egy HiKOKI márkaszervizzel.
Az USB bekapcsolást jelző lámpa ki van kapcsolva, és az USB eszköz nem tölt.	Az akkumulátor kapacitása lecsökkent.	Cserélje ki az akkumulátort egy megfelelő kapacitásúra.
		Dugja be a töltőberendezés csatlakozóját egy elektromos aljzatba.
Az USB bekapcsolást jelző lámpa nem kapcsol ki még azt követően sem, hogy az USB eszköz befejezte a töltést.	Az USB bekapcsolást jelző lámpa zöld színben világítva jelzi, hogy lehetséges az USB csatlakozón keresztüli töltés.	Ez nem egy meghibásodás.
Nem egyértelmű az USB eszköz töltöttsége állapota vagy hogy a töltés befejeződött-e.	Az USB bekapcsolást jelző lámpa nem kapcsol ki még a töltés befejeződését követően sem.	A töltöttségi állapotának ellenőrzéséhez vizsgálja meg, hogy az USB eszköz tölt-e.
Egy USB eszköz töltése félúton megáll.	A töltőberendezést akkor csatlakoztatták egy elektromos aljzatba, miközben az USB eszköz az akkumulátort tápegységnek használva töltődött.	Ez nem egy meghibásodás. A töltőberendezés körülbelül 5 másodpercre leállítja a töltést, amikor eltérést tapasztal az áramforrások között.
	Egy akkumulátort helyeztek be a töltőberendezésbe, miközben az USB eszköz az akkumulátort tápegységnek használva töltődött.	
Egy USB eszköz töltése félúton megáll, amikor az akkumulátort és az USB eszközt egyszerre töltötték.	Az akkumulátor teljesen feltöltődött.	Ez nem egy meghibásodás. A töltőberendezés körülbelül 5 másodpercre megszakítja a töltést, miközben ellenőrzi, hogy az akkumulátor sikeresen befejezte-e a töltést.
Egy USB eszköz töltése nem indul el, amikor az akkumulátort és az USB eszközt egyszerre töltik.	Az akkumulátor fennmaradó kapacitása nagyon kicsi.	Ez nem egy meghibásodás. Amikor az akkumulátor kapacitása eléri egy bizonyos szintet, akkor az USB töltése automatikusan megkezdődik.

OBCENÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE BEZPEČNOSTI ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

⚠ VAROVÁNÍ

Přečtěte si všechna varování, pokyny, nákresy a specifikace dodané k tomuto nářadí.

Nedodržení kteréhokoli z následujících varování a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru úrazu nebo vážnému zranění.

Všechna varování a pokyny uschovejte pro budoucí použití.

Výrazem „elektrické nářadí“ ve všech dále uvedených varováních je myšleno jak elektrické nářadí napájené ze sítě (se šňůrou), tak i nářadí napájené z akumulátoru (bez šňůry).

1) Bezpečnost na pracovišti

- a) Udržujte vaše pracoviště v čistotě a dobře osvětlené.

Nepořádek a tmavá místa na pracovišti bývají příčinou nehod.

- b) Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.

V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

- c) Při používání elektrického nářadí zamezte přístup dětem a dalším osobám.

Budete-li vyrušováni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností.

2) Elektrická bezpečnost

- a) Zástrčka pohyblivého přívodu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy se nepokoušejte zástrčku jakkoli upravovat. S uzemněným elektrickým nářadím nikdy nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry.

Zástrčky, které nejsou znehodnoceny úpravami, a odpovídající zásuvky snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- b) Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou trubky, radiátory, sporáky a lednice. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo uzemněno.

- c) Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo moku.

Voda, která vnikne do elektrického nářadí, zvýší nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- d) Zacházejte správně s napájecí šňůrou. Nikdy nenoste a netahaňte elektrické nářadí za šňůru ani nevytrhávejte zástrčku ze zásuvky tahem za šňůru.

Chraňte napájecí šňůru před horkem, mastnotou, ostrými hranami a pohyblivými se částmi.

Poškozené nebo zamotané šňůry zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- e) Je-li elektrické nářadí používáno venku, používejte prodlužovací přívod vhodný pro venkovní použití.

Používání prodlužovacího přívodu pro venkovní použití snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- f) Pokud je použití elektrického nářadí na vlhkém místě nevyhnutelné, použijte napájení s ochranným zařízením na zbytkový proud.

Použití zařízení na zbytkový proud snižuje riziko elektrického šoku.

3) Osobní bezpečnost

- a) Při používání elektrického nářadí buďte pozorní, věnujte pozornost tomu, co právě děláte, soustředte se a střizlivě uvažujte.

Elektrické nářadí nepoužívejte, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.

Chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může způsobit vážné zranění.

- b) Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu očí.

Osobní ochranné prostředky, jako je respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, používané v příslušných podmínkách snižují možnost zranění.

- c) Zabraňte neúmyslnému spuštění. Před připojením ke zdroji napájení nebo akumulátorovému zdroji či před zvedáním nebo přenášením elektrického nářadí se ujistěte, že je spínač v poloze „vypnuto“.

Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo zapojování zástrčky se zapnutým spínačem může být příčinou úrazu.

- d) Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte všechny seřizovací nástroje nebo klíče.

Seřizovací nástroj nebo klíč, který ponecháte připravený k rotující části elektrického nářadí, může způsobit zranění.

- e) Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Vždy si udržujte stabilní postoj a rovnováhu.

Budete tak lépe ovládat elektrické nářadí v nepředvídaných situacích.

- f) Oblékejte se vhodným způsobem. Nenoste volné oděvy ani šperky. Vlasy a oděv udržujte v dostačující vzdálenosti od pohyblivých se částí.

Volné oděvy, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být vtáženy do pohyblivých se částí.

- g) Pokud jsou k dispozici prostředky pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, zajistěte, aby byla připojena a správně používána.

Použitím zařízení ke sběru prachu lze omezit nebezpečí způsobená vznikajícím prachem.

- h) Nedovolte, aby díky častému používání nástroje Vaši činnost ovládla rutina, abyste neunuli na varováních a nezačali ignorovat zásady bezpečnosti pro tento přístroj.

Neopatrný postup může způsobit vážné zranění ve zlomku vteřiny.

4) Používání elektrického nářadí a péče o něj

- a) Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte vždy správné elektrické nářadí, které je určeno pro prováděnou práci.

Správné elektrické nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.

- b) Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze zapnout a vypnout spínačem.

Jakékoli elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.

- c) Před jakýmkoli seřizováním, před výměnou příslušenství nebo ukladáním elektrických nástrojů vždy nejprve odpojte zástrčku ze zdroje napájení nebo vyjměte baterie, pokud jsou vyjímatelné.

Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují nebezpečí neúmyslného spuštění elektrického nářadí.

- d) Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nebyly seznámeny s nářadím nebo s těmito pokyny, aby nářadí používaly.

Elektrické nářadí je v rukou nevyškolených uživatelů nebezpečné.

- e) **Udržujte v pořádku elektrické nástroje a příslušenství.** Kontrolujte správný vzájemný zákrýt a připojení pohyblivých se částí, soustředte se na praskliny, zlomené součásti a jakékoli další okolnosti, které mohou ohrozit funkci elektrického nástroje. Je-li nářadí poškozeno, před dalším používáním zajistěte jeho opravu.
Mnoho nehod vzniká v důsledku nedostatečně udržovaných elektrickým nářadím.
- f) **Udržujte řezací nástroje ostré a čisté.**
Správně udržované a naostřené řezací nástroje se s menší pravděpodobností zachytí za materiál nebo se zablokují a práce s nimi se snáze kontroluje.
- g) **Elektrické nářadí, příslušenství, vsazené části atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, jaký byl předepsán pro konkrétní elektrické nářadí, a to s ohledem na dané pracovní podmínky a druh prováděné práce.**
Používání elektrického nářadí k provádění jiných činností, než pro jaké bylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.
- h) **Udržujte rukojeti a povrchy pro uchopení suché, čisté a bez oleje a vazelíny.**
Kluzké rukojeti a uchopovací povrchy neumožňují bezpečnou manipulaci a ovládání nářadí v neočekávaných situacích.
- 5) **Použití nářadí na baterie a péče o ně**
- a) **Dobíjejte pouze nabíječkou specifikovanou výrobcem.**
Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ akumulátorového zdroje, může v případě použití s jiným akumulátorovým zdrojem způsobit nebezpečí požáru.
- b) **Elektrické nářadí používejte výhradně se specifikovanými akumulátorovými zdroji.**
Použitím jakéhokoli jiného akumulátorového zdroje může vzniknout nebezpečí zranění a požáru.
- c) **Pokud akumulátorové zdroje nepoužíváte, udržujte je mimo ostatní kovové předměty, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šroubky či jiné drobné kovové předměty, které mohou způsobit přemostění kontaktů.**
Vzájemné zkratování pólů akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.
- d) **Při nevhodném zacházení může z akumulátoru vytékat kapalina; zabraňte kontaktu s ní. V případě náhodného kontaktu místo opláchněte vodou. Pokud kapalina unikne do očí, vyhledejte lékařskou pomoc.**
Kapalina vytékající z akumulátoru může způsobit podráždění nebo popáleniny.
- e) **Nepoužívejte akumulátorový zdroj nebo nástroj, který je poškozen nebo upraven.**
Poškozené nebo upravené akumulátory mohou vykazovat nepředvídatelné chování, které může vést k požáru, výbuchu nebo nebezpečí zranění.
- f) **Nevystavujte akumulátorový zdroj ani nástroj ohni nebo nadměrné teplotě.**
Vystavení ohni nebo teplotě nad 130°C může způsobit výbuch.
- g) **Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte akumulátorový zdroj ani nástroj mimo rozsah teplot uvedených v pokynech.**
Nesprávný způsob nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo stanovený rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit riziko požáru.

- 6) **Servis**
- a) **Opravy vašeho elektrického nářadí svěřte kvalifikované osobě, která bude používat identické náhradní díly.**
Tímto způsobem bude zajištěna stejná roveň bezpečnosti elektrického nářadí jako před opravou.
- b) **Nikdy neopravujte poškozené akumulátory.**
Servis akumulátorových zdrojů by měl provádět pouze výrobce nebo autorizovaní poskytovatelé služeb.

PREVENTIVNÍ OPATŘENÍ

Nedovoľte přístup dětem a nemohoucím osobám. Pokud nářadí nepoužíváte, měli byste je skladovat mimo dosah dětí a nemohoucích osob.

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ K AKU VYŽÍNAČI

- Při práci, při které by kladivo mohlo přijít do kontaktu se skrytými vodiči přidržíte elektrické nářadí za izolované úchopy.**
V případě kontaktu kladiva s vodičem pod napětím by mohly být pod napětím také nechráněné kovové části elektrického nářadí a mohlo by dojít ke zranění obsluhy elektrickým proudem.
- Pomocí svorek nebo jiným praktickým způsobem zajistěte a upevněte obrobek ke stabilní podložce.**
Přidržování obrobku Vaší rukou nebo tělem není dostatečně stabilní a může vést ke ztrátě kontroly nad ním.
- Hřídel s obráběcím nástavcem, matice kleštiny a kužel kleštiny jsou bezprostředně po ukončení práce velmi horké. Za žádných okolností se nástavce nedotýkejte holou rukou.**
- Používejte nástavce se správným průměrem stopky, které jsou vhodné pro danou rychlost nástroje.**

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ

- Akumulátor vždy nabíjejte v rozmezí teplot 0°C–40°C.**
Za teplot nižších než 0°C dojde k přebíhí akumulátoru, což je nebezpečný stav. Za teplot překračujících 40°C akumulátor nelze nabíjet.
Nejvhodnějšími teplotami k nabíjení je rozmezí 20°C–25°C.
- Nabíječku nepoužívejte nepřetržitě.**
Nabíječku nechte po dokončení jednoho nabíjecího cyklu přibližně 15 minut v nečinnosti, než začnete s případným dalším nabíjením akumulátoru.
- Nedovoľte, aby se do otvoru pro připojení akumulátoru dostaly cizí předměty nebo materiál.**
- Nikdy nerozebírejte dobíjecí akumulátor a nabíječku.**
- Nikdy nezkratujte dobíjecí akumulátor. Zkrat akumulátoru způsobí prudký nárůst elektrického proudu a přehřátí. To vede ke spálení nebo poškození akumulátoru.**
- Nevhazujte akumulátor do ohně. Akumulátor může v takovém případě explodovat.**
- Jakmile akumulátor dosáhne konce životnosti a není možné jej již více používat, odevzdejte jej do prodejny, ve které jste jej zakoupili. Nevyhazujte vybité akumulátory.**
- Do větracích otvorů v nabíječce nevkládejte žádné předměty. Kovové předměty nebo hoflavý materiál vložené do větracích otvorů nabíječky představuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem a vyústí v poškození nabíječky.**
- Při nepřetržitém používání této jednotky se může jednotka přehřát, což může vést k poškození v motoru a spinači. Proto vždy, když se zvýší teplota krytu, na chvíli přerušte práci s nářadím.**

10. Neustálé používání stroje při nízké rychlosti způsobuje zvýšené zatížení motoru, a to může mít za následek zadření motoru. S elektrickým nástrojem pracujte vždy tak, aby se nástavec během provozu nezachytil o žádný materiál. Rychlost nástavce vždy upravte tak, aby opracovávání probíhalo hladce.
11. Příprava a kontrola pracovního prostředí. Ujistěte se, že pracovníště splňuje všechny podmínky stanovené v pokynech.
12. Ujistěte se, že akumulátor je vložen pevně. Jestliže je uvolněný, mohl by vypadnout a způsobit nehodu.
13. Při provozu vzniká prach
Prach vznikající při normálním provozu může mít vliv na zdraví obsluhy. Je doporučený jakýkoliv z následujících postupů.
29. Dbejte na to, aby se na svorkách nářadí (upevnění akumulátoru) nevyksytovaly kovové částičky a prach.
- Před použitím si ověřte, že se v prostoru svorek nenahromadily kovové částičky a prach.
 - Při používání se snažte zabránit tomu, aby kovové částičky nebo prach z nářadí pronikly na akumulátor.
 - Při pozastavení provozu nebo po použití nenechávejte nářadí v místech, kde by mohlo být vystaveno ze vzduchu se snázejícím kovovým částicám nebo prachu.
- V opačném případě by mohlo dojít ke zkratu a v jeho důsledku ke vznícení nebo k tvorbě kouře.
30. Nástroj a akumulátor vždy používejte při teplotách mezi -5°C a 40°C.
31. Při práci s nářadím nenoste pracovní rukavice, neboť by mohlo dojít k jejich zachycení nářadím.

- a) **Používejte protiprachovou masku**
b) **Používejte externí zařízení pro sběr prachu (volitelné příslušenství) (Obr. 21)**

Při používání externího zařízení pro sběr prachu připojte adaptér k hadici od externího zařízení pro sběr prachu.

14. S nástavci zacházejte velmi opatrně.
15. Před zahájením provozu pečlivě zkontrolujte, zda není nástavec prasklý nebo poškozený. Prasklý nebo poškozený nástavec ihned vyměňte za nový.
16. Vyvarujte se přeřezávání hřebíků. Před zahájením práce prohleďte obrobek a vyjměte z něj všechny hřebíky.
17. Ujistěte se, že během práce držíte pevně nářadí. V opačném případě může dojít k nebezpečné nebo zranění. **(Obr. 23)**
18. Před zapnutím spínače se ujistěte, že nástavec se nedotýká obrobku.
19. Před použitím nástroje na skutečném obrobku jej chvíli nechte běžet naprázdno. Dejte pozor na vibrace nebo kmitání, které mohou být znamením, že je nástavec nainstalován nesprávně.
20. Dávejte pozor na správný směr otáčení nástavce a směr posuvu.
21. Před vyjmutím přístroje z obrobku vždy nejprve vypněte spínač a počkejte, až se nástavec zcela zastaví.
22. Po výměně nástavce nebo po provedení jakýchkoliv úprav zajistěte, aby byla jak matice kleštiny, tak jakékoli další seřizovací náčiní řádně utaženy. Uvolněné seřizovací náčiní se může nečekaně posunout a způsobit ztrátu kontroly nad nástrojem; uvolněné otočné díly budou prudce vymrštnuty.
23. Nedívejte se přímo do světla. Pokud budou vaše oči soustavně vystaveny světlu, mohly by vás bolet.
24. Nikdy se nedotýkejte pohyblivých částí. Nikdy nestřekejte ruce, prsty nebo jiné části těla do blízkosti pohyblivých částí nástroje.
25. NIKDY nenechávejte nástroj v chodu bez dozoru. Vypněte napájení. Nenechávejte nástroj bez dozoru, dokud se úplně nezastaví.
26. Mechanický nástroj je vybaven tepelnou ochranou okruhu z důvodu ochrany motoru. Nepřetržitý provoz může způsobit vzestup teploty jednotky, čímž se zaktivuje tepelná ochrana okruhu a provoz se automaticky zastaví. Pokud k tomu dojde, nechte mechanický nástroj před jeho opětovným použitím vychladnout.
27. Chraňte panel přepínače před silnými třesly či rozbitím. Mohlo by dojít k potíží.
28. Výrobek nepoužívejte, pokud jsou svorky nářadí nebo akumulátoru (upevnění akumulátoru) jakkoli zkržveny. Osazením akumulátoru by mohlo dojít ke zkratu a v jeho důsledku ke vznícení nebo k tvorbě kouře.

UPOZORNĚNÍ TÝKAJÍCÍ SE LITHIUM-IONTOVÝCH AKUMULÁTORŮ

Z důvodu prodloužení životnosti je lithium-iontový akumulátor vybaven ochrannou funkcí zastavení výkonu. V případech 1 až 3 popsanych níže se může motor během používání tohoto výrobku zastavit, přestože držíte spínač. Nejedná se o závadu, ale o výsledek ochranné funkce.

1. Jakmile dojde k vybití zbývající kapacity akumulátoru, motor se zastaví.
V takovém případě akumulátor okamžitě dobijte.
2. Pokud je nářadí přetíženo, motor se může zastavit. V takovém případě uvolněte spínač nářadí a odstraňte příčinu přetížení. Potom můžete nářadí znovu používat.
3. Je-li akumulátor přehřátý a přetížený, může se pohon akumulátoru zastavit.
V takovém případě přestaňte akumulátor používat a nechte jej vychladnout. Potom můžete nářadí znovu používat.

Dále prosím dbejte následujících varování a upozornění.

VAROVÁNÍ

Abyste předešli případnému úniku kapaliny z akumulátoru, vzniku tepla, emisím kouře, výbuchu a vznícení, dbejte následujících pokynů.

1. Ujistěte se, že se na akumulátoru neusazují piliny a prach.
- Během práce kontrolujte, že na akumulátor nepadají piliny a prach.
- Ujistěte se, že se piliny a prach padající během práce na elektrické nářadí neusazují na akumulátoru.
- Akumulátor, který nepoužíváte, neskladujte na místě vystaveném pilinám a prachu.
- Před uskladněním akumulátoru odstraňte veškeré piliny a prach, který na něm může být usazený, a neskladujte ho společně s kovovými předměty (šroubky, hřebíky atd.).
2. Nepropichujte akumulátor ostrým předmětem, například hřebíkem, nebochejte do něj klavírem, nestoupejte na něj, neházejte jím ani jej nevstavujte silným otřesům.
3. Nepoužívejte viditelně poškozený či deformovaný akumulátor.
4. Nepoužívejte akumulátor obrácenou polaritou.
5. Nepřipojujte jej přímo k elektrické zástrčce ani k zásuvce cigaretového zapalovače v automobilu.
6. Nepoužívejte akumulátor k jinému než určenému účelu.
7. Pokud se nabíjení akumulátoru nedokončí, i když uvedená doba nabíjení uplynula, ihned zastavte další nabíjení.
8. Nevystavujte akumulátor působení vysokých teplot nebo vysokého tlaku, neumístujte jej např. do mikrovlnné trouby, sušičky nebo vysokotlakého zásobníku.
9. V případě zjištění úniku nebo zápalu okamžitě zajistěte bezpečnou vzdálenost od ohně.
10. Nepoužívejte na místech se silnou statickou elektřinou.

Čeština

11. V případě úniku kapaliny, zápachu, vznikajícího tepla, ztráty barvy, deformace nebo v případě jakékoli abnormality během používání, nabíjení nebo skladování okamžitě vyjměte akumulátor z přístroje či nabíječky a přestaňte jej používat.
12. Akumulátor nepotápějte ani nenechte vniknout dovnitř žádné tekutiny. Vniknutí vodivých kapalin, jako je voda, může způsobit poškození s následkem požáru nebo výbuchu. Akumulátor skladujte na chladném, suchém místě, stranou od vznětlivých a hořlavých předmětů. Je nutné se vyvarovat prostředí s žiravým plynem.

UPOZORNĚNÍ

1. Pokud se kapalina unikající z akumulátoru dostane do očí, neřete si je, dobře je vymyjte čistou vodou, například vodou z vodovodu, a ihned vyhledejte lékaře. Bez lékařského ošetření může kapalina způsobit problémy se zrakem.
2. Pokud se kapalina dostane do kontaktu s pokožkou či oděvem, ihned zasažené místa omyjte čistou vodou, například vodou z vodovodu. Kapalina může způsobit podráždění kůže.
3. Zjistíte-li při prvním použití, že na akumulátoru je rez, vzniká zápach, přehřátí, ztráta barvy, vidíte deformaci anebo jinou abnormalitu, nepoužívejte jej a vraťte jej dodavateli či prodejci.

VAROVÁNÍ

Pokud se vodivé cizí těleso dostane do svorky lithium-iontového akumulátoru, akumulátor se může zkratovat a způsobit požár. Při skladování lithium-iontových akumulátorů se řiďte následujícími předpisy a řádně je dodržujte.

- Neumistujte vodivé úlomky, hřebíky a vodiče, například železné a měděné dráty do krabice určené pro skladování.
- Za účelem zabránění zkratu vložte akumulátor do nářadí nebo jej bezpečně uložte do krytu pro akumulátor tak, aby byly skryty ventilační otvory.

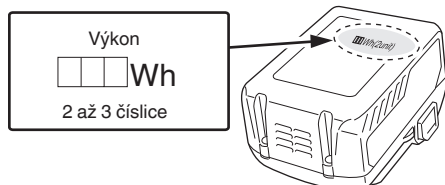
TÝKAJÍCÍ SE PŘEPRAVY LITHIUM-IONTOVÝCH BATERIÍ

Při přepravě lithium-iontové baterie se řiďte následujícími opatřeními.

VAROVÁNÍ

Uvědomte přepravní společnost, že balení obsahuje lithium-iontovou baterii, informujte společnost o jejím výkonu a postupujte podle instrukcí přepravní společnosti při domlouvání přepravy.

- Lithium-iontové baterie, jejichž výkon přesahuje 100 Wh, jsou považovány z hlediska přepravní klasifikace za nebezpečné zboží a budou vyžadovat zvláštní aplikační postupy.
- Pro přepravu do zahraničí musíte postupovat v souladu s mezinárodním právem, předpisy a nařízeními cílové země.
- Pokud je zařízení BSL36B18 nainstalováno v elektrickém nástroji, výkon přesáhne 100 Wh a jednotka bude klasifikována jako nebezpečné zboží pro klasifikaci nákladní dopravy.



BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ TÝKAJÍCÍ SE PŘIPOJENÍ ZAŘÍZENÍ USB (UC18YSL3)

Pokud se objeví nečekaný problém, může dojít k poškození či ztrátě dat na zařízení USB, které je připojené k tomuto produktu. Před použitím zařízení USB s tímto produktem si vždy zalogujte všechna data, která se na zařízení nacházejí.

Berte prosím na vědomí, že naše společnost nenese žádnou odpovědnost za data uložená na zařízení USB, když dojde k jejich poškození nebo ztrátě, ani za jakoukoli škodu, ke které může dojít na připojeném zařízení.

VAROVÁNÍ

- Před použitím zkontrolujte propojovací USB kabel, zda není poškozený či nemá jinou závadu. Použití poškozeného či vadného USB kabelu může vést ke vzniku kouře nebo vznícení.
- Když výrobek nepoužíváte, zakryjte USB vstup gumovým krytem. Usazený prach atd. na USB vstupu může způsobit vznik kouře nebo vznícení.

POZNÁMKA

- USB nabíjení se může čas od času pozastavit.
 - V době, kdy se USB zařízení nenabíjí, vytáhněte USB zařízení z nabíječky. Pokud tak nečiníte, může dojít nejen ke zkrácení životnosti baterie USB zařízení, ale rovněž i k nečekaným nehodám.
 - V závislosti na jejich typu nemusí být možné nabíjet některá USB zařízení.
- <Nabíjení pomocí USB>
- Nabíjení USB zařízení z elektrické zásuvky (**Obr. 26-a**)
 - Nabíjení USB zařízení a akumulátoru z elektrické zásuvky (**Obr. 26-b**)
 - Jak nabit US zařízení (**Obr. 27**)
 - Po dokončení nabíjení USB zařízení (**Obr. 28**)

NÁZVY ČÁSTÍ (Obr. 1 – Obr. 28)

① Akumulátor	⑮ Upevňovací čep
② Kryt hlavy motoru	⑰ Šroub s kolečkem (B)
③ Identifikační štítek	⑱ LED světlo
④ Volič	⑲ Panel spínače
⑤ Motor	⑳ Vypínač
⑥ Ozubnice	㉑ Kontrolka ukazatele zbyvajícího nabití baterie
⑦ Zajišťovací páka	㉒ Aretace
⑧ Pastorek	㉓ Kontrolka nabíjení
⑨ Matice kleštiny	㉔ Vyjmutí
⑩ Kuželová kleština	㉕ Upevnění
⑪ Sestava vodící desky	㉖ Nástrčný klíč (8 mm)
⑫ Hřídel	㉗ Uvolnit
⑬ Spínací tlačítko	㉘ Utáhnout
⑭ Šroub s kolečkem (A)	㉙ 23 mm klíč
⑮ Upevňovací matice	㉚ Nástavec

31	Otvor kuželové kleštiny	48	Zvlněná podložka
32	13 mm klíč	49	Podložka
33	Horní strana sestavy vodící desky	50	Středový otvor
34	Měřítko	51	Hřeb (osa otáčení)
35	Vedení šablony	52	Sběrač prachu
36	Šroub	53	Polohovací otvor
37	Šablona	54	Výstupek
38	Vodítko seřezávání	55	Otvor pro šroub
39	Vodící tyčka	56	Šroub s kolečkem (D)
40	Dorazový šroub	57	Obrobek
41	Šroub s kolečkem (C)	58	Otáčení nástavce
42	Podložka (A)	59	Posuv vyžinače
43	Směr posouvání frézovacího koše	60	Řezání vnitřních obvodů (ve směru hodinových ručiček)
44	Přímé vedení	61	Řezání vnějších obvodů (proti směru hodinových ručiček)
45	Držák vodítka	62	Vzduchová pistole
46	Křídlová matice	63	Drážky pro zasouvání akumulátoru
47	Šroub	64	Větrací otvory

	Stejnoseměrný proud
V	Jmenovité napětí
n ₀	Počet otáček při běhu naprázdno
	Odpojte baterii
I	ZAPNUTÍ
O	VYPNUTÍ
	Varování
	Zakázaná akce
	Akumulátor je dostatečně nabitý.
	Zbývá polovina kapacity akumulátoru.
	Akumulátor je téměř vybitý. Dobijte co nejdříve akumulátor
	Akumulátor je zcela vybitý.

STANDARDNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Obsah balení přístroje (1 přístroj) navíc obsahuje příslušenství uvedené na straně 283.

Standardní příslušenství podléhá změnám bez předchozího upozornění.

POUŽITÍ

○ Opracování dřeva zaměřené na drážkování a seřezávání hran.

SPECIFIKACE

Model	M1808DA
Napětí	18 V
Rychlost bez zatížení	10000–30000 min ⁻¹
Kapacita kuželové kleštiny	8 mm, 6 mm nebo 1/4"
Zdvih hlavních částí	40 mm
Váha*	1,7 kg (BSL1850C) 2,2 kg (BSL36B18)

* Podle metody EPTA 01/2014

POZNÁMKA

Vlivem stále pokračujícího výzkumného a vývojového programu společnosti HiKOKI mohou zde uvedené parametry podléhat změnám bez předchozího upozornění.

SYMBOLY

VAROVÁNÍ

Následující text obsahuje symboly, které jsou použity na zařízeních. Než začnete nářadí používat, ujistěte se, že rozumíte jejich významu.

	M1808DA: Akk vyžinač
	Aby se snížilo riziko zranění, uživatel si musí přečíst návod k obsluze.
	Vždy používejte ochranu očí.
	Vždy používejte ochranu sluchu.
	Jen pro státy EU Elektrické nářadí nevyhazujte do komunálního odpadu! Podle evropské směrnice 2012/19/EU o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními a odpovídajících ustanovení právních předpisů jednotlivých zemí se použitá elektrická nářadí musí sbírat odděleně od ostatního odpadu a podrobit ekologicky šetrnému recyklování.

NABÍJENÍ

Před použitím elektrického nářadí nabijte akumulátor dle níže uvedených pokynů.

- Připojte napájecí kabel nabíječky do elektrické sítě.**
Po připojení zástrčky nabíječky do zásuvky se červeně rozblíká kontrolka nabíjení (bude blikat v 1sekundových intervalech).
- Vložte akumulátor do nabíječky.**
Akumulátor vložte pevně do nabíječky tak, jak je ukázáno na **Obr. 3** (na straně 2).

3. Nabíjení

Při vložení baterie do nabíječky bude kontrolka nabíjení blikat modře.

Když je baterie zcela nabitá, kontrolka nabíjení se rozsvítí zeleně. (viz **Tabulka 1**)

- Signalizace kontrolky nabíjení
Kontrolka nabíjení signalizuje stav nabíječky nebo nabíjecí baterie tak, jak je uvedeno v **Tabulce 1**.

Tabulka 1

Signalizace kontrolky nabíjení				
Kontrolka nabíjení (ČERVENÁ / MODRÁ / ZELENÁ / PURPUROVÁ)	Před nabíjením	Bliká (ČERVENÁ)	Svítil 0,5 sekundy. Nesvítil po dobu 0,5 sekundy. (vypne se na 0,5 sekundy)	Připojeno do zdroje napájení
	Během nabíjení	Bliká (MODRÁ)	Svítil 0,5 sekundy. Nesvítil po dobu 1 sekundy. (vypnutá po dobu 1 sekundy)	Kapacita baterie činí méně než 50%
		Bliká (MODRÁ)	Svítil 1 sekundu. Nesvítil po dobu 0,5 sekundy. (vypne se na 0,5 sekundy)	Kapacita baterie činí méně než 80%
		Svítil (MODRÁ)	Stále svítí	Kapacita baterie činí více než 80%
	Nabíjení dokončeno	Svítil (ZELENÁ)	Stále svítí (Nepřetržitý zvuk bzučáku: asi 6 sekund)	
	Pohotovostní režim při přehřátí	Bliká (ČERVENÁ)	Svítil 0,3 sekundy. Nesvítil po dobu 0,3 sekundy. (vypne se na 0,3 sekundy)	Akumulátor je přehřátý. Nelze nabíjet. (nabíjení bude zahájeno po vychladnutí akumulátoru)
	Nelze nabíjet	Bliká (PURPUROVÁ)	Svítil 0,1 sekundy. Nesvítil 0,1 sekundy. (vypne se na 0,1 sekundy) (Přerušovaný zvuk bzučáku: asi 2 sekundy)	Závada na akumulátoru nebo nabíječce

- Informace o teplotách a době nabíjení nabíjecí baterie
Teploty a doba nabíjení jsou uvedeny v **Tabulce 2**.

Tabulka 2

		Nabíječka		UC18YSL3				
Akumulátor	Typ baterie	Li-ion						
	Rozmezí teplot pro nabíjení	0°C–50°C						
	Nabíjecí napětí	V	14,4			18		
	Doba nabíjení cca. (při 20°C)	min	Řada BSL14xx		Řada BSL18xx		Vícevoltová série	
			(4 články)	(8 článků)	(5 článků)	(10 článků)	(10 článků)	
		BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52		
USB	Nabíjecí napětí	V	5					
	Nabíjecí proud	A	2					

POZNÁMKA

Doba nabíjení se může měnit podle okolní teploty a napájecího napětí.

4. Odpojte napájecí kabel nabíječky ze sítě.
5. Pevně držte nabíječku a vytáhněte akumulátor.

POZNÁMKA

Ujistěte se, že jste po nabití vyjmuli akumulátor z nabíječky a poté jej uložte.

Ohledně vybití v případě nových akumulátorů, apod.

Při prvním a druhém použití může být elektrický výboj nízký, protože nejsou aktivovány vnitřní chemické látky nových akumulátorů a akumulátorů, které nebyly po delší dobu používány. Toto je dočasný stav a normální čas vyžadovaný k nabíjení se obnoví poté, co se akumulátor 2–3 krát dobije.

Jak zařídit delší výkon akumulátorů.

- (1) Nabíjte akumulátory předtím, než se úplně vybijí. Dobíjecí akumulátor bude po skončení provozu snižuje, zastavte práci s nástrojem a dobijte akumulátor. Pokud budete pokračovat v používání nástroje a dojde k vybití elektrické energie, může dojít k poškození akumulátoru a zkrátí se jeho životnost.
- (2) Vyvarujte se nabíjení při vysokých teplotách. Dobíjecí akumulátor bude po skončení provozu horký. Pokud je akumulátor dobit ihned po použití, zhorší se stav jeho vnitřních chemických látek a zkrátí se jeho životnost. Nechte akumulátor chvíli vychladnout a pak ho dobijte.

UPOZORNĚNÍ

- Pokud je baterie nabíjena zahrátá, protože byla po dlouhou dobu vystavena přímému slunečnímu záření nebo protože byla právě používána, kontrolka nabíjení na nabíječce se na 0,3 sekundy rozsvítí a zhasne na 0,3 sekundy (vypne se na 0,3 sekundy). V takovém případě nechte akumulátor nejprve vychladnout a poté zahajte nabíjení.
- Pokud kontrolka prudce bliká (v intervalech 0,2 sekundy), zkontrolujte, zda nejsou v konektoru baterie v nabíječce se cizí předměty, a pokud ano, odstraňte je. Pokud uvnitř nejsou žádné cizí předměty, pravděpodobně se jedná o poruchu akumulátoru nebo nabíječky. Obráťte se na autorizované servisní středisko.
- Protože vestavěnému mikropočítači trvá přibližně 3 sekundy, než potvrdí, že akumulátor nabíjený pomocí UC18YSL3 je vyjmutý, vyčkejte alespoň 3 sekundy, než jej vložíte zpět a budete pokračovat v nabíjení. Pokud akumulátor znovu vložíte během těchto 3 sekund, pravděpodobně se řádně nenabije.

PŘED POUŽITÍM

VAROVÁNÍ

Před prováděním jakýchkoli nastavení, servisem či údržbou vyjměte z náradí akumulátor. Po dokončení úlohy vyjměte baterii.

1. Vyjmutí a vložení akumulátoru (Obr. 2)
2. Ukazatel zbývající kapacity akumulátoru (Obr. 20)
3. Směr osazení sestavy vodičí desky (Obr. 4)
Pokud se vám tak bude lépe ovládat, lze umístění spínače změnit obrácením směru osazení sestavy vodičí desky.
4. Postup seřízení síly upnutí (Obr. 5)
Pokud dojde k poklesu síly upnutí, seřídte ji následujícím postupem.

Nakloňte zajišťovací páčku směrem ke straně upnutí a utáhněte upevňovací matici (na dvou místech) nástřným klíčem (8 mm).

Upněte jej tak, aby byly horní a dolní mezera "A" sestavy vodičí desky stejné.

POZNÁMKA

Pokud je provozní zatížení zajišťovací páčky příliš velké, je síla upnutí příliš velká. Vzhledem k tomu, že by v takovém případě mohlo dojít k poškození součástí, je třeba jednotlivé upevňovací matice (na dvou místech) povolit, aby došlo k seřízení síly upnutí.

INSTALACE A DEMONTÁŽ NÁSTAVCŮ

VAROVÁNÍ

Nezapomeňte vypnout napájení a vytáhnout baterii, abyste předešli vážným problémům.

1. Osazení pomocí pojistného kolíku (Obr. 6)

- (1) Sejměte sestavu vodičí desky z frézovacího koše.
- (2) Zasuňte nástavec hluboko do otvoru kuželové kleštiny. (Vzdálenost číni nejméně 15 mm od strany matice kleštiny.)
- (3) S vloženým nástavcem a se stisknutým pojistným kolíkem přidržujícím hřídel pevně dotáhněte klíčem o velikosti 23 mm matici kleštiny po směru hodinových ručiček (při pohledu zespuď frézky). (Obr. 6)
- (4) Seřídte pastorek na sestavě vodičí desky tak, aby správně zapadl do ozubnice na vnějším pouzdru frézovacího koše, a poté sejmoutou sestavu vodičí desky na ozubnici nasad'te. Poté nakloňte zajišťovací páčku ke straně upevnění a pevně sestavu vodičí desky upněte.

Při snímání obráběcích nástavců provádějte kroky postupu pro jejich osazování, avšak v opačném pořadí.

UPOZORNĚNÍ

- Nezapomeňte matici kleštiny po vložení nástavce pevně dotáhnout. Pokud tak neučiníte, dojde k poškození kuželové kleštiny.
 - Po dotažení matice kleštiny zajistěte, aby pojistný kolík nebyl zasunut do hřídele. V případě nedodržení tohoto pokynu může dojít k poškození kuželové kleštiny, pojistného kolíku a hřídele.
2. Osazení bez použití pojistného kolíku (Obr. 7)
 - (1) Sejměte sestavu vodičí desky z frézovacího koše.
 - (2) Zasuňte nástavec hluboko do otvoru kuželové kleštiny. (Vzdálenost číni nejméně 15 mm od strany matice kleštiny.)
 - (3) K upevnění hřídele použijte klíč 13 mm a pomocí přiloženého klíče pevně utáhněte matici kleštiny.
 - (4) Seřídte pastorek na sestavě vodičí desky tak, aby správně zapadl do ozubnice na vnějším pouzdru frézovacího koše, a poté sejmoutou sestavu vodičí desky na ozubnici nasad'te. Poté nakloňte zajišťovací páčku ke straně upevnění a pevně sestavu vodičí desky upněte.

Při snímání obráběcích nástavců provádějte kroky postupu pro jejich osazování, avšak v opačném pořadí.

UPOZORNĚNÍ

Nezapomeňte matici kleštiny po vložení nástavce pevně dotáhnout. Pokud tak neučiníte, dojde k poškození kuželové kleštiny.

3. Výměna kuželové kleštiny (Obr. 8)

- (1) Po zajištění hřídele odšroubujte matici kleštiny a vyměňte kuželovou kleštinu.
- (2) Nasad'te matici, vložte nástavec a matici utáhněte.

POZNÁMKA

Při utahování matice kleštiny dávejte pozor, aby byl nástavec zasunut dovnitř.

V opačném případě může dojít ke zkřivení kuželové kleštiny.

JAK VYŽÍNAČ POUŽÍVÁT

1. Nastavení hloubky řezu (Obr. 9)

- (1) Umístěte nářadí na rovný povrch dřeva.
- (2) Nakloňte zajišťovací páčku ke straně pro sejmutí a otáčením šroubu s kolečkem (A) spusťte frézku dolů, dokud se špička obráběcího nástavce lehce nedotkne opracovávaného povrchu. V této poloze lze odečítat stupnici na horní straně sestavy vodicí desky.
- (3) Otáčením šroubu s kolečkem (A) směrem nahoru upravte stupnici na požadovanou hloubku řezu podle odečteného údaje o poloze.

2. Vedení vyžinače

VAROVÁNÍ

Nezapomeňte vypnout napájení a vytáhnout baterii, abyste předešli vážným problémům.

- (1) Vedení šablony (standardní příslušenství)
Je užitečné s pomocí šablony opracovávat více materiálů do téhož tvaru.
(V tomto případě lze použít přímý nástavec 6 x 6 mm neboli 1/4" x 1/4".)
- ① Sejměte sestavu vodicí desky z frézky.
- ② Vsaďte vodítko šablony do zapuštěné části sestavy vodicí desky a upevněte jej dvěma šrouby. (Obr. 10)

POZNÁMKA

Utáhněte oba šrouby jen mírně. Nejvhodnější utahovací moment činí 10–15 kg-cm.

- ③ Nasadte sestavu vodicí desky na frézku.

UPOZORNĚNÍ

Při svém nasazování se nesmí vodítko šablony svrchní stranou dotýkat matice kleštiny.

Pokud opracovávaní vyžinačem provádíte podél vnitřní plochy šablony, budou rozměry hotového výrobku menší než rozměry šablony o míru rovnou rozměru "a", čili o rozdíl mezi poloměrem vodítka šablony a poloměrem obráběcího nástavce. Toto platí i opačně tehdy, když opracovávaní vyžinačem provádíte podél vnější plochy šablony. (Obr. 11)

Zajistěte šablonu vůči obrobku. Posuňte vyžinač tak, aby se vodítko šablony pohybovalo podél šablony, jak je znázorněno na Obr. 12.

- (2) Vodítko vyžinače (standardní příslušenství)
Vodítko je praktické, pokud se používá k takovému opracovávaní materiálů, jako je ořezávání a ohranování překližky.
- ① Připevněte vodítko vyžinače k sestavě vodicí desky pomocí šroubu s kolečkem (B).
- ② Po povolení šroubu s kolečkem (B) posouvejte vodítko vyžinače nahoru a dolů.
- ③ Povolte šroub s kolečkem (C) a otáčením dorazového šroubu posouvejte vodicí tyčku. (Obr. 13)
Po jejím posunutí zajistěte vodicí tyčku utažením šroubu s kolečkem (C).
- ④ Pevně upněte spodní část sestavy vodicí desky ke zpracovávanému povrchu materiálu tak, jak je znázorněno na Obr. 14. Posouvejte vyžinačem s vodicí tyčkou podél materiálu.
- (3) Přímé vodítko (standardní příslušenství)
Použítí:

○ Je užitečné při lineárním opracovávaní, například při ohranování, drážkování a podobně.

- ① Nasadte přímé vodítko pomocí šroubu s kolečkem (B) na sestavu vodicí desky a upevněte jej.
- ② Seřídte vzdálenost „B“ od obráběcího nástavce k povrchu přímého vodítka povolením křídlové matice a posouváním přímého vodítka dle potřeby. (Obr. 15)
- ③ Pevně upněte spodní část sestavy vodicí desky ke zpracovávanému povrchu materiálu tak, jak je znázorněno na Obr. 16. Posouvejte vyžinač a přitom přidržujte vodicí plochu na povrchu materiálů.

- Výměnou přímého vodítka za držák vodítka lze nářadí použít k řezání kruhu.
[Obráběcí rozsah (vzdálenost od středu otáčení ke středu obráběcího nástavce)]

Nejmenší: 84 mm

Největší: 182 mm

Všimněte si, že kruhy o poloměru 102 až 124 mm a 143 mm až 158 mm nelze opracovávat.

- ① Otočte křídlovou matici a vyjměte šroub a podložky (2 kusy).
- ② Obráťte přímé vodítko spodní stranou vzhůru a připevněte jej k držáku vodítka. (Obr. 17)
V závislosti na poloměru kruhu, který se bude opracovávat, se budou otvory pro křídlovou matici a šroub lišit.

Opracovávaní kruhu s poloměrem 84 až 102 mm (Obr. 18-a)

Opracovávaní kruhu s poloměrem 124 až 182 mm (Obr. 18-b)

- ③ Způsob nasazení na nářadí je stejný jako v případě opracovávaní v přímém směru.
- ④ Zarovnejte otvor v přímém vodítku do středové polohy opracovávaní kruhu a upevněte jej hřebem o průměru menším než 6 mm, který bude fungovat jako osa otáčení. Otáčejte frézovacím košem směrem doprava. (Obr. 19)

3. Činnost spínače (Obr. 20)

Nářadí se uvede do chodu nejprve stisknutím tlačítka napájení a poté stisknutím spínacího tlačítka.

Pro technické parametry ovládacích tlačítek viz Obr. 20. Kontrolka zbývající kapacity akumulátoru a LED kontrolka budou vždy fungovat společně s tlačítkem napájení.

Pokud je napájení ZAPNUTO a nářadí nebude do přibližně 10 sekund uvedeno do chodu, napájení se automaticky VYPNE a kontrolka zbývající kapacity akumulátoru a LED kontrolka zhasnou.

4. Sada sběrače prachu (standardní příslušenství) (Obr. 21)

Připevněte čistěcí sady sběrače prachu ke sběrači prachu.

- (1) Zasuňte výstupek na vnitřní straně lapače prachu do polohovacího otvoru v přední levé spodní části sestavy vodicí desky a lapač připevněte, aby kryl přední část sestavy vodicí desky.
- (2) Pomocí přiloženého šroubu s kolečkem (D) propojte otvor v lapači prachu s otvorem pro šroub ve frézovacím koši.

5. Nastavení otáček

M1808DA je vybavena elektronickým řídicím systémem umožňujícím měnit rychlost otáček motoru.

Jak je znázorněno na Obr. 22, poloha na stupnici "1" je pro minimální otáčky a poloha "6" pro maximální otáčky.

6. Řezání

UPOZORNĚNÍ

- Při práci s tímto nářadím noste ochranu očí.
- Při práci s tímto nářadím udržujte ruce, obličej a ostatní části těla v bezpečné vzdálenosti od nástavců a jakýchkoli jiných rotujících dílů.

POZNÁMKA

○ Netiskněte pojistný kolík, pokud se motor otáčí. Rovněž nezapínejte nářadí, pokud držíte stisknutý pojistný kolík. Pokud tak učiníte, mohlo by dojít k poškození pojistného kolíku a/nebo hřídele a k následnému zranění.

○ Hluboké řezání u jednoho řezu omezte na méně než 5 mm.

○ Při vyřezávání hluboké drážky řez opakujte 2krát nebo 3krát.

Provádění hlubokého řezání najednou může ztížit ovládání nářadí a způsobit přetížení motoru a následně poruše.

Pomocí vzduchové pistole nebo jiného podobného nástroje odstraňte zbytky materiálu, třísky atd., které ulpěly na frézovacím koši (zejména tam, kde to vyznačuje **Obr. 25**), a otřete je měkkým suchým hadříkem nebo hadříkem navlhčeným v mýdlové vodě. Nepoužívejte rozpouštědla s obsahem chlóru, benzin ani ředidlo, jelikož tyto látky rozpouštějí umělé hmoty.

6. Skladování

Elektrické nářadí a akumulátor skladujte na místě s teplotou nižší než 40°C a mimo dosah dětí.

POZNÁMKA

Skladování lithium-iontových akumulátorů
Před uskladněním lithium-iontových akumulátorů zkontrolujte, zda jsou plně nabitě.

Dlouhodobější skladování (3 měsíce a déle) málo nabitých akumulátorů může způsobit snížení jejich výkonu, výrazně snížit dobu použití, případně může dojít ke ztrátě schopnosti akumulátoru držet zátěž.

Výrazně sníženou dobu použití však lze obnovit dvěma až pěti cykly opakovaného nabíjení a využití akumulátorů.

Pokud je doba využití akumulátoru extrémně krátká, nehledě na to, že jste jej opakovaně nabili a použili, zkontrolujte, zda není akumulátor nefunkční a zvažte pořízení nového akumulátoru.

UPOZORNĚNÍ

Při obsluze a údržbě elektrických zařízení musí být dodržovány bezpečnostní předpisy a normy platné v každé zemi, kde je výrobek používán.

VÝBĚR PŘÍSLUŠENSTVÍ

Přehled příslušenství k tomuto přístroji je uveden na straně 284.

Pro podrobnosti o každém typu nástavce se obraťte na autorizované servisní středisko firmy HiKOKI.

Důležité upozornění týkající se akumulátoru pro elektrické akumulátorové nářadí společnosti HiKOKI

Používejte vždy jeden z námi určených originálních akumulátorů. Nemůžeme zaručit bezpečnost a výkonnost našeho elektrického akumulátorového nářadí, pokud jsou používány jiné, než námi určené akumulátory nebo pokud je akumulátor rozebrán a změněn (např. byl rozebrán a nahrazen článkem akumulátoru nebo jiných vnitřních částí).

ZÁRUKA

Ručíme za to, že elektrické nářadí HiKOKI splňuje zákonné/místně platné předpisy. Tato záruka nezahrnuje závady nebo poškození vzniklé v důsledku nesprávného použití, hrubého zacházení nebo běžného opotřebení. V případě reklamace zašlete prosím elektrické nářadí v nerozebraném stavu společně se ZÁRUČNÍM LISTEM připojeným na konci těchto pokynů pro obsluhu do autorizovaného servisního střediska společnosti HiKOKI.

Informace o hluku a vibracích

Měřené hodnoty byly určeny podle EN62841 a deklarovány ve shodě s ISO 4871.

Změřená vážená hladina akustického výkonu A: 91 dB (A)

Změřená vážená hladina akustického tlaku A: 80 dB (A)

Nejistota K: 3 dB (A).

Používejte chrániče sluchu.

Celkové hodnoty vibrací (vektorový součet triax) stanovené dle normy EN62841.

Bez zatížení:

Hodnota vibračních emisí $a_h = 2,5$ m/s²

Nejistota K = 1,5 m/s²

Deklarovaná celková hodnota vibrací a deklarovaná hodnota hlukových emisí byly změřeny v souladu se standardním zkušebním postupem a lze je použít ke vzájemnému srovnávání jednotlivých nářadí.

Lze je rovněž použít k předběžnému posouzení expozice pracovníka jejich účinkům.

VAROVÁNÍ

- Vibrace a hlukové emise se mohou během skutečného používání elektrického nářadí lišit od deklarovaných celkových hodnot v závislosti na způsobech použití nářadí, zejména na druhu zpracovávaného obrobku; a
- Stanovte bezpečnostní opatření k ochraně obsluhy založená na odhadu vystavení vlivům v daných podmínkách použití (v úvahu je třeba vzít všechny části pracovního cyklu, například doby, kdy je nářadí vypnuté i kdy běží naprázdno před spuštěním).

POZNÁMKA

Vlivem stále pokračujícího výzkumného a vývojového programu společnosti HiKOKI mohou zde uvedené parametry podléhat změnám bez předchozího upozornění.

ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

VAROVÁNÍ

- Před jakoukoli manipulací či úpravou vypněte zařízení a odpojte jej od zdroje napájení, popřípadě z hlavní části nářadí vyjměte baterii, abyste předešli zranění z důvodu nechtěného zapnutí nářadí.
- Veškeré elektrické nebo mechanické opravy by měly být prováděny pouze kvalifikovanými servisními techniky. Kontaktujte autorizované servisní středisko HiKOKI.

1. Elektrické nářadí

Příznak	Možná příčina	Náprava
Nástroj neběží	Baterie je vybitá	Nabijte baterii.
	Akumulátor není řádně osazen.	Tlačte akumulátor dovnitř, dokud neuslyšíte cvaknutí.
	Napájení je VYPNUTO.	Stisknutím tlačítka napájení ZAPNĚTE napájení.
Nástroj se náhle zastavil	Nástroj byl přetížen	Odstraňte příčinu přetížení. Během provozu uvolněte vyvíjený tlak.
	Baterie nebo nástroj jsou přehřáté	Nechte nástroj a baterii důkladně vychladnout.
	Baterie je vybitá	Nabijte baterii.
Přístroj neřeže správně.	Nástavec je opotřebovaný nebo mu chybí zuby.	Vyměňte jej za nový.
	Kleštinové sklíčidlo je uvolněné.	Pevně dotáhněte kleštinové sklíčidlo.
Kontrolka zbývající kapacity akumulátoru bliká.	Signalizuje, že akumulátor je téměř vybitý.	Nabijte jej co nejdříve.
Ukazatel zbývající kapacity akumulátoru na nářadí neodpovídá vícevoltové baterii.	—	Řiďte se kontrolkou na akumulátoru.
Akumulátor nelze osadit	Pokoušíte se osadit jiný akumulátor, než je určený pro dané nářadí.	Vložte vícevoltové akumulátory nebo akumulátory série BSL18xx.

Čeština

2. Nabíječka

Příznak	Možná příčina	Náprava
Kontrolka nabíjení rychle purpurová bliká a nabíjení baterie se nezahájilo.	Baterie není zasunuta až na doraz.	Zasuňte baterii až nadoraz.
	Na kontaktech baterie nebo v místě jejího upevnění se nacházejí nečistoty.	Nečistoty odstraňte.
Kontrolka nabíjení červeně bliká a nabíjení baterie se nezahájilo.	Baterie není zasunuta až na doraz.	Zasuňte baterii až nadoraz.
	Baterie se přehřála.	Pokud nezasáhnete, baterie se po vychladnutí začne automaticky nabíjet, to může nicméně snížit její životnost. Před nabíjením doporučujeme nechat baterii vychladnout na dobře větraném místě mimo dosah přímého slunečního světla.
Doba využití baterie je krátká, ačkoli je plně nabitá.	Životnost baterie skončila.	Vyměňte baterii za novou.
Nabití baterie trvá dlouho.	Teplota baterie, nabíječky či okolního prostředí je velmi nízká.	Baterii nabíjejte v interiéru nebo v jiném teplejším prostředí.
	Větrací otvory nabíječky jsou zakryté, což způsobuje přehřátí jejích vnitřních součástí.	Nezakrývejte větrací otvory.
	Větráček chlazení neběží.	Obraťte se na servisní středisko autorizované společností HiKOKI s žádostí o opravu.
Kontrolka USB napájení zhasla a napájení USB zařízení přestalo.	Baterie se téměř vybila.	Vyměňte baterii za jinou, která není tolik vybitá.
		Zapojte zástrčku nabíječky do zásuvky elektrické sítě.
Kontrolka USB napájení nezhasne, ani když bylo nabíjení USB zařízení dokončeno.	Kontrolka USB napájení se rozsvítí zeleně, čímž oznamuje, že je USB napájení možné.	Nejedná se o závadu.
Není jasné, jaký je stav nabíjení USB zařízení, či zda se jeho nabíjení úspěšně dokončilo.	Kontrolka USB napájení ani po dokončení nabíjení nezhasne.	Prohlídkou nabíjeného USB zařízení se ujistíte o jeho aktuálním stavu nabíjení.
Nabíjení USB zařízení se v průběhu náhle přeruší.	Během nabíjení USB zařízení, kdy byla zdrojem energie baterie, došlo k připojení nabíječky do zásuvky elektrické sítě.	Nejedná se o závadu. Nabíječka přeruší USB nabíjení na dobu zhruba 5 sekund, během nichž rozpoznává různé zdroje napájení.
	Během nabíjení USB zařízení, kdy byla zdrojem energie zásuvky elektrické sítě, došlo k vložení baterie do nabíječky.	
Za současného nabíjení baterie a USB zařízení se náhle nabíjení USB zařízení přeruší.	Baterie se plně nabila.	Nejedná se o závadu. Nabíječka přeruší USB nabíjení na dobu zhruba 5 sekund, zatímco kontroluje, zda se baterie úspěšně plně nabila.
Za současného nabíjení baterie a USB zařízení se nabíjení USB zařízení nezahájí.	Zbývající kapacita baterie je velmi nízká.	Nejedná se o závadu. Když kapacita baterie dosáhne určité úrovně, zahájí se USB nabíjení automaticky.

GENEL ELEKTRİKLİ ALET GÜVENLİK UYARILARI

⚠ UYARI

Bu elektrikli aletle birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, şekilli açıklamaları ve teknik özellikleri okuyun.

Aşağıda listelenen tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmaya neden olabilir.

Bu kılavuzu gelecekte başvurmak üzere saklayın.

Uyarılarda kullanılan “elektrikli alet” terimi, şebeke elektrifiyle çalışan (kablolu) veya pille çalışan (kablosuz) elektrikli aletinizi belirtir.

1) Çalışma alanının güvenliği

a) Çalışma alanını iyi aydınlatılmış ve temiz tutun.

Dağınık veya karanlık alanlar kazalara davetiye çıkarır.

b) Elektrikli aletleri yanıcı sıvı, gaz veya toz gibi patlayıcı maddelerin bulunduğu ortamlarda çalıştırmayın.

Elektrikli aletlerin çıkardığı kıvılcımlar toz veya gaz halindeki bu maddeleri ateşleyebilir.

c) Bir elektrikli aletle çalışırken çocukları ve izleyicileri uzaklaştırın.

Dikkatinizin dağılması kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

2) Elektrik güvenliği

a) Elektrikli aletin fişi elektrik prizine uygun olmalıdır. Fiş üzerinde herhangi bir değişiklik yapmayın. Topraklanmış elektrikli aletlerle herhangi bir adaptör kullanmayın.

Fişlerde değişiklik yapılmaması ve uygun prizlerde kullanılması elektrik çarpması riskini azaltacaktır.

b) Borular, radyatörler, fırınlar ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylerle gövde temasından kaçının.

Vücudunuzun toprakla temasa geçmesi halinde elektrik çarpması riski artar.

c) Elektrikli aletleri yağmura veya ıslak ortamlara maruz bırakmayın.

Elektrikli alete su girmesi elektrik çarpması riskini artıracaktır.

d) Elektrik kablosuna zarar vermeyin. Kesinlikle elektrikli aleti taşımak, çekmek veya fişini prizden çıkarmak için kabloyu kullanmayın. Kabloyu ısıdan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun.

Hasar görmüş veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.

e) Elektrikli aleti açık alanda kullanırken, açık alanda kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın.

Açık alanda kullanıma uygun bir kablo kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.

f) Eğer bir elektrikli aletin ıslak bir yerde kullanılması kaçınılmaz ise, artık akım cihazıyla (RCD) korunan bir güç kaynağı kullanın.

RCD kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.

3) Kişisel emniyet

a) Bir elektrikli alet kullanırken daima tetikte olun; yaptığınız işi izleyin ve sağduyulu davranın.

Aleti yorgunken, alkol veya ilaç etkisi altındayken kullanmayın.

Elektrikli aletleri kullanırken göstereceğiniz bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmaya sonuçlanabilir.

b) Kişisel koruyucu donanım kullanın. Daima koruyucu gözlük takın.

Uygun koşullar için kullanılan bir toz maskesi, kaymaz emniyet ayakkabıları, kask veya kulak koruyucu gibi koruyucu ekipmanlar yaralanmaları azaltacaktır.

c) Aletin istenmeden çalışmasını engelleyin. Aleti güç kaynağına ve/veya akü ünitesine bağlamadan, kaldırmadan veya taşımadan önce, güç düğmesinin kapalı konumda olduğundan emin olun.

Elektrikli aletleri parmağınız güç düğmesinin üzerinde olarak taşımanız veya güç düğmesi açılmış durumda fişini takmanız kazalara davetiye çıkarır.

d) Elektrikli aletin gücünü açmadan önce alet üzerindeki ayar veya somun anahtarlarını çıkarın.

Aletin dönen parçalarından birine bağlı kalan bir somun anahtar veya ayar anahtar yaralanmaya yol açabilir.

e) Çok uzanmayın. Uygun bir adım mesafesi bırakın ve sürekli olarak dengenizi koruyun.

Böylece, beklenmedik durumlarda aleti daha iyi kontrol etmeniz mümkün olur.

f) Uygun şekilde giyinin. Bol elbiseler giymeyin veya takı takmayın. Saçlarınızı ve elbisenizi hareketli parçalardan uzak tutun.

Bol elbiseler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalara takılabilir.

g) Eğer toz çekme ve toplama bağlantıları için gerekli aygıtlar sağlanmışsa, bunların bağlı olduğundan ve doğru şekilde kullanıldığından emin olun.

Toz toplama kullanımı, tozla ilişkili tehlikeleri azaltabilir.

h) Aletlerin sık kullanılmasıyla elde edilen aşinalığın rahat davranmanıza ve aletin güvenlik prensiplerini ihmal etmenize sebep olmasına izin vermemin.

Dikkatsiz bir hareket, bir anda ciddi yaralanmalara neden olabilir.

4) Elektrikli aletin kullanımı ve bakımı

a) Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulamanız için doğru alet kullanın.

Doğru alet, işinizi daha iyi ve tasarlanmış olduğu hız değerinde daha güvenli şekilde yapacaktır.

b) Elektrikli alet güç düğmesinden açılıp kapanıyorsa, aleti kullanmayın.

Güç düğmesiyle kontrol edilemeyen bir alet tehlikelidir ve tamir edilmeden kullanılmamalıdır.

c) Herhangi bir ayar yapmadan, aksesuarları değiştirmeden veya aleti saklamadan önce fişi güç kaynağından sökün ve/veya sökülebilir fiş takımını elektrikli aletten çıkartın.

Bu koruyucu güvenlik önlemleri, elektrikli aletin kazayla çalışma riskini azaltır.

d) Atıl durumdaki elektrikli aletleri çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın ve elektrikli alet ve bu kullanım talimatları hakkında bilgi sahibi olmayan kişilerin aleti kullanmasına izin vermeyin.

Elektrikli aletler eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.

e) Aletlerin ve aksesuarların bakımını yapın. Hareketli parçalarda yanlış hizalama veya sıkışma olup olmadığını, kırık parça olup olmadığını ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek diğer koşulları kontrol edin. Eğer hasar varsa, kullanmadan önce aleti tamir ettirin.

Kazaların çoğu elektrikli aletlere kötü bakım işlemleri uygulanmasından kaynaklanmaktadır.

Türkçe

- f) **Aletleri keskin ve temiz tutun.**
Uygun şekilde bakımı yapılan, keskin kenarlara sahip aletlerin sıkışma ihtimali daha azdır ve kontrol edilmesi daha kolaydır.
- g) **Elektrikli aleti, aksesuarları, uçları, v.b., bu talimatlara uygun şekilde, çalışma koşullarını ve yapılacak işi göz önünde bulundurarak kullanın.**
Elektrikli aletin amaçlanan kullanımlardan farklı işlemler için kullanılması tehlikeli bir duruma yol açabilir.
- h) **Tutamakları ve kavrama yüzeylerini kuru, temiz, yağsız ve gressiz tutun.**
Kaygan tutamaklar ve kavrama yüzeyleri, beklenmedik durumlarda aletin güvenli bir şekilde idare ve kontrol edilmesine izin vermez.
- 5) **Akülü aletin kullanımı ve bakımı**
- a) **Ünitesi sadece üretici tarafından belirtilen şarj cihazıyla şarj edin.**
Bir akü ünitesi tipi için uygun olan bir şarj cihazı başka tipte bir akü ünitesiyle kullanıldığında yangın riski yaratabilir.
- b) **Elektrikli aletleri sadece özel olarak tasarlanmış olan akü üniteleriyle kullanın.**
Başka herhangi bir akü ünitesinin kullanılması yaralanma veya yangın riski yaratabilir.
- c) **Akü ünitesini kullanılmadığı zamanlarda atarlardan, madeni paralardan, anahtarlardan, çivilerden, vidalardan veya terminaler arasında bağlantı oluşturabilecek diğer küçük metal nesnelere uzak tutun.**
Akü kutuplarının kısa devre olması yanıklara veya yangına neden olabilir.
- d) **Yanış kullanım koşullarında aküden sıvı çıkışı olabilir; temas etmekten kaçının. Kazayla sıvıya temas edilmesi durumunda suyla yıkayın. Sıvının gözlere temas etmesi halinde, ayrıca bir doktora başvurun.**
Aküden fişkıran su tahriş veya yanıklara neden olabilir.
- e) **Hasarlı veya değiştirilmiş bir pil takımını veya aleti kullanmayın.**
Hasarlı veya değiştirilmiş piller, yangın, patlama veya yaralanma riski ile sonuçlanan, öngörülemeyen davranışlar gösterebilir.
- f) **Bir pil takımını veya aleti ateşe veya aşırı sıcaklığa maruz bırakmayın.**
130°C'nin üzerindeki sıcaklığa veya ateşe maruz kalma patlamaya neden olabilir.
- g) **Tüm şarj talimatlarına uyun ve pil takımını veya aleti talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığının dışında şarj etmeyin.**
Uygunsuz bir şekilde veya belirtilen aralıkların dışındaki sıcaklıklarda şarj etme, bataryaya zarar verebilir ve yangın riskini artırabilir.
- 6) **Servis**
- a) **Elektrikli aletinizin servisini sadece orijinal yedek parçalar kullanmak suretiyle uzman bir tamirciye yaptırın.**
Böylece, elektrikli aletin güvenli kullanımı sağlanacaktır.
- b) **Hasar görmüş pil takımlarına hiçbir zaman bakım yapmayın.**
Pil takımlarının bakımı sadece üretici veya yetkili servis sağlayıcıları tarafından yapılmalıdır.

ÖNLEM

Çocukları ve akli dengesi yerinde olmayan kişileri uzak tutun.

Alet, kullanılmadığı zamanlarda çocukların ve akli dengesi yerinde olmayan kişilerin ulaşamayacağı bir yerde saklanmalıdır.

AKÜLÜ KESME MAKİNESİ GÜVENLİK UYARILARI

- Kesme aletinin gizli kablolar ile temas edebileceği yerlerde çalışırken elektrikli aleti yalıtılmış tutma yüzeylerinden tutun.**
Kesme aletinin "elektrikli" bir kablo ile temas etmesi durumunda elektrikli aletin metal parçaları "elektriğe" maruz kalabilir ve dolayısıyla kullanıcıyı elektrik çarptırabilir.
- İş parçasını dengeli bir platformda sabitlemek ve desteklemek için kelepçeler veya başka bir pratik yöntem kullanın.**
İş parçasını elinizde veya vücudunuza dayalı bir şekilde tutmak, iş parçasının dengesiz kalmasına ve kontrol kaybına neden olabilir.
- Uç ve mil, bağlama somunu, bağlama konisi kullanımdan hemen sonra çok sıcaktır. Herhangi bir sebepten dolayı uca çıplak elle temas etmekten kaçının.**
- Daima aletin hızına uygun, doğru gövde çapına sahip uçlar kullanın.**

İLAVE GÜVENLİK UYARILARI

- Bataryayı her zaman 0°C ila 40°C sıcaklık aralığında şarj edin. 0°C'den düşük bir sıcaklık, aşırı şarj olmasına neden olacaktır ve bu durum tehlikelidir. Batarya 40°C'den yüksek bir sıcaklıkta şarj edilemez.**
Şarj için en uygun sıcaklık 20°C ila 25°C aralıdır.
- Şarj cihazını sürekli olarak kullanmayın.**
Bir şarj işlemi tamamlandığında, bataryanın bir sonraki şarj işlemine başlamadan önce şarj cihazını yaklaşık 15 dakika boyunca bekletin.
- Şarj edilebilir batarya bağlantı deliğine yabancı madde girmesine izin vermeyin.**
- Kesinlikle şarj edilebilir bataryayı ve şarj cihazını sökmeyin.**
- Kesinlikle şarj edilebilir bataryayı kısa devre yapmayın. Bataryanın kısa devre olması büyük bir elektrik akıma ve aşırı ısınmaya neden olacaktır. Bu, bataryanın yanmasına veya hasar görmesine yol açar.**
- Bataryayı ateşe atmayın. Eğer batarya yanıyorsa patlayabilir.**
- Şarj sonrası batarya ömrü pratik kullanım için çok kısaldığında bataryayı derhal satın aldığınız mağazaya götürün. Ömrü tükenen bataryayı atmayın.**
- Şarj cihazının havalandırma deliklerine nesnelere sokmayın. Şarj cihazının havalandırma deliklerine metal nesnelere veya yanıcı maddeler sokulması, elektrik çarpması tehlikesine ve şarj cihazının hasar görmesine yol açacaktır.**
- Bu üniteyi sürekli kullanırken, ünite motorda ve düşmede hasara neden olabilecek şekilde aşırı ısınabilir. Bu nedenle, gövde her ısındığında, aleti bir süre dinlendirin.**
- Eğer makine sürekli olarak düşük hızda kullanılırsa, motora tutukluk yapmasına neden olabilecek ilave bir yük uygulanır. Elektrikli aleti daima çalışma sırasında ucun malzemeye yakalanmayacağı şekilde çalıştırın. Her zaman düzgün bir kesime olanak sağlayacak şekilde ucun hızını ayarlayın.**
- Çalışma ortamının hazırlanması ve kontrol edilmesi. Çalıştığınız yerin, ölçümler kapsamında belirtilen tüm koşulları sağladığından emin olun.**
- Bataryanın sağlam bir şekilde takıldığından emin olun. Batarya gevşekse yerinden çıkarak bir kazaya neden olabilir.**

13. Çalışma sırasında oluşan toz.
Normal çalışma sırasında oluşan toz, operatörün sağlığını etkileyebilir. Aşağıdakilerden birisinin kullanımını önerilir.

- a) Toz maskesi takın
b) Harici toz toplama teçhizatı kullanın (isteğe bağlı aksesuarlar) (Res. 21)

Harici toz toplama teçhizatı kullanırken, adaptörü harici toz toplama teçhizatındaki hortuma bağlayın.

14. Uçları çok dikkatli tutun.
15. Çalıştırmadan önce ucu çatlaklara veya hasara karşı dikkatli bir şekilde kontrol edin. Çatlak veya hasarlı ucu derhal değiştirin.
16. Çivileri kesmekten kaçının. Çalıştırmadan önce çalışma parçasındaki tüm çivileri kontrol edin ve iş parçasından çıkarın.
17. Çalışma sırasında aleti emniyetli şekilde tuttuğunuzdan emin olun. Aksi takdirde kaza veya yaralanmalar meydana gelebilir. (Şek. 23)
18. Anahtar açılmadan önce ucun iş parçasına temas etmediğinden emin olun.
19. Aleti gerçek bir iş parçası üzerinde kullanmadan önce bir süre çalışmasına izin verin. Yanlış takılan ucu gösterebilen titreşime veya sallanmaya dikkat edin.
20. Ucun dönüş yönüne ve ilerleme yönüne dikkat edin.
21. Takımı iş parçasından çıkarmadan önce daima kapatın ve ucun tamamen durmasını bekleyin.
22. Uçları değiştirdikten veya herhangi bir ayar yaptıktan sonra, bağlama somunu veya diğer herhangi bir ayarlamaya aygıtının güvenli bir şekilde sıklığından emin olun.
Gevşek ayarlama aygıtı beklenmedik bir şekilde kayabilir, bu da kontrolün kaybedilmesine ve gevşek döner parçaların şiddetli bir şekilde atılmasına neden olabilir.
23. İşçi bakarak gözünüzü işiye direkt olarak maruz bırakmayın.
Gözünüz işiye sürekli maruz kalırsa, gözünüz zarar görecektir.
24. Hareketli parçalara asla dokunmayın.
Asla parmaklarınızı, ellerinizi veya vücudunuzun başka kısımlarını aletin hareketli parçalarına değdirmeyin.
25. Aleti çalışır durumdakine ASLA gözetimsiz bırakmayın.
Gücü kapatın.
Alet tamamen durana kadar başından ayrılmayın.
26. Elektrikli alet, motoru korumak için bir sıcaklık koruma devresiyle donatılmıştır. Sürekli çalışma, ünite sıcaklığının yükselmesine sebep olabilir. Bu da sıcaklık koruma devresini etkinleştirir ve çalışmayı otomatik olarak durdurur. Böyle bir durum meydana gelirse, kullanıma devam etmeden önce elektrikli aletin soğumasını bekleyin.
27. Düşme paneline güçlü bir darbeye bulunmayın veya paneli kırmayın. Soruna yol açabilir.
28. Alet veya batarya terminaleri (batarya montajı) deforme olmuşsa ürünü kullanmayın.
Bataryayı takmak duman çıkmasına ya da tutuşmaya neden olabileceğiz bir kısa devreye neden olabilir.
29. Aletin terminalerini (batarya montajı) talaş ve tozdan uzak tutun.
○ Kullanmadan önce terminaler bölgesinde talaş ve toz birikmediğinden emin olun.
○ Kullanım sırasında aletin üzerindeki talaş veya tozun bataryanın üzerine düşmesini engellemeye çalışın.
○ Çalışmayı askıya aldıktan veya kullandıktan sonra, aleti düşen talaş veya toza maruz kalabileceği bir yerde bırakmayın.
Bunun yapılması duman çıkmasına ya da tutuşmaya neden olabileceğiz bir kısa devreye neden olabilir.

30. Aleti ve pili daima -5°C ila 40°C arasındaki sıcaklıklarda kullanın.

31. Aleti kullanırken, kumaştan üretilen kıyafetler alete kapılabileceğinden iş eldivenleri takmayın.

LITYUM-İYON BATARYAYLA İLGİLİ UYARI

Çalışma ömrünü uzatmak için, lityum-iyon bataryada çıkışı durduran bir koruma işlevi mevcuttur.

Aşağıda açıklanan 1 ila 3 durumlarında, bu ürünün kullanırken anahtarı çekiyor olsanız bile motor durabilir. Bu bir arıza değil koruma işlevinin bir sonucudur.

1. Pil enerjisi tükendiğinde motor durur.
Böyle bir durumda bataryayı derhal şarj edin.
2. Eğer alete fazla yüklenilirse motor durabilir. Böyle bir durumda alet anahtarını serbest bırakın ve aşırı yüklemenin sebeplerini ortadan kaldırın. Bunun ardından aleti tekrar kullanabilirsiniz.
3. Eğer bataryaya aşırı iş altında fazla ısınır, bataryaya gücü kesilebilir.

Bu durumda, bataryayı kullanmayı keserek soğumasını bekleyin. Bunun ardından aleti tekrar kullanabilirsiniz.

Ayrıca, lütfen aşağıdaki uyarı ve ikazları dikkate alın.

UYARI

Herhangi bir bataryaya sızıntısına, ısı üretilmesine, duman yayılmasına, patlamaya ve erken ateşlemeye meydan vermemek için, lütfen aşağıdaki uyarıları dikkate alın:

1. Batarya üzerinde talaş ve toz birikmediğinden emin olun.
- Çalışma sırasında bataryaya üzerine talaş ve toz dökülmediğinden emin olun.
- Çalışma sırasında elektrikli alet üzerine dökülen talaş ve tozun bataryaya üzerinde birikmediğinden emin olun.
- Kullanılmayan bir bataryayı talaşa ve toza maruz kalan bir yerde saklamayın.
- Bir bataryayı saklamadan önce, üzerine yapışabilecek talaş ve tozu temizleyin ve metal parçalarla (vida, çivi, v.b.) birlikte saklamayın.
2. Bataryayı çivi benzeri keskin nesnelere delmeyin; çekiçle vurmayın; üzerine basmayın; atmayın ve şiddetli fiziksel darbeye maruz bırakmayın.
3. Açıkça hasarlı veya deforme olduğu görülen bataryayı kullanmayın.
4. Bataryayı kutuplarını ters bağlayarak kullanmayın.
5. Doğrudan elektrik prizlerine veya çakmak soketlerine bağlamayın.
6. Bataryayı belirtilenler dışında herhangi bir amaç için kullanmayın.
7. Eğer belirtilen şarj etme süresi geçmesine rağmen bataryaya tamamen şarj olmuyorsa, derhal şarj işlemini durdurun.
8. Bataryayı mikrodalgaya fırın, kurutucu veya yüksek basınçlı kaplar gibi ortamlardaki yüksek sıcaklık veya basınçlara maruz bırakmayın.
9. Sızıntı görülmesi veya kötü koku algılanması durumunda derhal atesten uzaklaşın.
10. Güçlü statik elektrik üretilen bir yerde kullanmayın.
11. Eğer bataryaya sızıntısı, kötü koku, ısı üretilmesi, renk solması veya deformasyon varsa veya kullanın, şarj işlemi veya saklama sırasında herhangi bir şekilde anormallik görülürse, derhal cihazdan veya bataryaya şarj cihazından çıkarmak ve kullanmayı kesin.
12. Bataryayı suya daldırmayın veya içinde herhangi bir sıvının akmasına izin vermeyin. Su gibi iletken sıvıların girişi, yangın veya patlama ile sonuçlanan hasarlara neden olabilir. Bataryanızı yanıcı ve parlayıcı maddelerden uzak, serin, kuru bir yerde saklayın. Aşındırıcı gaz ortamlarından kaçınılmalıdır.

Türkçe

İKAZ

1. Eğer bataryadan sızan sıvı gözlerinize kaçarsa, gözlerinizi ovuşturmayın; hemen temiz suyla iyice yıkayın ve derhal bir doktora başvurun. Bataryadan sızan bu sıvı, tedavi uygulanmaması durumunda göz problemlerine neden olabilir.
2. Eğer sıvı cildinizle veya elbiselerinizle temas ederse, derhal temiz suyla yıkayın. Sıvı, cilt tahrişine neden olabilir.
3. Eğer bataryayı ilk defa kullandığınızda pas, kötü koku, deformasyon ve/veya başka anormallikler saptarsanız, bataryayı kullanmayın ve derhal tedarikçisine veya satıcısına iade edin.

UYARI

Lityum iyon bataryanın kutbuna bir iletken yabancı madde girerse, batarya kısa devre olarak yangına neden olabilir. Lityum iyon bataryayı saklarken, aşağıdaki kurallara kesinlikle uyun.

- Saklama muhafazasına iletken döküntüler, çiviler veya demir tel ve bakır tel gibi teller koymayın.
- Kısa devre oluşmasını engellemek için, bataryayı alete takın veya saklamak için vantilatör görülmeyinceye kadar batarya kapağını emniyetli şekilde yerleştirin.

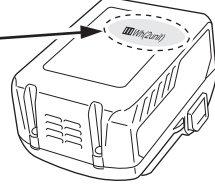
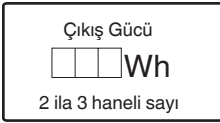
LİTYUM İYON BATARYANIN TAŞINMASI İLE İLGİLİ

Bir lityum iyon bataryayı taşırken, lütfen aşağıdaki önlemlere uyun.

UYARI

Taşıma şirketine lityum iyon batarya içeren bir paket olduğunu ve bataryanın çıkış gücünü bildirin ve taşımayı ayarlarken taşıma şirketinin talimatlarına uyun.

- Çıkış gücü 100 Wh aşan lityum iyon bataryalar Tehlikeli Malların nakliye sınıfı kapsamında değerlendirilir ve özel uygulama prosedürleri gerektirir.
- Yurt dışına taşıma için, uluslararası kanunlara ve varış ülkesinin kuralları ve yönetmeliklerine uymanız gerekir.
- BSL36B18 elektrikli el aletine yüklü ise, güç çıkışı 100 Wh 'ı aşacaktır ve ünite nakliye sınıflandırması için Tehlikeli Madde olarak derecelendirilecektir.



USB CİHAZI BAĞLANTI ÖNLEMLERİ (UC18YSL3)

Beklenmedik bir sorun meydana gelirse, bu cihaza bağlı bir USB cihazındaki veriler bozulabilir veya kaybolabilir. Bu ürünle kullanmadan önce USB cihazında bulunan herhangi bir veriyi yedeklediğinizden daima emin olun.

Bağlı bir cihazda meydana gelebilecek herhangi bir hasardan veya bir USB cihazında kayıtlı herhangi bir verinin kaybolmasından veya bozulmasından dolayı şirketimizin kesinlikle hiçbir sorumluluk kabul etmeyeceğinden lütfen haberiniz olsun.

UYARI

- Kullanmadan önce USB kablosunda herhangi bir kusur veya hasar olup olmadığını kontrol edin. Kusurlu veya hasarlı bir USB kablosunun kullanılması duman yayılımına veya tutuşmaya sebep olabilir.
- Ürün kullanılmadığında, USB bağlantı noktasını kauçuk kapakla örtün. USB bağlantı noktasında toz, vb. birikimi duman yayılımına veya tutuşmaya yol açabilir.

NOT

- USB yeniden şarj etme işlemi sırasında bazen duraklama olabilir.
- Bir USB cihazı şarj edilmediği zaman, USB cihazını şarj aletinden çıkarın. Aksi halde, USB cihazın pil ömrü azalmakla kalmaz, beklenmedik kazalara da yol açabilir.
- Cihazın tipine bağlı olarak bazı USB cihazlarını şarj etmek mümkün olabilir.






<USB şarj işlemi>

- Bir USB cihazı elektrik prizinden şarj etme (**Şek. 26-a**)
- Bir USB cihazı ve bataryayı elektrik prizinden şarj etme (**Şek. 26-b**)
- USB cihazının şarj edilmesi (**Şek. 27**)
- USB cihazının şarj edilmesi tamamlandığında (**Şek. 28**)

PARÇALARIN ADLARI (Şek. 1 – Şek. 28)

①	Batarya	②③	Şarj gösterge lambası
②	Kafa kapağı	②④	Çıkarma
③	İsim plakası	②⑤	Sabitleme
④	Kadran	②⑥	Lokma anahtar (8 mm)
⑤	Motor	②⑦	Gevşetme
⑥	Kremayer kısmı	②⑧	Sıkma
⑦	Kiilitleme kolu	②⑨	23 mm Anahtar
⑧	Pinyon	③⑩	Uç
⑨	Bağlama somunu	③①	Bağlama konisi deliği
⑩	Bağlama konisi	③②	13 mm Anahtar
⑪	Altlık tertibatı	③③	Altlık tertibatının üst ucu
⑫	Mil	③④	Ölçek
⑬	Anahtar düğmesi	③⑤	Şablon kılavuzu
⑭	Topuzlu cıvata (A)	③⑥	Vida
⑮	Sabitleme somunu	③⑦	Şablon
⑯	Kiilit pimi	③⑧	Kesici kılavuzu
⑰	Topuzlu cıvata (B)	③⑨	Kılavuz pim
⑱	LED lamba	④⑩	Durdurma vidası
⑲	Düğme paneli	④①	Topuzlu cıvata (C)
⑳	Güç düğmesi	④②	Pul (A)
㉑	Batarya doluluk gösterge lambası	④③	Gövde iletme yönü
㉒	Mandal	④④	Düz kılavuz

45	Kılavuz tutucu	55	Vida deliği
46	Kelebek somun	56	Topuzlu civata (D)
47	Civata	57	İş parçası
48	Dalgali pul	58	Ucun dönüşü
49	Pul	59	Kesici iletme
50	Merkez deliği	60	İç çevresel kesme (Saat yönünde)
51	Çivi (dönüş eksenini)	61	Dış çevresel kesme (Saat yönünün tersine)
52	Toz toplayıcı	62	Hava tabancası
53	Konumlandırma deliği	63	Batarya kaydırma olukları
54	Çıkıntı	64	Havalandırma delikleri

	Yasaklanmış eylem
	Batarya gücü yeterli.
	Batarya gücü yarıya düştü.
	Batarya gücü bitmek üzere. Bataryayı en kısa sürede şarj edin
	Akü şarjı kalmamıştır.

STANDART AKSESUARLAR

Ana üniteye (1 ünite) ilave olarak, ambalajda sayfa 283 listelenen aksesuarlar yer alır

Standart aksesuarlar haber vermeden değiştirilebilir.

UYGULAMALAR

○ Oluk açma ve pah kırmaya odaklı ahşap işleme işleri.

TEKNİK ÖZELLİKLER

Model	M1808DA
Voltaj	18 V
Yüksüz hız	10000–30000 min ⁻¹
Bağlama konisi kapasitesi	8 mm, 6 mm veya 1/4"
Ana Gövde Stroku	40 mm
Ağırlık*	1,7 kg (BSL1850C) 2,2 kg (BSL36B18)

* EPTA-Prosedürü 01/2014'e göre

NOT

HİKOKI'nin sürekli araştırma ve geliştirme çalışmaları nedeniyle, burada belirtilen teknik özelliklerde önceden haber verilmeden değişiklik yapılabilir.

ŞARJ ETME













Elektrikli aleti kullanmadan önce bataryayı aşağıdaki şekilde şarj edin.

- Şarj cihazının elektrik fişini prize takın.**
Şarj aletinin fişini bir prize takarken, şarj gösterge lambası kırmızı renkte yanıp sönecektir (1 saniye aralıklarla).
 - Bataryayı şarj cihazına takın**
Bataryayı **Şek. 3** (sayfa 2)'de görüldüğü gibi şarj cihazına sıkıca takın.
 - Şarj etme**
Şarj cihazına bir batarya takarken, şarj gösterge lambası mavi yanıp sönecektir.
Batarya tamamen şarj olduğunda, şarj gösterge lambası yeşil yanacaktır. (Bkz. **Tablo 1**)
- (1) Şarj gösterge lambası bildirimi
Şarj gösterge lambasının bildirimleri, şarj aletinin veya şarj edilebilir pilin durumuna göre **Tablo 1**'de gösterildiği şekilde olacaktır.

SEMBOLLER

UYARI

Aşağıda, bu makine için kullanılan sembeler gösterilmiştir. Makineyi kullanmadan önce bu sembelerin ne anlama geldiğini bildiğinizden emin olun.

	M1808DA: Akülü Kesme Makinesi
	Kullanıcı yaralanma riskini azaltmak için kullanım kılavuzunu okumalıdır.
	Daima koruyucu gözlük takın.
	Daima koruyucu kulaklık takın.
	Sadece AB ülkeleri için Elektrikli aletleri evdeki çöp kutusuna atmayın! Kullanım ömrünü dolduran elektrikli aletler, atık elektrikli ve elektronik cihazlarla ilgili 2012/19/AB Avrupa Direktifine ve bu Direktifin ulusal kanunlar çerçevesinde uygulanma şekline göre ayrı olarak toplanmalı ve çevre şartlarına uygun bir geri dönüşüm tesisine gönderilmelidir.
	Doğru akım
	Anma gerilimi
	Yüksüz hız
	Pili çıkartın
	AÇMA
	KAPAMA
	Uyarı

Tablo 1

Şarj gösterge lambasının bildirimleri				
Şarj gösterge lambası (KIRMIZI / MAVİ / YEŞİL / MOR)	Şarj öncesinde	Yanıp söner (KIRMIZI)	0,5 saniye yanar. Yanmaz 0,5 saniye için (0,5 saniye kapalıdır)	Güç kaynağına bağlı
	Şarj sırasında	Yanıp söner (MAVİ)	0,5 saniye yanar. 1 saniye boyunca yanmaz. (1 saniye boyunca kapalı)	Batarya kapasitesi %50'den daha az
		Yanıp söner (MAVİ)	1 saniye yanar. Yanmaz 0,5 saniye için (0,5 saniye kapalıdır)	Batarya kapasitesi %80'den daha az
		Yanar (MAVİ)	Sürekli yanar.	Batarya kapasitesi %80'den daha fazla
	Şarj etme tamamlandı	Yanar (YEŞİL)	Sürekli yanar. (Sürekli zil sesi: yaklaşık 6 saniye)	
	Aşırı ısınma bekleme modu	Yanıp söner (KIRMIZI)	0,3 saniye yanar. Yanmaz 0,3 saniye için (0,3 saniye kapalıdır)	Batarya aşırı ısınmış. Şarj yapılamıyor. (Batarya soğuduğunda şarj işlemi başlayacaktır)
	Şarj yapılamıyor	Titreşir (MOR)	0,1 saniye yanar. 0,1 saniye yanmaz. (0,1 saniye kapalıdır)	Batarya veya şarj cihazı arızalı

- (2) Şarj edilebilir pilin şarj süresi ve sıcaklıklar hakkında Sıcaklıklar ve şarj süresi, **Tablo 2**'de görüldüğü gibi olacaktır.

Tablo 2

Şarj makinesi			UC18YSL3				
Batarya	Batarya tipi	Li-ion					
	Bataryaların şarj edilebileceği sıcaklık aralığı	0°C–50°C					
	Şarj gerilimi	V	14,4		18		
	Şarj süresi, yaklaşık (20°C'de)	dk	BSL14xx serisi		BSL18xx serisi		Çok voltlu seri
			(4 hücre)	(8 hücre)	(5 hücre)	(10 hücre)	(10 hücre)
		BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52	
USB	Şarj gerilimi	V	5				
	Şarj akımı	A	2				

NOT

Şarj süresi, ortam sıcaklığına ve güç kaynağının voltajına göre farklılık gösterebilir.

4. Şarj cihazının elektrik fişini prizden çıkarın.
5. Şarj cihazını sıkıca tutun ve bataryayı çekerek çıkarın.

NOT

Şarj işleminden sonra bataryayı makineden çıkardığınızdan emin olun.

Yeni bataryalar, vb. durumundaki elektrik boşalmasıyla ilgili

Yeni bataryaların dahili kimyasal maddeleri ve uzun bir süre boyunca kullanılmayan bataryalar aktif hale getirilmiş olmadığı için, birinci ve ikinci kez kullanımlarında elektrik boşalması düşük olabilir. Bu geçici bir olaydır ve bataryaları 2–3 kez şarj ederek şarj etmek için gerekli olan normal süre eski haline gelecektir.

Bataryanın daha uzun süre çalışması için yapılması gerekenler.

- (1) Bataryaları tamamen tükenmeden önce yeniden şarj edin.
Aletin gücünün azaldığını hissettiğiniz zaman, aleti kullanmayı durdurun ve bataryayı yeniden şarj edin. Aleti kullanmaya devam ederseniz ve elektrik akımını tüketirseniz, batarya hasar görebilir ve ömrü kısılacaktır.
- (2) Yüksek sıcaklıklarda şarj etmekten kaçının.
Şarj edilebilir bir batarya kullanımından hemen sonra sıcak olacaktır. Bu şekildeki bir batarya kullanımından hemen sonra şarj edilirse, dahili kimyasal maddesi bozulacak ve batarya ömrü kısılacaktır. Bataryayı kenara koyun ve bir süre soğuduktan sonra yeniden şarj edin.

İKAZ

- Eğer batarya uzun bir süre doğrudan güneş ışığına maruz kalan bir yerde bırakılması veya az önce kullanılmış olması nedeniyle ısınmışken şarj edilirse, şarj cihazının şarj gösterge lambası 0,3 saniye boyunca yanar, 0,3 saniye boyunca yanmaz (0,3 saniye boyunca kapalıdır). Böyle bir durumda, şarj işleminden önce akünün soğumasını bekleyin.
- Şarj gösterge lambası titreyerek yandığında (0,2 saniyelik aralıklarla), şarj aletin pil konektöründe yabancı nesnelere olup olmadığını kontrol edin ve varsa çıkartın. Yabancı nesne yoksa, muhtemelen batarya veya şarj cihazı arıza yapmış demektir. Hemen yetkili Servis Merkezi'ne götürün.
- UC18YSL3 çıkarılmışken dahili mikro bilgisayarın bataryanın şarj edildiğini algılamaya yaklaşık 3 saniye süreceğinden, şarja devam etmek için yeniden takmadan önce en az 3 saniye bekleyin. Batarya 3 saniye dolmadan yeniden takılırsa, doğru şarj edilmeyebilir.

ALETİ KULLANMADAN ÖNCE

UYARI

- Herhangi bir ayar, servis veya bakım yapmadan önce pili çıkarın.
İşiniz bittiğinde bataryayı çekip çıkartın.
1. **Bataryayı çıkarma ve takma (Şekil 2)**
 2. **Batarya doluluk göstergesi (Şekil 20)**
 3. **Altlık tertibatının kurulum yönü (Şek. 4)**
Anahtar konumu altlık tertibatının kurulum yönünü ters çevirerek tercihinize göre değiştirilebilir.
 4. **Sabitleme gücü ayarlama yöntemi (Şek. 5)**
Sabitleme gücünde azalma varsa, aşağıdaki gibi ayarlayın.
Kilitleme kolunu sabitleme tarafına doğru yatırın ve lokma anahtarını (8 mm) kullanarak sabitleme somununu (iki yerde) sıkın.
Altlık tertibatının üst ve alt boşlukları "A" eşit olacak şekilde sabitleyin.

NOT

- Kilitleme kolunun çalışma yükü çok ağırsa, sabitleme gücü çok fazladır.
Bu durum parçalara zarar verebileceğinden, her bir sabitleme somunu (iki yerde) sabitleme gücünü yeniden ayarlamak için gevşetilmelidir.

UÇLARI TAKMA VE ÇIKARMA

UYARI

- Ciddi sorunlardan kaçınmak için gücü KAPATTIĞINIZDAN ve pili çıkardığınızdan emin olun.
1. **Kilitleme pimini kullanarak kurulum (Şek. 6)**
 - (1) Altlık tertibatını gövdeden sökün.
 - (2) Ucu derin bir şekilde bağlama konisi deliğine yerleştirin. (Mesafe, bağlama somununun yanından 15 mm veya daha fazladır.

- (3) Uç yerleştirilmiş ve mili tutan kilit pimine basılı şekilde, bağlama somununu (aletin altından bakıldığında) saat yönünde sıkıca sıkamak için 23 mm anahtarı kullanın. (Şek. 6)
- (4) Altlık tertibatının pinyonunu ayrıca ayarladıktan sonra sökülen altlık tertibatını gövdenin dış muhafazası üzerinde sağlanan kremayere takın. Ardından kilit kolunu sabitleme tarafına doğru yatırın ve altlık tertibatını sağlam bir şekilde sabitleyin.

Uçları çıkarırken, bu işlemi uçları takma adımlarını ters sırada izleyerek gerçekleştirin.

İKAZ

- Bir uç yerleştirdikten sonra bağlama somununun sıkıca sıkıldığından emin olun. Bu işlemin yapılmaması bağlama konisinin hasar görmesine neden olabilir.
 - Bağlama somununu sıktıktan sonra kilit piminin mile takılmadığından emin olun. Bu işlemin yapılmaması bağlama konisinin, kilit piminin ve şaftın hasar görmesine neden olabilir.
2. **Kilitleme pimini kullanmadan takın (Şek. 7)**
 - (1) Altlık tertibatını gövdeden sökün.
 - (2) Ucu derin bir şekilde bağlama konisi deliğine yerleştirin. (Mesafe, bağlama somununun yanından 15 mm veya daha fazladır.
 - (3) Mili sabitlemek için 13 mm'lik bir anahtar kullanın ve birlikte verilen anahtar ile bağlama somununu sağlam bir şekilde sıkın.
 - (4) Altlık tertibatının pinyonunu ayrıca ayarladıktan sonra sökülen altlık tertibatını gövdenin dış muhafazası üzerinde sağlanan kremayere takın. Ardından kilit kolunu sabitleme tarafına doğru yatırın ve altlık tertibatını sağlam bir şekilde sabitleyin.

Uçları çıkarırken, bu işlemi uçları takma adımlarını ters sırada izleyerek gerçekleştirin.

İKAZ

Bir uç yerleştirdikten sonra bağlama somununun sıkıca sıkıldığından emin olun. Bu işlemin yapılmaması bağlama konisinin hasar görmesine neden olabilir.

3. Bağlama konisinin değiştirilmesi (Şek. 8)

- (1) Mili sabitleyerek, bağlama somununu sökün ve bağlama konisini değiştirin.
- (2) Somunu takın, uç yerleştirin ve somunu sıkın.

NOT

Bağlama somununu sıkarken ucun takıldığından emin olun.
Aksi takdirde, bağlama konisi deforme olabilir.

KESME MAKİNESİNİN KULLANILMASI

1. Kesme derinliğinin ayarlanması (Şek. 9)

- (1) Aleti düz ahşap bir yüzeye yerleştirin.
- (2) Kilit kolunu çıkarma tarafına doğru yatırın ve uç hafifçe malzemeye temas edene kadar üniteyi alçaltmak için topuzlu civatayı (A) döndürün. Bu konumda, taban tertibatının üst ucundaki ölçek okunabilir.
- (3) Ölçeği, konum okumasına göre istediğiniz kesme derinliğine ayarlamak için topuzlu civatayı (A) yukarıya doğru döndürün.

Türkçe

2. Kesme makinesini yönlendirme

UYARI

- Ciddi sorunlardan kaçınmak için gücü KAPATTIĞINIZDAN ve pili çıkardığınızdan emin olun.
- (1) Şablon Kılavuzu (Standart Aksesuar)
Birkaç malzemeyi şablonla aynı şekilde işlemek için kullanışlıdır.
(Bu durumda 6 x 6 mm veya 1/4" x 1/4" mm düz uç kullanılabilir.)

- ① Altlık tertibatını ana üniteден çıkartın.
② Şablon kılavuzunu altlık tertibatının girişimli kısmına takın ve iki adet vidayla sabitleyin. (Şek. 10)

NOT

- İki vidayı kısmen sıkın. En uygun sıkma torku 10-15 kg-cm'dir.
③ Altlık tertibatını ana üniteye takın.

İKAZ

Takıldığında, şablon kılavuzunun üst kısmı bağlama somununa dokunmamalıdır.

Kesme makinesi şablonun iç düzlemi boyunca kullanırken, bitmiş ürünün boyutları, şablon kılavuzunun yarıçapı ve ucun yarıçapı arasındaki fark olan "a" boyutuna eşit bir miktarda daha az olacaktır. Tersî durum, kesme makinesini şablonun dış yüzeyi boyunca kullanırken geçerlidir. (Şek. 11)

Şablonu iş parçasına sabitleyin. Kesiciyi Şek. 12'de gösterildiği gibi şablon kılavuzu şablon boyunca hareket edecek şekilde ilerletin.

(2) Kesme makinesi kılavuzu (Standart aksesuar)
Kılavuz, kontrol plak kesme ve kenar kırma gibi malzeme işleme işlerinde çok kullanışlıdır.

- ① Kesme makinesi kılavuzunu altlık tertibatı üzerine topuzlu civatayla (B) takın.
② Kesme makinesi kılavuzunu yukarı ve aşağı hareket ettirmek için topuzlu civatayı (B) gevşetin.
③ Topuzlu civatayı (C) gevşetin ve kılavuz pimi hareket ettirmek için durdurma vidasını döndürün. (Şek. 13)
Kılavuz pimi hareket ettirdikten sonra, emniyet altına almak için topuzlu civatayı (C) sıkın.

④ Şek. 14'te gösterildiği gibi, altlık tertibatının altını malzemelerin işlenen yüzeyine emniyetli bir şekilde takın. Kesme makinesini kılavuz pimiyle malzeme boyunca ilerletin.

(3) Düz kılavuz (Standart aksesuar)

Uygulama:

○ Kenar kırma, oluk açma ve benzeri doğrusal işleme prosesleri için kullanıldığında çok kullanışlıdır.

① Topuzlu civataya "B" sahip düz kılavuzu altlık tertibatına takın ve sabitleyin.

② Uç ile düz kılavuz arasındaki "B" uzunluğunu kelebek somununu gevşeterek ve gerektiğinde düz kılavuzu hareket ettirerek ayarlayın. (Şek. 15)

③ Şek. 16'da gösterildiği gibi, altlık tertibatının altını malzemelerin işlenen yüzeyine emniyetli bir şekilde takın. Kılavuz düzlemini malzemelerin yüzeyinde tutarak kesme makinesini ilerletin.

○ Düz kılavuzu, kılavuz tutucu ile değiştirerek alet daire kesme işi için kullanılabilir.

[İşleme aralığı (dönüş girişinden ucun merkezine olan mesafe)]

Minimum: 84 mm

Maksimum: 182 mm

102 ila 124 mm ve 143 mm ila 158 mm boyutlu dairelerin işlenemeyeceğini unutmayın.

① Kelebek somunu döndürün ve civata ile pulları (2 parça) sökün.

② Düz kılavuzun üstünü ve altını ters çevirin ve kılavuz tutucuya takın. (Şek. 17)

İşlenecek dairenin yarıçapına bağlı olarak, delikler kelebek somun ve civataya göre değişecektir.

84 ila 102 mm yarıçaplı bir daire işleme (Şek. 18-a)

124 ila 182 mm yarıçaplı bir daire işleme (Şek. 18-b)

③ Alete takılması düz hat işleme için olanıdır.

④ Düz kılavuzun deliğini daire işlemenin merkez konumunda sola hizalayın ve dönüş eksenini olarak hareket edecek, çapı 6 mm'den daha küçük bir çivi ile sıkıca sabitleyin.

Gövdeyi sağa doğru döndürün. (Şek. 19)

3. Anahtarlar çalıştırma (Şek. 20)

Güç düğmesine bastıktan sonra, anahtar düğmesine basıldığında ünite çalışacaktır.

Düğme kontrollerinin özellikleri için bkz. Şek. 20.

Kalan akü gösterge lambası ve LED lamba her zaman güç düğmesiyle birlikte çalışacaktır.

Güç AÇIK durumdaysa ve alet yaklaşık 10 saniye boyunca çalıştırılmazsa, güç otomatik olarak KAPALI duruma gelecektir ve kalan akü göstergesi lambası ve LED lamba da sönecektir.

4. Toz Toplayıcı Seti (Standart aksesuar) (Şek. 21)

Tozu toplamak için toz toplayıcı seti temizleyicisini bağlayın.

(1) Toz toplayıcının içindeki çıkıntıyı altlık tertibatının alt sol ön tarafındaki konumlandırma deliğine kaydırın ve onu altlık tertibatının önünü kapatacak şekilde takın.

(2) Toz toplayıcı deliğini gövdenin vida deliğine sabitlemek için birlikte verilen topuzlu civatayı (D) kullanın.

5. Dönme hızının ayarlanması

M1808DA'da dönüş hızı değiştirilmesine izin veren bir elektronik kontrol sistemi bulunmaktadır.

Şek. 22'da gösterildiği gibi, minimum hız için kadran konumu "1" ve maksimum hız için kadran konumu "6"dır.

6. Kesme

İKAZ

○ Bu aleti çalıştırırken daima göz koruması takın.

○ Aleti çalıştırırken ellerinizi, yüzünüzü ve diğer vücut bölgelerinizi uçlardan ve diğer döner parçalardan uzak tutun.

NOT

○ Motor dönerken kilitleme pimine bastırmayın. Ayrıca, kilitleme pimine basarken aleti açmayın.

Bunun yapılması kilitleme pimi ve/veya mile zarar vermenin yanı sıra yaralanmaya neden olabilir.

○ Lütfen tek bir kesimin kesme derinliği 5 mm'nin altında olacak şekilde sınırlandırın.

○ Derin bir kanal keserken kesimi 2 veya 3 kez tekrarlayın. Derin kesme işlemleri aletin kontrol edilmesini zorlaştırabilir ve motoru aşırı yükleyerek arızaya neden olabilir.

○ Aletin ileri yönde hareket ettirilmesi, düşük kalitede bir kesim yapmanıza veya ucun veya motorun hasar görmesine neden olabilir. Aletin çok yavaş ileri hareket ettirilmesi kesimi yakabilir ve bozabilir.

Doğru ilerleme hızı, uç boyutuna, iş parçası türüne ve kesme derinliğine bağlıdır. Gerçek iş parçası üzerinde kesime başlamadan önce, bir parça hurda kerestesi üzerinde bir örnek kesim yapmanız önerilir. Bu, kesimin tam olarak nasıl görüneceğini göstermesinin yanı sıra boyutları kontrol etmenize de imkan verecektir.

○ Anormallikler ve aşırı yüklenmeler aşırı yük koruyucusunu tetikleyecek ve çalışmayı durduracaktır. Yükü hemen kaldırın ve sonrasında gücü kapatıp açın. Dönüş hızı normale dönmelidir.

İşî hatasız bir şekilde gerçekleştirmek için işin cinsine en uygun kılavuzun kullanılması önerilmektedir.

(Bkz. "2. Kesme makinesini yönlendirme.") İşlenecek iş parçaları sıkıca sabitlenmelidir.

(1) Ucu iş parçasından ayrı tutun ve aleti çalıştırmadan önce gövdeyi sıkıca tutun. (Şek. 23)

(2) Uç saat yönünde döner (taban tertibatı üzerinde gösterilen ok yönü). Maksimum kesme etkinliği elde etmek için kesme makinesini Şek. 24'te gösterilen ilerleme yönlerine uygun olarak ilerletin.

LED LAMBA UYARI SİNYALLERİ (Şek. 29)

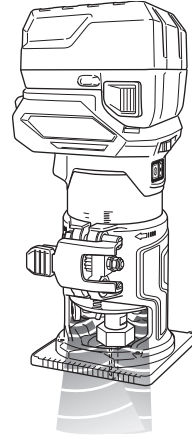
Bu ürün aletin kendisinin yanı sıra aküyü de korumak için tasarlanmış işlevlere sahiptir. Koruma işlevlerinden herhangi biri harekete geçirilirse, LED lambalardan herhangi biri **Tablo 3**'te tarif edildiği gibi yanıp sönecektir. Bu durumda, düzeltici eylem altında tarif edilen talimatları takip edin.

NOT

Zaman zaman, aletin kullanımı durdurulduktan yaklaşık iki saniye sonra LED lamba sönecek ve güç **KAPALI** duruma gelecektir.

Bu, akünün neredeyse boş olduğu veya akünün aşırı ısındığı anlamına gelir.

Bu durumda, akünün soğumasını bekleyin ve ardından kullanmak için yeniden şarj edin.



Şek. 29

Tablo 3

Koruma İşlevi	LED Lamba Göstergesi	Düzeltilici Eylem
Aşırı Yükleme Koruması	0,1 saniye açık/0,1 saniye kapalı ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Aşırı yüklemenin sebebini ortadan kaldırın.
Sıcaklık Koruması	0,5 saniye açık/0,5 saniye kapalı ■■■ ■■■ ■■■ ■■■	Aletin ve akünün iyice soğumasına izin verin.

BAKIM VE MUAYENE

UYARI

Bakım ve kontrolden önce düğmenin kapalı olduğundan ve pilin çıkartıldığından emin olun.

1. Ucun incelenmesi

Körleşmiş veya hasar görmüş bir ucun kullanılmaya devam edilmesi kesme verimliliğini düşürecek ve motorun aşırı yüklenmesine neden olacaktır. Aşırı yıpranma fark edilir fark edilmez ucu yenisiyle değiştirin.

2. Montaj vidalarının muayene edilmesi

Tüm montaj vidalarını düzenli olarak kontrol edin ve uygun şekilde sıkılmış olduklarından emin olun. Gevşeyen vida varsa derhal sıkın. Aksi halde, ciddi tehlikeye yol açabilir.

3. Motorun bakımı

Motor ünitesinin sargısı, elektrikli aletin tam "kalbi"dir. Sargının hasar görmemesi ve/veya yağ veya suyla ıslanmaması için gerekli özeni gösterin.

4. Terminalerin kontrolü (alet ve batarya)

Terminaler üzerinde talaş ve toz birikmediğinden emin olmak için kontrol edin. Zaman zaman çalışma öncesinde, sırasında ve sonrasında kontrol edin.

İKAZ

Terminaler üzerinde biriken talaş veya toz varsa bunları temizleyin.

Bu işlemin yapılmaması arızayla sonuçlanabilir.

5. Dış yüzeyin temizlenmesi

UYARI

Filtreyi bir hava tabancasıyla temizlerken koruyucu gözlük ve bir toz maskesi takın.

Bunun yapılmaması, kirlilik veya tozun solunması ya da gözlerin maruziyeti ile sonuçlanabilir.

Gövdeye yapışan malzemeleri, talaşları vb. temizlemek için bir hava tabancası veya benzer bir alet kullanın (özellikle **Şek. 25**'te gösterilen yerlerde) ve yumuşak ve kuru bir bezle ya da sabunlu suyla nemlendirilmiş bir bezle silin. Plastik kısımları eritebileceğinden, klorlu çözücüler, benzin veya boya inceltici (tiner) kullanmayın.

6. Saklama

Elektrikli aleti ve aküyü 40°C'den düşük sıcaklıkta ve çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.

NOT

Lityum-iyon Bataryaları Saklama.

Lityum-iyon bataryaları saklamadan önce tamamen şarj olduklarından emin olun.

Bataryaların uzun süre düşük şarjla saklanması (3 ay veya daha fazla) performansta düşmeye neden olabilir, batarya kullanım süresini önemli ölçüde azaltabilir veya bataryaları şarj edilemez hale getirebilir.

Eğer ard arda şarj ediliş kullanılmalarına rağmen batarya kullanım süresi çok kısaysa, bataryaların kullanım ömrü bitmiştir ve yeni bataryalar almanız gerekir.

İKAZ

Ağırlaş aletlerinin kullanımı ve bakımı konusunda her ülkede yürürlükte olan güvenlik düzenlemelerine ve standartlarına uygun davranılmalıdır.

AKSESUARLARI SEÇME

Bu makinenin aksesuarları 284. sayfada listelenmektedir. Her bir uç tipi ile ilgili ayrıntılar için, lütfen HiKOKI Yetkili Servis Merkezi ile iletişim kurun.

HiKOKI akülü el aletleri için batarya kullanımı hakkında önemli uyarı

Lütfen, daima belirtilen orijinal bataryalardan birini kullanın. Belirtilenlerden başka bataryalarla kullanılmaları durumunda veya bataryanın sökülmesi ve modifiye edilmesi (örneğin, hücrelerin veya diğer iç parçaların sökülmesi veya değiştirilmesi) halinde akülü el aletlerimizin emniyetini ve performansını garanti edemiyoruz.

GARANTİ

HiKOKI Elektrikli Aletlerine yasal/ülkelere özgü mevzuatlar çerçevesinde garanti veriyoruz. Bu garanti, yanlış veya kötü kullanımdan veya normal aşınma ve yıpranmadan kaynaklanan arıza ve hasarları kapsamamaktadır. Şikayet durumunda, lütfen Elektrikli El Aletini, sökülmemiş şekilde, bu Kullanım Kılavuzu'nun sonunda bulunan GARANTİ BELGESİ ile birlikte bir HiKOKI Yetkili Servis Merkezi'ne gönderin.

Havadan yayılan gürültü ve titreşimle ilgili bilgiler
Ölçülen değerler EN62841'e göre belirlenmiş ve ISO 4871'e göre beyan edilmiştir.

Ölçülmüş A-ağırlıklı ses gücü seviyesi: 91 dB (A)
Ölçülmüş A-ağırlıklı ses basıncı seviyesi: 80 dB (A)
Belirsizlik K: 3 dB (A).

Kulak koruyucu takın.

EN62841'e göre belirlenen toplam vibrasyon değerleri (üç eksenli vektör toplamı).

Yüksüz:

Titreşim emisyon değeri $a_h = 2,5 \text{ m/s}^2$

Belirsizlik K = 1,5 m/sn^2

Beyan edilen titreşim toplam değeri ve beyan edilen gürültü emisyon değeri standart bir test yöntemine göre ölçülmüştür ve bir aleti başka bir aletle kıyaslamak için kullanılabilir. Aynı zamanda maruz kalmaya dair bir ön değerlendirmede de kullanılabilirler.

UYARI

- Elektrikli aletin gerçek kullanımı sırasındaki titreşim ve gürültü emisyonları, aletin kullanım şekline, özellikle hangi tür iş parçası işlendiğine bağlı olarak beyan edilen toplam değerden farklı olabilir ve
- Gerçek kullanım koşullarındaki maruz kalma değerlendirmesini esas alarak kullanıcıyı koruyacak güvenlik önlemlerini belirleyin (kullanım süresine ilave olarak aletin kapatıldığı ve rölantide çalıştığı zamanlarda çalışma çevriminde yer alan tüm parçaları dikkate alarak).

NOT

HiKOKI'nin sürekli araştırma ve geliştirme çalışmaları nedeniyle, burada belirtilen teknik özelliklerde önceden haber verilmeden değişiklik yapılabilir.

SORUN GİDERME

UYARI

- Kazayla başlatmadan kaynaklanan yaralanmaları önlemek için, herhangi bir ayarlama yapmadan önce düğmeyi KAPALI duruma getirin ve fişi güç kaynağından çıkarın veya bataryayı aletin gövdesinden çıkartın.
- Tüm elektriksel veya mekanik onarımlar sadece kalifiye servis teknisyenleri tarafından yapılmalıdır. HiKOKI Yetkili Servis Merkeziyle İrtibata Geçin.

1. Elektrikli alet

Belirti	Olası Nedeni	Çözüm
Alet çalışmıyor	Akü gücü kalmamıştır	Aküyü şarj edin.
	Batarya tamamen takılı değil.	Bir klik sesi duyana kadar bataryayı içeri bastırın.
	Güç KAPALI'dır.	Gücü AÇIK duruma getirmek için güç düğmesine basın.
Alet aniden durdu	Alet aşırı yüklenmiştir	Aşırı yüke sebep olan sorundan kurtulun. Çalışma sırasında uygulanan basıncı hafifletin.
	Akü veya alet aşırı ısınmıştır	Aletin ve akünün iyice soğumasına izin verin.
	Akü gücü kalmamıştır	Aküyü şarj edin.
İyi kesmiyor	Testere bıçağı aşınmış veya eksik dişleri var.	Yeni bir uç ile değiştirin.
	Bağlama aynası gevşek.	Bağlama aynasını sıkıca sıkın.
Kalan akü gösterge lambası yanıp sönüyor	Kalan akü şarjının çok düşük olduğunu gösterir.	Bir an evvel yeniden şarj edin.
Makine üzerindeki kalan akü göstergesi çoklu volt batarya ile eşleşmiyor	—	Akü üzerindeki gösterge lambasına başvurun.
Batarya takılmıyor	Alet için belirlenen bataryanın dışında bir batarya takılmaya çalışılıyor.	Lütfen çok voltlu tip veya BSL18xx serisi bataryaları takın.

Türkçe

2. Şarj cihazı

Belirti	Olası Nedeni	Çözüm
Şarj gösterge lambası hızlı bir şekilde mor renkte titriyor ve pil şarj olmaya başlamıyor.	Pil tamamen takılmamıştır.	Pili sıkıca takın.
	Pil terminalinde veya pilin takıldığı yerde yabancı madde vardır.	Yabancı maddeyi temizleyin.
Şarj gösterge lambası kırmızı renkte yanıp sönüyor ve pil şarj olmaya başlamıyor.	Pil tamamen takılmamıştır.	Pili sıkıca takın.
	Pil aşırı ısınmıştır.	Eğer kendi haline bırakılırsa, pilin sıcaklığı düşerse pil otomatik olarak şarj olmaya başlayacaktır, ancak bu pil ömrünü azaltabilir. Şarj etmeden önce pilin doğrudan güneş ışığından uzakta iyi havalandırılan bir yerde soğutulması önerilir.
Pil tamamen şarjlı olmasına rağmen pil kullanım süresi kısa.	Pilin ömrü tükenmiştir.	Pili yenisi ile değiştirin.
Pilin şarj olması uzun sürüyor.	Pilin, şarj cihazının veya etraftaki ortamın sıcaklığı aşırı derecede düşüktür.	Pili iç mekanlarda veya daha sıcak başka bir ortamda şarj edin.
	Şarj cihazının açıklıkları tıkanmıştır bu da dahili bileşenlerin aşırı ısınmasına neden oluyordur.	Açıklıkları engellemekten kaçının.
	Soğutma fanı çalışmıyordur.	Onarım için yetkili bir HİKOKI Servis Merkezi ile iletişim kurun.
USB güç lambası kapandı ve USB cihazı şarj etmeyi durdurdu.	Pilin kapasitesi düşük hale gelmiştir.	Pili kapasitesi olan bir pille değiştirin.
		Şarj cihazının elektrik fişini bir elektrik prizine takın.
USB cihazı şarj etmeyi bitirmesine rağmen USB güç lambası kapanmıyor.	USB güç lambası USB'den şarj etmenin mümkün olduğunu göstermek için yeşil yanar.	Bu bir arıza değildir.
Bir USB cihazının şarj etme durumu veya şarjın tamamlanıp tamamlanmadığı belli değil.	Şarj tamamlanmış olmasına rağmen USB güç lambası kapanmıyor.	Şarj eden USB cihazının şarj etme durumunu onaylamak için cihazı inceleyin.
Bir USB cihazının şarj etmesi yarıda duruyor.	USB cihazı pili güç kaynağı olarak kullanarak şarj ediliyorken şarj cihazı bir elektrik prizine takılmıştır.	Bu bir arıza değildir. Şarj cihazı güç kaynakları arasında geçiş yaparken USB'den şarj etmeyi yaklaşık 5 saniye için durdurur.
	USB cihazı güç kaynağı olarak bir elektrik prizini kullanarak şarj ediliyorken şarj cihazına bir pil takılmıştır.	
Pil ve USB cihazı aynı anda şarj ediliyorken USB cihazının şarj edilmesi yarıda duruyor.	Pil tamamen şarj edilmiştir.	Bu bir arıza değildir. Şarj cihazı pilin şarj olmayı başarılı bir şekilde tamamlayıp tamamlamadığını kontrol ederken USB'den şarj etmeyi yaklaşık 5 saniye için durdurur.
Pil ve USB cihazı aynı anda şarj ediliyorken USB cihazının şarj edilmesi başlamıyor.	Kalan pil kapasitesi aşırı derecede düşüktür.	Bu bir arıza değildir. Pili kapasitesi belli bir seviyeye eriştiğinde, USB'den şarj etme otomatik olarak başlar.

AVERTISMENTE GENERALE PRIVIND SIGURANȚA SCULELOR ELECTRICE

⚠ AVERTISMENT

Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această sculă electrică.

Nerespectarea tuturor instrucțiunilor de mai jos poate avea ca efect producerea de șocuri electrice, incendii și/sau vătămări grave.

Păstrați toate avertismentele și toate instrucțiunile, pentru a le putea consulta pe viitor.

Termenul „sculă electrică” prezent în toate avertismentele de mai jos se referă la scula dumneavoastră electrică alimentată la priză (cu cablu de alimentare) sau la scula electrică alimentată cu acumulatori (fără cablu de alimentare).

1) Siguranța în zona de lucru

- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.**
Zonele de lucru dezordonate și întunecate predispun la accidente.
- Nu utilizați sculele electrice în atmosferă explozivă, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau a prafurilor inflamabile.**
Sculele electrice produc scânteii care pot aprinde praful sau aburii.
- Țineți copiii sau privitorii la distanță în timp ce utilizați scula electrică.**
Distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul asupra sculei.

2) Siguranța electrică

- Ștecărele sculelor electrice trebuie să corespundă prizelor în care sunt introduse. Nu modificați niciodată ștecărul în niciun fel. Nu folosiți niciun fel de adaptoare pentru ștecăr la sculele electrice cu împământare (legate la pământ).**
Ștecărele nemodificate și prizele corespunzătoare reduc riscul de șoc electric.
- Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate, cum ar fi conductele, radiatoarele, cuptoarele și frigiderele.**
În cazul în care corpul dvs. este împământat există un risc crescut de electrocutare.
- Nu expuneți sculele electrice la ploaie și nu le lăsați în atmosferă umedă.**
Intrarea apei într-o sculă electrică mărește riscul de electrocutare.
- Nu forțați cablul de alimentare. Nu folosiți niciodată cablul de alimentare pentru a transporta, a trage sau a scoate scula electrică din priză.**
Țineți cablul de alimentare departe de căldură, ulei, mυχii ascuțiți și de piese în mișcare.
Cablurile de alimentare deteriorate sau încolăcite măresc riscul de șoc electric.
- Atunci când folosiți o sculă electrică în aer liber, utilizați un prelungitor adecvat pentru utilizarea în exterior.**
Folosirea unui prelungitor adecvat pentru exterior reduce riscul de șoc electric.
- Dacă utilizați scula într-o zonă umedă nu poate fi evitată, folosiți o sursă de alimentare cu întrerupător de protecție la curent rezidual (RCD).**
Folosirea dispozitivelor RCD reduce riscul producerii șocurilor electrice.

3) Siguranța personală

- Atunci când folosiți o sculă electrică fiți vigilenți, fiți atenți la ceea ce faceți și acționați conform bunului simț.**
Nu folosiți scule electrice atunci când sunteți obosit sau vă aflați sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.
Un moment de neatenție în timpul utilizării unei scule electrice poate provoca vătămări personale grave.
- Folosiți echipamente de protecție personală. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi.**
Echipamentele de protecție, cum ar fi măștile pentru praf, încălțămintea anti-alunecare, căștile sau protecțiile auditive, folosite în situațiile corespunzătoare vor reduce vătămările personale.
- Preveniți pornirea neintenționată. Înainte de a conecta scula la priză și / sau la setul de acumulatori și înainte de a ridica sau transporta scula, asigurați-vă că întrerupătorul este pe poziția oprit.**
Transportarea sculelor electrice cu degetul pe întrerupător sau introducerea în priză a sculelor electrice care au întrerupătorul pe poziția pornit sunt situații ce predispun la accidente.
- Înainte de a pune scula electrică în funcțiune, îndepărtați toate cheile de reglare și orice alte chei.**
O cheie sau o cheie de reglare rămase atașate de piesa rotativă a sculei electrice poate provoca vătămări personale.
- Evitați dezechilibrarea. Mențineți permanent un contact corect al piciorului și un bun echilibru.**
Acest lucru permite un mai bun control al sculei electrice în situații neașteptate.
- Purtați haine corespunzătoare. Nu purtați haine largi și nici bijuterii. Țineți-vă părul și hainele la distanță de piesele în mișcare.**
Hainele largi, bijuteriile și părul lung pot fi prinse în piesele în mișcare.
- Dacă sunt prevăzute dispozitive de conectare la sisteme de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și sunt folosite corespunzător.**
Utilizarea acestor dispozitive poate reduce pericolul legate de praf.
- Nu lăsați obișnuința dobândită din utilizarea frecventă a sculelor să vă facă să deveniți superficiali și să ignorați principiile de siguranță în folosirea sculei.**
O acțiune neglijentă poate provoca vătămări grave într-o fracțiune de secundă.

4) Utilizarea și îngrijirea sculei electrice

- Nu forțați scula electrică. Folosiți scula adecvată pentru aplicația dvs.**
Scula potrivită va face treabă mai bună și mai sigură, la parametrii la care a fost proiectată.
- Nu folosiți scula electrică în cazul în care întrerupătorul nu își îndeplinește funcția de pornire și oprire.**
Sculele electrice care nu pot fi comandate prin intermediul întrerupătorului sunt periculoase și trebuie reparate.
- Înainte de a face orice fel de reglaje, de a schimba accesoriile și de a depozita sculele electrice, scoateți ștecărul din priză și/sau scoateți setul de acumulatori din sculă, dacă este detașabil.**
Aceste măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a sculei electrice.

- d) **Depozitați sculele electrice neutilizate departe de zona de acțiune a copiilor și nu lăsați persoanele care nu sunt familiarizate cu scula electrică sau cu prezentele instrucțiuni să folosească scula electrică.**
Sculele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- e) **Întrețineți sculele electrice și accesoriile. Verificați alinierea și prinderea pieselor mobile, ruperea pieselor precum și orice alte aspecte care ar putea să influențeze funcționarea sculelor electrice. Dacă scula electrică este deteriorată, înainte de a o utiliza, duceți-o la reparat.**
Multe accidente sunt provocate de scule electrice întreținute necorespunzător.
- f) **Păstrați elementele de tăiere curate și ascuțite.**
Elementele de tăiere bine întreținute și cu muchiile de tăiere bine ascuțite sunt mai ușor de controlat și este mai puțin probabil să se agațe.
- g) **Folosiți scula electrică, accesoriile și vârfurile etc. în conformitate cu prezentele instrucțiuni, luând în considerare condițiile de lucru și operațiunile ce urmează a fi efectuate.**
Folosirea sculei electrice pentru alte operațiuni decât cele prevăzute poate avea ca efect apariția unor situații periculoase.
- h) **Mențineți mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și ferite de ulei și unsoare.**
Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manipularea și controlul sculei în condiții de siguranță în situații neașteptate.
- 5) **Utilizarea și întreținerea sculelor cu acumulatori**
- a) **Încărcați numai cu încărcătorul indicat de producător.**
Un încărcător adecvat unui anumit tip de pachet de acumulatori poate prezenta pericol de incendiu dacă este folosit pentru încărcarea altui tip de pachet de acumulatori.
- b) **Folosiți sculele electrice exclusiv cu tipurile de pachete de acumulatori indicate.**
Folosirea unui alt tip de pachet de acumulatori poate provoca vătămări sau incendii.
- c) **Atunci când setul de acumulatori nu este folosit, țineți-l departe de obiecte metalice cum ar fi agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care ar putea realiza conectarea terminalelor setului de acumulatori.**
Scurtcircuitarea terminalelor acumulatorilor poate provoca arsuri sau incendii.
- d) **În cazul exploatării abuzive, din acumulatori poate ieși lichid; evitați contactul cu acest lichid. În cazul unui contact accidental, spălați cu apă. În cazul contactului cu ochii, consultați un medic. Lichidul care iese din acumulatori poate provoca iritații sau arsuri.**
- e) **Nu utilizați un set de acumulatori sau o sculă care este deteriorat(ă) sau modificat(ă).**
Este posibil ca acumulatorii deteriorați sau modificați să prezinte un comportament imprevizibil care poate duce la incendiu, explozie sau risc de vătămare.
- f) **Nu expuneți un set de acumulatori sau o sculă la foc sau la temperaturi excesive.**
Expunerea la foc sau la temperaturi de peste 130°C poate provoca explozie.
- g) **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați setul de acumulatori sau scula în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni.**
Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara intervalului specificat poate deteriora acumulatorul și poate crește riscul de incendiu.

6) Service

- a) **Scula electrică trebuie reparată de o persoană calificată, folosind numai piese de schimb identice.**
Astfel se asigură menținerea siguranței sculei electrice.
- b) **Nu reparați niciodată seturile de acumulatori deteriorați.**
Repararea seturilor de acumulatori ar trebui efectuată numai de producător sau de furnizori de service autorizați.

PRECAUȚIE

Țineți copiii și persoanele infirme la distanță.

Atunci când nu este folosită, scula electrică trebuie depozitată departe de zona de acțiune a copiilor și a persoanelor infirme.

AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA ÎN FOLOSIREA MAȘINII DE FREZAT UNIMANUALE CU ACUMULATOR

- Țineți mașina electrică de suprafețele de prindere izolate, când efectuați o operație în care accesoriul de tăiere poate intra în contact cu cabluri ascunse.**
Accesoriul de tăiere care intră în contact cu un cablu sub tensiune poate pune sub tensiune piesele metalice expuse ale mașinii electrice și poate electrocuta operatorul.
- Utilizați cleme sau altă metodă practică pentru a fixa și sprijini piesa de lucru pe o platformă stabilă.**
Ținând piesa de lucru cu mâna dumneavoastră sau sprijinind-o de corp, aceasta rămâne instabilă și poate duce la pierderea controlului.
- Cuțitul și axul, piulița bușei elastice, bușca elastică conică sunt foarte fierbinți imediat după operare. Sub niciun motiv, nu atingeți cuțitul cu mâna neprotejată.**
- Utilizați cuțite cu diametrul corect al țije adecvate pentru viteza uneltei.**

AVERTISMENTE SUPLIMENTARE PRIVIND SIGURANȚA

- Încărcați întotdeauna acumulatorul la o temperatură cuprinsă între 0°C–40°C. O temperatură mai mică de 0°C va duce la supraîncărcare, acest lucru fiind periculos. Acumulatorul nu poate fi încărcat la o temperatură de peste 40°C.**
Cea mai potrivită temperatură pentru încărcare este între 20°C–25°C.
- Nu utilizați încărcătorul în mod continuu.**
Când s-a finalizat o încărcare, lăsați încărcătorul să stea timp de circa 15 minute, înainte de următoarea încărcare a unui acumulator.
- Nu permiteți pătrunderea materiilor străine în orificiul pentru conectarea acumulatorului.**
- Nu demontați niciodată acumulatorul sau încărcătorul.**
- Nu scurtcircuitați niciodată acumulatorul. Scurtcircuitarea acumulatorului va produce un curent electric puternic și acesta se va supraîncălzi. Acumulatorul va arde sau se va strica.**
- Nu aruncați acumulatorul în foc. Dacă acumulatorul este ars, acesta poate exploda.**
- Aduceți acumulatorul la magazinul de la care a fost cumpărat de îndată ce durata de viață a acestuia, după încărcare, devine prea scurtă pentru uz practic. Nu aruncați acumulatorul consumat.**

8. Nu introduceți obiecte în fantele de ventilație ale încărcătorului. Introducerea obiectelor de metal sau inflamabile în fantele de ventilație ale încărcătorului va duce la pericol de șoc electric sau deteriorarea încărcătorului.
9. Când se folosește această unitate în continuu, unitatea se poate supraîncălzi, ceea ce ar putea duce la deteriorarea motorului și a comutatorului. Prin urmare, ori de câte ori carcasa se încinge, nu mai folosiți scula o vreme.
10. Dacă aparatul este folosit îndelung la viteză redusă, motorul este forțat, ceea ce poate duce la blocarea sa. Folosiți întotdeauna scula electrică astfel încât cuțitul să nu fie prins de material în timpul funcționării. Potrivii întotdeauna viteza cuțitului pentru a asigura o tăiere uniformă.
11. Pregătirea și verificarea mediului de lucru. Asigurați-vă că mediul de lucru îndeplinește toate condițiile prezentate în cadrul măsurilor de precauție.
12. Asigurați-vă că acumulatorul este montat ferm. Dacă este slăbit chiar și puțin, acesta poate cădea și poate produce accidente.
13. Praf rezultat în timpul funcționării
Praful produs în timpul funcționării normale poate afecta sănătatea utilizatorului. Oricare dintre următoarele metode este recomandată.
 - a) Purtați mască de protecție împotriva prafului
 - b) Folosiți echipament extern de colectare a prafului (accesorii opționale) (Fig. 21)

Când folosiți echipamentul extern de colectare a prafului, conectați adaptorul la furtunul echipament extern de colectare a prafului.

14. Manipulați cuțitele foarte atent.
15. Verificați cu atenție cuțitul pentru a vedea dacă prezintă fisuri sau deteriorări înainte de operare. Înlocuiți imediat cuțitul crăpat sau deteriorat.
16. Evitați tăierea cuielor. Verificați și scoateți toate cuiile din piesa de prelucrat înainte de utilizare.
17. Asigurați-vă că țineți scula ferm în timpul folosirii ei. Nerespectarea avertismentelor poate duce la accidente sau vătămări. (Fig. 23)
18. Asigurați-vă că acest cuțit nu este în contact cu piesa de lucru înainte de apăsarea butonului de pornire.
19. Înainte de a utiliza unealta pe o piesă de lucru propriuzisă, lăsați-o să funcționeze un timp. Observați vibrațiile și oscilațiile care ar putea indica un cuțit instalat necorespunzător.
20. Aveți grijă la direcția de rotire a cuțitului și la direcția de avansare.
21. Oprii întotdeauna unealta și așteptați să se oprească cuțitul complet înainte de a scoate unealta din piesa de lucru.
22. După schimbarea cuțitelor sau efectuarea oricărui reglaje, asigurați-vă că piulița bușei elastice și orice alt dispozitiv de reglare sunt strânse în siguranță. Dispozitivul de reglare desprins poate aluneca pe neașteptate, ducând la pierderea controlului, iar componentele rotative destrânse vor fi aruncate violent.
23. Nu permiteți contactul direct al luminii cu ochii prin privirea în direcția luminii. Dacă vă expuneți ochii în mod repetat la lumină, aceștia vor avea de suferit.
24. Nu atingeți niciodată componentele mobile. Nu vă puneți niciodată mâinile, degetele sau alte părți ale corpului aproape de părțile mobile ale sculei.
25. Nu lăsați NICIODATĂ scula să funcționeze nesupravegheată. Oprii alimentarea. Nu părași scula până când aceasta nu se oprește complet.

26. Scula electrică este prevăzută cu un circuit de protecție la temperatură pentru protecția motorului. Activitatea continuă poate determina creșterea temperaturii dispozitivului, activând circuitul de protecție la temperatură și oprind automat funcționarea. Dacă se întâmplă acest lucru, lăsați scula electrică să se răcească înainte de a o folosi din nou.
27. Nu aplicați șoc puternic asupra panoului de comutare și nu îl deteriorați. Aceasta poate duce la o problemă.
28. Nu utilizați produsul dacă scula sau bornele acumulatorului (asamblarea acumulatorului) sunt deformată. Instalarea acumulatorului poate provoca un scurtcircuit care ar putea duce la emisie de fum sau aprindere.
29. Păstrați terminalele sculei (asamblarea acumulatorului) fără șpan și praf.
 - Înainte de utilizare, asigurați-vă că nu s-au colectat șpan și praf în zona bornelor.
 - În timpul funcționării, încercați să evitați căderea șpanului sau prafului de pe sculă pe acumulator.
 - La întreruperea operațiunii sau după utilizare, nu lăsați scula într-o zonă în care aceasta poate fi expusă la cădere de șpan sau praf. Nerespectarea acestei indicații poate provoca un scurtcircuit care ar putea duce la emisie de fum sau aprindere.
30. Utilizați întotdeauna scula și acumulatorul la temperaturi între -5°C și 40°C.
31. Când operați scula, nu purtați mănuși de lucru, deoarece obiectele de îmbrăcăminte din țesut pot fi prinse în sculă.

PRECAUȚII REFERITOARE LA ACUMULATORUL LITIU-ION

Pentru prelungirea duratei de viață, acumulatorul litiu-ion este echipat cu o protecție pentru oprirea furnizării de energie.

În situațiile 1 la 3 descrise mai jos, atunci când folosiți aparatul, chiar dacă acționați întrerupătorul, motorul se poate opri. Aceasta nu este o defecțiune, ci un rezultat al funcției de protecție.

1. Atunci când acumulatorul este descărcat, motorul se oprește. În această situație încărcați imediat acumulatorul.
2. În situația suprasolicitării aparatului, motorul se poate opri. În această situație, eliberați întrerupătorul și îndepărtați cauza suprasolicitării. După aceasta, puteți folosi din nou aparatul.
3. În situația supraîncălzirii acumulatorului în timpul lucrului, alimentarea aparatului de la acumulator se poate întrerupe. În această situație, încetați să mai utilizați acumulatorul și lăsați-l să se răcească. După aceasta, puteți folosi din nou aparatul.

Mai mult, vă rugăm să acordați atenție următoarelor avertismente și indicații privind precauția.

AVERTISMENT

Pentru a împiedica apariția scurgerilor la acumulator, a generării de căldură, emisiilor de fum, exploziei și aprinderii, vă rugăm să respectați următoarele măsuri de precauție.

1. Asigurați-vă că pe acumulator nu se strânge șpan și nici praf.
 - În timpul lucrului, asigurați-vă că pe acumulator nu cade șpan și nici praf.
 - Asigurați-vă că șpanul și praful care cad pe scula electrică în timpul lucrului nu se strâng pe acumulator.
 - Nu depozitați un acumulator nefolosit într-un loc expus la șpan și la praf.
 - Înainte de a depozita un acumulator, îndepărtați de pe acesta toate urmele de șpan și de praf și nu depozitați acumulatorul împreună cu piese metalice (șuruburi, cuie etc.).

Română

2. Nu găuriți acumulatorul cu obiecte ascuțite cum ar fi cuiile, nu îl loviți cu ciocanul, nu călcați pe el, nu îl aruncați și nu îl supuneți unor șocuri fizice puternice.
3. Nu utilizați un acumulator care pare deteriorat sau care este deformat.
4. Nu folosiți acumulatorul cu polaritatea inversată.
5. Nu îl conectați direct la sursele de energie electrică sau la brichetele electrice ale mașinilor.
6. Nu folosiți acumulatorul în alte scopuri decât cele indicate.
7. În cazul în care acumulatorul nu se încarcă după trecerea timpului de încărcare specificat, încetați imediat să îl mai încărcați.
8. Nu expuneți acumulatorul la temperaturi sau presiuni ridicate, de exemplu nu îl introduceți într-un cuptor cu microunde, într-un uscător sau într-un container presurizat.
9. Țineți-vă departe de flacăară imediat ce observați scurgeri sau mirosuri neplăcute.
10. Nu îl folosiți în locuri în care se generează o puternică electricitate statică.
11. În cazul în care observați la acumulator scurgeri, mirosuri neplăcute, generare de căldură, decolorări sau deformări, scoateți-l imediat din echipament sau din încărcător și încetați să îl mai utilizați.
12. Nu scufundați acumulatorul sau nu permiteți fluidelor să curgă în interior. Pătrunderea lichidului conductor, precum apă, poate provoca daune care pot duce la incendii sau explozie. Depozitați acumulatorul dvs. într-un loc răcoros și uscat, departe de elemente combustibile și inflamabile. Trebuie evitate atmosferele gazoase corozive.

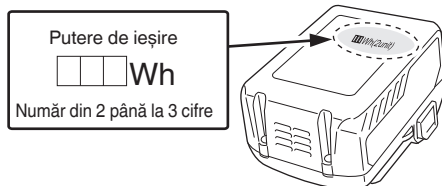
PRECAUȚIE

1. În cazul în care lichidul ce se scurge din acumulator intră în contact cu ochii, nu vă frecăți la ochi și spălați-i bine cu apă proaspătă curată, cum ar fi apa de la robinet și consultați imediat un medic.
În cazul în care nu faceți tratament, lichidul poate provoca probleme oculare.
2. În cazul în care lichidul se scurge pe piele sau pe haine, spălați imediat cu apă proaspătă curată, cum ar fi apa de la robinet.
Există posibilitatea ca acest lucru să provoace iritarea pielii.
3. În cazul în care la prima utilizare a acumulatorului detectați mirosuri neplăcute, supraîncălzire, dacă observați rugină, decolorare, deformare și/sau alte nereguli, nu folosiți acumulatorul și înapoiați-l furnizorului sau vânzătorului.

AVERTISMENT

- Dacă o materie străină, cu proprietăți conductive, intră în terminalul acumulatorului cu litiu ion, acesta se poate scurtcircuita, ducând la incendii. Respectați cu strictețe următoarele reguli când depozitați acumulatorul cu litiu ion.
- Nu introduceți reziduu cu proprietăți conductive, cuie sau sârme de oțel și cupru în cutia pentru depozitare.
 - Pentru a preveni scurtcircuitarea, încărcați acumulatorul în sculă sau aplicați ferm capacul acumulatorului, pentru depozitare, până când nu se mai vede ventilatorul.

- Acumulatorii litiu-ion care depășesc puterea de ieșire de 100 Wh sunt considerați ca făcând parte din categoria de clasificare a materialelor periculoase și vor necesita proceduri de aplicare speciale.
- Pentru transportul în străinătate, trebuie să respectați legea internațională, precum și regulile și reglementările țării de destinație.
- În cazul în care este instalat în BSL36B18 în scula electrică, puterea de ieșire va depăși 100 Wh și unitatea va fi clasificată ca mărfuri periculoase pentru clasificarea cheltuielilor de transport.



PRECAUȚII PRIVITOARE LA CONECTAREA DISPOZITIVULUI USB (UC18YSL3)

Când apare o problemă neașteptată, datele de pe un dispozitiv USB conectat la acest produs pot fi deteriorate sau pierdute. Asigurați-vă întotdeauna că ați salvat o copie de siguranță a datelor de pe dispozitivul USB înainte de a folosi acest produs.

Vă rugăm să rețineți că firma noastră nu își asumă nicio răspundere pentru datele depozitate pe un dispozitiv USB care sunt deteriorate sau pierdute și nici pentru defectele care pot apărea la un dispozitiv conectat.

AVERTISMENT

- Înainte de utilizare, verificați cablul USB conectat pentru orice fel de defect sau deteriorare. Folosirea unui cablu USB defect sau deteriorat poate cauza emisii de fum sau aprindere.
- În cazul în care nu utilizați produsul, acoperiți portul USB cu capacul de cauciuc. Acumularea de praf etc. în portul USB poate cauza emisii de fum sau aprindere.

NOTĂ

- Ocazional, ar putea exista o pauză în timpul reîncărcării USB.
 - Când nu se încarcă un dispozitiv USB, scoateți dispozitivul USB din încărcător.
În caz contrar, se poate reduce durata de viață a acumulatorului unui dispozitiv USB și, totodată, se pot produce accidente neașteptate.
 - Este posibil să nu se poată încărca unele dispozitive USB, în funcție de tipul dispozitivului.
- < Încărcare prin USB >
- Încărcarea unui dispozitiv USB de la o priză electrică (Fig. 26-a)
 - Încărcarea unui dispozitiv USB și a unui acumulator de la o priză electrică (Fig. 26-b)
 - Cum să reîncărcați dispozitivul USB (Fig. 27)
 - Când dispozitivul USB este complet încărcat (Fig. 28)

DESPRE TRANSPORTAREA ACUMULATORULUI LITIU-ION

Când transportați un acumulator litiu-ion, vă rugăm să respectați următoarele instrucțiuni.

AVERTISMENT

Notificați compania transportatoare că un pachet conține un acumulator litiu-ion, informați compania cu privire la puterea sa de ieșire și respectați instrucțiunile companie transportatoare atunci când aranjați un transport.

DENUMIRILE PIESELOR


















(Fig. 1 – Fig. 28)

①	Acumulator	③③	Capătul superior al ansamblului bazei
②	Capac parte superioară	③④	Scală
③	Plăcuță indicatoare	③⑤	Ghidaj pentru șablon
④	Selector	③⑥	Șurub
⑤	Motor	③⑦	Șablon
⑥	Porțiunea suportului	③⑧	Ghidaj freză
⑦	Manetă de blocare	③⑨	Știft de ghidare
⑧	Pinion	④①	Șurub oprire
⑨	Piuliță pentru bucsă elastică	④②	Șurub cu mâner (C)
⑩	Bucșă elastică conică	④③	Șaibă (A)
⑪	Ansamblul bazei	④④	Direcția de alimentare a corpului
⑫	Ax	④⑤	Ghidare lineară
⑬	Buton de comutare	④⑥	Suport de ghidare
⑭	Șurub cu mâner (A)	④⑦	Piuliță fluture
⑮	Piuliță de fixare	④⑧	Șurub
⑯	Bolț de blocare	④⑨	Șaibă ondulată
⑰	Șurub cu mâner (B)	⑤①	Șaibă
⑱	Lumină LED	⑤②	Orificiu central
⑲	Panou de comandă	⑤③	Cui (axă de rotație)
⑳	Buton de alimentare	⑤④	Colector de praf
㉑	Indicator luminos al acumulatorului rămas	⑤⑤	Orificiu de poziționare
㉒	Clapetă de închidere	⑤⑥	Protuberanță
㉓	Indicator luminos de încărcare	⑤⑦	Orificiu șurub
㉔	Îndepărtare	⑤⑧	Șurub cu mâner (D)
㉕	Fixare	⑤⑨	Piesă de lucru
㉖	Cheie tubulară (8 mm)	⑥①	Rotația cuțitului
㉗	Slăbire	⑥②	Alimentare mașină de frezat unimanuală
㉘	Strângere	⑥③	Tăiere periferică interioară (în sensul acelor de ceasornic)
㉙	Cheie de 23 mm	⑥④	Tăiere periferică exterioră (în sens invers acelor de ceasornic)
③①	Cuțit	⑥⑤	Pistol cu aer
③②	Orificiu bucsă elastică conică	⑥⑥	Caneluri alunecare acumulator
③③	Cheie de 13 mm	⑥⑦	Orificii de ventilare

SIMBOLURI

AVERTISMENT

În cele ce urmează sunt prezentate simbolurile folosite pentru mașină. Înainte de utilizare, asigurați-vă că înțelegeți semnificația acestora.

	M1808DA: Mașină de frezat unimanuală cu acumulator
	Pentru a reduce riscul de accidente, utilizatorul trebuie să citească manualul de utilizare.
	Purtați întotdeauna protecție pentru ochi.
	Purtați întotdeauna protecție auditivă.
	Numai pentru țările membre UE Nu aruncați sculele electrice împreună cu deșeurile menajere! În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/UE referitoare la deșeurile reprezentând echipamente electrice și electronice și la implementarea acesteia în conformitate cu legislațiile naționale, sculele electrice care au ajuns la finalul duratei de folosire trebuie colectate separat și duse la o unitate de reciclare compatibilă cu mediul înconjurător.
	Curent continuu
	Tensiune nominală
	Viteză la mers în gol
	Deconectați acumulatorul
	Pornire
	Oprire
	Avertisment
	Acțiune interzisă
	Acumulatorul este încărcat destul.
	Acumulatorul este pe jumătate descărcat.
	Acumulatorul este aproape descărcat. Încărcați acumulatorul cât mai curând.
	Acumulatorul nu mai are energie

ACCESORII STANDARD

Pe lângă unitatea principală (1 unitate), pachetul conține și accesoriile enumerate la pagina 283.

Accesoriile standard sunt supuse modificărilor fără notificare prealabilă.

APLICAȚII

- Lucrări de prelucrare a lemnului axate pe canelare și șanfreanare.

SPECIFICAȚII

Model	M1808DA
Tensiune de alimentare	18 V
Viteză fără sarcină	10000–30000 min ⁻¹
Capacitatea bușei elastice conice	8 mm, 6 mm sau 1/4"
Cursa corpului principal	40 mm
Greutate*	1,7 kg (BSL1850C) 2,2 kg (BSL36B18)

* Conform Procedura EPTA 01/2014

NOTĂ

Ca urmare a programului continuu de cercetare și dezvoltare derulat de HiKOKI, prezentele specificații pot fi modificate fără notificare prealabilă.

ÎNCĂRCARE

Înainte de a utiliza scula electrică, încărcați acumulatorii după cum urmează.

1. Conectați cablul de alimentare al încărcătorului la priză.

Când conectați ștecărul încărcătorului la o priză, indicatorul luminos de încărcare va clipi în culoarea roșie (la intervale de 1 secundă).

2. Introduceți acumulatorul în încărcător.

Introduceți corect acumulatorul în încărcător, conform Fig. 3 (la pagina 2).








3. Încărcare

Când introduceți un acumulator în încărcător, indicatorul luminos de încărcare va clipi în culoare albastră.

Atunci când acumulatorul se încarcă complet, indicatorul luminos de încărcare va lumina în culoare verde. (Vezi Tabelul 1)

- (1) Semnificațiile indicatorului luminos de încărcare
Semnificațiile indicatorului luminos de încărcare sunt prezentate în Tabelul 1, conform stării încărcătorului sau a acumulatorului.

Tabelul 1

Semnificațiile indicatorului luminos de încărcare				
Indicator luminos de încărcare (ROȘU / ALBASTRU / VERDE / VIOLET)	Înainte de încărcare	Clipește (ROȘU)	Luminează timp de 0,5 secunde. Nu luminează timp de 0,5 secunde. (stă stinsă timp de 0,5 secunde) 	Conectat la sursa de alimentare
	În timpul încărcării	Clipește (ALBASTRU)	Luminează timp de 0,5 secunde. Nu luminează timp de 1 secundă. (stins pentru 1 secundă) 	Capacitate acumulator sub 50%
		Clipește (ALBASTRU)	Luminează timp de 1 secundă. Nu luminează timp de 0,5 secunde. (stă stinsă timp de 0,5 secunde) 	Capacitate acumulator sub 80%
		Luminează (ALBASTRU)	Luminează în mod continuu 	Capacitate acumulator peste 80%
	Încărcare completă	Luminează (VERDE)	Luminează în mod continuu  (Sunet alarmă continuă: aproximativ 6 secunde)	
	Așteptare supraîncălzire	Clipește (ROȘU)	Luminează timp de 0,3 secunde. Nu luminează timp de 0,3 secunde. (stă stinsă timp de 0,3 secunde) 	Acumulator supraîncălzit. Încărcare imposibilă. (Încărcarea va începe după ce acumulatorul se răcește)
	Încărcarea nu se poate efectua	Clipește (VIOLET)	Luminează timp de 0,1 secunde. Nu luminează timp de 0,1 secunde. (stă stinsă timp de 0,1 secunde)  (Sunet alarmă intermitentă: aproximativ 2 secunde)	Defecțiune la acumulator sau la încărcător

- (2) Referitor la temperaturile și timpul de încărcare al acumulatorului
Temperaturile și timpul de încărcare vor fi prezentate în **Tabelul 2**.

Tabelul 2

Încărcător			UC18YSL3				
Acumulator	Tip de acumulator	Li-ion					
	Temperaturi la care acumulatorul poate fi reîncărcat	0°C–50°C					
	Tensiune de încărcare	V	14,4		18		
	Timp de încărcare, aprox. (La 20°C)	min	Seria BSL14xx		Seria BSL18xx		Serie multi volt
			(4 celule)	(8 celule)	(5 celule)	(10 celule)	(10 celule)
			BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52
Tensiune de încărcare	V	5					
Curentul de încărcare	A	2					

NOTĂ

Timpul de încărcare poate varia în funcție de temperatură și de tensiunea sursei de alimentare.

4. Deconectați cablul de alimentare al încărcătorului de la priză.**5. Țineți ferm încărcătorul și scoateți acumulatorul.****NOTĂ**

Asigurați-vă că scoateți acumulatorul din încărcător și apoi depozitați-l.

Cu privire la descărcarea electrică în caz de acumulatori noi etc.

Întrucât substanța chimică din interiorul acumulatorilor noi și a acumulatorilor care nu au fost folosiți o perioadă lungă de timp nu este activă, descărcarea electrică poate fi scăzută la prima și a doua lor folosire. Acesta este un fenomen temporar și perioada normală de încărcare va fi restabilită după încărcarea acumulatorilor de 2–3 ori.

Ce puteți face pentru prelungirea duratei de viață a acumulatorilor.

- Reîncărcați acumulatorii înainte să se consume complet. Când simțiți că scula nu mai are putere, nu o mai folosiți și reîncărcați acumulatorul. Dacă veți continua să folosiți scula și curentul electric se consumă, acumulatorul se poate deteriora, astfel scurtându-i-se durata de viață.
- Evitați reîncărcarea la temperaturi înalte.

Un acumulator reîncărcabil este fierbinte imediat după utilizare. Dacă un astfel de acumulator este reîncărcat imediat după utilizare, substanța chimică din el își va pierde proprietățile și durata de viață a acumulatorului se va scurta. Lăsați acumulatorul să stea puțin și reîncărcați-l după ce s-a răcit.

PRECAUȚIE

- Dacă acumulatorul este încărcat cât timp este încălzit din cauză că a fost lăsat o perioadă lungă de timp într-un loc expus la lumina directă a soarelui sau pentru că acumulatorul tocmai a fost folosit, indicatorul luminos de încărcare se aprinde timp de 0,3 secunde, nu luminează timp de 0,3 secunde (se stinge pentru 0,3 secunde). Într-un astfel de caz, lăsați mai întâi acumulatorul să se răcească, apoi începeți încărcarea.
- Când indicatorul luminos de încărcare pâlpâie (la intervale de 0,2 secunde), verificați dacă în conectorul încărcătorului există corpuri străine și îndepărtați-le. În cazul în care nu există obiecte străine, este posibil ca acumulatorul sau încărcătorul să se fi defectat. Duceți-l la o unitate de service autorizată.
- Întrucât microcalculatorul încorporat are nevoie de aproximativ 3 secunde pentru a confirma că acumulatorul încărcat cu UC18YSL3 este scos, așteptați minim 3 secunde înainte de a-l reintroduce pentru a continua încărcarea. Dacă acumulatorul este reintrodus înainte de trecerea a 3 secunde, acumulatorul nu poate fi încărcat corespunzător.

ÎNAINTE DE UTILIZARE**AVERTISMENT**

Scoateți acumulatorul înainte de a realiza orice reglare, lucrare de service sau de întreținere.

La finalizarea unei lucrări, scoateți acumulatorul.

- 1. Scoaterea și introducerea acumulatorului (Fig. 2)**
- 2. Indicator de încărcare a acumulatorului (Fig. 20)**
- 3. Direcția de instalare a ansamblului bazei (Fig. 4)**

Poziția comutatorului poate fi modificată în funcție de preferințe prin inversarea direcției de instalare a ansamblului bazei.

4. Metodă de reglare a forței fixe (Fig. 5)

Dacă există o scădere a forței fixe, reglați după cum urmează.

Înclinați maneta de blocare spre partea fixă și strângeți o piuliță de fixare (două locații) utilizând cheia tubulară (8 mm).

Fixați-o astfel încât spațiile superioare și inferioare "A" ale ansamblului bazei să fie egale.

NOTĂ

În cazul în care sarcina de operare a manetei de blocare este prea mare, există o forță fixată prea mare.

Deoarece această situație poate deteriora piesele, fiecare piuliță de fixare (două locații) trebuie slăbită pentru a regla din nou forța fixată.

NOTĂ

Când strângeți piulița bușei elastice, asigurați-vă că este introdus cuțitul.

În caz contrar, bușca elastică conică se poate deforma.

MOD DE UTILIZARE A MAȘINII DE FREZAT UNIMANUALE

1. Reglarea adâncimii de tăiere (Fig. 9)

- (1) Așezați unealta pe o suprafață plană din lemn.
- (2) Înclinați maneta de blocare spre partea de îndepărtare și rotiți șurubul cu mâner (A) pentru a coborî unitatea până când vârful cuțitului atinge ușor materialul. În această poziție, poate fi citită scala de la capătul superior al ansamblului bazei.
- (3) Rotiți șurubul cu mâner (A) în sus pentru a regla scala la adâncimea de tăiere dorită în conformitate cu poziția citită.

2. Ghidarea mașinii de frezat unimanuale

AVERTISMENT

Asigurați-vă că ați OPRIT alimentarea și că ați scos bateria pentru a evita probleme grave.

- (1) Șablon de ghidare (accessoriu standard)
Este util să procesați cu un șablon un număr de materiale în aceeași formă.
(În acest caz, se poate utiliza cuțitul drept de 6×6 mm sau $1/4" \times 1/4"$.)

- ① Îndepărtați ansamblul bazei de pe unitatea principală.
- ② Instalați ghidajul șablonului în partea încadrată a ansamblului bazei și fixați-l cu două șuruburi. (Fig. 10)

NOTĂ

Strângeți cele două șuruburi în mod moderat. Cuplul optim de strângere este de 10–15 kg-cm.

- ③ Instalați ansamblul bazei în unitatea principală.

PRECAUȚIE

Atunci când se potrivește ghidajul șablonului, partea superioară a ghidajului șablonului nu trebuie să atingă piulița bușei elastice.

Când mașina de frezat unimanuală este utilizată de-a lungul planului interior al șablonului, dimensiunile produsului finit vor fi inferioare dimensiunilor șablonului cu o valoare egală laturii "a", reprezentând diferența dintre raza ghidajului șablonului și raza cuțitului. Reciproca este adevărată când mașina de frezat unimanuală este utilizată de-a lungul părții externe a șablonului. (Fig. 11)

Fixați șablonul peste piesa de prelucrat. Mașina de frezat unimanuală trebuie ținută astfel încât ghidajul pentru șablon să se deplaseze de-a lungul șablonului conform Fig. 12.

- (2) Ghidaj mașină de frezat unimanuală (accessoriu standard)
Ghidajul este util atunci când este utilizat în procesarea materialelor cum ar fi tăierea și șanfrizarea placajelor.

- ① Montați ghidajul mașinii de frezat unimanuale pe ansamblul bazei cu șurubul cu mâner (B).
- ② Slăbiți șurubul cu mâner (B) pentru a deplasa ghidajul mașinii de frezat unimanuale în sus și în jos.
- ③ Slăbiți șurubul cu mâner (C) și rotiți șurubul de oprire pentru a deplasa știftul de ghidare. (Fig. 13)
După ce ați deplasat știftul de ghidare, strângeți șurubul cu mâner (C) pentru a-l fixa.

- ④ Conform indicațiilor din Fig. 14, atașați în siguranță partea de jos a ansamblului bazei la suprafața procesată a materialelor. Alimentați mașina de frezat unimanuală cu știftul de ghidare de-a lungul materialului.

- (3) Ghidaj linear (accessoriu standard)

Aplicație:

- Este util atunci când se utilizează pentru lucrări de procesare liniară, cum ar fi șanfrizarea, canelarea și alte operații similare.

INSTALAREA ȘI ÎNDEPĂRTAREA CUȚITELOR

AVERTISMENT

Asigurați-vă că ați OPRIT alimentarea și că ați scos bateria pentru a evita probleme grave.

1. Instalarea utilizând bolțul de blocare (Fig. 6)

- (1) Îndepărtați ansamblul bazei de pe corp.
- (2) Introduceți adânc cuțitul în orificiul bușei elastice conice. (Distanța este de 15 mm sau mai mare de la partea laterală a piuliței bușei elastice.)
- (3) Cu cuțitul introdus și apăsând bolțul de blocare care ține axul, utilizați cheia de 23 mm pentru a strânge bine piulița bușei elastice în sensul acelor de ceasornic (privită de sub sculă). (Fig. 6)
- (4) Montați ansamblul bazei îndepărtat, pe suportul furnizat pe carcasa exterioră a corpului după reglarea pinionului ansamblului bazei pe acesta. Apoi înclinați maneta de blocare spre partea fixă și fixați bine ansamblul bazei.

Când îndepărtați cuțitele, faceți acest lucru urmând pașii pentru instalarea cuțitelor în ordine inversă.

PRECAUȚIE

- Asigurați-vă că piulița bușei elastice este strânsă bine după introducerea unui cuțit. Nerespectarea acestei indicații poate avea ca rezultat deteriorarea bușei elastice conice.
 - Asigurați-vă că bolțul de blocare nu este introdus în ax după strângerea piuliței bușei elastice. Nerespectarea acestei indicații poate avea ca rezultat deteriorarea bușei elastice conice, a bolțului de blocare și a axului.
2. **Instalați fără să utilizați bolțul de blocare (Fig. 7)**
 - (1) Îndepărtați ansamblul bazei de pe corp.
 - (2) Introduceți adânc cuțitul în orificiul bușei elastice conice. (Distanța este de 15 mm sau mai mare de la partea laterală a piuliței bușei elastice.)
 - (3) Utilizați o cheie de 13 mm pentru a fixa axul și strângeți bine piulița bușei elastice cu cheia inclusă.
 - (4) Montați ansamblul bazei îndepărtat, pe suportul furnizat pe carcasa exterioră a corpului după reglarea pinionului ansamblului bazei pe acesta. Apoi înclinați maneta de blocare spre partea fixă și fixați bine ansamblul bazei.

Când îndepărtați cuțitele, faceți acest lucru urmând pașii pentru instalarea cuțitelor în ordine inversă.

PRECAUȚIE

Asigurați-vă că piulița bușei elastice este strânsă bine după introducerea unui cuțit. Nerespectarea acestei indicații poate avea ca rezultat deteriorarea bușei elastice conice.

3. Schimbarea bușei elastice conice (Fig. 8)

- (1) Fixarea arborelui, scoaterea piuliței bușei elastice și schimbarea bușei elastice conice.
- (2) Atașați piulița, introduceți cuțitul și strângeți piulița.

- ① Montați ghidajul linear cu șurubul cu mâner (B) pe ansamblul bazei și fixați-l.
 - ② Reglați lungimea "B" de la cuțit la suprafața ghidajului linear slăbind piulița fluture și deplasând ghidajul linear după cum este necesar. (Fig. 15)
 - ③ Conform indicațiilor din Fig. 16, atașați în siguranță partea de jos a ansamblului bazei la suprafața procesată a materialelor. Conduceți mașina de frezat unimanual menținând planul de ghidare pe suprafața materialelor.
- Schimbând ghidajul linear cu suportul de ghidare, scula poate fi utilizată pentru lucrări de tăiere circulară. [Interval de procesare (distanța de la introducerea rotației până la centrul cuțitului)]
Minim: 84 mm
Maxim: 182 mm
Rețineți că cercurile care măsoară de la 102 până la 124 mm și de la 143 mm până la 158 mm nu pot fi procesate.
 - ① Rotiți piulița fluture și scoateți șurubul și șaibele (2 bucăți).
 - ② Inversați partea de sus și cea de jos a ghidajului linear și fixați-o la suportul de ghidare. (Fig. 17)
În funcție de raza cercului care urmează a fi procesat, orificiile vor varia pentru piulița fluture și șurub.

Procesarea unui cerc cu o rază de la 84 la 102 mm (Fig. 18-a)

Procesarea unui cerc cu o rază de la 124 până la 182 mm (Fig. 18-b)

- ③ Instalarea pe unealtă este aceeași ca pentru procesarea în linie dreaptă.
 - ④ Aliniați orificiul ghidajului linear spre stânga în poziția centrală a procesării cercului și asigurați-l bine cu un cui cu un diametru mai mic de 6 mm care va acționa ca axă de rotație.
Rotiți corpul spre dreapta. (Fig. 19)
- 3. Funcționarea întrerupătorului (Fig. 20)**
Unitatea va funcționa când butonul de comutare este apăsat după apăsarea butonului de alimentare.
Consultați Fig. 20 pentru specificații privind comenzile butoanelor.
Indicatorul luminos de încărcare a acumulatorului și indicatorul luminos LED vor funcționa întotdeauna împreună cu butonul de alimentare.
În cazul în care alimentarea este PORNITĂ și scula nu este acționată timp de aproximativ 10 secunde, alimentarea va fi OPRITĂ în mod automat și indicatorul luminos de încărcare a acumulatorului și indicatorul luminos LED se vor stinge.

4. Ansamblu Colector de Praf (Accesoriu standard) (Fig. 21)

- Conectați ansamblul colector de praf pentru a aspira praful.
- (1) Degroșați protuberanța de pe partea interioară a colectorului de praf la orificiul de poziționare din partea din stânga jos a ansamblului bazei și atașați-o pentru a acoperi partea din față a ansamblului bazei.
 - (2) Utilizând șurubul cu mâner inclus (D) pentru a fixa orificiul colectorului de praf în orificiul pentru șurub al corpului.

5. Ajustarea vitezei de rotație

- M1808DA are un sistem electronic de control care permite schimbarea vitezei de rotație.
Conform indicațiilor din Fig. 22, poziția selectorului "1" este pentru viteza minimă și poziția "6" pentru viteza maximă.

6. Tăiere PRECAUȚIE

- Purtați ochelari de protecție când utilizați această sculă.
- Mențineți-vă mâinile, fața și celelalte părți ale corpului departe de cuțit și de piesele rotative, când utilizați scula.

NOTĂ

- Nu apăsați bolțul de blocare în timp ce motorul se rotește. De asemenea, nu porniți scula în timp ce apăsați bolțul de blocare.
Acest lucru poate deteriora bolțul de blocare și/sau axul, precum și poate duce la vătămare.
- Vă rugăm să limitați adâncimea de tăiere a unei singure tăieturi sub 5 mm.
- La tăierea unei caneluri adânci, repetați tăierea de 2 sau de 3 ori.
Operațiile de tăiere profundă pot face dificil controlul sculei și pot supraîncărca motorul, rezultând în defecțiuni.
- Deplasarea rapidă spre înainte a sculei poate duce la o calitate slabă a tăierii sau la deteriorarea cuțitului sau a motorului. Deplasarea spre înainte a sculei în mod prea lent ar putea arde și distruge tăietura.
Viteza de avansare adecvată va depinde de dimensiunea cuțitului, tipul piesei de prelucrat și adâncimea tăieturii. Înainte de a începe tăierea pe piesa de prelucrat efectivă, se recomandă efectuarea unei tăieturi de probă pe o bucată de cherestea care nu vă mai trebuie. Acest lucru va arăta exact cum va arăta și tăierea, permițându-vă să verificați dimensiunile.
- Anomaliile și suprasolicitățile vor declanșa protecția la suprasarcină și vor opri operarea. Scoateți imediat sarcina și oprți alimentarea, apoi porniți-o. Viteza de rotație trebuie să revină la normal.

Se recomandă utilizarea celui mai adecvat ghidaj care este potrivit pentru tipul de lucrare, pentru a efectua lucrarea în mod precis, fără defecțiuni.

(Consultați "2. Ghidarea mașinii de frezat unimanuale".) Piesele de prelucrat care urmează a fi procesate trebuie să fie bine fixate.

- (1) Țineți cuțitul separat de piesele de prelucrat și țineți corpul ferm înainte de a porni comutatorul. (Fig. 23)
- (2) Cuțitul se rotește în sensul acelor de ceasornic (direcția săgeții indicate pe ansamblul bazei). Pentru o maximă eficiență la tăiere, conduceți mașina de frezat unimanuală respectând direcțiile de avansare indicate în Fig. 24.

SEMNALE DE AVERTIZARE ALE BECULUI LED (Fig. 29)

Acest produs este prevăzut cu funcții care sunt desemnate să protejeze instrumentul însuși precum și acumulatorul. Când este declanșată oricare dintre funcțiile de siguranță, oricare dintre luminile LED va clipi după cum este descris în **Tabelul 3**.

În acest caz, urmați instrucțiunile descrise sub acțiunea de corectare.

NOTĂ

Uneori, la aproximativ două secunde după oprirea operării sculei, indicatorul luminos LED se va stinge și alimentarea se va OPRI.

Acest lucru înseamnă fie că energia este aproape descărcată, fie că acumulatorul este supraîncălzit.

Într-un astfel de caz, lăsați acumulatorul să se răcească și apoi reîncărcați-l pentru a-l utiliza.

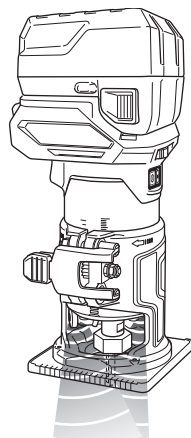


Fig. 29

Tabelul 3

Funcție de Siguranță	Afișaj Bec LED	Acțiune de Corectare
Protecție la suprasarcină	Aprins 0,1 secunde/stins 0,1 secunde ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Eliminați cauza suprasarcinii.
Protecție Temperatură	Aprins 0,5 secunde/stins 0,5 secunde ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Permiteți instrumentului și acumulatorului să se răcească bine.

ÎNȚREȚINERE ȘI VERIFICARE

AVERTISMENT

Asigurați-vă că ați oprit comutatorul și ați îndepărtat acumulatorul înainte de întreținere și inspecție.

1. Verificarea cuțitului

Continuând să folosiți un cuțit uzat sau deteriorat reduceți eficiența tăierii și puteți suprasolicita motorul. Înlocuiți cuțitul cu unul nou de îndată ce observați o abraziune excesivă.

2. Inspectarea șuruburilor de asamblare

Inspectați cu regularitate toate șuruburile de asamblare și asigurați-vă că sunt fixate corespunzător. Dacă există șuruburi care sunt slăbite, strângeți-le imediat. Nerespectarea avertismentului poate duce la riscuri grave.

3. Înțreținerea motorului

Bobina motorului este componenta principală a sculei electrice. Aveți grijă să nu deteriorați bobina și/sau să nu o udați cu ulei sau apă.

4. Inspectarea bornelor (sculă și acumulator)

Verificați pentru a vă asigura că șpanul și praful nu au fost colectate pe borne.

Ocazional verificați înainte, în timpul și după operare.

PRECAUȚIE

Îndepărtați orice șpan sau praf care s-ar fi putut colecta pe borne.

Nerespectarea acestei indicații ar putea avea ca rezultat defectarea sculei.

5. Curățarea exteriorului

AVERTISMENT

Purtați ochelari de protecție și o mască împotriva prafului atunci când curățați filtrul cu un pistol cu aer comprimat. Nerespectarea acestui lucru poate duce la inhalarea de sau expunerea ochilor la reziduuri sau praf.

Utilizați un pistol cu aer comprimat sau altă sculă similară pentru a îndepărta materialele, șpanurile etc. care au aderat pe corp (în special acolo unde este indicat în **Fig. 25**) și ștergeți cu o cârpă moale și uscată sau cu o cârpă înmuiată în apă cu săpun. Nu folosiți solvenți pe bază de clor, benzină și nici diluanți, deoarece aceștia topească masele plastice.

6. Depozitare

Depozitați scula electrică și acumulatorul într-un loc în care temperatura este sub 40°C și nu lăsați produsul la îndemâna copiilor.

NOTĂ

Depozitarea acumulatorilor litiu-ion.

Asigurați-vă că acumulatorii litiu-ion au fost complet încărcăți înainte de a-i depozita.

Depozitarea prelungită (3 luni sau mai mult) a acumulatorilor cu un nivel de încărcare scăzut poate duce la scăderea performanței, la reducerea semnificativă a timpului de utilizare a acumulatorilor sau poate face acumulatorii incapabili să stea încărcăți.

Cu toate acestea, timpul de utilizare a acumulatorilor semnificativ de redus poate reveni la normal prin încărcarea și utilizarea acumulatorilor în mod repetat, de două până la cinci ori.

Dacă durata de folosire a acumulatorului este foarte scurtă în ciuda încărcării și folosirii repetate, schimbați acumulatorii.

PRECAUȚIE

Pe durata folosirii și a operațiunilor de întreținere a mașinii trebuie respectate reglementările și standardele naționale privind securitatea.

SELECTAREA ACCESORIILOR

Accesoriiile acestei mașini sunt enumerate la pagina 284. Pentru detalii privind fiecare tip de cuțit, vă rugăm să contactați Centrul de Service Autorizat HiKOKI.

Notă importantă pentru bateriile uneltelor HiKOKI cu acumulatori

Utilizați întotdeauna acumulatori originali. Nu garantăm siguranța și performanța uneltei dacă se utilizează alți acumulatori decât cei recomandați sau dacă acumulatorul original este dezmembrat sau modificat (cum ar fi demontarea și înlocuirea celulelor sau a altor părți interne).

GARANȚIE

Garantăm sculele electrice HiKOKI în conformitate cu reglementările statutare/specifice țării. Această garanție nu acoperă defecțiunile sau daunele produse de utilizarea incorectă, abuzivă sau de uzura normală. În cazul în care aveți reclamații, vă rugăm să trimiteți scula electrică nedemontată, împreună cu CERTIFICATUL DE GARANȚIE care se găsește la finalul prezentelor Instrucțiuni de utilizare, la o unitate service autorizată de HiKOKI.

Informații privind nivelul de zgomot transmis prin aer și nivelul de vibrații

Valorile măsurate au fost determinate în conformitate cu EN62841 și sunt declarate conforme cu ISO 4871.

Nivelul tipic al puterii sonore ponderate A: 91 dB (A)
Nivelul tipic al presiunii sonore ponderate A: 80 dB (A)
Incertitudine K: 3 dB (A).

Purtați protecție auditivă.

Valorile totale ale vibrațiilor (suma vectorială pe cele trei axe) au fost stabilite în conformitate cu EN62841.

Fără încărcătură:

Valoare emisie vibrații $a_h = 2,5 \text{ m/s}^2$

Incertitudine K = 1,5 m/s^2

Valoarea totală declarată a vibrațiilor și valoarea declarată a emisiei de zgomot au fost măsurate în conformitate cu o metodă standard de testare și pot fi utilizate pentru compararea unei scule cu alta.

Acestea pot fi utilizate și ca o evaluare preliminară a expunerii.

AVERTISMENT

- Vibrațiile și emisia de zgomot în timpul folosirii efective a sculei electrice pot diferi de valorile totale declarate, în funcție de modurile în care este utilizată scula, în special de ce tip de piesă de prelucrat este procesată; și
- Identificați măsuri de siguranță ce trebuie luate pentru protejarea operatorului și care sunt bazate pe estimarea expunerii, în condiții reale de utilizare (ținând seama de toate componentele ciclului de utilizare, cum ar fi timpul necesar opririi sculei și timpul de funcționare suplimentar la pornirea sculei).

NOTĂ

Ca urmare a programului continuu de cercetare și dezvoltare derulat de HiKOKI, prezentele specificații pot fi modificate fără notificare prealabilă.

REMEDIEREA PROBLEMELOR

AVERTISMENT

- Pentru a evita accidentele cauzate de pornirea accidentală, puneți întrerupătorul în poziția oprit și scoateți ștecherul de la sursa de alimentare sau bateria din corpul principal înainte de a face orice modificări.
- Toate reparațiile mecanice sau electrice trebuie să fie făcute numai de către tehnicieni de service autorizați. Contactați centrul de service autorizat HiKOKI.

1. Sculă electrică

Simptom	Cauză posibilă	Remediu
Instrumentul nu funcționează	Nicio durată de alimentare rămasă în acumulator	Încărcați acumulatorul.
	Acumulatorul nu este complet instalat.	Împingeți acumulatorul înăuntru până când auziți un clic.
	Alimentarea este OPRITĂ.	Apăsăți butonul de alimentare pentru a PORNI alimentarea.
Scula s-a oprit brusc	Scula a fost suprasolicitată	Rezolvați problema care cauzează suprasolicitarea. În timpul funcționării, ușurați presiunea aplicată.
	Acumulatorul sau scula s-au supraîncălzit	Permiteți sculei și acumulatorului să se răcească bine.
	Nicio durată de alimentare rămasă în acumulator	Încărcați acumulatorul.
Nu taie bine	Cuțitul este uzat sau îi lipsesc zimți.	Înlocuiți-l cu un cuțit nou.
	Mandrina cu bucușă elastică este slăbită.	Strângeți bine mandrina cu bucușă elastică.
Indicatorul luminos de încărcare a acumulatorului clipește	Indică faptul că nivelul de încărcare a bateriei este foarte scăzut.	Reîncărcați cât mai curând posibil.
Indicatorul de încărcare a acumulatorului de pe mașină nu se potrivește cu acumulatorul multi-volt	—	Consultați indicatorul luminos de pe acumulator.
Acumulatorul nu poate fi instalat	Încercarea de a instala un alt acumulator decât cel specificat pentru sculă.	Vă rugăm să instalați acumulatori de tip multi-volt sau din seria BSL 18xx.

2. Încărcător

Simptom	Cauză posibilă	Remediu
Lampa de indicare a încărcării pâlpâie rapid violet, iar încărcarea acumulatorului nu începe.	Acumulatorul nu este introdus complet.	Introduceți acumulatorul bine.
	În bornele acumulatorului sau în locul de atașare a acumulatorului există corpuri străine.	Scoateți corpurile străine.
Lampa de indicare a încărcării clipește în culoare roșie, iar procesul de încărcare a acumulatorului nu începe.	Acumulatorul nu este introdus complet.	Introduceți acumulatorul bine.
	Acumulatorul este supraîncălzit.	Dacă este lăsat așa, în cazul în care temperatura acestuia scade, acumulatorul va începe să se încarce automat, dar acest lucru poate reduce durata de viață a acumulatorului. Se recomandă ca înainte de a-l încărca, acumulatorul să fie răcit într-un loc bine ventilat, departe de lumina directă a soarelui.
Timpul de utilizare a acumulatorului este scurt, chiar dacă acumulatorul este încărcat complet.	Durata de viață a acumulatorului este epuizată.	Înlocuiți acumulatorul cu unul nou.
Acumulatorul se încarcă foarte greu.	Temperatura acumulatorului, a încărcătorului sau a mediului înconjurător este extrem de scăzută.	Încărcați acumulatorul în spațiu interior sau într-un alt mediu mai cald.
	Orificiile încărcătorului sunt blocate, cauzând supraîncălzirea componentelor sale interne.	Evitați blocarea orificiilor.
	Ventilatorul de răcire nu funcționează.	Contactați un centru de service autorizat HiKOKI pentru efectuarea de reparații.
Indicatorul de curent USB s-a oprit, iar dispozitivul USB nu se mai încarcă.	Capacitatea acumulatorului a început să se diminueze.	Înlocuiți acumulatorul cu unul care are suficientă capacitate.
		Conectați ștecărul de rețea al încărcătorului într-o priză electrică.
Indicatorul de curent USB nu se oprește, chiar dacă dispozitivul USB s-a încărcat.	Indicatorul de curent USB luminează în verde pentru a indica faptul că USB-ul poate fi încărcat.	Aceasta nu este o defecțiune.
Gradul de încărcare a unui dispozitiv USB nu este clar și în mod similar nu se știe dacă încărcarea este completă.	Indicatorul de curent USB nu se stinge, chiar dacă încărcarea s-a terminat.	Examinați dispozitivul USB, care se încarcă, pentru a confirma gradul său de încărcare.
Încărcarea unui dispozitiv USB se oprește la mijlocul programului.	Încărcătorul a fost conectat la o priză electrică, în timp ce dispozitivul USB a fost încărcat folosind un acumulator drept sursă de curent electric.	Aceasta nu este o defecțiune. Încărcătorul oprește încărcarea USB-lui timp de aproximativ 5 secunde, atunci când distinge surse de curent electric diferite.
	Acumulatorul a fost introdus în încărcător, în timp ce dispozitivul USB a fost încărcat folosind o priză de curent electric drept sursă de curent electric.	
Încărcarea dispozitivului USB se oprește la jumătatea programului dacă acumulatorul și dispozitivul USB sunt încărcate simultan.	Acumulatorul s-a încărcat complet.	Aceasta nu este o defecțiune. Încărcătorul oprește încărcarea USB-ului timp de aproximativ 5 secunde, timp în care verifică dacă încărcarea acumulatorului s-a finalizat cu succes.
Încărcarea dispozitivului USB nu începe dacă acumulatorul și dispozitivul USB sunt încărcate simultan.	Capacitatea rămasă a acumulatorului este foarte diminuată.	Aceasta nu este o defecțiune. Când capacitatea acumulatorului atinge un anumit nivel, încărcarea USB-lui începe automat.

SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA ZA ELEKTRIČNA ORODJA

⚠ OPOZORILO

Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slikovne prikaze in specifikacije, ki so priložena orodju.

Neupoštevanje vseh spodaj navedenih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali resne telesne poškodbe.

Vsa opozorila in navodila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

Izraz »električno orodje« v opozorilih se nanaša na električno orodje, ki se napaja z električnim pogonom (z električnim kablom) in na akumulatorsko električno orodje (brez električnega kabla).

1) Varnost na delovnem mestu

- a) Delovno mesto mora biti čisto in dobro osvetljeno.

Nered in neosvetljena področja lahko povzročijo nezgodo.

- b) Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnih okoljih, na primer v bližini vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.

Električno orodje pri delu proizvaja iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.

- c) Med delom z električnim orodjem ne dovolite, da bi se vam otroci ali druge osebe približale.

Z motenjem vaše pozornosti lahko izgubite nadzor nad orodjem.

2) Električna varnost

- a) Priključni vtičak električnega orodja mora ustrezati vtičnici. Vtičaka ni dovoljeno kakor koli spreminjati. Pri ozemljenih električnih orodjih ne uporabljajte vtičacev z adapterji.

Nespremenjeni vtičaji in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.

- b) Preprečite stik z ozemljenimi površinami, kot so cevi, grelci, štedilniki in hladilniki.

Ko je vaše telo ozemljeno, je nevarnost električnega udara večja.

- c) Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali vlagi.

Vdor vode v električno orodje povečuje tveganje električnega udara.

- d) Ne zlorablajte kabla. Kabla ne uporabljajte za prenašanje električnega orodja in ne vlecite za kabel, če želite vtičak izvleči iz vtičnice. Kabla ne izpostavljajte vročini, olju, ostrim robovom in premikajočim se delom.

Poškodovani in zapleteni kabli povečujejo tveganje električnega udara.

- e) Kadar uporabljate električno orodje zunaj, uporabljajte kabelski podaljšek, ki je primeren za delo na prostem.

Z uporabo kabelskega podaljška, ki je izdelan za delo na prostem, je tveganje električnega udara manjše.

- f) Če je delo z električnim orodjem v vlažnem okolju neizogibno, uporabite stikalo za zaščito pred diferencialnim tokom.

Zaščitno stikalo zmanjšuje tveganje električnega udara.

3) Osebna varnost

- a) Bodite pozorni, pazite kaj delate ter se dela z električnim orodjem lotite z razumom.

Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil.

Trenutek nepozornosti med delom z električnim orodjem je lahko vzrok za resne telesne poškodbe.

- b) Uporabite osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščitna očala.

Nošenje zaščitne opreme, kot so maska za prah, protizdrsní zaščitni čevlji, varnostna čelada ali zaščitni glušniki, kar je odvisno od vrste in načina uporabe električnega orodja, zmanjšuje tveganje telesnih poškodb.

- c) Izogibajte se nenamernemu zagonu. Preden orodje priključite na električno omrežje in/ali na akumulator, preden ga dvignete ali nosite, se prepričajte da je orodje izklopljeno.

Prenašanje električnega orodja s prstom na stikalu ali priključitev vklopljenega električnega orodja na električno omrežje je lahko vzrok za nezgodo.

- d) Preden električno orodje vklopite, odstranite nastavitvena orodja in izvijače.

Orodje ali ključ, ki se nahaja na vrtečem delu električnega orodja lahko povzroči telesne poškodbe.

- e) Izogibajte se nenormalni drži. Poskrbite za trdno stojišče in za stalno ravnotežje.

Na ta način lahko v nepričakovanih situacijah bolje nadzorujete električno orodje.

- f) Nosite primerna oblačila. Med delom ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte premikajočim se delom.

Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo med premikajoče se dele.

- g) Če je na napravu možno montirati priprave za odsesavanje ali prestrezanje prahu, se prepričajte, da so te ustrezno priključene in pravilno uporabljene.

Zbiranje prahu lahko zmanjša nevarnosti povezane s prahom.

- h) Ne dovolite, da vas znanje, pridobljeno s pogostim rokovanjem z orodjem, zavede, da zanemarite varnostna navodila za rnavanje z orodjem.

Neprevidnost lahko že v delčku sekunde povzroči hude telesne poškodbe.

4) Uporaba in vzdrževanje električnega orodja

- a) Električnega orodja ne preobremenjujte. Za izbrano delo uporabite ustrezno električno orodje.

Z ustreznim električnim orodjem boste delo opravili bolje in varneje.

- b) Električnega orodja ne uporabljate, če stikalo za vklop/izklop orodja ne deluje.

Električno orodje, ki ga ni več možno vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je potrebno popraviti.

- c) Pred nastavljanjem orodja, zamenjavo priključkov ali shranjevanjem orodja izvlecite vtičak električnega orodja iz vira napajanja in/ali odstranite akumulator.

S takšnimi preventivnimi varnostnimi ukrepi preprečujete nenamerni zagon orodja.

- d) Električno orodje shranite izven dosega otrok in ne dovolite upravljati orodja osebam, ki orodja ne poznajo in niso prebrale teh navodil.

Električno orodje je nevarno v rokah neizkušenih uporabnikov.

- e) Vzdržujte električno orodje in priključke. Preverite pravilno delovanje premičnih delov orodja, poškodbe delov in druga stanja, ki bi lahko vplivala na delovanje električnega orodja. V primeru poškodb je potrebno električno orodje pred uporabo popraviti.

Slabo vzdrževano električno orodje je vzrok mnogih nesreč.

- f) Rezalno orodje naj bo ostro in čisto.

Pravilno vzdrževano rezalno orodje z ostrimi robovi se manj pogosto zatika in je lažje vodljivo.

VARNOSTNA OPOZORILA ZA AKUMULATORSKI REZKALNIK

- g) Električno orodje, pribor, vsadna orodja in podobno uporabljajte v skladu s temi navodili, pri čemer upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki jo boste opravljali.
Uporabo električnega orodja v druge namene lahko privede do nevarne situacije.
- h) Ročaji in prijemalne površine naj bodo suhe, čiste in brez olja in masti.
Polnjeni ročaji in prijemalne površine ne omogočajo varnega ravnanja in nadzora orodja v nepričakovanih situacijah.
- 5) **Uporaba in vzdrževanje akumulatorja**
- a) **Polnite samo s polnilnikom, ki ga je določil proizvajalec.**
Polnilnik, ki je primeren za en tip akumulatorja lahko povzroči nevarnost požara, če ga uporabite z drugim akumulatorjem.
- b) **Električna orodja uporabljajte samo s posebej izdelanimi akumulatorji.**
Uporaba drugih akumulatorjev lahko povzroči tveganje poškodb in požara.
- c) **Ko akumulatorja ne uporabljate ga shranite v stran od kovinskih predmetov kot so sponke, kovanci, ključi, žebliji, vijaki ter drugih manjših kovinskih predmetov, ki lahko povežejo en priključek z drugim.**
Kratek stik med priključki na akumulatorju lahko povzroči opekline ali požar.
- d) **Med nepravilno rabo lahko iz akumulatorja priteče tekočina; izogibajte se stiku z njo. V primeru, da pride do stika, takoj operite z vodo. V primeru, da pride tekočina v stik z očmi, poiščite dodatno zdravniško pomoč.**
Tekočina iz akumulatorja lahko povzroči vnetje ali opekline.
- e) **Ne uporabljajte poškodovanega ali spremenjenega baterijskega vložka ali orodja.**
Poškodovane ali spremenjene baterije so nepredvidljive, povzročijo lahko požar, eksplozijo ali poškodbe.
- f) **Baterijskega vložka ali orodja ne izpostavljajte požaru ali prekomerni temperaturi.**
Izpostavljenost požaru ali temperaturi nad 130°C lahko povzroči eksplozijo.
- g) **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in baterijskega vložka ali orodja ne napolnite zunaj temperaturnega območja, določenega v navodilih.**
Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah zunaj določenega območja lahko poškoduje baterijo in poveča nevarnost požara.
- 6) **Servisiranje**
- a) **Električno orodje lahko servisira le usposobljena oseba, ki mora uporabljati originalne nadomestne dele.**
Na ta način se ohrani varnost električnega orodja.
- b) **Nikoli ne popravljajte poškodovanih baterijskih vložkov.**
Baterijske vložke lahko servisirajo samo proizvajalec ali pooblaščen servisierji.
- VARNOSTNI UKREP**
Preprečite dostop otrokom in neusposobljenim osebam.
Kadar orodja ne uporabljate ga shranite izven dosega otrok in neusposobljenih oseb.

1. Električno orodje držite za izolirane držalne površine, ko bi se pri uporabi pripomočki za rezanje lahko dotikali skrite žice.

- Če se pripomočki za rezanje dotaknejo žice, ki je pod električno napetostjo, lahko izpostavljeni kovinski deli električnega orodja postanejo (živi) in povzročijo električni udar.
2. **Uporabite primeže ali drug praktičen način za pritrditev in podporo obdelovanca na stabilno površino.**
Če držite obdelovanca z roko ali ga podpirate s telesom, le-ta ni stabilen in to lahko povzroči izgubo nadzora.
3. Sveder in gred, vpenjalna matica in vpenjalni čepek so takoj po delovanju zelo vroči. Izogibajte se temu, da bi se z golo roko dotikali svedra iz kakršnega koli razloga.
4. Uporabite svedre pravilnega premera držala, ki ustrezajo hitrosti orodja.

DODATNA VARNOSTNA NAVODILA

1. Baterijo vedno polnite pri temperaturi 0°C–40°C. Temperatura, nižja od 0°C, bo povzročila prenapetost, kar je nevarno. Baterije ni mogoče polniti pri temperaturi, višji od 40°C.
Najbolj primerna temperatura za polnjenje je 20°C–25°C.
2. Ne uporabljajte polnilnika neprekinjeno.
Ko se eno polnjenje konča, odložite polnilnik za približno 15 minut, preden ponovno polnite baterijo.
3. Ne dovolite, da bi v luknjo, ki povezuje polnilno baterijo prišel tujek.
4. Polnilne baterije in polnilnika nikoli ne razstavljajte.
5. V polnilni bateriji nikoli ne povzročite kratkega stika. Kratek stik v bateriji bo povzročil visok električni tok in pregrevanje. Posledica tega bo pregretje ali poškodba baterije.
6. Baterije ne izpostavljajte ognju. Če baterija pregori, lahko eksplodira.
7. Ko se življenjska doba baterije zmanjša za normalno uporabo, jo takoj nesite v trgovino, kjer ste jo kupili. Prazne baterije ne zavrzite.
8. V prezračevalne reže polnilnika ne vstavljajte predmetov. Vstavljanje kovinskih ali vnetljivih predmetov v prezračevalne reže polnilnika lahko povzroči tveganje električnega udara ali poškodbo polnilnika.
9. Pri nepretrgani uporabi se naprava lahko pregreje, kar povzroči škodo na motorju in na stikalu. Zato vedno, ko se ohišje segreje, orodje odložite za nekaj časa.
10. Če stroj nenehno uporabljate pri nizki hitrosti, je motor dodatno obremenjen, kar lahko povzroči ustavev motorja. Električno orodje vedno uporabljajte tako, da se sveder med delovanjem ne ujame v material. Hitrost svedra vedno nastavite tako, da zagotovite nemoten potek rezanja.
11. Priprava in pregled delovnega okolja. Prepričajte se, da delovno mesto ustreza pogojem, ki so navedeni pod varnostnimi ukrepi.
12. Prepričajte se, da je baterija trdno nameščena. Če je kakorkoli slabo nameščena lahko odpade in povzroči nesrečo.

13. Prah, ki se sprošča med delom
Prah, ki se sprošča pri normalnih delovnih pogojih, lahko škoduje zdravju upravljavca. Priporočamo katerega koli od naslednjih ukrepov.

- a) **Nosite protiprašno masko**
b) **Uporabite zunanjo opremo za zbiranje prahu (dodatna oprema) (Sl. 21)**

Zunanjo opremo za zbiranje prahu priključite tako, da adapter pritrдите na cev iz zunanje opreme za zbiranje prahu.

14. S svedri ravnajte zelo previdno.
15. Pred uporabo natančno preverite svedre za razpoke ali poškodbe. Takoj zamenjajte razpokan ali poškodovan sveder.
16. Izogibajte se rezanju žebeljev. Pred uporabo pregledajte in odstranite vse žebelje z obdelovanca.
17. Med delom trdno držite orodje. V primeru, da tega ne storite lahko pride do poškodb. **(Sl. 23)**
18. Preden vklopite stikalo, se prepričajte, da se sveder ne dotika obdelovanca.
19. Pred uporabo orodja na dejanskem obdelovancu ga pustite nekaj časa delovati. Pazite na vibracije ali opletanje, ki bi lahko kazale na nepravilno nameščen sveder.
20. Pazite na smer vrtenja svedra in smer podajanja.
21. Preden odstranite orodje iz obdelovanca, ga vedno izklopite in počakajte, da se sveder popolnoma ustavi.
22. Po zamenjavi svedrov ali drugih prilagoditvah se prepričajte, da so vpenjalna matica in katere koli druge prilagoditvene naprave varno prвите. Zrahljane prilagoditvene naprave se lahko nepričakovano premaknejo in povzročijo izgubo nadzora, zrahljani vrtljivi deli so lahko silovito izvrženi.
23. Ne glejte neposredno v izvor svetlobe, saj je to velika obremenitev za vaše oči. Če so oči dalj časa izpostavljene neposredni svetlobi, se poškodujejo.
24. Ne dotikajte se premičnih delov. Z roko, prsti ali drugimi deli telesa se ne nikoli ne dotikajte premičnih delov naprave.
25. **NIKOLI** ne pustite orodja med delovanjem brez nadzora. Izklopite napravo. Ne zapuščajte orodja, dokler se povsem ne ustavi.
26. Električno orodje je za zaščito motorja opremljeno s temperaturnim zaščitnim stikalom. Zaradi neprekinjenega dela se lahko zviša temperatura naprave, kar aktivira temperaturno zaščitno stikalo in samodejno ustavi delovanje. V tem primeru počakajte, da se električno orodje ohladi, preden nadaljujete z delom.
27. Stikalne plošče ne izpostavljajte močnim udarcem in pazite, da je ne zlomite. Zaradi tega lahko pride do težav.
28. Izdelka ne uporabljajte, če se orodje ali električni kontakti baterije (baterijski nosilec) deformirajo. Nameščenje baterije lahko povzroči kratki stik, ki lahko vodi do izhajanja dima ali vžiga.
29. Na električnih kontaktih (baterijski nosilec) orodja se ne smejo nabrati ostruški ali prah.
 Pred uporabo se prepričajte, da se na kontaktih niso nabrali ostruški in prah.
 Med uporabo poskusite preprečiti padanje ostružkov ali prahu z orodja na baterijo.
 Pri prekinitvi delovanja ali po uporabi orodja ne puščajte na območju, kjer je lahko izpostavljeno padajočim ostružkom ali prahu. To lahko povzroči kratki stik, ki lahko vodi do izhajanja dima ali vžiga.
30. Orodje in baterijo vedno uporabljajte pri temperaturi med -5°C in 40°C.

31. Pri uporabi orodja ne nosite delovnih rokavic, saj se takšna obraba tkanine lahko zatakne v orodju.

OPOZORILO ZA LITIJSKO BATERIJO

Za podaljšanje življenjske dobe je litij-ionska baterija opremljena z zaščitno funkcijo, ki ustavi delovanje.

V spodaj opisanih primerih od 1 do 3 se pri uporabi tega izdelka, tudi če ugasnete stikalo, motor lahko ustavi. To ni težava, ampak rezultat zaščitne funkcije.

1. Ko se porabi preostala moč baterije, se motor ugasne. V tem primeru baterijo takoj napolnite.
2. Če je orodje preobremenjeno, se motor lahko ustavi. V tem primeru sprostite stikalo orodja in odstranite vzroke za preobremenitev. Po tem lahko orodje znova uporabite.
3. Če se baterija pregreje zaradi preobremenitve, se bo ustavlil dovod moči. V tem primeru prenehajte z uporabo baterije in počakajte, da se ohladi. Po tem lahko orodje znova uporabite.

Prosimo, da upošteвате naslednja opozorila in svarila.

OPOZORILO

Da bi preprečili iztekanje baterije, ustvarjanje toplote, oddajanje dima, eksplozijo in vžig, prosimo, da upošteвате naslednja varnostna opozorila.

1. Preprečite nabiranje ostružkov in prahu na bateriji.
 Med delom poskrbite, da ostruški in prah ne padajo na baterijo.
 Med delom poskrbite, da se morebitni ostruški in prah z električnega orodja ne nabirajo na bateriji.
 Neuporabljeno baterijo ne shranjujte na mestu, kjer je izpostavljena ostružkom in prahu.
 Preden baterijo shranite odstranite ostruške ter prah, ki se lahko sprimejo na baterijo in ne hranite jo skupaj s kovinskimi deli (vijaki, žebelji itn.).
2. Baterijo ne prebadajte z ostrimi predmeti kot so žebelji, ne udarjajte s kladivom, ne stopite nanjo, jo ne mečite ali izpostavljajte težkih fizičnim udarom.
3. Vidno poškodovane ali deformirane baterije ne uporabljajte.
4. Ne uporabljajte baterije z nasprotno polarnostjo.
5. Baterije ne priključite neposredno na električne vtičnice ali cigaretni vžigalnik v avtomobilu.
6. Baterijo uporabljajte le za določene namene.
7. Če se baterija ne napolni tudi po preteku določenega časa polnjenja, polnjenje takoj prekinite.
8. Baterije ne postavljajte ali izpostavljajte visokim temperaturam ali visokem pritisku, na primer v mikrovalovni pečici, sušilcu ali visokotlačni komori.
9. Ob zaznavi iztekanja ali neprijetnega vonja jo takoj odmaknite od ognja.
10. Ne uporabljajte je v prostorih, kjer se ustvarja močna statična elektrika.
11. Ob iztekanju baterije, čudnem vonju, ustvarjanju toplote, razbarvanju ali deformaciji oziroma v kolikor je videti čudna med uporabo, polnjenjem ali shranjevanjem jo takoj odstranite iz opreme ali polnilnika in jo prenehajte uporabljati.
12. Ne potaplajte baterije in ne dovolite, da vanjo stečejo kakršnekoli tekočine. Vstop prevodne tekočine, kot je voda, lahko povzroči poškodbe ter posledično požar ali eksplozijo. Baterijo shranjujte na hladnem, suhem mestu, stran od lahko vnetljivih in gorljivih predmetov. Izgibati se je potrebno jedkim plinskimi ozračjem.

POZOR

1. Če tekočina, ki izteka iz baterije pride v stik z vašimi očmi jih ne drgnite, ampak jih operite s svežo, čisto vodo ter takoj obiščite zdravnika. Če ne boste obiskali zdravnika, lahko tekočina povzroči težave z očmi.

- V primeru, da tekočina pride v stik s kožo ali oblačili jih takoj operite s čisto vodo.
Obstaja možnost, da lahko to povzroči draženje kože.
- Če opazite rjo, čuden vonj, pregrevanje, razbarvanje, deformacijo in/ali druge nepravilnosti pri prvi uporabi baterije, je ne uporabljajte in jo vrnite dobavitelju ali prodajalcu.

OPOZORILO

Če v priključek litij-ionske baterije pride prevoden tujek, lahko pride v baterijo do kratkega stika, kar lahko sproži požar. Ob shranjevanju litij-ionske baterije upoštevajte naslednjo vsebino.

- V škatlo za shranjevanje ne shranjujte prevodnih stvari, žebeljev in žic kot sta železna in bakrena žica.
- Da preprečite nastanek kratkega stika, namestite baterijo v orodje ali pa varno vstavite pokrov baterije, ki pokriva prezračevalno režo.

OPOMBA

- Med polnjenjem USB lahko pride do občasnih prekinitev.
 - Ko naprave USB ne polnite, odstranite napravo USB s polnilnika.
Če tega ne boste storili, boste skrajšali življenjsko dobo naprave USB, pride pa lahko tudi do nepričakovanih nesreč.
 - V tem primeru morda ne bo mogoče napolniti naprav USB, kar je odvisno od vrste naprave.
- <USB-polnjenje>
- Polnjenje naprave USB preko električne vtičnice (SI. 26-a)
 - Polnjenje naprave USB in baterije preko električne vtičnice (SI. 26-b)
 - Kako napolniti napravo USB (SI. 27)
 - Ko je polnjenje naprave USB zaključeno (SI. 28)

NAZIV DELOV (SI. 1 – SI. 28)

①	Akumulator	②6	Nasadni ključ (8 mm)
②	Glavni pokrov	②7	Odvijte
③	Napisna ploščica	②8	Privijte
④	Gumb za nastavitve	②9	23 mm ključ
⑤	Motor	③0	Sveder
⑥	Del stojala	③1	Odprtina za vpenjalni čepek
⑦	Zaklop ročice	③2	13 mm ključ
⑧	Zobnik	③3	Zgornji konec sklopa podnožja
⑨	Vpenjalna matica	③4	Lestvica
⑩	Vpenjalni čepek	③5	Šablonsko vodilo
⑪	Sklop podnožja	③6	Vijak
⑫	Gred	③7	Šablona
⑬	Gumb stikala	③8	Vodilo za obrezovanje
⑭	Gumbasti vijak (A)	③9	Zatič vodila
⑮	Matica za pritrditev	④0	Ustavljalni vijak
⑯	Zaklepni zatič	④1	Gumbasti vijak (C)
⑰	Gumbasti vijak (B)	④2	Podložka (A)
⑱	Lučka LED	④3	Smer podajanja v ohišje
⑲	Stikalna plošča	④4	Ravno vodilo
⑳	Gumb za vklop/izklop	④5	Držalo vodila
㉑	Lučka indikatorja preostale energije baterije	④6	Krilna matica
㉒	Zatič	④7	Sornik
㉓	Kontrolna lučka napolnjenosti	④8	Valovita podložka
㉔	Odstranjevanje	④9	Podložka
㉕	Pritrjevanje	⑤0	Sredinska luknja

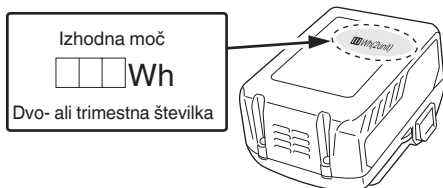
GLEDE TRANSPORTA LITIJEVIH BATERIJ

Pri transportu litijevih baterij upoštevajte naslednje previdnostne ukrepe.

OPOZORILO

Obvestite transportno podjetje o tem, da paket vsebuje litijevo baterijo, in o izhodni moči ter upoštevajte navodila transportnega podjetja, ko urejate prevoz.

- Litijske baterije, ki imajo izhodno moč višjo od 100 Wh so označene kot nevarno blago in za njih boste morali izpolniti posebne prijavnne postopke.
- Pri mednarodnem transportu morate upoštevati mednarodno zakonodajo in pravila ter ureditve ciljne države.
- Če je v električnem orodju nameščen BSL36B18, bo izhodna moč preseгла 100 Wh in enota bo razvrščena kot nevarno blago za klasifikacijo tovora.

**PREVIDNOSTNI UKREPI ZA POVEZAVO Z NAPRAVO USB (UC18YSL3)**

Ko pride do nepričakovane težave, je mogoče, da bodo podatki na napravi USB, ki je povezana s tem izdelkom, poškodovani ali izgubljeni. Vedno naredite varnostno kopijo podatkov na napravi USB, preden jo uporabite s tem izdelkom.

Naše podjetje ne prevzema odgovornosti za podatke, ki so shranjeni na napravi USB in se poškodujejo ali izgubijo, ali za poškodbe na povezani napravi.

OPOZORILO

- Pred uporabo preverite, če so na kablu USB kakršne koli napake ali poškodbe.
Uporaba okvarjenega ali poškodovanega kabla USB lahko povzroči dim ali ogenj.
- Ko proizvoda ne uporabljate, pokrijte vrata USB z gumijastim pokrovčkom.
Zbiranje prahu itd. v vratih USB lahko povzroči nastajanje dima ali ogenj.

51	Žebelj (rotacijska os)	58	Vrtenje svedra
52	Zbiralnik za prah	59	Podajanje rezkalnika
53	Odprtina za pozicioniranje	60	Notranje obrobno rezanje (v smeri urnega kazalca)
54	Izboklina	61	Zunanje obrobno rezanje (v nasprotni smeri urnega kazalca)
55	Vijačna luknja	62	Zračna pištola
56	Gumbasti vijak (D)	63	Drсни utori akumulatorja
57	Obdelovanec	64	Ventilacijske odprtine

	Baterija je polna.
	Baterija je napol prazna.
	Baterija je skoraj prazna. Baterijo takoj napolnite
	Baterija je prazna

STANDARDNA OPREMA

Zraven glavnega orodja (1 orodje) vsebuje paket pribor napisan na strani 283.

Standardni pribor se lahko spremeni brez obvestila.

UPORABA

- Dela za obdelavo lesa, osredotočena na urezovanje in poševno odrezovanje.

SPECIFIKACIJE

Model	M1808DA
Napetost	18 V
Hitrost v prostem teku	10000–30000 min ⁻¹
Zmogljivost vpenjalnega čepka	8 mm, 6 mm ali 1/4"
Udar glavnega ohišja	40 mm
Teža*	1,7 kg (BSL1850C) 2,2 kg (BSL36B18)

* Glede na postopek EPTA 01/2014

OPOMBA

Zaradi HIKOKIJEVEGA programa nenehnega raziskovanja in razvoja se specifikacije lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

POLNJENJE

Pred uporabo električnega orodja napolnite baterijo po sledečem postopku.

- Napajalni kabel polnilnika vključite v vtičnico.**
Ob priključitvi vtičnika polnilnika v vtičnico bo kontrolna lučka napolnjenosti utripala rdeče (v 1-sekundnih intervalih).
 - Vstavite baterijo v polnilnik.**
Trdno vstavite baterijo v polnilnik, kot je prikazano na **Sl. 3** (na strani 2).
 - Polnjenje**
Pri vstavljanju baterije v polnilnik bo kontrolna lučka napolnjenosti utripala modro.
Ko bo baterija povsem napolnjena, bo kontrolna lučka gorela zeleno. (Glej **Tabela 1**)
- (1) Označba kontrolne lučke napolnjenosti
Označbe kontrolne lučke napolnjenosti bodo takšne, kot je prikazano v **Tabeli 1**, glede na pogoje polnilnika ali baterije za polnjenje.

SIMBOLI

OPOZORILO

V nadaljevanju so prikazani simboli, uporabljeni pri stroju. Pred uporabo se prepričajte, da jih razumete.

	M1808DA: Akumulatorski rezkalnik
	Da ne bi prišlo do poškodb, mora uporabnik prebrati navodila.
	Vedno nosite zaščitna očala.
	Vedno uporabljajte glušnike.
	Samo za države EU Električnih orodij ne odlagajte med hišne odpadke! V skladu z evropsko direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi in njeni uresničitvi v skladu z nacionalnim pravom se morajo električna orodja, ki so dosegla življenjsko dobo ločeno zbirati in okolju prijazno reciklirati.
	Enosmerni tok
	Ocenjena napetost
	Vrtilna frekvenca brez obremenitve
	Odklopite baterijo
	Stikalo za vklop
	Stikalo za izklop
	Opozorilo
	Prepovedan postopek

Tabela 1

Kazalniki kontrolne lučke napoljenosti				
Kontrolna lučka napoljenosti (RDEČ/ MODER/ ZELEEN/ VIJOLIČEN)	Pred polnjenjem	Utripa (RDEČ)	Sveti za 0,5 sekunde. Ne sveti za 0,5 sekunde. (ugasne se za 0,5 sekunde)	Priključen v električni vir
	Med polnjenjem	Utripa (MODER)	Sveti za 0,5 sekunde. Ne sveti 1 sekundo. (izklopljeno 1 sekundo)	Zmogljivost akumulatorja znaša manj kot 50%
		Utripa (MODER)	Sveti za 1 sekundo. Ne sveti za 0,5 sekunde. (ugasne se za 0,5 sekunde)	Zmogljivost akumulatorja znaša manj kot 80%
		Sveti (MODER)	Nenehno sveti	Zmogljivost akumulatorja znaša več kot 80%
	Polnjenje končano	Sveti (ZELEN)	Nenehno sveti (Neprekinjeno brenčanje: okoli 6 sekund)	
	Mirovanje po pregretju	Utripa (RDEČ)	Sveti za 0,3 sekunde. Ne sveti za 0,3 sekunde. (ugasne se za 0,3 sekunde)	Pregreeta baterija. Ni mogoče napolniti. (Polnjenje se bo izvršilo, ko se baterija ohladi)
	Polnjenje ni možno	Utripa (VIJOLIČEN)	Sveti za 0,1 sekunde. Ne sveti za 0,1 sekunde. (ugasne se za 0,1 sekunde) ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ (Brenčanje v presledkih: okoli 2 sekundi)	Napaka v bateriji ali polnilniku

- (2) Temperature in čas polnjenja baterije
Temperatura in čas polnjenja je prikazan v **Tabela 2**.

Tabela 2

		Polnilnik		UC18YSL3				
Baterija	Vrsta baterije	Li-ion						
	Temperature pri katerih se lahko baterija polni	0°C–50°C						
	Napetost polnjena	V	14,4			18		
	Čas polnjenja, pribl. (pri 20°C)	min	Serija BSL14xx		Serija BSL18xx		Večvoltna serija	
			(4 celice)	(8 celic)	(5 celic)	(10 celic)	(10 celic)	
			BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52	
	USB	Napetost polnjenja	V	5				
Polnilni tok		A	2					

OPOMBA

Čas polnjenja je odvisen od temperature okolja in napetosti električnega vira.

4. Izključite napajalni kabel polnilnika iz vtičnice.
5. Polnilnik trdno primate in izvlecite baterijo.

OPOMBA

Baterijo izvlecite iz polnilnika po uporabi in jo shranite.

V zvezi z električnim tokom v primeru novih baterij itd.

Ker notranja kemijska snov novih baterij in baterij, ki niso bile dlje časa uporabljene, ni aktivirana, je lahko električni tok nizek, ko jih uporabljate prvič in drugič. To je časovno omejen pojav in normalen čas, potreben za polnjenje, se povrne po 2–3 polnjenjih baterije.

Kaj storiti za daljše delovanje baterij.

- (1) Baterije napolnite, preden se popolnoma spraznijo. Če začutite, da moč orodja upada, ga prenehajte uporabljati in napolnite njegovo baterijo. Če nadaljujete z uporabo orodja in porabite električni tok, se lahko baterija poškoduje, kar skrajša njeno življenjsko dobo.
- (2) Izogibajte se polnjenju pri visokih temperaturah. Akumulatorska baterija bo takoj po uporabi vroča. Če boste takšno baterijo polnili takoj po uporabi, se bo njena notranja kemijska snov izčrpala in življenjska doba baterije se bo skrajšala. Pustite baterijo in jo napolnite potem, ko se je nekaj časa ohlajala.

POZOR

- Pri polnjenju segrete baterije, ki je bila dalj časa izpostavljena neposredni sončni svetlobi ali pa je bila pravkar uporabljena, bo kontrolna lučka napoljenosti zasvetila za 0,3 sekunde, ne bo svetila za 0,3 sekunde (ugasne se za 0,3 sekunde). V takem primeru najprej počakajte, da se baterija ohladi, in šele nato pričnite s polnjenjem.
- Ko kontrolna lučka napoljenosti utripa (vsake 0,2 sekunde), preverite, ali so na kontaktnih polnilnika tujki, in jih odstranite. Če tujkov ni, gre verjetno za okvaro baterije ali polnilnika. Odnosite ju v pooblaščen servisni center.
- Ker traja približno 3 sekunde, preden vgrajeni mikroročunalnik zazna, da ste baterijo, ki jo polnite v polnilniku UC18YSL3 vzeli iz polnilnika, počakajte vsaj 3 sekunde, preden jo znova vstavite in nadaljujete s polnjenjem. Če baterijo vstavite, preden pretečejo 3 sekunde, se morda ne bo pravilno napolnila.

PRED UPORABO

OPOZORILO

Izlecite akumulator, preden se lotite kakršnekoli prilagoditve, servisiranja ali vzdrževanja.

Po končanemu delu izvlecite baterijo.

1. **Odstranitev in namestitev baterije (Sl. 2)**
2. **Indikator preostale energije baterije (Sl. 20)**
3. **Smer namestitve sklopa (Sl. 4)**
Položaj stikala lahko spremenite glede na nastavitve, tako da obrnete smer namestitve sklopa podnožja.
4. **Način prilagoditve moči pritrditve (sl. 5)**
Če se moč pritrditve zmanjša, prilagodite na naslednji način.
Blokirno ročico nagnite proti pritrjeni strani in s pomočjo imbus ključa (8 mm) privijte pritrilno matico (dve mesti). Pritrdite ga tako, da bosta zgornji in spodnji prostor "A" sklopa podnožja enaka.

OPOMBA

Če je obremenitev blokirne ročice prevelika, je prevelika moč pritrditve.

Ker lahko ta situacija poškoduje dele, je treba vsako pritrilno matico (dve mesti) odviti, da se prilagodi moč pritrditve.

NAMESTITEV IN ODSTRANJEVANJE SVEDROV

OPOZORILO

Pazite, da izklopate napajanje in izvlečete baterijo, da se izognete resnim težavam.

1. Namestitev z uporabo blokirnega zatiča (sl. 6)

- (1) Odstranite sklop podnožja iz ohišja.
- (2) Sveder vstavite globoko v odprtino vpenjalnega čepka. (Razdalja je 15 mm ali več od strani vpenjalne matice.
- (3) Z vstavljenim svedrom in pritiskom na zaklepni zatič, ki drži gred, s pomočjo 23 mm ključa trdno privijte vpenjalno matico v smeri urnega kazalca (gledano izpod orodja). (Sl. 6)
- (4) Po nastavitvi zobnika sklopa podnožja namestite odstranjen sklop podnožja na stojalo na zunanjem ohišju telesa. Zaklepno ročico nagnite proti pritrjeni strani in varno pritrdite sklop podnožja na mestu.

Pri odstranjevanju svedrov to storite tako, da sledite korakom za namestitev svedrov v obratnem vrstnem redu.

POZOR

- Po vstavitvi svedra zagotovite, da je vpenjalna matica trdno privita. Če tega ne storite, lahko pride do poškodbe na vpenjalnem čepku.
- Prepričajte se, da zaklepni zatič ni vstavljen v gred, potem ko zategnete vpenjalno matico. Če tega ne storite, se poškodujejo vpenjalni čepki, zaklepni zatič in gred.

2. Namestite brez uporabe zaklepnega zatiča (sl. 7)

- (1) Odstranite sklop podnožja iz ohišja.
- (2) Sveder vstavite globoko v odprtino vpenjalnega čepka. (Razdalja je 15 mm ali več od strani vpenjalne matice.
- (3) Za pritrnitev gredi uporabite 13 milimetrski ključ in s priloženim ključem varno privijte vpenjalno matico.
- (4) Po nastavitvi zobnika sklopa podnožja namestite odstranjen sklop podnožja na stojalo na zunanjem ohišju telesa. Zaklepno ročico nagnite proti pritrjeni strani in varno pritrdite sklop podnožja na mestu.

Pri odstranjevanju svedrov to storite tako, da sledite korakom za namestitev svedrov v obratnem vrstnem redu.

POZOR

Po vstavitvi svedra zagotovite, da je vpenjalna matica trdno privita. Če tega ne storite, lahko pride do poškodbe na vpenjalnem čepku.

3. Zamenjava vpenjalnega čepka (Sl. 8)

- (1) Za pritrnitev gredi odstranite vpenjalno matico in zamenjajte vpenjalni čepki.
- (2) Pritrdite matico, vstavite sveder in privijte matico.

OPOMBA

Ko zategujete vpenjalno matico, se prepričajte, da je sveder vstavljen.

V nasprotnem primeru se lahko vpenjalni čepki preoblikuje.

KAKO SE UPORABLJA REZKALNIK

1. Nastavitev globine reza (Sl. 9)

- (1) Orodje položite na ravno leseno površino.
- (2) Blokirno ročico nagnite proti odstranljivi strani in zavrtite gumbasti vijak (A), da spustite enoto, dokler se konica svedra rahlo ne dotakne materiala. V tem položaju je mogoče prebrati merilo na zgornjem koncu sklopa podnožja.
- (3) Obrnite gumbasti vijak (A) navzgor, da prilagodite merilo na željeno globino reza v skladu z odčitanim položajem.

2. Vodenje rezkalnika**OPOZORILO**

Pazite, da izklopite napajanje in izvlečete baterijo, da se izognete resnim težavam.

- (1) Šablonsko vodilo (Običajni dodatek)
Priročnik je obdelati s predlogo več materialov v isti obliki.

(V tem primeru je uporaben ravni sveder 6 × 6 mm ali 1/4" × 1/4".)

- ① Odstranite sklop podnožja iz glavne enote.
② Šablonsko vodilo namestite v vdolbinico sklopa podnožja in jo pritrдите z dvema vijakoma. (SI. 10)

OPOMBA

Zmerno privijte oba vijaka. Optimalni navor privijanja je 10–15 kg-cm.

- ③ Namestite sklop podnožja v glavno enoto.

POZOR

Ko je vodnik predloge nameščen, se zgornji del vodila predloge ne sme dotikati vpenjalne matice.

Pri uporabi rezkalnika vzdolž notranje ravnine predloge bodo mere končnega izdelka manjše od dimenzij predloge za znesek, enak dimenziji "a", razliki med polmerom predloge vodila in polmerom svedra. Pri uporabi rezkalnika vzdolž zunanje strani predloge velja obratno. (SI. 11)

Šablono pritrđite na obdelovanec. Rezkalnik podajte tako, da se šablonsko vodilo premika po šabloni, kot je prikazano na SI. 12.

- (2) Vodilo rezkalnika (Običajni dodatek)
Vodilo je priročno, kadar se uporablja pri obdelavi materialov, kot sta obrezovanje in poševno rezanje vezanega lesa.

- ① Vodilo rezkalnika namestite na sklop podnožja z gumbastim vijakom (B).
② Zrahljajte gumbasti vijak (B), da premikate rezkalnik gor in dol.
③ Zrahljajte gumbasti vijak (C) in obrnite ustavljalni vijak, da premikate zatič vodila. (SI. 13)
Po premikanju zatiča vodila privijte gumbasti vijak (C), da ga pritrđite.
④ Kot je prikazano na SI. 14, varno pritrđite dno podnožja na obdelano površino materialov. Rezkalnik podajajte z zatičem vodila poleg materiala.

- (3) Ravno vodilo (Običajni dodatek)
Uporaba:

- Priročn je, kadar se uporablja za linearno obdelavo, kot je poševno rezanje, delanje utorov in podobno.
① Ravno vodilo pritrđite z gumbastim vijakom (B) na sklop podnožja in ga pritrđite.
② Prilagodite dolžino "B" od svedra na površino ravnega vodila tako, da odvijete krilno matico in po potrebi premaknete ravno vodilo. (SI. 15)
③ Kot je prikazano na SI. 16, varno pritrđite dno sklopa podnožja na obdelano površino materialov. Podajajte v rezkalnik in hkrati ravnino vodila držite na površini materialov.

- Z izmenjavo ravnega vodila z držalom vodila lahko orodje uporabite za rezanje krogov.

[Območje obdelave (razdalja od začetka vrtenja do središča svedra)]

Najmanj: 84 mm

Največ: 182 mm

Upoštevajte, da krogov z merami 102 do 124 mm in 143 mm do 158 mm ni mogoče obdelati.

- ① Obrnite krilne vijake in odstranite sornik in podložke (2 kosa).
② Obrnite zgornji in spodnji del ravnega vodila in ga pritrđite na držalo vodila. (SI. 17)
Luknje se razlikujejo glede na polmer kroga, ki ga je treba obdelati, pri krilni matici in sorniku.

Obdelava kroga s polmerom od 84 do 102 mm (SI. 18-a)

Obdelava kroga s polmerom od 124 do 182 mm (SI. 18-b)

- ③ Namestitvev v orodje je enaka kot pri direktni obdelavi.
④ Poravnajte luknjo ravnega vodila levo v sredinskem položaju obdelovalnega kroga in trdno pritrđite z žebliem s premerom manj kot 6 mm, da bi deloval kot rotacijska os.

Zavrtite ohišje v desno. (SI. 19)

3. Delovanje stikala (SI. 20)

Enota bo delovala, ko pritisnete gumb stikala po pritisku na gumb za vklop/izklop.

Glejte SI. 20 za specifikacije na gumbih za upravljanje. Preostala indikatorska lučka baterije in lučka LED vedno delujeta skupaj z gumbom za vklop/izklop. Če je napajanje VKLOPLJENO in orodje ne deluje približno 10 sekund, se napajanje samodejno IZKLOPI, ugasneta pa tudi indikatorska lučka za preostalo baterijo in lučka LED.

4. Komplet za zbiranje prahu (običajni dodatek) (SI. 21)

Za zbiranje prahu priključite čistilec za zbiralnike prahu.

- (1) Izboklino na notranji strani zbiralnika prahu namestite v odprtino za pozicioniranje spredaj spodaj levo na sklopu podnožja in jo pritrđite tako, da pokrije sprednji del sklopa podnožja.

- (2) S priloženim gumbastim vijakom (D) pritrđite luknjo zbiralnika prahu na luknjo za vijak na ohišju.

5. Prilaganje hitrosti vrtenja

M1808DA ima elektronski nadzorni sistem, ki omogoča spreminjanje hitrosti vrtiljav.

Kot je prikazano na SI. 22, je nastavitveni položaj "1" za najmanjšo hitrost, in položaj "6" za največjo hitrost.

6. Rezanje**POZOR**

- Pri uporabi tega orodja nosite zaščito za oči.
○ Med uporabo orodja držite roke, obraz in druge dele telesa stran od kosov in drugih vrtiljivih delov.

OPOMBA

- Med vrtenjem motorja ne pritisčajte zatiča. Orodja tudi ne vklaplajte, medtem ko pritisnete zatič. S tem lahko poškodujete varovalni zatič in/ali gred in tudi povzročite poškodbe.
○ Omejitve globino reza posameznega reza na manj kot 5 mm.
○ Ko režete globok uter, ponovite rez 2-3 krat. Globoko rezanje lahko oteži nadzor orodja in lahko preobremeni motor, kar povzroči okvaro.
○ Hitro premikanje orodja lahko povzroči slabo kakovost reza ali poškoduje sveder ali motor. Premikanje orodja naprej prepočasni lahko zažge in poškoduje rez. Ustrezna hitrost podajanja bo odvisna od velikosti svedra, vrste obdelovanca in globine reza. Pred začetkom reza na dejanskem obdelovancu je priporočljivo narediti vzorec na kosu odpadnega lesa. To bo natančno pokazalo, kako bo izgledal rez, in vam omogočilo preverjanje dimenzij.
○ Nepravilnosti in preobremenitve bodo sprožile zaščito pred preobremenitvijo in ustavile delovanje. Takoj odstranite obremenitvev in izklopite ter ponovno vklopite napajanje. Hitrost vrtenja se mora vrniti v normalno stanje.

Priporočljivo je, da uporabite najustreznejše vodilo, ki ustreza vrsti dela, da lahko delo opravite natančno brez okvare.

(Glejte "2. Vodenje rezkalnika.") Obdelovanci, ki jih je treba obdelati, morajo biti trdno pritrjeni.

- (1) Sveder naj bo ločen od rezkalnika in trdno primate ohišje, preden vklopite stikalo. (SI. 23)

- (2) Sveder se vrti v smeri urnega kazalca (smer puščice je navedena na sklopu podnožja). Če želite doseči največjo učinkovitost rezanja, podajajte v obrezovalnik v skladu z navodili za podajanje, prikazanimi na SI. 24.

IZBOR DODATKOV

Dodatki za to orodje so navedeni na strani 284.
Za podrobnosti o posamezni vrsti svetrov se obrnite na pooblaščen servisni center HiKOKI.

Pomembno obvestilo o baterijah za akumulatorsko orodje HiKOKI

Obvezno uporabljajte naše originalne akumulatorske baterije. Za varnost in pravilno delovanje našega akumulatorskega električnega orodja ne jamčimo, če uporabljate baterije, ki jih ni izdelalo naše podjetje, in če baterijo razstavite ali preoblikujete (na primer razstavite in zamenjate celice ali druge notranje dele).

GARANCIJA

Garantiramo za električna orodja HiKOKI v skladu z zakonsko/državno veljavnimi uredbami. Garancija ne zajema napak ali poškodb, ki nastanejo zaradi nepravilne uporabe, zlorabe ali normalne obrabe. V primeru pritožbe pošljite sestavljeno električno orodje skupaj z GARANCIJSKIM CERTIFIKATOM, ki ga najdete na koncu teh navodil za uporabo, na pooblaščen servis HiKOKI.

Informacije o hrupu in vibracijah

Izmerjene vrednosti so bile določene glede na EN62841 in navedene v skladu z ISO 4871.

A tipično vrednoten nivo jakosti hrupa: 91 dB (A)
A tipično vrednoten nivo zvočnega tlaka: 80 dB (A)
Nezanesljivost K : 3 dB (A).

Obvezna uporaba glušnikov.

Skupna vrednost vibracij (vsota vektorja triax) je v skladu s standardom EN62841.

Brez obremenitve:
Vrednost emisije vibracij $a_h = 2,5 \text{ m/s}^2$
Nezanesljivost K = $1,5 \text{ m/s}^2$

Deklarovana hodnota vibrácií a deklarovaná hodnota emisii hluku boli namerané v súlade so štandardnou skúšobnou metódou a môže sa použiť na porovnanie jedného náradia s druhým.

Môžu sa použiť aj na predbežné určenie pôsobenia.

OPOZORILO

- Vibrácie a emisia hluku pri skutočnom použití elektrického náradia sa môžu od deklarovanej celkovej hodnoty líšiť v závislosti od spôsobu použitia náradia, najmä od druhu spracovávaného obrobku; a
- Prepoznajte varnostne ukrepe za zaščitú uporabníka, ki temeljijo na oceni izpostavljanja v dejanskih pogojih uporabe (z upoštevanjem vseh delov obratovalnega ciklusa, kot so obdobja, ko je orodje izključeno, in ko orodje teče v prostem teku dodatno k času zagona).

OPOMBA

Zaradi HiKOKIJEVEGA programa nenehnega raziskovanja in razvoja se specifikacije lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

ODPRAVLJANJE MOTENJ

OPOZORILO

- Da preprečite poškodbe zaradi neželenega zagona, izklopite stikalo (OFF) in izvlecite vtičak iz napajanja ter odstranite baterijo iz orodja pred kakršnim koli nastavljanjem naprave.
- Vsa dela na elektriki ali mehanska popravila lahko opravijo le usposobljeni serviserji. Obrnite se na pooblaščen servisni center HiKOKI.

1. Električno orodje

Težava	Mogoč vzrok	Odprava
Orodje ne deluje	Baterija je prazna	Napolnite baterijo.
	Baterija ni povsem vstavljena.	Potiskajte baterijo, dokler ne slišite klika.
	Napajanje je IZKLOPLJENO.	Pritisnite gumb za vklop/izklop, da VKLOPITE napajanje.
Orodje se je nenadoma ustavilo	Orodje je bilo preobremenjeno	Odpravite težavo, ki povzroča preobremenjenost. Med obratovanjem zmanjšajte uporabljen pritisk.
	Baterija ali orodje sta pregreta	Počakajte, da se orodje in baterija temeljito ohladita.
	Baterija je prazna	Napolnite baterijo.
Ne reže dobro	Sveder je obrabljen ali ima manjkajoče zobce.	Zamenjajte z novim svedrom.
	Vpenjalna glava je zrahljana.	Trdno privijte vpenjalno glavo.
Indikatorska lučka preostale energije baterije utripa	Označuje, da je preostala napolnjenost baterije zelo nizka.	Čim prej napolnite baterijo.
Indikator preostale baterije na napravi ne ustreza multi-voltni bateriji	—	Glejte indikatorsko lučko na bateriji.
Baterije ni mogoče namestiti	Poskušanje namestitve baterije, ki ni navedena za orodje.	Namestite večvoltne baterije ali serijo BSL18xx.

2. Polnilnik

Težava	Mogoč vzrok	Odprava
Lučka za prikaz polnjenja hitro utripa v vijolični barvi in polnjenje baterije se ne prične.	Baterija ni povsem vstavljena.	Čvrsto vstavite baterijo.
	Na kontaktih baterije ali na mestu, kjer je baterija pritrjena, so tujki.	Odstranite tujke.
Lučka za prikaz polnjenja utripa rdeče in polnjenje baterije se ne prične.	Baterija ni povsem vstavljena.	Čvrsto vstavite baterijo.
	Baterija je pregreta.	Če jo pustite pri miru, se bo baterija pričela samodejno polniti, če se bo znižala njena temperatura, vendar lahko to vpliva na življenjsko dobo baterije. Priporočamo, da baterijo ohladite na dobro prezračevanem mestu brez neposredne sončne svetlobe.
Čas delovanja baterije je kratek, čeprav je baterija popolnoma napolnjena.	Življenjska doba baterije je potekla.	Zamenjajte baterijo z novo.
Baterija se polni veliko časa.	Temperatura baterije, polnilnika ali okolice je zelo nizka.	Napolnite baterijo v notranjih prostorih ali v drugem toplem okolju.
	Odprtine polnilnika so blokirane, zato so se notranje komponente preglele.	Ne blokirajte odprtin.
	Hladilni ventilator ne deluje.	Kontaktirajte pooblaščen servisni center HiKOKI zaradi popravil.
Lučka za napajanje USB se je izklopila in naprava USB se je nehala polniti.	Baterija je skoraj prazna.	Zamenjajte baterijo z baterijo, ki ni prazna.
		Povežite vtičač polnilnika s vtičnico.
Lučka za napajanje USB se ne izklopi, čeprav je naprava USB končala s polnjenjem.	Lučka za polnjenje USB postane zelene barve, da prikaže, da je polnjenje z USB mogoče.	To ni okvara.
Ni jasno, kakšno je stanje napolnjenosti naprave USB in ali je polnjenje končano.	Lučka za napajanje USB se ne izklopi, tudi ko je polnjenje zaključeno.	Preverite stanje polnjenja naprave USB, ki se polni.
Polnjenje naprave USB se na sredi ustavi.	Polnilnik ste povezali z električno vtičnico, medtem ko se je polnila naprava USB, ki je za vir energije uporabljala baterijo.	To ni okvara. Polnilnik ustavi polnjenje USB za okoli 5 sekund, ko menjuje vire napajanja.
	V polnilnik ste vstavili baterijo, medtem ko se je polnila naprava USB z električno vtičnico kot virom energije.	
Polnjenje naprave USB se na sredi ustavi, ko se hkrati polnita baterija in naprava USB.	Baterija je povsem napolnjena.	To ni okvara. Polnilnik ustavi polnjenje USB za okoli 5 sekund, ko preveri, če se je baterija uspešno povsem napolnila.
Polnjenje naprave USB se ne prične, ko se hkrati polnita baterija in naprava USB.	Preostala zmogljivost baterije je zelo nizka.	To ni okvara. Ko zmogljivost baterije doseže določeno raven, se samodejno prične polnjenje USB.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

⚠ VÝSTRAHA

Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, ilustrácie a technické parametre, ktoré boli dodané s týmto elektrickým náradím.

Nedodržanie výstrah a pokynov môže viesť k zasiahnutiu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnemu poraneniu.

Všetky výstrahy a pokyny uschovajte pre možnú potrebu v budúcnosti.

Výraz „elektrické náradie“, ktorý je uvedený na výstrahách, označuje vaše elektrické náradie napájané zo siete (so sieťovým káblom) alebo náradie napájané akumulátorom (bez sieťového kábla).

1) Bezpečnosť na pracovisku

- Svoje pracovisko udržiavajte čisté a dobre osvetlené.
Neporiadok a tmavé plochy zvyšujú pravdepodobnosť úrazov.
- Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušnom prostredí, ako napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.
Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Počas práce s elektrickým náradím by sa mali okolostojaci a deti zdržiavať mimo elektrického náradia.
Odvedenie pozornosti môže spôsobiť neschopnosť ovládania náradia.

2) Elektrická bezpečnosť

- Zástrčka elektrického náradia musí vyhovovať sieťovej zásuvke. Zástrčku nikdy a žiadnym spôsobom neupravujte. V spojení s uzemneným elektrickým náradím nepoužívajte žiadne rozbočovacie zásuvky.
Neupravované zástrčky a správne vyhovujúce zásuvky znižujú riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
- Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, akými sú trubky, radiátory, sporáky a chladničky.
Existuje zvýšené riziko zasiahnutia elektrickým prúdom v prípade, ak je vaše telo uzemnené.
- Elektrické náradie nevystavujte účinkom dažďa alebo mokrého prostredia.
Pri vniknutí vody do elektrického náradia sa zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
- Kábel nepoužívajte nesprávnym spôsobom. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie a náradie neodpájajte od prívodu energie ťahaním za kábel. Kábel chráňte pred teplom, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami.
Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
- Pri používaní elektrického náradia vonku používajte predlžovací kábel vhodný na použitie vonku.
Používanie kábla vhodného na používanie vonku znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
- V prípade, ak je nevyhnutné používať elektrické náradie vo vlhkom prostredí, používajte prívod elektrického prúdu chránený zariadením pre zvyškový prúd (RCD).
Používanie RCD znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

3) Osobná bezpečnosť

- Pri používaní elektrického náradia zostaňte pozorní, sústreďte sa na vykonávanú prácu a používajte všetky zmysly.

Elektrické náradie nepoužívajte ak ste unavený, alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.
Chvilka nepozornosti počas práce s elektrickým náradím môže spôsobiť vážne osobné poranenie.

- Používajte osobné ochranné pracovné prostriedky. Vždy si nasadte ochranu na oči.
Ochranné prostriedky, akými sú protiprachová maska, protišmykové bezpečnostné topánky, ochranná prilba alebo chrániče sluchu, ktoré sa používajú pre patríčné podmienky, znižujú vznik osobných poranení.
 - Zabráňte neúmyselnému spusteniu. Pred pripojením k sieťovému zdroju a/alebo akumulátoru, uchopením alebo prenášaním náradia sa uistite, že vypínač je vo vypnutej polohe. Prenášanie náradia s prstom na vypínači alebo aktivovanie náradia elektrickým prúdom, keď je spínač v zapnutej polohe, prívolaáva úrazy.
 - Pred zapnutím z elektrického náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče alebo skrutkovače. Skrutkovač alebo kľúč, ktorý zostal pripojený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže spôsobiť osobné poranenie.
 - Nepredkláňajte sa. Vždy si zachovajte správnu rovnováhu a zabezpečte správny postoj.
Toto umožní lepšie ovládanie elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
 - Vhodne sa oblečte. Pri práci nenoste voľný odev alebo šperky. Udržujte svoje vlasy a oblečenie v dostatočnej vzdialenosti od pohybujúcich sa častí.
Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.
 - Ak je zariadenie vybavené na pripojenie vysávača alebo vrecka na zachytávanie prachu, pripojte ich k náradiu a pri práci ich správne používajte.
Používanie zariadení na zachytávanie prachu môže znížiť riziko spôsobených prachom.
 - Neodvoľte sa, aby ste sa vďaka skúsenostiam získaným častým používaním náradí stali príliš sebaistými a ignorovali zásady bezpečnosti.
Neopatrné zaobchádzanie môže spôsobiť vážne zranenie v zlomku sekundy.
- 4) Používanie a starostlivosť o elektrické náradie
- Elektrické náradie nepreťažujte. Na prácu používajte vždy náradie, ktoré je na ňu určené.
Správne elektrické náradie vykoná prácu, na ktorú je určené lepšie a bezpečnejšie.
 - Náradie s poškodeným vypínačom, ktorý sa nedá zapnúť alebo vypnúť, nepoužívajte.
Akékoľvek náradie, ktoré nemôže byť ovládané vypínačom je nebezpečné a musí sa opraviť.
 - Predtým, ako vykonáte akékoľvek úpravy, výmenu príslušenstva alebo skôr, než elektrické náradie odložíte, odpojte ho od zdroja napájania a/alebo odpojte akumulátor, pokiaľ je odnímateľný.
Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia elektrického náradia.
 - Nečinné elektrické náradie skladujte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby toto elektrické náradie obsluhovali osoby, ktoré nie sú oboznámené s elektrickým náradím alebo s týmto návodom.
V rukách neškolených osôb je elektrické náradie nebezpečné.
 - Vykonávajte údržbu elektrického náradia a príslušenstva. Skontrolujte nesprávne centrovanie alebo zablokovanie pohyblivých častí, poškodenie častí, alebo akékoľvek iné okolnosti, ktoré by mohli ovplyvniť činnosť elektrického náradia. V prípade poškodenia musíte dať elektrické náradie pred ďalším použitím opraviť.

Mnohé nehody sú spôsobené práve nesprávne udržiavaným elektrickým náradím.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE AKU KROVINOREZ

- f) **Rezný nástroj udržiavajte ostrý a čistý.**
Správne udržiavaný rezný nástroj s ostrými brítmí je menej náchylný na zablokovanie a je ľahšie ovládateľný.
- g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, britý náradia atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a berte do úvahy pracovné podmienky a charakter vykonávanej práce.**
Používanie elektrického náradia na iné, než určené činnosti môže viesť k vzniku nebezpečných situácií.
- h) **Rukoväte a uchopovacie povrchy uchovávajte v suchu, čistote a neznečistené olejmi a mazivom. Klzké rukoväte a uchopovacie povrchy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie náradia v neočakávaných situáciách.**
- 5) **Starostlivosť a používanie akumulátorového náradia**
- a) **Nabíjajte len nabíjačkou, ktorú uvádza výrobca.**
Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátora, môže predstavovať riziko, ak sa použije na nabíjanie iného typu akumulátora.
- b) **Elektrické náradie používajte len so špecificky určeným typom akumulátorov.**
Používanie iného typu akumulátora môže predstavovať riziko poranenia a požiaru.
- c) **Ak sa akumulátor nepoužíva, chráňte ho pred kontaktom s kovovými predmetmi, ako sú kancelárske spony, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť vzájomné prepojenie koncoviek.**
Vzájomné skratovanie koncoviek akumulátora môže mať za následok popálenieiny alebo požiar.
- d) **Pri nesprávnych podmienkach používania môže dôjsť k unikaniu kvapaliny z akumulátora.**
Vyhňte sa kontaktu s touto kvapalinou. V prípade náhodného kontaktu zasiahnuté miesto opláchnite vodou. Ak kvapalina zasiahne oči, opláchnite ich vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.
Kvapalina unikajúca z akumulátora môže spôsobiť podráždenie alebo popálenieiny.
- e) **Nepoužívajte akumulátor alebo nástroj, ktorý je poškodený alebo upravený.**
Poškodené alebo modifikované batérie môžu vykazovať nepredvídateľné správanie, ktoré má za následok požiar, explóziu alebo riziko zranenia.
- f) **Nevstavujte akumulátor ani nástroj ohňu alebo nadmernej teploty.**
Vystavenie ohňu alebo teploty nad 130°C môže spôsobiť výbuch.
- g) **Dodržujte všetky pokyny na nabíjanie a nenabíjajte akumulátor ani nástroj mimo rozsahu teplôt uvedeného v návode.**
Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo určeného rozsahu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiaru.
- 6) **Servis**
- a) **Servis na svojom elektrickom náradí nechajte vykonávať len kvalifikovaným personálom a pri použití jedine originálnych náhradných dielov.**
Tým sa zabezpečí zachovanie bezpečnosti elektrického náradia.
- b) **Nikdy neopravujte poškodené batérie.**
Servis akumulátorov by mal vykonávať iba výrobca alebo autorizovaní poskytovatelia služieb.

1. **Pri vykonávaní činností, kedy by mohlo príslušenstvo na rezanie prísť do kontaktu so skrytým vedením držte elektrické náradie za izolované úchopné povrchy.**
Príslušenstvo na rezanie, ktoré príde do kontaktu so "živým vedením" môže spôsobiť "vodivosť" nechránených kovových častí elektrického náradia s dôsledkom zasiahnutia obsluhy elektrickým prúdom.

2. **Na zaistenie a podoprenie obrobku na stabilnej plošine použite svorky alebo iný praktický spôsob.**
Držanie obrobku rukou alebo jeho pridržávanie telom je nestabilné a môže viesť k strate kontroly.
3. **Nástavec s hriadeľom, matica upínacej klieštiny, kužel upínacej klieštiny sú hneď po prevádzke veľmi horúce.**
Vyhňte sa za každých okolností dotyku nástavca holou rukou.
4. **Používajte nástavce so správnym priemerom stopky, ktoré sú vhodné pre otáčky náradia.**

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA

1. **Batériu vždy nabíjajte pri teplote 0°C–40°C.**
Teplota nižšia ako 0°C bude mať za následok nadmerné nabíjanie, ktoré je nebezpečné. Batériu nie je možné nabíjať pri teplote vyššej ako 40°C.
Najvhodnejšou teplotou pre nabíjanie je teplota od 20°C do 25°C.
2. **Nabíjačku nepoužívajte nepretržite.**
Po dokončení jedného nabíjania nechajte nabíjačku približne 15 minút pred ďalším nabíjaním batérie.
3. **Nedovoľte, aby sa do otvoru na pripojenie nabíjateľnej batérie dostali akékoľvek cudzie telesá.**
4. **Nabíjateľnú batériu a nabíjačku nikdy nerozoberajte.**
5. **Nabíjateľnú batériu nikdy neskratujte.**
Skratovanie batérie bude viesť k veľkému elektrickému prúdu a prehriatiu. Následkom bude spálenie alebo poškodenie batérie.
6. **Batériu nehádzte do ohňa. Ak batéria horí, môže explodovať.**
7. **Ak je životnosť ďalšieho nabíjania príliš krátke na praktické použitie, odneste batériu do predajne, v ktorej ste ju zakúpili.**
Vyčerpanú batériu nelikvidujte.
8. **Do ventilačných otvorov na nabíjačke nevkladajte žiadne predmety.**
Ak do ventilačných otvorov vložíte kovové predmety alebo horľavé materiály, bude to viesť k nebezpečenstvu poranenia elektrickým prúdom alebo sa poškodí nabíjačka.
9. **Ak používate túto jednotku nepretržite, môže dôjsť k jej prehriatiu, čo vedie k poškodeniu motora a spínača.**
Preto vždy keď sa plášť zohreje na vysokú teplotu, prácu s náradím na chvíľu prerušte.
10. **Ak sa používa toto náradie nepretržite pri malých otáčkach, na motor je vyvinutá veľká záťaž, čo môže mať za následok zadretie motora.**
Elektrické náradie používajte vždy tak, aby sa nástavec počas prevádzky nezachytil do materiálu. Vždy nastavte rýchlosť nástavca tak, aby sa dosiahlo hladkého rezania.
11. **Príprava a kontrola pracovného prostredia.**
Skontrolujte, či pracovisko spĺňa všetky podmienky, ktoré sú uvedené v bezpečnostných opatreniach.
12. **Skontrolujte, či je batéria nainštalovaná pevne.**
Ak je uvoľnená, mohla by vypadnúť a spôsobiť nehodu.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Zabráňte prístupu dieťaťa a nezainteresovaných osôb. Keď náradie nepoužívate, mali by ste ho uložiť mimo dosahu detí a nezainteresovaných osôb.

13. Prašnosť počas prevádzky
Prach vznikajúci počas bežnej prevádzky môže ovplyvniť zdravie obsluhy. Odporúča sa aplikovať niektoré z nasledujúcich opatrení.

- a) **Používajte ochrannú masku**
b) **Používajte externé zariadenie na zachytávanie prachu (voliteľné príslušenstvo) (Obr. 21)**

Ak používate externé zariadenie na zachytávanie prachu, pripojte adaptér k hadici z externého zariadenia na zachytávanie prachu.

14. S nástavcami manipulujte veľmi opatrne.
15. Pred použitím nástavec starostlivo skontrolujte, či nie je prasknutý alebo poškodený. Poškodený alebo prasknutý nástavec okamžite vymeňte.
16. Vyhnite sa rezaniu klincov. Pred použitím skontrolujte a odstráňte z obrobku všetky klince.
17. Počas prevádzky nástroj pevne držte. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k nehadám alebo poraneniam. (Obr. 23)
18. Pred zapnutím spínača sa uistite, že sa nástavec nedotýka obrobku.
19. Pred použitím nástroja na aktuálnom obrobku ho chvíľu nechajte v chode. Dávajte pozor na vibrácie alebo kmitanie, ktoré by mohlo indikovať nesprávne nainštalovaný nástavec.
20. Dávajte pozor na smer otáčania nástavca a smer posunu.
21. Pred vybratím náradia z obrobku nástroj vždy vypnite a počkajte, kým sa nástavec úplne nezastaví.
22. Po výmene nástavcov alebo iných úpravách sa uistite, či sú kľesťtinová matica alebo akékoľvek iné zariadenie pre nastavovanie bezpečne dotiahnuté. Uvoľnená súčiastka pre nastavenie sa môže neočakávane posunúť, spôsobí stratu kontroly, uvoľnené rotujúce komponenty budú potom prudko vyvrátené.
23. Svoje oči nevystavujte účinkom svetla pozeraním do svetla.
Ak svoje oči budete neustále vystavovať účinkom svetla, dôjde k poškodeniu vášho zraku.
24. Nikdy sa nedotýkajte pohyblivých častí.
Nikdy nekladajte ruky, prsty alebo iné časti tela do blízkosti pohyblivých častí nástroja.
25. Nástroj NIKDY nenechávajte spustený bez dozoru. Vypnite napájanie.
Nástroj neopúšťajte, kým sa úplne nezastaví.
26. Elektrické náradie je vybavené teplotným ochranným obvodom na ochranu motora. Nepretržitý chod jednotky môže spôsobiť, že sa jeho teplota zvýši, aktivuje sa teplotný ochranný obvod a prevádzka sa automaticky zastaví. Ak sa tak stane, nechajte elektrické náradie pred opätovným použitím vychladnúť.
27. Dbajte na to, aby nedošlo k silným otrasom na prepínačom paneli, môže sa poškodiť. Môže to viesť k ťažkostiam.
28. Výrobok nepoužívajte, ak je zdeformovaný nástroj alebo svorky batérie (držiak batérie).
Inštalácia batérie môže spôsobiť skrat, ktorý by mohol viesť k emisii dymu alebo k vznieteniu.
29. Svorky nástroja (držiak na batériu) udržiajte bez kovových pilín a prachu.
- Pred použitím sa uistite, že v oblasti svoriek sa nenachádzajú kovové piliny a prach.
 - Počas použitia sa snažte zabrániť tomu, aby z nástroja padali na batériu kovové piliny alebo prach.
 - Pri prerušení prevádzky alebo po použití nenechávajte nástroj v oblasti, kde by mohol byť vystavený padajúcim kovovým pilinám alebo prachu.
Ak tak urobíte, môže to spôsobiť skrat, ktorý by mohol viesť k emisii dymu alebo k vznieteniu.

30. Náradie a batériu používajte vždy pri teplotách od -5°C do 40°C.

31. Pri práci s náradím nepoužívajte pracovné rukavice, pretože by mohlo dôjsť k zachyteniu látky v náradi.

UPOZORNENIE OHLADNE LÍTIOVO-IÓNOVÝCH BATÉRIÍ

Kvôli predĺženiu životnosti je lítiovo-iónová batéria vybavená ochrannou funkciou, ktorá preruší výkon.

V nižšie uvedených prípadoch 1 až 3 sa motor počas používania výrobku zastaví dokonca aj vtedy, keď potiahnete vypínač. Nejde o chybu, je to výsledok ochrannej funkcie.

1. Motor sa zastaví, keď sa vybije batéria.
V takomto prípade ju okamžite nabite.
2. Motor sa môže zastaviť v prípade preťaženia náradia.
V takomto prípade uvoľnite vypínač náradia a odstráňte príčinu preťaženia. Následne ho budete môcť opäť použiť.
3. Batériový pohon sa môže zastaviť, ak pri preťažení dôjde k prehrievaniu batérie.
V takomto prípade prestaňte batériu používať a nechajte ju vychladnúť. Následne ho budete môcť opäť použiť.

Okrem toho, berte na zreteľ nasledujúce výstrahy a upozornenia.

VÝSTRAHA

Aby ste zabránili vytekaniu kvapaliny z batérie, generovaniu tepla, unikaniu dymu, výbuchu a vznieteniu, dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné opatrenia.

1. Nedovoľte, aby sa na batérii zachytávali kovové piliny a prach.
- Nedovoľte, aby počas práce padali na batériu kovové piliny a prach.
- Uistite sa, že sa na batérii nenazbierali kovové piliny a prach, ktoré padajú na elektrické náradie počas práce.
- Nepoužívanú batériu neskladujte na mieste s výskytom kovových pilín a prachu.
- Pred uskladnením z batérie odstráňte kovové piliny a prach, ktoré sa mohli na nej zachytiť a neskladujte ju spolu s kovovými súčiastkami (skrutky, klince, apod.).
2. Batériu neprepichujte ostrými predmetmi, ako sú napríklad klince, neudierajte po nej kladivom, nestúpajte na ňu, nehadzte ju, ani ju nevystavujte silným fyzickým nárazom.
3. Očividne poškodenú alebo zdeformovanú batériu nepoužívajte.
4. Batériu nepoužívajte s opačnou polaritou.
5. Neprípájajte priamo k elektrickej zásuvke ani k zásuvke zapalovača vo vozidle.
6. Batériu nepoužívajte na iné, ako stanovené účely.
7. Ak sa batéria nenabije ani po uplynutí zadanej doby na nabíjanie, okamžite prestaňte s ďalším nabíjaním.
8. Batériu nevystavujte účinkom vysokých teplôt ani veľkého tlaku, ani ju nekladajte do mikrovlnnej rúry, sušičky alebo vysokotlakovej nádoby.
9. Keď dôjde k unikaniu tekutiny, alebo ak zacítite odporný zápach, batériu okamžite odneste mimo ohňa.
10. Batériu nepoužívajte na miestach, kde dochádza ku generovaniu silnej statickej elektriny.
11. Ak počas používania, nabíjania alebo skladovania dochádza k unikaniu tekutiny z batérie, ak zacítite odporný zápach, alebo ak dochádza ku generovaniu tepla, zmeny farby, deformáciám alebo k čomukoľvek neštandardnému, batériu okamžite vyberte z náradia alebo z nabíjačky a prestaňte ju používať.
12. Batériu neponárajte ani nedovoľte, aby sa do nej dostali akékoľvek kvapaliny. Vniknutie vodivej kvapaliny, ako je napríklad voda, môže spôsobiť poškodenie, ktoré môže spôsobiť požiar alebo výbuch. Batériu skladujte na chladnom, suchom mieste, mimo výbušných a horľavých predmetov. Musíte sa vyhnúť prostrediam s korozívnymi plynmi.

UPOZORNENIE

1. Ak sa tekutina unikajúca z batérie dostane do očí, oči si nešúchajte a dôkladne si ich vypláchnite čerstvou čistou vodou, ako je pitná voda z vodovodu a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
Ak nevyhľadáte ošetroenie, tekutina môže spôsobiť problémy zraku.
2. Ak sa tekutina dostane na kožu alebo odev, okamžite ich dôkladne umyte alebo očistite čistou vodou, ako je pitná voda z vodovodu.
Existuje možnosť, že môže dôjsť k podráždeniu pokožky.
3. Ak pri prvotnom používaní akumulátora zistíte výskyt hrdze, odporný zápach, prehrievanie, stratu farby, deformácie a/alebo iné nezrovnalosti, batériu nepoužívajte a vráťte ju predajcovi alebo dodávateľovi.

VÝSTRAHA

Ak sa do svorky lítiovo-iónovej batérie dostane vodivé cudzie teleso, batéria môže zoskratovať a spôsobiť požiar. Pri uskladňovaní lítiovo-iónovej batérie určite dodržiavajte nasledovné pravidlá.

- Do skladovacej skrinky nekladajte vodivé odrezky, kince ani drôty, ako je napríklad oceľový drôt a medený drôt.
- Aby ste predišli zoskratovaniu, vložte batériu do nástroja alebo pri uskladnení pevne založte kryt batérie, až kým nevidíte ventilátor.

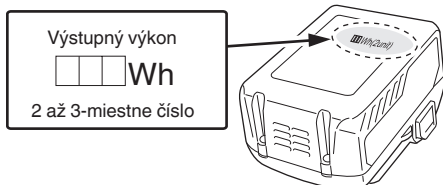
PREPRAVA TÝKAJÚCA SA LÍTIOVO-IÓNOVÝCH BATÉRIÍ

Pri preprave lítiovo-iónovej batérie dodržiavajte nasledovné opatrenia.

VÝSTRAHA

Pri organizovaní prepravy ohlásťte prepravnej spoločnosti, že balenie obsahuje lítiovo-iónovú batériu, informujte ju o výstupnom výkone a postupujte podľa pokynov prepravnej spoločnosti.

- Lítium-iónové batérie, ktoré prekračujú výkon 100 Wh, sú pri transporte označené ako nebezpečný tovar, ktorý vyžaduje špeciálne aplikačné postupy.
- Pri preprave do zahraničia musíte vyhovieť medzinárodným zákonom, pravidlám a predpisom cieľovej krajiny.
- Keď je BSL36B18 nainštalovaný v elektrickom náradí, výstupný výkon presiahne 100 Wh a jednotka bude pre nákladnú dopravu klasifikovaná ako nebezpečný tovar.

**BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRE PRIPOJENIE USB ZARIADENIA (UC18YSL3)**

Ak sa vyskytnú neočakávané problémy, údaje na USB zariadení, ktoré je pripojené k tomuto výrobku, sa môžu poškodiť alebo stratiť. Pred použitím tohto výrobku sa vždy uistite, že ste si záložovali všetky údaje, ktoré sa nachádzajú na USB zariadení.

Vezmite do úvahy, že naša spoločnosť nepreberá žiadnu zodpovednosť za údaje, ktoré sú uložené na USB zariadení, ktoré sa poškodia alebo stratia, ani za žiadne škody, ktoré sa môžu vyskytnúť na pripojenom zariadení.

VÝSTRAHA

- Pred použitím skontrolujte spojovací USB kábel, či nie je chybný alebo poškodený.
Používaním chybného alebo poškodeného kábla USB môžete spôsobiť vznik dymu alebo zapálenie.
- Ak výrobok nepoužívate, zakryte USB port gumeným krytom.
Hromadením prachu atď. v USB porte môže vzniknúť dym alebo zapálenie.

POZNÁMKA

- Počas USB nabíjania sa môže vyskytnúť príležitostné pozastavenie.
- Ak sa USB zariadenie nenabíja, vyberte USB zariadenie z nabíjačky.
Nedodržanie toto pokynu nemusí len znížiť životnosť batérie USB zariadenia, ale môže viesť aj k neočakávaným nehodám.
- Niektoré USB zariadenia sa nedajú nabíjať, záleží od typu zariadenia.

<USB nabíjanie>

- Nabíjanie USB zariadenia z elektrickej zásuvky (**Obr. 26-a**)
- Nabíjanie USB zariadenia a batérie z elektrickej zásuvky (**Obr. 26-b**)
- Ako nabíjať USB zariadenie (**Obr. 27**)
- Po ukončení nabíjania USB zariadenia (**Obr. 28**)

NÁZVY ČASTÍ (Obr. 1 – Obr. 28)

①	Batéria	⑳	Poistka
②	Kryt hlavy	㉑	Kontrolka nabíjania
③	Typový štítok	㉒	Vyberanie
④	Otočný volič	㉓	Upevnenie
⑤	Motor	㉔	Nástročný kľúč (8 mm)
⑥	Časť stojana	㉕	Uvoľniť
⑦	Poistná páčka	㉖	Utiahnuť
⑧	Pastorok	㉗	23 mm kľúč
⑨	Matica upínacej klieštiny	㉘	Nástavec
⑩	Kužel' klieštiny	㉙	Otvor kužel'a klieštiny
⑪	Zostava základne	㉚	13 mm kľúč
⑫	Hriadel'	㉛	Horný koniec zostavy základne
⑬	Tlačidlo prepínania	㉜	Mierka
⑭	Regulačná skrutka (A)	㉝	Vedenie šablóny
⑮	Upevňovacia matica	㉞	Skrutka
⑯	Poistný kolík	㉟	Šablóna
⑰	Regulačná skrutka (B)	㊱	Vodiaci prvok rezača
⑱	LED kontrolka	㊲	Vodiaci kolík
㉑	Spínací panel	㊳	Uzatváracia skrutka
㉒	Hlavný vypínač	㊴	Regulačná skrutka (C)
㉓	Kontrolka s indikátorom zostávajúcej batérie	㊵	Podložka (A)

43	Smer podávania tela	54	Výčnelok
44	Priame vedenie	55	Otvor pre skrutku
45	Držiak vedenia	56	Regulačná skrutka (D)
46	Kridlová matica	57	Obrobok
47	Skrutka	58	Otáčanie nástavca
48	Zvlnená podložka	59	Posúvanie krovinoresu
49	Podložka	60	Vnútorne periférne rezanie (V smere hodinových ručičiek)
50	Stredový otvor	61	Vonkajšie periférne rezanie (Proti smeru hodinových ručičiek)
51	Klinec (rotačná os)	62	Vzduchová pištoľ
52	Zberač prachu	63	Posuvné drážky batérie
53	Polohovací otvor	64	Vetracie otvory

	Vypnutie
	Výstraha
	Zakázaná činnosť
	Zostávajúca kapacita batérie je dostatočná
	Zostávajúca kapacita batérie je polovičná
	Zostávajúca kapacita batérie je takmer nulová. Čo najskôr dobite batériu
	Žiadne zostávajúce nabitie batérie

ŠTANDARDNÉ PRÍSLUŠENSTVO

Okrem hlavnej jednotky (1 jednotka) obsahuje balenie príslušenstvo, ktoré je uvedené na strane 283.

Štandardné príslušenstvo podlieha zmenám bez predchádzajúceho oznámenia.

POUŽITIE

- Drevospracujúce práce sústredené na drážkovanie a skosenie.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Model	M1808DA
Napätie	18 V
Otáčky naprázdno	10000–30000 min ⁻¹
Kapacita kužeľa klieštiny	8 mm, 6 mm alebo 1/4"
Zdvih hlavného tela náradia	40 mm
Hmotnosť*	1,7 kg (BSL1850C) 2,2 kg (BSL36B18)

* v súlade s postupom EPTA 01/2014

POZNÁMKA

Vzhľadom na pokračujúci program výskumu a vývoja v spoločnosti HiKOKI si vyhradzuje právo zmien tu uvedených technických parametrov bez predchádzajúceho upozornenia.

SYMBOLY

VÝSTRAHA

Nižšie sú zobrazené symboly, ktoré sa v prípade strojného zariadenia používajú. Pred použitím náradia sa oboznámte s významom týchto symbolov.

	M1808DA: Aku krovinores
	Aby sa znížilo riziko zranenia, musí si užívateľ prečítať návod na obsluhu.
	Vždy si nasad'te ochranu na oči.
	Vždy si nasad'te chrániče sluchu.
	Iba pre krajinu EÚ Elektrické náradie nelikvidujte spolu s domácim odpadom! Aby ste dodržali ustanovenia európskej smernice 2012/19/EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach a jej implementáciu v zmysle národnej legislatívy, je potrebné elektrické náradie po uplynutí jeho doby životnosti separovať a doručiť na environmentálne prijateľné miesto recyklovania.
	Jednosmerný prúd
	Menovité napätie
	Voľnobežné otáčky
	Odpojte akumulátor
	Zapnutie

NABÍJANIE

Pred použitím elektrického náradia nabite batériu nasledovne.

1. Pripojte napájací kábel nabíjačky k zásuvke.

Po pripojení zástrčky nabíjačky k zásuvke začne blikať kontrolka nabíjania načerveno (v 1-sekundových intervaloch).

2. Vložte batériu do nabíjačky.

Batériu pevne vložte do nabíjačky tak, ako je to zobrazené na **Obr. 3** (na strane 2).

3. Nabíjanie

Pri vkladaní batérie do nabíjačky bude kontrolka nabíjania blikať namodro.

Po úplnom nabití batérie začne kontrolka svietiť nazeleno. (Pozrite **Tabuľku 1**)

- (1) Význam svetla kontrolky nabíjania
Význam svetla kontrolky nabíjania sú uvedené v **Tabuľke 1**, a to podľa stavu nabíjačky alebo nabíjateľnej batérie.

Tabuľka 1

		Významy kontrolky nabíjania		
Kontrolka nabíjania (ČERVENÁ/ MODRÁ/ ZELENÁ/ FIALOVÁ)	Pred nabíjaním	Blika (ČERVENÁ)	Svieti na 0,5 sekundy. Nesvieti 0,5 sekundy. (zhasne na 0,5 sekundy)	Pripojené k zdroju napájania
	Počas nabíjania	Blika (MODRÁ)	Svieti na 0,5 sekundy. Nerozsvieti sa na 1 sekundu. (vypne sa na 1 sekundu)	Kapacita batérie je menej ako 50%
		Blika (MODRÁ)	Svieti na 1 sekundu. Nesvieti 0,5 sekundy. (zhasne na 0,5 sekundy)	Kapacita batérie je menej ako 80%
		Svieti (MODRÁ)	Svieti neprerušovanie	Kapacita batérie je viac ako 80%
	Nabíjanie dokončené	Svieti (ZELENÁ)	Svieti neprerušovanie (Nepretržitý zvuk signalizácie: približne 6 sekúnd)	
	Prehrievanie v pohotovostnom režime	Blika (ČERVENÁ)	Svieti na 0,3 sekundy. Nesvieti 0,3 sekundy. (zhasne na 0,3 sekundy)	Batéria je prehriata. Nedá sa nabíť. (Nabíjanie sa začne po vychladnutí batérie)
	Nabíjanie nie je možné	Mihoce sa (FIALOVÁ)	Zasvieti na 0,1 sekundy. Nesvieti 0,1 sekundy. (zhasne raz za 0,1 sekundy)	Porucha batérie alebo nabíjačky

- (2) Záležitosti týkajúce sa teplôt a doby nabíjania nabíjateľnej batérie
Teploty a doba nabíjania budú také, ako je uvedené v **Tabuľke 2**.

Tabuľka 2

		Nabíjačka		UC18YSL3				
Batéria	Typ batérie	Li-ion						
	Teploty, pri ktorých možno batériu nabíjať	0°C–50°C						
	Nabíjacie napätie	V	14,4			18		
	Doba nabíjania, pribl. (pri 20°C)	min	Séria BSL14xx		Séria BSL18xx		Multivoltová séria	
			(4 články)	(8 článkov)	(5 článkov)	(10 článkov)	(10 článkov)	
		BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52		
USB	Nabíjacie napätie	V	5					
	Nabíjací prúd	A	2					

POZNÁMKA

Doba nabíjania sa môže odlišovať, závisí od okolitej teploty a napätia zdroja napájania.

4. Odpojte napájací kábel nabíjačky zo zásuvky.

5. Nabíjačku pevne uchopte a vytiahnite batériu.

POZNÁMKA

Po použití nezabudnite z nabíjačky vybrať batériu a potom ju odložiť.

Čo sa týka elektrického výboja v prípade nových batérií, atď.

Vzhľadom na to, že chemická látka nachádzajúca vo vnútri nových batérií a v batériách, ktoré sa po dlhšiu dobu nepoužívali, nie je aktivovaná, elektrický výboj môže byť po prvom a druhom použití slabý. Je to dočasný jav a optimálny čas potrebný na nabíjanie sa obnoví po opätovnom nabíjaní batérií 2–3 krát.

Ako predĺžiť životnosť batérií.

- (1) Nabite batérie skôr ako sa úplne vybijú. Ak máte pocit, že výkon náradia slabne, prerušite jeho používanie a batériu náradia znova nabite. Ak budete náradie aj naďalej používať a vyčerpáte elektrický prúd, batéria sa môže poškodiť a jej životnosť sa tým skráti.
- (2) Vyhybajte sa nabíjaniu pri vysokých teplotách. Nabíjateľná batéria bude horúca ihneď po použití. Ak sa takáto batéria nabíja ihneď po použití, jej vnútorná chemická látka sa poškodí a životnosť batérie sa skráti. Nechajte batériu na chvíľu vychladnúť a až potom ju znova nabíjajte.

UPOZORNENIE

- Keď je batéria nabíjaná a je horúca z dôvodu, že bola dlho vystavená priamemu slnečnému svetlu alebo z dôvodu, že bola práve používaná, kontrolka nabíjania nabíjačky sa na 0,3 sekundy rozsvieti a 0,3 sekundy nebude svietiť (na 0,3 sekundy sa vypne). V takom prípade nechajte batériu najskôr vychladnúť a až potom ju začnite nabíjať.
- Keď kontrolka nabíjania bliká (v 0,2 sekundových intervaloch), skontrolujte, či sa v konektore batérie na nabíjačke nenachádzajú cudzie predmety, a vyberte ich. Ak nenájdete žiadne cudzie predmety, pravdepodobne došlo k poruche batérie alebo nabíjačky. Odneste ich do autorizovaného servisného strediska.
- Keďže vstavanému mikropočítaču bude približne 3 sekundy trvať zistenie, že batéria nabíjaná pomocou nabíjačky UC18YSL3 je vybraná, počkajte aspoň 3 sekundy, kým batériu znova vložíte a budete pokračovať v nabíjaní. Ak batériu znova vložíte do 3 sekúnd, nemusí sa správne nabíť.

PRED POUŽÍVANÍM

VÝSTRAHA

Pred vykonávaním akéhokoľvek nastavenia, údržby alebo opráv batériu vyberte.

Po dokončení práce vytiahnite batériu.

1. **Vyberanie a vkladanie batérie (Obr. 2)**
2. **Kontrolka stavu nabíjania batérie (Obr. 20)**
3. **Smer inštalácie zostavy základne (Obr. 4)**
Poloha spínača sa dá zmeniť podľa potreby zmenou smeru inštalácie zostavy základne.
4. **Spôsob nastavenia pevnosti fixácie (Obr. 5)**
Ak dôjde k poklesu pevnosti fixácie, nastavte ju nasledovne.

Vyklopte poistnú páčku smerom k fixovanej strane a utiahnite upevňovaciu maticu (na dvoch miestach) pomocou nástrčného kľúča (8 mm). Upevnite ju tak, aby boli horné a dolné priestory "A" zostavy základne rovnaké.

POZNÁMKA

Ak je prevádzkové zaťaženie poistnej páky príliš silné, ide o príliš pevnú fixáciu.

Keďže by táto situácia mohla poškodiť časti, každá upevňovacia matica (dve miesta) by sa mala uvoľniť, aby sa znova nastavila sila fixácie.

INŠTALÁCIA A ODSTRÁŇOVANIE NÁSTAVCOV

VÝSTRAHA

Nezabudnite vypnúť napájanie a vybrať batériu, aby nedošlo k vážnym problémom.

1. Inštalácia pomocou poistného kolíka (Obr. 6)

- (1) Odstráňte zostavu základne z tela.
- (2) Hlboko vložte nástavec do otvoru kužeľa upínacej klieštiny. (Vzdialenosť je 15 mm alebo viac z bočnej strany matice upínacej klieštiny.
- (3) S vloženým nástavcom a stlačením poistného kolíka, ktorý drží hriadeľ, použitím 23 mm kľúča pevne pritiahnite maticu upínacej klieštiny v smere hodinových ručičiek (pri pohľade spod náradia). (Obr. 6)
- (4) Po nastavení pastorka zostavy základne pripevnite odmontovanú zostavu základne k stojanu, ktorý sa nachádza na vonkajšom kryte tela. Potom sklopte poistnú páčku smerom k fixovanej strane a bezpečne pripevnite zostavu základne.

Pri odstraňovaní nástavcov postupujte v opačnom poradí podľa krokov na inštaláciu nástavcov.

UPOZORNENIE

- Po vložení nástavca sa uistite, že je matica upínacej klieštiny pevne utiahnutá. Nedodržanie tohto pokynu povedie k poškodeniu kužeľa upínacej klieštiny.
 - Po dotiahnutí matice upínacej klieštiny sa uistite, že nie je vložený poistný kolík do hriadeľa. Nedodržanie tohto pokynu povedie k poškodeniu kužeľa upínacej klieštiny, poistného kolíka a hriadeľa.
2. **Inštalujte bez použitia poistného kolíka (Obr. 7)**
 - (1) Odstráňte zostavu základne z tela.
 - (2) Hlboko vložte nástavec do otvoru kužeľa upínacej klieštiny. (Vzdialenosť je 15 mm alebo viac z bočnej strany matice upínacej klieštiny.
 - (3) Na zaistenie hriadeľa použite 13 mm kľúč a pevne utiahnite maticu upínacej klieštiny dodaným kľúčom.
 - (4) Po nastavení pastorka zostavy základne pripevnite odmontovanú zostavu základne k stojanu, ktorý sa nachádza na vonkajšom kryte tela. Potom sklopte poistnú páčku smerom k fixovanej strane a bezpečne pripevnite zostavu základne.

Pri odstraňovaní nástavcov postupujte v opačnom poradí podľa krokov na inštaláciu nástavcov.

UPOZORNENIE

Po vložení nástavca sa uistite, že je matica upínacej klieštiny pevne utiahnutá. Nedodržanie tohto pokynu povedie k poškodeniu kužeľa upínacej klieštiny.

3. Výmena kužeľa upínacej klieštiny (Obr. 8)

- (1) Zaistite hriadeľ, odstráňte maticu upínacej klieštiny a vymeňte kužeľ upínacej klieštiny.
- (2) Pripojte maticu, vložte nástavec a utiahnite maticu.

POZNÁMKA

Pri utahovaní matice upínacej klieštiny sa uistite, že je nástavec vložený.

V opačnom prípade sa môže kužeľ upínacej klieštiny zdeformovať.

SPÔSOB POUŽÍVANIA KROVINOREZU

1. Nastavenie hĺbky rezu (Obr. 9)

- (1) Náradie položte na rovný povrch dreva.
- (2) Vyklopte poistnú páčku smerom k odstraňovanej strane a otáčaním regulačnej skrutky (A) spustíte jednotku tak, aby sa špička nástavca mierne dotýkala materiálu. V tejto polohe môžete odčítať mierku na hornom konci zostavy základne.
- (3) Otáčajte regulačnou skrutkou (A) smerom hore, aby ste nastavili mierku na požadovanú hĺbku rezu podľa prečítanej polohy.

2. Vedenie krovinorezu

VÝSTRAHA

Nezabudnite vypnúť napájanie a vybrať batériu, aby nedošlo k vážnym problémom.

- (1) Vedenie šablóny (Štandardné príslušenstvo)
Je praktické spracovávať pomocou šablóny viacero materiálov v jednom rovnakom tvare.
(V tomto prípade je možné použiť rovný nástavec 6 x 6 mm alebo 1/4" x 1/4".)
- (1) Odstráňte zostavu základne z hlavnej jednotky.
- (2) Vedenie šablóny nainštalujte do zapustenej časti zostavy základne a zaistite ju dvomi skrutkami. (Obr. 10)

POZNÁMKA

Obidve skrutky mierne utiahnite. Optimálny ťahovací moment je 10–15 kg-cm.

- (3) Nainštalujte zostavu základne do hlavnej jednotky.

UPOZORNENIE

Pri nasadzovaní šablóny sa horná časť vedenia šablóny nesmie dotýkať matice upínacej klieštiny.

Ak krovinorez používate pozdĺž vnútornej roviny šablóny, rozmery hotového výrobku budú menšie ako rozmery šablóny o množstvo rovnajúce sa rozmeru "a", teda rozdieli medzi polomerom vedenia šablóny a polomerom nástavca. Naopak to platí pri použití krovinorezu pozdĺž vonkajšej strany šablóny. (Obr. 11)
Pripevnite šablónu k obroku. Krovinorez posúvajte takým spôsobom, aby sa vedenie šablóny pohybovalo pozdĺž šablóny tak, ako je to znázornené na obr. 12.

- (2) Vedenie krovinorezu (Štandardné príslušenstvo)
Toto vedenie sa dá využiť pri spracovaní materiálov, ako je napríklad orezávanie a šikmé rezanie preglejky.
- (1) Pripevnite vedenie krovinorezu na zostavu základne pomocou regulačnej skrutky (B).
- (2) Uvoľnite regulačnú skrutku (B), aby ste posunuli vedenie krovinorezu nahor a nadol.
- (3) Uvoľnite regulačnú skrutku (C) a otočením zastavovacej skrutky posuňte vodiaci kolík. (Obr. 13)
Po premiestnení vodiaceho kolíka utiahnite regulačnú skrutku (C), aby ste ju zaistili.
- (4) Ako je znázornené na Obr. 14, pevne pripevnite spodnú časť zostavy základne k spracovávanému povrchu materiálov. Posúvajte krovinorez s vodiacim kolíkom vedľa materiálu.
- (3) Priame vedenie (Štandardné príslušenstvo)
Použite:
 - Je praktické, ak sa používa na lineárne spracovanie, ako sú napríklad skosenie, drážkovanie a podobne.
 - (1) Namontujte priame vedenie pomocou regulačnej skrutky (B) na zostavu základne a upevnite ho.
 - (2) Nastavte dĺžku „B“ od nástavca po povrch priameho vedenia uvoľnením krídlovej matice a podľa potreby pohybom priameho vedenia. (Obr. 15)
 - (3) Ako je znázornené na Obr. 16, pevne pripevnite spodnú časť zostavy základne k spracovávanému povrchu materiálov. Posúvajte krovinorez, pričom držte vodiacu plochu na povrchu materiálov.

- Výmenou priameho vedenia s držiakom vedenia je možné náradie použiť na kruhové rezacie práce.
[Rozsah spracovania (vzdialenosť od vstupu otáčania po stred nástavca)]
Minimum: 84 mm
Maximum: 182 mm
Všimnite si, že kruhy s rozmermi 102 až 124 mm a 143 mm až 158 mm nie je možné spracovať.
- (1) Otočte krídlovú maticu, odstráňte skrutku a podložky (2 kusy).
- (2) Obráťte hornú a dolnú časť priameho vedenia a pripevnite ho k držiaku vedenia. (Obr. 17)
V závislosti od polomeru kruhu, ktorý chcete spracovať, sa otvory pre krídlovú maticu a skrutku budú meniť.

Opracovanie kruhu s polomerom 84 až 102 mm (Obr. 18-a)
Opracovanie kruhu s polomerom 124 až 182 mm (Obr. 18-b)

- (3) Inštalácia do nástroja je rovnaká ako pri priamočiarom spracovaní.
- (4) Zarovnajte otvor priameho vedenia vľavo v strednej polohe spracovania kružnice a pevne ho zafixujte klincom s priemerom menším ako 6 mm, ktorý bude slúžiť ako rotačná os.

Otáčajte telo smerom doprava. (Obr. 19)

3. Používanie spínača (Obr. 20)

Jednotka bude fungovať po stlačení tlačidla prepínania po stlačení tlačidla napájania.

Špecifikácie ovládacích prvkov tlačidiel nájdete na Obr. 20.

Kontrolka zostávajúcej kapacity batérie a LED svetlo budú vždy fungovať spolu s tlačidlom napájania.

Ak je zapnuté napájanie a náradie sa nepoužije približne 10 sekúnd, napájanie sa automaticky vypne a kontrolka stavu nabitia batérie a LED kontrolka sa tiež vypnú.

4. Súprava zberača prachu (Štandardné príslušenstvo) (Obr. 21)

Na zber prachu pripojte čistič súpravy zberača prachu.

- (1) Vložte výčnelok na vnútornej strane lapača prachu do polohovacieho otvoru v prednej spodnej ľavej časti zostavy základne a pripevnite ho ku krytu prednej časti zostavy základne.
- (2) Pomocou dodanej regulačnej skrutky (D) pripevnite otvor lapača prachu k otvoru na skrutku na tele.

5. Nastavenie rýchlosti rotácie

M1808DA má elektronický riadiaci systém, ktorý umožňuje zmeny rýchlosti otáčok.

Ako je znázornené na Obr. 22, poloha vličiča "1" je určená pre minimálnu rýchlosť a pre maximálnu rýchlosť poloha "6".

6. Rezanie

UPOZORNENIE

- Počas obsluhy tohto náradia vždy používajte ochranu očí.
- Počas práce s náradím sa nepribližujte rukami, tvárou a inými časťami tela k nástavcom ani ostatným rotujúcim časťami.

POZNÁMKA

- Keď sa motor otáča, nestláčajte poistný kolík. Ani náradie nezapínajte počas stlačenia poistného kolíka. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu poistného kolíka a/alebo hriadeľa, ako aj k zraneniu.
- Obmedzte hĺbku rezania jedného rezu pod 5 mm.
- Pri rezaní hlbokej drážky zopakujte tento rez 2-krát alebo 3-krát.
- Hlboké rezanie môže viesť k ťažkému riadeniu náradia a k preťaženiu motora, čo môže viesť k poruche.
- Rýchly pohyb náradia dopredu môže spôsobiť nedostatočnú kvalitu rezu alebo poškodenie nástavca alebo motora. Pohyb náradia dopredu príliš pomaly môže spôsobiť popálenie a poškodenie rezu.

Správna rýchlosť posuvu bude závisieť od rozmeru nástavca, druhu obrobku a hĺbky rezu. Pred začatím rezania na skutočnom obrobku odporúčame urobiť vzorový rez na kuse odpadového dreva. Toto presne ukáže, ako bude rez vyzerat' a umožní vám skontrolovať rozmery.

- Nezvyčajné javy a preťaženie spustia ochranné zariadenie proti preťaženiu a zastaví sa činnosť. Okamžite odstráňte zaťaženie, vypnite napájanie a potom ho zapnite. Rýchlosť rotácie by sa mala vrátiť do normálu.

Odporúča sa používať najvhodnejšiu pomôcku, ktorá je vhodná pre daný typ práce, aby bola práca vykonávaná presne bez zlyhania.

(Pozrite si časť "2. Vedenie krovinorezu".) Obrobky, ktoré sa majú spracovať, musia byť pevne upevnené.

- (1) Pred zapnutím spínača držte nástavec oddelený od obrobkov a telo pevne držte. (Obr. 23)
- (2) Nástavec sa otáča v smere hodinových ručičiek (smer šípky je uvedený na zostave základne). Ak chcete dosiahnuť maximálnu účinnosť rezania, presúvajte krovinorez podľa pokynov posúvania uvedených na Obr. 24.

VAROVNÉ SIGNÁLNY LED SVETLA (Obr. 29)

Tento výrobok zahŕňa funkcie, ktoré sú navrhnuté tak, aby chránili samotné náradie ako aj batériu. Keď sa spustí niektorá z ochranných funkcií, bude blikať niektorý z LED indikátorov podľa popisu v **Tabuľke 3**.

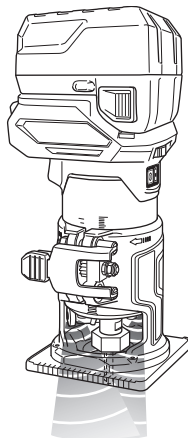
V takom prípade postupujte podľa pokynov uvedených v rámci nápravného opatrenia.

POZNÁMKA

Občas sa približne dve sekundy po zastavení prevádzky náradia LED svetlo vypne a napájanie sa vypne.

To znamená, že buď je batéria takmer vybitá, alebo že je batéria prehriata.

V takom prípade nechajte batériu vychladnúť a potom ju nabíte pre použitie.



Obr. 29

Tabuľka 3

Funkcia bezpečnostných opatrení	Zobrazenie LED svetla	Nápravné opatrenie
Ochrana proti preťaženiu	Zap. 0,1 sek./vyp. 0,1 sek. 	Odstráňte príčinu preťaženia.
Ochrana pred prehriatím	Zap. 0,5 sek./vyp. 0,5 sek. 	Nechajte náradie a batériu dôkladne vychladnúť.

ÚDRŽBA A KONTROLA

VÝSTRAHA

Pred vykonaním údržby a kontroly sa uistite, či ste vypili spínač a vybrali batériu.

1. Kontrola nástavca

Ďalšie používanie tupého alebo poškodeného nástavca môže mať za následok zníženie účinnosti rezania a preťaženie motora. Akonáhle spozorujete nadmerné opotrebovanie nástavca, vymeňte ho za nový.

2. Kontrola montážnych skrutiek

Všetky montážne skrutky pravidelne kontrolujte a uistite sa, že sú riadne dotiahnuté. Ak je ktorákoľvek skrutka uvoľnená, okamžite ju dotiahnite. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k vážnemu nebezpečenstvu.

3. Údržba motora

Vinutie motora je jasným "srdcom" elektrického nástroja. Vykonávajte dôkladnú kontrolu vinutia, či nie je poškodené a/alebo zvlhnuté od oleja alebo vody.

4. Kontrola svoriek (nástroj a batéria)

Skontrolujte, či sa na svorkách nenazbierali kovové piliny a prach.

Príležitostne kontrolujte pred, počas a po prevádzke.

UPOZORNENIE

Odstráňte všetky kovové piliny alebo prach, ktoré sa mohli nazbierať na svorkách.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k poruche.

5. Čistenie vonkajšku

VÝSTRAHA

Pri čistení filtra vzduchovou pištoľou používajte ochranné okuliare a protiprachovú masku.

V opačnom prípade môže dôjsť k vdýchnutiu alebo vystaveniu očí pôsobeniu úlomkov alebo prachu.

Na odstránenie materiálov, triesok a pod., ktoré sa prilepili na telo použite vzduchovú pištoľ alebo iný podobný nástroj (hlavne tam, kde je to uvedené na Obr. 25), a utrite ho mäkkou suchou handričkou alebo tkaninou navlhčenou v saponátovej vode. Nepoužívajte chlórové rozpúšťadlá, benzín ani riedidlá na farby, pretože rozpúšťajú plasty.

6. Skladovanie

Elektrické náradie a batériu skladujte na miestach s teplotou do 40°C a mimo dosahu detí.

POZNÁMKA

Skladovanie lítiovo-iónových batérií

Pred skladovaním lítiovo-iónových batérií sa presvedčite, že sú úplne nabité.

Dlhodobé skladovanie (3 mesiace alebo viac) batérií s nízkou úrovňou nabitia môže viesť k zhoršeniu výkonu, viditeľnému skráteniu času používania batérií alebo k stavu, že sa batérie rýchlo vybijú.

Viditeľne skrátený čas používania batérií však možno predĺžiť pomocou dvoch až piatich cyklov nabitia a používania batérií až do ich vybitia.

Ak sa čas používania batérie extrémne skráti napriek opakovanému nabíjaniu a používaniu, považujte batérie za úplne vybité a zakúpte nové batérie.

UPOZORNENIE

V rámci prevádzkovania alebo údržby elektrického náradia je nutné dodržiavať bezpečnostné nariadenia a normy platné v patričnej krajine.

VÝBER PRÍSLUŠENSTVA

Príslušenstvo pre tento stroj je uvedené na strane 284.

Ohľadne podrobností týkajúcich sa každého typu nástavca sa obráťte na autorizované servisné stredisko HiKOKI.

Dôležité upozornenie ohľadne batérií pre elektrické akumulátorové náradie značky HiKOKI

Vždy používajte jednu nami navrhnutú originálnu batériu. Ak budete používať batérie, ktoré sú iné, ako batérie navrhnuté našou spoločnosťou, alebo ak dôjde k rozobratiu alebo úprave batérie (ako je rozobratie a výmena článkov alebo iných interných dielov), nemôžeme vám zaručiť bezpečnosť a výkon nášho akumulátorového náradia.

ZÁRUKA

Garantujeme, že elektrické náradie značky HiKOKI vyhovuje zákonným/národným nariadeniam. Táto záruka sa nevzťahuje na poruchy alebo poškodenia, ktoré sú spôsobené nesprávnym používaním, zlým zaobchádzaním alebo štandardným opotrebovaním a odrením. V prípade reklamácie doručte elektrické náradie v nerozobratom stave spolu so ZÁRUČNÝM LISTOM, ktorý nájdete na konci tohto návodu na obsluhu, do autorizovaného servisného strediska spoločnosti HiKOKI.

Informácie ohľadne vzduchom prenášaného hluku a vibrácií

Namerané hodnoty boli stanovené podľa normy EN62841 a deklarované podľa ISO 4871.

Nameraná vážená úroveň hladiny akustického výkonu A:
91 dB (A)
Nameraná vážená úroveň hladiny akustického tlaku A:
80 dB (A)

Odchýlka K: 3 dB (A).

Používajte chrániče sluchu.

Výsledné celkové hodnoty pre vibrácie (suma pre trojosový vektor) stanovené podľa EN62841.

Bez záťaž:

Hodnota vibračných emisií $a_h = 2,5 \text{ m/s}^2$

Odchýlka K = 1,5 m/s^2

Deklarirana skupna vrednost treslajev in deklarirana vrednost emisij hrupa sta bili izmerjeni v skladu s standardno testno metodo in se lahko uporabita za primerjavo enega orodja z drugim.

Prav tako se lahko uporabita pri preliminarni oceni izpostavljenosti.

VÝSTRAHA

- Tresljaji in emisije hrupa med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikujejo od deklarirane skupne vrednosti v odvisnosti od načinov uporabe orodja, zlasti vrste obdelovanca; in
- Vyznačte bezpečnostné opatrenia s cieľom chrániť obsluhu, ktoré sa zakladajú na odhade expozície v rámci skutočných podmienok používania (berúc do úvahy všetky súčasti prevádzkového cyklu, ako sú doby vypnutia náradia a doby voľnobehu náradia, ktoré sú doplnkom doby spustenia náradia).

POZNÁMKA

Vzhľadom na pokračujúci program výskumu a vývoja v spoločnosti HiKOKI si vyhradzuje právo zmien tu uvedených technických parametrov bez predchádzajúceho upozornenia.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

VÝSTRAHA

- Aby sa predišlo zraneniu v dôsledku náhodného spustenia, pred vykonaním akýchkoľvek nastavení vypnite vypínač a odpojte zástrčku od zdroja napájania alebo odpojte batériu od hlavného tela náradia.
- Všetky elektrické alebo mechanické opravy by mali vykonávať len kvalifikovaní servisní technici. Kontaktujte autorizované servisné stredisko HIKOKI.

1. Elektrické náradie

Príznak	Možná príčina	Náprava
Náradie nefunguje	Žiadna zvyšná kapacita batérie	Nabite batériu.
	Batéria nie je úplne nainštalovaná.	Batériu zatlačajte, až kým nezačujete kliknutie.
	Napájanie je vypnuté.	Stlačením tlačidla napájania zapnite napájanie.
Náradie sa náhle zastavilo	Náradie je preťažené	Zbavte sa problému, ktorý spôsobuje preťaženie. Počas prevádzky odľahčite použitý tlak.
	Prehriatie batérie alebo náradia	Nechajte náradie a batériu dôkladne vychladnúť.
	Žiadna zvyšná kapacita batérie	Nabite batériu.
Náradie nereže dobre	Nástavec je opotrebovaný alebo mu chýbajú zuby.	Vymeňte ho za nový.
	Skľučovadlo upínacej klieštiny je uvoľnené.	Pevne pritiahnite skľučovadlo upínacej klieštiny.
Indikátor zostávajúcej kapacity batérie bliká	Signalizuje, že zostávajúca úroveň nabitia batérie je veľmi nízka.	Čo najskôr ju nabite.
Indikátor zostávajúcej kapacity batérie na stroji sa nezhoduje s viacvoltovou batériou	—	Pozrite si indikátor na batérii.
Batéria sa nedá nainštalovať	Pokúšate sa nainštalovať inú batériu, ako je určená pre nástroj.	Nainštalujte batérie, ktoré sú viacnapäťové alebo série BSL18xx.

2. Nabijačka

Príznak	Možná príčina	Náprava
Indikátor nabíjania rýchlo bliká fialovou farbou a nabíjanie akumulátora sa nezačalo.	Batéria nie je úplne zasunutá.	Batériu vložte pevne.
	Na koncovke batérie alebo v mieste jej pripojenia sa nachádza cudzí predmet.	Odstráňte cudzí predmet.
Bliká červená kontrolka nabíjania a nabíjanie batérie sa nezačalo.	Batéria nie je úplne zasunutá.	Batériu vložte pevne.
	Batéria je prehriata.	Ak sa nechá tak, po znížení teploty batérie sa automaticky začne nabíjať, čo však môže znížiť životnosť batérie. Pred nabíjaním sa odporúča nechať batériu vychladnúť na dostatočne vetranom mieste, mimo priameho slnečného žiarenia.
Doba používania batérie je krátka aj napriek tomu, že je batéria plne nabitá.	Životnosť batérie je vyčerpaná.	Batériu vymeňte za novú.
Batéria sa dlho nabíja.	Teplota batérie, nabíjačky alebo okolitého prostredia je veľmi nízka.	Batériu nabíjajte vo vnútri alebo v inom teplejšom prostredí.
	Ak sa otvory na nabíjačke zakryjú, spôsobí to prehriatie vnútorných komponentov.	Dbajte na to, aby nedošlo k zakrytiu otvorov.
	Ventilátor chladenia nefunguje.	Kontaktujte autorizované servisné stredisko spoločnosti HiKOKI kvôli oprave.
Kontrolka USB napájania sa vypla a USB zariadenie sa nenabíja.	Kapacita batérie sa znížila.	Vymeňte batériu za takú, ktorá zvyšnú kapacitu má.
		Pripojte zástrčku napájania z nabíjačky do elektrickej zásuvky.
Kontrolka USB napájania sa nevyklopí ani po ukončení nabíjania USB zariadenia.	Kontrolka USB napájania sa rozsvieti nazeleno, čo znamená, že nabíjanie cez USB je možné.	Nejde o poruchu.
Nie je možné sledovať stav nabíjania USB zariadenia, alebo či sa nabíjanie ukončilo.	Ani po ukončení nabíjania sa kontrolka USB napájania nevyklopí.	Skontrolujte USB zariadenie ktoré sa nabíja, aby ste potvrdili stav nabíjania.
Nabíjanie USB zariadenia sa pozastaví.	Nabíjačka bola zapojená do elektrickej zásuvky, kým USB zariadenie sa nabíjalo za pomoci batérie ako zdroja napájania.	Nejde o poruchu. Nabíjačka pozastaví nabíjanie USB približne na 5 sekúnd, kedy prebieha rozlišovanie medzi zdrojmi napájania.
	Batéria bola zapojená do nabíjačky, kým USB zariadenie sa nabíjalo za pomoci elektrickej zásuvky ako zdroja napájania.	
Nabíjanie USB zariadenia sa pozastaví, ak sa batéria a USB zariadenie nabíjajú naraz.	Batéria je plne nabitá.	Nejde o poruchu. Nabíjačka pozastaví nabíjanie USB približne na 5 sekúnd, pokiaľ skontroluje, či sa nabíjanie batérie úspešne dokončilo.
Nabíjanie USB zariadenia sa nespustí, ak sa batéria a USB zariadenie nabíjajú naraz.	Zvyšná kapacita batérie je veľmi nízka.	Nejde o poruchu. Ak kapacita batérie dosiahne určitú úroveň, USB nabíjanie začne automaticky.

ОБЩИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент. Неспазването на всички инструкции може да доведе до електрически удар, пожар и/или сериозни наранявания.

Запазете и съхранявайте инструкциите за последващи справки и приложение.

Терминът „електрически инструменти“, използван в предупреждението за безопасност, се отнася до електрически инструменти, захранвани (с кабел) от мрежата, или такива с батерии (безжични).

1) Безопасност на работното място

- a) Поддържайте работното място подредено и добре осветено.

Неподредени или не добре осветени работни места са предпоставка за инциденти.

- b) Не използвайте електрически инструмент във взривоопасна среда, при наличие на запалими течности, газ или прах.

Електрическите инструменти произвеждат искри, които могат да доведат до възпламеняване.

- c) Не позволявайте достъп на странични лица и деца при работа с електрически инструменти.

Невнимание по време на работа може да доведе до загуба на контрол върху процеса.

2) Електрическа безопасност

- a) Щепселите на електрическите инструменти трябва да отговарят на типа на контактите. Никога не правете каквито и да било промени по щепселите. Не използвайте преходни щепсели за включване на заземени електрически инструменти.

Щепсели, по които не са правени модификации и съответстват на контактите намаляват риска от електрически удар.

- b) При работа с електрически инструменти избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности като тръби, радиатори и хладилници.

Съществува повишен риск от електрически удар, ако тялото Ви стане част от заземителния контур.

- c) Не излагайте електрическите инструменти на влиянието на влага или дъжд.

Попадането на влага в електрическите инструменти повишава риска от електрически удар.

- d) Не нарушавайте целостта на кабелите. Никога не изключвайте електрическите уреди, като издърпвате от кабела.

Пазете кабелите от източници на топлина, от смазочни материали, остри ръбове и подвижни компоненти.

Наранени или преплетени кабели повишават риска от електрически удар.

- e) Ногата използват електрически уред на открито, използвайте удължител, подходящ за външни условия на работа.

Използвайте кабел, подходящ за външни условия, който намалява риска от електрически удар.

- f) Ако е наложително използването на електрически инструмент във влажни условия, използвайте уреди с диференциална защита (RCD) срещу утечка. Използването на диференциална защита намалява риска от електрически удар.

3) Лична безопасност

- a) Бъдете бдителни, внимавайте в действията си и използвайте разумно електрическите инструменти.

Не използвайте електрически инструмент, когато сте изморени, или под влиянието на лекарствени средства, алкохол или опиати.

Всяко невнимание при работа с електрически инструменти може да доведе до сериозни наранявания.

- b) Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защитни очила или маска.

Защитните средства, като прахозащитна маска, защитни обувки с устойчива на плъзгане подметка, каска, или антифони, използвани според условията на работа, ще намалят опасността от нараняване.

- c) Предотвратяване на случайно включване.

Уверете се, че бутонът за старт на уреда е в изключено положение, преди да свържете електрическия инструмент към източник на захранване и/или батерия, нанто и преди да го вземете или пренасяте.

Пренасянето на инструменти с пръст на старт бутон, или на превключателя на захранването, носи опасност от инциденти.

- d) Отстранете всички работни приставки, преди да включите уреда към захранването. Гаечен ключ или инструмент, забравен в ротационни компоненти на електрическия инструмент, може да доведе до нараняване.

- e) Не се пресгайта. През цялото време трябва да имате стабилна опора и да поддържате баланс на тялото.

Това осигурява по-добър контрол върху електрическите инструменти при неочаквани ситуации.

- f) Носете подходящо облекло. Не носете преналено широки дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите си далеч от движещите се части.

Широките дрехи, бижута и дълга коса могат да бъдат захванати от подвижните компоненти.

- g) Ако са осигурени устройства за присъединяване към прахоуловителни инсталации, уверете се, че са правилно присъединени.

Използването на прахоуловители и циклони може да намали свързаните със замърсяването рискове.

- h) Не позволявайте опитността ви, придобита от често използване на инструменти, да ви създаде самочувствие, заради което да игнорирате принципите на безопасност при работа с инструменти.

Невнимателно действие може да доведе до тежки наранявания в рамките на части от секундата.

4) Експлоатация и поддръжка на електрически инструменти

- a) Не насилвайте електрическите инструменти. Използвайте подходящ електрически инструмент за съответните цели.

Подходящият електрически инструмент осигурява безопасното и по-добро извършване на работните действия при предвидените номинални параметри.

- b) Не използвайте електрическия инструмент, ако не може да бъде включен или изключен от съответния старт бутон или превключвател.
Всени електрически инструмент, който не може да се контролира от превключвателя, е опасен и подлежи на ремонт.
- c) Изключете щепсела на инструмента от източника на захранване и/или извадете батерииния панел от инструмента, ако той позволява сваляне, преди да извършвате настройки, при смяна на приставки или при съхранение.
Тези предпазни мерки намаляват риска от случайно и нежелано включване на електрическия инструмент.
- d) Съхранявайте неизползваните електрически инструменти далеч от достъп на деца и не позволявайте на лица, непознати с начина на работа с инструментите и тези инструкции, да работят с тях.
Електрическите инструменти представляват опасност в ръцете на неопитни лица.
- e) Поддържайте електроинструментите и аксесоарите. Проверявайте централната и закрепването на подвижните части, проверявайте за повредени части, които могат да се отразят на работата на електрическите инструменти. Ако установите повреди, отстранете ги преди да използвате електрическите инструменти.
Много злополуки се дължат на лоша поддръжка на електрическите инструменти.
- f) Поддържайте режещите инструменти заточени и чисти.
Правилно поддържаните режещи инструменти, с наточени режещи елементи, се управляват и контролират по-лесно.
- g) Използвайте електрически инструменти, приставки и аксесоари, и т.н., съгласно тези инструкции, нато вземете предвид работните условия и вида работи, които ще се извършват.
Използване на електрическите инструменти за работи, различни от тези, за които са предвидени, може да доведе до повишен риск и опасни ситуации.
- h) Пазете ръкохватките и повърхностите за захващане сухи, чисти, без масло и грес.
Хлъзгавите ръкохватки и повърхности за захващане не позволяват безопасната работа и управление на инструмента в неочаквани ситуации.
- 5) Експлоатация и поддръжка на електрически инструменти захранвани от батерии
- a) Заредяйте уредите само със зарядните устройства, посочени от производителя.
Зарядно устройство, подходящо за един тип батерии, може да създаде риск от пожар при използване за друг тип батерии.
- b) Използвайте електрическите инструменти само с определения за тях тип батерии.
Използването на друг тип батерии създава риск от нараняване и пожар.
- c) Ногато не използвате батериите, те трябва да се съхраняват далеч от други метални предмети като кламери, монети, ключове, гвоздеи, винтове или други малки метални предмети, които могат да осъществят контакт между клемите им.
Контакт между клемите на батериите може да доведе до искри или пожар.
- d) При неподходящи условия на съхранение, батериите могат да изтукат; избягвайте контакт. Ако случайно влезете в контакт с електролитната течност, изплакнете обилно с вода. Ако попадне електролит в очите, изплакнете обилно и потърсете медицинска помощ.
Електролитът на батериите може да причини възпаление или изгаряния.
- e) Не използвайте батерия или инструмент, които са повредени или модифицирани.
Повредените или модифицирани батерии могат да имат непредвидимо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.
- f) Не излагайте батерията или инструмента на огън или на прекалено висока температура.
Излагането на огън или на температура над 130°C може да предизвика експлозия.
- g) Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или инструмента извън температурния диапазон, указан в инструкциите.
Неправилното зареждане или зареждане при температури извън определения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.
- 6) Обслужване
- a) Обслужването на електрическите инструменти трябва да се извършва само от квалифицирани сервизни работници, при използване на оригинални резервни части.
Това ще гарантира безопасността при работа с електрическите инструменти.
- b) Никога не обслужвайте повредени батерии.
Обслужването на батериите трябва да се извършва само от производителя или от оторизирани доставчици на услуги.

ВНИМАНИЕ

Не допускате в зоната на работа деца и възрастни хора.

Ногато не използвате електрическите инструменти, съхранявайте ги далеч от достъп на деца и възрастни хора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ АКУМУЛАТОРНАТА ФРЕЗА

- При работа, дръжте уреда за изолираните ръкохватки, ако режещият елемент има опасност да влезе в контакт със скрити проводници.
Контакт на приставките и крепежните елементи с проводници под напрежение, може да доведе до протичане на ток през електрическия инструмент и токов удар.
- Използвайте скоби или друг прантически начин да застопорите и укрепите обработвания детайл към стабилна платформа.
Ако придържате обработвания детайл с ръка или с тялото си, той става нестабилен и се създава опасност от загуба на контрол.
- Накрайникът и вала, гайката на цанговия патронник, конусът на цанговия патронник са много горещи непосредствено след работа. Избягвайте допира с голи ръце с найкрайници по каквато и да е причина.
- Използвайте подходящи найкрайници с правилния диаметър на цангата за скоростта на инструмента.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Винаги зареждайте батерията при температура от 0°C до 40°C. Температура, по-ниска от 0°C, ще доведе до прекомерно зареждане, което е опасно. Батерията не може да се зарежда при температура по-висока от 40°C. Най-подходящата температура за зареждане е 20°C–25°C.
 2. Не използвайте зарядното устройство непрекъснато. Когато едно зареждане приключи, оставете зарядното устройство за около 15 минути преди следващото зареждане на батерия.
 3. Не допускате проникването на чужди тела в отвората на връзката за батериите.
 4. Никога не разглобявайте презареждащите се акумулаторни батерии и зарядното.
 5. Никога не давайте на късо акумулаторните батерии. Късо съединение може да причини пренапрежение и прегряване. Това може да доведе до повреда или изгаряне на батерията.
 6. Отработените батерии не трябва да се изгарят. Това може да доведе до експлозия.
 7. Върнете батериите в магазина, от който са били закупени, веднага след като цикъла на живот на презаредените батерии стане прекалено къс за да се използват. Отработените батерии не трябва да се изхвърлят.
 8. Не поставяйте предмети върху отворите за охлаждане на зарядното устройство. Вкарването на метални или запалими предмети във вентилационните слотове е доведе до опасност от електрически удар или ще повредят зарядното устройство.
 9. При продължителна работа инструментът може да прегрее и съответно да се стигне до повреда на двигателя и превключвателя. Затова, когато корпусът се нагорещи, оставете инструмента за малко.
 10. Ако машината се използва дълго време при ниска скорост, към двигателя се прилага допълнителен товар, което може да доведе до спиране на двигателя. Винаги работете с електрическия уред така, че найкрайникът да не се закача от материала по време на работа. Винаги регулирайте скоростта на найкрайника, за да минава гладко рязането.
 11. Подготовка и проверка на работното място. Уверете се, че работното място отговаря на всички условия, посочени в мерките за безопасност.
 12. Уверете се, че батерията е добре и здраво поставена. Ако е и най-малко разхлабен, може да се извади и да причини инцидент.
 13. При работа се образува прах
Прахта, която се образува при нормална работа, може да повлияе на здравето на оператора. Препоръчва се един от следните два начина:
 - a) Носете прахозащитна маска
 - b) Използвайте външно оборудване за прашосъбиране (незадължителни аксесоари) (Фиг. 21)
- Когато използвате външни устройства за прашосъбиране, включете адаптера с маркуча на външното устройство за прашосъбиране.
14. Работете много внимателно с найкрайниците.
 15. Проверявайте внимателно найкрайника за пукнатини или повреди преди работа. Незабавно сменете напукан или повреден найкрайник.
 16. Избягвайте да режете пирони. Проверете и отстранете всички пирони от детайла преди работа.
 17. Уверете се, че имате стабилен захват върху електрическия инструмент по време на работа. Нестабилният захват крие рискове от злополуки и нараняване. (Фиг. 23)
 18. Уверете се, че найкрайникът не контактува с детайла, преди да включите превключвателя.
 19. Преди да използвате инструмента върху действителния детайл, оставете го да работи известно време. Внимавайте за вибрации или разместване, които могат да показват неправилно поставен найкрайник.
 20. Внимавайте за посоката на въртене на найкрайника и посоката на подаване.
 21. Винаги изключвайте инструмента и изчакайте, докато найкрайникът спре напълно, преди да свалите инструмента от детайла.
 22. След смяна на найкрайници или след регулиране се уверете, че гайката на цапгата и другите регулиращи устройства са надеждно затегнати. Разхлабеното регулиращо устройство може неочаквано да се измести, водейки до загуба на контрол, при което отхлобените въртящи се компоненти рязко ще отхвърлят.
 23. Не излагайте директно окото Ви на светлина, като гледате в нея. Окото ще Ви заболи, ако непрекъснато е изложено на светлина.
 24. Никога не докосвайте движещите се части. Никога не поставяйте ръце, пръсти или други части на тялото близо до движещите се части на инструмента.
 25. НИКОГА не оставайте инструмента да работи без наблюдение. Изключване. Не оставайте инструмента, докато не спре напълно.
 26. Електрическият уред е оборудван с верига за температурна защита, за да предпази двигателя. Продължителната работа може да повиши температурата на уреда, което активира веригата за температурна защита и автоматично прекъсва работата. Ако това се случи, оставете електрическия уред да се охлади, преди да възобновите употребата.
 27. Не подлагайте контролния панел на силни удари и не го чупете. Това би създавало проблеми.
 28. Не използвайте продукта, ако уредът или клемите на батерията (за монтаж на батерията) са деформирани. Поставянето на батерията може да причини късо съединение, което може да доведе до поява на дим или запалване.
 29. Поддържайте клемите на инструмента (за монтаж на батерията) чисти от пръст и прах.
 - Преди работа се уверете, че в зоната на клемите няма натрупани прах и стружки.
 - По време на работа се опитвайте да избегнете попадането на стружки или прах върху батерията.
 - При прекратяване на работа или след употреба не оставайте инструмента на място, където може да бъде изложен на прах и стружки.
- Неспазването на това може да причини късо съединение, което може да доведе до поява на дим или запалване.
30. Винаги използвайте инструмента и батерията при температури между -5°C и 40°C.
 31. Когато работите с инструмента, не носете работни ръкавици, тъй като подобно облекло може да бъде захванато от инструмента.

ВНИМАНИЕ ЗА ЛИТИЕВО-ЙОННАТА БАТЕРИЯ

За да удължите живота на литиево-йонната батерия, тя има защитна функция за литиране на подаването на заряд.

В случаите 1 до 3, описани по-долу, когато използвате това изделие, дори при натискане на спусъка, моторът може да спре. Това не е в следствие на повреда, а на защитна функция.

1. Когато разрядът на батерията намалее значително, моторът спира.
В такъв случай, заредете батерията незабавно.
2. Ако инструментът е бил претоварен, моторът може да спре. В този случай, освободете спусъка и отстранете причината за претоварване. След това може да използвате уреда отново.
3. Ако батерията е прегряла при претоварване, тя може да откаже да работи.
В този случай, спрете използването ѝ, и я оставете да се охлади. След това може да използвате уреда отново.

Освен това, моля, спазвайте следните предупреждения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да предотвратите разреждане на батерията, загряване, поява на дим, запалване и експлозия, уверете се, че спазвате указанията за безопасност.

1. Уверете се, че по батерията не се натрупват прах и стружки.
 - Уверете се, че по батерията не се натрупват прах и стружки по време на работа.
 - Уверете се, че прах и стружки не се натрупват върху батерията по време на работа.
 - Не съхранявайте неизползваните батерии в места, където са изложени на въздействието на прах и стружки.
 - При съхранение на батерия, отстранете евентуално натрупани стружки и прах, като не трябва да се съхранява заедно с метални предмети (болтове, гвоздеи и др.).
2. Пазете батерията от пробиване с остри предмети като гвоздеи, от удар с чук, настъпване, или от силен физически удар.
3. Не използвайте видимо повредена или деформирана батерия.
4. Не използвайте батерията с обратен поляритет.
5. Не свързвайте батерията директно към електрически източници, или към куплунга на запалката в лека кола.
6. Не използвайте батерията за цели, различни от предназначението ѝ.
7. Ако батерията не може да се зареди напълно, дори след като изтече препоръчвания период от време, незабавно прекратете последващи опити за зареждане.
8. Не излагайте батерията на високи температури или налягане, не поставяйте в микровълнова фурна, сушилна или контейнери под високо налягане.
9. При установяване на теч или неприятна миризма от батерията, не излагайте на въздействието на силна топлина или открити пламъци.
10. Не използвайте батерията в мета, където се генерира силно статично електричество.
11. Ако батерията тече, има неприятна миризма, загрява или се обезцвети и деформира, или ако се появят необичайни признаци при употреба, презареждане и съхранение, незабавно я отстранете от оборудването или зарядното устройство и не я използвайте.

12. Не потапяйте батерията и не позволявайте навлизането на течности в нея. Проникването на проводими течности като например вода, може да доведе до повреда и да причини пожар или експлозия. Съхранявайте батерията на хладно и сухо място, далеч от горими и леснозапалими материали. Избягвайте атмосфери с корозивни газове.

ВНИМАНИЕ

1. Ако електролит от батерията попадне в очите, не ги търкайте, а изплакнете обилно с чиста, напр. чешмяна, вода и потърсете незабавно лекарска помощ.
Ако не се вземат мерки, електролитът може да причини очни проблеми.
2. Ако електролит от батерията попадне върху кожата или дрехите, незабавно измийте с чиста, напр. чешмяна, вода.
Възможно е електролитът да причини кожно възпаление.
3. Ако при първото използване на батерията забележите ръжда, неприятен мирис, прегряване, обезцветяване, деформиране и/или други нередности, не я използвайте и я върнете на доставчика или търговеца, от който сте я закупили.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако чуждо тяло, което е проводник, попадне върху клемите на литиево-йонната батерия, тя може да даде на късо и да причини пожар. Когато съхранявате литиево-йонната батерия спазвайте следните правила за безопасност.

- В кутията за съхраняване не поставяйте проводящи предмети като гвоздеи, парчета проводници и медна тел.
- За да предотвратите късо съединение, след вкарване на батерията в електрическия инструмент поставяйте капака ѝ така, че вентилаторът да не се вижда.

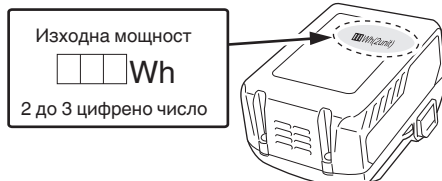
ОТНОСНО ТРАНСПОРТА НА ЛИТИЕВО-ЙОННА БАТЕРИЯ

При транспортиране на литиево-йонна батерия, моля спазвайте следните предпазни мерки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уведомете транспортната компания, че пратката съдържа литиево-йонна батерия, информирайте компанията за нейната изходна мощност и спазвайте инструкциите на транспортната компания, когато уреждате транспорта.

- Литиево-йонните батерии, които надвишават изходна мощност от 100 Wh, се считат за транспортна категория Опасни стоки и изискват прилагането на специални процедури.
- За транспортиране в чужбина трябва да спазите международните закони и правила и разпоредби на страната, до която се транспортират.
- Ако BSL36B18 е монтиран в електроинструмента, мощността ще надвиши 100 Wh и уредът ще бъде класифициран като опасен товар съгласно класификацията на товарите.



СВЪРЗВАНЕ НА USB УСТРОЙСТВО (UC18YSL3)

При възникване на неочакван проблем, данните в USB устройство, свързано към този продукт, могат да бъдат повредени или загубени. Винаги осигурявайте резервно копие на всички данни, съдържащи се в USB устройството, преди използването на този продукт.

Моля, имайте предвид, че нашата компания не носи отговорност за данните, съхранени в USB устройство, които са повредени или загубени, нито за повреда, която може да възникне в него.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Преди употреба проверете свързващия USB кабел за дефекти или повреди. Използването на дефектен или повреден USB кабел може да доведе до появата на дим или да причини запалване.
- Когато продуктът не се използва, поставете гумения капак върху USB порта. Натрупването на прах и други отпадъци в USB порта може да доведе до появата на дим или да причини запалване.

ЗАБЕЛЕЖКА

- Възможно е USB зареждането да прекъсва на моменти.
- Извадете USB устройството от зарядното, когато не се зарежда. В противен случай животът на батерията на USB устройството може да се скъси, както и да се стигне до неочаквани инциденти.
- Възможно е да не можете да заредите някои USB устройства, в зависимост от типа устройство.

<USB зареждане>

- Зареждане на USB устройство от електрически източник (Фиг. 26-а)
- Зареждане на USB устройство и батерия от електрически източник (Фиг. 26-б)
- Как се презарежда USB устройство (Фиг. 27)
- При завършване на зареждането на USB устройство (Фиг. 28)

ИМЕНА НА ЧАСТИТЕ (Фиг. 1 – Фиг. 28)




①	Батерия	⑫	Вал
②	Капак на главата	⑬	Бутон за превключване
③	Заводска табела	⑭	Заклучващ болт (А)
④	Селектор	⑮	Фиксираща гайка
⑤	Двигател	⑯	Задържащ щифт
⑥	Част на касетката	⑰	Заклучващ болт (В)
⑦	Лост за застопоряване	⑱	LED лампа
⑧	Пиньон	⑲	Панел на превключвателя
⑨	Гайка на цангата	⑳	Бутон за захранване
⑩	Конус на цангата	㉑	Лампа на индикатора за останал заряд на батерията
⑪	Основна сглобка	㉒	Фиксатор

㉓	Светоиндикатор за заряд	㉔	Прав водач
㉕	Изваждане	㉖	Направляващ държач
㉗	Фиксиране	㉘	Крилчата гайка
㉙	Гаечен ключ (8 мм)	㉚	Болт
㉛	Разхлабване	㉜	Подложна шайба
㉝	Затегнете	㉞	Шайба
㉟	23 mm гаечен ключ	㊀	Централен отвор
㊁	Накрайник	㊂	Пирон (ос на въртене)
㊃	Отвор за конуса на цангата	㊄	Колектор за прах
㊅	13 mm гаечен ключ	㊆	Отвор за позициониране
㊇	Горен край на основната сглобка	㊈	Издатина
㊉	Скала	㊊	Отвор за винт
㊋	Водач на шаблон	㊌	Заклучващ болт (D)
㊍	Винт	㊎	Работен детайл
㊏	Шаблон	㊑	Завъртане на накрайника
㊒	Водач на тримера	㊓	Подаване на фреза
㊔			Вътрешно периферно рязане (по часовниковата стрелка)
㊕	Водещ щифт	㊖	
㊗			Външно периферно рязане (обратно на часовниковата стрелка)
㊘	Винт за спиране	㊙	
㊚	Заклучващ болт (С)	㊛	Въздушен пистолет
㊜	Шайба (А)	㊝	Прорези за вкарване на батерията
㊞	Посока на подаване на корпуса	㊟	Вентилационни отвори

СИМВОЛИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Използвани са следните показни символи за машината. Уверете се, че разбирате значението им преди употреба.

	M1808DA: Акумулаторна фреза
	За да намали риска от наранявания, потребителят трябва да прочете ръководството за работа.
	Винаги носете защитни очила или маска.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел	M1808DA
Напрежение	18 V
Обороти на празен ход	10000–30000 мин ⁻¹
Капацитет на конуса на цапга	8 мм, 6 мм или 1/4"
Ход на основното тяло	40 мм
Тегло*	1,7 кг (BSL1850C) 2,2 кг (BSL36B18)

* Съгласно ЕРТА-процедура 01/2014















ЗАБЕЛЕЖКА

Благодарение на непрекъснатата програма за проучване и разработване на HiKOKI, спецификациите, посочени тук, са предмет на промяна без предизвестие.

ЗАРЕЖДАНЕ

Преди да използвате електрическият инструмент, заредете батерията както следва.

- Свържете кабела на зарядното устройство към контакт.**
Когато включите кабела на зарядното устройство в контакт, светоиндикаторът за заряд ще мига в червено (на интервали от 1 секунда).
 - Поставете батерията в зарядното устройство.**
Вкарайте батерията плътно в зарядното устройство, както е показано на **Фиг. 3** (на страница 2).
 - Заредване**
При поставяне на батерия в зарядното устройство, светоиндикаторът за заряд ще мига в синьо. Когато батерията се зареди напълно, светоиндикаторът за заряд ще свети в зелено. (Вижте **Таблица 1**)
- (1) Индикации на светоиндикатора за заряд
Индикациите на светоиндикатора за заряд, отразяващи състоянието на зарядното устройство или акумулаторната батерия, са показани в **Таблица 1**.

	Винаги носете антифони.
	Само за страни от ЕС Не изхвърляйте електрически уреди заедно с битовите отпадъци! Във връзка с разпоредбите на Европейска Директива 2012/19/ЕС за електрическите и електронни уреди и нейното приложение съгласно националните законодателства, електрически уреди, които излизат от употреба, трябва да се събират отделно и предават в специализирани пунктове за рециклиране.
	Постоянен ток
	Номинално напрежение
	Скорост на празен ход
	Изключете батерията
	Включване
	Изключване
	Предупреждение
	Забранено действие
	Батерията има достатъчен заряд.
	Батерията е наполовина разредена.
	Батерията е почти изцяло разредена. Заредете батерията при първа възможност
	Няма оставащ заряд в батерията

СТАНДАРТНИ АКСЕСОАРИ

В допълнение към основния комплект (1 комплект) са предоставени и аксесоарите и приставките, изброени на стр. 283.

Стандартните приставки и аксесоари са предмет на промяна без предупреждение.

ПРИЛОЖЕНИЯ

- Дървесни работи, центрирани по дълбочина и изработка.

Таблица 1

Индикации на светоиндикатора за заряд				
Светоиндикатор за заряд (ЧЕРВЕНО/ СИНЬО/ ЗЕЛЕНО/ ЛИЛАВО)	Преди зареждане	Мига (ЧЕРВЕНО)	Светва за 0,5 секунди. Не свети за 0,5 секунди. (изгасва за 0,5 секунди)	Свързано към източник на хранване
	По време на зареждане	Мига (СИНЬО)	Светва за 0,5 секунди. Не светва за 1 секунда. (изгасва за 1 секунда)	Капацитет на батерията под 50%
		Мига (СИНЬО)	Светва за 1 секунда. Не свети за 0,5 секунди. (изгасва за 0,5 секунди)	Капацитет на батерията под 80%
		Свети (СИНЬО)	Свети непрекъснато	Капацитет на батерията над 80%
	Завършено зареждане	Свети (ЗЕЛЕНО)	Свети непрекъснато (Продължителен звук на зумер: около 6 секунди)	
	Режим готовност поради прегряване	Мига (ЧЕРВЕНО)	Светва за 0,3 секунди. Не свети за 0,3 секунди. (изгасва за 0,3 секунди)	Прегряла батерия. Зареждането не е възможно. (Зареждането ще започне след охлаждане на батерията)
	Невъзможно зареждане	Мига (ЛИЛАВО)	Светва за 0,1 секунда. Не светва за 0,1 секунда. (изгасва за 0,1 секунда) (Прекъсващ звук на зумер: около 2 секунди)	Повреда в батерията или зарядното устройство

(2) Относно температурата и времето за зареждане на акумулаторната батерия Температурата и времето за зареждане ще бъдат тези, показани в **Таблица 2**.

Таблица 2

Зарядно		UC18YSL3					
Батерия	Напрежение при зареждане	Li-ion					
	Температури, при които батерията може да бъде заредена	0°C–50°C					
	Вид батерия	V	14,4		18		
	Приблизително време за зареждане (при 20°C)	мин	Серия BSL14xx		Серия BSL18xx		Мултиволтови серии (10 клетки)
			(4 клетки)	(8 клетки)	(5 клетки)	(10 клетки)	
		BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52	
USB	Напрежение при зареждане	V	5				
	Заряден ток	A	2				

ЗАБЕЛЖКА

Времето за зареждане може да варира според околната температура и източника на напрежение.

- Разначете захранващия кабел на зарядното устройство от контакта.
- Хванете добре зарядното устройство и издърпайте батерията.

ЗАБЕЛЖКА

Уверете се, че сте извадили батерията от зарядното устройство след употреба и я запазете.

Относно електрическите разряди при нови батерии и т.н.

Тъй като вътрешният химически състав на новите батерии или батерии, които не са били ползвани дълго време, не е активиран, електрическият разряд може да е нисък при първа и втора употреба. Това е временно явление и нормалното време за зареждане ще бъде възстановено, като презаредите батериите 2–3 пъти.

Как да удължите работата на батериите.

- Презаредяйте батериите, преди да се изтопят напълно.
Когато усетите, че мощността на уреда намалява, спрете употреба и заредете батерията. Ако продължите работа с уреда и изхабите електрическият ток, батерията може да се повреди и животът ѝ ще бъде по-кратък.
- Избягвайте презаредяване при високи температури. Зареждаемата батерия ще бъде гореща веднага след употреба. Ако в това състояние батерията се презареди веднага след употреба, вътрешният ѝ химически състав ще се влоши и животът на батерията ще се съкрати. Оставете батерията и я заредете, след като е изстинала за известно време.

ВНИМАНИЕ

- Ако батерията се зарежда в загрято състояние след продължително излагане на пряка слънчева светлина или след непосредствено използване, светоиндикаторът за заряд на зарядното устройство светва за 0,3 секунди и изгасва за 0,3 секунди (изключен за 0,3 секунди). В такъв случай, първо оставете батерията да се охлади и след това започнете зареждането.
- Когато светоиндикаторът за заряд мига (на интервали от 0,2 секунди), проверете за чужди тела в конектора за батерия на зарядното устройство и ги отстранете. Ако няма чужди тела, вероятно батерията или зарядното устройство са повредени. Занесете ги в оторизиран сервизен център.
- Тъй като са необходими около 3 секунди на вградения микрокомпютър, за да потвърди, че батерията, зарежданата с UC18YSL3 е извадена, изчакайте поне 3 секунди преди да я поставите отново и да продължите зареждането. Ако батерията бъде поставена преди да минат 3 секунди, може да не бъде заредена правилно.

ПРЕДИ ЗАПОЧВАНЕ НА РАБОТА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди регулиране, обслужване или поддръжка извадете батерията.

Когато приключите с работата, извадете батерията.

- Отстраняване и поставяне на акумулатора (Фиг. 2)**
- Индикатор за нивото на акумулатора (Фиг. 20)**
- Посока на монтаж на основната сглобка (Фиг. 4)**
Положението на превключвателя може да се променя според предпочитанията, като се реверсира посоката на монтаж на основната сглобка.

- Метод за регулиране на силата на фиксиране (Фиг. 5)**

Ако има намаляване на силата на фиксиране, регулирайте както следва.

Наклонете фиксиращия лост към фиксираната страна и затегнете фиксиращата гайка (на две места) с помощта на гаечния ключ (8 мм).

Фиксирайте така, че горните и долните пространства "А" на основната сглобка да са еднакви.

ЗАБЕЛЖКА

Ако работното натоварване на фиксиращия лост е твърде голямо, има прекалено голяма сила при затягане.

Тъй като това може да повреди частите, всяка фиксираща гайка (на две места) трябва да се разхлаби, за да се регулира само силата на фиксиране.

ПОСТАВЯНЕ И ИЗВАЖДАНЕ НА НАКРАЙНИЦИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уверете се, че сте изключили захранването и извадете батерията, за да избегнете сериозни проблеми.

- Монтаж с използване на заключващ щифт (Фиг. 6)**

- Отстранете основната сглобка от тялото.
- Поставете накрайника дълбоко в отвора на конуса на цангата. (Разстоянието е 15 мм или повече от страната на гайката на цангата.
- След като накрайникът е вкаран и сте натиснали заключващия щифт, придържащ вала, използвайте 23 мм гаечен ключ, за да затегнете здраво гайката на цангата по посока на часовниковата стрелка (гледамо под инструмента). (Фиг. 6)
- Монтирайте отново отстранената основна сглобка към предоставената касетка на външния корпус на тялото, след като регулирате пиньона на основната сглобка. След това наклонете фиксиращия лост към фиксиращата страна и закрепете здраво основната сглобка.

Когато сваляте накрайниците, направете го, като следвате стъпките за монтиране на накрайници в обратен ред.

ВНИМАНИЕ

- Уверете се, че гайката на цангата е здраво затегната след поставяне на накрайника. Неспазването на това ще доведе до повреда на конуса на цангата.
- Уверете се, че фиксиращият щифт не е вкаран във вала след затягане на гайката на цангата. Неспазването на това ще доведе до повреда на конуса на цангата, фиксиращия щифт и вала.

- Монтаж, без използване на заключващия щифт (Фиг. 7)**

- Отстранете основната сглобка от тялото
- Поставете накрайника дълбоко в отвора на конуса на цангата. (Разстоянието е 15 мм или повече от страната на гайката на цангата.
- Използвайте 13 мм гаечен ключ, за да фиксирате вала и затегнете здраво гайката на цангата с включения гаечен ключ.
- Монтирайте отново отстранената основна сглобка към предоставената касетка на външния корпус на тялото, след като регулирате пиньона на основната сглобка. След това наклонете фиксиращия лост към фиксиращата страна и закрепете здраво основната сглобка.

Български

Когато сваляте накрайниците, направете го, като следвате стъпките за монтиране на накрайници в обратен ред.

ВНИМАНИЕ

Уверете се, че гайката на цангата е здраво затегната след поставяне на накрайник. Неспазването на това ще доведе до повреда на конуса на цангата.

3. Смяна на конуса на цанга (Фиг. 8)

- (1) Застопорете вала, сваляте гайката на цангата и сменете конуса на цангата.
- (2) Поставете гайката, вкарайте накрайника и затегнете гайката.

ЗАБЕЛЕЖКА

При затягане на гайката на цангата се уверете, че накрайникът е вкаран.

В противен случай, конусът на цангата може да се деформира.

КАК СЕ ИЗПОЛЗВА ФРЕЗАТА

1. Регулиране на дълбочината на срязване (Фиг. 9)

- (1) Поставете инструмента на равна дървена повърхност.
- (2) Наклонете фиксиращия лост към страната за сваляне и завъртете заключващия болт (А), за да снижите устройството, докато върхът на накрайника леко докосне материала. В тази позиция, скалата в горния край на основната сглобка може да се прочете.
- (3) Завъртете заключващия болт (А) нагоре, за да регулирате скалата до желаната дълбочина на рязане според показанието на позицията.

2. Насочване на фрезата

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уверете се, че сте изключили захранването и извадете батерията, за да избегнете сериозни проблеми.

- (1) Водач на шаблон (стандартен аксесоар)
Удобно е при обработване с шаблон за множество материали в една и съща форма.
(В такъв случай използвайте 6 × 6 мм или 1/4" × 1/4" прави приставки.)
 - ① Отстранете основната сглобка от основния модул.
 - ② Монтирайте шаблонния водач във вдълбнатата част на основната сглобка и го закрепете с два винта. (Фиг. 10)

ЗАБЕЛЕЖКА

Затегнете здраво двата винта. Оптималният момент на затягане е 10–15 кг-см.

- ③ Монтирайте основната сглобка в основния модул.

ВНИМАНИЕ

Когато монтирате водача на шаблона, горната част на водача на шаблона не трябва да докосва гайката на цангата.

Когато използвате фрезата по вътрешната равнина на шаблона, размерите на завършения продукт ще бъдат по-малки от размерите на шаблона с размер, равен на размер "а", разликата между радиуса на водача на шаблона и радиуса на накрайника. Обратното е вярно, когато използвате фрезата по външната част на шаблона. (Фиг. 11)

Закрепете шаблона към работния детайл. Захранете фрезата по начин, по който водачът на шаблона се движи по шаблона, както е показано на Фиг. 12.

- (2) Водач на фрезата (стандартен аксесоар)
Водачът е удобен, когато се използва за обработване на материали като рязане и извиване на шперплат.

- ① Поставете водача на фрезата върху основната сглобка със заключващия болт (В).
- ② Разхлабете заключващия болт (В), за да преместите водача на фрезата нагоре и надолу.
- ③ Разхлабете заключващия болт (С) и завъртете ограничителния винт, за да преместите водача. (Фиг. 13)
След като преместите водещия щифт, затегнете заключващия болт (С), за да го закрепите.
- ④ Както е показано на Фиг. 14, закрепете здраво долната част на основната сглобка към обработената повърхност на материалите. Поставете фрезата с водещия щифт до материала.

- (3) Прав водач (стандартен аксесоар)

Приложение:

- Той е полезен, когато се извършва линейна обработка, например скоп, набраздяване и други подобни.

- ① Поставете правия водач със заключващия болт (В) върху основната сглобка и го фиксирайте.
- ② Регулирайте дължината "В" от накрайника до повърхността на правия водач, като разхлабете крилчатата гайка и преместите правия водач, ако е необходимо. (Фиг. 15)
- ③ Както е показано на Фиг. 16, закрепете здраво долната част на основната сглобка към обработената повърхност на материалите. Захранете фрезата, като държите плоскостта на водача върху повърхността на материалите.

- Чрез смяна на правия водач с направляващия държач, инструментът може да се използва за рязане на кръг.

[Диапазон на обработка (разстояние от входа на въртене до центъра на накрайника)]

Минимум: 84 мм

Максимум: 182 мм

Имайте предвид, че кръговете с размери от 102 до 124 мм и 143 мм до 158 мм не могат да се обработват.

- ① Завъртете крилчатата гайка и извадете болта и шайбите (2 броя).
- ② Обърнете горната и долната част на правия водач и го прикрепете към направляващия държач. (Фиг. 17)
В зависимост от радиуса на кръга, който ще се обработва, отворите за крилчатата гайка и болта ще варират.

Обработка на кръг с радиус от 84 до 102 мм (Фиг. 18-а)
Обработка на кръг с радиус от 124 до 182 мм (Фиг. 18-б)

- ③ Монтажът на инструмента е същият като при обработката в права линия.

- ④ Подравнете отвора на правия водач наляво в централната позиция на обработката на кръга и здраво закрепете с пирон по-малък от 6 мм в диаметър, който ще действа като ос на въртене. Завъртете корпуса надясно. (Фиг. 19)

3. Действие на превключвателя (Фиг. 20)

Уредът ще работи, когато бутонът за превключване бъде натиснат след натискане на бутона за включване и изключване.

Вижте Фиг. 20 за спецификации върху контролите на бутоните.

Индикаторната лампа за оставаща батерия и LED светлината винаги ще светят заедно с бутона за захранване.

Ако захранването е включено и инструментът не работи в продължение на около 10 секунди, захранването автоматично ще се изключи и лампата на индикатора за оставаща батерия и LED лампата също ще се изключат.

4. Комплект коленатор за прах (стандартен аксесоар) (Фиг. 21)

Свържете устройството за почистване на колектора за прах, за да съберете прахта.

- (1) Поставете издатината от вътрешната страна на колектора за прах в отвора за позициониране в предната лява част на основната слобка и я прикрепете, за да покриете предната част на основната слобка.
- (2) С помощта на заключващия болт (D), осигурете отвора за колектора на прах към отвора за винтове на корпуса.

5. Регулране на скоростта на въртене

M1808DA има електронна система за управление, която позволява промени в скоростта на въртене. Както е показано на **Фиг. 22**, позицията на регулатора "1" е за минимална скорост, а позиция "6" за максимална скорост.

**6. Рязане
ВНИМАНИЕ**

- Носете предпазни очила при работа с този инструмент.
- Дръжте ръцете, лицето и други части на тялото си далеч от найкрайниците и други въртящи се части, докато работите с инструмента.

ЗАБЕЛЕЖКА

- Не натискайте фиксиращия щифт, докато моторът се върти. Също така не включвайте инструмента, докато натискате фиксиращия щифт. Това може да повреди фиксиращия щифт и/или вала, както и да доведе до нараняване.
- Ограничете дълбочината на рязане на едно срязване под 5 мм.
- Когато режете дълбок прорез, повторете срязването 2 или 3 пъти. Дълбокото рязане може да затрудни управлението на инструмента и да претовари мотора, което да доведе до неизправност.
- Бързото преместване на инструмента напред може да причини лошо качество на рязане или повреда на найкрайника или мотора. Преместването на инструмента напред твърде бавно може да изгори и да влоши качеството на разреза. Подходящият дебит на подаване зависи от размера на найкрайника, вида на работния детайл и дълбочината на рязане. Преди да започнете срязването на действителния работен детайл е препоръчително да направите пробен разрез върху дървен материал. Това ще показва точно как ще изглежда среза, както и ще ви позволи да проверите размерите.
- Отклоненията и претоварванията ще задействат предпазителя за претоварване и ще спрат работата. Отстранете натоварването веднага и изключете захранването, след което го включете. Скоростта на въртене трябва да се върне към нормалното си състояние.

Препоръчително е да се използва най-подходящото насочване за типа работа, за да се извърши работата точно без повреда. (Вижте "2. Насочване на фрезата.") Детайлите, които ще се обработват, трябва да бъдат здраво закрепени.

- (1) Дръжте найкрайника отделен от детайла и дръжте здраво корпуса преди да включите уреда. (**Фиг. 23**)
- (2) Найкрайникът се върти по посока на часовниковата стрелка (посоката на стрелката, указана на основната слобка). За да получите максимална ефективност на рязане, запазете фрезата в съответствие с посоката на подаване, показана на **Фиг. 24**.

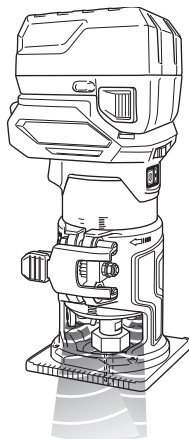
ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ СИГНАЛИ НА LED СВЕТЛИНАТА (Фиг. 29)

Този продукт включва функции, които са замислени да предпазят самия уред, както и батерията. Ако някоя от защитните функции бъде задействана, която и да е от LED светлините ще премига, както е обяснено в **Таблица 3**.

В този случай следвайте инструкциите, описани в действията за отстраняване на проблем.

ЗАБЕЛЕЖКА

Понякога, около две секунди след спиране на работата на инструмента, LED лампата ще се изключи и захранването ще се изключи. Това означава, че или зарядът е на изчерпване, или че батерията е прегряла. В такъв случай, оставете батерията да се охладят и я заредете за употреба.



Фиг. 29

Таблица 3

Защитна функция	Дисплей на LED светлината	Ответни мерки
Защита срещу претоварване	Включена 0,1 секунда/изключена 0,1 секунди ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Отстранете причината за претоварването.
Температурна защита	Включена 0,5 секунда/изключена 0,5 секунди ■■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■	Оставете уреда и батерията да се охладят изцяло.

ПОДДРЪЖКА И ПРОВЕРКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уверете се, че ключът е изключен и акумулаторът е свален преди поддръжка и проверка.

1. Проверка на накрайника

Продължителната употреба на затъпен или повреден накрайник ще доведе до по-ниска ефективност на рязането и може да претовари двигателя. Подменете накрайника с нов, веднага щом забележите прекалено износване.

2. Инспекция на фиксиращите винтове

Редовно инспектирайте всички фиксиращи винтове и се уверете, че са добре затегнати. Ако установите разхлабен винт, незабавно го затегнете. Неспазването на горното крие рискове от сериозни злополуки.

3. Поддръжка на мотора

Намотките на мотора са “сърцето” на уреда. Упражнявайте особено внимание към намотките, тъй като могат да се повредят от попадане на влага и/или масло по тях.

4. Проверка на клемите (инструмент и батерия)

Уверете се, че по клемите не са се събрали прах и стружки.

От време на време проверявайте преди, по време и след операцията.

ВНИМАНИЕ

Отстранете евентуално натрупани стружки и прах от клемите.

В противен случай има опасност от повреда.

5. Външно почистване

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Носете предпазни очила и маска за прах, когато почиствате филтъра с въздушен пистолет. Ако не го направите, това може да доведе до вдишване или излагане на очите на отломки или прах.

Използвайте въздушен пистолет или друг подобен инструмент, за да премахнете материали, стърготини и т.н., които са полепнали по корпуса (особено там, където е посочено на **Фиг. 25**) и ги почиствате с мека суха кърпа или кърпа, навлажнена в сапунена вода. Не използвайте разтворители на алкохолна, бензинова основа, или разреждатели за бои, тъй като те ще разядат пластмасовите повърхности.

6. Съхранение

Съхранявайте инструмента при температура под 40°C на място, недостъпно за деца.

ЗАБЕЛЕЖКА

Съхранение на литиево-йонни батерии.

Уверете се, че литиево-йонните батерии са напълно заредени, преди да ги оставите за съхранение.

Продължително съхранение (3 месеца или повече) на непълно заредени батерии може да доведе до лоша работа, значително скъсяване на живота на батериите или да ги направи негодни за употреба. Въпреки това, батерии със значително скъсен живот могат да бъдат възстановени, чрез няколкократно зареждане и пълното им разреждане от два до пет пъти.

Ако полезният живот на батерията е значително съкратен, независимо от многократното зареждане и използване, считайте батерията за износена и сменете с нова.

ВНИМАНИЕ

По време на работа и поддръжка на електрически уреди трябва да се спазват разпоредбите и стандартите за безопасност за всяка страна.

ИЗБОР НА АКЕСОАРИ

Акcesoарите на този инструмент са изброени на стр. 284.

За подробности относно всеки вид накрайник се свържете с оторизиран сервизен център на HiKOKI.

Важна информация за батерии за безжични инструменти HiKOKI

Моля, винаги използвайте нашите оригинални батерии. Не гарантираме безопасността и работата на уреда, когато се използват батерии, различни от посочените от нас, или когато са правени промени по батериите (като разглобяване и подмяна на клетките или други вътрешни компоненти).

ГАРАНЦИЯ

Предоставяме гаранция за електрически инструменти HiKOKI съгласно специфичните местни законодателства на съответните държави. Тази гаранция не покрива дефекти или щети поради неправилна употреба, злоупотреба или нормалното износване на уреда. В случай на рекламация, моля, изпратете електрически инструмент, в неразглобен вид, с ГАРАНЦИОННАТА КАРТА, намираща се в края на инструкциите, до оторизиран сервизен център на HiKOKI.

Информация за шумово замърсяване и вибрации

Измерените стойности отговарят на изискванията на EN62841 и съответстват на ISO 4871.

Измерено А-претеглено шумово ниво: 91 dB (A)

Измерена А-претеглена сила на звука: 80 dB (A)

Неточност K : 3 dB (A).

Носете антифони.

Общи стойности на вибрации (векторна сума) определени съгласно EN62841.

Празен ход:

Стойност на емисия на вибрации $a_h = 2,5$ м/сек²

Неточност K = 1,5 м/сек²

Декларираната обща стойност на вибрациите и декларираната стойност на шумовите емисии са измерени в съответствие със стандартен метод за изпитване и могат да бъдат използвани за сравняване на един инструмент с друг.

Те могат да се използват и при предварителна оценка на експозицията.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

○ Излъчването на вибрации и шум по време на действителната употреба на електроинструмента може да се различава от декларираната обща стойност в зависимост от начините, по които се използва инструментът, особено какъв вид детайл се обработва; и

○ Идентифициране на мерките за безопасност за оператора, въз основа оценка на въздействието при действителни условия на използване (като се вземат предвид всички елементи от работния цикъл, като периоди на включване и изключване, както и работа на празни обороти непосредствено преди и след момента на използване).

ЗАБЕЛЕЖНА

Благодарение на непрекъснатата програма за проучване и разработване на HiKOKI, спецификациите, посочени тук, са предмет на промяна без предизвестие.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- За да избегнете наранявания при случайно стартиране, изключете ключа и извадете щепсела от източника на захранване или извадете батерията от основния корпус, преди да направите каквито и да било настройки.
- Всички електрически или механични ремонти трябва да се извършват само от квалифицирани сервизни техници. Свържете се с упълномощен сервизен център на HiKOKI.

1. Електрически инструмент

Симптом	Възможна причина	Отстраняване
Уредът не работи	Няма повече енергия в акумулатора	Заредете акумулатора.
	Батерията не е напълно поставена.	Вкарайте батерията навътре, докато чуete леко щракване.
	Захранването е изключено.	Натиснете бутона на захранването, за да включите захранването.
Уредът е спрял внезапно	Уредът е бил пренатоварен	Отстранете проблема, причиняващ претоварването.
		По време на работа, намалете приложения натиск.
	Акумулаторът или уредът са се пренагрели	Оставете уреда и акумулатора да се охладят изцяло.
Не реже добре	Няма повече енергия в акумулатора	Заредете акумулатора.
	Накрайникът е износен или има липсващ зъб.	Подменете с нов накрайник.
	Патронникът е разхлабен.	Затегнете здраво патронника.
Индикаторната лампа за оставащия заряд на батерията мига	Показва, че оставащият заряд на батерията е много нисък.	Заредете колкото е възможно по-скоро.
Индикаторът за нивото на батерията на машината не съвпада с многоволтовата батерия	—	Вижте индикаторната лампа на батерията.
Батерията не може да бъде инсталирана	При опит да поставите батерия, различна от тази за инструмента.	Моля инсталирайте батерия от мултиволтов тип или от серията BSL18xx.

2. Зарядно устройство

Симптом	Възможна причина	Отстраняване
Индикаторната лампа за заряд мига бързо в лилаво, но зареждането на акумулатора не започва.	Акумулаторът не е поставен докрай.	Поставете акумулатора стабилно.
	Има чужди тела в клемата на акумулатора или където акумулаторът е прикрепен.	Отстранете външните предмети.
Индикаторната лампа за заряд мига в червено, но зареждането на акумулатора не започва.	Акумулаторът не е поставен докрай.	Поставете акумулатора стабилно.
	Акумулаторът е прегрял.	Акумулаторът автоматично ще започне да се зарежда, ако температурата спадне, но това намалява живота му. Препоръчително е преди зареждане акумулаторът да се охлади на добре проветриво място, далеч от пряка слънчева светлина.
Времето на използване на акумулатора е кратко, макар и да е изцяло зареден.	Животът на акумулатора е завършил.	Заменете акумулатора с нов.
Акумулаторът се нуждае от много време за зареждане.	Температурата на акумулатора, зарядното устройство или околната среда е прекалено ниска.	Заредете акумулатора на закрито или в друга по-топла среда.
	Вентилационните канали на акумулатора са блокирани, което причинява прегряване на вътрешните компоненти.	Избягвайте блокирането на каналите.
	Охлаждащият вентилатор не работи.	Свържете се с оторизиран сервизен център на HiKOKI за поправка.
Лампата за USB захранване е изключена и USB устройството не се зарежда.	Зарядът на акумулатора е понижен.	Заменете акумулатора с друг, който има оставаш капацитет.
		Включете щепсела на зарядното устройство в електрически контакт.
Лампата на USB захранването не се изключва, въпреки че е завършило зареждането на USB устройството.	Лампата на USB захранването свети в зелено, за да покаже, че е възможно зареждането на USB.	Това не означава, че има неизправност.
Не е ясно какъв е статусът на зареждане на USB устройството и дали неговото зареждане е приключило.	Лампата за USB захранването не се изключва, дори когато захранването е приключило.	Проверете USB устройството, което се зарежда, за да потвърдите неговия статус на зареждане.
Зареждането на USB устройството спира по средата.	Зарядното устройство е включено в електрически контакт, докато USB устройството се зарежда, използвайки акумулатора като източник на захранване.	Това не означава, че има неизправност. Зарядното устройство прекъсва зареждането на USB за около 5 секунди при преминаване между различни източници на захранване.
	В зарядното устройство е включен акумулатор, докато USB устройството се зарежда, използвайки електрически контакт като източник на захранване.	
Зареждането на USB устройството прекъсва по средата, когато акумулаторът и USB устройството се зареждат по едно и също време.	Акумулаторът е напълно зареден.	Това не означава, че има неизправност. Зарядното устройство прекъсва USB зареждането за около 5 секунди, докато проверява дали акумулаторът е зареден успешно.
Зареждането на USB устройството не започва, когато акумулаторът и USB устройството се зареждат по едно и също време.	Оставаният капацитет на акумулатора е изключително нисък.	Това не означава, че има неизправност. Когато капацитетът на акумулатора достигне определено ниво, USB зареждането започва автоматично.

OPŠTA BEZBEDNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNI ALAT

⚠ UPOZORENJE

Pročitajte sva bezbednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije koje ste dobili uz ovaj električni alat.

Propust da se slede sva dole navedena uputstva može da izazove strujni udar, požar i/ili teške povrede.

Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za buduću upotrebu.

Izraz „električni alat“ u ovim upozorenjima odnosi se na električni alat napajan iz mreže (pomoću kabla) ili na alat napajan iz baterije (bez kabla).

1) Bezbednost radnog područja

- a) Radno područje održavajte čistim i dobro osvetljenim.

Zbog zakrčenog ili mračnog prostora mogu se dogoditi nesreće.

- b) Električnim alatom nemojte da rukujete u eksplozivnoj atmosferi, na primer u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.

Električni alati stvaraju varnice koje mogu da zapale prašinu ili isparenja.

- c) Decu i posmatrače držite podalje dok rukujete električnim alatom.

Zbog ometanja možete da izgubite kontrolu nad njim.

2) Električna bezbednost

- a) Utičkači električnog alata moraju da odgovaraju utičnici. Nikada ni na koji način nemojte da prepravljate utikač. Nemojte da koristite nikakve adaptere za utikače dok rukujete uzemljenim električnim alatom.

Utičkači koji nisu prepravljani i odgovarajuće utičnice smanjujuće opasnost od strujnog udara.

- b) Izbegavajte kontakt sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, šporeti ili frižideri.

Opasnost od strujnog udara se povećava ako vam je telo uzemljeno.

- c) Električni alat nemojte da ostavljate na kiši ili izloženog vlazi.

Voda koja prodre u električni alat povećavaće opasnost od strujnog udara.

- d) Nemojte da zloupotrebljavate kabl. Kabl nikada nemojte da koristite da biste nosili, vukli ili isključivali iz struje električni alat.

Kabl držite podalje od toplote, ulja, oštih ivica ili pokretnih delova.

- e) Kada električni alat koristite napolju, koristite produžni kabl koji je predviđen za spoljnu upotrebu.

Korišćenjem kabla koji je predviđen za spoljnu upotrebu smanjuje se opasnost od strujnog udara.

- f) Ako nije moguće izbeći upotrebu električnog alata na vlažnom mestu, koristite napajanje zaštićeno zaštitnom strujnom sklopkom (RCD).

Korišćenjem RCD-a smanjuje se opasnost od strujnog udara.

3) Lična bezbednost

- a) Kada rukujete električnim alatom budite na oprezu, pazite šta radite i koristite zdrav razum. Nemojte da koristite električni alat kada ste umorni ili ako ste pod uticajem droge, alkohola ili lekova.

Trenutak nepažnje tokom upotrebe električnog alata može dovesti do teške povrede.

- b) Koristite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitu za oči.

Zaštitna oprema kao što je maska za prašinu, neklizajuća radna obuća, šlem i zaštita za sluh, koja se koristi u odgovarajućim uslovima, smanjuje opasnost od povredivanja.

- c) Onemogućite slučajno uključivanje. Pre priključivanja na izvor napajanja i/ili baterije, uzimanja ili prenošenja alata, proverite da li se prekidač nalazi u položaju isključeno.

Prenošenje električnog alata sa prstom na prekidaču ili uključivanje napajanja alata dok je prekidač u položaju uključeno može dovesti do nesreće.

- d) Pre uključivanja električnog alata uklonite ključ za podešavanje.

Ključ koji je ostao pričvršćen na rotacionom delu električnog alata može da nanese povrede.

- e) Nemojte se isticati. Sve vreme održavajte dobar oslonac i ravnotežu.

Zahvaljujući tome imaćete bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.

- f) Nosite odgovarajuću odeću. Nemojte da nosite široku odeću ili nakit. Kosu i odeću držite podalje od pokretnih delova.

Pokretni delovi mogu da zahvate široku odeću, nakit ili dugu kosu.

- g) Ako uređaj ima priključak za posudu za izvlačenje i prikupljanje prašine, postarajte se da ona bude ispravno priključena i korišćena.

Upotrebom posude za prikupljanje prašine mogu da se smanje opasnosti povezane s prašinom.

- h) Ne dopustite da poznavanje stečeno usled česte upotrebe alata utiče na to da postanete puni poverenja i da ignorišete principe bezbednosti alata.

Neoprezno rukovanje može da izazove ozbiljnu povredu u deliću sekunde.

4) Upotreba i održavanje električnog alata

- a) Nemojte koristiti električni alat na silu. Koristite električni alat koji odgovara poslu koji želite obaviti.

Odgovarajućim električnim alatom posao ćete obaviti bolje i bezbednije pri brzini za koju je predviđen.

- b) Nemojte da koristite električni alat ako ne možete da ga uključite i isključite prekidačem.

Svaki električni alat kojim ne može da se upravlja prekidačem predstavlja opasnost i mora biti popravljen.

- c) Izvucite utikač iz izvora napajanja i/ili uklonite bateriju, ako može da se izvadi, iz električnog alata pre vršenja bilo kakvih podešavanja, menjanja pribora ili odlaganja električnog alata.

Ove preventivne mere bezbednosti smanjuju opasnost od slučajnog uključivanja električnog alata.

- d) Nekorišćeni električni alat odložite van domašaja dece i nemojte dozvoliti da ga koriste osobe koje nisu upoznate s njim ili ovim uputstvima.

Električni alat je opasan u rukama osoba koje ne znaju kako se on koristi.

- e) Održavajte električni alat i dodatke. Proverite da li su pokretni delovi dobro namešteni i pričvršćeni, da li ima delova koji su polomljeni ili postoji neko stanje koje može uticati na rad električnog alata. Ako je oštećen, električni alat treba popraviti pre upotrebe.

Mnoge nezgode su izazvane električnim alatom koji nije dobro održavan.

- f) Alate za sečenje održavajte oštrim i čistim.

Manja je verovatnoća da će se zaglaviti ispravno održavani alat za sečenje sa naoštrenim oštricama i takav alat je lakše kontrolisati.

BEZBEDNOSNA UPOZORENJA ZA AKUMULATORSKU GLODALICU

- g) Električni alat, pribor, rezne pločice itd. koristite u skladu sa ovim uputstvima, uzimajući u obzir uslove rada i posao koji treba obaviti.
Korišćenje električnog alata za namene za koje nije predviđen može prouzrokovati opasne situacije.
- h) Održavajte ručke i površine koje se hvataju suvim, čistim i bez ulja i masti.
Klizave ručke i površine za hvatanje ne dopuštaju bezbedno rukovanje i kontrolu alata u neočekivanim situacijama.
- 5) **Upotreba i održavanje alata s baterijom**
- a) **Dopunjavajte isključivo punjačem koji je predvideo proizvođač.**
Punjač koji je predviđen za jednu bateriju može da izazove opasnost od požara kada se koristi za drugu bateriju.
- b) **Koristite električni alat isključivo sa konkretno predviđenim baterijama.**
Korišćenje bilo koje druge baterije može izazvati opasnost od povredjenja i požara.
- c) **Kada se baterija ne koristi, držite je podalje od metalnih predmeta kao što su spajalice, novčići, ključevi, ekseri, zavrtnji ili drugi mali metalni predmeti koji mogu napraviti spoj između dva kontakta.**
Stvaranje kratkog spoja između kontakta na bateriji može da izazove opekotine ili požar.
- d) **U uslovima pogrešnog korišćenja, tečnost može da iscuri iz baterije; izbegavajte kontakt. Ako do kontakta slučajno dođe, isperite vodom. Ako vam tečnost dospe u oči, potražite i pomoć lekara.**
Tečnost iscurila iz baterije može da izazove iritaciju ili opekotine.
- e) **Ne koristite bateriju ili alat koji je oštećen ili modifikovan.**
Oštećene ili modifikovane baterije mogu izazvati nepredvidljivo ponašanje koje dovodi do požara, eksplozije ili opasnosti od povreda.
- f) **Nemojte izlagati bateriju ili alat vatri ili prekomernoj temperaturi.**
Izlaganje vatri ili temperaturi iznad 130°C može izazvati eksploziju.
- g) **Pratite sva uputstva za punjenje i ne punite bateriju ili alat van temperaturnog opsega navedenog u uputstvima.**
Nepravilno punjenje ili na temperaturama izvan navedenog opsega može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.
- 6) **Servisiranje**
- a) **Servisiranje vašeg električnog alata prepustite stručnom serviseru koji će koristiti isključivo identične rezervne delove.**
Time će se očuvati bezbednost električnog alata.
- b) **Nikada ne koristite oštećene baterije.**
Servis baterija treba da vrše samo proizvođač ili ovlašćeni pružaoci usluga.
- MERE PREDOSTROŽNOSTI**
Decu i nemoćne osobe držite podalje.
Kada se ne koristi, alat treba držati van domašaja dece i nemoćnih osoba.

1. Držite električni alat za izolovane rukohvate kada tokom izvođenja radova pribor za sečenje može doći u kontakt sa skrivenim žicama.

- Pribor za sečenje i držači koji dođu u kontakt sa žicom pod naponom mogu da prenesu napon do nepokrivenih metalnih delova električnog alata zbog čega rukovalac može da doživi strujni udar.
2. **Koristite stege ili drugi praktičan način da obezbedite i držite radni komad (obratku) na stabilnoj platformi.**
Držeći radni komad vašom rukom ili uz telo ostavlja ga nestabilnim i može da dovede do gubitka kontrole.
3. **Burgija (nit sa sečenjem) i osovina, stezna navrtka, stezni konus su vrlo topli odmah nakon rukovanja. Izbegavajte kontakt nezaštićene ruke sa burgijom iz bilo kojeg razloga.**
4. **Koristite burgije pravilnog opsega osovinskog dela (struka) za brzinu alata.**

DODATNA BEZBEDNOSNA UPOZORENJA

1. **Bateriju uvek puniti na temperaturi od 0°C–40°C.**
Temperatura manja od 0°C će dovesti do pregrevavanja koje je opasno. Baterija ne može da se puni pri temperaturi većoj od 40°C.
Najpogodnija temperatura za punjenje je od 20°C–25°C.
2. **Ne koristite neprekidno punjač.**
Kada se jedno punjenje završi, ostavite punjač na 15 minuta pre sledećeg punjenja baterije.
3. **Nemojte dozvoliti da strani predmeti dospeju u otvor za priključivanje punjive baterije.**
4. **Nikada nemojte da rastavlјate punjivu bateriju i punjač.**
5. **Nikada nemojte da pravite kratak spoj na punjivoj bateriji. Izlaganje kratkog spoja će stvoriti jaku struju i pregrevanje. Posledice će biti opekotine ili oštećenje baterije.**
6. **Bateriju nemojte bacati u vatra. Baterija koju zahvati vatra može da eksplodira.**
7. **Odnosite bateriju u prodavnicu u kojoj ste je kupili čim njeno trajanje nakon punjenja postane suviše kratko da bi mogla da se koristi. Bateriju kojoj je istekao radni vek nemojte da bacite.**
8. **Nemojte da gurate predmete u ventilacione otvore na punjaču. Guranjem metalnih ili zapaljivih predmeta u ventilacione otvore na punjaču nastaje opasnost od strujnog udara ili oštećenje punjača.**
9. **Pri neprekidnoj upotrebi ove jedinice, jedinica se može pregreјati, što može dovesti do oštećenja u motoru i prekidaču. Stoga, kada se kućiste zagreјe, dajte alatu neko vreme za pauzu.**
10. **Ako se mašina neprekidno koristi pri maloj brzini, dodatni tovar se primenjuje na motor što može da dovede do zastoja motora. Uvek rukujte električnim alatom tako da materijal ne uhvati nit za sečenje u toku rukovanja. Uvek prilagodite brzinu niti za sečenje kako biste omogućili lako sečenje.**
11. **Priprema i provera radnog okruženja. Proverite da li radno mesto ispunjava sve uslove opisane u merama predostrožnosti.**
12. **Postarajte se da baterija bude dobro pričvršćena. Ako je i malo labava, može da otpadne što može da izazove nezgodu.**

UPOZORENJE O LITIJUM-JONSKOJ BATERIJI

Da bi joj se produžio radni vek, litijum-jonska baterija ima zaštitnu funkciju da bi se zaustavilo isticanje energije.

U dole opisanim slučajevima 1 do 3, kada koristite ovaj proizvod, motor može da se zaustavi čak i ako je prekidač pritisnut. Ovo nije kvar već rezultat rada zaštitne funkcije.

1. Motor se zaustavlja kada se baterija istroši.

U tom slučaju odmah je napunite.

2. Motor može da se zaustavi ako je alat preopterećen. U tom slučaju otpustite prekidač na alatu i uklonite uzroke preopterećenja. Nakon toga možete ponovo da ga koristite.

3. Ako se baterija pregrije usled rada pod preopterećenjem, napajanje iz baterije može biti obustavljeno.

U tom slučaju prestanite da koristite bateriju i ostavite je da se ohladi. Nakon toga možete ponovo da ga koristite.

Osim toga, molimo vas da obratite pažnju na sledeće upozorenje.

UPOZORENJE

Da biste sprečili svako curenje baterije, stvaranje toplote, ispuštanje dima, eksploziju ili prethodno paljenje, pridržavajte se sledećih mera predostrožnosti.

1. Pazite da se opiljci i prašina ne skupljaju na bateriji.

○ Tokom rada pazite da opiljci i prašina ne padaju na bateriju.

○ Pazite da se opiljci i prašina koji padaju na električni alat ne skupljaju na bateriji.

○ Nekorišćenu bateriju nemojte držati na mestu izloženom opiljcima i prašini.

○ Pre odlaganja baterije uklonite opiljke i prašinu koji mogu prionuti uz nju i nemojte je držati zajedno s metalnim predmetima (zavrtnji, ekseri itd).

2. Nemojte da probušite bateriju oštrim predmetom kao što je ekser, nemojte da je udarate čekićem, da stajete na nju, niti da je izlažete jakim udarcima.

3. Nemojte da koristite vidljivo oštećenu ili deformisanu bateriju.

4. Nemojte da koristite bateriju tako da joj polariteti budu obrnuti.

5. Nemojte direktno da je priključujete na električne utičnice ili na utičnicu za paljenje cigareta u automobilu.

6. Nemojte da koristite bateriju za namene za koje nije predviđena.

7. Ako se baterija ne napuni do kraja čak i kada prođe vreme predviđeno za punjenje, odmah prekinite daljnje punjenje.

8. Bateriju nemojte da izlažete visokim temperaturama ili jakim pritiskom, na primer stavljajući je u mikrotalasnu pećnicu, mašinu za sušenje ili posudu pod visokim pritiskom.

9. Držite je dalje od vatre čim primetite curenje ili osetite čudan miris.

10. Nemojte je koristiti na mestu gde dolazi od stvaranja jakog statičkog elektriciteta.

11. Ako baterija curi, stvara neugodan miris, zagreva se, menja boju ili oblik, ili ako na neki način izgleda neobično tokom upotrebe, punjenja ili skladištenja, odmah je uklonite iz opreme ili punjača i prestanite da je koristite.

12. Nemojte da potopite bateriju u vodu i nemojte da dozvolite da bilo kakva tečnost uđe u nju. Ulaz provodne tečnosti, kao što je voda, može da izazove štetu koja može da dovede do požara ili eksplozije. Čuvajte bateriju na hladnom, suvom mestu, dalje od zapaljivih predmeta. Korozivne gasne atmosfere moraju da se izbegnu.

13. Tokom rukovanja se pojavljuje prašina

Prašina koja se pojavljuje pri normalnom rukovanju može da utiče na zdravlje rukovaoca. Bilo koje od sledećih načina se preporučuje.

a) **Nosite masku za prašinu**

b) **Koristite opremu za spoljašnje prikupljanje prašine (opciono pribor) (Sl. 21)**

Kada koristite opremu za spoljašnje prikupljanje prašine, povežite adapter sa crevom iz opreme za spoljašnje prikupljanje prašine.

14. Rukujte burgijom vrlo pažljivo.

15. Proverite pažljivo burgiju zarad napuklina ili štete pre rukovanja. Zamenite napuklinu ili štetu nad burgijom odmah.

16. Izbegavajte sečenje eksera. Proverite i uklonite sve eksere sa radog dela pre rukovanja.

17. Tokom rada čvrsto držite alat. Ako to ne uradite posledice mogu biti nezgode ili povrede. (Sl. 23)

18. Postarajte se da burgija nije u kontaktu sa radnim delom pre nego što se prekidač uključi.

19. Pre korišćenja alata na pravom radnom delu, neka radi neko vreme. Gledajte da li ima vibracije ili cupkanja koje može da ukaže na nepravilno instaliranu burgiju.

20. Pazite na smer rotiranja burgije i smer dodavanja.

21. Uvek isključite i sačekajte da se burgija skroz zaustavi pre nego što uklonite alatku iz radnog dela.

22. Nakon menjanja niti za sečenje ili pravljenja bilo kakvih prilagođavanja, postarajte se da je stezna navrtka (čaura) ili bilo koji drugi uređaj za podešavanje čvrsto zategnut.

Olabavljen uređaj za prilagođavanje može neočekivano da se pomeri, izazivajući gubitak kontrole, olabavljene komponente koje se rotiraju će biti snažno bačene.

23. Ne izlažite vaše oko direktno svetlosti gledajući u svetlost.

Ako je vaše oko neprekidno izloženo svetlosti, vaše oko će biti oštećeno.

24. Nikada ne dodirujte pokretne delove.

Nikada ne stavljajte ruke, prste ili druge delove tela u blizinu pokretnih delova alata.

25. NIKADA ne ostavljajte da alat radi bez nadzora. Isključite napajanje.

Ne ostavljajte alat dok se u potpunosti ne zaustavi.

26. Električni alat je opremljen sa toplinom zaštitnim kolom da bi se zaštitio motor. Kontinuiran rad može da izazove rast temperature uređaja, aktiviranje toplotnog zaštitnog kola i automatskog zaustavljanje rada. Ako se to desi, potrebno je sačekati da se električni alat ohladi pre upotrebe.

27. Nemojte jako udarati komandnu ploču ili je lomiti. To može prouzrokovati probleme.

28. Ne koristite proizvod ako su alat ili krajevi baterije (držač baterije) deformisani.

Postavljanje baterije bi moglo da izazove kratak spoj koji bi mogao da dovede do emisije dima ili paljenja.

29. Neka krajevi alata (držač baterije) budu bez opiljaka i prašine.

○ Pre upotrebe, postarajte se da se opiljci i prašina ne sakupljaju u području krajeva.

○ Tokom rukovanja, pokušajte da izbegnete da opiljci ili prašina sa alata padnu na bateriju.

○ Kada obustavljate rad ili nakon korišćenja, ne ostavljajte alat na području gde može biti izložen opiljcima ili prašini. To bi moglo da izazove kratak spoj koji bi mogao da dovede do emisije dima ili paljenja.

30. Uvek koristite alat i bateriju na temperaturama između -5°C i 40°C.

31. Kada rukujete alatom, ne nosite radne rukavice jer takvo nošenje materijala može da se zaglavi u alatu.

OPREZ

1. Ako vam tečnost koja iscuri iz baterije dospe u oči, nemojte da trljate oči već ih dobro isperite čistom vodom, na primer vodom iz česme, i odmah se obratite lekaru. Ako se ne tretira, tečnost može da izazove probleme sa očima.
2. Ako vam tečnost iscuri na kožu ili odeću, odmah dobro operite čistom vodom, na primer vodom iz česme. Postoji mogućnost pojave iritacije kože.
3. Ako tokom prve upotrebe baterije primetite rđu, neugodan miris, gubitak boje, deformacije i/ili druge neregularnosti, nemojte da koristite bateriju i vratite je dobavljaču ili prodavcu.

UPOZORENJE

Ako provodljivi strani predmet dospe u terminal litijum-jonske baterije, to može da izazove kratak spoj i usled toga požar. Prilikom skladištenja litijum-jonske baterije, strogo se pridržavajte sledećih pravila.

- U kutiju za čuvanje nemojte da stavljate provodljive otpatke, eksere i žicu, kao što je čelična i bakarna žica.
- Da biste sprečili pojavu kratkog spoja, bateriju stavite u alat ili dobro pričvrstite poklopac baterije za smeštanje sve dok ventilator ne počne da se vidi.

UPOZORENJE

- Pre upotrebe, proverite da li spojni USB kabl ima nedostatke ili oštećenje. Korišćenje neispravnog ili oštećenog kabla USB uređaja može prouzrokovati dim ili paljenje.
- Kada se proizvod ne koristi, pokrijte utičnicu USB uređaja gumenim poklopcem. Skupljanje prašine i SI. u utičnici USB uređaja može izazvati dim ili paljenje.

NAPOMENA

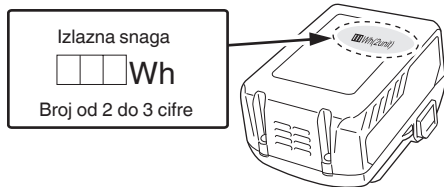
- Može da se desi dodatna pauza tokom USB punjenja.
 - Kada se USB uređaj ne puni, uklonite USB uređaj iz punjača. Neizvršavanje ovoga može ne samo da skрати život USB uređaja, već takođe može da dovede do neočekivanih nezgoda.
 - Možda neće biti moguće napuniti neke USB uređaje, u zavisnosti od tipa uređaja.
- <USB punjenje>
- Punjenje USB uređaja iz električne utičnice (SI. 26-a)
 - Punjenje USB uređaja i baterije iz električne utičnice (SI. 26-b)
 - Kako ponovo napuniti USB uređaj (SI. 27)
 - Kada je punjenje USB uređaja završeno (SI. 28)

U VEZI TRANSPORTA LITIJUM-JONSKE BATERIJE

Kada transportujete litijum-jonsku bateriju, molimo da poštuju sledeća upozorenja.

UPOZORENJE

- Javite transportnoj kompaniji da paket sadrži litijum-jonsku bateriju, upoznajete kompaniju sa njenom snagom i pratite instrukcije transportne kompanije kada uređujete transport.
- Litijum-jonske baterije koje prelaze izlaznu snagu od 100 Wh se smatraju u klasifikaciji tereta kao opasne materije i zahtevaju primenu specijalnih procedura.
 - Za transport u inostranstvo, morate da poštuju međunarodne zakone i pravila i regulative ciljne države.
 - Ako je BSL36B18 ugrađen u električni alat, izlazna snaga će premašiti 100 Wh i jedinica će biti klasifikovana kao Opasna roba za klasifikaciju tereta.



IMENA DELOVA (SI. 1 – SI. 28)








①	Baterija	⑳	Reza
②	Glavni poklopac	㉓	Lampica indikatora punjenja
③	Natpisna pločica	㉔	Uklanjanje
④	Točkić	㉕	Fiksiranje
⑤	Motor	㉖	Utični ključ (8 mm)
⑥	Zupčasta letva	㉗	Olabavite
⑦	Poluga za zaključavanje	㉘	Zategnite
⑧	Zupčasti točak	㉙	Ključ od 23 mm
⑨	Stezna navrtka	㉚	Burgija
⑩	Konus stezne navrtke	㉛	Rupa konusa stezne navrtke
⑪	Sklop baze	㉜	Ključ od 13 mm
⑫	Osovina	㉝	Sklop gornjeg kraja baze
⑬	Dugme prekidača	㉞	Skala
⑭	Vijak sa ručkom (A)	㉟	Šipka okvira
⑮	Navrtka za pričvršćivanje	㊱	Šraf
⑯	Klin za zaključavanje	㊲	Okvir
⑰	Vijak sa ručkom (B)	㊳	Vodič trimera
⑱	LED svetlo	㊴	Vodilica
㉑	Razvodna ploča	㊵	Zaustavni šraf
㉒	Dugme za paljenje	㊶	Vijak sa ručkom (C)
㉔	Pokazna lampica napunjenosti baterije	㊷	Perač (A)

MERE PREDOSTROŽNOSTI USB UREĐAJA (UC18YSL3)

Kada se neočekivani problem pojavi, podaci na USB uređaju koji je povezan sa ovim proizvodom mogu da se oštete ili izgube. Uvek se postarajte da sačuvate bilo koje podatke koje USB uređaj sadrži pre nego što počnete da ga koristite sa ovim proizvodom.

Molimo vas da budete svesni da naša kompanija ne prihvata nikakvu odgovornost za bilo koje sačuvane podatke na USB uređaju koji je oštećen ili izgubljen, niti za bilo kakvo oštećenje koje može da se pojavi sa povezanim uređajem.

43	Pravac unosa tela	54	Izbočina
44	Prava šipka	55	Rupa za šraf
45	Držać vodiča	56	Vijak sa ručkom (D)
46	Krilasta navrtka	57	Radni deo
47	Vijak	58	Rotiranje burgije
48	Talasasti perač	59	Unos materijala u glodalicu
49	Perač	60	Unutrašnje periferno sečenje (u smeru kazaljke na satu)
50	Centralna rupa	61	Spoljašnje periferno sečenje (suprotno od kazaljke na satu)
51	Ekser (osa rotacije)	62	Vazdušni pištolj
52	Prikupljač prašine	63	Klizni žlebovi baterije
53	Rupa za pozicioniranje	64	Rupe za ventilaciju

	Isključiti
	Upozorenje
	Zabranjena radnja
	Baterija je dovoljno napunjena.
	Baterija je puna do pola.
	Baterija je skoro prazna. Napunite bateriju što pre možete
	Nije ostalo napajanja baterije.

STANDARDNI PRIBOR

Osim glavnog uređaja (1 uređaj), u pakovanju se nalazi i pribor koji je naveden na strani 283.

Standardni pribor je podložan izmenama bez prethodnog obaveštenja.

PRIMENE

- Poslovi sa drvetom koji se centriraju na žlebu i zarubu.

SPECIFIKACIJE

Model	M1808DA
Napon	18 V
Brzina bez opterećenja	10000–30000 min ⁻¹
Kapacitet konusa stezne navrtke	8 mm, 6 mm ili 1/4"
Glavni udar tela	40 mm
Težina*	1,7 kg (BSL1850C) 2,2 kg (BSL36B18)

* U skladu sa EPTA-procedurom 01/2014









NAPOMENA

Zbog neprekidnog programa istraživanja i razvoja kompanije HiKOKI, ovde navedene specifikacije su podložne izmenama bez prethodnog obaveštenja.

OZNAKE

UPOZORENJE

Ovde su prikazane oznake koje se koriste na mašini. Postarajte se da razumete njihovo značenje pre upotrebe.

	M1808DA: Akumulatorska glodalica
	Da bi se smanjio rizik od povreda, korisnik mora da pročita korisničko uputstvo.
	Uvek nosite zaštitu za oči.
	Uvek nosite zaštitu za sluh.
	Samo za zemlje EU Nemojte odlagati električni alat zajedno sa smećem iz domaćinstva! Na osnovu Evropske direktive 2012/19/EU o dotrajaloj električnoj i elektronskoj opremi, kao i njene primene u skladu s državnim propisima, električni alat koji je došao do kraja svog radnog veka mora se prikupiti zasebno i odneti u postrojenje za reciklažu koje ispunjava ekološke zahteve.
	Direktna struja
V	Nominalni napon
n ₀	Brzina bez opterećenja
	Isključivanje baterije
	Uključiti

PUNJENJE

Pre upotrebe električnog alata napunite bateriju kako je opisano.

1. Priključite kabl punjača u utičnicu.

Kada povezujete utikač punjača sa utičnicom, lampica indikatora punjenja će početi da treperi u crvenoj boji (u intervalima od 1 sekunde).

2. Stavite bateriju u punjač.

Bateriju stavite u punjač tako da čvrsto stoji u njemu kako je prikazano na **Sl. 3** (na strani 2).

3. Punjenje

Kada se baterija ubacuje u punjač, lampica indikatora napajanja će treperiti plavo.

Kada se baterija potpuno napuni, lampica indikatora napajanja će zasvetleti zeleno. (Vidite **Tabelu 1**)

- (1) Pokazivanja lampice indikatora punjenja
Pokazivanja lampice indikatora punjenja će biti pokazana u **Tabeli 1** i to na osnovu stanja punjača ili punjive baterije.

Tabela 1

Pokazivanja lampice indikatora punjenja				
Lampica indikatora punjenja (CRVENA / PLAVA / ZELENA / LJUBIČASTA)	Pre punjenja	Treperi (CRVENA)	Svetli 0,5 sekundi. Ne svetli 0,5 sekundi. (isključena je 0,5 sekundi)	Uključen u izvor napajanja
	Tokom punjenja	Treperi (PLAVA)	Svetli 0,5 sekundi. Ne svetli 1 sekundu. (isključena je 1 sekundu)	Kapacitet baterije je manji od 50%
		Treperi (PLAVA)	Svetli 1 sekundu. Ne svetli 0,5 sekundi. (isključena je 0,5 sekundi)	Kapacitet baterije je manji od 80%
		Svetli (PLAVA)	Neprestano svetli	Kapacitet baterije je veći od 80%
	Punjenje završeno	Svetli (ZELENA)	Neprestano svetli (Neprekidni zvučni signal: oko 6 sekundi)	
	Mirovanje izazvano pregrevanjem	Treperi (CRVENA)	Svetli 0,3 sekundi. Ne svetli 0,3 sekundi. (isključena je 0,3 sekundi)	Baterija je pregrejana. Punjenje nije moguće. (Punjenje će započeti kada se baterija ohladi.)
	Punjenje nije moguće	Treperi (LJUBIČASTA)	Svetli 0,1 sekundu. Ne svetli 0,1 sekundu (isključena je 0,1 sekundu).	Kvar baterije ili punjača

- (2) U vezi temperature i vremena punjenja punjive baterije
Temperature i vreme punjenja baterije prikazani su u **Tabeli 2**.

Tabela 2

		Punjač		UC18YSL3				
Baterija	Tip baterije	Li-ion						
	Temperature pri kojima baterija može da se puni	0°C–50°C						
	Napon punjenja	V	14,4			18		
	Vreme punjenja, otprilike (pri 20°C)	min	BSL14xx serije		BSL18xx serije		Serije od više volti	
			(4 ćelije)	(8 ćelija)	(5 ćelija)	(10 ćelija)	(10 ćelija)	
		BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52		
USB	Napon punjenja	V	5					
	Struja punjenja	A	2					

NAPOMENA

Vreme punjenja može da varira u zavisnosti od temperature okoline i napona izvora napajanja.

4. Izvucite kabl punjača iz utičnice.
5. Čvrsto držite punjač i izvucite bateriju.

NAPOMENA

Obavezno izvadite bateriju iz punjača nakon punjenja i zatim je odložite.

Što se tiče električnog pražnjenja u slučaju novih baterija, itd.

Pošto se interna hemijska supstanca novih baterija i baterija koje se dugo vremena nisu koristile nije aktivirala, električno pražnjenje će možda biti nisko kada se koriste prvi i drugi put. Ovo je trenutni fenomen, normalno vreme koje je neophodno za punjenje će se povratiti punjenjem baterija 2–3 puta.

Šta uraditi da baterija duže traje.

- (1) Napunite baterije pre nego što se u potpunosti istroše. Kada vidite da napon alata postaje slabiji, prestanite da koristite alat i napunite bateriju. Ako nastavite da koristite alat i istrošite električnu struju, baterija će možda biti oštećena i njeno trajanje će biti kraće.
- (2) Izbegavajte punjenje pri visokim temperaturama. Punjiva baterija će biti vruća odmah nakon upotrebe. Ako se takva baterija napuni odmah nakon upotrebe, njena interna hemijska supstanca će se pogoršati i njen vek trajanja će se smanjiti. Ostavite bateriju i napunite je nakon što se ohladi.

OPREZ

- Ako se baterija puni dok je još uvek topla zato što je dugo stajala na mestu izloženom direktnoj sunčevoj svetlosti ili zato što je upravo bila korišćena, lampica indikatora punjenja na punjaču se pali za 0,3 sekunde, ne svetli 0,3 sekunde (biće isključena 0,3 sekunde). U tom slučaju, prvo ostavite bateriju da se ohladi, a zatim započnite punjenje.
- Kada kontrolna lampica treperi (u intervalima od 0,2 sekunde), proverite da li u priključku za bateriju na punjaču ima stranih predmeta i ako ih ima uklonite ih. Ako nema stranih predmeta, verovatno su baterija ili punjač u kvaru. Odnosite ih u ovlašćeni servis.
- Budući da je ugrađenom mikro računaru potrebno oko 3 sekunde da potvrdi da se baterija puni sa izvađenim UC18YSL3, sačekajte najmanje 3 sekunde pre nego što je ponovo stavite da biste nastavili sa punjenjem. Ako bateriju ponovo stavite u roku od 3 sekunde, možda se neće ispravno napuniti.

PRE UPOTREBE

UPOZORENJE

Izvucite bateriju pre obavljanja bilo kakvog podešavanja, servisiranja ili održavanja.

Kada ste završili sa poslom, izvucite bateriju.

1. **Uklanjanje i ubacivanje baterije (SI. 2)**
2. **Pokazivač napunjenosti baterije (SI. 20)**
3. **Smer ugradnje sklopa baze (SI. 4)**
Položaj prekidača se može promeniti u skladu sa željom okretanjem smera ugradnje sklopa baze.
4. **Metod podešavanja čvrstoće učvršćivanja (SI. 5)**
Ako postoji pad snage učvršćivanja, podesite na sledeći način.

Nagnite ručicu za zaključavanje prema fiksnoj strani i zategnite maticu za pričvršćivanje (dve lokacije) pomoću utičnog ključa (8 mm).

Pričvrstite ga tako da gornji i donji razmaci "A" sklopa baze budu jednaki.

NAPOMENA

Ako je radno opterećenje ručice za zaključavanje preteško, ima previše snage učvršćivanja.

Budući da ova situacija može oštetiti delove, svaku pričvrstnu navrtku (dve lokacije) treba olabaviti da bi se prilagodila snaga učvršćivanja.

ISTALIRANJE I UKLANJANJE BURGIIJE

UPOZORENJE

Postarajte se da prekidač bude ISKLJUČEN i izvucite bateriju da biste izbegli ozbiljan problem.

1. Ugradnja koristeći klin za zaključavanje (SI. 6)

- (1) Uklonite sklop baze sa jedinice.
- (2) Duboko umetnite nit za sečenje u rupu konusa stezne navrtke. (Udaljenost je 15 mm ili više od strane stezne navrtke.
- (3) Sa niti za sečenje koja je ubačena i pritiskajući klin za zaključavanje držeći osovinu, koristite 23 mm ključ da zategnete steznu navrtku u smeru kazaljke na satu (gledano ispod alata). (SI. 6)
- (4) Namesite uklonjeni sklop baze na nosač predviđen na spoljnom kućištu tela nakon što ste tamo podesili zupčanik sklopa baze. Zatim nagnite ručicu za zaključavanje prema fiksiranoj strani i čvrsto pričvrstite sklop baze.

Kada uklanjate burgiju, to uradite sledeći korake za instaliranje burgija u obrnutom redosledu.

OPREZ

- Uverite se da je stezna navrtka čvrsto zategnuta nakon što ste umetnuli nit za sečenje. U suprotnom će doći do oštećenja konusa stezne navrtke.
- Uverite se da klin za zaključavanje nije umetnut u osovinu nakon zatezanja stezne navrtke. Ako to ne učinite, ovo će dovesti do oštećenja konusa stezne navrtke, klina za zaključavanje i osovine.

2. Ugradnja bez korišćenja klina za zaključavanje (SI. 7)

- (1) Uklonite sklop baze sa jedinice.
- (2) Duboko umetnite nit za sečenje u rupu konusa stezne navrtke. (Udaljenost je 15 mm ili više od strane stezne navrtke.
- (3) Pomoću ključa od 13 mm pričvrstite osovinu i dobro zategnite steznu navrtku priloženim ključem.
- (4) Namesite uklonjeni sklop baze na nosač predviđen na spoljnom kućištu tela nakon što ste tamo podesili zupčanik sklopa baze. Zatim nagnite ručicu za zaključavanje prema fiksiranoj strani i čvrsto pričvrstite sklop baze.

Kada uklanjate burgiju, to uradite sledeći korake za instaliranje burgija u obrnutom redosledu.

OPREZ

Uverite se da je stezna navrtka čvrsto zategnuta nakon što ste umetnuli nit za sečenje. U suprotnom će doći do oštećenja konusa stezne navrtke.

3. Zamena konusa stezne čaure (SI. 8)

- (1) Učvršćivanjem osovine, uklonite steznu navrtku i zamenite konus stezne navrtke.
- (2) Pričvrstite navrtku, umetnite nit za sečenje i zategnite navrtku.

NAPOMENA

Pri zatezanju stezne navrtke, uverite se da je nit za sečenje ubačena.

U suprotnom, konus stezne navrtke može da se deformiše.

KAKO KORISTITI AKUMULATORSKU GLODALICU

1. Prilagođavanje dubine sečenja (SI. 9)

- (1) Postavite alatku na ravnu drvenu površinu.
- (2) Nagnite ručicu za zaključavanje prema strani za uklanjanje i okrenite vijak sa ručkom (A) da spustite jedinicu dok nit za sečenje lagano ne dodirne materijal. U ovom položaju se može očitati skala na gornjem kraju sklopa baze.
- (3) Okrenite vijak sa ručkom (A) nagore da biste podesili skalu na željenu dubinu sečenja u skladu sa očitanim položajem.

2. Navođenje glodalice

UPOZORENJE

Postarajte se da prekidač bude ISKLJUČEN i izvucite bateriju da biste izbegli ozbiljan problem.

- (1) Vodič šablona (standardni pribor)
Praktično je obraditi šablonom više materijala u istom obliku.
(U ovom slučaju je upotrebljiva ravna nit za sečenje od 6 x 6 mm ili 1/4" x 1/4".)
- ① Uklonite sklop baze sa glavne jedinice.
- ② Instalirajte vodič šablona u udubljeni deo sklopa baze i pričvrstite ga pomoću dva šrafa. (SI. 10)

NAPOMENA

Umereno zategnite dva šrafa. Optimalni obrtni momenat zatezanja je 10–15 kg-cm.

- ③ Ugradite sklop baze u glavnu jedinicu.

OPREZ

Kada se postavi vodič šablona, gornji deo vodiča šablona ne sme dodirivati steznu navrtku.

Kada koristite glodalicu zajedno sa unutrašnjom ravni šablona, dimenzije završenog proizvoda će biti manje od dimenzija šablona za iznos koji je jednak dimenziji "a", razlici između poluprečnika vodiča šablona i poluprečnika niti za sečenje. Obrnuto je tačno kada se koristi glodalicu duž spoljne strane šablona. (SI. 11)
Pričvrstite šablon na radni deo. Unosite materijal u glodalicu na način na koji se vodič šablona pomera pored šablona kao što je prikazano na SI. 12.

- (2) Vodič glodalice (standardni pribor)
Vodič je zgodan kada se koristi za obradu materijala u situacijama kao što su obrezivanje i koso sečenje šperploče.

- ① Postavite vodič glodalice na sklop baze pomoću vijka sa ručkom (B).
- ② Otpustite vijak sa ručkom (B) da biste pomerili vodič glodalice gore-dole.
- ③ Otpustite vijak sa ručkom (C) i okrenite zaustavni šraf da biste pomerili klin vodiča. (SI. 13)
Nakon pomeranja klina vodiča, zategnite vijak sa ručkom (C) da biste ga učvrstili.

- ④ Kao što je prikazano na SI. 14, sigurno pričvrstite dno sklopa baze na obradenu površinu materijala. Unosite materijal u glodalicu sa klinom vodiča pored materijala.

- (3) Ravan vodič (standardni pribor)

Primena:

- Ovo je praktično kada se koristi za linearnu obradu kao što je koso sečenje, žlebljenje i slično.
- ① Postavite ravan vodič sa vijkom sa ručkom (B) na sklop baze i pričvrstite ga.
- ② Podesite dužinu "B" od niti za sečenje do površine ravnog vodiča otpuštanjem krilne navrtke i pomeranjem ravnog vodiča po potrebi. (SI. 15)
- ③ Kao što je prikazano na SI. 16, sigurno pričvrstite dno sklopa baze na obradenu površinu materijala. Unosite materijal u glodalicu dok držite ravan vodiča na površini materijala.
- Zamenom ravnog vodiča sa držačem vodiča, alat se može koristiti za rad na sečenju kruga.

[Opseg obrade (udaljenost od centra rotacije do centra niti za sečenje)]

Minimum: 84 mm

Maksimum: 182 mm

Imajte na umu da se krugovi dimenzija od 102 do 124 mm i od 143 mm do 158 mm ne mogu obrađivati.

- ① Okrenite krilastu navrtku i uklonite vijak i podloške (2 komada).
- ② Preokrenite gornji i donji deo ravnog vodiča i pričvrstite ga na držač vodiča. (SI. 17)
U zavisnosti od poluprečnika kruga koji se obrađuje, rupe će varirati za krilastu navrtku i vijak.

Obrada kruga sa poluprečnikom od 84 do 102 mm (SI. 18-a)

Obrada kruga sa poluprečnikom od 124 do 182 mm (SI. 18-b)

- ③ Ugrađivanje na alat je isto kao i ono kod linijske obrade.

- ④ Poravnajte rupu ravnog vodiča levo u središnji položaj obrade kruga i sigurno pričvrstite sa ekserom prečnika manjeg od 6 mm koji će delovati kao osa rotacije.

Rotirajte telo udesno. (SI. 19)

3. Funkcija prekidača (SI. 20)

Uređaj će raditi kada se pritisne dugme prekidača nakon pritiska na dugme za napajanje.

Vidite SI. 20 za specifikacije o kontrolama na dugmiće.

Indikatorska lampica preostalog napajanja baterije i LED svetlo uvek će raditi zajedno sa dugmetom za napajanje. Ako je napajanje UKLJUČENO i alatom se ne rukuje približno 10 sekundi, napajanje će se automatski ISKLJUČITI, a takođe će se isključiti i indikatorska lampica preostalog napajanja baterije i LED svetlo.

4. Sistem za sakupljanje prašine (standardni dodatak) (SI. 21)

Povežite čistač sistema za prikupljanje prašine da prikuplja prašinu.

- (1) Izrežite izbočinu na unutrašnjosti sakupljača prašine naspram otvora za pozicioniranje na prednjem donjem levom delu sklopa baze i pričvrstite ga da pokrije prednji deo sklopa baze.

- (2) Korišćenjem priloženog vijka sa ručkom (D) za pričvršćivanje rupe sakupljača prašine na rupu za šraf tela.

5. Podešavanje brzine rotacije

M1808DA ima električni sistem kontrole koji dopušta promene u brzini rotacije.

Kao što je prikazano na SI. 22, pozicija tačkica "1" je za minimalnu brzinu, a pozicija "6" za maksimalnu brzinu.

6. Sečenje

OPREZ

- Nosite zaštitu za oči kada rukujete alatkom.
- Držite ruke, lice i druge delove tela podalje od burgija i drugih rotirajućih delova, dok rukujete alatkom.

NAPOMENA

- Ne pritiscajte iglu za zaključavanje dok se motor rotira. Takođe, ne uključujte alatku dok pritisćete iglu za zaključavanje.

To može da ošteti iglu za zaključavanje i/ili otvor kao i da dovede do povrede.

- Molimo vas da ograničite dubinu sečenja jednog sečenja na manje od 5 mm.

- Kada sećete dubok žleb, ponovite sečenje 2 ili 3 puta. Rukovanje dubinskog sečenja otežavaju kontrolu alatke i mogu da optereće motor, što dovodi do kvara.

- Pomeranje alatke napred brzo može da izazove loš kvalitet sečenja ili da ošteti burgiju ili motor. Pomeranje alatke napred sporo može da sagori i obeleži sečenje. Pravilna brzina dodavanja će zavisiti od veličine burgije, vrste radnog dela i dubine sečenja. Pre nego što započnete sečenje pravog radog dela, preporučuje se da izvršite uzorak sečenje na delu otpadne drvene građe. Ovo će pokazati tačno kako će sečenje izgledati kao i omogućiti vam da proverite dimenzije.

- Abnormalnosti i prenatrpanost će pokrenuti zaštitnik od prenatrpanosti i zaustaviti radnju. Odmah uklonite utovar i isključite alatku, zatim je uključite. Brzina rotacije će se vratiti na normalnu.

Preporučuje se korišćenje najprikladnijeg vodiča koji odgovara vrsti posla kako bi se posao obavio tačno bez kvara.

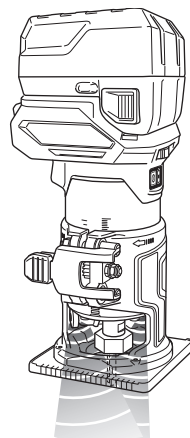
(Vidite "2. Navođenje akumulatorske glodalice".) Radni komadi koji se obrađuju trebaju biti čvrsto pričvršćeni.

- (1) Držite nit za sečenje odvojenu od radnih komada i čvrsto držite telo pre nego što se prekidač uključi. **(SI. 23)**
- (2) Nit za sečenje se okreće u smeru kazaljke na satu (smer strelice je naznačen na sklopu baze). Da bi se dobila maksimalna efikasnost sečenja, unosite materijal u glodalicu u skladu sa smernicama unošenja prikazanim na **SI. 24**.

SIGNALI UPOZORENJA LED SVETLA (SI. 29)

Ovaj proizvod sadrži funkcije koje su dizajnirane da bi se zaštitili sam alat kao i baterija. Kada se bilo koja od sigurnosnih funkcija aktivira, bilo koje LED svetlo će treptati kao što je opisano u **Tabela 3**.

U tom slučaju, sledite uputstva opisana u korektivnim radnjama.



SI. 29

Tabela 3

Zaštitna funkcija	Prikaz LED svetla	Korektivna radnja
Zaštita od preopterećenja	Uključeno 0,1 sekundi/isključeno 0,1 sekundi ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Uklonite uzrok preopterećenja.
Temperaturna zaštita	Uključeno 0,5 sekundi/isključeno 0,5 sekundi ■■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■	Dopustite alatu i bateriji da se ohlade temeljno.

ODRŽAVANJE I PROVERA

UPOZORENJE

Postarajte se da isključite prekidač i da uklonite bateriju pre održavanja i provere.

1. Provera burgije

Stalna upotreba tupe ili oštećene burgije će dovesti do smanjene efikasnosti pri sečenju i može da izazove preopterećenje motora. Zamenite burgiju novom čim primetite preteranu abraziju.

2. Provera montažnih zavrtnjeva

Redovno proveravajte sve montažne zavrtnje i postarajte se da budu dobro zategnuti. Ako bilo koji od ovih zavrtnjeva popusti, odmah ga pritegnite. Propust da to uradite može da izazove ozbiljnu opasnost.

3. Održavanje motora

Namotaji motora su samo "srce" električnog alata. Poklanjajte odgovarajuću pažnju da se namotaji ne bi oštetili i/ili pokvasili uljem ili vodom.

4. Kontrola krajeva (alat i baterija)

Proverite da se opiljci i prašina nisu nagomilali na krajevima.

Nepokad proverite pre, u toku i posle rukovanja.

OPREZ

Uklonite opiljke ili prašinu koji su se možda nakupili na krajevima.

Ako to ne učinite može da dođe do kvara.

NAPOMENA

Povremeno, oko dve sekunde nakon zaustavljanja rada alata, LED svetlo će se isključiti i napajanje će se ISKLJUČITI.

To znači da je napajanje gotovo prazno ili da je baterija pregrejana.

U tom slučaju, ostavite bateriju da se ohladi, a zatim je napunite za upotrebu.

5. Čišćenje spoljašnjosti UPOZORENJE

Nosite zaštitne naočare i masku protiv prašine prilikom čišćenja filtera vazдушnim pištoljem.

Ako to ne učinite, može doći do udisanja ili izlaganja očiju krhotinama ili prašini.

Upotrebite vazdušni pištolj ili drugi sličan alat za uklanjanje materijala, iverja, itd. koji su se zalepili za telo (naročito tamo gde je naznačeno na **SI. 25**) i obrišite mekom suvom krpom ili krpom navlaženom sa sapunicom. Nemojte da koristite rastvarače na bazi hlora, benzin ili razređivače za farbe jer oni tope plastiku.

6. Čuvanje

Električni alat i bateriju čuvajte na mestu gde je temperatura niža od 40°C i van domašaja dece.

NAPOMENA

Čuvanje litijum-jonskih baterija.

Postarajte se da litijum-jonske baterije budu potpuno napunjene pre nego što ih odložite.

Dugotrajno čuvanje (3 meseca ili više) baterija koje nisu dovoljno napunjene može dovesti do smanjenja radnog učinka, značajnog skraćanja vremena korišćenja baterija ili do njihove nesposobnosti da drže naboj.

Međutim, značajno skraćanje vremena korišćenja baterije može biti regulisano ako se napuni i iskoristi tri do pet puta.

Srpski

Ako je vreme korišćenja baterija veoma kratko i pored više punjenja i korišćenja, smatrajte da su potpuno istrošene i kupite nove.

OPREZ

Što se tiče rukovanja i održavanja električnih alata, bezbednosni propisi i standardi propisani za svaku zemlju moraju da se poštuju.

ODABIR PRIBORA

Pribor za ovu mašinu je izlistan na strani 284. Za detalje u vezi sa svakim tipom burgije, molimo vas da kontaktirate HiKOKI ovlašćeni servisni centar.

Važna napomena o baterijama za HiKOKI akumulatorske električne alate

Uvek koristite neku od naših predviđenih, originalnih baterija. Ne možemo da garantujemo bezbednost i radni učinak našeg akumulatorskog električnog alata kada se koristi s baterijama koje nismo predvideli ili kada se baterije rastave i preprave (na primer prilikom rastavljanja i zamene celija ili drugih unutrašnjih delova).

GARANCIJA

Garantujemo da HiKOKI električni alati ispunjavaju zakonske/državne propise. Ova garancija se ne odnosi na kvarove ili oštećenja prouzrokovana pogrešnom upotrebom, zloupotrebom ili normalnim trošenjem i habanjem. U slučaju žalbe, molimo vas da nerastavljeni električni alat sa GARANTNIM SERTIFIKATOM, koji se nalazi na kraju uputstva za upotrebu, pošaljete ovlašćenom servisu kompanije HiKOKI.

Informacije o buci i vibracijama u vazduhu

Izmerene vrednosti su utvrđene na osnovu EN62841 i objavljene u skladu sa ISO 4871.

Izmereni A-ponderisani nivo jačine zvuka: 91 dB (A)
Izmereni A-ponderisani nivo zvučnog pritiska: 80 dB (A)
Neodređenost K: 3 dB (A).

Nosite zaštitu za sluh.

Ukupne vrednosti vibracija (troosni vektorski zbir) utvrđene na osnovu EN62841.

Bez opterećenja:

Vrednost emisije vibracija $a_h = 2,5 \text{ m/s}^2$

Neodređenost K = 1,5 m/s^2

Deklarisana ukupna vrednost vibracije i deklarisana vrednost emisije buke izmereni su u skladu sa metodom standardnog testiranja i mogu da se koriste za upoređivanje jednog alata sa drugim.

Takođe mogu da se koriste u preliminarnoj proceni izloženosti.

UPOZORENJE

- Vibracija i emisija buke u toku pravog korišćenja električnog alata može da se razlikuje od deklarisane ukupne vrednosti u zavisnosti od načina na koji se alat koristi, naročito kakva vrsta radnog dela se obrađuje; i
- Odredite mere bezbednosti za zaštitu rukovaoca i to na osnovu procene izloženosti stvarnim uslovima korišćenja (uzimajući u obzir sve faze radnog ciklusa kao što su vreme kada će alat biti isključen, vreme rada u praznom hodu i vreme uključivanja).

NAPOMENA

Zbog neprekidnog programa istraživanja i razvoja kompanije HiKOKI, ovde navedene specifikacije su podložne izmenama bez prethodnog obaveštenja.

REŠAVANJE PROBLEMA

UPOZORENJE

- Da biste izbegli povrede od slučajnog uključivanja, ISKLJUČITE prekidač i izvadite utikač iz izvora napajanja ili izvadite bateriju iz glavnog tela pre nego obavite bilo kakva podešavanja.
- Sve električne ili mehaničke popravke treba da vrše samo kvalifikovani servisni tehničari. Obratite se ovlašćenom servisnom centru kompanije HIKOKI.

1. Električni alat

Simptom	Mogući uzrok	Opravka
Alat se ne pokreće	Nije ostalo baterijskog napajanja	Napunite bateriju.
	Baterija nije u potpunosti ubačena.	Gurnite bateriju dok ne čujete klik.
	Napajanje je ISKLJUČENO.	Pritisnite dugme za napajanje da biste UKLJUČILI napajanje.
Alat se iznenada zaustavio	Alat je preopterećen	Rešite se problema koji dovodi do preopterećenja. U toku rada, olakšajte primenjen pritisak.
	Baterija ili alat su pregrejani	Dopustite alatu i bateriji da se ohlade temeljno.
	Nije ostalo baterijskog napajanja	Napunite bateriju.
Ne seče dobro	Burgija je istrošene ili joj nedostaju zubi.	Zamenite sa novom burgijom.
	Stezna glava je olabavljena.	Čvrsto zategnite steznu glavu.
Treperi indikatorska lampica preostalog napajanja baterije	Označava da je preostalo punjenje baterije vrlo malo.	Napunite što je pre moguće.
Indikatorska lampica preostalog napajanja baterije na mašini se ne podudara sa viševoltnom baterijom	—	Pogledajte indikatorsku lampicu preostalog napajanja na samoj bateriji
Baterija ne može da se ubaci	Pokušaj da se ubaci baterija koja nije ona koja je navedena za alat.	Molimo instalirajte višenaponsku bateriju ili BSL18xx serije.

2. Punjač

Simptom	Mogući uzrok	Opravka
Lampica indikatora punjenja brzo treperi ljubičasto, a punjenje baterije ne započinje.	Baterija nije skroz ubačena.	Čvrsto ubacite bateriju.
	Postoji strana materija u terminalu baterije ili tamo gde je baterija prikačena.	Uklonite stranu materiju.
Lampica indikatora punjenja blješti crveno, a punjenje baterije ne započinje.	Baterija nije skroz ubačena.	Čvrsto ubacite bateriju.
	Baterija je pregrejana.	Ako se ostavi, baterija će automatski početi da se puni ako njena temperatura opadne, ali ovo može da smanji trajanje baterije. Preporučuje se da se baterija ohladi na lokaciji sa dobrom ventilacijom dalje od direktne sunčeve svetlosti pre nego što se napuni.
Vreme korišćenja baterije je kratko iako je baterija u potpunosti napunjena.	Trajanje baterije je potrošeno.	Zamenite bateriju novom.
Bateriji treba puno vremena da bi se napunila.	Temperatura baterije, punjača ili okoline je izuzetno niska.	Napunite bateriju unutra ili u drugom toplijem okruženju.
	Ventilatori punjača su blokirani, što dovodi do toga da se njihove unutrašnje komponente pregreju.	Izbegavajte blokiranje ventilatora.
	Ventilator za hlađenje ne radi.	Kontaktirajte HiKOKI ovlašćeni servisni centar za popravke.
USB lampica za napajanje se isključila i USB uređaj je prestao da se puni.	Kapacitet baterije je postao nizak.	Zamenite bateriju sa jednom koja ima preostali kapacitet.
		Uključite utikač napajanja punjača u električnu utičnicu.
USB lampica za napajanje se ne isključuje iako je USB uređaj završio punjenje.	USB lampica za napajanje svetli zeleno da bi pokazala da je USB punjenje moguće.	Ovo nije kvar.
Nije jasno koji je status punjenja USB uređaja niti da li je punjenje završeno.	USB lampica za napajanje se ne isključuje čak i kada je punjenje završeno.	Pregledajte USB uređaj koji se puni da biste proverili njegov status punjenja.
Punjenje USB uređaja se pauzira na sredini.	Punjač je uključen u električnu utičnicu dok se USB uređaj puni koristeći bateriju kao izvor napajanja.	Ovo nije kvar. Punjač pauzira USB punjenje za oko 5 sekundi kada vrši razliku između izvora napajanja.
	Baterija je ubačena u punjač dok se USB uređaj puni koristeći utičnicu za napajanje kao izvor napajanja.	
Punjenje USB uređaja pauzira na sredini kada se baterija i USB uređaj pune u isto vreme.	Baterija je u potpunosti napunjena.	Ovo nije kvar. Punjač pauzira USB punjenje za oko 5 sekundi dok proverava da li je baterija uspešno završila punjenje.
Punjenje USB uređaja ne započinje kada se baterija i USB uređaj pune u isto vreme.	Preostali kapacitet baterije je izuzetno nizak.	Ovo nije kvar. Kada kapacitet baterije dostigne određeni nivo, USB punjenje automatski otpočinje.

OPĆENITA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE ALATE

⚠ UPOZORENJE

Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije isporučene s ovim električnim alatom.

Nepoštivanje upozorenja i uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sva upozorenja i upute za ubuduće.

Izraz »električni alat« u upozorenjima odnosi se na električni alat priključen na mrežu (žični) ili na električni alat koji radi na baterije (bežični).

1) Sigurnost radnog mjesta

- a) Radno mjesto održavajte čistim i dobro osvijetljenim.

Nered ili neosvijetljeno radno mjesto uzrokuju nesreće.

- b) Električni alat ne koristite u eksplozivnim okruženjima kao što su prisutnost zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.

Električni alati proizvodi iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

- c) Djecu i ostale osobe držite podalje tijekom korištenja električnog alata.

Nepažnja može uzrokovati gubitak kontrole.

2) Električna sigurnost

- a) Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnicama na koje se priključuju. Ni na koji način nemojte mijenjati električni utikač. Ne koristite adapterske utikače s uzemljenim električnim alatom.

Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.

- b) Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori i hladnjaci.

Postoji povećana opasnost od strujnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.

- c) Električni alat ne izlažite kiši i vlazi.

Ulazak vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.

- d) Ne zlorabite kabel. Nikada ne koristite kabel za nošenje, povlačenje ili izvlačenje utikača iz utičnice.

Držite kabel podalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pomičnih dijelova.

Oštećen ili zapetljan kabel povećava opasnost od strujnog udara.

- e) Kada električni alat koristite na otvorenom, koristite samo produžni kabel odobren za uporabu na otvorenom.

Uporaba kabela prikladnog za uporabu na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.

- f) Ako je neizbježno korištenje električnog alata na vlažnom mjestu, koristite zaštitne strujne sklopke (FID sklopke).

Uporaba FID sklopke smanjuje rizik od strujnog udara.

3) Osobna sigurnost

- a) Budite na oprezu, paziti što radite i koristiti zdrav razum prilikom korištenja električnog alata.

Električni alat ne koristite ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.

Trenutak nepažnje prilikom uporabe električnog alata može uzrokovati ozbiljne ozljede.

- b) Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitne naočale.

Zaštitna oprema, kao što su maske za prašinu, zaštitne cipele otporne na klizanje, kacige ili zaštita sluha, ako se koriste u odgovarajućim uvjetima smanjuju opasnost od nezgoda.

- c) **Spriječite nehotično pokretanje.** Provjerite je li prekidač u isključenom položaju prije spajanja na izvor napajanja i/ili baterije, prije nego uhvatite alat ili prije nošenja alata.

Nošenje električnih alata s prstom na prekidaču ili priključenih električnih alata čiji prekidač je uključen uzrokuje nesreće.

- d) **Uklonite sav alat za podešavanje ili ključeve prije nego što uređaj uključite.**

Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu alata može uzrokovati ozljede.

- e) **Ne istežite se kako biste dosegli radno mjesto.** Održavajte odgovarajuće uporište i ravnotežu u svim vremenima.

To omogućuje bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.

- f) **Nosite prikladnu odjeću.** Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu i odjeću podalje od pokretnih dijelova.

Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.

- g) **Ako postoje uređaji za priključenje usisivača prašine i uređaji za sakupljanje, provjerite jesu li priključeni i koriste li se na ispravan način.**

Korištenje uređaja za skupljanje prašine može smanjiti opasnosti povezane s prašinom.

- h) **Nemojte dopustiti da zbog znanja stečenoga čestom uporabom alata postanete previše sigurni i zanemarite sigurnosna načela alata.**

Neoprezna radnja može dovesti do ozbiljne ozljede u djeliću sekunde.

4) Uporaba i njega električnog alata

- a) **Ne silite električni alat.** Koristite odgovarajući električni alat za radnju koju treba obaviti.

Ispravan električni alat posao će obaviti bolje i sigurnije, pod uvjetima za koje je dizajniran.

- b) **Ne koristite električni alat ako se ne može uključiti i isključiti prekidačem.**

Bilo koji električni alat koji se ne može kontrolirati pomoću prekidača je opasan i treba ga popraviti.

- c) **Izvučite utikač iz mrežne utičnice i/ili uklonite bateriju (ako je uklonjiva) iz električnog alata prije podešavanja, zamjene pribora ili odlaganja uređaja.**

Ovim mjerama opreza smanjit ćete rizik od slučajnog pokretanja uređaja.

- d) **Električni alat koji se ne koristi čuvajte izvan dohvata djece i ne dopustite da alat koriste osobe koje nisu upoznate s načinom rada ili ovim uputama.**

Električni alat je opasan ako ga koriste neiskusne osobe.

- e) **Održavanje električnih alata i dodataka.** Provjerite neusklađene ili povezane pokretne dijelove, eventualno polomljene dijelove i sve druge čimbenike koji mogu utjecati na rad električnog alata. Ako je oštećen, alat dajte popraviti prije uporabe.

Mnoge nesreće uzrokovane su loše održanim električnim alatima.

- f) **Alat za rezanje održavajte oštrim i čistim.**

Ispravno održavani alat za rezanje s oštrim oštricama neće se zaglaviti i lakše će se kontrolirati.

- g) **Koristite električni alat, pribor i nastavke, itd. u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir radne uvjete i radove koji se izvode.**

Uporaba električnog alata za namjene za koje alat nije predviđen može uzrokovati opasne situacije.

- h) **Održavajte ručke i držeće površine suhima, čistima i bez ulja i masti.**
Sliske ručke i držeće površine ne omogućuju sigurno rukovanje i kontrolu alata u neočekivanim situacijama.
- 5) **Uporaba i njega električnog alata s baterijama**
- a) **Baterije puniti samo pomoću punjača koji je odredio proizvođač.**
Punjač koji je prikladan za jednu vrstu baterije može uzrokovati opasnost od požara ako se koristi s drugom baterijom.
- b) **Električni alat koristite samo s izričito za te alate određenim baterijama.**
Uporaba s bilo kojim drugim baterijama može uzrokovati rizik od ozljeda i požara.
- c) **Kada se baterija ne koristi, držite je podalje od drugih metalnih predmeta kao što spajalice, kovanice, ključevi, čavli, vijci ili drugi sitni metalni predmeti koji mogu uspostaviti vezu između terminala baterije.**
Kratko spajanje terminala baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- d) **U slučaju primjene sile, iz baterija može prsnuti tekućina. Izbjegavajte kontakt s tom tekućinom. Ako slučajno dođe do kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dospije u oči, dodatno potražiti liječničku pomoć.**
Tekućina iz baterije može uzrokovati iritacije ili opekline.
- e) **Nemojte koristiti bateriju ili alat koji je oštećen ili izmijenjen.**
Oštećene ili izmijenjene baterije se mogu nepredvidivo ponašati što može prouzročiti požar, eksploziju ili opasnost od ozljeda.
- f) **Nemojte izlagati bateriju ili alat vatri ili pretjeranoj temperaturi.**
Izloženost vatri ili temperaturi iznad 130°C može uzrokovati eksploziju.
- g) **Slijedite sve upute za punjenje i nemojte puniti bateriju ili alat izvan raspona temperature navedene u uputama.**
Pogrešno punjenje ili pri temperaturama izvan određenog raspona može oštetiti bateriju i povećati opasnost od požara.
- 6) **Servisiranje**
- a) **Servisiranje električnog alata prepustite isključivo kvalificiranom osoblju uz korištenje identičnih rezervnih dijelova.**
Na taj će se način osigurati sigurnost električnog alata.
- b) **Nikada nemojte servisirati oštećene baterije.**
Servis baterija smije izvoditi samo proizvođač ili ovlašteni davatelji usluga.
3. Svrđlo i osovina, zatezna matica i zatezni stožac su vrlo vrući odmah nakon rada. Izbjegavajte kontakt sa svrdlom golim rukama iz bilo kojeg razloga.
4. Koristite svrdla ispravnog promjera trupa koja odgovaraju brzini alata.

DODATNA SIGURNOSNA UPOZORENJA

1. Uvijek puniti bateriju na temperaturi od 0°C–40°C. Temperatura manja od 0°C će rezultirati prekomjernim punjenjem što je opasno. Baterija se ne može puniti na temperaturi višoj od 40°C. Najpogodnija temperatura za punjenje je temperatura od 20°C–25°C.
2. Nemojte neprekidno koristiti punjač. Kada je jedno punjenje završeno, punjač ostavite oko 15 minuta prije sljedećeg punjenja baterije.
3. Ne dopustite da u rupu za priključivanje punjive baterije uđu strani predmeti.
4. Nikada ne rastavljajte bateriju i punjač.
5. Nikada nemojte kratko spajati punjive baterije. Kratko spajanje baterije proizvodi veliku struju i dovodi do pregrijavanja. To dovodi do opekline ili oštećenja baterije.
6. Baterije ne bacajte u vatru. Ako baterija ne izgori, može eksplodirati.
7. Bateriju odnesite u trgovinu u kojoj je kupljena čim trajanje pražnjenja baterije nakon ponovnog punjenja postane prekratko za praktičnu uporabu. Istrošene baterije ne bacajte zajedno s ostalim smećem.
8. U ventilacijske otvore punjača ne umećite strane predmete. Umetanje metalnih predmeta ili zapaljivih tvari u ventilacijske otvore punjača uzrokovat će strujni udar ili oštećenje punjača.
9. Kada koristite ovaj uređaj neprekidno jedinica se može pregrijati, što dovodi do oštećenja motora i prekidača. Stoga, kad god kućište postane vruće, napravite pauzu neko vrijeme.
10. Ako se stroj koristi kontinuirano pri maloj brzini, dodatno opterećenje se stavlja na motor što može dovesti do kvara motora. Uvijek radite s električnim alatom tako da materijal ne uhvati svrdlo tijekom rada. Uvijek prilagodite brzinu svrdla kako bi se omogućilo glatko rezanje.
11. Priprema i provjera radnog okruženja. Uvjerite se da radno mjesto ispunjava sve uvjete navedene u mjerama opreza.
12. Uvjerite se da je baterija čvrsto umetnuta. Ako je imalo labava, može ispasti i izazvati nesreću.
13. Prašina se stvara radom
Prašina stvorena normalnim radom može utjecati na zdravlje operatera. Jedan od sljedećih načina je preporučen.

a) Nosite masku za prašinu

b) Koristite vanjsku opremu za skupljanje prašine (dodatni pribor) (Slika 21)

Kada koristite vanjsku opremu za skupljanje prašine, spojite adapter s crijevom iz vanjske opreme za skupljanje prašine.

14. Pažljivo rukujte sa svrdlima.
15. Prije rada pažljivo provjerite ima li pukotina ili oštećenja na svrdlu. Odmah zamijenite napuknuto ili oštećeno svrdlo.
16. Izbjegavajte rezanje čavala. Provjerite i uklonite sve čavle s izratka prije rada.
17. Pazite da alat čvrsto držite tijekom rada. Nepodržavanje ovih naputaka može uzrokovati nezgode ili ozljede. (Slika 23)

SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA AKUMULATORSKU GLODALICU

1. **Električni alat držite za izolirane površine za držanje tijekom izvođenja operacija pri kojima pribor za rezanje može doći u kontakt sa skrivenim žicama.** Pribor za rezanje i zatvarači koji dođu u kontakt sa žicama pod naponom mogu pod napon staviti izložene metalne dijelove uređaja, te tako uzrokovati strujni udar.
2. **Koristite stezaljke ili neki drugi praktični način da biste osigurali izradak na stabilnoj platformi.** Držanje izratka u ruci ili u tijelo čini ga nestabilnim i može dovesti do gubitka kontrole.

18. Pobrinite se da svrdlo ne dodiruje izradak prije nego što se prekidač uključi.
19. Prije korištenja alata na stvarnom izratku, pustite da radi neko vrijeme. Pazite na vibracije ili titranje koje bi mogle uzakivati na nepravilno instalirano svrdlo.
20. Pazite na smjer rotiranja svrdla i smjer uvlačenja.
21. Uvijek isključite i pričekaite da se svrdlo potpuno zaustavi prije uklanjanja alata iz izratka.
22. Nakon promjene svrdla ili bilo kakvih podešavanja, pobrinite se da su zatezna matica ili bilo koji drugi uređaj za podešavanje čvrsto pritegnuti. Labavi uređaj za podešavanje se može neočekivano micati, što uzrokuje gubitak kontrole, labave komponente koje se rotiraju će biti nasilno izbačene.
23. Nemojte gledati izravno u svjetlost i izlagati oči direktnoj svjetlosti. Ako stalno izlažete oči svjetlosti, može doći do njihove povrijeđe.
24. Nikada ne dodirujte pokretne dijelove. Nikada ne stavljajte ruke, prste ili druge dijelove tijela blizu pokretnih dijelova alata.
25. NIKADA ne ostavljajte alat koji radi bez nadzora. Isključite napajanje. Ne ostavljajte alat dok se u cijelosti ne zaustavi.
26. Električna jedinica je opremljena zaštitnim temperaturnim krugom za zaštitu motora. Kontinuirani rad može izazvati porast temperature jedinice, aktivaciju zaštitnog temperaturnog kruga i automatsko zaustavljanje radnje. Ako se ovo dogodi, dopustite da se alat ohladi prije ponovne uporabe.
27. Nemojte snažno udariti ili slomiti upravljačku ploču. To može dovesti do problema.
28. Nemojte koristiti proizvod ako su terminali alata ili baterije (držač baterije) deformirani. Ugradnja baterije može uzrokovati kratki spoj koji može dovesti do emisije dima ili paljenja.
29. Držite terminale alata (držač baterije) bez strugotina i prašine.
 - Prije upotrebe, provjerite da strugotine i prašina nisu nakupljeni na području terminala.
 - Tijekom rada, pokušajte izbjeći padanje strugotina ili prašine s instrumenta na bateriju.
 - Ako prekidaite rad ili nakon uporabe, nemojte ostavljati alat na mjestu gdje je izložen padanju strugotina ili prašini. Ako to učinite možete uzrokovati kratki spoj koji može dovesti do emisije dima ili paljenja.
30. Uvijek koristite alat i bateriju na temperaturama između -5°C i 40°C.
31. Prilikom rada s alatom, ne nosite radne rukavice jer se takva tkanina može uhvatiti u alat.

MJERE OPREZA ZA LITIJ-IONSKE BATERIJE

U svrhu produljenja vijeka trajanja, litij-ionska baterija opremljena je zaštitom za prekidanje izlazne struje. U dolje opisanim slučajevima 1 do 3, prilikom korištenja ovoga proizvoda, čak i kada držite prekidač, motor se može zaustaviti. To nije indikacija problema u radu već rezultat zaštitne funkcije.

1. Kada se baterija istroši, motor se zaustavlja. U tom je slučaju odmah napunite.
2. Ako je alat preopterećen, motor se može zaustaviti. U tom slučaju pustite prekidač alata i otklonite uzrok preopterećenja. Nakon toga alat možete ponovno koristiti.
3. Ako se baterija pregrije uslijed rada pod preopterećenjem, baterija može prestati davati struju. U tom slučaju prestanite koristiti bateriju i sačekajte da se ohladi. Nakon toga alat možete ponovno koristiti.

Nadalje, molimo vas da obratite pažnju na sljedeća upozorenja i mjere opreza.

UPOZORENJE

Kako bi se spriječilo curenje baterije, pregrijavanje, dimljenje, eksplozija i zapaljenje, molimo vas da se pridržavate sljedećih mjera opreza.

1. Pazite da se strugotine i prašina ne nakupljaju na bateriji.
 - Tijekom rada pazite da strugotine i prašina ne padaju na bateriju.
 - Pazite da se strugotine i prašina koji tijekom rada alata padnu na bateriju ne nakupljaju na bateriji.
 - Nekorišteni bateriju ne skladištite na mjestima izloženima strugotinama i prašini.
 - Prije skladištenja baterije, uklonite strugotine i prašinu s baterije i ne skladištite zajedno s metalnim dijelovima (vijci, čavli, itd.).
2. Ne bušite bateriju oštrim predmetima, primjerice čavlima, ne udarajte čekićem, ne gazite, ne bacajte i ne izlažite bateriju teškim udarcima.
4. Ne koristite baterije obrnutog polariteta.
5. Ne spajajte izravno na električnu utičnicu ili priključnicu upaljača u automobilu.
6. Bateriju ne koristite u svrhe za koje nije namijenjena.
7. Ako se punjenje baterije ne završi niti nakon isteka navedenog vremena punjenja, odmah prekinite daljnje punjenje.
8. Bateriju ne izlažite visokim temperaturama ili visokom tlaku i ne stavljajte u mikrovalne pećnice, sušilice ili spremnike pod visokim tlakom.
9. Držite podalje od vatre čim otkrijete da baterija curi ili osjetite neugodan miris.
10. Ne koristite na mjestima na kojima se generira jak statički elektricitet.
11. Ako dođe do curenja baterije, neugodnog mirisa, zagrijavanja, promjene boje ili oblika baterije, ili se baterija na bilo koji način promijeni tijekom korištenja, punjenja ili skladištenja, odmah je izvadite iz uređaja ili punjača i prekinite uporabu.
12. Nemojte uranjati bateriju ili dopustiti da bilo kakve tekućine uđu unutra. Prodor vodljive tekućine, kao što je voda, može uzrokovati oštećenja koja mogu dovesti do požara ili eksplozije. Čuvajte bateriju na hladnom i suhom mjestu, dalje od gorivih i zapaljivih predmeta. Moraju se izbjeći atmosfere korozivnog plina.

POZOR

1. Ako tekućina koja curi iz baterije dospjeje u oči, nemojte trljati oči i odmah ih dobro isperite čistom vodom, kao je voda iz slavine, te odmah potražite pomoć liječnika. Ako se ne liječi, tekućina može uzrokovati probleme s vidom.
2. Ako tekućina iscuri po koži ili odjeći, odmah dobro isperite čistom vodom, kao što je voda iz slavine. Postoji mogućnost iritacije kože.
3. Ukoliko prilikom prvog korištenja baterije otkrijete hrđu, neugodan miris, pregrijavanje, promjenu boje, deformacije, i/ili druge nepravilnosti, ne koristite i vratite dobavljaču ili prodavaču.

UPOZORENJE

Ako u terminal litij-ionske baterije dospjeje provodljivi materijal, baterija se može kratko spojiti i prouzročiti požar. Kod skladištenja litij-ionske baterije svakako se pridržavajte sljedećih pravila.

- U kutije za spremanje ne stavljajte vodljive materijale kao što su čavli i željezna ili bakrena žica.
- Kako bi se spriječilo kratki spoj, bateriju stavite u alat ili čvrsto pričvrstite poklopac baterije za spremanje sve dok se ventilator ne vidi.

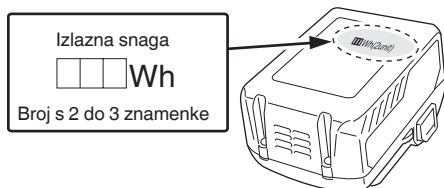
U POGLEDU TRANSPORTA LITIJ- IONSKE BATERIJE

Prilikom transporta litij-ionske baterije, molimo pridržavajte se sljedećih mjera opreza.

UPOZORENJE

Obavijestite tvrtku za transport da paket sadrži litij-ionsku bateriju, informirajte tvrtku o njenoj izlaznoj snazi i slijedite upute tvrtke za transport prilikom dogovaranja transporta.

- Litij-ionske baterije čija izlazna snaga prelazi 100 Wh klasificiraju se kao opasni teret i zahtijevaju primjenu posebnih procedura.
- Za transport u inozemstvo, morate postupati u skladu s međunarodnim zakonima te pravilima i propisima određene zemlje.
- Ako je BSL36B18 ugrađen u električni alat, izlazna snaga prelazi 100 Wh, a jedinica se svrstava u opasnu robu u klasifikaciji tereta.



MJERE PREDOSTROŽNOSTI SPAJANJA USB UREĐAJA (UC18YSL3)

Kod pojave neočekivanog problema, podaci na USB-u spojenom na ovaj proizvod mogu biti oštećeni ili izgubljeni. Uvijek se pobrinite da napravite sigurnosnu kopiju svih podataka na USB uređaju prije korištenja ovog proizvoda. Molimo budite svjesni da naša tvrtka ne prihvaća apsolutno nikakvu odgovornost za bilo koje oštećene ili izgubljene podatke pohranjene na USB uređaju, kao ni za bilo koju štetu koja bi mogla nastati na spojenom uređaju.

UPOZORENJE

- Prije upotrebe, provjerite da li na USB kabelu za spajanje ima nekih nedostataka ili oštećenja. Korištenje USB kabela s nedostatkom ili oštećenjem može izazvati pojavu dima ili zapaljenje.
- Kada se proizvod ne koristi, pokrijte USB ulaz s gumenim poklopcem.
- Nakupine prašine, itd. u USB ulazu mogu izazvati pojavu dima ili zapaljenje.

NAPOMENA

- Tijekom punjenja USB-a moguće su povremene pauze.
- Kad se USB uređaj ne puni, uklonite USB uređaj iz punjača.
- Ukoliko to ne učinite, ne samo da se može skratiti životni vijek baterije USB uređaja, već može rezultirati neočekivanim nesrećama.
- Možda neće biti moguće punjenje nekih USB uređaja, ovisno o tipu uređaja.

<USB punjenje>

- Punjenje USB uređaja putem električne utičnice (Slika 26-a)
- Punjenje USB uređaja i baterije putem električne utičnice (Slika 26-b)
- Kako napuniti USB uređaj (Slika 27)
- Kad je punjenje USB uređaja dovršeno (Slika 28)


















NAZIVI DIJELOVA (Slika 1 – Slika 28)

①	Baterija	③③	Gornji kraj sklopa baze
②	Poklopac glave	③④	Matice
③	Nazivna pločica	③⑤	Vodilica predloška
④	Brojčanik	③⑥	Vijak
⑤	Motor	③⑦	Predložak
⑥	Dio stalka	③⑧	Vodilica rezača
⑦	Poluga za zaključavanje	③⑨	Igla vodilica
⑧	Zupčanik	④⑩	Vijak za zaustavljanje
⑨	Zatezna matica	④①	Vijak s glavom (C)
⑩	Zatezni konus	④②	Podloška (A)
⑪	Sklop baze	④③	Smjer dovoda kućišta
⑫	Osovina	④④	Ravna vodilica
⑬	Tipka prekidača	④⑤	Držać vodilice
⑭	Vijak s glavom (A)	④⑥	Krilna matica
⑮	Matica za pričvršćivanje	④⑦	Vijak
⑯	Sigurnosna igla	④⑧	Valovita podloška
⑰	Vijak s glavom (B)	④⑨	Podloška
⑱	LED svjetlo	⑤⑩	Središnja rupa
⑲	Ploča s prekidačima	⑤①	Čavao (rotacijska os)
⑳	Gumb za uključivanje	⑤②	Vijak za uvlačenje
㉑	Lampica indikatora preostalog kapaciteta baterije	⑤③	Rupa za pozicioniranje
㉒	Brava	⑤④	Izbočenje
㉓	Lampica indikatora punjenja	⑤⑤	Rupa za vijak
㉔	Uklanjanje	⑤⑥	Vijak s glavom (D)
㉕	Učvršćivanje	⑤⑦	Izradak
㉖	Nasadni ključ (8 mm)	⑤⑧	Rotacija svrdla
㉗	Olabaviti	⑤⑨	Uvlačenje glodalice
㉘	Zategnuti	⑥⑩	Unutarnje periferno rezanje (U smjeru kazaljke na satu)
㉙	23 mm ključ	⑥①	Vanjsko periferno rezanje (Obrnuto od smjera kazaljke na satu)
③①	Svrdlo	⑥②	Zračni pištolj
③②	Rupa zateznog konusa	⑥③	Klizni tori za bateriju
③③	13 mm ključ	⑥④	Ventilacijske rupe

SIMBOLI

UPOZORENJE

Za uređaj se koriste sljedeći simboli. Uvjerite se da prije uporabe razumijete njihovo značenje.

	M1808DA: Akumulatorska glodalica
	Kako bi smanjio opasnost od ozljede, korisnik mora pročitati priručnik za uporabu.
	Uvijek nosite zaštitne naočale.
	Uvijek nosite zaštitu sluha.
	Samo za zemlje EU Električni alat ne bacajte zajedno s ostalim kućnim otpadom! Sukladno europskim direktivama 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, te provedbi u skladu s nacionalnim zakonima i propisima, električni alat i baterije koji su dostigli kraj korisnog radnog vijeka potrebno je prikupljati odvojeno i predati u ustanove za recikliranje.
	Jednosmjerna struja
	Nazivni napon
	Brzina bez opterećenja
	Odspojite bateriju
	Uključivanje
	Isključivanje
	Upozorenje
	Zabranjena radnja
	Preostala snaga baterije je dostatna.
	Preostala snaga baterije - napola prazna.
	Preostala snaga baterije - gotovo prazna. Bateriju napunite što prije
	Nema preostalog punjenja baterije

VRSTE PRIMJENE

- Poslovi obrade drva centrirani na urezivanje i zakošenje.

SPECIFIKACIJE

Model	M1808DA
Napon	18 V
Brzina bez opterećenja	10000–30000 min ⁻¹
Kapacitet zateznog konusa	8 mm, 6 mm ili 1/4"
Udar glavnog kućišta	40 mm
Težina*	1,7 kg (BSL1850C) 2,2 kg (BSL36B18)

* Prema EPTA postupku 01/2014

NAPOMENA

Zbog kontinuiranog programa istraživanja i razvoja tvrtke HiKOKI, ovdje navedene specifikacije mogu se promijeniti bez prethodne najave.

PUNJENJE

Prije uporabe električnog alata, bateriju napunite kako slijedi.

- Priključite mrežni kabel punjača u utičnicu.**
Kada utikač punjača spojite u utičnicu, lampica indikatora napajanja treperit će crveno (u intervalima od 1 sekunde).
 - Umetnite bateriju u punjač.**
Bateriju čvrsto umetnite u punjač kao što je prikazano na **slici 3** (na stranici 2).
 - Punjenje**
Prilikom umetanja baterije u punjač, lampica indikatora punjenja treperi plavo.
Kada se baterija napuni do kraja, lampica indikatora punjenja svijetli zeleno. (vidi **tablicu 1**)
- (1) Signal lampice indikatora punjenja bit će kao što je prikazano u **tablici 1**, ovisno o stanju punjača ili punjive baterije.

STANDARDNA OPREMA

Osim glavne jedinice (1 jedinica), paket sadrži opremu navedenu na stranici 283.

Standardna oprema može se promijeniti bez prethodne najave.

Tablica 1

		Signal lampice indikatora punjenja		
Lampica indikatora punjenja (CRVENO / PLAVO / ZELENO / LJUBIČASTO)	Prije punjenja	Treperi (CRVENO)	Svijetli 0,5 sekundu. Ne svijetli 0,5 sekundi. (isključen 0,5 sekundi)	Uključeno u izvor napajanja
	Tijekom punjenja	Treperi (PLAVO)	Svijetli 0,5 sekundu. Ne svijetli 1 sekundu. (isključen 1 sekundu)	Kapacitet baterije manji od 50%
		Treperi (PLAVO)	Svijetli 1 sekundu. Ne svijetli 0,5 sekundi. (isključen 0,5 sekundi)	Kapacitet baterije manji od 80%
		Svijetli (PLAVO)	Svijetli kontinuirano	Kapacitet baterije viši od 80%
	Punjenje završeno	Svijetli (ZELENO)	Svijetli kontinuirano (Neprekidni zvučni signal: oko 6 sekundi)	
	Pregrijavanje čekanje	Treperi (CRVENO)	Svijetli 0,3 sekundu. Ne svijetli 0,3 sekundi. (isključen 0,3 sekundi)	Baterija pregrijana. Punjenje nije moguće. (Punjenje će započeti kada se baterija ohladi)
	Punjenje nemoguće	Treperi (LJUBIČASTO)	Svijetli 0,1 sekundu. Ne svijetli 0,1 sekundi. (isključen 0,1 sekundi) ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ (Naizmjenični zvučni signal: oko 2 sekunde)	Kvar baterije ili punjača

(2) O temperaturi i vremenu punjenja punjive baterije
Temperature i vrijeme punjenja prikazani su u **tablici 2**.

Tablica 2

		Punjač		UC18YSL3			
Baterija	Vrsta baterije	Li-ion					
	Temperature na kojima se baterija može puniti	0°C–50°C					
	Napon punjenja	V	14,4		18		
	Vrijeme punjenja, cca. (Pri 20°C)	min	BSL14xx serija		BSL18xx serija		Višenaponska serija
			(4 stanice)	(8 stanica)	(5 stanica)	(10 stanica)	(10 stanica)
		BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52	
USB	Napon punjenja	V	5				
	Struja punjenja	A	2				

NAPOMENA

Vrijeme punjenja može varirati ovisno o temperaturi okoline i naponu izvora napajanja.

4. Isključite mrežni kabel punjača iz utičnice.**5. Čvrsto držite punjač i izvucite bateriju.****NAPOMENA**

Obavezno izvadite bateriju iz punjača nakon punjenja i zatim je pohranite.

O električnom pražnjenju u slučaju novih baterija, itd.

Kako unutarnja kemijska tvar novih baterija i akumulatora koje nisu korištene dulje vrijeme nije aktivirana, električno pražnjenje može biti nisko kada ih se koristi prvi i drugi put. Ovo je privremena pojava i normalno vrijeme potrebno za punjenje će se vratiti punjenjem baterija 2–3 puta.

Kako da baterije rade duže.

- (1) Napunite baterije prije nego se potpuno isprazne. Kada osjetite da snaga alata postaje slabija, prestanite koristiti alat i napunite njegove baterije. Ako nastavite koristiti alat i iscrpiti struju, baterija se može oštetiti i njezin životni vijek će postati kraći.
- (2) Izbjegavajte punjenje na visokim temperaturama. Punjiva baterija će biti vruća odmah nakon korištenja. Ako se takva baterija puni odmah nakon upotrebe, njezina unutarnja kemijska tvar će se pogoršati a životni vijek baterije će se skratiti. Ostavite bateriju i napunite je nakon što se ohladi.

POZOR

- Ako se puni baterija koja je zagrijana jer je na duže vrijeme ostavljena na mjestu izloženom izravnom suncu ili je upravo korištena, lampica indikatora punjenja punjača svijetli 0,3 sekunde, i ne svijetli 0,3 sekunde (isključena je na 0,3 sekunde). U tom slučaju pustite da se baterija najprije ohladi, a tek potom započnite s punjenjem.
- Kada lampica indikatora punjenja treperi (u intervalima od 0,2 sekunde), provjerite i izvadite strane predmete iz konektora punjača baterije. Ako nema stranih predmeta, možda je da su baterija ili punjač neispravni. Odnese u ovlaštenu servis.
- Budući da ugrađeno mikro-računalo treba otprilike 3 sekunde kako bi ustanovilo da je baterija, koja se puni pomoću UC18VSL3 izvađena iz punjača, pričekajte barem 3 sekunde prije ponovnog umetanja za nastavak punjenja. Ako se baterija ponovo umetne u roku manjem od 3 sekunde, baterija se možda neće ispravno puniti.

PRIJE RADA**UPOZORENJE**

Izvadite bateriju prije bilo kakve prilagodbe, servisiranja ili održavanja.

Kad završite s radom, izvucite bateriju.

1. **Uklanjanje i umetanje baterije (Sl. 2)**
2. **Indikator preostalog kapaciteta baterije (Sl. 20)**
3. **Smjer instalacije sklopa baze (Sl. 4)**
Položaj prekidača se može mijenjati prema željama okretanjem smjera instalacije sklopa baze.
4. **Metoda podešavanja snage pričvršćivanja (Sl. 5)**
Ako opadne snaga pričvršćivanja, podesite kako slijedi. Nagnite polugu za zaključavanje prema fiksnoj strani i zategnite maticu za pričvršćivanje (dva mjesta) pomoću nasadnog ključa (8 mm).
Pričvrstite tako da su gornji i donji razmaci "A" sklopa baze jednaki.

NAPOMENA

Ako je radno opterećenje poluge za zaključavanje preteško, postoji previše snage za pričvršćivanje. Budući da ta situacija može oštetiti dijelove, svaku maticu za pričvršćivanje (dva mjesta) treba otpustiti za ponovno prilagođavanje snage pričvršćivanja.

INSTALIRANJE I UKLANJANJE SVRDLA**UPOZORENJE**

Svakako ISKLJUČITE napajanje i izvadite bateriju da biste izbjegli ozbiljne probleme.

1. **Instalacija pomoću sigurnosne igle (Sl. 6)**
 - (1) Uklonite sklop baze s tijela.
 - (2) Duboko umetnite svrdlo u otvor steznog konusa. (Udaljenost je 15 mm ili više od strane zatezne matice.

- (3) S umetnutim svrdlom i pritiskom na sigurnosnu iglu koja drži osovinu, pomoću ključa od 23 mm čvrsto zategnite zateznu maticu u smjeru kazaljke na satu (gledano ispod alata). **(Sl. 6)**
- (4) Postavite uklonjeni sklop baze na stalak koji se nalazi na vanjskom kućištu tijela nakon podešavanja zupčanika sklopa baze. Zatim nagnite polugu za zaključavanje prema fiksnoj strani i sigurno učvrstite sklop baze.

Kada uklanjate svrdla, napravite to slijedeći korake za instaliranje svrdla obrnutim redoslijedom.

POZOR

- Osigurajte da je zatezna matica čvrsto zategnuta nakon umetanja svrdla. Ako to ne učinite doći će do oštećenja zateznog konusa.
- Osigurajte da sigurnosna igla nije umetnuta u osovinu nakon zatezanja zatezne matice. Ako to ne učinite doći će do oštećenja zateznog konusa, sigurnosne igle i osovine.

2. Instalirajte bez korištenja sigurnosne igle (Sl. 7)

- (1) Uklonite sklop baze s tijela.
- (2) Duboko umetnite svrdlo u otvor steznog konusa. (Udaljenost je 15 mm ili više od strane zatezne matice.
- (3) Koristite ključ od 13 mm za učvršćivanje osovine i sigurno zategnite zateznu maticu s uključenim ključem.
- (4) Postavite uklonjeni sklop baze na stalak koji se nalazi na vanjskom kućištu tijela nakon podešavanja zupčanika sklopa baze. Zatim nagnite polugu za zaključavanje prema fiksnoj strani i sigurno učvrstite sklop baze.

Kada uklanjate svrdla, napravite to slijedeći korake za instaliranje svrdla obrnutim redoslijedom.

POZOR

Osigurajte da je zatezna matica čvrsto zategnuta nakon umetanja svrdla. Ako to ne učinite doći će do oštećenja zateznog konusa.

3. Mijenjanje zateznog konusa (Sl. 8)

- (1) Osiguravajući osovinu, uklonite zateznu maticu i zamijenite zatezni konus.
- (2) Pričvrstite maticu, umetnite svrdlo i zategnite maticu.

NAPOMENA

Kada zatežete zateznu maticu, uvjerite se da je svrdlo umetnuto.

U suprotnom, zatezni konus se može deformirati.

KAKO KORISTITI GLODALICU**1. Podešavanje dubine reza (Slika 9)**

- (1) Postavite alat na ravnu drvenu površinu.
- (2) Nagnite polugu za zaključavanje prema strani uklanjanja i okrenite vijak s glavom (A) da biste spustili jedinicu sve dok vrh svrdla lagano ne dotakne materijal. U ovom položaju, ljestvica na gornjem kraju sklopa baze može se pročitati.

- (3) Okrenite vijak s glavom (A) prema gore kako biste podesili ljestvicu na željenu dubinu rezanja u skladu s očitanjem položaja.

2. Vođenje glodalice**UPOZORENJE**

Svakako ISKLJUČITE napajanje i izvadite bateriju da biste izbjegli ozbiljne probleme.

Zgodno je obrađivati s predloškom više materijala u istom obliku.

(U ovom slučaju 6 × 6 mm ili 1/4" × 1/4" može se koristiti ravno svrdlo.)

- ① Uklonite sklop baze s glavne jedinice.
- ② Ugradite vodilicu predloška u udubljeni dio sklopa baze i učvrstite ju s dva vijka. **(Sl. 10)**

NAPOMENA

Umjereno pritegnite dva vijka. Optimalni zatezni moment iznosi 10–15 kg-cm.

- ③ Ugradite sklop baze u glavnu jedinicu.

POZOR

Kada namjestite vodilicu predloška, gornji dio vodilice predloška ne smije dodirivati zateznu maticu.

Kada koristite glodalicu duž unutarnje ravnine predloška, dimenzije dovršenog proizvoda bit će manje od dimenzija predloška za količinu jednaku dimenziji "a", razlika između polumjera vodilice predloška i polumjera svrdla. Obrnuto vrijedi kada koristite glodalicu duž vanjske strane predloška. (SI. 11)

Pričvrstite predložak na izradak. Provucite glodalicu na način da se vodilica predloška pomiče duž predloška kao što je prikazano na SI. 12.

- (2) Vodilica glodalice (standardna oprema)

Vodilica je praktična kada se koristi u obradi materijala kao što su rezanje i košenje šperploče.

- ① Namjestite vodilicu glodalice na sklop bazu pomoću vijka s glavom (B).
② Olabavite vijak s glavom (B) da za pomicanje vodilice glodalice prema gore i dolje.
③ Olabavite vijak s glavom (C) i okrenite vijak za zaustavljanje da biste pomakli klin vodilice. (SI. 13)
Nakon pomicanja klina vodilice, zategnite vijak s glavom (C) kako biste ga učvrstili.

- ④ Kako je prikazano na SI. 14, sigurno pričvrstite dno sklopa baze na obrađenu površinu materijala. Provodite glodalicu zajedno s klinom vodilice duž materijala.

- (3) Ravna vodilica (standardna oprema)

Primjena:

- Praktično je kada se koristi za linearnu obradu, kao što je košenje, dubljenje i slično.
① Namjestite ravnu vodilicu pomoću vijka s glavom (B) na sklop baze i pričvrstite je.
② Podesite duljinu "B" od svrdla do površine ravne vodilice otpuštanjem krilne matice i pomicanjem ravne vodilice po potrebi. (SI. 15)
③ Kako je prikazano na SI. 16, sigurno pričvrstite dno sklopa baze na obrađenu površinu materijala. Provucite glodalicu zadržavajući vodilicu na površini materijala.

- Zamjenom ravne vodilice s držačem vodilice, alat se može koristiti za radove kružnog rezanja.

[Raspon obrade (udaljenost od ulaza rotacije do središta svrdla)]

Minimum: 84 mm

Maksimum: 182 mm

Imajte na umu da se ne mogu obraditi krugovi od 102 do 124 mm i od 143 mm do 158 mm.

- ① Okrenite krilnu maticu i uklonite vijak i podloške (2 komada).
② Okrenite gornji i donji dio ravne vodilice i spojite na držač vodilice. (SI. 17)
Ovisno o polumjeru kruga koji se obrađuje, rupe će se razlikovati za krilnu maticu i vijak.

Obrada kruga s polumjerom od 84 do 102 mm (SI. 18-a)

Obrada kruga s polumjerom od 124 do 182 mm (SI. 18-b)

- ③ Instalacija na alat je ista kao i za obradu ravnih linija.

- ④ Poravnajte rupu ravne vodilice ostavljenu u središnjem položaju kruga koji se obrađuje i čvrsto učvrstite s čavlom manjim od 6 mm u promjeru koji će djelovati kao rotacijska os.

Zakrenite tijelo udesno. (SI. 19)

3. Rad s prekidačima (SI. 20)

Jedinica će raditi kada se pritisne tipka prekidača nakon pritiska na tipku za uključivanje.

Pogledajte SI. 20 za specifikacije o kontrolama tipke.

Lampica indikatora preostale baterije i LED svjetlo će uvijek raditi zajedno s tipkom za uključivanje.

Ako je napajanje UKLJUČENO i alat ne radi otprilike 10 sekundi, napajanje će se automatski ISKLJUČITI i lampica indikatora preostale baterije i LED svjetlo će se također isključiti.

4. Komplet uređaja za sakupljanje prašine (standardna oprema) (SI. 21)

Spojite uređaj za čišćenje sakupljač prašine kako biste prikupili prašinu.

- (1) Izvucite izbočenje unutar skupljača prašine u rupu za pozicioniranje na prednjoj donjoj lijevoj strani sklopa baze i pričvrstite ga da pokrije prednji dio sklopa baze.
(2) Pomoću priloženog vijka s glavom (D) učvrstite otvor skupljača prašine na rupu za vijak kućišta.

5. Prilagodba brzine rotacije

M1808DA ima sustav elektroničke kontrole koji omogućuje promjenu brzine rotacije.

Kao što je prikazano na Slika 22, položaj brojanika "1" je za minimalnu brzinu, a položaj "6" za maksimalnu brzinu.

6. Rezanje

POZOR

- Koristite zaštitu za oči tijekom rada s ovim alatom.
○ Držite ruke, lice i druge dijelove tijela dalje od svrdla i drugih rotirajućih dijelova dok radite s alatom.

NAPOMENA

- Nemojte pritiskati sigurnosnu iglu dok se motor rotira. Također, nemojte uključivati alat dok pritiskate sigurnosnu iglu.

To može oštetiti sigurnosnu iglu i/ili osovinu i dovesti do ozljede.

- Molimo ograničite dubinu rezanja pojedinog reza na ispod 5 mm.

- Prilikom rezanja dubokog utora, ponovite rezanje 2 ili 3 puta.

Duboko rezanje može otežati kontrolu nad alatom i može preopteretiti motor, što može dovesti do kvara.

- Brzo pomicanje alata prema naprijed može uzrokovati lošu kvalitetu rezanja ili oštećenje svrdla ili motora. Presporo pomicanje alata prema naprijed može izgorjeti i upropastiti rez.

Pravilna brzina uvlačenja ovisit će o veličini svrdla, vrsti izratka i dubini reza. Prije početka rezanja na stvarnom izratku, preporučljivo je napraviti testni rez na komadu otpadne drvene građe. To će prikazati točno kako će rez izgledati kao i omogućiti provjeru dimenzija.

- Nepravilnosti i preopterećenja će aktivirati zaštitu od preopterećenja i zaustaviti rad. Odmah izvadite opterećenje i isključite napajanje, a zatim ga uključite. Brzina rotacije treba se vratiti na normalu.

Preporučuje se korištenje najprikladnije vodilice koja je prikladna za vrstu posla kako bi se posao obavio točno bez kvara.

(Pogledajte "2. Vođenje glodalice.") Izratci koji se obrađuju trebaju biti čvrsto pričvršćeni.

- (1) Držite svrdlo odvojeno od izratka i držite tijelo čvrsto prije uključivanja. (SI. 23)

- (2) Svrdlo se okreće u smjeru kazaljke na satu (smjer strelice prikazan na sklopu baze). Da biste postigli maksimalnu učinkovitost rezanja, provucite glodalicu u skladu sa smjerovima uvlačenja prikazanim na SI. 24.

ZNAKOVI UPOZORENJA LED SVJETLOM (Slika 29)

Ovaj proizvod opremljen je funkcijama koje su konstruirane kako bi zaštitile sami alat kao i bateriju. Kada se aktivira bilo koja od zaštitnih funkcija, bilo koje od LED svjetala će treperiti kako je opisano u **Tablici 3**.

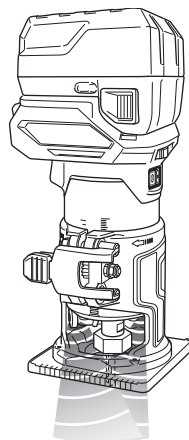
U tom slučaju slijedite upute opisane u korektivnim postupcima.

NAPOMENA

Povremeno, oko dvije sekunde nakon zaustavljanja rada alata, LED svjetlo će se ugasiti i napajanje će se ISKLJUČITI.

To znači da je napajanje gotovo prazno ili da je baterija pregrijana.

U tom slučaju pustite da se baterija ohladi i ponovno je napunite za korištenje.



Slika 29

Tablica 3

Zaštitne funkcije	Zaslon LED svjetla	Korektivni postupci
Zaštita od preopterećenja	Uključeno 0,1 sekundu/isključeno 0,1 sekundi ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Uklonite uzrok preopterećenja.
Temperaturna zaštita	Uključeno 0,5 sekunde/isključeno 0,5 sekunde ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Dopustite da se alat i baterija potpuno ohladi.

ODRŽAVANJE I INSPEKCIJA

UPOZORENJE

Budite sigurni da ste isključili prekidač i izvadili bateriju prije održavanja i pregledavanja.

1. Pregledavanje svrdla

Korištenje tupog ili oštećenog svrdla će dovesti do smanjenja učinkovitosti rezanja i može izazvati preopterećenje motora. Zamijenite svrdlo novim čim se pojavi prekomjerna abrazija.

2. Provjera vijaka

Redovito pregledavajte sve vijke i osigurajte da su pravilno zategnuti. Ukoliko se bilo koji vijak otpusti, odmah ga zategnite. Nepridržavanje ovih naputaka može uzrokovati ozbiljne opasnosti.

3. Održavanje motora

Jedinica s namotom motora samo je "srce" električnog alata.

Posebno pazite da se namot ne ošteti i/ili smooči djelovanjem ulja ili vode.

4. Pregled terminala (alat i baterija)

Provjerite da strugotine i prašina nisu nakupljeni na terminalima.

Povremeno provjerite prije, za vrijeme i nakon rada.

POZOR

Uklonite strugotine ili prašinu ukoliko su se nakupili na terminalima.

Ako to ne učinite može doći do kvara.

5. Vanjsko čišćenje

UPOZORENJE

Nosite zaštitne naočale i masku za prašinu kada čistite filter zračnim pištoljem.

Ako to ne učinite, može doći do udisanja ili izlaganja očiju krhotinama ili prašini.

Upotrijebite zračni pištolj ili drugi sličan alat za uklanjanje materijala, krhotina itd. koji su se zalijepili na tijelo (posebno tamo gdje je naznačeno na **Sl. 25**) i obrisite mekom suhom krpom ili krpom navlaženom sapunicom. Ne koristite otapala na bazi klora, benzin ili razrjeđivač, jer otapaju plastiku.

6. Skladištenje

Električni alat i bateriju čuvajte na mjestu na kojem je temperatura manja od 40°C i izvan dosega djece.

NAPOMENA

Skladištenje litij-ionskih baterija.

Uvjerite se da su litij-ionske baterije napunjena prije nego ih spremite.

Dugotrajno skladištenje (3 mjeseca ili duže) baterija s niskim nabojem može dovesti do pogoršanja performansi, značajno smanjiti korisno vrijeme baterije ili uzrokovati nemogućnost baterije da zadrži punjenje.

Međutim, značajno smanjeno vrijeme korištenja baterije može se oporaviti višekratnim punjenjem i korištenjem baterije dva do pet puta.

Ako je vrijeme trajanja baterije izuzetno kratko unatoč ponovljenom punjenju i uporabi, baterija je najvjerojatnije istrošena. U tom slučaju nabavite novu bateriju.

POZOR

Tijekom rada i održavanja električnih alata, potrebno je pridržavati se sigurnosnih propisa i standarda propisanih u svakoj zemlji.

ODABIR DODATNE OPREME

Dodatna oprema ovog uređaja navedena je na stranici 284. Za detalje o svakoj vrsti svrdla, molimo kontaktirajte ovlašteni HiKOKI servisni centar.

Važna obavijest za baterije za HiKOKI bežični električni alat

Molimo uvijek koristite naše originalne baterije. Ne možemo jamčiti sigurnost i učinkovitost našeg bežičnog električnog alata ako se koristi s drugim baterijama, ili kad se baterije rastavljaju i mijenjaju (kao što je demontaža i zamjena ćelija ili drugih unutarnjih dijelova).

JAMSTVO

Jamčimo da HiKOKI električni alat udovoljava zakonskim propisima. Ovo jamstvo ne pokriva oštećenja nastala pogrešnom uporabom, zloporabom, ili normalnim trošenjem. U slučaju prigovora, nerastavljen električni alat zajedno s POTVRDOM O JAMSTVU na kraju ovih uputa pošaljite ovlaštenom HiKOKI servisu.

Informacije o buci i vibracijama

Izmjerene vrijednosti određene su sukladno EN62841 i u skladu s normom ISO 4871.

Izmjerena razina zvučne snage A: 91 dB (A)

Izmjerena razina zvučnog tlaka A: 80 dB (A)

Nesigurnost K: 3 dB (A).

Nosite zaštitu sluha.

Ukupne vrijednosti vibracija (zbroj triju vektora) određene prema EN62841.

Bez opterećenja:

Vrijednost emisija vibracije $a_h = 2,5 \text{ m/s}^2$

Nesigurnost K = 1,5 m/s^2

Deklarirana ukupna vrijednost vibracije i deklarirana vrijednost emisije buke izmjereni su u skladu sa standardnim metodama ispitivanja, a mogu se koristiti za međusobne usporedbe alata.

Također se mogu koristiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

UPOZORENJE

- Vibracija i emisija buke prilikom stvarnog korištenja električnog alata mogu se razlikovati od deklarirane ukupne vrijednosti ovisno o načinima na koje se alat koristi, osobito o vrsti izratka koji se obrađuje; i
- Osigurajte sigurnosne mjere zaštite za osobe koje koriste alat, a koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima uporabe (uzimajući u obzir sve dijelove operativnog ciklusa, kao što su vremena kada je uređaj isključen, i kada radi u praznom hodu, zajedno s vremenom aktivnog korištenja).

NAPOMENA

Zbog kontinuiranog programa istraživanja i razvoja tvrtke HiKOKI, ovdje navedene specifikacije mogu se promijeniti bez prethodne najave.

PROBLEMI

UPOZORENJE

- Kako biste izbjegli ozljede zbog slučajnog pokretanja, ISKLJUČITE prekidač i uklonite utikač iz izvora napajanja ili uklonite bateriju iz glavnog kućišta prije nego što napravite bilo kakve prilagodbe.
- Sve električne ili mehaničke popravke trebali bi obavljati samo kvalificirani serviseri. Obratite se ovlaštenom servisnom centru tvrtke HIKOKI.





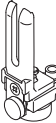
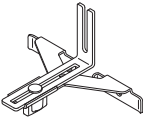




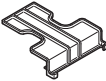
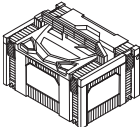
1. Električni alat

Simptom	Mogući uzrok	Rješenje
Alat se ne pokreće	Kapacitet baterije je ispražnjen	Napunite bateriju.
	Baterija nije potpuno instalirana.	Gurnite bateriju unutra dok ne čujete klik.
	Napajanje je ISKLJUČENO.	Pritisnite tipku za napajanje kako biste UKLJUČILI napajanje.
Alat se iznenada zaustavio	Alat je bio preopterećen	Uklonite problem koji uzrokuje preopterećenje. Tijekom rada, smanjite primijenjeni pritisak.
	Baterija ili alat su pregrijani	Dopustite da se alat i baterija potpuno ohlade.
	Kapacitet baterije je ispražnjen	Napunite bateriju.
Ne reže dobro	Svrđlo je istrošeno ili nedostaju zubi.	Zamijenite novim svrdlom.
	Zatezna glava je labava.	Čvrsto zategnite zateznu glavu.
Lampica indikatora preostalog kapaciteta baterije treperi	Pokazuje da je preostala razina napunjenosti baterije vrlo niska.	Napunite što prije moguće.
Indikator preostalog kapaciteta baterije na stroju ne odgovara multivoltnoj bateriji	—	Pogledajte lampicu indikatora na bateriji.
Baterija se ne može instalirati	Pokušaj instaliranja baterije koja nije navedena za alat.	Molimo instalirajte višenaponske baterije ili baterije BSL18xx serije.

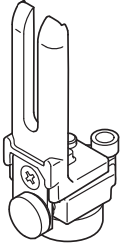
Hrvatski

2. Punjač

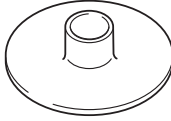
Simptom	Mogući uzrok	Rješenje
Svjetleći pokazatelj punjenja ubrzano treperi ljubičasto, a punjenje baterije ne otpočinje.	Baterija nije potpuno umetnuta.	Sigurno umetnite bateriju.
	Strani predmet se nalazi na postolju baterije ili gdje je baterija pričvršćena.	Uklonite strani predmet.
Svjetleći pokazatelj punjenja treperi crveno, a punjenje baterije ne otpočinje.	Baterija nije potpuno umetnuta.	Sigurno umetnite bateriju.
	Baterija je pregrijana.	Ako je ostavite, baterija će se automatski početi puniti ako joj se smanji temperatura, ali to može skratiti vijek trajanja baterije. Preporučljivo je da se baterija prije punjenja ohladi na dobro prozračenom mjestu, podalje od direktne sunčeve svjetlosti.
Vrijeme korištenja baterije je kratko iako je baterija potpuno napunjena.	Vijek trajanja baterije je istekao.	Zamijenite staru novom baterijom.
Bateriji treba predugo da se napuni.	Temperatura baterije, punjača ili okoline je izrazito niska.	Bateriju puniti u zatvorenom prostoru ili u nekom drugom toplom okruženju.
	Ventili punjača su blokirani, što izaziva pregrijavanje njegovih unutarnjih dijelova.	Izbjegavajte blokiranje ventila.
	Ventilator ne radi.	Kontaktirajte HiKOKI Ovlašteni Servisni Centar za popravke.
Pokazatelj napona USB-a se isključio i USB uređaj se prestao puniti.	Kapacitet baterije je postao malen.	Zamijenite bateriju onom koja ima još kapaciteta.
		Uključite utikač za napajanje punjača u električnu utičnicu.
Pokazatelj napona USB-a se ne isključuje iako se USB uređaj prestao puniti.	Pokazatelj napona USB-a svijetli zeleno čime pokazuje da je punjenje USB-a moguće.	Ovo je normalna pojava.
Nije jasno koji je status punjenja USB uređaja, odnosno da li je punjenje završeno.	Pokazatelj napona USB-a se ne isključuje čak i kad je punjenje završeno.	Provjerite USB uređaj koji se puni kako biste potvrdili njegov status punjenja.
Punjenje USB uređaja je zaustavljeno usred rada.	Punjač je ukopčan u električnu utičnicu dok se USB uređaj punio koristeći bateriju kao izvor napona.	Ovo je normalna pojava. Punjač pauzira punjenje USB-a na 5 sekundi kad se prelazi između različitih izvora napona.
	Baterija je u punjaču dok se USB uređaj punio koristeći električnu utičnicu kao izvor napona.	
Punjenje USB uređaja je zaustavljeno usred rada kad su baterija i USB punjač punjeni istovremeno.	Baterija je potpuno napunjena.	Ovo je normalna pojava. Punjač pauzira USB punjenje na 5 sekundi dok provjerava je li baterija uspješno dovršila punjenje.
Punjenje USB uređaja ne otpočinje kad se baterija i USB uređaj pune istovremeno.	Preostali kapacitet baterije je iznimno nizak.	Ovo je normalna pojava. Kad kapacitet baterije dosegne određenu razinu, USB punjenje se automatski pokreće.

		M1808DA			
		(2JCP)	(JCP)	(NNP)	(NN)
		1 / - *	—	1 / - *	1
6 mm	8 mm				
		1 / - *	1	1 / - *	—
1/4"					
		1	1	1	1
		1	1	1	1
		1	1	1	1
		1	1	1	1
		1	1	1	1
		2	1	—	—
BSL1850C					
		1	1	—	—
UC18YSL3					
		2	1	—	—
		1	1	1	—

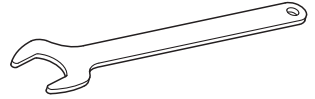
* The included collet chuck will differ according to region.



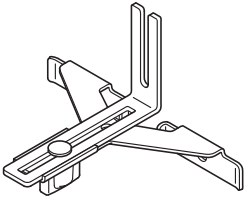
377127



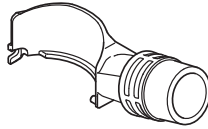
377129



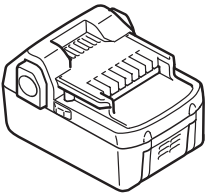
377128



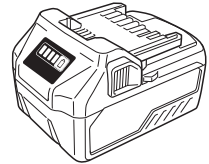
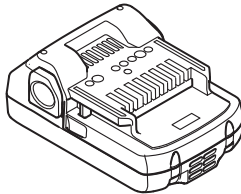
377126



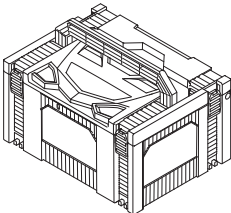
377131



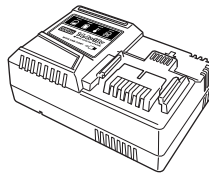
BSL18..



BSL36..18



337108



UC18YSL3 (14,4 V-18 V)

<p>English</p> <p>GUARANTEE CERTIFICATE</p> <ol style="list-style-type: none"> Model No. Serial No. Date of Purchase Customer Name and Address Dealer Name and Address (Please stamp dealer name and address) 	<p>Dansk</p> <p>GARANTIBEVIS</p> <ol style="list-style-type: none"> Modelnummer Serienummer Købsdato Kundes navn og adresse Forhandlers navn og adresse (Indsæt stempel med forhandlers navn og adresse) 	<p>Română</p> <p>CERTIFICAT DE GARANȚIE</p> <ol style="list-style-type: none"> Model nr. Nr. de serie Data cumpărării Numele și adresa clientului Numele și adresa distribuitorului (Vă rugăm aplicați ștampila cu numele și adresa distribuitorului)
<p>Deutsch</p> <p>GARANTIESCHEIN</p> <ol style="list-style-type: none"> Modell-Nr. Serien-Nr. Kaufdatum Name und Anschrift des Kunden Name und Anschrift des Händlers (Bitte mit Namen und Anschrift des Händlers abstempeln) 	<p>Norsk</p> <p>GARANTISERTIFIKAT</p> <ol style="list-style-type: none"> Modellnr. Serienr. Kjøpsdato Kundens navn og adresse Forhandlerens navn og adresse (Vennligst stemple forhandlerens navn og adresse) 	<p>Slovenščina</p> <p>GARANCIJSKO POTRDILO</p> <ol style="list-style-type: none"> Št. modela Serijska št. Datum nakupa Ime in naslov kupca Ime in naslov prodajalca (Prosimo vtisnite žig z imenom in naslovom prodajalca)
<p>Français</p> <p>CERTIFICAT DE GARANTIE</p> <ol style="list-style-type: none"> No. de modèle No de série Date d'achat Nom et adresse du client Nom et adresse du revendeur (Cachet portant le nom et l'adresse du revendeur) 	<p>Suomi</p> <p>TAKUUTODISTUS</p> <ol style="list-style-type: none"> Malli nro Sarja nro Ostopäivämäärä Asiakkaan nimi ja osoite Myyjän nimi ja osoite (Leimaa myyjän nimi ja osoite) 	<p>Slovenčina</p> <p>ZÁRUČNÝ LISTA</p> <ol style="list-style-type: none"> Č. modelu Sériové č. Dátum zakúpenia Meno a adresa zákazníka Názov a adresa predajcu (Pečiatka s názvom a adresou predajcu)
<p>Italiano</p> <p>CERTIFICATO DI GARANZIA</p> <ol style="list-style-type: none"> Modello N° di serie Data di acquisto Nome e indirizzo dell' acquirente Nome e indirizzo del rivenditore (Si prega di apporre il timbro con questi dati) 	<p>Ελληνικά</p> <p>ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΓΓΥΗΣΗΣ</p> <ol style="list-style-type: none"> Αρ. Μοντέλου Αύξων Αρ. Ημερομηνία αγοράς Όνομα και διεύθυνση πελάτη Όνομα και διεύθυνση μεταπωλητή (Παρακαλούμε να χρησιμοποιηθεί σφραγίδα) 	<p>Български</p> <p>ГАРАНЦИОНЕН СЕРТИФИКАТ</p> <ol style="list-style-type: none"> Модел № Сериен № Дата за закупуване Име и адрес на клиента Име и адрес на търговеца (Моля, отпечатайте името и адрес на дилъра)
<p>Nederlands</p> <p>GARANTIEBEWIJS</p> <ol style="list-style-type: none"> Modelnummer Serienummer Datum van aankoop Naam en adres van de gebruiker Naam en adres van de handelaar (Stempel a.u.b. naam en adres van de handelaar) 	<p>Polski</p> <p>GWARANCJA</p> <ol style="list-style-type: none"> Model Numer seryjny Data zakupu Nazwa klienta i adres Nazwa dealera i adres (Pieczęć punktu sprzedaży) 	<p>Srpski</p> <p>GARANTNI SERTIFIKAT</p> <ol style="list-style-type: none"> Br. modela. Serijski br. Datum kupovine Ime i adresa kupca Ime i adresa prodavca (Molimo da stavite pečat na ime i adresu trgovca)
<p>Español</p> <p>CERTIFICADO DE GARANTÍA</p> <ol style="list-style-type: none"> Número de modelo Número de serie Fecha de adquisición Nombre y dirección del cliente Nombre y dirección del distribuidor (Se ruega poner el sello del distribuidor con su nombre y dirección) 	<p>Magyar</p> <p>GARANCIA BIZONYLAT</p> <ol style="list-style-type: none"> Típusszám Sorozatszám A vásárlás dátuma A Vásárló neve és címe A Kereskedő neve és címe (Kérjük ide elhelyezni a Kereskedő nevének és címének pecsétjét) 	<p>Hrvatski</p> <p>JAMSTVENI CERTIFIKAT</p> <ol style="list-style-type: none"> Br modela. Serijski br. Datum kupnje Ime i adresa kupca Ime i adresa trgovca (Molimo stavite pečat na ime i adresu trgovca)
<p>Português</p> <p>CERTIFICADO DE GARANTIA</p> <ol style="list-style-type: none"> Número do modelo Número do série Data de compra Nome e morada do cliente Nome e morada do distribuidor (Por favor, carimbe o nome e morada do distribuidor) 	<p>Čeština</p> <p>ZÁRUČNÍ LIST</p> <ol style="list-style-type: none"> Model č. Série č. Datum nákupu Jméno a adresa zákazníka Jméno a adresa prodejce (Prosíme o razitko se jménem a adresou prodejce) 	
<p>Svenska</p> <p>GARANTICERTIFIKAT</p> <ol style="list-style-type: none"> Modellnr Serienr Inköpsdatum Kundens namn och adress Försäljarens namn och adress (Stämpla försäljarens namn och adress) 	<p>Türkçe</p> <p>GARANTİ SERTİFİKASI</p> <ol style="list-style-type: none"> Model No. Seri No. Satın Alma Tarihi Müşteri Adı ve Adresi Bayı Adı ve Adresi (Lütfen bayi adını ve adresini kaşe olarak basin) 	

HIKOKI

①	
②	
③	
④	
⑤	



Hikoki Power Tools Deutschland GmbH

Siemensring 34, 47877 Willich, Germany
Tel: +49 2154 49930
Fax: +49 2154 499350
URL: <http://www.hikoki-powertools.de>

Hikoki Power Tools Netherlands B.V.

Brabanthaven 11, 3433 PJ Nieuwegein, The Netherlands
Tel: +31 30 6084040
Fax: +31 30 6067266
URL: <http://www.hikoki-powertools.nl>

Hikoki Power Tools (U.K.) Ltd.

Precedent Drive, Rooksley, Milton Keynes, MK 13, 8PJ,
United Kingdom
Tel: +44 1908 660663
Fax: +44 1908 606642
URL: <http://www.hikoki-powertools.uk>

Hikoki Power Tools France S.A.S.

Parc de l'Eglantier 22, rue des Cerisiers, Lisses-C.E. 1541,
91015 EVRY CEDEX, France
Tel: +33 1 69474949
Fax: +33 1 60861416
URL: <http://www.hikoki-powertools.fr>

Hikoki Power Tools Belgium N.V./S.A.

Koningin Astridlaan 51, B-1780 Wommel, Belgium
Tel: +32 2 460 1720
Fax: +32 2 460 2542
URL: <http://www.hikoki-powertools.be>

Hikoki Power Tools Italia S.p.A

Via Piave 35, 36077, Altavilla Vicentina (VI), Italy
Tel: +39 0444 548111
Fax: +39 0444 548110
URL: <http://www.hikoki-powertools.it>

Hikoki Power Tools Ibérica, S.A.

C/ Puigbarral, 26-28, Pol. Ind. Can Petit, 08227 Terrassa
(Barcelona), Spain
Tel: +34 93 735 6722
Fax: +34 93 735 7442
URL: <http://www.hikoki-powertools.es>

Hikoki Power Tools Österreich GmbH

IndustrieZentrum NÖ –Süd, Straße 7, Obj. 58/A6 2355
Wiener Neudorf, Austria
Tel: +43 2236 64673/5
Fax: +43 2236 63373
URL: <http://www.hikoki-powertools.at>

Hikoki Power Tools Norway AS

Kjeller Vest 7, N-2007 Kjeller, Norway
Tel: (+47) 6692 6600
Fax: (+47) 6692 6650
URL: <http://www.hikoki-powertools.no>

Hikoki Power Tools Sweden AB

Rotebergsvagen 2B SE-192 78 Sollentuna, Sweden
Tel: (+46) 8 598 999 00
Fax: (+46) 8 598 999 40
URL: <http://www.hikoki-powertools.se>

Hikoki Power Tools Denmark A/S

Lillebaeltsvej 90, 6715 Esbjerg N, Denmark
Tel: (+45) 75 14 32 00
Fax: (+45) 75 14 36 66
URL: <http://www.hikoki-powertools.dk>

Hikoki Power Tools Finland Oy

Tupalankatu 9, 15680 Lahti, Finland
Tel: (+358) 20 7431 530
Fax: (+358) 20 7431 531
URL: <http://www.hikoki-powertools.fi>

Hikoki Power Tools Hungary Kft.

1106 Bogáncsvirág u.5-7, Budapest, Hungary
Tel: +36 1 2643433
Fax: +36 1 2643429
URL: <http://www.hikoki-powertools.hu>

Hikoki Power Tools Polska Sp. z o. o.

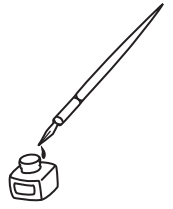
ul. Gierdziejewskiego 1
02-495 Warszawa, Poland
Tel: +48 22 863 33 78
Fax: +48 22 863 33 82
URL: <http://www.hikoki-narzedzia.pl>

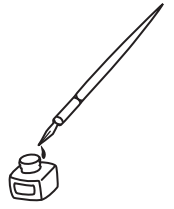
Hikoki Power Tools Czech s.r.o.


Modřická 205, 664 48 Moravany, Czech Republic
Tel: +420 547 422 660
Fax: +420 547 213 588
URL: <http://www.hikoki-powertools.cz>



Hikoki Power Tools Romania S.R.L.

Ring Road, No. 66, Mustang Traco Warehouses, Warehouse
No.1, Pantelimon City, 077145, Ilfov County, Romania
Tel: +40 371 135 109
Fax: +40 372 899 765
URL: <http://www.hikoki-powertools.ro>





<p>English</p> <p>EC DECLARATION OF CONFORMITY</p> <p>We declare under our sole responsibility that Cordless Trimmer, identified by type and specific identification code *1), is in conformity with all relevant requirements of the directives *2) and standards *3). Technical file at *4) – See below. The European Standard Manager at the representative office in Europe is authorized to compile the technical file. The declaration is applicable to the product affixed CE marking.</p>	<p>Nederlands</p> <p>EC VERKLARING VAN CONFORMITEIT</p> <p>Wij verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat de snoerloze kantenfreesmachine, geïdentificeerd door het type en de specifieke identificatiecode *1), voldoet aan alle relevante bepalingen van de richtlijnen *2) en normen *3). Technische documentatie bij*4) – zie onder. De Europese Normen Manager bij de vertegenwoordiging in Europa is gemachtigd om het technisch dossier samen te stellen. Deze verklaring is van toepassing op producten voorzien van de CE-markeringen.</p>
<p>Deutsch</p> <p>EG-KONFORMITÄTSERLÄRUNG</p> <p>Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die durch den Typ und den spezifischen Identifizierungscode *1) identifizierte Akku-Kantenfresa allen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien *2) und Normen *3) entspricht. Technische Unterlagen unter *4) – Siehe unten. Die Leitung der repräsentativen Behörde für europäische Normen und Richtlinien ist berechtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen. Die Erklärung gilt für die an dem Produkt angebrachte CE-Kennzeichnung.</p>	<p>Español</p> <p>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE</p> <p>Declaramos bajo nuestra única responsabilidad que la Fresadora de cantos a batería, identificada por tipo y por código de identificación específico *1), está en conformidad con todas las disposiciones correspondientes de las directivas *2) y de las normas *3). Documentación técnica en *4) – Ver a continuación. El Director de Normas Europeas en la oficina de representación en Europa está autorizado para elaborar el expediente técnico. La declaración se aplica al producto con marcas de la CE.</p>
<p>Français</p> <p>DECLARATION DE CONFORMITE CE</p> <p>Nous déclarons sous notre entière responsabilité que l'affleureuse à batterie, identifiée par le type et le code d'identification spécifique *1) est en conformité avec toutes les exigences applicables des directives *2) et des normes *3). Dossier technique en *4) - Voir ci-dessous. Le Gestionnaire des normes européennes du bureau de représentation en Europe est autorisé à constituer le dossier technique. Cette déclaration s'applique aux produits désignés CE.</p>	<p>Português</p> <p>DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE</p> <p>Declaramos, sob nossa única e inteira responsabilidade, que a fresadora de cantos a bateria, identificada por tipo e código de identificação específico *1), está em conformidade com todos os requisitos relevantes das diretrizes *2) e normas *3). Ficheiro técnico em *4)–Consulte abaixo. O Gestor de Normas Europeias no escritório de representação na Europa está autorizado a compilar o ficheiro técnico. A declaração aplica-se aos produtos com marca CE.</p>
<p>Italiano</p> <p>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE</p> <p>Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il rifilatore a batteria, identificato dal tipo e dal codice identificativo specifico *1), è conforme a tutti i requisiti pertinenti delle direttive *2) e degli standard *3). Documentazione tecnica presso *4) – Vedere sotto. Il gestore delle norme europee presso l'ufficio di rappresentanza in Europa è autorizzato a compilare il fascicolo tecnico. La dichiarazione è applicabile ai prodotti cui sono applicati i marchi CE.</p>	<p>Svenska</p> <p>EG-DEKLARATION BETRÄFFANDE LIKFORMIGHET</p> <p>Vi förklarar på eget ansvar att denna batteridrivna Kanträs, identifierad enligt typ och särskild identifikationskod *1), överensstämmer med alla relevanta krav i direktiven *2) och standarderna *3). Teknisk fil enligt *4) – Se nedan. Den europeiska standardansvariga på representationskontoret i Europa är auktoriserad att sammanställa den tekniska filen. Denna försäkran gäller för produkten med tillhörande CE-märkning.</p>
<p>*1) M1808DA C360268S *2) 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU *3) EN62841-1:2015 EN62841-2-17:2017 EN60335-1:2012+A11:2014 EN60335-2-29:2004+A2:2010 EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008</p>	
<p>*4) Representative office in Europe Hikoki Power Tools Deutschland GmbH Siemensring 34, 47877 Willich, Germany</p> <p>Head office in Japan Koki Holdings Co., Ltd. Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan</p>	<p>30. 12. 2020 Akihisa Yahagi European Standard Manager</p> <p>30. 12. 2020  A. Nakagawa Corporate Officer</p>

<p>Dansk</p> <p>EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING</p> <p>Vi erklærer os fuldstændigt ansvarlige for, at den ledningsfri trimmer, identificeret ved type og specifik identifikationskode *1), er i overensstemmelse med alle relevante krav i direktiverne *2) og standarderne *3). Teknisk fil i *4) – Se nedenfor.</p> <p>Lederen af europæiske standarder på repræsentationskontoret i Europa er bemyndiget til at kompilere den tekniske fil. Erklæringen gælder produktet, der er mærket med CE.</p>	<p>Polski</p> <p>DEKLARACJA ZGODNOŚCI Z WE</p> <p>Oświadczamy na własną wyłączną odpowiedzialność, że frezarka akumulatorowa podanego typu i oznaczona unikalnym kodem identyfikacyjnym *1) jest zgodna ze wszystkimi właściwymi wymogami dyrektyw *2) i norm *3). Dokumentacja techniczna w *4) – Patrz poniżej.</p> <p>Menedżer Norm Europejskich przedstawicielstwa firmy w Europie jest upoważniony do sporządzenia dokumentacji technicznej. Niniejsza deklaracja ma zastosowanie do produktu opatrzonego znakiem CE.</p>
<p>Norsk</p> <p>EF'S ERKLÆRING OM OVERENSSTEMMELSE</p> <p>Vi erklærer på eget ansvar at den batteri kantfresen, identificeret etter type og spesifikk identifikasjonskode *1), er i overensstemmelse med alle relevante krav i direktiver *2) og standarder *3). Teknisk fil under *4) – Se nedenfor.</p> <p>Styreren for europeiske standarder ved representantkontoret i Europa er autorisert til å kompilere den tekniske filen. Erklæringen gjelder for CE-merket på produktet.</p>	<p>Magyar</p> <p>EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT</p> <p>A kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy az Akkumulátoros élhორონymaró, mely típus és egyedi azonosító kód *1) alapján azonosított, megfelel az irányelvek vonatkozó követelményeinek *2) és szabványainak *3). Műszaki fájl a *4) - Lásd alább.</p> <p>Az EU képviselői iroda európai szabványügyi menedzsere jogosult a műszaki dokumentáció összeállítására.</p> <p>Jelen nyilatkozat a terméken feltüntetett CE jelzésre vonatkozik.</p>
<p>Suomi</p> <p>EY-ILMOITUS YHDENMUKAISUUDESTA</p> <p>Valmistaja vakuuttaa yksinomaisella vastuullaan, että tyypin ja erityisen tunnistuskoodin *1) perusteella tunnistettava akkutrimmeri on kaikkien direktiivien *2) ja standardien *3) asiaankuuluvien vaatimusten mukainen. Tekninen tiedosto kohdassa *4) – katso alta.</p> <p>Eurooppalaisten standardien hallintaelin Euroopan edustustossa on valtuutettu kokoamaan tuotesien tiedoston.</p> <p>Ilmoitus on sovellettavissa tuotteen kiinnitettyyn CE-merkintään.</p>	<p>Čeština</p> <p>PROHLÁŠENÍ O SHODĚ S ES</p> <p>Prohlašujeme na svou výhradní odpovědnost, že aku vřiznača určéná svym typem a jedinečným identifikačním kódem *1) splňuje všechny příslušné požadavky směrníc *2) a norem *3). Technický soubor *4) – viz níže.</p> <p>K sestavení technické dokumentace je oprávněn manažer pro evropské standardy v evropském obchodním zastoupení. Toto prohlášení platí pro výrobek označený značkou CE.</p>
<p>Ελληνικά</p> <p>EK ΔΗΛΩΣΗ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΟΥ</p> <p>Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι το Ασύρματο κοπτικό μηχανήμα, το οποίο προσδιορίζεται από τον τύπο και ειδικό αναγνωριστικό κωδικό *1), είναι σύμφωνο με όλες τις σχετικές απαιτήσεις των Οδηγιών *2) και με τα σχετικά πρότυπα *3). Τεχνικό Αρχείο στο *4) – Δείτε παρακάτω.</p> <p>Ο Διαχειριστής Ευρωπαϊκών Προτύπων στο γραφείο εκπροσώπησης στην Ευρώπη είναι εξουσιοδοτημένος για τη σύνταξη του τεχνικού φακέλου.</p> <p>Η δήλωση ισχύει μόνο για το προϊόν που είναι τοποθετημένη σήμανση CE.</p>	<p>Türkçe</p> <p>AT UYGUNLUK BEYANI</p> <p>Tip ve özel tanım koduyla *1) tanımlı Akülü Kesme Makinesinin direktiflerin *2) ve standartların *3) tüm ilgili gereksinimlerine uygun olduğunu tamamen kendi sorumluluğumuz altında beyan ederiz. Teknik dosya *4) dedir – Aşağıya bakın.</p> <p>Avrupa'daki temsilcilik ofisindeki Avrupa Standartları Yöneticisi, teknik dosyayı derlemek için yetkilendirilmiştir.</p> <p>Beyan, üzerindeki CE işareti bulunan ürünler için geçerlidir.</p>
<p>*1) M1808DA C360268S</p> <p>*2) 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU</p> <p>*3) EN62841-1:2015 EN62841-2-17:2017 EN60335-1:2012+A11:2014 EN60335-2-29:2004+A2:2010 EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008</p>	
<p>*4) Representative office in Europe Hikoki Power Tools Deutschland GmbH Siemensring 34, 47877 Willich, Germany</p> <p>Head office in Japan Koki Holdings Co., Ltd. Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan</p>	<p>30. 12. 2020 Akihisa Yahagi European Standard Manager</p> <p>30. 12. 2020  A. Nakagawa Corporate Officer</p> 

<p>Română</p> <p>DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE</p> <p>Declarăm pe propria răspundere că mașina de frezat unimanuală cu acumulator, identificată după tipul și codul de identificare specific *1), este în conformitate cu toate cerințele relevante ale directivelor *2) și ale standardelor *3). Fișier tehnic la *4) – Vezi mai jos. Managerul standardelor europene de la biroul reprezentanței din Europa este autorizat să întocmească dosarul tehnic. Declarația se referă la produsul pe care este aplicat semnul CE.</p>	<p>Български</p> <p>ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ</p> <p>Декларираме на своя собствена отговорност, че Акумулаторната фреза, идентифицирана по тип и специален идентификационен код *1), е в съответствие с всички съответни изисквания на директивите *2) и стандартите *3). Техническо досие в *4) - Вижте по-долу. Мениджърът по европейските стандарти в представителния офис в Европа е упълномощен да съставя техническото досие. Декларацията е приложена за продукта, който има поставена CE маркировка.</p>
<p>Slovenščina</p> <p>ES IZJAVA O SKLADNOSTI</p> <p>Na lastno odgovornost izjavljamo, da je Akumulatorski rezalnik, označen z vrsto in posebno identifikacijsko kodo *1), v skladu z vsemi ustreznimi zahtevami direktiv *2) in standardov *3). Tehnična dokumentacija pod *4) – glejte spodaj. Upravitelj evropskih standardov na predstavnstvu v Evropi je pooblaščen za pripravo tehnične dokumentacije. Deklaracija je označena na izdelku s pritrjeno oznako CE.</p>	<p>Srpski</p> <p>EZ DEKLARACIJA O USAGLAŠENOSTI</p> <p>Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je akumulatorska glodalica, identifikovana prema tipu i specifičnom identifikacionom kodu *1), u skladu sa svim relevantnim zahtevima direktiva *2) i standardima *3). Tehnička datoteka pod *4) - Pogledajte dole. Direktor za evropske standarde u kancelariji predstavnstva u Evropi je odgovoran za sastavljanje tehničke dokumentacije. Deklaracija je primenjiva na proizvod na koji je stavljena CE oznaka.</p>
<p>Slovenčina</p> <p>ES VYHLÁSENIE O ZHODE</p> <p>Týmto vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že výrobok aku krovínorez identifikovaný podľa typu a špecifického identifikačného kódu *1) je v zhode so všetkými príslušnými požiadavkami smerníc *2) a noriem *3). Technický súbor v *4) – Pozrite nižšie. Manažer európskych noriem na zastupujúcom úrade v Európe má oprávnenie na zostavovanie technickej dokumentácie. Toto vyhlásenie sa vzťahuje na výrobok označený značkou CE.</p>	<p>Hrvatski</p> <p>EZ IZJAVA O SUKLADNOSTI</p> <p>Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je Akumulatorska glodalica, identificirana prema vrsti i posebnom identifikacijskom kodu *1), u skladu sa svim relevantnim zahtjevima direktiva *2) i standarda *3). Tehnička dokumentacija na *4) - Vidi dolje. Menadžer za evropske standarde u europskom predstavnstvu tvrtke ovlašten je za sastavljanje tehničke dokumentacije. Izjava se primjenjuje na proizvod na kojem je stavljena CE oznaka.</p>
<p>*1) M1808DA C360268S *2) 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU *3) EN62841-1:2015 EN62841-2-17:2017 EN60335-1:2012+A11:2014 EN60335-2-29:2004+A2:2010 EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008</p>	
<p>*4) Representative office in Europe Hikoki Power Tools Deutschland GmbH Siemensring 34, 47877 Willich, Germany</p> <p>Head office in Japan Koki Holdings Co., Ltd. Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan</p>	<p>30. 12. 2020 Akihisa Yahagi European Standard Manager</p> <p>30. 12. 2020  A. Nakagawa Corporate Officer</p>

Koki Holdings Co., Ltd.